

BETJENINGSVEJLEDNING

Oprindelige instruktioner

TB2150

Serienr. 514601202~

TB2150

Serienr. 514700950~

Bog nr. AN5DA009

ODATB2150_G-XJ

HYDRAULISK GRAVEMASKINE

TAKEUCHI



ADVARSEL Læs og forstå disse instruktioner. Manglende overholdelse af dette kan medføre tilskadekomst eller dødsfald.

05792-00057

SIKKERHEDSADVARSELS- SYMBOL



Dette symbol repræsenterer sikkerhedsadvarslen. Meddelelsen, der følger med til symbolet, indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed.

Læs og forstå meddelelsen for at undgå personskade eller dødsfald.

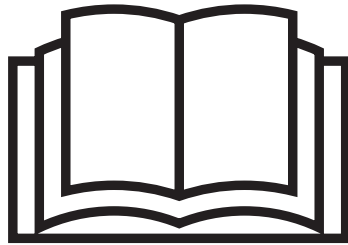
Det er ejerens eller arbejdsgiverens ansvar til fulde at instruere hver operatør i korrekt og sikker betjening af alt udstyr. Samtlige personer, der anvender denne maskine, skal gøre sig grundigt fortrolige med indholdet af denne brugervejledning.

Alle operatører skal instrueres i gravemaskinens korrekte betjening, før de kører maskinen.

Lær og udøv korrekt anvendelse af maskinens knapper i et sikkert, ryddet område før betjening af denne maskine på en plads for en arbejdsopgave.



ADVARSEL



AG7O003

Forkert betjening, eftersyn og vedligeholdelse af denne maskine kan medføre tilskadekomst eller dødsfald. Læs og forstå denne brugervejledning før udførelse af betjening, eftersyn eller vedligeholdelse på denne maskine.

Opbevar altid denne brugervejledning lige ved hånden, helst i selve maskinen. Hvis den skulle blive væk eller beskadiget, skal du med det samme bestille en ny hos din Takeuchi-forhandler.

Ved overgivelse af ejerskabet for denne maskine skal du sørge for at give den nye ejer denne brugervejledning med.

Takeuchi leverer maskiner, som overholder lokale bestemmelser og standarder i eksportlandet. Hvis din maskine er blevet købt i et andet land eller af en person eller en virksomhed i et andet land, har den muligvis ikke de sikkerhedsanordninger eller sikkerhedsstandarder, der kræves for anvendelse i dit land. Skulle du have spørgsmål om, hvorvidt din maskine overholder bestemmelser og standarder i dit land, skal du kontakte en Takeuchi-forhandler.

SIGNALORD

Sikkerhedsmeddelelser, der forekommer i denne brugervejledning og på maskinmærkater, identificeres af ordene "FARE", "ADVARSEL" og "FORSIGTIG". Disse signalord betyder følgende:



FARE

FARE indikerer en fare med højt risikoniveau, der, hvis den ikke undgås, medfører dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.



ADVARSEL

ADVARSEL indikerer en fare med mellemhøjt risikoniveau, der, hvis den ikke undgås, kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.



FORSIGTIG

FORSIGTIG indikerer en fare med lavt risikoniveau, der, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre, moderat tilskadekomst.

VIGTIGT: Ordet **VIGTIGT** anvendes til at advare operatører og vedligeholdelsespersonale om situationer, der kan resultere i beskadigelse af maskinen og dens komponenter.

Det er umuligt at forudse enhver mulig omstændighed, der kunne indbefatte potentiel fare. Advarslerne i denne brugervejledning eller på maskinen kan ikke dække alle uforudsete, men mulige hændelser. Du skal udvise passende omhu og følge normale sikkerhedsprocedurer ved betjening af maskinen, såsom at sikre, at maskinen ikke beskadiges, samt at operatører og andre personer ikke kommer til skade.

INTRODUKTION

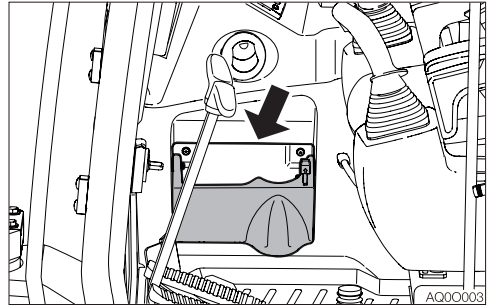
FORORD

Denne brugervejledning beskriver både betjening, eftersyn og vedligeholdelse af maskinen samt sikkerhedsinstruktioner, der skal overholdes under disse handlinger. Hvis du har spørgsmål om maskinen, bedes du kontakte en Takeuchi-salgs- eller servicebutik.

- Nogle detaljer i denne brugervejledning kan afvige fra dem, der er på den maskine, du benytter.
- Bemærk, at oplysninger og specifikationer i denne brugervejledning kan ændres uden forudgående varsel.

OPBEVARINGSRUM TIL BRUGERVEJLEDNING

Et rum til opbevaring af denne brugervejledning er forhåndenværende på den viste position i diagrammet herunder.

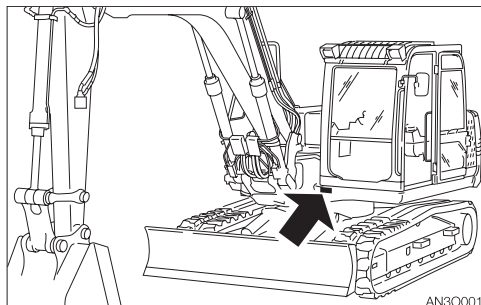


1. Når du har anvendt denne brugervejledning, skal du lægge den i plastiklommen og lægge den tilbage i opbevaringsrummet til brugervejledning.

SERIENUMRE

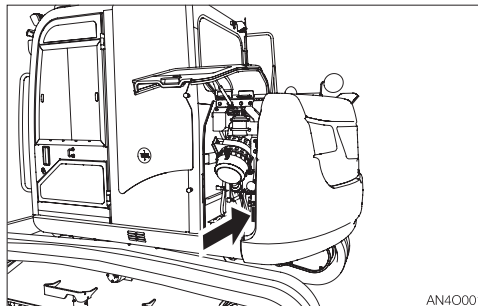
VIGTIGT: Fjern ikke maskinens typeskilt med serienummeret.
Kontrollér serienumrene på maskinen og motoren, og notér dem i felterne herunder.

Maskinnummer:

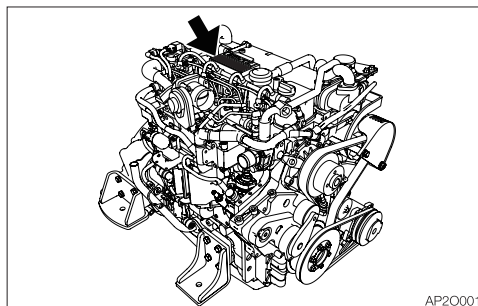


Motornummer:

<Anvendelige maskinmodeller 514601202 eller senere>

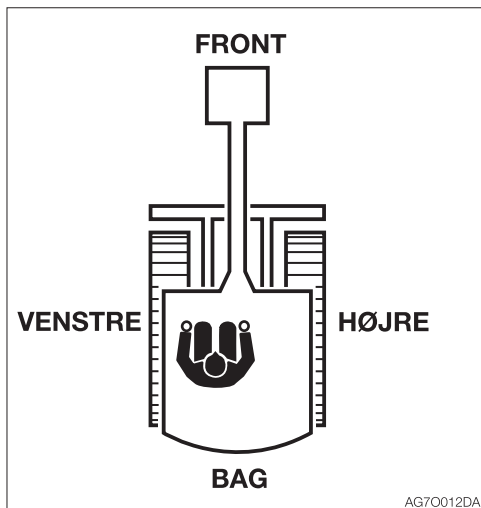


<Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>



MASKINBESKRIVELSE

FORSIDE, BAGSIDE, VENSTRE OG HØJRE



Denne brugervejledning refererer til forsiden, bagsiden, venstre og højre side af maskinen som det vender, når du sidder i førersædet, og afretterklingen er synlig foran dig.

FORESKREVNE FUNKTIONER

Anvend primært denne maskine til følgende funktioner:

- Udgravning
- Gravning af grøfter
- Gravning af sidegrøfter
- Nivellering
- Pålæsning

INDKØRINGSPERIODE

Når maskinen er ny, skal du betjene maskinen i de første 100 timer (som indikeret på timetælleren) ved at følge instruktionerne herunder.

Hvis en ny maskine anvendes uden indkøringsperiode, fører det til hurtigere forringelse af maskinens ydeevne og kan forkorte maskinens levetid.

- Varm maskinen og hydraulikolien tilstrækkeligt op.
- Undgå tung last og hurtige handlinger. Betjenes med en last på omkring 80 % af den maksimale last.
- Du må ikke pludseligt starte maskinen op, accelerere den pludseligt, skifte retninger eller stoppe den, medmindre det er nødvendigt.

BEMÆRKNINGER

VEDRØRENDE LÆSNING AF

DENNE BRUGERVEJLEDNING

Bemærk, at beskrivelserne og diagrammet, der er indeholdt i denne brugervejledning, muligvis ikke kan anvendes til din maskine. De anvendte numre i illustrationen er markeret med cirkler. De samme numre vises i parentes i teksten. (Eksempel: ① → (1))

Symboler anvendt i denne brugervejledning
De anvendte symboler i denne brugervejledning har følgende betydninger.

⊘, ✕ Forbud

Ⓐ Lås

Ⓐ Lås op

FORKORTELTSE ANVENDT I

DENNE BRUGERVEJLEDNING

Forkortelserne anvendt i denne brugervejledning er beskrevet nedenfor.

DPF Diesel Particulate Filter
(Dieselpartikelfilter)

PM Partikelformigt stof

SCR Selektiv katalytisk reduktion

DEF Dieseludstødningsvæske

AdBlue®.. Registreret varemærke tilhørende
Verband der Automobilindustrie
e.V. i Tyskland.

ECU Motorstyringsenhed

DQC DEUTZ-kvalitetsklasse

INDHOLD

Indroduktion0-2

Maskinbeskrivelse0-4

Sikkerhed1-1

Generelle forholdsregler	1-2
Forholdsregler ved klargøring.....	1-8
Forholdsregler ved start	1-12
Forholdsregler ved drift	1-15
Forholdsregler ved stop	1-26
Forholdsregler ved transport	1-27
Forholdsregler for vedligeholdelse	1-29
Sikkerhedsskilte (mærkater)	1-43

Knapper2-1

Betegnelser for komponenter	2-2
Dæksler	2-4
Startnøgle	2-4
Frontdæksler (værktøjskasse)	2-4
Frontdæksel (til vedligeholdelse)	2-5
Midterdæksel	2-5
Brændstofpåfyldningsport	2-6
DEF/AdBlue®-påfyldningsport	2-7
Højre sidedæksel	2-8
Venstre sidedæksel	2-8
Motorhjul	2-9
Vedligeholdelsesdæksel	2-9
Førerhus	2-10
Førerhusets dør	2-10
Forrude	2-11
Nederste forrude	2-12
Siderude	2-13
Solskærm (Hvis Udstyret)	2-13
Nødudgang	2-13
Sæde og sikkerhedssele	2-14
Sæde	2-14
Sikkerhedssele	2-15
Sæde med luftaffjedring	2-16
Multiinformationsvisning	2-20
Startskærm	2-20
Advarselslamper	2-21
Indikatorer	2-25
Berøringsoperation	2-30
Skærmnavigation	2-32
Skift af billeder	2-46
Kontakter	2-49
Startkontakt	2-49
Kontakt til standsning af motor	2-49
Gashåndtag	2-49

Knap til horn	2-50
Decelerationsknap	2-50
Knap til kørehastighed	2-51
Kontakter til 1. hjælpeledning	2-52
Kontakt til 2./4. hjælpeledning	2-53
Hydraulikkontakt og -knap til tredje hjulpeledning	2-54
Knap til valg af 2./4. hjælpeledning	2-54
Kontakt til hård låsning af tredje hjulpeledning (Hvis monteret)	2-54
Viskerkontakt	2-54
Sprinklerkontakt	2-55
Kontakt til automatisk deceleration	2-55
Kontakt til ØKO-/højlandstilstand	2-56
Kontakt for fastholdelsestilstand (1. hjælpeledning)	2-57
Lyskontakt	2-57
Kontakt for advarsel om overbelastning ved løft	2-58
Kontakt til lyskegle	2-58
Automatisk tankafbryder til 1. hjulpeledning (valgmulighed)	2-59
Kontakt til regenerering i standset tilstand/ Stop	2-60
Håndtag og pedaler	2-62
Håndtag til sikkerhedslås	2-62
Betjeningshåndtag	2-62
Klingehåndtag	2-63
Kørehåndtag/pedaler	2-64
Bommens svingpedal	2-65
Tilbehør	2-66
Klimaanlæg	2-66
Kopholder	2-73
Indvendigt lys	2-74
12 V-stikkontakt	2-75
Eksterne 24 V-stikkontakter	2-75
Radio	2-76
Radio (Digital Audio Broadcasting ikke understøttet)	2-81
Radio (Digital Audio Broadcasting understøttet)	2-93
Hjælpehydraulikledninger	2-105
Betjening af maskinen med akkumulator	2-111
Enhed for løftesikkerhed	2-112
Brændstofforsyningspumpe	2-113
USB-port (Hvis monteret)	2-114
Automatisk standsning af motor	2-114
Spejle	2-115

kameraet bagfra og kameraet fra siden	2-117
270-Grad vis kamera system (Hvis monteret)	2-118
Automatisk kameratilstand.....	2-118

Betjening3-1

Før driftsstart	3-2
Stig ind i og ud af maskinen	3-2
Eftersyn rundt om maskinen	3-2
Dagligt eftersyn	3-2
Start og stop af motoren.....	3-3
Før start af motoren	3-3
Start af motoren.....	3-4
Opvarmning af motoren	3-6
Standstning af motoren	3-6
Betjening af maskinen.....	3-8
Håndtagsmønster (ISO-mønster)	3-8
Håndtagsmønster (G-mønster) (Hvis monteret)	3-9
Opvarmning af maskinen (hydraulikolie)	3-10
Eftersyn efter opvarmning	3-11
Betjening af kørehåndtagene/pedalerne	3-12
Standstning af kørsel	3-15
Betjening af arbejdsudstyret.....	3-16
Betjeningsprocedurer	3-18
Forbudte handlinger.....	3-18
Forholdsregler ved drift	3-22
Forholdsregler ved kørsel på skråninger	3-24
Komme fri af mudder	3-26
Mulige funktioner med denne maskine	3-27
Parkering af maskinen	3-30
Parkering	3-30
Eftersyn og kontroller efter standstning af motoren.....	3-31
Håndtering i koldt klima	3-32
Klargøring til koldt klima	3-32
Forholdsregler efter funktioner	3-32
Efter brug i koldt vejr	3-33
Håndtering af gummilarvefødder.....	3-34
Forbud.....	3-34
Forholdsregler	3-35
Sådan undgår du, at gummilarvefødderne falder af	3-36
Regenerering i standset tilstand	3-38
Håndtering af motoren.....	3-41

Forbud.....	3-41
Forholdsregler.....	3-41
Dieselolie	3-41

Transport4-1

Pålæsning og aflæsning	4-2
Hejsning af maskinen.....	4-4
Afsikring af maskinen	4-6

Vedligeholdelse5-1

Generelt.....	5-2
Vedligeholdelsesoversigt	5-2
Forholdsregler ved vedligeholdelse	5-2
Servicedata	5-4
Brændstof- og smøremiddeltabel	5-4
Skift hydraulikolie regelmæssigt	5-8
Håndtering af DEF/AdBlue®	5-9
Liste over forbrugsmaterialer.....	5-10
Liste over værktøjer (Hvis monteret) ...	5-11
Liste over tilspændingsmomenter	5-12
Sikkerhedskritiske dele	5-14
Vedligeholdelsesliste	5-16
Eftersyn rundt om maskinen	5-20
Eftersyn ved åbning af motorhjelms og dæksler	5-20
Eftersyn ved at gå rundt om maskinen	5-21
Eftersyn, mens du sidder i førersædet	5-21
Dagligt eftersyn (for hver 10 timer).....	5-22
Eftersyn og genpåfyldning af kølemidlet	5-22
Eftersyn og genpåfyldning af motorolien	5-24
Rengøring af støvskærmen	5-25
Eftersyn af forbrændingsfilter og tømning	5-26
Eftersyn af brændstofniveauet	5-27
Eftersyn af niveau i hydraulikolietanken og genpåfyldning	5-28
Eftersyn og rengøring af luftrenseren ..	5-30
Smøring af arbejdsudstyret	5-32
Kontrol af DEF/AdBlue®-niveau og påfyldning.....	5-33
Efter de første 50 timer (kun for nye maskiner).....	5-36
Udskiftning af returfilteret for hydraulikolie	5-36
Udskiftning af pilotlinjefilteret	5-37
Eftersyn og justering af kompressorremmen (klimaanlæg)	5-38

For hver 50 timer	5-40	For hver 4000 timer	5-68
Eftersyn og justering af		Udskiftning af hydraulikolien og rengøring	
larvefodsspændingen	5-40	af sugesien	5-68
Aftapning af vand fra brændstoftanken		Efter behov	5-71
.....	5-42	Udskiftning af skovltænder og	
Eftersyn af niveau for batterivæske og		sideskærere	5-71
genpåfyldning	5-43	Udskiftning af skovlen	5-73
Efter de første 250 timer (kun for nye		Justering af mellemrummet mellem	
maskiner)	5-46	skovlen og armen (Hvis monteret)	5-76
Udskiftning af gearolie i drejemotor	5-46	Eftersyn og genpåfyldning af	
Udskiftning af gearolie i køremotor	5-47	sprinklervæske til forrude	5-77
For hver 250 timer	5-48	Smøring af håndtag og pedaler	5-78
Eftersyn af gearolie i drejemotor	5-48	Eftersyn af gummlarvefødderne	5-79
Rengøring af køleribberne	5-49	Udskiftning af gummlarvefødderne	5-80
Eftersyn og justering af		Udskiftning af dieselpartikelfilteret	
kompressorremmen (klima anlæg)	5-49	<Anvendelige maskinmodeller	
Rengøring af luftfiltrene (klima anlæg) ..	5-50	514700950 eller senere>	5-81
Rengøring af kondensatoren		Hvert 2. år	5-82
(klima anlæg)	5-51	Udskiftning af modtagertørreren	5-82
Eftersyn af kølemiddelniveauet (gas)		Vedligeholdelse under længere tids	
(klima anlæg)	5-52	opbevaring	5-83
For hver 500 timer	5-54	Opbevaringsprocedurer	5-83
Smøring af drejelejet	5-54	Fejlfinding	6-1
Udskiftning af motorolien og oliefilteret		Symptomer, der ikke er funktionsfejl	6-2
.....	5-55	Hvis motoren overophedes	6-3
Eftersyn af koncentrationen af		Hvis batteriet bliver dødt	6-4
tilsætningsstof til kølemiddel	5-56	Hvis en sikring springer	6-7
Eftersyn af tandhjulsudstyret til drejning		Eftersyn og udskiftning af sikringen	6-7
.....	5-57	Eftersyn af smeltesikringen	6-10
For hver 1000 timer	5-58	Genstart efter påfyldning af brændstof ...	6-11
Udskiftning af returfilteret for hydraulikolie		Udluftning af brændstofs systemet	6-11
.....	5-58	Genstart, når DEF-/AdBlue®-niveauet	
Udskiftning af pilotlinjefilteret	5-58	er lavt, eller tanken er tom	6-12
Udskiftning af gearolie i drejemotor	5-58	Hvis en advarselslampe blinker	6-13
Udskiftning af gearolie i køremotor	5-58	Liste over fejlkoder for køretøj	6-16
Udskiftning af motorens kølesystem ...	5-59	Liste over motorfejl koder	6-18
Udskiftning af luftrenser elementet	5-61	Liste over motorfejl koder	6-43
Udskiftning af udluftningsfilteret	5-62	Andre symptomer	6-77
Udskiftning af brændstoffiltrene	5-62	Sænkning af bommen ned på jorden	6-80
Udskiftning af DEF/Adblue®-filter til		Bugsering	6-81
forsyningsmodul	5-64	Hvis førerhuset er beskadiget	6-82
Eftersyn og justering af V-kileremmen	5-64	Fejl i styresystem for udstødningsgas	6-83
Eftersyn af motorens monteringsstilstand		Liste over fejlkoder	6-83
.....	5-64	Diagnosesystem for NOx-kontrol (NCD)	
Eftersyn af startenheden for lav			6-89
temperatur	5-64	Diagnosesystem for partikelstyring (PCD)	
For hver 2000 timer	5-65		6-89
Eftersyn af akkumulatoren	5-65	Begrænsning af motoreffekten	6-90
For hver 3000 timer	5-67		
Udskiftning af V-kileremmen	5-67		

Specifikationer7-1

Grundlæggende specifikationer	7-2
Maskinens mål	7-4
Driftsområder	7-6
Løftekapaciteter.....	7-8

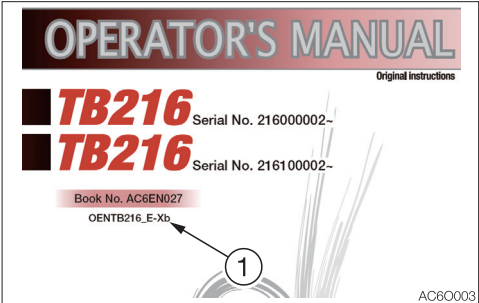
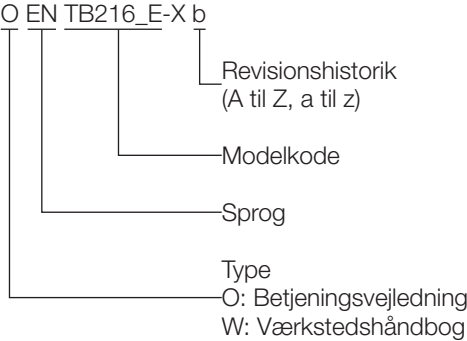
Valgmuligheder8-1

Generelle forholdsregler	8-2
Sikkerhedsforanstaltninger	8-2
Forholdsregler ved montering af tilbehør	8-2
Forholdsregler ved betjening af tilbehør	8-3
Kombinationstabel over tilbehør	8-4
Valg af håndtagsmønster	8-5
Skift af håndtagsmønsteret	8-5
Hydraulikhammer	8-6
Forholdsregler ved drift	8-6
Udskiftning af hydraulikolien regelmæssigt.....	8-8
Kørealarm.....	8-9
Vægt af ekstraudstyr	8-12
Biologisk nedbrydelig olie	8-13
Udskiftning af hydraulikolie med biologisk nedbrydelig olie	8-13
Muligheder for førerhus.....	8-14
Sæt 1 med kontakt til betjeningshåndtag	8-15
Knap til horn	8-15
Decelerationsknap	8-15
Knap til kørehastighed	8-16
Kontakter til 1. hjælpeledning.....	8-17
Kontakt til 2./4. hjælpeledning.....	8-18
Knap til valg af 2./4. hjælpeledning	8-19
Takeuchi-sikkerhedssystem	8-22
Startnøgle.....	8-22
Start af motoren.....	8-23
Registrering og sletning af startnøglen.....	8-24
Hvis masternøglen er væk	8-31
Lande, hvor systemet kan anvendes..	8-31
Takeuchi Fleet Management (TFM).....	8-32

REVISIONSHISTORIK

Ved kontrol af revisionshistorikken, se bogkoden (1) på forsiden af omslaget.

Eksempel:



Revisionshistorik	Dato	Beskrivelse	Vigtighed
G	12/2023	Ændret: Håndtering af DEF/AdBlue® 5-9 Takeuchi Fleet Management (TFM)..... 8-32 Overensstemmelseserklæring 8-36	Høj Høj Høj
H	04/2024	Ændret: Forholdsregler for vedligeholdelse 1-29 Liste over motorfejlkode 6-18 Løftekapaciteter 7-8 Overensstemmelseserklæring 8-39	Høj Høj Høj Høj
I	08/2024	Ændret: Sikkerhedsskilte (mærkater) 1-43 Dæksler 2-4 Førerhus 2-10 Multiinformationsvisning 2-20 Hejsning af maskinen 4-4 Afsikring af maskinen 4-6 Servicedata 5-4 Grundlæggende specifikationer 7-2 Overensstemmelseserklæring 8-39	Høj Høj Høj Høj Høj Høj Høj Høj
J	01/2025	Ændret: Skift af billeder 2-46 Radio 2-76 Radio (Digital Audio Broadcasting ikke understøttet) 2-81 Radio (Digital Audio Broadcasting understøttet) 2-93	Høj Høj Høj Høj

SIKKERHED



GENERELLE FORHOLDSREGLER

Det er dit ansvar at overholde alle relevante love og bestemmelser og at følge producentens instruktioner i maskinbetjening, eftersyn og vedligeholdelse.

Næsten alle ulykker sker som følge af manglende overholdelse af grundlæggende sikkerhedsregler og forholdsregler. De fleste ulykker kan forebygges ved på forhånd at identificere potentielt farlige situationer.

Læs og forstå alle sikkerhedsmeddelelser, som beskriver, hvordan ulykker forebygges. Betjen ikke maskinen, før du er sikker på, at du har opnået en korrekt forståelse af betjening, eftersyn og vedligeholdelse af den.

Overhold alle sikkerhedsregler

- Betjening, eftersyn og vedligeholdelse af denne maskine må kun udføres af en erfaren og uddannet person.
- Alle regler, bestemmelser, forholdsregler og sikkerhedsprocedurer skal forstås og overholdes ved udførelse af betjening, eftersyn og vedligeholdelse af denne maskine.
- Udfør ikke betjening af, eftersyn af og vedligeholdelse på denne maskine, når du er påvirket af alkohol, stoffer, medicin, træthed eller søvnunderskud.

Når der findes et problem på maskinen

Hvis der registreres et problem (støj, vibration, lugt, funktionsfejl ved redskab, røg, olielækage, forkert indikation af alarm eller usædvanlig indikation i multiinformationsvisningen osv.) under betjening eller eftersyn og vedligeholdelse af maskinen, bedes du omgående underrette din salgs- eller serviceforhandler og træffe passende foranstaltninger. Betjen ikke maskinen, før problemet er løst.

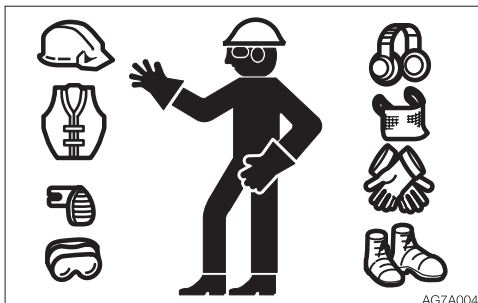
Driftstemperaturområde

For at opretholde maskinens ydeevne og for at forhindre tidligt slid skal du overholde følgende driftsbetingelser.

- Betjen ikke maskinen, hvis den omgivende temperatur er højere end +45°C eller lavere end -15°C.
 - Hvis maskinen betjenes ved en omgivende temperatur, der er højere end +45°C, kan motoren blive overophedet og nedbryde motorolien. Ligeledes kan hydraulikolien blive meget varm og forårsage beskadigelse af hydraulikudstyret.
 - Hvis maskinen betjenes ved en omgivende temperatur på under -15°C, kan gummideler, såsom pakninger, hærdes og føre til tidligt slid eller beskadigelse af maskinen.
 - Hvis maskinen skal anvendes uden for det ovenfor beskrevne område for omgivende temperatur, skal du rette henvendelse til din salgs- eller serviceforhandler.

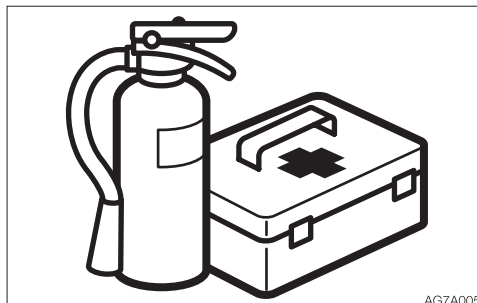


Bær passende beklædning og beskyttelsesudstyr



- Bær ikke løstsiddende tøj eller tilbehør, der kan blive fanget i knapper eller bevægelige dele.
- Bær ikke tøj, der er fedtet ind i olie eller har stænkepletter af brændstof - det kan nemt bryde i brand.
- Bær hjelm, sikkerhedssko, sikkerhedsbriller, filtermaske, tunge handsker, høreværn og andet beskyttelsesudstyr i henhold til opgavebetingelserne. Bær påkrævet passende udstyr, såsom sikkerhedsbriller og filtermaske ved anvendelse af kværne, hammere eller trykluft, idet metalfragmenter eller andre genstande kan flyve rundt og medføre alvorlig tilskadekomst.
- Anvend høreværn ved betjening af maskinen. Høj, langvarig støj kan forårsage høreskader, endda et fuldstændigt høretab.

Installér en brandslukker samt førstehjælpsskabe



Vær forberedt ved brand og ulykker

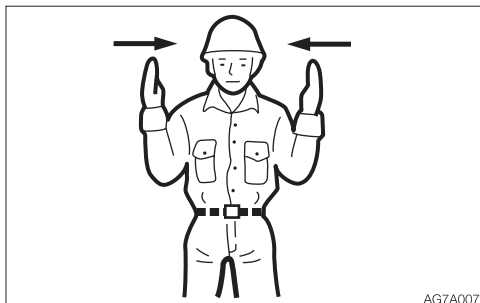
- Installér en brandslukker samt førstehjælpsskabe, og lær at bruge dem.
- Lær at slukke en brand, og lær at håndtere ulykker.
- Lær, hvordan du kontakter redningsmandskab, og lav en liste over nødkontakter.

Fjern aldrig sikkerhedsudstyr

- Sørg for, at alle beskyttelsesskærme, dæksler og døre er på plads og sat fast. Reparer eller udskift beskadigede dele før betjening af maskinen.
- Lær, hvordan du bruger håndtaget til sikkerhedslåsen, sikkerhedsselen og andet sikkerhedsudstyr, og anvend dem korrekt.
- Fjern kun sikkerhedsudstyr i forbindelse med service. Hold alt sikkerhedsudstyr i god driftstilstand.



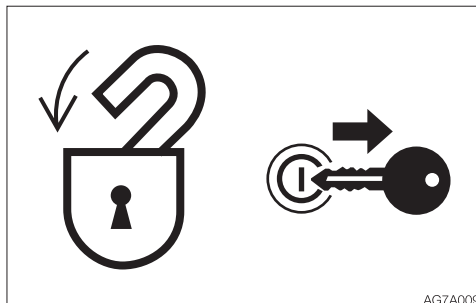
Brug en signalperson og en person, der dirigerer med flag



Lær at bruge de håndsignaler, der er nødvendige til særlige opgaver, og sørg for at uddelegere og placere ansvaret for signalering.

- Alt personale skal til fulde forstå alle signaler.
- Operatøren skal kun reagere på signaler fra den udpegede signalperson, men skal til hver en tid adlyde et stopsignal fra alle.
- Signalpersonen skal stå på en helt tydelig placering, når der afgives signaler.

Forholdsregler, når du rejser dig fra eller forlader førersædet



- Før du rejser dig fra førersædet for at åbne/ lukke vinduet eller for at fjerne/montere det nederste vindue, skal du sænke arbejdsudstyret ned på jorden, hæve håndtaget til sikkerhedslåsen for at tilkoble låsen og standse motoren. Hvis der ved et uheld røres ved nogle af knapperne, når håndtaget til sikkerhedslåsen er sænket (låst op), kører maskinen pludseligt og forårsager alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.
- Pas på ikke at røre ved betjeningshåndtagene, når håndtaget til sikkerhedslåsen hæves eller sænkes.
- Før du forlader førersædet, skal du sænke arbejdsudstyret ned på jorden, hæve håndtaget til sikkerhedslåsen for at tilkoble låsen og standse motoren. Sørg ligeledes for at fjerne nøglen, låse døre og dæksler, tage nøglen med dig og opbevare den på et angivet sted.



Undgå brand og eksplosionsfarer

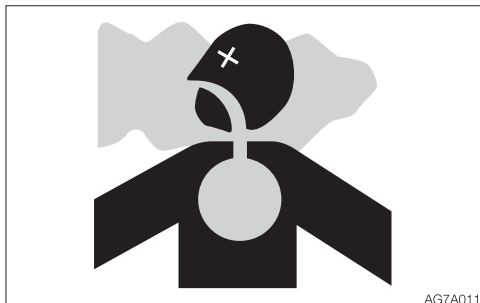


Hold åben ild væk fra brændstof, olie, fedt og frostvæske. Brændstof er særdeles brændbart og farligt.

- Når du håndterer disse brændbare materialer, skal du holde tændte cigaretter, tændstikker, lightere og anden åben ild eller andre kilder til flammer væk.
- Ryg ikke, og tillad ej heller åben ild ved håndtering af brændstof eller arbejde på brændstofsyste­met.
- Forlad ikke stedet ved genpåfyldning af brændstof eller olie.
- Fjern aldrig tankdækslet, og tilfør ej heller brændstof, når motoren kører eller stadig er varm. Undlad derudover at spilde brændstof på maskinens varme overflade eller komponenten på det elektriske system.
- Tør med det samme spildt brændstof eller olie af.
- Kontrollér for brændstof- og olielækage. Stop alle lækager, og gør maskinen ren før betjening.
- Ved betjening med kværne eller svejsning skal du flytte brændbare materialer hen i sikkerhed.
- Skær ikke i, og svejs ej heller rør eller rørsystemer med brændbare væsker. Rengør grundigt med et opløsningsmiddel, der ikke er brændbart, før der skæres eller svejses.
- Fjern alt affald eller snavs fra maskinen. Sørg for, at der ikke opbevares klude med olie på eller andet brændbart materiale på maskinen.
- Håndtér alle opløsningsmidler og tørre kemikalier (skumslukker) i henhold til procedurer, som identificeres på producentens beholdere. Arbejd i et område med god ventilation.
- Anvend aldrig brændstof i rengøringsøjemed. Anvend altid et opløsningsmiddel, der ikke er brændbart.
- Ved håndtering af brændstof, vaskeolie eller maling skal du åbne døren og vinduerne for at lufte grundigt ud.
- Opbevar alle brændbare væsker og materialer på et sikkert sted med god ventilation.
- Kortslutning af det elektriske system kan medføre brand. Kontrollér for eventuelle løse forbindelser eller beskadigede ledninger hver dag. Spænd det løs­nede stik og ledningsklemmen igen. Reparér eller udskift den beskadigede ledning.
- Brand i rørene:
Sørg for, at klemmer, skærme og puder på slanger og rørsystemer er forsvarligt fastgjort. Er de ikke det, kan det beskadige slanger eller rørsystemer som følge af vibration eller kontakt med andre dele under betjening. Dette kan medføre, at der sprøjter højtryksolie ud, hvilket resulterer i brand eller tilskadekomst.
- Udfør ikke regenerering i standset tilstand, hvis maskinen er omgivet af brændbare elementer, såsom planter, træer, tørt græs, papiraffald, olie og kasserede dæk. Der er brandfare som følge af udstødningsgas med høj temperatur, som udsendes fra lyddæmperen.



Udstødningsgasser fra motoren er giftige



AG7A011

- Betjen ikke motoren i et indelukket område uden tilstrækkelig ventilation.
- Hvis naturlig ventilation ikke er mulig, skal du installere ventilatorer, blæsere, udstødningsforlængerrør eller andre udluftsanordninger.
- Udfør ikke DPF-regenerering i indendørsområder med dårlig ventilation, idet der kan genereres røg under DPF-regenereringen, eller der kan forekomme kulliteforgiftning.
- Ammoniak, der ikke er i SCR-katalysatoren, kan udledes i udstødningsgassen. Vær opmærksom på potentiel ammoniaklugt, når systemet anvendes for meget.

Pas på ikke at blive knust eller skære dig



AG7A013

Sæt aldrig hænder, fødder eller andre kropsdele ind mellem overstrukturen og undervognen eller sporene, mellem maskinkarrosseriet og arbejdsudstyret eller mellem en cylinder og bevægelige dele. Størrelsen på disse mellemrum ændrer sig, når maskinen er i bevægelse, og personer kan komme alvorligt til skade eller dø af det.

Håndtering af asbeststøv

Indånding af asbeststøv kan forårsage lungekræft. Ved håndtering af materialer, der kan være asbestholdige, skal du tage følgende forholdsregler:

- Anvend aldrig trykluft til rengøring.
- Undgå at børste eller slibe asbestholdige dele.
- Til rengøring skal du anvende en støvsuger med et højeffektivt partikelluftfilter (HEPA).
- Bær det foreskrevne åndedrætsværn, hvis der ikke er andre måder at styre støvet på. Ved arbejde indendørs skal du installere et ventilationssystem med makromolekylært filter.
- Tillad ikke uautoriseret personale at befinde sig i arbejdsområdet, mens der arbejdes.
- Følg reglerne og den gældende miljøstandard for arbejdsområdet.



Anvendelse af valgfrie produkter

- Henvend dig til Takeuchi før montering af valgfrit tilbehør. Alt efter typen af tilbehør eller kombinationen af det, kan tilbehøret komme i kontakt med førerkabinen eller andre dele af maskinen. Sørg for, at det monterede ekstratilbehør ikke kommer i kontakt med andre dele før brug.
- Anvend ikke tilbehør, der ikke er blevet godkendt af Takeuchi. Gør du det, kan sikkerheden kompromitteres, eller maskinbetjeningen eller levetiden kan påvirkes i negativ retning.
- Takeuchi kan ikke holdes ansvarlig for tilskadekomst, ulykker eller beskadigelse af sine produkter, der skyldes brug af ikke-godkendt tilbehør.

Modificér aldrig maskinen

Uautoriserede ændringer af denne maskine kan medføre tilskadekomst eller dødsfald. Foretag aldrig uautoriserede ændringer af nogen del af denne maskine. Hvis du modificerer eller ændrer konfigurationen af denne maskine på en måde, der resulterer i en begrænsning af operatørens udsyn, skal der foretages en ny risikovurdering. Hvis dette bliver nødvendigt, skal du kontakte din Takeuchi-service- eller salgsforhandler.

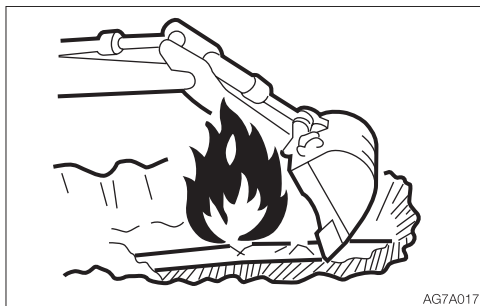


FORHOLDSREGLER VED KLARGØRING

Kend arbejdsområdet

Før driftsstart skal du kende tilstanden for arbejdsområdet for at sikre forsvarlig betjening.

- Inspicér arbejdsområdets topografi og jordtilstand eller strukturen på den bygning, du er i ved indendørsarbejde, og træf sikkerhedsforanstaltninger efter behov.
- Sørg for at undgå alle farer og forhindringer, såsom grøfter, underjordiske ledninger, træer, klippeskrænter, elektriske ledninger, der hænger højt, eller steder, hvor der er fare for nedfaldende sten eller sammenstyrtninger.



- Tal med administratoren om placeringerne af nedgravede gasrør, vandrør og strømkabler. Om nødvendigt skal du tage stilling til, hvilke særlige forholdsregler, der skal tages for at opretholde sikkerheden, ved at rådføre dig med administratoren.
- Ved arbejde på veje skal du sørge for at tage sikkerheden for fodgængere og køretøjer i betragtning.
 - Anvend en person, der dirigerer med flag og/eller et signal.
 - Indhegn arbejdsområdet, og hold uautoriserede personer væk derfra.
- Ved arbejde i vand, eller når du krydser lavvandede åer eller bække, skal du kontrollere vanddybden, jordens fasthed og vandets gennemstrømningshastighed på forhånd.
Se "Forholdsregler ved drift" for yderligere instruktioner.

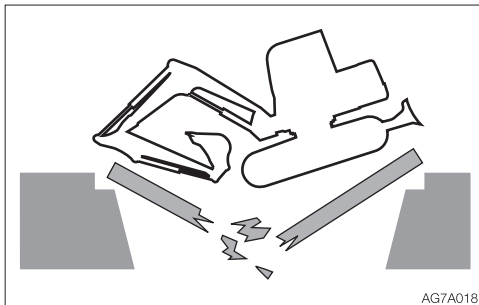


- Udfør ikke regenerering i standset tilstand, hvis maskinen er omgivet af brændbare elementer, såsom planter, træer, tørt græs, papiraffald, olie og kasserede dæk. Der er brandfare som følge af udstødningssgas med høj temperatur, som udsendes fra lyddæmperen.
- Maskinen kan automatisk udføre regenereringen, mens du lader motoren køre. Sørg for, at der ikke er brændbare elementer omkring maskinen og udstødningssystemet, og også at motorhjelmene er lukket for at forhindre brand. Pas på ikke at brænde dig på udstødningssgas med høj temperatur.
- Udfør ikke DPF-regenerering i indendørsområder med dårlig ventilation, idet der kan genereres røg under DPF-regenereringen, eller der kan forekomme kulfiteforgiftning.

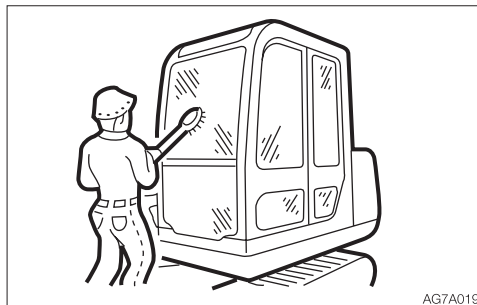


Kontrollér broens styrke

Når du kører over en bro eller struktur, skal du kontrollere den tilladte last. Hvis styrken er utilstrækkelig, skal du forstærke broen eller strukturen.



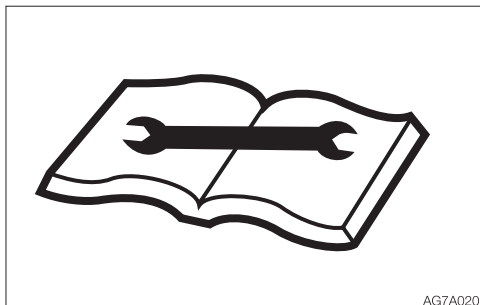
Hold altid maskinen ren



- Tør olie, fedt, mudder, sne eller is af for at forhindre glideulykker.
- Fjern alle løse genstande og unødvendige enheder fra maskinen.
- Fjern snavs, olie eller fedt fra motorområdet for at forhindre brand.
- Gør rent omkring førersædet, og fjern eventuelt unødvendige genstande fra maskinen.



Udfør eftersyn og vedligeholdelse hver dag



AG7A020

Manglende identifikation eller reparation af uregelmæssigheder eller beskadigelse på maskinen kan føre til ulykker.

- Før betjening skal du udføre det angivne eftersyn og foretage hurtige reparationer, hvor det er nødvendigt.
- Hvis der forekommer fejl, og betjening bliver umulig, eller motoren svigter, skal du straks stoppe maskinen ved at følge nedlukningsproceduren og holde maskinen forsvarligt parkeret, indtil funktionsfejlen er rettet.

Forholdsregler i førerkabinen

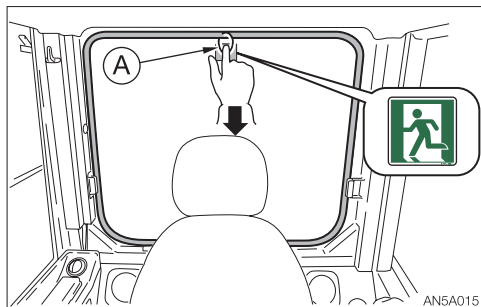
- Fjern mudder og fedt fra skosålerne, før du træder ind i førerkabinen. Pedalstyring af maskinen med sko med mudder og fedt medfører glideulykker.
- Efterlad ikke reservedele eller værktøjer omkring førersædet.
- Efterlad ikke plastikflasker i førerkabinen, og sæt ikke sugekopper på vinduesglasset. Plastikflasken eller sugekoppen har samme effekt som en linse og kan medføre brand.
- Anvend ikke mobiltelefon under kørsel, eller mens du arbejder.
- Medbring ikke brændbare materialer eller eksplosiver i førerkabinen.
- Efter rygning skal du sørge for at lukke låget til askebægeret ordentligt for at slukke tændstikken eller cigaretten.
- Efterlad ikke cigarettænderen i førerkabinen. Når kabinetemperaturen stiger, kan lighteren eksplodere.



Nødudgang

Bagrude

Hvis du skulle blive spærret inde i førerhuset, skal du fjerne bagruden for at komme ud.



1. Træk ringen (A) af, og fjern spidsen af gummikilen.
2. Tag fat i spidsen af gummikilen, og træk i den for at fjerne hele gummikilen.
3. Spark bagruden ud. Bemærk, at glasset kan gå i stykker. Pas på ikke at komme til skade.



FORHOLDSREGLER VED START

Understøt din egen vægt med en sikker trepunktsstilling, når du træder ind i/ud af maskinen

- Spring ikke op på eller ned fra maskinen. Forsøg aldrig at komme op i eller ned af en maskine i bevægelse.
- Når du træder ind i eller ud af førerhuset, skal du først åbne døren helt op til den låste position og kontrollere, at den ikke bevæger sig (for maskiner med førerhus).



- Klutr op/ned ad trinnene, mens du vender ind mod maskinen og holder fast i håndskinnen for at understøtte din egen vægt i en sikker trepunktsstilling (hånd og fod).
- Anvend aldrig håndtaget til sikkerhedslåsen eller kontrolhåndtagene som håndtag.

Før du starter maskinen, skal du bede uautoriseret personale om at forlade området

Start ikke motoren, før du er sikker på, det er sikkert at starte maskinen, ved at kontrollere følgende punkter.

- Gå rundt om maskinen, og advar den person, der udfører service på maskinen eller går i nærheden af maskinen. Start ikke maskinen, før du er sikker på, at der ikke er personer rundt om maskinen.



- Kontrollér, om der er et advarselsskilt, "MÅ IKKE BETJENES", eller et lignende skilt på førerhusets dør, knapperne eller startkontakten. Hvis der er ét, må du ikke starte motoren eller røre ved nogle af håndtagene.
- Tryk på hornet for at advare folk rundt om maskinen.

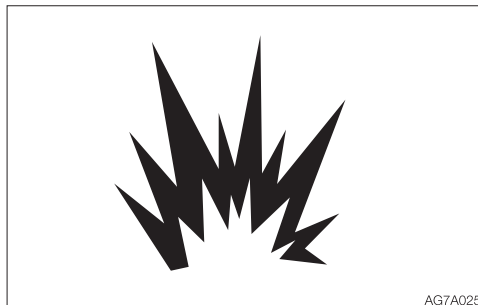
**Sæt dig i førersædet, og start motoren**

- Justér sædet for sikkert at låse det.



AG7A024

- Spænd sikkerhedsselen.
- Kontrollér, om parkeringsbremsen er aktiveret, og alle kontrolhåndtag og pedaler er i neutral position.
- Kontrollér, om håndtaget til sikkerhedslåsen er i låst position.
- Sørg for, at der ikke er nogen personer i nærheden af maskinen.
- Start og betjen kun maskinen fra førersædet.
- Forsøg aldrig at starte motoren ved at kortslutte startterminaler.

Start med startkabler

AG7A025

Anvend kun startkabler på den anbefalede måde. Forkert anvendelse af startkabler kan forårsage batteriekspllosion eller uventet bevægelse ved maskinen. Se "Hvis batteriet bliver dødt" for yderligere instruktioner.



Efter start af motoren

Efter start af motoren skal du foretage de handlinger og kontroller, der beskrives nedenfor, på et sikkert sted uden nogen personer eller forhindringer i området. Hvis der findes funktionsfejl, skal du følge nedlukningsproceduren og rapportere funktionsfejlen.

- Varm motoren og hydraulikolien op.
- Kontrollér, om alle målere og advarselsenheder fungerer korrekt.
- Kontrollér for støj.
- Test knappen til motorhastighed.
- Betjen hver knap for at sikre, at den fungerer korrekt.

I koldt klima



- Pas på med glatte omgivelser på frossen jord, trin og håndtag.
- I meget koldt klima må du ikke røre ved nogen metaldele på maskinen med bare hænder. Huden fryser fast til metallet, hvilket fører til alvorlig tilskadekomst.
- Anvend ikke æter eller startvæske til denne motor. Startvæske kan medføre eksplosion samt alvorlig tilskadekomst og dødsfald.
- Varm motoren og hydraulikolien op. Hvis håndtagene betjenes uden opvarmning, reagerer eller flytter maskinen sig ikke korrekt eller med det samme, hvilket fører til ulykker.



FORHOLDSREGLER VED DRIFT

Sørg for god sigtbarhed

Kontrollér synsfeltet før betjening af maskinen.

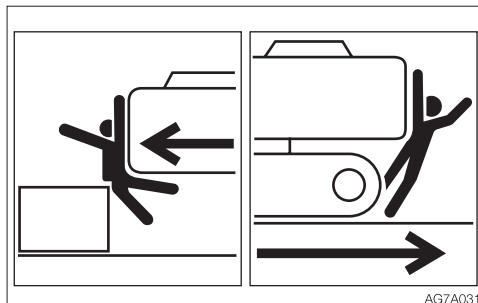
- Når du arbejder på mørke steder, skal du tænde maskinens arbejdslys og forlygter samt ekstra installeret belysningsudstyr efter behov.
- Når sigtbarheden er ringe som følge af dårligt vejr (tåge, sne, regn eller støvsky), skal du stoppe betjening af maskinen og afvente, at sigtbarheden forbedres.
- Rengør vinduerne, spejlene, lygterne og kameraet for at sikre godt udsyn. Justér spejlet og kameraet til de bedste positioner, så operatøren kan se bagud (blinde vinkler) fra førersædet.
- Uautoriserede ændringer af maskinen eller montering af ikke-godkendt tilbehør kan skade udsynet. Operatørens synsfelt skal være i overensstemmelse med ISO 5006.

Tillad ikke, at nogen personer sidder eller står på maskinen under kørsel



Tillad ikke nogen personer at sidde eller stå på nogen del af maskinen på noget tidspunkt i forbindelse med kørsel eller betjening.

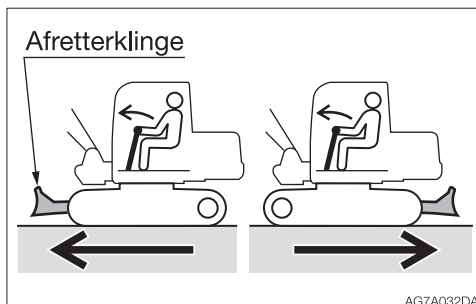
Kontrollér, om arbejdsområdet er sikkert og trygt før betjening



- Bekræft maskinens grænser for ydeevne.
- Anvend en signalperson ved nødspor, på smalle steder eller på steder, hvor dit udsyn er spærret.
- Tillad aldrig nogen personer at komme ind i maskinens drejeradius og sti.
- Signalér din intention om at køre ved at trykke på hornet.
- Der er en blind vinkel bag ved maskinen. Før du bakker med maskinen, skal du sikre dig, at området er sikkert og frit.

**Sikkerhedsforanstaltninger ved udførelse af regenerering i standset tilstand**

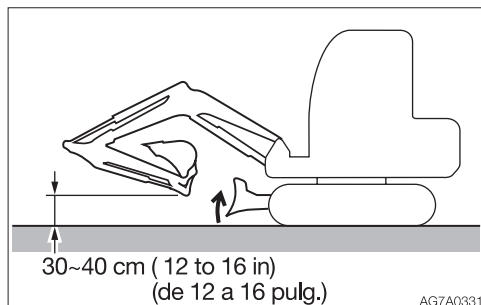
Maskinen kan automatisk udføre regenereringen, mens du lader motoren køre. Sørg for, at der ikke er brændbare elementer omkring maskinen og udstødningssystemet, og også at motorhjælmen er lukket for at forhindre brand. Pas på ikke at brænde dig på udstødningsgas med høj temperatur.

Kontrollér undervognens position (spor) før kørsel

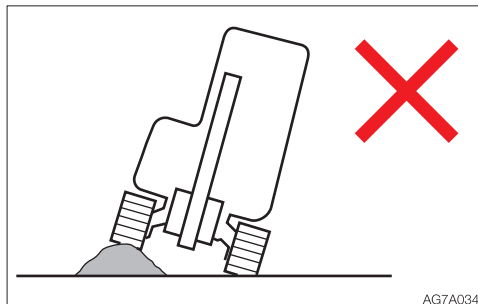
Før betjening af kørehåndtagene/pedalerne skal du sørge for, at afretterklingen er på forsiden af førersædet. Husk, at når afretterklingen er på bagsiden af førersædet, skal kørehåndtagene/pedalerne betjenes i modsat retning af, når den er på forsiden.



Kør sikkert



- Kør med afretterklingen hævet, hakketilbehøret foldet sammen som vist på figuren ovenfor og skovlen hævet 30 til 40 cm over jorden.
- Drej ikke under kørsel. Hvis du skal betjene hakketilbehøret under kørsel, skal du betjene det ved hastigheder, der er langsomme nok til, at du til hver en tid har fuld kontrol.
- Når der anvendes en større last end en indstillet værdi under kørsel i 2. (høj) hastighed, sænkes hastigheden automatisk til 1. (lav) hastighed. Når lasten bliver lettere, øges hastigheden og vender tilbage til 2. (høj) hastighed. Det skal bemærkes, at kørehastigheden ændres alt efter lastforholdene (for maskiner med automatisk nedadgående gearskift).
- Ved kørsel på ujævn vej eller stejle skråninger, skal du slukke kontakten for automatisk deceleration. Hvis maskinen betjenes på sådanne veje med kontakten tændt, kan motorhastigheden øges og pludseligt få maskinhastigheden til at øges (maskiner med kontakt for automatisk deceleration).



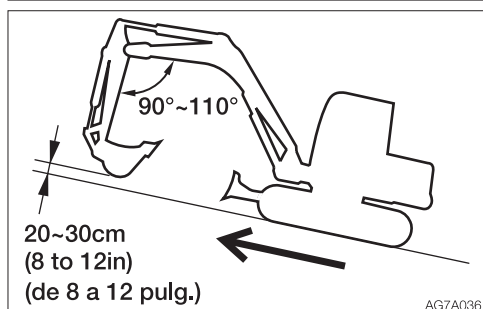
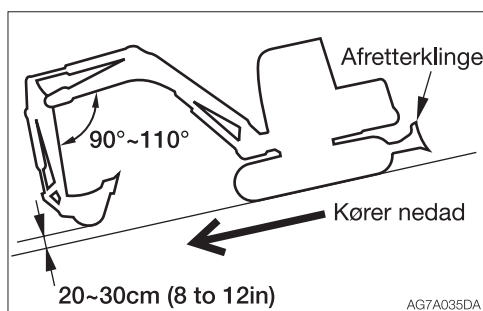
- Undgå at køre tværs over forhindringer, når det er muligt. Hvis du er nødt til at gøre det, skal du holde hakketilbehøret tæt på jorden og køre langsomt. Kør aldrig tværs over forhindringer, der vipper maskinen til en vinkel på 10° eller mere.
- På ujævnt underlag skal du opretholde lav hastighed og undgå at starte, stoppe eller skifte retninger pludseligt. Ellers kan arbejdsudstyret komme i kontakt med jorden og få maskinen til at miste balancen og beskadiges eller beskadige strukturerne i det omkringliggende område.



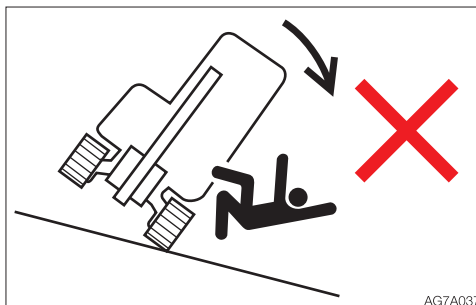
Forholdsregler ved kørsel på skråninger

Ved kørsel på skråninger eller niveauforskelle skal du passe på, maskinen ikke vipper (vælter) og glider.

- Kør aldrig på skråninger, der er for stejle til, at maskinen kan opretholde sin stabilitet (maksimal klatreevne: 35°, sidelæns vippevinkel: 15°). Bemærk, at i virkeligheden bliver maskinens stabilitet mindre end ovenstående værdier alt efter arbejdsforholdene.



- Ved kørsel på skråninger eller niveauforskelle skal du køre langsomt i 1. (lav) hastighed. Når du kører ned ad en skråning, skal du sænke motorhastigheden.
- Bak ikke ned ad skråninger.



- Skift ikke retninger på skråninger eller tværgående skråninger. Vend først tilbage til en flad overflade, og tag derefter en anden vej.
- Maskinen kan glide sidelæns selv på en lille skråning, hvis jorden er dækket af græs eller visne blade, eller ved kørsel på en våd metalplade eller frosne overflader. Sørg for, at maskinen aldrig er placeret sidelæns på skråninger.
- Hvis maskinen er gået i stå på skråningen, skal du sætte hvert betjeningshåndtag tilbage i neutral position, før du genstarter motoren.

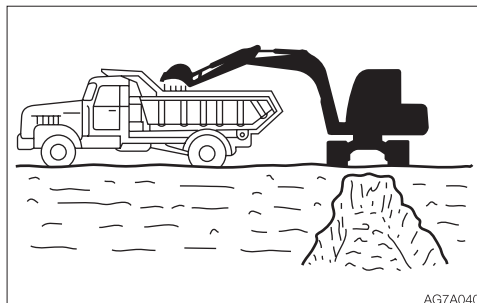
- Når maskinen kører op ad en bakke, skal du holde førersædet, så det vender ud mod bakken. Når maskinen kører ned ad en bakke, skal du holde førersædet, så det vender i nedadgående retning i forhold til bakken. Under alle omstændigheder skal du være opmærksom på underlaget foran maskinen, når du kører.
- Ved kørsel på skråninger skal du sænke skovlen til en højde på 20 til 30 cm over jorden. Ved kørsel på en stejl skråning skal du trække hakketilbehøret ud mod forsiden. I nødstilfælde skal du sænke skovlen ned på jorden og stoppe maskinen.



Betjen maskinen på sne eller is med ekstra omhu

- Ved kørsel i sne eller på frosne overflader skal du køre ved lav hastighed og undgå at starte, stoppe eller ændre retninger pludseligt.
- I snefyldte områder begraves nødsporet og genstande placeret langs med vejen i sneen og kan ikke ses. Der er fare for, at maskinen vipper eller rammer tildækkede genstande, så udfør altid funktionerne omhyggeligt.
- Hvis maskinen kommer ud i dyb sne, er der fare for, at den kan vippe eller blive begravet i sneen.
Vær påpasselig med ikke at køre ud over nødsporet eller komme til at sidde fast i en snedrive.
- Ved frosne jordoverflader bliver jorden blød, når temperaturen stiger, og dette kan få maskinen til at vælte og gøre, at en operatør kommer til at sidde fast i maskinen.
- Ved parkering af maskinen på et ustabilt underlag skal du sænke afretterklingen.

Sørg for førerens sikkerhed ved pålæsning



AG7A040

Læs ikke en truck, medmindre truckføreren befinder sig på et sikkert sted.

- Sving aldrig skovlen, og placér den ikke oppe over en person eller førerhusets kabine.
- Læs trucken bagfra.

Bevæg ikke skovlen oppe over hovedet på mennesker

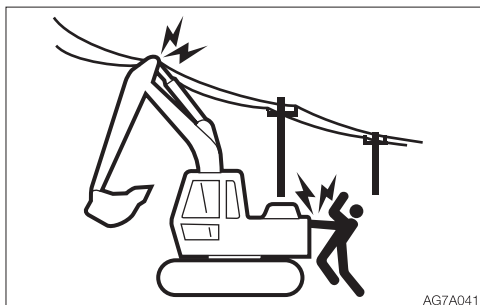


AM1A001

Bevægelse af skovlen oppe over hovedet på mennesker er forbundet med en fare for, at lasten spildes, eller at skovlen pludselig falder af.

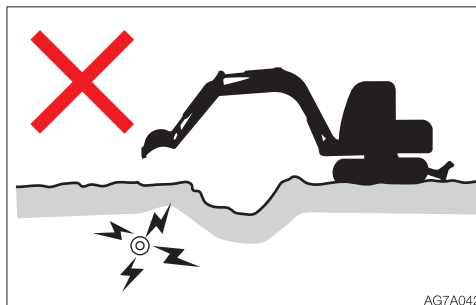


Hold sikker afstand til højspændingsledninger, der sidder højt



Bring aldrig nogen del af maskinen eller det læssede materiale for tæt på højspændingsledningerne, medmindre alle sikkerhedsforanstaltninger, der kræves af de lokale og nationale myndigheder, er blevet monteret. Hvis en person kommer i nærheden af maskinen, der udleder gnister, eller befinder sig tæt på eller i kontakt med strømkilden, er der fare for elektrisk stød og dødsfald.

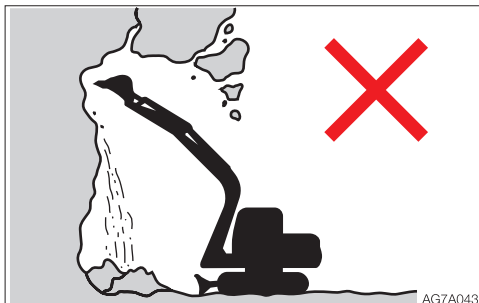
- Oprethold altid en sikker afstand mellem maskinen og den elektriske højspændingsledning.
- Kontrollér med det lokale strømforsyningselskab for sikker betjeningsprocedure før driftsstart.
- Betragt alle kabler som højspændingsledninger, og håndtér alle kabler som strømførende, selvom du er bekendt med eller overbevist om, at strømmen er slukket, og kablerne er synligt jordede.
- Anvend en signalperson til at afgive advarsel, hvis maskinen kører frem og kommer for tæt på de elektriske højspændingsledninger.
- Advar alt personale i arbejdsområdet om ikke at komme tæt på maskinen eller det læssede materiale.



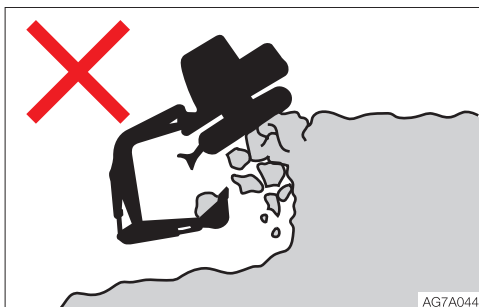
- Vær også meget opmærksom på de elektriske højspændingsledninger, der er gravet ned i jorden.



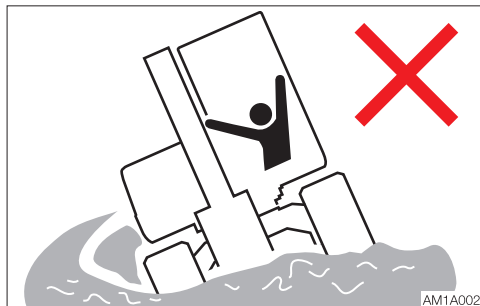
Pas på farlige arbejdsforhold



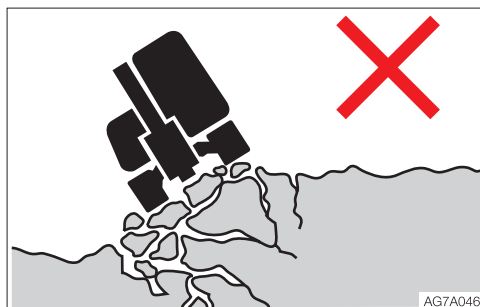
- Underskær aldrig høj bevoksning. Det er farligt at gøre sådan, eftersom jorden kan styrte sammen.
- Må ikke betjenes på steder, hvor der er fare for, at der falder sten ned.



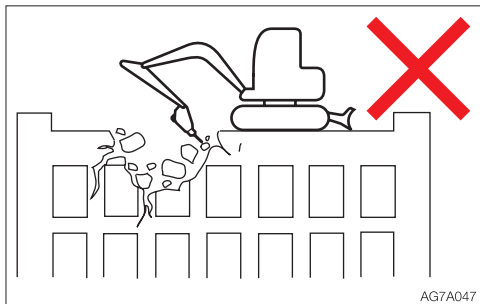
- Oprethold en sikker afstand mellem maskinen og kanten af udgravningsstedet. Grav ikke i jorden under maskinens front.
- Når du arbejder tæt på klippeskrænter eller nødspor, skal du sætte larvefodder på vinkelret med klippeskrænten eller nødsporet og afretterklingen ud mod forsiden ved udførelse af funktioner for at gøre det lettere at slippe ud i tilfælde af problemer.



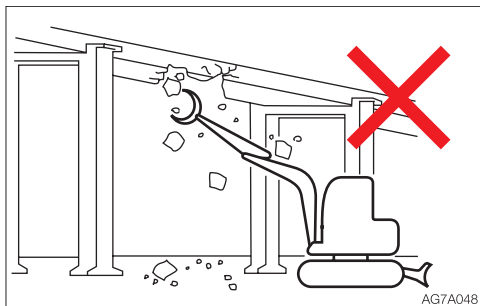
- Kør ikke ind på områder med blød jord. Gør du det, kan det få maskinen til at vippe under sin egen vægt, hvilket resulterer i, at maskinen vælter eller synker ned i jorden.



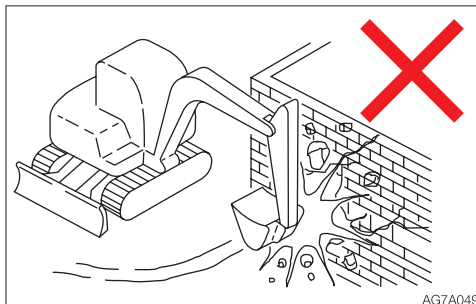
- Kom ikke for tæt på ustabile underlag (klippeskrænter, nødspor, dybe grøfter). Hvis jorden skulle styrte sammen under maskinens vægt eller vibration, er der fare for, at maskinen kan falde ned eller vælte.
 - Husk, at jorden efter voldsom regn eller sprængning er svag.
 - Jorden på toppen af dæmningen og omkredsen af de udgravede grøfter er også svag.



- Udfør ikke nedrivningsarbejde under maskinen. Der er fare for, at maskinen kan falde ned, idet jorden bliver ustabil.
- Ved arbejde på eller fra toppen af bygninger eller andre strukturer skal du kontrollere styrken og strukturen før driftsstart. Hvis en bygning eller struktur styrter sammen, resulterer det i alvorlig tilskadecomst eller beskadigelse.



- Ved udførelse af nedrivningsarbejde må du ikke udføre nedrivning oppe over hovedet på dig selv. Der er fare for, at ødelagte dele falder af, eller at bygningen styrter sammen og medfører alvorlig tilskadecomst eller beskadigelse.



- Anvend ikke slagkraften fra hakketilbehøret til nedbrydningsarbejde. Der er fare for alvorlig tilskadecomst som følge af flyvende genstande fra ødelagte materialer og fra det beskadigede hakketilbehør.

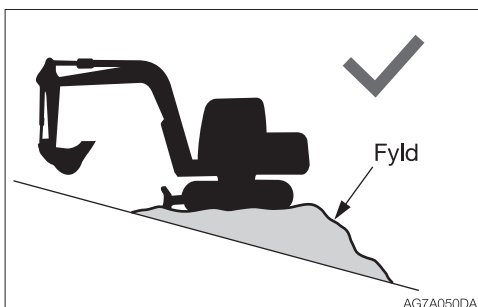
Pas på med flyvende genstande

Denne maskine har ikke beskyttelsesudstyr til at beskytte operatøren mod flyvende genstande. Anvend ikke denne maskine på steder, hvor der er risici for, at operatøren bliver ramt af flyvende genstande.

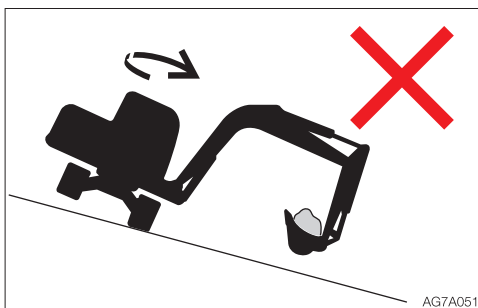


Betjening på skråninger er farlig

Ved betjening på skråninger eller niveauforskelle kan drejning eller betjening af arbejdsudstyret få maskinen til at miste stabiliteten og vælte. Undgå betjening på skråninger, når det er muligt.

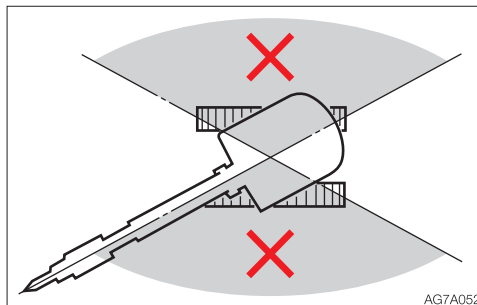


- Niveller arbejdsområdet.



- Undgå drejning ved kørsel ned ad bakke med skovlen fuld af læsset materiale. Dette reducerer stabiliteten ved maskinen og kan få den til at vælte.

Drej (sving) aldrig sidelæns med en tung last

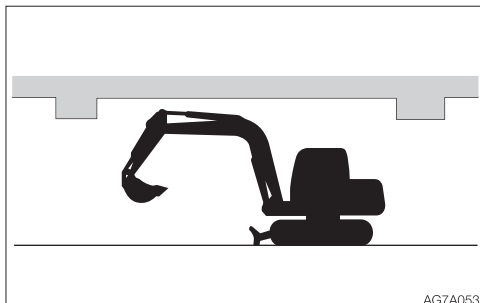


Maskinen kan lettere vælte i sidelæns retning end i langsgående retning.

- Drej (sving) ikke sidelæns med en tung last på spidsen af hakketilbehøret. Særligt på skråninger må du ikke dreje (svinge) sidelæns.
- Spidsen af tilbehøret er tungere for maskiner med hammere, knusere eller lange arme end for maskiner med standardskovl. For sådanne maskiner med tunge spidser må du ikke udføre udgravning, hvor gravearmen (bom) vender i nedadgående retning i forhold til bakken eller betjenes i sidelæns retning.



Pas på med genstande oppe over hovedet



Ved betjening under broer, i tunneller, i nærheden af elektriske kabler eller indendørs skal du passe på, at bommen eller armen ikke rammer genstande oppe over hovedet.

Forholdsregler ved løft af last

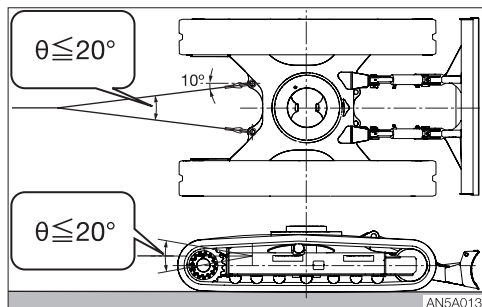


Hvis maskinen anvendes til løft, skal den have nødstopslukkeventil på henholdsvis armen og bommen. Der skal udvises stor forsigtighed, hvis gravemaskinen anvendes til løft.

- Løft aldrig tungere last, end kapaciteten foreskriver. Overbelastning får maskinen til at rulle og kan medføre alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.
- Alle nominelle løftekapaciteter fastsættes ved brug af en maskine, der står på et stabilt og fladt underlag. For sikkert løftearbejde forventes det, at brugeren tager behørigt hensyn til de særlige opgavebetingelser. De indbefatter blød eller ujævn jord, ikke-nivellerede underlag, sidelast, dynamisk eller rykket last, farlige forhold og personalets erfaring. Operatøren og det øvrige personale skal blive fortrolige med betjeningsvejledningen før betjening af denne maskine, og reglerne for sikker betjening af udstyr skal til hver en tid overholdes.
- Skovleddet eller løfteenheden kan falde af, hvis kæder eller løfteenhed er monteret forkert, hvilket resulterer i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.
- Forsøg ikke at trække stubbe op af jorden, når maskinen anvendes som kran. Den last, der pålægges maskinen under denne anvendelse, er helt ukendt.
- Tillad ikke personer at stå på eller under den løftede last og ej heller komme tæt på arbejdsområdet.



Forholdsregler ved bugsering



Ved bugsering kan der ske alvorlig tilskadekomst eller dødsfald, hvis bugseringen foretages forkert, eller den anvendte wire er utilstrækkelig eller ikke er eftersat ordentligt.

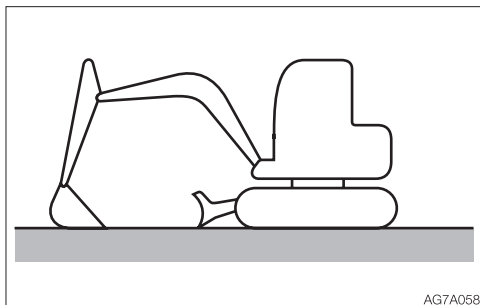
- Det bliver farligt, hvis wiren knækker eller kobles fra. Anvend en wire, der egner sig til den påkrævede trækraft.
- Anvend ikke en wire, som er knækket, snoet eller på anden måde beskadiget.
- Læg ikke pludseligt tung last på wiren.
- Bær sikkerhedshandsker ved håndtering af wiren.
- Sørg for, at der både er en operatør på den maskine, der bugseres og på den maskine, som bugserer.
- Bugsér aldrig på skråninger.
- Lad ikke nogen personer komme tæt på wiren under bugsering.

Se "Bugsering" for yderligere instruktioner.

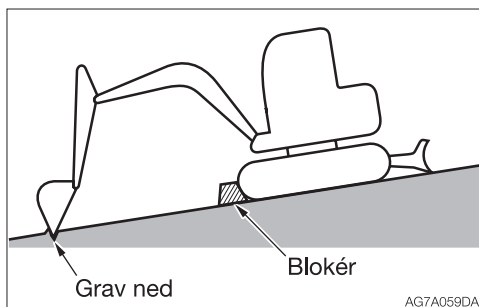


FORHOLDSREGLER VED STOP

Parkér sikkert

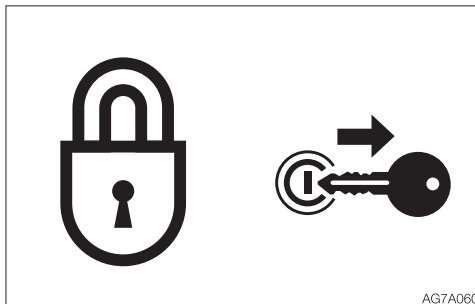


- Parkér maskinen på et fladt, stift og sikkert underlag. Indstil parkeringsbremsen.



Hvis du er nødt til at parkere på en skråning eller en hældning, skal du parkere maskinen sikkert og blokere maskinbevægelse.

- Når du parkerer på en gade, skal du anvende barrierer, advarselsskilte, lys osv., så maskinen nemt kan ses, selv om natten, for at undgå kollision med andre køretøjer.

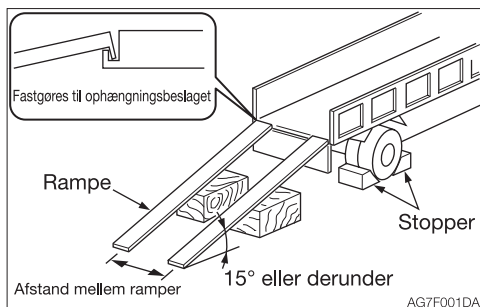


- Før du forlader maskinen, skal du gøre følgende:
 1. Sænk skovlen og afretterklingen ned på jorden.
 2. Hæv håndtaget til sikkerhedslåsen til låst position.
 3. Stands motoren, og fjern startnøglen.
 4. Lås førerhuset og dækslerne, og tag nøglen med dig.



FORHOLDSREGLER VED TRANSPORT

Læs/aflæs maskinen sikkert



Maskinen kan rulle eller vippe eller falde ned, mens den læsses eller aflæsses. Tag følgende forholdsregler:

- Vælg en fast, plan overflade, og hold tilstrækkelig afstand til nødspor.
- Fastgør ramper med tilstrækkelig styrke og størrelse på truckvagen. Hældningen på ramperne må højst være 15°. Hvis ramperne bøjes for langt ned, skal du understøtte dem med stænger eller klodser.
- Anvend aldrig arbejdsudstyret til læsning eller aflæsning af maskinen. Gør du det, kan det få maskinen til at vippe eller falde ned.
- Hold truckvagen og pålæsningsramperne rene for olie, jord, is, sne og andre materialer for at forhindre maskinen i at glide sidelæns. Rengør larvefodderne.
- Klods transportørens hjul op for at forhindre bevægelse.
- Sluk kontakten for deceleration og kontakten for automatisk deceleration. Ellers kan motorhastigheden pludselig øges og skabe problemer.
- Under pålæsning eller aflæsning skal du køre langsomt i 1. gear (lavt) ved at følge signalet fra signalpersonen.
- Skift aldrig retning på ramperne.
- Drej/sving ikke på ramperne. Maskinen kan vælte.
- Ved drejning/svingning på truckvagen skal du gøre det langsomt, idet fodstillingen er ustabil.

- Lås førerhusets dør efter pålæsning, hvis det er relevant. Ellers kan døren åbne under transport.
- Klods sporene op, og fastgør maskinen til truckvagen med wire eller kæde.



Hejs maskinen sikkert op

- Lær korrekte kransignaler, og anvend dem.
- Kontrollér hejsningsudstyret for beskadigede eller manglende dele på daglig basis, og udskift efter behov.
- Ved hejsning skal du anvende en wire, der er i stand til at løfte maskinens vægt.
- Hejs maskinen sådan som det er beskrevet i nedenstående procedure. Gør det ikke på andre måder, idet det kan resultere i, at maskinen mister balancen.
Se "Hejsning af maskinen" for yderligere instruktioner.
- Hejs ikke maskinen, mens der er en operatør i den.
- Ved hejsning skal du hejse langsomt, så maskinen ikke vipper.
- Hold alle personer ude af området, når der hejses. Bevæg ikke maskinen oppe over hovedet på personer.

Transportér maskinen sikkert

- Lær de gældende sikkerhedsregler, køretøjskode og trafikregler, og følg dem ved transport af maskinen.
- Vælg den bedste transportrute ved at overveje længde, bredde, højde og vægt af trucken med maskinen læsset på den.
- Du må aldrig pludseligt starte, stoppe eller køre ved høj hastighed i skarpe sving under transport. Gør du det, bevæges den læssede maskine, eller den mister balancen.



FORHOLDSREGLER FOR VEDLIGEHOLDELSE

Vis advarselsskiltet "MÅ IKKE BETJENES"

Det kan resultere i alvorlig tilskadekomst, hvis en uautoriseret person skulle starte motoren eller røre ved knapperne under eftersyn eller vedligeholdelse.

- Før du udfører vedligeholdelse, skal du standse motoren, fjerne nøglen og tage den med dig.



AG7A023DA

- Vis advarselsskiltet "MÅ IKKE BETJENES" på steder, der er lette at se, såsom på startkontakten eller på kontrollhåndtagene.

Anvend de korrekte værktøjer



AG7A065

Anvend ikke beskadigede eller svækkede værktøjer eller værktøjer, der er designet til andre formål. Anvend værktøjer, der egner sig til det arbejde, som indgår.

Udskift sikkerhedskritiske dele periodisk

- Udskift brændstofslanger periodisk. Brændstofslanger slides med tiden, selv hvis de ikke udviser symptomer på slid.
- Udskiftes med det samme ved symptomer på slid uanset tidsplanen for udskiftning. Se "Liste over sikkerhedskritiske dele" for yderligere detaljer.

Ekspllosionssikker belysning

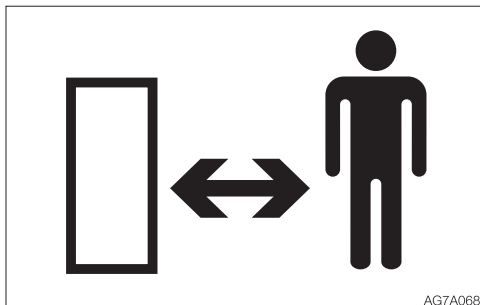


AG7A067

For at forhindre antændelse eller eksplosion skal du anvende eksplosionssikre lys ved eftersyn af brændstof, olie, kølemiddel eller batterivæske. Ellers kan det resultere i en eksplosion med alvorlig tilskadekomst eller dødsfald til følge.



Forbyd adgang for uautoriserede personer

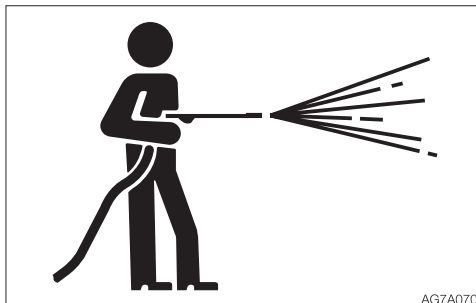


Tillad ikke uautoriseret personale at befinde sig i arbejdsområdet, mens der arbejdes. Pas på ved slibning, svejsning eller anvendelse af hammer. Du kan komme til skade ved flyvende affald fra maskinen.

Klargør arbejdsområde

- Vælg et fast, plant arbejdsområde. Sørg for, at der er tilstrækkeligt lys, og hvis det er indendørs, ventilation.
- Fjern forhindringer og farlige genstande. Eliminér glatte områder.

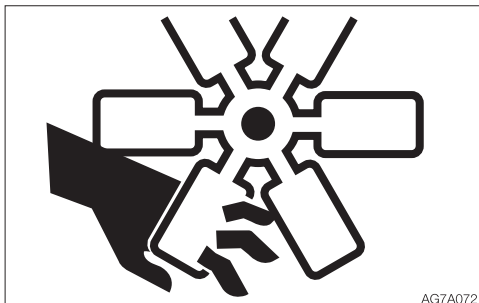
Hold altid maskinen ren



- Rengør maskinen, før du udfører vedligeholdelse.
- Stands motoren, før du vasker maskinen. Tildæk de elektriske dele, så der ikke kan trænge vand ind i dem. Vand på elektriske dele kan medføre kortslutninger eller funktionsfejl. Anvend ikke vand eller damp til at vaske batteri, elektroniske kontrolkomponenter, sensorer, stik eller førerkabine.

Stands motoren, før du udfører vedligeholdelse

- Undgå smøring eller mekaniske justeringer, mens maskinen er i bevægelse, eller mens motoren kører, når maskinen ikke er i bevægelse.
- Hvis vedligeholdelse skal udføres med motoren kørende, skal det altid være et samarbejde mellem to personer, der kommunikerer med hinanden.
 - Én person skal sidde i førersædet, så han/hun straks kan standse motoren, når det er nødvendigt. Han/hun skal passe på ikke at røre ved håndtaget eller pedalen, medmindre det er nødvendigt.
 - Den person, der udfører vedligeholdelse, skal sørge for at holde hans/hendes krop eller tøj væk fra maskinens bevægelige del.

**Hold dig væk fra bevægelige dele**

- Hold dig væk fra alle roterende og bevægelige dele. Hvis en hånd eller et værktøj bliver fanget og sidder fast i den roterende eller bevægelige del, kan der ske alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.
- Hvis der tabes eller indsættes et værktøj eller andre genstande i ventilatoren eller ventilatorremmen, flyver det af eller bliver skåret i stykker. Tab og indsæt ikke noget i ventilatoren eller ventilatorremmen.

Du skal afsikre maskinen eller andre dele, der kan falde af, ordentligt

- Før du udfører vedligeholdelse eller reparationer under maskinen, skal du sænke alt bevægeligt arbejdsudstyr ned på jorden eller i allerlaveste position.
- Klods sporene op.
- Hvis du er nødt til at arbejde under den hævede maskine eller det hævede udstyr, skal du altid anvende trækklodser, støtteben eller andre stive og stabile støtteanordninger. Kravt aldrig ind under maskine eller arbejdsudstyr, hvis ikke disse er tilstrækkeligt understøttede. Denne procedure er særligt vigtig ved arbejde på hydraulikcylindre.



Afsikring af arbejdsudstyret

For at forhindre uventet bevægelse skal du afsikre arbejdsudstyret ordentligt ved reparation eller udskiftning af skovltænder eller sideskærer.

Fastgør motorhjelmen eller dækslet, når disse er åbne

Sørg for at fastgøre motorhjelme eller dæksel, før du arbejder inde i disse. Hold ikke motorhjelme eller dæksel åbent på en blæsende dag, eller hvis maskinen er parkeret på en skråning.

Forholdsregler for arbejde oven på maskinen



- Før du foretager vedligeholdelse oven på maskinen, skal du gøre rent det sted, du kommer til at arbejde på og overholde følgende for at forebygge fald.
 - Spild ikke olie eller fedt.
 - Lad ikke værktøjerne ligge spredt rundt omkring.
 - Se efter, hvor du træder, når du går.
- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.
- Stå ikke på afretterklingen, når du udfører vedligeholdelsesarbejde. Det er farligt at gøre sådan på grund af det usikre fodfæste. Brug arbejdsbænken.



Anbring tunge genstande i en stabil position



AG7A07B

Når det er nødvendigt midlertidigt at anbringe en tung genstand eller noget tilbehør på jorden under fjernelse eller installation, skal du sørge for at anbringe det i en stabil position. Hold uautoriserede personer væk fra opbevaringsstedet for en sådan genstand.

Forholdsregler ved genpåfyldning af brændstof



AG7A010

- Ryg ikke, og tillad ej heller åben ild ved optankning af brændstof eller i nærheden af optankningsrelaterede handlinger.
- Fjern aldrig tankdækslet, og tilfør ej heller brændstof, når motoren kører eller stadig er varm. Spild ikke brændstof på maskinens varme overflade.
- Fyld brændstoftanken på et sted med god ventilation.
- Fyld ikke brændstoftanken til fuld kapacitet. Efterlad noget plads til olie, der udvider sig.
- Rengør straks efter spild af brændstof.
- Spænd hættten på tankdækslet forsvarligt. Hvis tankdækslet bliver væk, må du kun udskifte den med en ny original hætte. Anvendelse af en ikke-godkendt hætte uden korrekt ventilering kan resultere i tryksætning af tanken.
- Anvend aldrig brændstof til rengøring.
- Anvend den korrekte brændstofklasse for driftssæsonen.

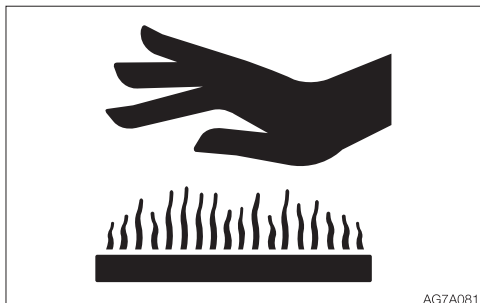
Håndtering af slanger

Olielækage eller brændstoflækage kan medføre brand.

- Sno, bøj og ram ikke slangerne.
- Anvend aldrig snoede, bøjede eller knækkede rør, rørsystemer eller slanger; ellers kan de bryde.
- Spænd løse forbindelser igen.



Pas på med varme komponenter og komponenter under tryk



Stands motoren, og lad maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.

- Motoren, lyddæmperen, køleren, hydraulikledningerne, glidedelene og mange andre dele af maskinen er varme umiddelbart efter, at motoren er standset. Berøring af disse dele medfører forbrændinger.
- Motorkølemiddel, hydraulikolie og andre olier er også varme og under højt tryk. Pas på ikke at røre ved hydraulikolien, når du løsner hættten eller proppen. Arbejde på maskinen under disse forhold kan resultere i forbrændinger eller skader som følge af varm olie, der sprøjter ud.
- Maskinen og udstødningsgassen, der udsendes fra udstødningssystemet, kan være meget varme både, når motoren kører, eller regenereringen er i gang, og også umiddelbart efter standsning af motoren. Pas på ikke at røre ved dem ved et uheld; gør du det, kan det medføre forbrændinger.

Pas på med varme kølesystemer



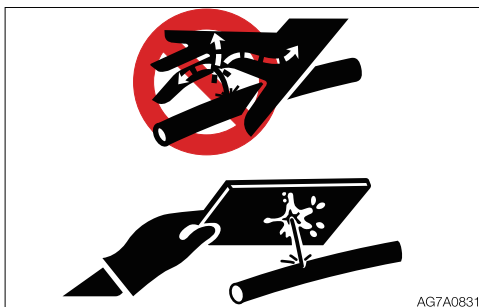
Fjern ikke kølerdækslet eller afløbsproppen, når kølevandet er varmt. Stands motoren, og afvent, at motoren og kølevandet køler af. Derefter skal du langsomt løsne kølerdækslet for at frigive det indvendige tryk og fjerne det.



Pas på med det indvendige tryk i olie

Trykket opretholdes i det hydrauliske kredsløb længe efter, at motoren er blevet lukket ned.

- Aflast det indvendige tryk helt, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.



- Hydraulikolie har et tryk, der er højt nok til at gennemtrænge huden eller øjnene og medføre alvorlig tilskadekomst, blindhed eller dødsfald. Husk, at hydraulikolie, der løber ud af et lille hul, næsten er usynlig. Ved kontrol for lækager skal du bære beskyttelsesbriller og tykke handsker og anvende et stykke pap eller krydsfinér, så der ikke kan sprøjte olie ud på din hud. Hvis der trænger olie gennem huden, skal det fjernes kirurgisk inden for få timer af en læge, der har erfaring inden for den type skade.

Frigiv trykket, før du arbejder på hydrauliksystemet

Der kan sprøjte olie ud, hvis hætter eller filtre fjernes, eller rørene frakobles, før trykket frigives i hydrauliksystemet.

- Straks efter, at motoren er standset, og mens håndtaget til sikkerhedslåsen stadig er i oplåst position, skal du slå startkontakten ON og flytte alle kontrolhåndtag og pedaler flere gange hele vejen i hver retning for at frigive trykket fra arbejdsudstyrets kredsløb.
- Tryk på knappen til udluftning for at aflaste det indvendige tryk fra tanken.
- Ved fjernelse af propper eller skruer eller ved frakobling af slanger skal du stille dig hen til siden og løsne dem langsomt for gradvist at frigive det indvendige tryk før fjernelsen.
- Der kan sprøjte olie ud, eller proppen kan springe af som følge af trykket i køremotorkassen. Løsn proppen langsomt, og frigiv det indvendige tryk.

Pas på med materialerester ved anvendelse af hammeren

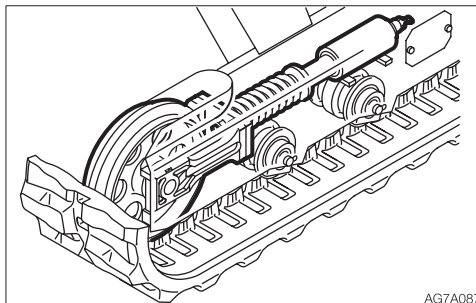
Ved anvendelse af en hammer kan der flyve stifter ud, eller der kan sprede sig metalpartikler. Dette kan føre til alvorlig tilskadekomst.

- Hvis der slås på hårde metaldele, såsom stifter, skovltænder, sideskærer eller lejer, med en hammer, skal du bære beskyttelsesudstyr, såsom beskyttelsesbriller og handsker.
- Når der slås på stifter eller skovltænder, skal du altid kontrollere, at der ikke befinder sig nogen personer i det omkringliggende område.

**Pas på med højtryksfedt**

I sporjusteringsanordningen er fedtet blevet sprøjtet ind under højt tryk. Hvis spændingen justeres uden at følge den foreskrevne procedure, kan fedtudledningsventilen flyve af og medføre tilskadekomst.

- Løsn aldrig smøreniplen.
- Løsn fedtudledningsventilen langsomt. Drej den ikke mere end 1,5 omgang.
- Sæt ikke ansigtet, armene, benene eller kroppen hen foran fedtudledningsventilen.
- Hvis der ikke kommer fedt ud, når fedtudledningsventilen løsnes, er ventilen defekt. Bed et Takeuchi-serviceværksted om at udføre reparation.

Skil aldrig sporjusteringsanordningen ad

Der er en meget kraftig fjeder i sporjusteringsanordningen. Hvis sporjusteringsanordningen ved et uheld skilles ad, kan fjederen springe op, hvilket medfører alvorlig tilskadekomst. Skil aldrig sporjusteringsanordningen ad.

Forholdsregler for udførelse af service på klimaanlæg

Hvis kølemidlet kommer i kontakt med øjnene, skader det dit syn. Hvis kølemidlet kommer i kontakt med huden, kan det medføre forfrysninger. Rør aldrig ved kølemidlet.



Håndtering af akkumulatoren



Sørg for at håndtere kvælstofgassen under højt tryk, som er inde i akkumulatoren, forsigtigt. Hvis den håndteres forkert, kan den eksplodere og medføre alvorlig tilskadekomst. Overhold følgende forholdsregler nøje:

- Må ikke skilles ad.
- Tillad ikke åben ild, og kast det ikke på et bål.
- Må ikke bores, svejses eller smeltes sammen.
- Må ikke udsættes for fysiske slag og stød, såsom slag, rulning eller tab.
- Før du bortskaffer enheden, skal den forseglede gas aftappes. Kontakt et Takeuchi-serviceværksted for at få hjælp.

Frakobl batteriets ledningsføring



- Frakobl batteriets ledningsføring, før du arbejder på det elektriske system eller foretager elektrisk svejsning. Kobl det negative batterikabel (-) fra først. Når du tilslutter det igen, skal du tilslutte det negative batterikabel (-) sidst.
- SCR-systemet kører i op til 2 minutter efter, at startkontakten er drejet hen på positionen OFF. Når du fjerner batterierne eller de elektriske stik for eftersyn eller vedligeholdelse, skal du vente i mindst 2 minutter efter, at startkontakten er drejet hen på positionen OFF. Ellers kan systemet svigte.

**Forholdsregler for håndtering af DEF/
AdBlue®**

DEF/AdBlue® er en farveløs, gennemsigtig, lugtfri og ikke-farlig vandig opløsning (32,5% urinstof, 67,5% vand, fryser ved -11°C), der er harmløs for menneskekroppen. I meget sjældne tilfælde kan der imidlertid opstå betændelse hos visse personer, og der skal træffes de rigtige foranstaltninger som følger.

- Hvis der opstår kontakt med huden, skal du skylle med vand. Hvis der forekommer ændringer i hudens tilstand, eller hvis du oplever smerte, skal du omgående søge lægehjælp.
- Hvis du ved et uheld sluger det, skal du drikke ét eller to glas vand eller mælk og omgående søge lægehjælp.
- Hvis det kommer i kontakt med øjnene, skal du omgående skylle med rigelige mængder rent vand og søge lægehjælp.
- Selvom DEF/AdBlue® ikke i sig selv er en ikke-brændbar væske, kan der dannes en stærk lugt, hvis den opvarmes over bål. I tilfælde af brand skal du straks evakuere området og søge i sikkerhed.
- Anvend ikke udløbet DEF/AdBlue®-opløsning (herunder tilbageværende opløsning i tanken), der har været opbevaret i længere tid. Gør du det, kan det medføre ammoniakudslip, nedsat effektivitet i NOx-konvertering eller beskadigelse af enheden.
- Når du håndterer DEF/AdBlue® må du ikke benytte arbejdshandsker i bomuld, hvor fibre kunne ende i opløsningen. Gør du det, kan det medføre tilstopning af DEF/AdBlue®-filteret eller urinstofaflejringer ved DM-injektionsporten.

**Udvis forsigtighed ved håndtering af batterier**

- Lad ikke personer (såsom børn) komme i kontakt med produktet, medmindre de fuldt ud forstår håndteringsmetoderne og risiciene.
- Batterier indeholder svovlsyre, som kan skade øjnene og huden i tilfælde af kontakt.
 - Hvis det kommer i kontakt med øjnene, skal du omgående skylle med rent vand og straks søge læge.
 - Hvis det sluges ved et uheld, skal du drikke rigelige mængder vand eller mælk og straks ringe til lægen.
 - Hvis syre kommer i kontakt med hud eller tøj, skal du straks vaske det af med meget vand.
- Bær beskyttelsesbriller og handsker, når du arbejder med batterier.
- Batterier genererer brændbar brintgas, der kan eksplodere. Holdes væk fra flammer, gnister, ild eller tændte cigaretter.
- Ved kontrol af niveauet for batterivæske skal du anvende en lommelygte.
- Sørg for at standse motoren ved at dreje startkontakten før eftersyn eller håndtering af batteriet.
- Pas på ikke at lade metalværktøjer eller metalgenstande komme i kontakt med batteriterminalerne og medføre en kortslutning.
- Løse batteriterminaler kan medføre gnister. Sørg for at sætte terminalerne ordentligt fast.
- Sørg for at batteridækslerne er spændt ordentligt fast.
- Oplad ikke et batteri, og kickstart ikke motoren, hvis batteriet er frosset; ellers kan det eksplodere. Opvarm det frosne batteri til 15°C før brug.
- Anvend ikke batteriet, når væskenniveauet er under nedre niveaugrænse. Dette fremskynder forringelsen af de interne dele af batteriet og forkorter batteriets levetid. Det kan også medføre brud (eksplosion).
- Tilfør ikke destilleret vand til op over øvre niveaugrænse. Gør du det, kan det få væsken til at lække. Væsken kan medføre skader på huden, hvis den kommer i kontakt med den, eller den kan få maskinkomponenterne til at korrodere.
- Anvend en opvredet klud til at rengøre rundt om væskenniveaulinjen, og kontrollér væskenniveauet. Rengør ikke med en tør klud; ellers kan der opbygges statisk elektricitet, der resulterer i antændelse eller eksplosion.



Udskift sikkerhedskritiske dele periodisk

- For at anvende maskinen forsvarligt i længere tid skal du periodisk tilføje olie og udføre eftersyn og vedligeholdelse. For at forbedre sikkerheden skal du udskifte sikkerhedskritiske dele som slanger og sikkerhedsseler periodisk. Se "Sikkerhedskritiske dele, der skal udskiftes periodisk" for yderligere detaljer.
- "Sikkerhedskritiske dele, der skal udskiftes periodisk" er de dele, der forringes, slides eller bliver udtrættet efter gentagen brug, og hvor egenskaberne ændrer sig med tiden. Mens disse kendetegn for disse reservedele kan medføre alvorlig fysisk skade eller personskade, er det svært at vurdere den resterende levetid for disse dele ved eksternt eftersyn eller ud fra, hvordan de mærkes ved betjening.
- Udskift "Sikkerhedskritiske dele, der skal udskiftes periodisk", hvis der findes defekter ved eksternt eftersyn, selv når de ikke har nået det angivne tidsinterval.

Kickstart med booster kabler

- Ved start af motoren ved hjælp af booster kabler skal du sørge for at tilslutte kablerne i den korrekte rækkefølge, som er beskrevet nedenfor. Forkert tilsluttede kabler kan medføre gnister og batteriekspllosion.
 - Lad ikke "maskinen med problemer" og "redningsmaskinen" røre ved hinanden.
 - Lad ikke den positive (+) og negative (–) clips på booster kablerne røre ved hinanden eller komme i kontakt med maskinen.
 - Ved tilslutning skal du først montere det positive booster kabel i de positive (+) terminaler. Ved frakobling skal du fjerne det negative kabel fra den negative (–) terminal (jord) først.
 - Sørg for at tilslutte clips forsvarligt.
 - Tilslut den sidste clips på booster kablet til et punkt længst muligt væk fra batteriet.
- Bær altid beskyttelsesbriller og handsker ved start af motoren ved hjælp af booster kablerne.
- Anvend booster kabler og clips af en størrelse, der passer til batteriets kapacitet. Anvend ikke beskadigede eller korroderede booster kabler og clips.
- Sørg for, at batteriet i "redningsmaskinen" har samme kapacitet som batteriet i "maskinen med problemer".

**Bed et Takeuchi-serviceværksted om at reparere svejsningen**

Hvis der skal udføres svejsning, skal du sørge for, at den udføres af en udlært person på et arbejdssted med det rigtige udstyr. For at forhindre, at noget falder fra hinanden eller bliver beskadiget som følge af overstrøm eller gnister, skal du overholde følgende.

- Kobl ledningsføringen fra batteriet, før du udfører elektrisk svejsning.
- Anvend ikke kontinuerligt 200 V eller derover.
- Jordforbindelsen skal være tilsluttet inden for én meters afstand af svejsestedet. Tilslut ikke jordforbindelsen i nærheden af en elektronisk styret enhed/et elektronisk styret redskab eller stik.
- Sørg for, at der ikke er forseglinger og lejer mellem svejsestedet og jordforbindelsen.
- Tilslut ikke jordforbindelsen omkring stifterne til arbejdsudstyret eller hydrauliske cylindre.
- Når svejsning skal udføres på maskinkarosseriet, skal du frakoble stikkene til de elektronisk styrede enheder, før der arbejdes.

Vibrationer, operatører udsættes for

I henhold til resultaterne af udførte tests med henblik på at fastsætte de vibrationer, maskinen sender gennem operatøren, udsættes overkroppen for vibrationer på under 2,5 m/sek², mens den siddende del af kroppen udsættes for vibrationer på under 0,5 m/sek².

Kontroller efter vedligeholdelse

- Forøg gradvist motorhastigheden fra lav tomgangshastighed til maksimal hastighed, og kontrollér, at der ikke lækker olie eller vand fra de dele, der er udført service på.
- Betjen hvert kontrolhåndtag, og kontrollér, at maskinen fungerer ordentligt.



Bortskaffelse af affald



- Opsaml altid olie, som er tappet af maskinen, i beholdere. Forkert bortskaffet olie kan skade miljøet.
- Følg relevante love og bestemmelser ved bortskaffelse af skadelige genstande, såsom olie, brændstof, kølemiddel, opløsningsmiddel, DEF/AdBlue®, filtre og batterier.
- Ved bortskaffelse af en maskine, der ikke længere kan anvendes, skal den bortskaffes i overensstemmelse med de nyeste nationale og lokale bestemmelser, der er gældende på det tidspunkt.

Håndtering af giftige kemikalier

Giftige kemikalier medfører alvorlig tilskadekomst, hvis du kommer i direkte kontakt med dem.

Giftige kemiske stoffer, der er anvendt i denne maskine, indbefatter fedt, batteriopløsning, kølemiddel, DEF/AdBlue®, maling og klæbemiddel. Håndtér giftige kemiske stoffer forsigtigt og med omhu.



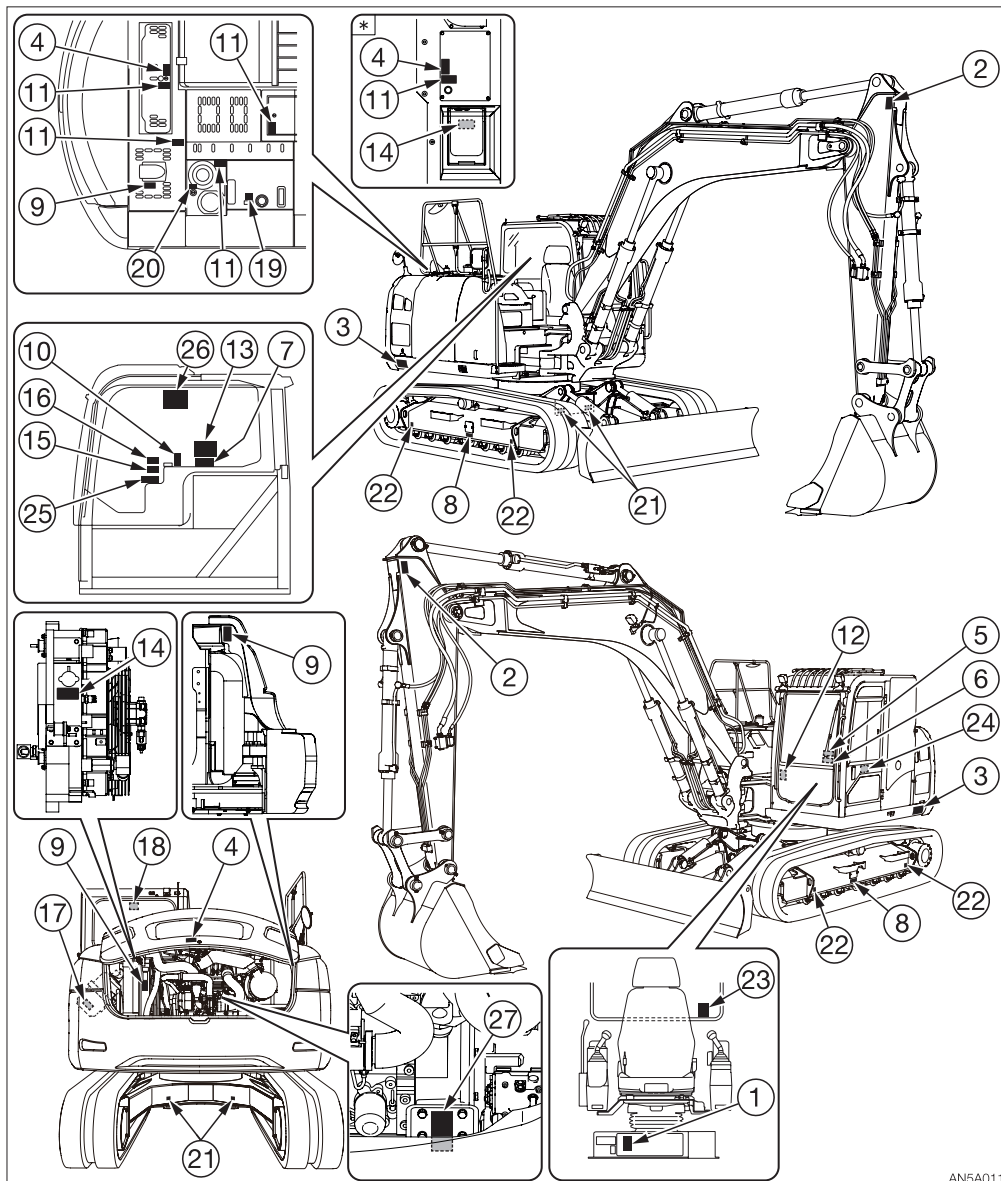
SIKKERHEDSSKILTE (MÆRKATER)

Af sikkerhedsmæssige årsager for operatøren og det personale, der arbejder på arbejdsstedet, er der placeret sikkerhedsskilte (mærkater) bestemte steder på maskinen som vist nedenfor. Gå rundt om maskinen med denne brugervejledning, og kontrollér indhold og placering af disse sikkerhedsskilte. Gennemgå disse skilte og betjeningsinstruktionerne i denne brugervejledning med dine maskinoperatører.

- Hold skiltene rene og læselige. Hvis nogle af sikkerhedsmærkaterne er ved at skulle af eller er beskadigede og bliver svære at læse, skal du udskifte dem med nogle nye. Opgiv dit produkts serienummer ved bestilling af et nyt skilt fra Takeuchi-serviceværkstedet.
- Når en del/enhed med et sikkerhedsskilt monteret udskiftes, skal der monteres et nyt skilt på den nye del/enhed.



SIKKERHED
SIKKERHEDSSKILTE (MÆRKATER)



AN5A011

*: Støjdæmpningspakke



SIKKERHED

SIKKERHEDSSKILTE (MÆRKATER)

1. Nr. 08810-31556



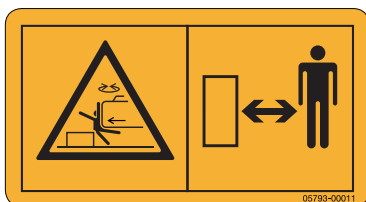
Advarsel

Læs og forstå denne brugervejledning før udførelse af betjening, eftersyn eller vedligeholdelse på denne maskine.

3. Nr. 05793-00011

Sikkerhedsafstand

Kom ikke i nærheden af, og stå ikke inde i maskinens arbejdsområde.



4. Nr. 03793-66006

Fare for roterende dele

Sluk før eftersyn og vedligeholdelse.



5. Nr. 08810-31557 (førerhus)

Fare for nedfaldende vindue

Efter hævnning af vindue skal du sørge for at låse det med låsestifter.



6. Nr. 05793-00045

Fare ved løft eller sænkning af vindue

Når forruden åbnes eller lukkes, kommer det tæt på dit hoved.

Pas på ikke at få vinduet i hovedet.



2. Nr. 05793-00049

Sikkerhedsafstand

Fare for at blive ramt af arbejdsudstyret på maskinen.

Hold dig væk fra maskinen under betjening.



7. Nr. 05693-68009 (Hvis monteret)

Før start af løftefunktion skal du sørge for at tænde kontakten for advarsel om overbelastning af lift.

Der lyder en alarm, hvis der løftes for megen vægt.



8. Nr. 05793-00052

Fare for flyvende stik fra sporjusteringsanordning

Læs brugervejledningen for justering

af spor for sikker

og korrekt håndtering.





SIKKERHED

SIKKERHEDSSKILTE (MÆRKATER)

9. Nr. 05793-03630



Skilt indikerer fare for forbrænding ved berøring af varme dele, såsom motor, pumpe eller lyddæmper under eller lige efter betjening. Rør aldrig ved elementet, når det er varmt.

10. Nr. 00085-01009 (Hvis monteret)



ADVARSEL!

Tryk ikke på svømmerkontakten, mens maskinen er hævet af afretterklingen. Gør du det, kan maskinen vælte.

11. Nr. 05793-00040

Skiltet indikerer en fare for fald. Stå ikke på dette sted.



12. Nr. 05793-03643

Udvis forsigtighed for at undgå interferens med hakketilbehøret. Ved sænkning af hakketilbehøret skal du passe på ikke at lade det ramme undervognen eller afretterklingen. Sørg også for, at bomcylinderens slange ikke rører ved chassiset.



13. Nr. 03993-00205



14. Nr. 08820-31135

Skilt indikerer forbrændingsfare ved udsprøjtning af varmt vand eller olie, hvis køleren eller hydrauliktanken ikke har hætter på, mens de er varme. Lad køleren eller hydrauliktanken køle af, før du fjerner hættten.



15. Nr. 05593-00221 (Hvis monteret)



15. Nr. 03293-00066 (Hvis monteret)

Når der monteres en bredere skovl end standardskovl, kan førerhuset (baldakinen) blive beskadiget, hvis skovlen forskydes helt mod venstre.



16. Nr. 03993-00206 (Hvis monteret)



17. Nr. 03993-00201



AN5A014DA

18. Nr. 03993-00052
Position for nødudgang



19. Nr. 03993-00204
Dieselöl



20. Nr. 03593-06700
Hydraulikolie



21. Nr. 08810-31549
Bindungspunkt



22. Nr. 03993-00500
Position for hejsning



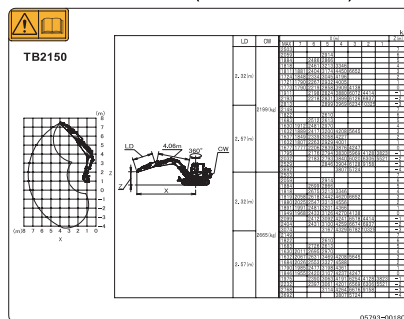
23. Nr. 03993-00400
Position for brandslukker



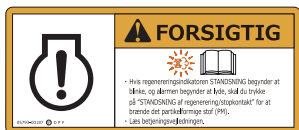
24. No.05693-49035 (Hvis monteret)
Denne værdi indikerer støjniveauet uden
for maskinen og refererer til den støj,
som personer i nærheden af arbejdsområdet opfatter.



26. Nr. 05793-00180 (Hvis monteret)



25. Nr. 05793-00187(Hvis monteret)



27. Nr. 05793-00133

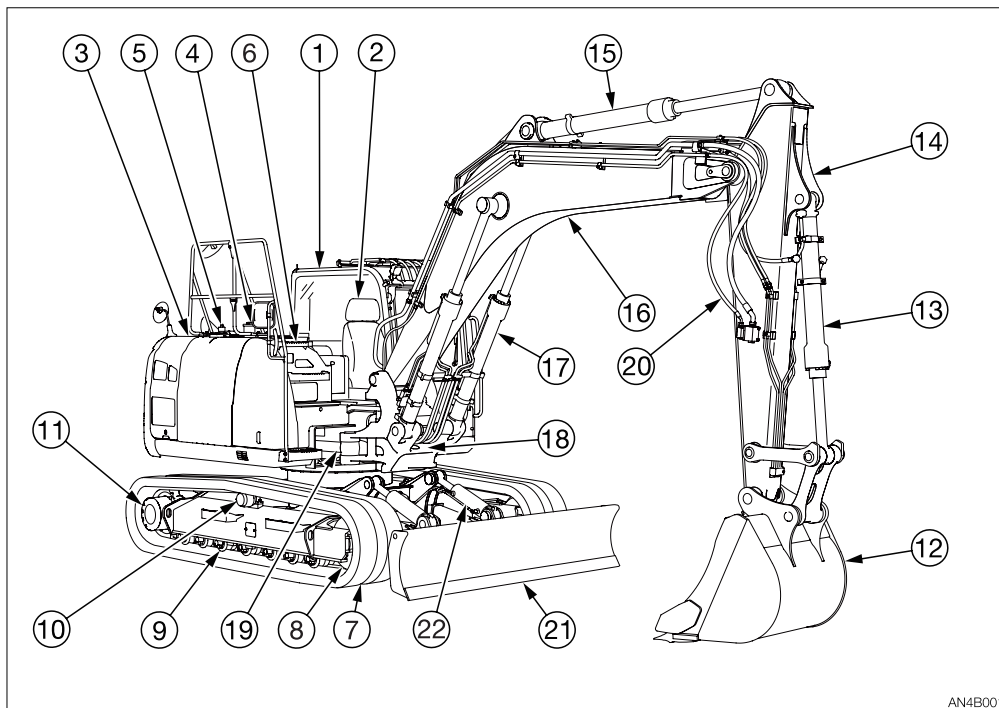


Fare for forbrændinger!
Hold afstand til varme dele
ved eftersyn af motorolien.





BETEGNELSER FOR KOMPONENTER



AN4B001

Overstruktur

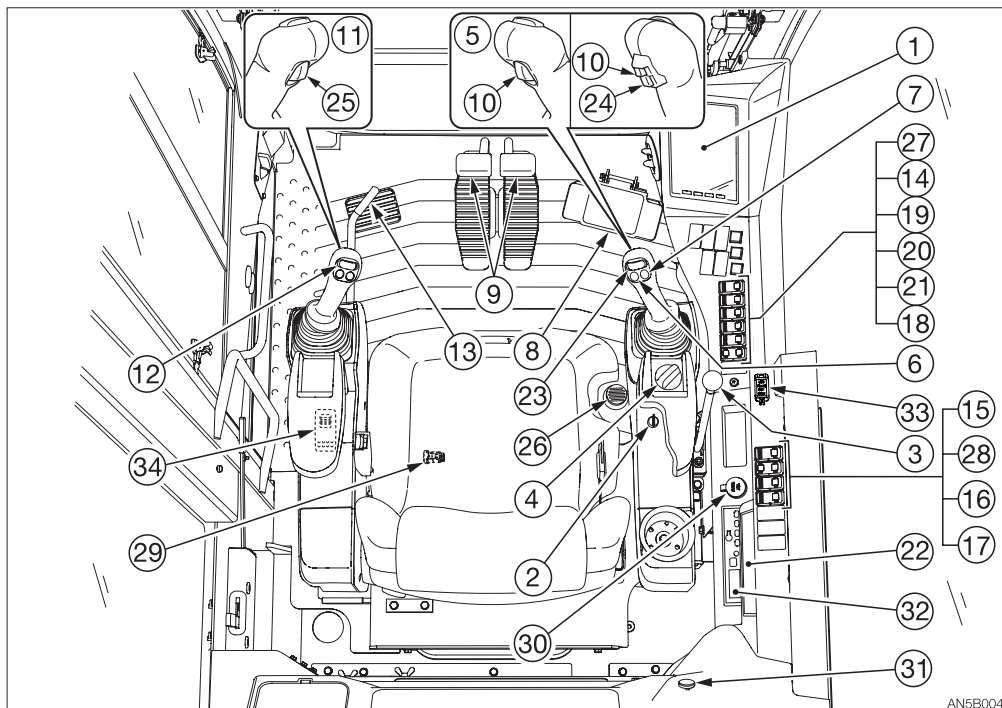
1. Førerhus
2. Sæde
3. Motorhjem
4. Brændstoftank
5. Hydraulikolietank
6. DEF/AdBlue®-tank

Undervogn

7. Larvefødder
8. Mellemhjul
9. Sporvalse
10. Bærevalse
11. Køremotor

Arbejdsudstyr

12. Skovl
13. Skovlcylinder
14. Arm
15. Armcylinder
16. Bom
17. Bomcylinder
18. Bombeslag
19. Svingcylinder
20. Hjelpehydraulikledninger
21. Afretterklinge
22. Klingecylinder



AN5B004

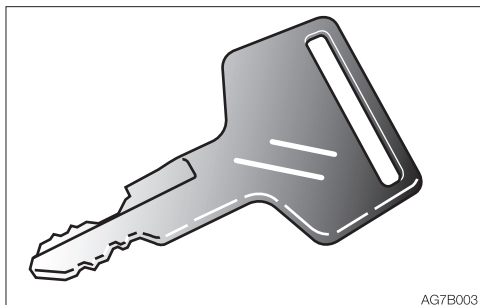
- | | |
|--|---|
| 1. Multiinformationsvisning | 19. Viskerkontakt |
| 2. Startkontakt | 20. Sprinklerkontakt |
| 3. Klingehåndtag | 21. Kontakt til automatisk deceleration* |
| 4. Gashåndtag | 22. Kontrolpanel for vekselstrøm |
| 5. Højre betjeningshåndtag | 23. Kontakt til 2./4. hjælpeledning* |
| 6. Knap til horn | 24. Knap til valg af 2./4. hjælpeledning* |
| 7. Decelerationsknap | 25. Hydraulikknap til tredje hjælpeledning* |
| 8. Bommens svingpedal | 26. Hydraulikkontakt til tredje hjælpeledning* |
| 9. Kørehåndtag/pedaler | 27. Kontakt til regenerering i standset tilstand/stop |
| 10. Knap til kørehastighed | 28. Automatisk tankafbryder til 1. hjælpeledning* |
| 11. Venstre betjeningshåndtag | 29. Kontakt til standsning af motor |
| 12. Kontakter til 1. hjælpeledning | 30. Strømforsyningsstik (24 V) |
| 13. Håndtag til sikkerhedslås | 31. Strømforsyningsstik (12 V) |
| 14. Lyskontakt | 32. Radio |
| 15. Kontakt for fastholdelsestilstand | 33. USB-port |
| 16. Kontakt for advarsel om overbelastning ved løft* | 34. Kontakt til hård låsning af tredje hjælpeledning* |
| 17. Kontakt til lyskegle* | |
| 18. Kontakt til ØKO-/højlandstilstand | |

*: Med forbehold for valgte specifikationer eller valgfrie produkter



DÆKSLER

STARTNØGLE



AG7B003

Startnøglen anvendes både til at starte og stoppe motoren og til at låse følgende komponenter og låse dem op:

- Førerhusets dør
- Motorhjelm
- Dæksler

FRONTDÆKSLER (VÆRKTØJSKASSE)

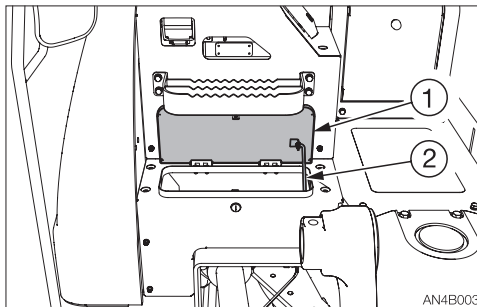


FORSIGTIG

- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.
- Ved åbning af frontdækslet skal du åbne det helt indtil den position, hvor det stoppes sikkert.
- Ved åbning eller lukning af frontdækslet skal du passe på ikke at få dine hænder eller andre kropsdele i klemme i dækslet.

Smørepistolen og værktøjerne opbevares under dækslet.

Åbning



AN4B003

1. Sæt startnøglen i, og drej den mod uret for at låse frontdækslet (1) op.
2. Åbn frontdækslet (1), indtil det stopper.

Lukning

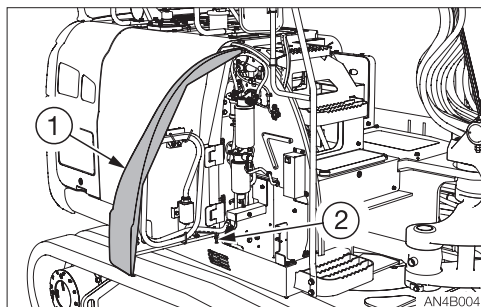
1. Understøt frontdækslet (1) ved håndkraft, og frigør stiveren (2).
2. Luk frontdækslet (1).
3. Sæt startnøglen i, og drej den med uret for at låse frontdækslet (1).



FRONTDÆKSEL (TIL VEDLIGEHOLDELSE)

ADVARSEL

- Stands motoren, og lad hver del af maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.
- Lad ikke frontdækslet stå åbent på en blæsende dag, eller hvis maskinen er parkeret på en skråning.
- Ved åbning eller lukning af frontdækslet skal du passe på ikke at få dine hænder eller andre kropsdele i klemme i dækslet.



Åbning

1. Sæt startnøglen i, og drej den med uret for at låse frontdækslet (1) op.
2. Åbn frontdækslet (1).

Bemærk: Det kan være nødvendigt at trykke på nøglehullet for at åbne dækslet.

3. Anvend stiveren (2) til at sikre frontdækslet (1).

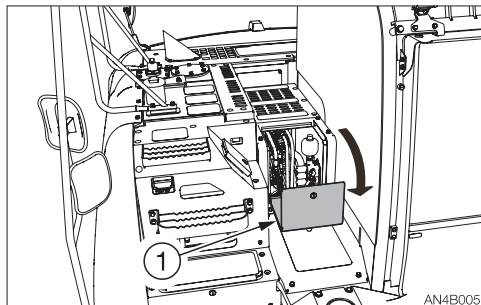
Lukning

1. Understøt frontdækslet (1) ved håndkraft, og frigør stiveren (2).
2. Luk frontdækslet (1).
3. Sæt startnøglen i, og drej den mod uret for at låse frontdækslet (1).

MIDTERDÆKSEL

FORSIGTIG

Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.



Åbning

1. Sæt startnøglen i, og drej den mod uret for at låse midterdækslet (1) op.
2. Åbn midterdækslet (1).

Lukning

1. Luk midterdækslet (1).
2. Sæt startnøglen i, og drej den med uret for at låse midterdækslet (1).



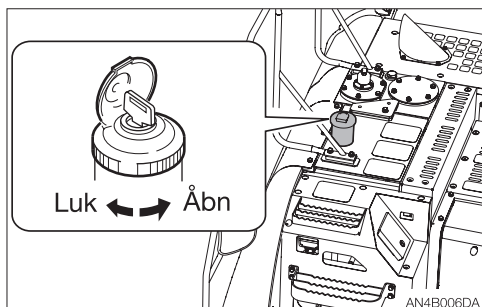
BRÆNDSTOFFÅFYLDNINGSPORT



ADVARSEL

- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.
- Ryg ikke, og hold dig væk fra varme eller åben ild, mens du tanker brændstoftanken op.
- Tank brændstoftanken op på et sted med god ventilation og med motoren slukket.
- Rengør straks efter spild af brændstof.
- Fyld ikke brændstoftanken til fuld kapacitet. Efterlad noget plads til olie, der udvider sig.
- Spænd hættten på tankdækslet forsvarligt.

Åbning



1. Åbn dækslet, sæt nøglen i, og drej den med uret for at låse hættten op.
2. Drej hættten på tankdækslet med uret, og fjern den.

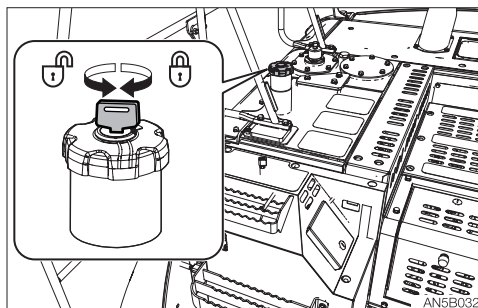
Lukning

1. Montér hættten på tankdækslet på brændstofpåfyldningsporten, og drej derefter hættten mod uret for at lukke den.
2. Lås hættten på tankdækslet.

Tankdæksel (hvis udstyret)

Dette tankdæksel er i overensstemmelse med FN's ECE-regulativ nr. 34 og er udstyret med en mekanisme, der forhindrer brændstoflækage.

Åbning



1. Sæt nøglen i, og drej den 90 grader mod uret for at frigøre låsen.
2. Fjern tankdækslet.

Lukning

1. Sæt tankdækslet på påfyldningsstudslen.
2. Drej nøglen 90 grader med uret for at aktivere låsen.



DEF/ADBLUE®-PÅFYLDNINGSPORT



ADVARSEL

- Når du fjerner hættten fra DEF/AdBlue®-tanken, skal du passe på ikke at indånde dampe derfra.
- Hæld ikke andet end DEF/AdBlue®-opløsning i DEF/AdBlue®-tanken. Hvis der hældes væsker, især olie med lav viskositet eller benzin, i tanken, kan det medføre brand eller beskadige SCR-systemet. Hvis dette sker ved et uheld, skal du kontakte en Takeuchi-serviceforhandler.



FORSIGTIG

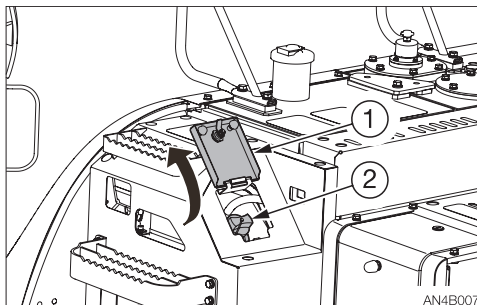
- DEF/AdBlue® er en farveløs, gennemsigtig, lugtfri og ikke-farlig vandig opløsning (32,5% urinstof, 67,5% vand, fryser ved -11°C), der er harmløs for menneskekroppen. I meget sjældne tilfælde kan der imidlertid opstå betændelse hos visse personer, hvorved de rigtige foranstaltninger skal træffes som følger.
- Hvis der opstår kontakt med huden, skal du skylle med vand. Hvis der forekommer ændringer i hudens tilstand, eller hvis du oplever smerte, skal du omgående søge lægehjælp.
- Hvis du ved et uheld sluger det, skal du drikke ét eller to glas vand eller mælk og omgående søge lægehjælp.
- Hvis det kommer i kontakt med øjnene, skal du omgående skylle med rigelige mængder rent vand og søge lægehjælp.

VIGTIGT:

- Anvend ikke udløbet DEF/AdBlue®-opløsning (herunder tilbageværende opløsning i tanken), der har været opbevaret i længere tid. Gør du det, kan det medføre ammoniakudslip, nedsat effektivitet i NOx-konvertering eller beskadigelse af enheden.

- Når du håndterer DEF/AdBlue® må du ikke benytte arbejdshandsker i bomuld, hvor fibre kunne ende i opløsningen. Gør du det, kan det medføre tilstopning af DEF/AdBlue®-filteret eller urinstofaflejringer ved DM-injektionsporten.

Åbning



1. Sæt startnøglen i, og drej den mod uret for at låse dækslet (1) op.
2. Drej hættten på DEF/AdBlue®-tanken (2) mod uret, og fjern den.

Lukning

1. Monter hættten på DEF/AdBlue®-tanken (2) på påfyldningsporten, og drej derefter hættten med uret for at lukke.
2. Luk dækslet (1), og lås det.



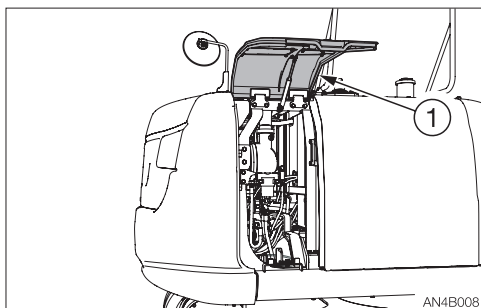
HØJRE SIDEDÆKSEL



ADVARSEL

- Før åbning af sidedækslet skal du sørge for at standse motoren. Hvis en hånd eller et værktøj bliver fanget og sidder fast i den roterende eller bevægelige del, kan der ske alvorlig tilskadekomst.
- Ved åbning og lukning af sidedækslet skal du passe på ikke at få dine hænder eller andre kropsdele i klemme i dækslet.

Åbning



1. Sæt startnøglen i, og drej den mod uret for at låse sidedækslet (1) op.
2. Skub nøglehullet ind med din tommelfinger, og åbn sidedækslet (1).

Lukning

1. Luk sidedækslet (1), og tryk det ned, indtil der høres et klik.

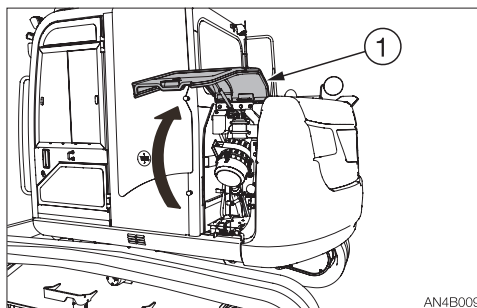
VENSTRE SIDEDÆKSEL



ADVARSEL

- Før åbning af sidedækslet skal du sørge for at standse motoren. Hvis en hånd eller et værktøj bliver fanget og sidder fast i den roterende eller bevægelige del, kan der ske alvorlig tilskadekomst.
- Ved åbning og lukning af sidedækslet skal du passe på ikke at få dine hænder eller andre kropsdele i klemme i dækslet.

Åbning



1. Sæt startnøglen i, og drej den mod uret for at låse sidedækslet (1) op.
2. Skub nøglehullet ind med din tommelfinger, og åbn sidedækslet (1).

Lukning

1. Luk sidedækslet (1), og tryk det ned, indtil der høres et klik.

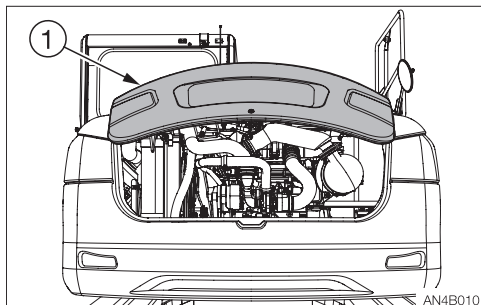


MOTORHJELM

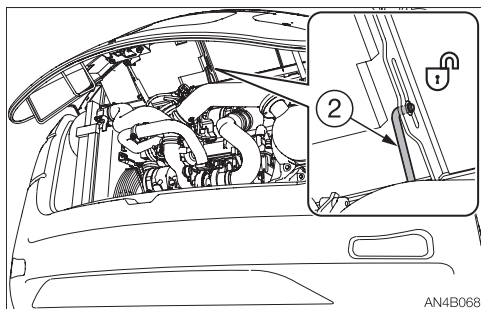
ADVARSEL

Før åbning af motorhjelm skal du sørge for at standse motoren. Hvis en hånd eller et værktøj bliver fanget og sidder fast i den roterende eller bevægelige del, kan der ske alvorlig tilskadekomst.

Åbning



1. Sæt startnøglen i, og drej den mod uret for at låse motorhjelm (1) op.
2. Skub nøglehullet ind med din tommelfinger, og åbn motorhjelm (1).



3. Ved at udløse låsen (2) bliver det muligt at åbne motorhjelm mere.

Lukning

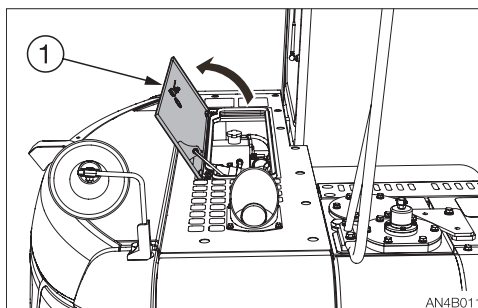
1. Luk motorhjelm (1), og tryk kanten af den ned, indtil der høres et klik.

VEDLIGEHOLDELSSEDÆKSEL

ADVARSEL

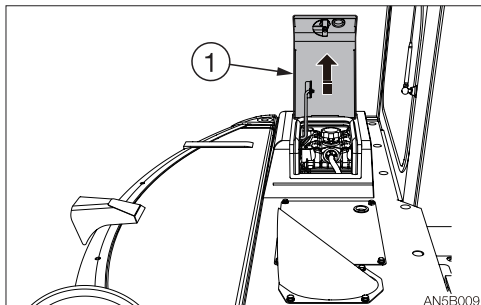
- Før åbning af vedligeholdelsesdækslet skal du sørge for at standse motoren. Hvis en hånd eller et værktøj bliver fanget og sidder fast i den roterende eller bevægelige del, kan der ske alvorlig tilskadekomst.
- Ved åbning af vedligeholdelsesdækslet skal du åbne det helt indtil den position, hvor det stoppes sikkert.
- Ved åbning eller lukning af vedligeholdelsesdækslet skal du passe på ikke at få dine hænder eller andre kropsdele i klemme i dækslet.
- Før du foretager vedligeholdelse oven på maskinen, skal du gøre rent det sted, du kommer til at arbejde på og overholde følgende for at forebygge fald.
 - Spild ikke olie eller fedt.
 - Lad ikke værktøjerne ligge spredt rundt omkring.
 - Se efter, hvor du træder, når du går.
- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.

For eftersyn og vedligeholdelse af motoren skal du åbne dette dæksel.





<Støjdæmpningspakke>



Åbning

1. Sæt startnøglen i, og drej den mod uret for at låse vedligeholdelsesdækslet (1) op.

Bemærk: For støjdæmpningspakken skal du dreje den med uret for at låse op.

2. Sæt fingeren ind i hullet, og åbn vedligeholdelsesdækslet (1) helt.

Lukning

1. Luk vedligeholdelsesdækslet (1), og lås det.

FØRERHUS

FØRERHUSETS DØR

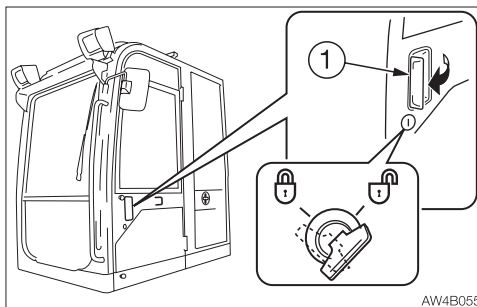


ADVARSEL

Når du træder op i eller ned fra førerhuset, skal du først åbne døren helt, indtil den er fastgjort i grebet, og kontrollere, at den ikke bevæger sig.

Åbn døren helt, og tryk den ind mod grebet bag på døren for at fastgøre den. Døren skal være låst, når du træder op i eller ned fra maskinen og under betjening.

Låsning og oplåsning

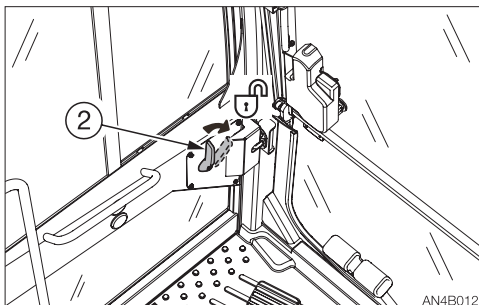


Sæt startnøglen i, og drej den.



Åbning

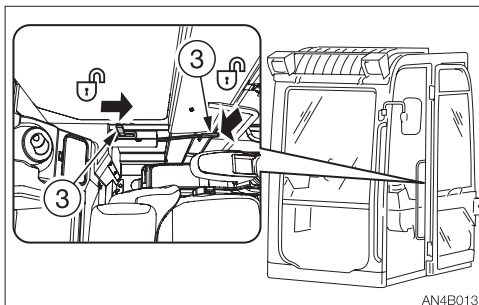
1. Træk grebet (1) ud mod dig selv, og åbn døren.



For at åbne døren inde fra førerhuset, skal du skubbe håndtaget (2) til nederste position.

2. Åbn døren helt, og tryk den ind mod førerhuset for at fastgøre den.

Lukning



1. Skub udløserhåndtaget (3) nedad.
2. Luk den udløste dør.

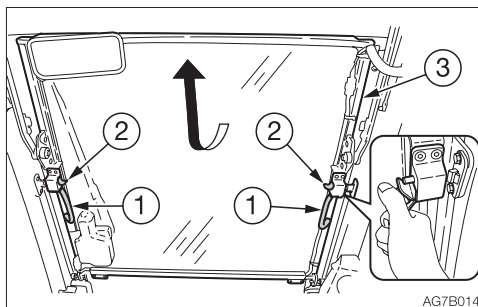
FORRUDE



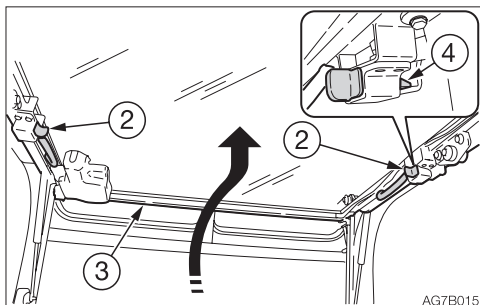
ADVARSEL

- Tag godt fat i håndtagene med begge hænder ved åbning og lukning af forruden. Du kan få hovedet eller hænderne i klemme, hvis håndtaget glider ud af dine hænder.
- Når forruden åbnes eller lukkes, kommer den tæt på hovedet. Pas på ikke at få vinduet i hovedet.
- Når du åbner forruden, skal du sørge for at låse den på plads med låsestifterne i venstre og højre side. Vinduet kan falde af, hvis det ikke er låst på plads.

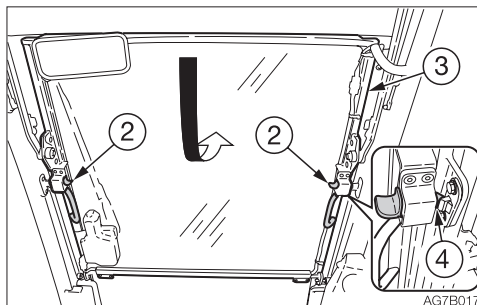
Åbning



1. Parkér på en plan overflade, og stands motoren.
2. Indstil håndtaget til sikkerhedslåsen til den låste position.
3. Tag fat i venstre og højre håndtag (1), og tryk på grebene (2) med tommelfingeren for at udløse låsen.
4. Træk forruden (3) ud imod dig selv, og løft, mens du gør det.



5. Flyt tommelfingeren fra grebene (2), løft derefter forruden (3) helt, og lås forruden med låsestift (4).



3. Flyt tommelfingeren fra grebene (2), tryk derefter forruden fremad, og lås forruden med låsestift (4).

Lukning

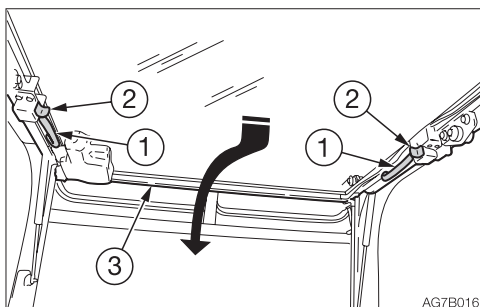


ADVARSEL

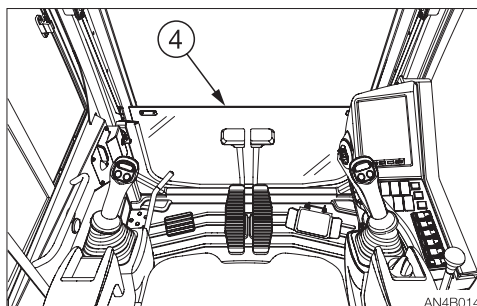
Når du lukker forruden, skal du gøre det langsomt, så du ikke bliver ramt i hovedet. Pludselig sænkning af vinduet kan medføre tilskadekomst eller beskadige forruden.

NEDERSTE FORRUDE

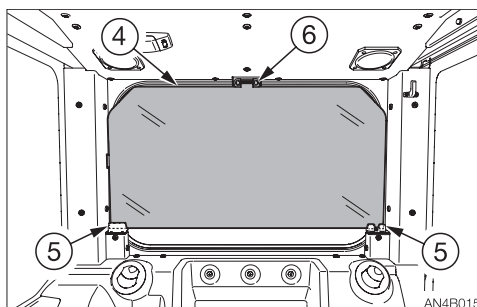
Fjernelse



1. Tag fat i venstre og højre håndtag (1), og tryk på grebene (2) med tommelfingeren for at udløse låsen.
2. Træk forruden (3) ned, og mens du gør det, skal du skubbe den fremad og langsomt sænke den.



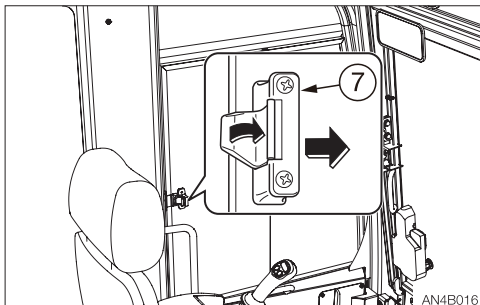
1. Åbn forruden, og opbevar den oppe i loftet.
2. Løft langsomt nederste forrude (4).



3. Før bunden af forruden gennem styrene (5), og fastgør derefter vinduet med støtteanordningen (6).

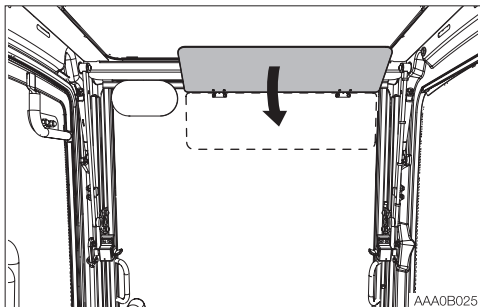


SIDERUDE



1. Tag fat om grebet (7), lås det op, og åbn sideruden.
2. For at lukke sideruden skal du lukke den i, indtil der høres et klik.

SOLSKÆRM (HVIS UDSTYRET)

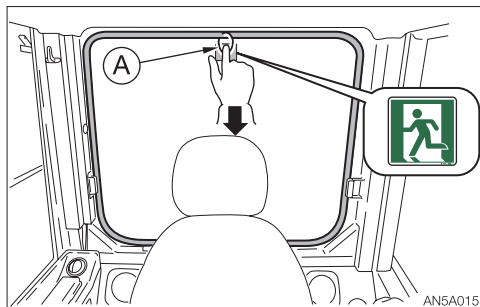


Brug denne enhed, når sollyset fra forsiden er blændende.

NØDUDGANG

Bagrude

Hvis du skulle blive spærret inde i førerhuset, skal du fjerne bagruden for at komme ud.



1. Træk ringen (A) af, og fjern spidsen af gummikilen.
2. Tag fat i spidsen af gummikilen, og træk i den for at fjerne hele gummikilen.
3. Spark bagruden ud. Bemærk, at glasset kan gå i stykker. Pas på ikke at komme til skade.



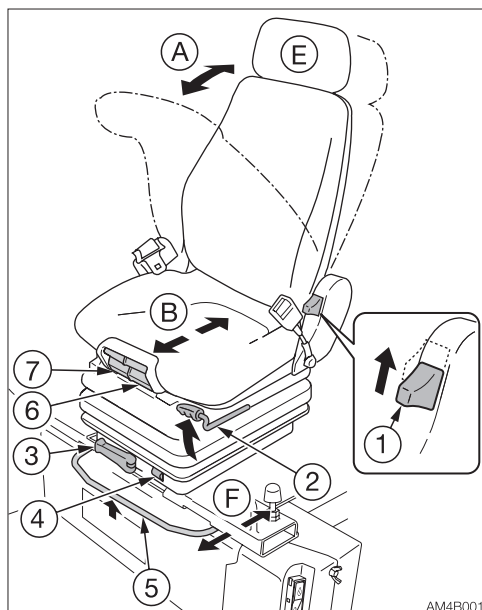
SÆDE OG SIKKERHEDSSELE

SÆDE



ADVARSEL

- Justér, og fastgør sædet.
- Foretag ikke justeringer, mens maskinen betjenes.
- Sæt ikke ryglænet helt tilbage i maksimal hældningsposition, mens du samtidigt skubber sædet bagud. Gør du det, kan det beskadige bagruden eller medføre tilskadekomst.
- Husk, at ryglænet pludselig vender tilbage til fremadgående position på grund af fjederstyrken.

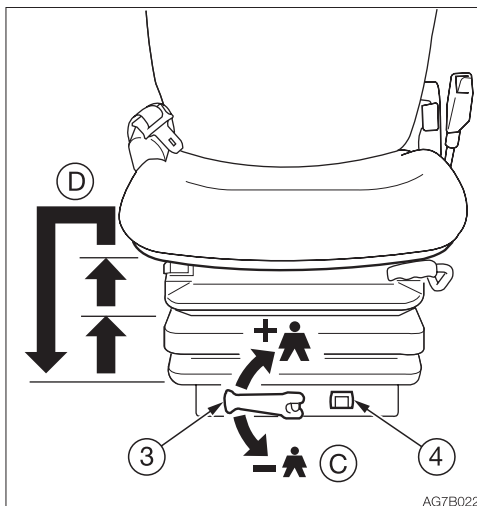


(A) Justering af vinkel på ryglænet

1. Sæt dig opret i sædet, og læn dig tilbage i stolen.
2. Træk håndtaget (1) op, og læn ryglænet tilbage ved hjælp af fjederstyrken. Slip håndtaget (1) ved den ønskede vinkel for at fastgøre ryglænet.

(B) Før- og efterjustering

1. Træk håndtaget (2) op, og skub sædet bagud eller fremad til den ønskede position for betjening af maskinen.
 2. Slip håndtaget (2) ved den ønskede position for at fastgøre sædet.
- Justeringsområde: 15 positioner, i 150 mm



(C) Justering i henhold til operatørens vægt

1. Drej håndtaget (3), indtil skalaen (4) indikerer operatørens vægt.
- Justeringsområde: 50 til 130 kg

(D) Justering af sædehøjden

Opad

1. Løft sædet til første eller anden klikstopposition.
- Justeringsområder: 2 positioner, i 60 mm

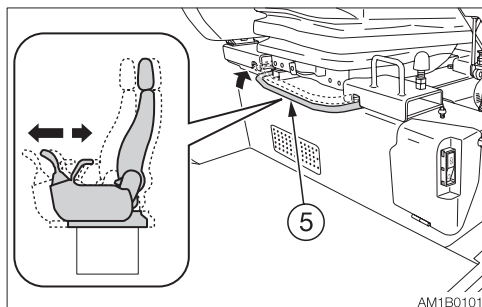
Nedad

1. Løft først sædet til højeste position, hvorefter sædet kan sænkes til nederste position.

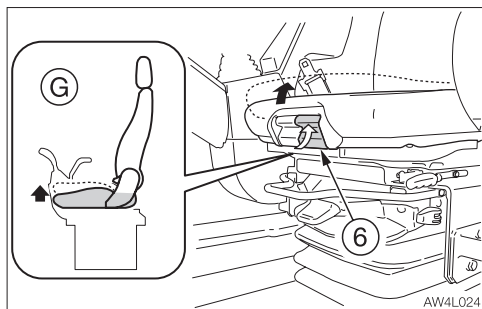
**(E) Justering af nakkestøtten (valgmulighed)**

Nakkestøtten (E) kan flyttes opad eller nedad.

1. Tag fat i nakkestøtten (E) med begge hænder, og flyt den opad eller nedad til den ønskede position.

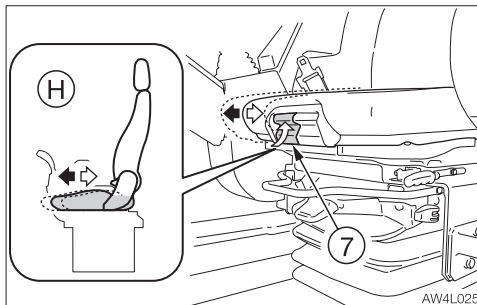
(F) Justering af stativ til betjeningshåndtag

1. Træk håndtaget (5) op, og skub håndtagsstativet (sæde).
2. Slip håndtaget (5) ved den ønskede vinkel for at fastgøre håndtagsstativet (sæde).
Justeringsområde: 7 positioner, i 70 mm

(G) Justering af sædets panoreringsvinkel

Vinklen på sædepanoreringen kan justeres særskilt.

For at justere skal du løfte venstre sidehåndtag (6). Brug det tryk, der lægges på sædet, til at indstille sædepanoreringen til den ønskede vinkel.

(H) Justering af sædedybden

Dybden på sædepanoreringen kan justeres særskilt.

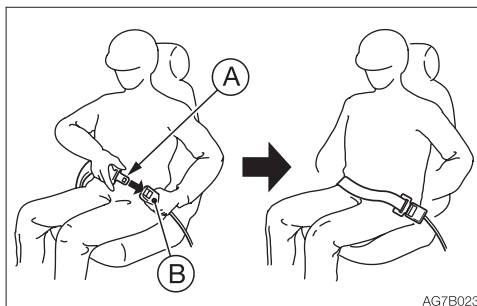
For at justere skal du løfte højre sidehåndtag (7). Flyt sædepuden fremad eller bagud, indtil den ønskede sædedybde er opnået.

SIKKERHEDSSELE**ADVARSEL**

Sørg for at spænde sikkerhedsselen forsvarligt før start af motoren.

Spænding af sikkerhedsselen

1. Justér sædet til den ønskede position for betjening, sæt dig opret i sædet, og læn dig tilbage i stolen.
2. Træk sikkerhedsselen ud i den ønskede længde.



3. Sørg for, at selen ikke er snoet, og sæt derefter tungepladen (A) ind i spændet (B) i sædet, indtil du hører et klik, der låser spændet på plads.

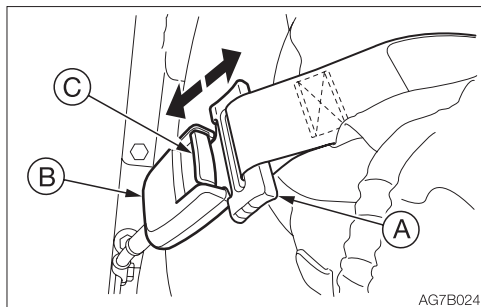


KNAPPER

SÆDE OG SIKKERHEDSSELE

4. Kontrollér, om selen er forsvarligt låst ved at trække i den, og fold selen ud omkring din talje.

Udløsning af sikkerhedsselen



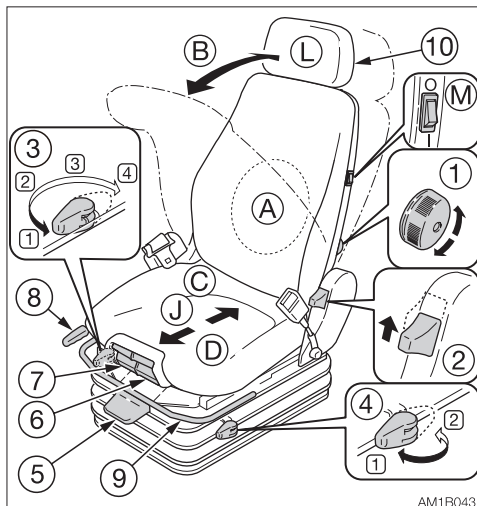
1. Tag fat i tungepladen (A), og tryk på knappen (C) på spændet (B). Sikkerhedsselen trækker sig tilbage til sin udgangsposition.

SÆDE MED LUFTAFFJEDRING



ADVARSEL

- Justér, og fastgør sædet.
- Foretag ikke justeringer, mens maskinen betjenes.
- Sæt ikke ryglænet helt tilbage i maksimal hældningsposition, mens du samtidigt skubber sædet bagud. Gør du det, kan det beskadige bagruden eller medføre tilskadekomst.
- Husk, at ryglænet pludselig vender tilbage til fremadgående position på grund af fjederstyrken.



(A) Justering af lændestøtten

1. Ved drejning af grebet (1) i pilens retning får det lændepladen på ryglænet til at bue udad.
2. Hvis grebet (1) drejes yderligere, fjernes buen og sætter sædet tilbage i den oprindelige position.

(B) Justering af vinkel på ryglænet

1. Sæt dig opret i sædet, og læn dig tilbage i stolen.
2. Træk håndtaget (2) op, justér bagerste vinkel på ryglænet ved hjælp af fjederkraften i stoleryggen. Slip håndtaget (2) ved den ønskede vinkel for at fastgøre ryglænet.

(C) Justering af støddæmperen

Sædejustering ved hjælp af støddæmper gælder for forskellige forhold ved kørsel på veje og på steder, der ikke er veje. Pudeeffekten kan indstilles individuelt i hvert tilfælde. Drej håndtaget (3) til den ønskede position, og slip det.

Positioner mellem

1: Blød pudeeffekt
og

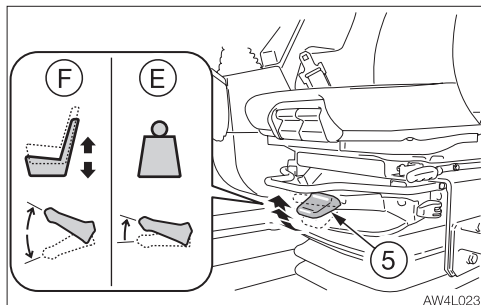
4: Hård pudeeffekt

**(D) Før-/efterisolator**

Den aktiveres under bestemte forhold, såsom kollision. Kollisionspåvirkninger, der påføres i betjeningsretningen, kan sagtens absorberes af førersædet. Skift kan foretages med håndtaget (4).

Position 1: Før-/efterisolator slået til

Position 2: Før-/efterisolator slået fra

(E) Justering i henhold til operatørens vægt

VIGTIGT: Før du udfører justering efter vægt, skal du standse maskinen og blive siddende i sædet. Ellers kan vægten ikke registreres, hvilket medfører funktionsfejl.

VIGTIGT: Sørg for at sætte støddæmperen i positionen for blød pudeeffekt (1) ved udførelse af justering efter vægt.

Sædet skal justeres i henhold til operatørens vægt. Træk kortvarigt i aktuatorhåndtaget (5) på den automatiske justeringsanordning for vægt og højde.

(F) Justering af sædehøjden

VIGTIGT: Sørg for at sætte støddæmperen i blød position (1) ved udførelse af højdejustering.

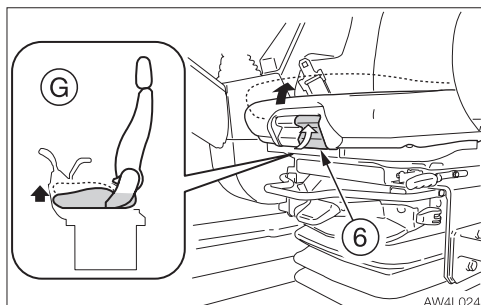
VIGTIGT: Anvend ikke håndtaget (5) (kompressoren) i ét minut eller derover. Gør du det, medfører det kompressorfejl. For at beskytte kompressoren skal du vente i mindst tre minutter, før du betjener håndtaget (5) igen.

VIGTIGT: Hvis højdejusteringsfunktionen svigter, skal du først sænke sædet til den laveste position. Justér derefter højden igen.

Sædehøjden kan justeres trinløst ved hjælp af den pneumatiske mekanisme.

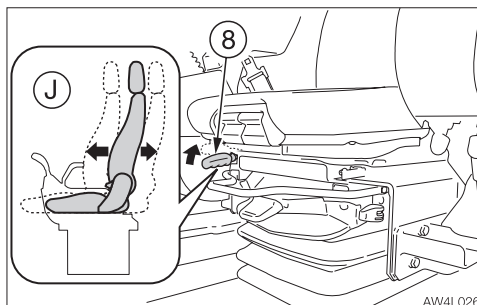
For at justere skal du skubbe håndtaget (5) op eller ned, helt op eller ned. Når sædet når det niveau, hvor det ikke kan hæves mere, selvom håndtaget (5) skubbes op, er det på højeste niveau. Hvis det sker, sænkes højden automatisk en lille smule for at opretholde trykket på affjedringen.

Justeringstryk: 80 mm

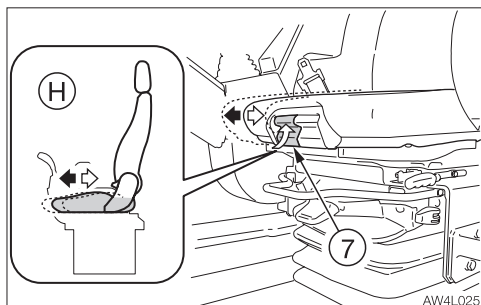
**(G) Justering af sædets panoreringsvinkel**

Vinklen på sædepanoreringen kan justeres særskilt.

For at justere skal du løfte venstre sidehåndtag (6). Brug det tryk, der lægges på sædet, til at indstille sædepanoreringen til den ønskede vinkel.

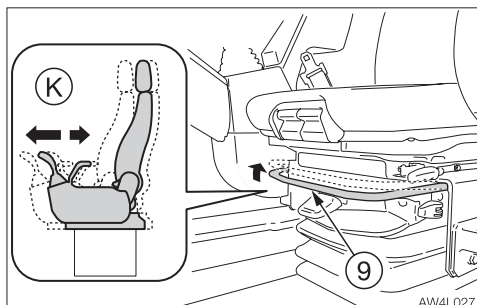
(J) Justering af før-og-efter

1. Træk håndtaget (8) op, og skub sædet bagud eller fremad til den optimale position for betjening.
2. Slip håndtaget (8) ved den optimale position for at fastgøre sædet.
Justeringsområde: 17 positioner, i 170 mm

(H) Justering af sædedybden

Dybden på sædepanoreringen kan justeres særskilt.

For at justere skal du løfte højre sidehåndtag (7). Flyt sædepuden fremad eller bagud, indtil den ønskede sædedybde er opnået.

(K) Justering af stativ til betjeningshåndtag

1. Træk håndtaget (9) op, og skub håndtagsstativet (sæde).
2. Slip håndtaget (9) ved den optimale position for at fastgøre håndtagsstativet (sæde).
Justeringsområde: 7 positioner, i 70 mm

**(L) Justering af højde på nakkestøtten**

1. Tag fat i nakkestøtten (10) med begge hænder, og flyt den opad og nedad.
Justér højden, så midten af nakkestøtten er placeret bag dine ører.

(M) Sædevarme**FORSIGTIG**

- Brug af sædevarme i længere tid kan medføre forbrændinger. Mennesker, der føler sig syge eller har følsom hud, skal især passe på ikke at anvende den i længere tid.
- Anvend den ikke med et tæppe eller en pude anbragt på sædet.
- Tør omgående spildt vand eller sodavand op med en tør klud. Tør sædet godt af, før du anvender varmeapparatet igen.

VIGTIGT: Batterispændingen bliver lav, hvis du lader sædevarmen være slået til i længere tid, når motoren er standset.

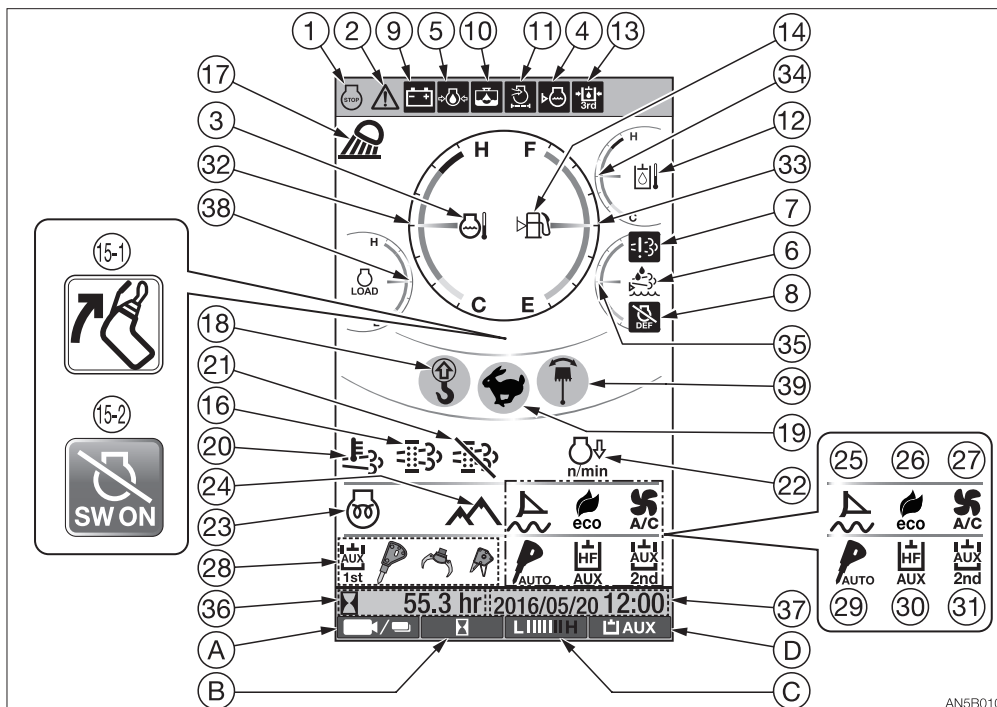
O.....OFF

I.....ON



MULTIINFORMATIONSVISNING

STARTSKÆRM



Til orientering er alle lamper på ovenstående skærbillede tændt. Dette skærbillede er anderledes end det for faktisk betjening. I den faktiske betjening vises det tilsvarende symbol forstørret midt i visningen, hvis der gives en advarsel, eller der vælges en vilkårlig funktion.

Bemærk: Afhængigt af specifikationerne vises kameraskærmen automatisk, når sikkerhedslåsegrebet sænkes til udløserpositionen.



ADVARSELSLAMPER

Hvis der afgives en advarsel, vises den tilhørende advarselsslampe. Hvis der afgives flere advarsler på samme tid, vises kun lampen med det mindste symbolnummer forstørret. Andre advarselsslamper vises på deres oprindelige placeringer. Hvis der indtræffer andre advarsler, mens en advarselsslampe vises forstørret, forbliver advarselsslampen for den efterfølgende advarsel på sin oprindelige placering.

VIGTIGT: Hvis en advarselsslampe blinker, og der lyder en alarm, skal du omgående standse alle funktioner og kontrollere den tilsvarende komponent.

Se "Hvis en advarselsslampe blinker" på side 6-13 til 6-15.

1. Anmodning om motorstop/ advarselsslampe for ECM-fejl



..... Mens startkontakten er ON, begynder denne advarselsslampe at blinke, hvis der opstår et alvorligt motorproblem, og øjeblikkeligt motorstop derved er påkrævet. Stands omgående motoren, og efterse problemet.

..... Denne advarselsslampe blinker, og der lyder en alarm, hvis det elektroniske styremodul (ECM) registrerer et motorproblem, mens startkontakten er i positionen ON. Det registrerede problem optages som ECM-fejl. Se "Liste over motorfejlkode" på side 6-18 til 6-33.

2. Nødlampe for køretøj og motor

Denne lampe vises forstørret og blinker med alarmlyd, hvis der opstår et problem med maskinen. Gå til "(7) Fejlkodevisning" fra Menu-skærm, find nummeret på køretøjs- eller motorfejlkode, og rådfør dig med din salgs- eller serviceforhandler under henvisning til "Liste over fejlkode for køretøj" eller "Liste over motorfejlkode" i denne brugervejledning.

Se "Menu-skærm" på side 2-32.

Se "(7) Fejlkodevisning" på side 2-45.

Se "Liste over fejlkode for køretøj" på side 6-16 til 6-17.

Se "Liste over motorfejlkode" på side 6-18 til 6-33.

3. Advarselsslampe for kølemiddeltemperatur

Denne lampe blinker, og der lyder en alarm, hvis motorkølemidlets temperatur bliver unormalt høj, mens motoren kører.

4. Advarselsslampe for kølemidelniveau

Denne lampe blinker, hvis kølemidelniveauet falder til under et bestemt punkt, mens motoren kører.

5. Advarselsslampe for motorolietryk

Denne lampe blinker, og der lyder en alarm, hvis motorolietrykket bliver unormalt lavt, mens motoren kører.



6. Advarselsslampe for DEF/AdBlue®-niveau

Hvis niveauet for DEF/AdBlue® reduceres væsentligt, mens motoren kører, begynder denne lampe enten at lyse eller blinke, og brummeren lyder.



.....Orange: Lampen begynder at lyse, hvis niveauet for DEF/AdBlue® reduceres til mindre end 15% (Tilstand 1).
.....Lampen begynder at blinke, hvis niveauet for DEF/AdBlue® reduceres til mindre end 10% (Tilstand 2).
.....Brummeren begynder at lyde, hvis niveauet for DEF/AdBlue® reduceres til mindre end 5% (Tilstand 3).
.....Fra 10 minutter efter registreringen af "mindre end 5%" bliver lampen ved med at blinke, og brummeren bliver ved med at lyde i 5 minutter. Motorhastigheden er begrænset (Tilstand 4).

.....Rød: Fra 15 minutter efter registreringen af "mindre end 5%" bliver lampen ved med at blinke, og brummeren bliver ved med at lyde i 5 minutter. Motorhastigheden er begrænset (Tilstand 5).
.....Fra 20 minutter efter registreringen af "mindre end 5%" bliver lampen ved med at blinke, og brummeren bliver ved med at lyde.
.....Motoren er praktisk talt i tomgangsstadiet (Tilstand 6).

7. Advarselsslampe for SCR-system

Hvis der registreres en abnormitet i SCR-systemet, mens motoren kører, enten tændes eller blinker denne lampe, og brummeren lyder.



.....Orange: Lampen forbliver tændt, og brummeren bliver ved med at lyde i den første time og 50 minutter efter registreringen af abnormitet (Tilstand 1).
.....Fra 1 time til 50 minutter efter registreringen af abnormitet er motorhastigheden begrænset i 1 time og 55 minutter (Tilstand 2).

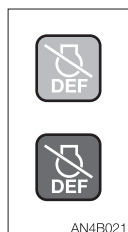
.....Rød: Fra 3 timer og 45 minutter efter registreringen af abnormitet bliver lampen ved med at blinke, og brummeren bliver ved med at lyde i 10 minutter. Motorhastigheden er begrænset (Tilstand 3).
.....Fra 3 timer og 55 minutter efter registreringen af abnormitet bliver lampen ved med at blinke, og brummeren bliver ved med at lyde.
.....Motoren er praktisk talt i tomgangsstadiet (Tilstand 4).

Bemærk: Systemet for selektiv katalytisk reduktion (SCR) er et system til at reducere NOx-emissioner i atmosfæren ved at sprøjte DEF/AdBlue®-opløsning (reduktionsmiddel) ind i udstødningsgassen.



8. Indikatorlampe for DEF/AdBlue®-kvalitet

Hvis kvaliteten for DEF/AdBlue® forringes, mens motoren kører, begynder denne lampe enten at lyse eller blinke, og brummeren lyder.



..... Orange: Lampen forbliver tændt, og brummeren bliver ved med at lyde i den første time og 50 minutter efter registreringen af abnormitet (Tilstand 1). Fra 1 time til 50 minutter efter registreringen af abnormitet er motorhastigheden begrænset i 1 time og 55 minutter (Tilstand 2).

..... Rød: Fra 3 timer og 45 minutter efter registreringen af abnormitet bliver lampen ved med at blinke, og brummeren bliver ved med at lyde i 10 minutter. Motorhastigheden er begrænset (Tilstand 3). Fra 3 timer og 55 minutter efter registreringen af abnormitet bliver lampen ved med at blinke, og brummeren bliver ved med at lyde. Motoren er praktisk talt i tomgangsstadiet (Tilstand 4).

9. Advarselsslampe for batteriopladning

Denne lampe blinker, og der lyder en alarm, hvis der opstår et problem i opladningssystemet, mens motoren kører.

10. Advarselsslampe for vandudskiller

Denne lampe blinker, hvis der registreres vand i vandudskilleren, mens startkontakten er i positionen ON.

11. Advarselsslampe for luftrensere

Denne lampe blinker, og der lyder en alarm, hvis luftrenserfilteret er tilstoppet, mens motoren kører.

12. Advarselsslampe for hydraulikolietemperatur

Denne lampe blinker, hvis hydraulikolietemperaturen bliver unormalt høj, mens motoren kører.

13. Advarselsslampe til tredje hjælpehydraulikledning

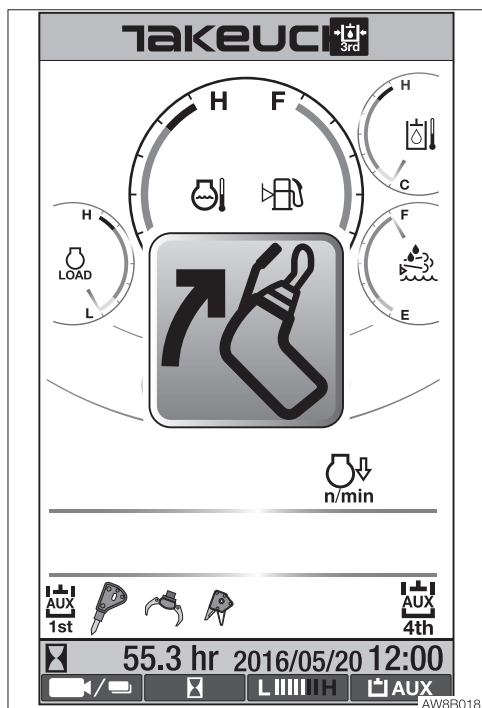
Denne lampe begynder at blinke, og der lyder en alarm, hvis det faste sidetryk (venstre "e") for den tredje hjælpeledning falder unormalt, mens motoren kører, eller under fjernelse eller montering af hurtig tilkobling.

14. Advarselsslampe for brændstofniveau

Denne lampe blinker, når brændstofniveauet er lavt, mens startkontakten er i positionen ON.



15-1. Advarsel lampe for sikker start



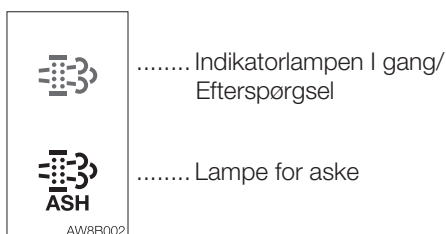
Denne lampe vises forstørret i visningen, og brummeren lyder, hvis motoren startes, når håndtaget til sikkerhedslåsen er i ulåst position. Motoren kan ikke startes. Først skal du sætte håndtaget til sikkerhedslåsen i låst position og derefter starte motoren.

15-2. Advarsel lampe for kontakt til standsning af motor (Hvis monteret)



Denne lampe vises forstørret i visningen, og der lyder en alarm, hvis motoren startes, når kontakten til standsning af motor er slået ON. Motoren kan ikke startes. Først skal du slukke kontakten til standsning af motor og derefter starte motoren.

16. Regenerering i standset tilstand i gang/ indikatorlampe for efterspørgsel/Lampe for aske <Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>



Indikatorlampen I gang/Efterspørgsel: I SCR-systemet begynder denne indikatorlampe at blinke for at indikere, at der skal udføres regenerering i standset tilstand, når der registreres krystallisering, eller der har samlet sig sod i DPF. Lampen skifter fra blink til konstant lys, når regenereringen i standset tilstand startes, og den går ud, når regenereringen er afsluttet. Hvis maskinen bliver ved med at køre uden at udføre regenerering i standset tilstand, blinkefunktionen hurtigt for at indikere, at det ikke længere er muligt at starte regenerering i standset tilstand ved betjening af kontakten. I så fald skal du bede din salgs- eller serviceforhandler om hjælp. Tidsintervallet mellem de to anmodninger om regenerering forkortes i forhold til antallet af udførte regenereringer. Meget korte intervaller mellem de to anmodninger om regenerering i standset tilstand kan være indikation på en defekt. I så fald skal du bede din salgs- eller serviceforhandler om hjælp.

Lampe for aske <Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>: Lampen begynder at lyse, hvis askebelastningen overstiger 100% (Tilstand 1).



Lampen begynder at blinke, og brummen begynder at lyde, hvis askebelastningen overstiger 105% (Tilstand 2). Lampen bliver ved med at blinke, og brummen bliver ved med at lyde, hvis askebelastningen overstiger 110%. Advarselsindikatorlampen for ECM-fejl blinker også (Tilstand 3). Denne lampe begynder at lyse eller blinker for at indikere, at DPF skal udskiftes. Se "Udskiftning af dieselpartikelfilteret <Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>" på side 5-79.

INDIKATORER

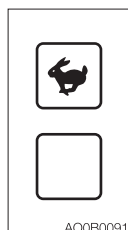
17. Indikator for arbejdslys

Begynder at lyse, når arbejdslyset tændes.

18. Advarselsindikatorlampe for overbelastning ved løft

Denne lampe tænder, når kontakten for advarsel om overbelastning ved løft tændes.

19. Indikatorlampe for kørehastighed



..... Kørsel ved høj hastighed

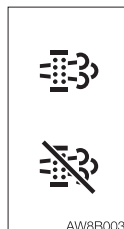
..... Kørsel ved lav hastighed

Denne lampe tændes, når knappen til kørehastighed indstilles til 2. (høj) hastighed.

20. Advarselsindikatorlampe for udstødningstemperatur

Denne indikator begynder at lyse, hvis udstødningstemperaturen øges unormalt. Kontrollér, om der er brændbare elementer omkring udstødningsrøret.

21. Indikatorlampe for stop af automatisk DPF-regenerering/regenerering i standset tilstand/indikatorlampe for lav kølemiddeltemperatur



..... Igangværende automatisk DPF-regenerering

..... Stop af regenerering i standset tilstand

Igangværende automatisk DPF-regenerering <Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>

DPF-regenerering udføres automatisk af motoren, når bestemte kriterier er opfyldt. Operatøren behøver kun at kontrollere visningen.

Stop af regenerering i standset tilstand

Denne lampe begynder at lyse, når regenerering i standset tilstand eller automatisk regenerering er stoppet. Den automatiske DPF-regenerering udføres ikke, mens lampen er tændt. Udfør regenerering i standset tilstand, hvis indikatorlampen for igangværende regenerering i standset tilstand/ efterspørgsel blinker.

Se "Regenerering i standset tilstand/ stopkontakt" på side 2-59.

<Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>



..... Indikatorlampe for lav kølemiddeltemperatur

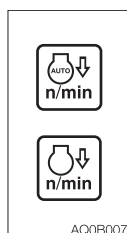
Indikatorlampen for lav kølemiddeltemperatur tændes, hvis motorbeskyttelsesfunktionen aktiveres som følge af lav kølemiddeltemperatur.



Indikator-lampe	Kølemiddel-temperatur	Maskinstyring
Tændt	Lav	Motoromdr./min. og motorbelastningsfaktor begrænset*
Ud	Normal	Normal betjening aktiveret

*: Motoromdr./min. og motorbelastningsfaktor begrænses for at beskytte motoren. Når den indstillede tidsgrænse er nået i henhold til temperaturen ved motorstart, går indikatorlampen for lav kølemiddeltemperatur ud, og hastigheden øges gradvist op til motoromdr./min. indstillet med gashåndtaget.

22. Indikatorlampe for deceleration



..... Indikator for automatisk deceleration

..... Decelerationsindikator

Indikator for automatisk deceleration

Den blinker, når der trykkes på kontakten til automatisk deceleration, og forbliver tændt, mens den er i decelerationstilstand.

Se "Decelerationsknap" på side 2-49.

Se "Kontakt til automatisk deceleration" på side 2-54.

Decelerationsindikator

Denne lampe tænder, når der trykkes på decelerationsknappen. Lampen begynder at lyse for at indikere, at motoren er i decelerationstilstand ved lav tomgangshastighed.

23. Glødeindikator/indikatorlampe for automatisk smøring med fedt



..... Denne indikator slukker efter endt forvarmning af motoren.

..... Hvid: Automatisk smøring med fedt er aktiveret.

..... Grøn: Automatisk smøring med fedt anvendes.

..... Rød: Smøring med fedt er deaktiveret. Fedttanken er tom, eller sikringen er sprunget.
Se "Hvis en advarsel lampe blinker" på side 6-13.

24. Indikatorlampe for højlandstilstand

Højlandstilstand er valgt.

Se "Kontakt til ØKO-/højlandstilstand" på side 2-55.

25. Indikatorlampe for afretterklingens svømmer (Hvis monteret)



..... Denne lampe begynder at lyse, når der trykkes på svømmerkontakten på klinge-håndtaget.

26. Indikatorlampe for ØKO-tilstand

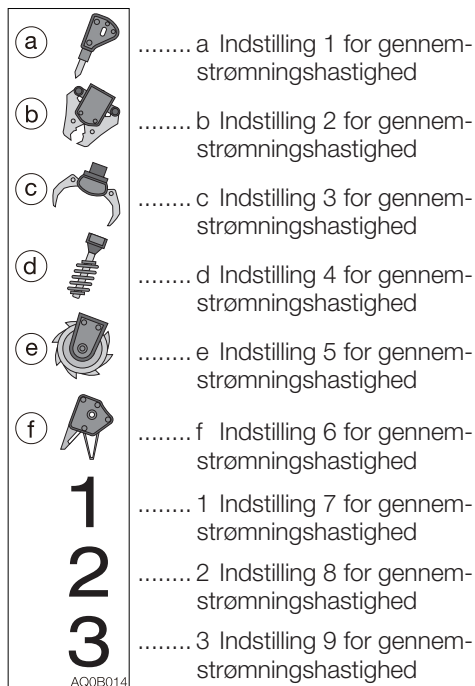
Denne lampe lyser, når der trykkes på siden med ØKO-tilstand på kontakten til valg af ØKO-/højlandstilstand. Maskinen kører med reduceret motoromdr./min. for lavere brændstofforbrug uden at kompromittere arbejdsvevnen.

27. Indikatorlampe for klimaanlæg

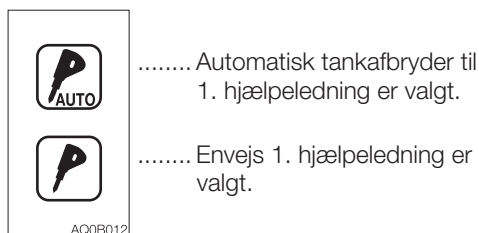
Begynder at lyse, mens klimaanlægget kører.

**28. 1. hjælpeindikatorlampe for gennemstrømningshastighed**

Denne lampe begynder at lyse for at indikere, hvilken indstilling der er valgt i 1.



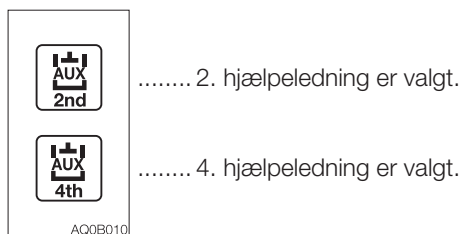
Se "Indstilling af 1. hjælpeledning" på side 2-39.

29. Indikatorlampe for Envejs 1. hjælpeledning (ensrettet kredsløb)

Ingen visning: Tovejs (tovejskredsløb) er valgt.

30. Indikatorlampe for høj gennemstrømning

Denne lampe begynder at lyse, når gennemstrømningshastigheden for 1. hjælpeledning er indstillet til høj gennemstrømning.

31. Indikatorlampe for valg af 2./4. hjælpeledning



32. Vandtemperaturmåler

Indikerer temperaturen for motorens kølevand. Indikatorniveauet skal ligge inden for det grønne område under maskinbetjening. Det røde område indikerer overophedning.

33. Brændstofmåler

Indikerer mængden af brændstof i tanken. Sørg for at fylde tanken op, før du løber tør for brændstof.

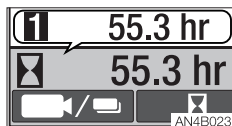
34. Termometer for hydraulikolie

Dette instrument indikerer hydraulikoliens temperatur. Niveauet skal ligge inden for det grønne område under maskinbetjening. Det røde område indikerer overophedning.

35. Indikator for DEF/AdBlue®-niveau

Denne måler indikerer mængden af resterende DEF/AdBlue®-opløsning. Sørg for at fylde op i tanken i god tid, inden den løber tør for DEF/AdBlue®.

36. Timetæller/triptæller



Når startnøglen drejes hen på ON, vises timetælleren først. Hvis du trykker på timetæller-symbolet (B)

på startskærmen, ændres visningen af timetælleren i følgende rækkefølge: Triptæller 1, Triptæller 2, Triptæller 3, timetæller

• Timetæller

Viser den samlede driftstid for motoren i timer.

Tallet længst mod højre indikerer tiendedele af timer (6 minutter).

Indstil intervaller for eftersyn og vedligeholdelse i henhold til tiden vist på timetælleren.

• Triptæller

Du kan få vist tre mønstre med ønsket driftstid.

Se "(1) Indstilling for triptæller" på side 2-33. Hvis du vil slette den viste tællertæller, skal du berøre og holde timetæller-symbolet (B) nede i tre sekunder.



37. Indikator for dato og tid

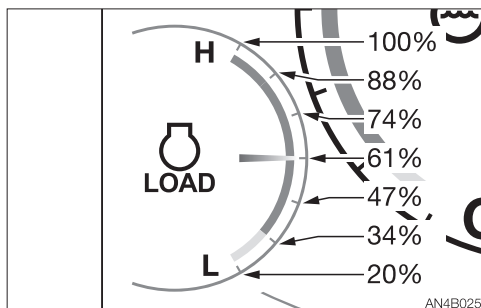


Viser indstillet dato og tid.

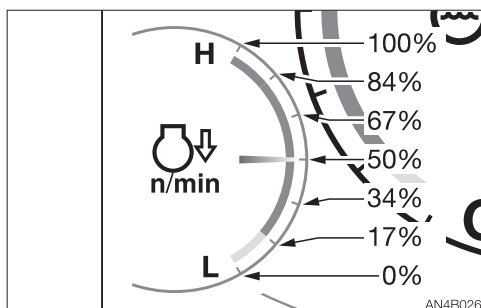
Se "(5) Indstilling af dato og tid" på side 2-36.

38. Indikator for motorbelastningsfaktor

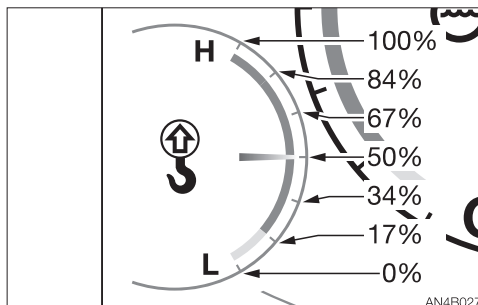
Motorbelastningsfaktor



Position for åbning af gashåndtag

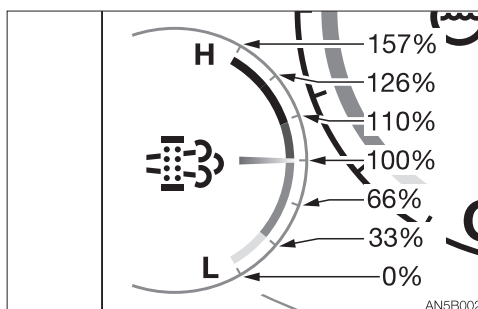


Løftebelastningsfaktor



PM-akkumuleringsmængde

<Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>



Denne måler viser arbejdets belastningsforhold. Ved at berøre (C) (symbolet for timetæller) på startskærmen ændres visningen i følgende rækkefølge: Motorbelastningsfaktor, position for åbning af gashåndtag, løftebelastningsfaktor og PM-akkumuleringsmængde (kun for maskinmodellerne 514700950 eller senere).

- Løftebelastningsfaktoren vises, hvis der ikke er en ændring i positionen for gashåndtagsåbning i fem sekunder efter, at kontakten til løftealarm tændes.



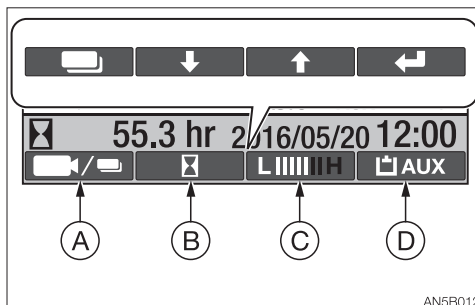
39. Indikatorlampe for sving/anden bom (Hvis monteret)



..... Sving er valgt.

..... Anden bom er valgt.

BERØRINGSOPERATION



A. Symbolet Kamerabillede/Symbolet Menu

- Symbolet Kamerabillede (Hvis monteret)



ADVARSEL

Kig ikke på billederne produceret af kameraet, mens du bakker. Bak, mens du har blikket fokuseret på kørselsretningen.

1. For at få vist billeder taget med bakkameraet, skal du trykke på symbolet for kamerabillede på startskærmen.
2. For at vende tilbage til startskærmen fra skærmen for kamerabillede, skal du røre ved symbolet for kamerabillede igen.

<kameraet fra siden (Hvis monteret)>

Berør dette symbol for at skifte mellem startskærmen og de billeder, der er taget af kameraet/kameraerne.

Hvis du trykker på symbolet, ændres displayet i følgende rækkefølge:

1. Billeder taget med kameraer bagfra og fra siden
2. Kun billeder taget med kameraet bagfra
3. Kun billeder taget med kameraet fra siden

Bemærk: Billedet vises muligvis ikke afhængigt af specifikationerne.

4. Startskærm



<270-grad vis kamerasystem (Hvis monteret)>

1. Billeder efter 270-grad visning kamera
2. Startskærmen

- **Symbolet Menu**

Berør og hold dette symbol på skærmen Hjem eller på skærmen med kamerabilleder i et sekund for at skifte til skærmen Menu. Dette symbol bruges også til at annullere ændringer, der er foretaget i hver indstilling. Skærmen vender tilbage til Home-skærmen, hvis der trykkes på dette symbol på Menu-skærmen.

B. Timetæller-symbolet/Symbolet Ned (↓)

- **Symbolet til timetæller**

Dette timetæller-symbol vises på skærmen Hjem eller på kamerabilledskærmen. Hvis du trykker på symbolet, ændres visningen af timetælleren i følgende rækkefølge:
Trip meter 1, Trip meter 2, Trip meter 3, Timemåler.
Hvis du berører og holder dette symbol nede i tre sekunder, slettes den viste triptæller.

- **Symbolet Ned (↓)**

Brug dette symbol til at rulle nedad i de elementer, der skal indstilles på hver indstillingsskærm.
Dette symbol bruges også til at reducere den numeriske værdi.
Berør og hold dette symbol nede i et sekund for hurtigt at reducere værdien.

C. Symbolet for timetæller/Symbolet Op (↑)

- **Symbolet for timetæller**

Symbolet for taxameteret vises på skærmen Hjem eller på kamerabilledet. Hvis du berører dette symbol på skærmen Hjem, ændres målervisningen i følgende rækkefølge:
Motorbelastningsfaktor, Gashåndtagets åbningsposition, Løftebelastningsfaktor.
Hvis du trykker på symbolet på kamerabilledskærmen, har det ingen virkning på skærmen.

- **Symbolet Op (↑)**

Brug dette symbol til at rulle opad i de elementer, der skal indstilles på hver indstillingsskærm.
Dette symbol bruges også til at øge den numeriske værdi.
Berør og hold dette symbol nede i et sekund for hurtigt at øge værdien.

D. Symbol til 1. hjælpeledning/ Enter-symbolet

- **Symbol til 1. hjælpeledning**

Dette ekstra 1. symbol vises på skærmen Home eller kamerabilledet.
Hvis du berører dette symbol, ændres symbolvisningen i følgende rækkefølge:
Auxiliary 1st-1 indstilling 1, Auxiliary 1st-2 indstilling, Auxiliary 1st-3 indstilling

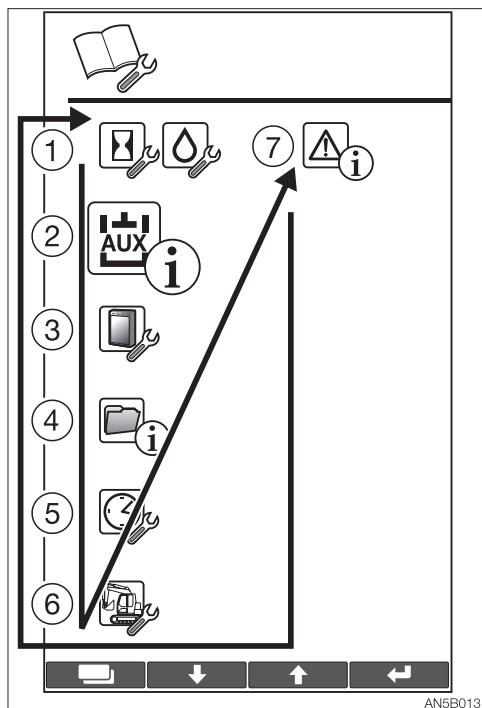
- **Enter-symbolet**

Brug dette symbol til at bekræfte eller udføre indstillingen for hver symbol.



SKÆRMNAVIGATION

• Menuskærm



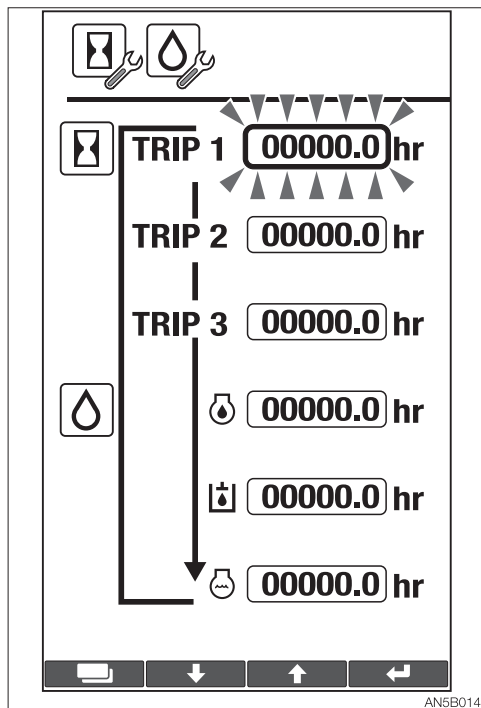
Berør og hold Menu-symbolet på Home-skærmen eller kamerabilledskærmen i et sekund for at skifte til Menu-skærmen.

- (1) Indstilling for triptæller
- (2) Visning af hjælpeledningens gennemstrømningshastighed
- (3) LCD-indstilling
- (4) Datavisning
- (5) Indstilling af dato og tid
- (6) Maskinindstilling
- (7) Fejlkodevisning

Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at gå til det ønskede element, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet. (Det valgte element vises forstørret.) Eller du kan også trykke direkte på symbolet for det element, der skal vælges. Skærmen vender tilbage til startskærmen, hvis du trykker på symbolet Menu. Skruenøglesymbolet indikerer, at "indstillingen kan redigeres", og mærket (i) indikerer udelukkende information.



(1) INDSTILLING FOR TRIP TÆLLER



Der kan indstilles seks mønstre med ønsket driftstid.

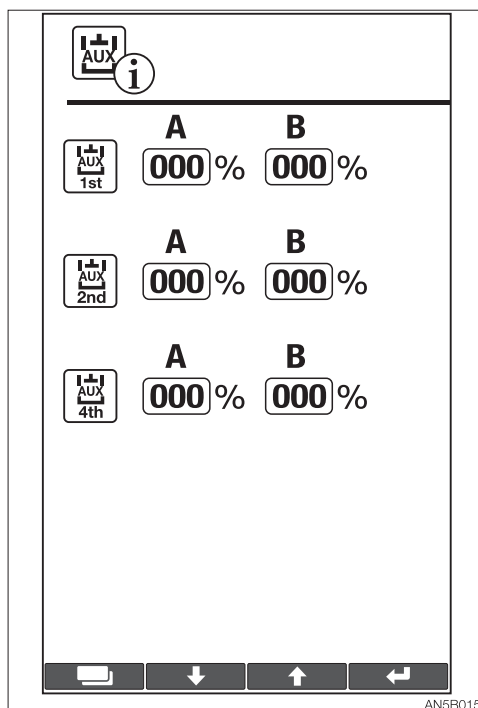
Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at rulle opad eller nedad i listen over felter. Den numeriske værdi i det valgte felt blinker. Du kan også trykke direkte på værdien for at få den til at blinke.

Ved at berøre og holde Enter-symbolet nede i tre sekunder slettes den blinkende værdi.

Eller berør og hold værdien nede i tre sekunder for at rydde tripmeteret.

Berør symbolet Menu for at gå til skærbilledet Menu.

(2) VISNING AF HJÆLPELEDNINGENS GENNEMSTRØMNINGSHASTIGHED



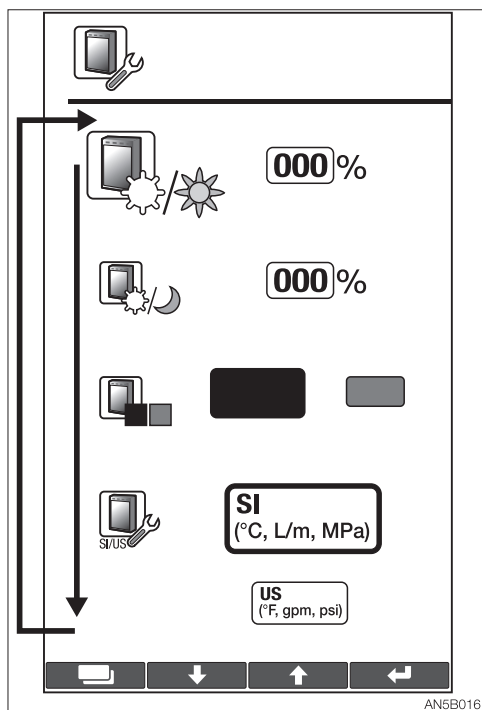
Viser gennemstrømningshastigheden for 1., 2. og 4. hjælpeledning.

Gennemstrømningshastigheden kan ikke ændres.

Berør symbolet Menu for at gå til skærbilledet Menu.

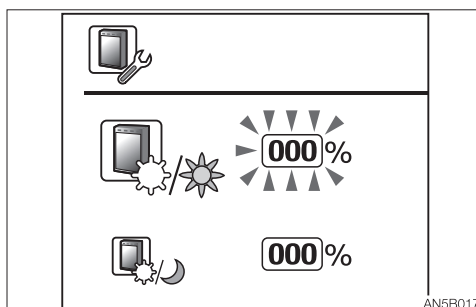


(3) LCD-INDSTILLING



Visningsindstillingen kan ændres. Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at gå til det ønskede element, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet for at bekræfte. (Det valgte element vises forstørret.) Eller du kan også trykke direkte på symbolet for det element, der skal vælges. Berør symbolet Menu for at gå til skærbilledet Menu.

• Indstilling af lysstyrke



Lysstyrken på LCD-skærmen er indstillet til mellem 1 og 100%.

Lysstyrken ændres, hver gang der foretages justering.

Vælg symbolet for indstilling af lysstyrke, og tryk på Enter-symbolet. Den numeriske værdi begynder at blinke for at angive, at der er mulighed for redigering.

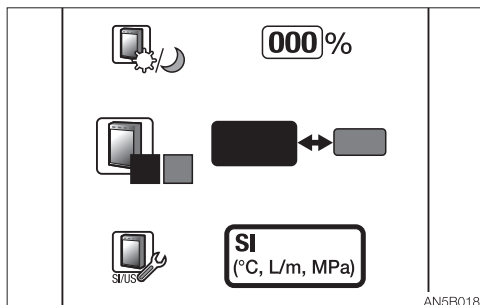
Du kan også trykke direkte på værdien for at få den til at blinke. Du kan begynde at redigere.

Hvis du vil annullere redigeringen undervejs, skal du trykke på symbolet Menu.

Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at ændre værdien, og tryk derefter på Enter-symbolet for at afslutte redigeringen. Justering til nattilstand (dag), mens du befinder dig i dagtilstand (nat), kan ikke synkroniseres.



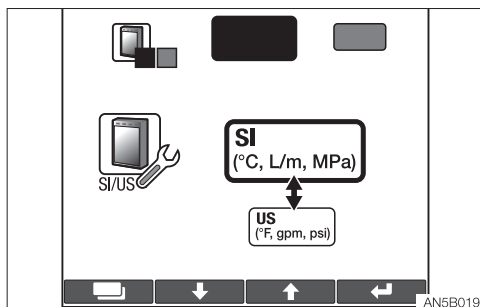
• Indstilling af baggrundsfarve



Den aktuelle baggrundsfarveindstilling vises forstørret.

Vælg symbolet for indstilling af baggrundsfarve, og tryk på Enter-symbolet. Du kan skifte baggrundsfarven. Du kan også trykke direkte på baggrundsfarven for at skifte indstillingen.

• Enhedsindstilling

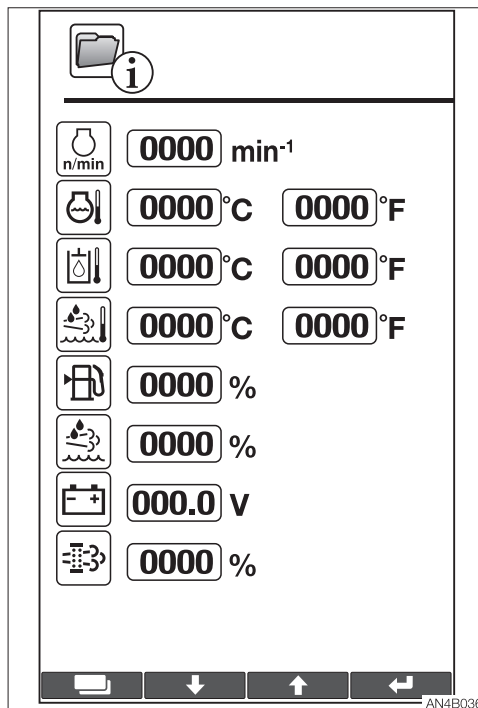


Den aktuelle enhed vises forstørret.

Vælg symbolet for enhedsindstilling, og tryk på Enter-symbolet. Du kan skifte enhed.

Eller du kan trykke direkte på enheden for at skifte indstilling.

(4) DATAVISNING



Viser forskellige data. Indstillingen kan ikke ændres.

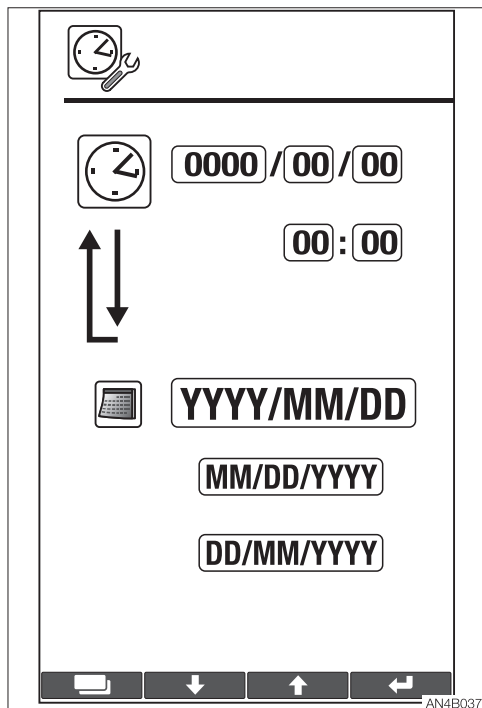
Vis elementer

- Motoromdr./min.
- Kølemiddeltemperatur
- Temperatur for hydraulikolie
- DEF/AdBlue®-temperatur
- Brændstofniveau
- DEF/AdBlue®-niveau
- Batterispænding
- PM-akkumuleringsmængde

Bemærk: For dataelementer, der ikke er relevante for denne maskine, vises N/A.

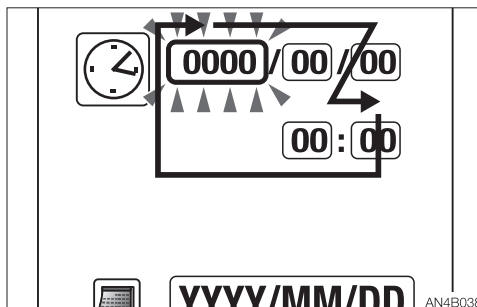


(5) INDSTILLING AF DATO OG TID



År, måned, dag, time og minut kan indstilles.
(Årstal, der kan anvendes: 2010 til 2099)
Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at gå til det ønskede element, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet for at bekræfte.
(Det valgte element vises forstørret.)
Eller du kan også trykke direkte på symbolet for det element, der skal vælges.
Berør symbolet Menu for at gå til skærm billedet Menu.

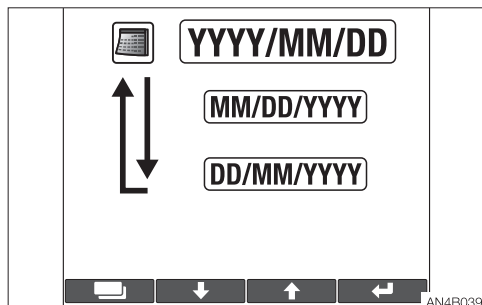
• Indstilling af dato/tid



Vælg symbolet for indstilling af dato eller klokkeslæt, og tryk derefter på Enter-symbolet for at få vist felterne.
Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at gå til feltet for det ønskede element, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet for at bekræfte.
Du kan også trykke direkte på den ønskede værdi for at vælge den. De numeriske værdier blinker, mens du redigerer.
For redigeringsoperationer henvises til "Berøringsoperation" på side 2-30.



- Visningsformat for dato/tid



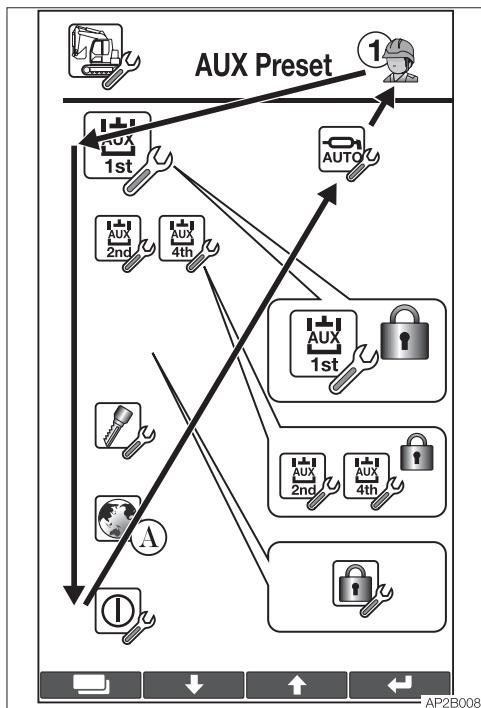
Det aktuelle visningsformat for kalenderen vises forstørret.

Vælg kalendersymbolet, og tryk derefter på Enter-symbolet for at ændre visningsformaterne i følgende rækkefølge: År/måned/dato, År/dato/måned, Dato/måned/år

Du kan også trykke direkte på det ønskede visningsformat for at vælge det.



(6) MASKININDSTILLING



Indstillingerne foretaget på maskinen kan ændres.

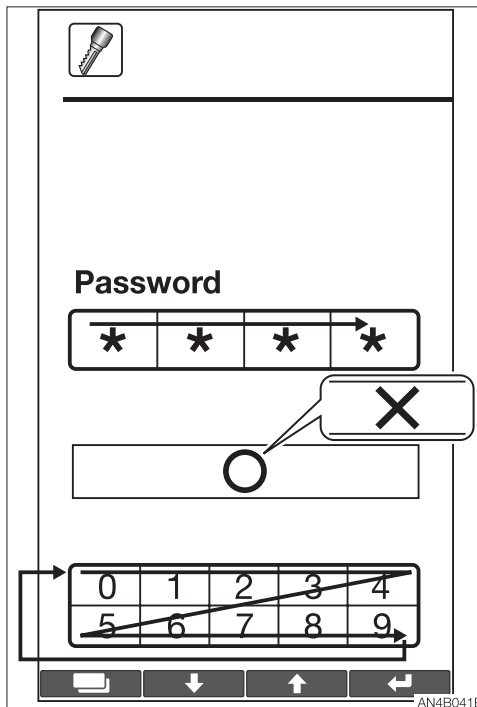
Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at gå til det ønskede element, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet for at bekræfte. (Det valgte element vises forstørret.)

Eller du kan også trykke direkte på symbolet for det element, der skal vælges. Berør symbolet Menu for at gå til skærbilledet Menu.

Bemærk: Når låsningen for gennemstrømningshastighed i hjælpeledning er indstillet til aktiveret, føjes låsesymbolet til øverst til højre for symbolet ”hjelpeledningens gennemstrømningshastighed”. Du bliver bedt om at indtaste adgangskode ved indstilling for gennemstrømningshastighed i hjælpeledning, låsning/oplåsning af hjælpegennemstrømningshastighed eller ved ændring af adgangskode.

Bemærk: Når låsning af hjælpeledningens gennemstrømningshastighed er indstillet til deaktiveret, vises låsesymbolet ikke.

Bemærk: Displayet er forskelligt alt efter specifikationerne.

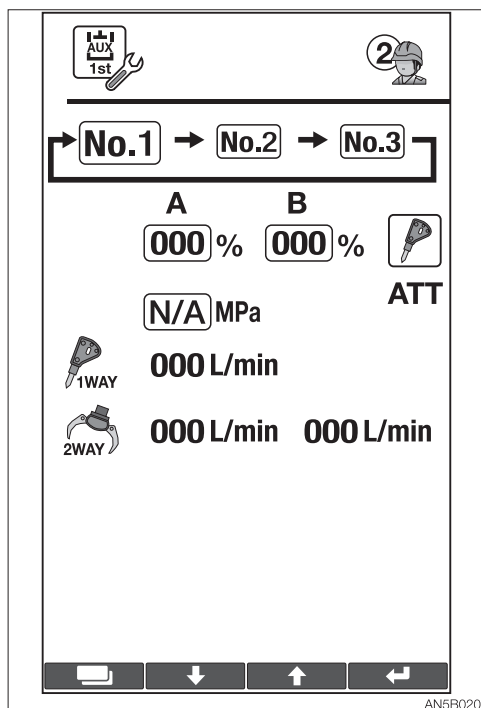


Når indstillingen for adgangskode er aktiveret, bliver du bedt om at indtaste adgangskoden ved indstilling af hjælpeledning, låsning/oplåsning af hjælpeledning eller ændring af adgangskode. Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at gå til det ønskede element, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet for at indtaste en 4-cifret taladgangskode. (Det valgte element blinker). Indtast den aktuelle adgangskode. Hvis den er korrekt, vises indstillingsskærmen. Hvis den ikke er det, vises der et kryds (X).

Det er ikke nødvendigt at indtaste adgangskoden igen, medmindre du ønsker at ændre den, eller før du slår startkontakten OFF.

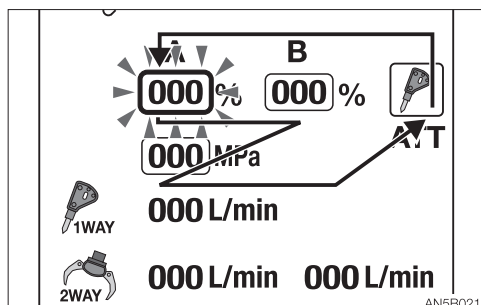


Indstilling af 1. hjælpeledning



Der kan laves tre indstillingsmønstre for gennemstrømningshastighed og tryk i 1. hjælpeledning. De tre indstillede mønstre vises på Startskærmen, hvor de kan vælges imellem. Tryk på symbolet Menu for at vende tilbage til skærm billedet for maskinens indstilling.

Bemærk: Ændring af det forhåndsindstillede tryk er en ekstra funktion, og derfor er den måske ikke tilgængelig alt efter den anvendte maskine. Hvis funktionen ikke er tilgængelig, vises trykket som "N/A".



Vælg det nummer, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet for at få vist felterne. Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at gå til feltet for det ønskede element, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet for at bekræfte. Du kan også trykke direkte på den ønskede værdi for at vælge den. De numeriske værdier blinker, mens du redigerer.

For redigeringsoperationer henvises til "Berøringsoperation" på side 2-30.

Indledende tilstand	Standardgennemstrømning	Variabelt område
Nr. 1	100% = 112 l/min.	10 til 100%
Nr. 2	75% = 84 l/min.	10 til 100%
Nr. 3	50% = 56 l/min.	10 til 100%

Maksimal gennemstrømningshastighed	Høj gennemstrømning	Variabelt område
Nr. 1 til 3	200% = 224 l/min.	101 til 200%

Tabellen viser

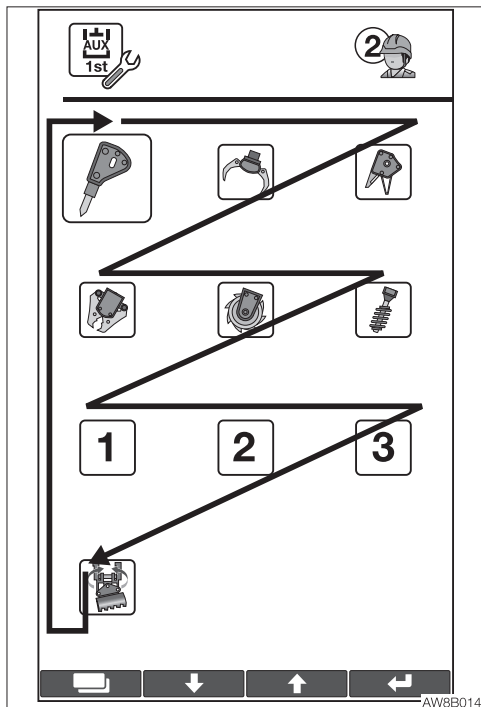
1-vejsgennemstrømningshastigheden, når der ikke er belastning.

Bemærk: 1-vejsgennemstrømningen kan kun udføres ved anvendelse af kontakten (A).

Indledende tilstand	Fælles for A/B, standardtryk	Variabelt område
Nr. 1 til 3	25 MPa	0 MPa til 25 MPa

Trykket kan indstilles i trin på 2 MPa.

Bemærk: Alt efter indstillede værdi eller den hydrauliske olietemperatur kan der forekomme vibration i rørsystemet; dette er ikke en funktionsfejl.



Hvis du trykker på Enter-symbolet, mens feltet er på "ATT", går du til skærbilledet til valg af vedhæftede filer.
Du kan også trykke direkte på "ATT" for at gå til skærbilledet til valg af vedhæftede filer.
Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at gå til det ønskede element, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet for at bekræfte. (Det valgte element vises forstørret.)
Eller du kan også trykke direkte på symbolet for det element, der skal vælges.
Tryk på symbolet Menu for at gå til skærbilledet for indstilling af ekstra 1.

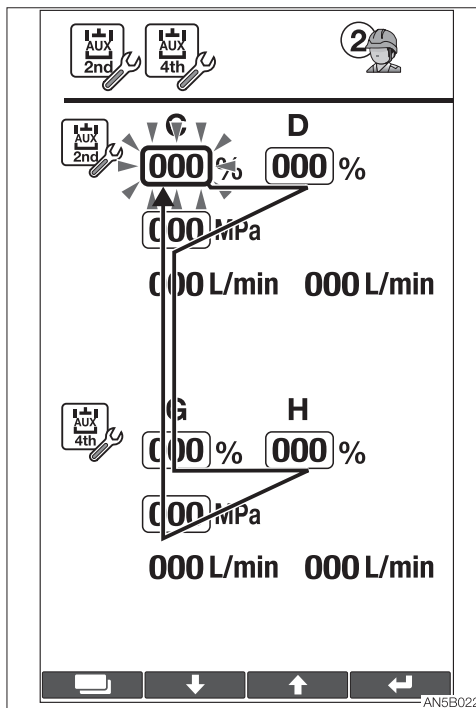
Bemærk:



..... Symbol for vipperotator
(Hvis monteret)

Gennemstrømningshastighederne A og B er indstillet til 100%, når dette symbol er valgt.

Indstilling af 2./4. hjælpeledning



Der kan laves ét indstillingsmønster for gennemstrømningshastighed og tryk i 2./4. hjælpeledning. Tryk på symbolet Menu for at vende tilbage til skærbilledet for maskinens indstilling.

Bemærk: Ændring af det forhåndsindstillede tryk er en ekstra funktion, og derfor er den måske ikke tilgængelig alt efter den anvendte maskine. Hvis funktionen ikke er tilgængelig, vises trykket som "N/A".



Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at gå til feltet for det ønskede element, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet for at bekræfte.

Du kan også trykke direkte på den ønskede værdi for at vælge den. De numeriske værdier blinker, mens du redigerer.

For redigeringsoperationer henvises til "Berøringsoperation" på side 2-30.

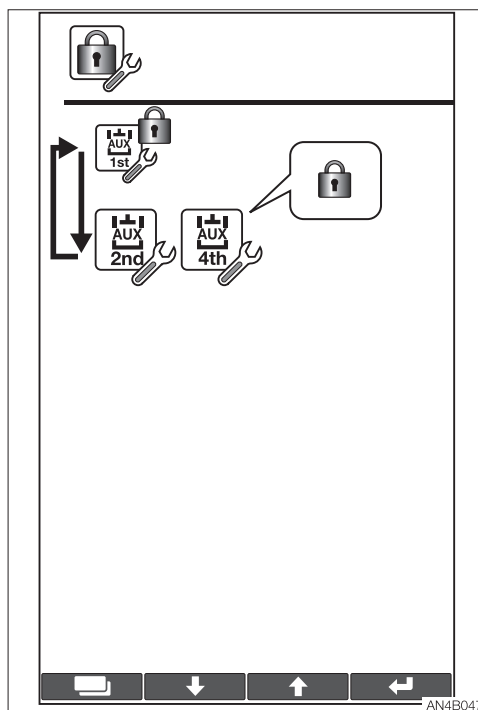
Indledende tilstand	C/D, fælles for G/H, standardgennemstrømning	Variabelt område
2. hjælpeledning	C/D 100% = 55 l/min.	10 til 100%
4. hjælpeledning	G/H 100% = 55 l/min.	10 til 100%

Indledende tilstand	C/D, fælles for G/H, standardtryk	Variabelt område
2. hjælpeledning	23 MPa	0 MPa til 23 MPa
4. hjælpeledning		

Trykket kan indstilles i trin på 2 MPa.

Bemærk: Alt efter indstillede værdi eller den hydrauliske olietemperatur kan der forekomme vibration i rørsystemet; dette er ikke en funktionsfejl.

Låseindstilling for hjælpeledning



En adgangskode kan indstilles som obligatorisk, når indstillingen af hjælpeledning foretages.

Tryk på symbolet Menu for at vende tilbage til skærbilledet for maskinens indstilling.

Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at gå til det ønskede element, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet for at slå låsesymbolet til eller fra.

(Det valgte element vises forstørret.)

Du kan også trykke direkte på det ønskede element for at slå låsesymbolet til eller fra.

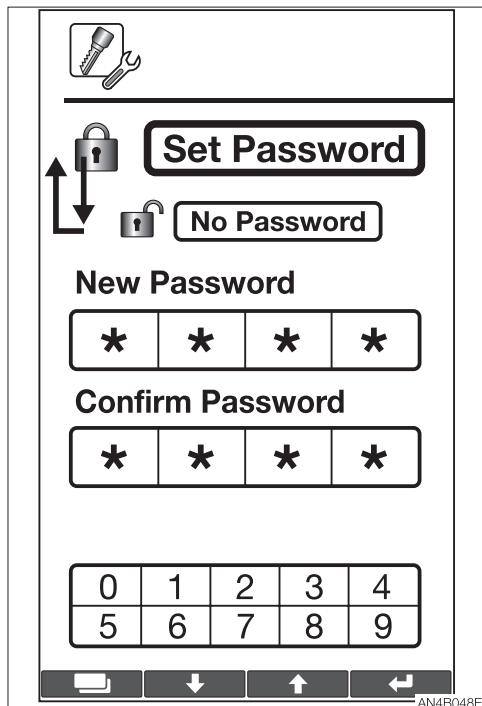
Låsesymbolet er tændt: Låst (aktiveret)

Låsesymbolet er slukket: Låst op (deaktiveret)

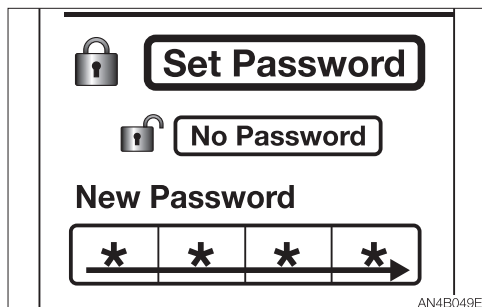


Indstilling af adgangskode

Bemærk: Hvis du glemmer adgangskoden, skal du kontakte din forhandler.

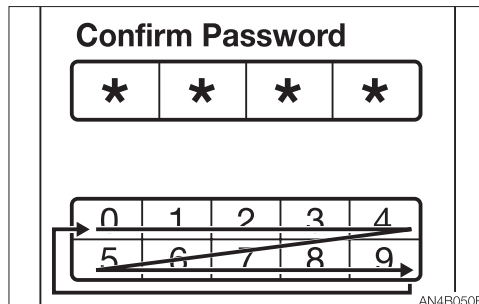


Adgangskoden kan indstilles. Tryk på symbolet Menu for at vende tilbage til skærbilledet for maskinens indstilling.



Vælg "Set Password" (Indstil adgangskode), og tryk på Enter-symbolet for at indtaste en 4-cifret taladgangskode i feltet "New Password" (Ny adgangskode).

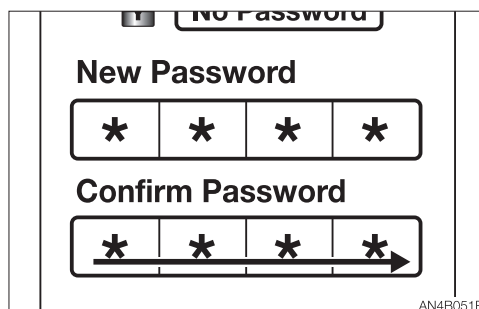
Eller tryk direkte på "Set Password" (Indstil adgangskode) for at indtaste en 4-cifret taladgangskode i feltet "New Password" (Ny adgangskode).



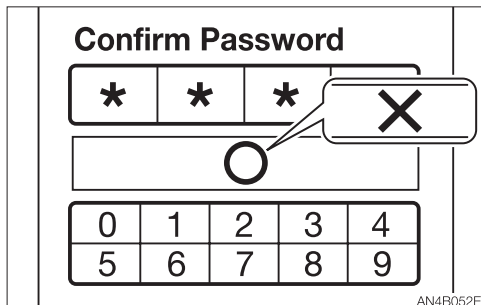
Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at gå til det ønskede element, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet for at indtaste en 4-cifret taladgangskode. (Det valgte element blinker.)

Eller tryk direkte på værdien for at indtaste den.

Ved at trykke på symbolet Menu slettes adgangskoden med 1 ciffer.

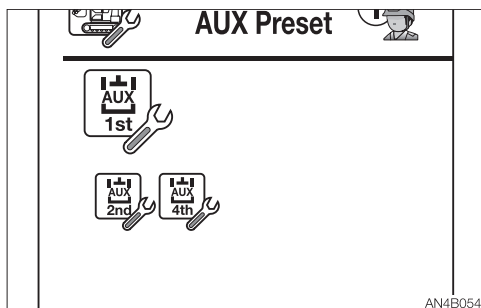
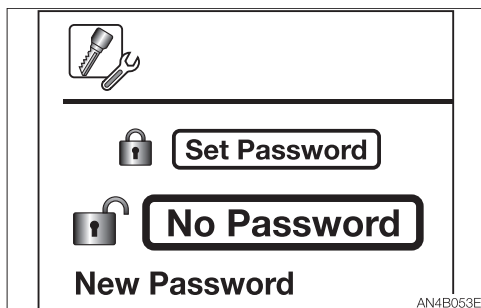


Indtast en adgangskode i "New Password", og indtast derefter den samme adgangskode i "Confirm Password".



Hvis de to adgangskoder er identiske, vises en cirkel (O) for at indikere, at indstillingen er aktiveret. Tryk på et af symbolerne for at vende tilbage til skærbilledet med maskinindstillinger.

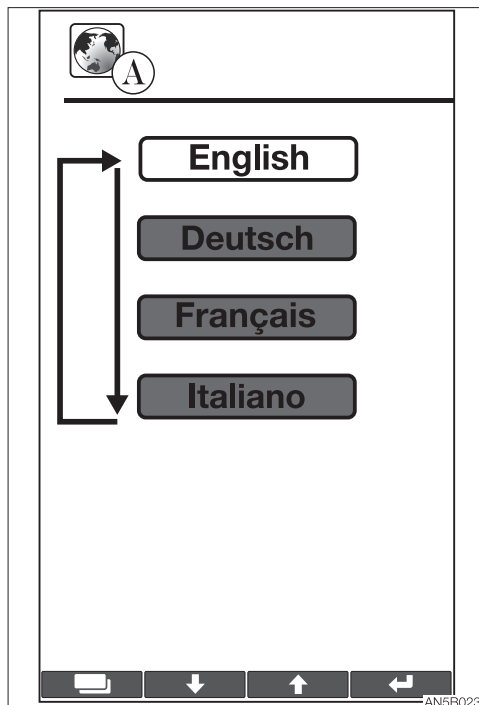
Hvis der vises et kryds (X), skal du indtaste adgangskoden i "Confirm Password" igen. Tryk på symbolet Menu for at annullere indstillingen.



Hvis du vælger "No Password" (Ingen adgangskode) og trykker på Enter-symbolet, deaktiveres indstillingen af adgangskoden, og skærmen vender tilbage til maskinindstillingsskærmen. Du kan også trykke direkte på "No Password" for at deaktivere adgangskodeindstillingen.

Når indstillingen af adgangskode annulleres, vises låsesymbolet ikke på skærmen for maskinindstilling.

Valg af sprog



Det anvendte sprog kan vælges. Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at gå til feltet for det ønskede sprog, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet for at bekræfte.

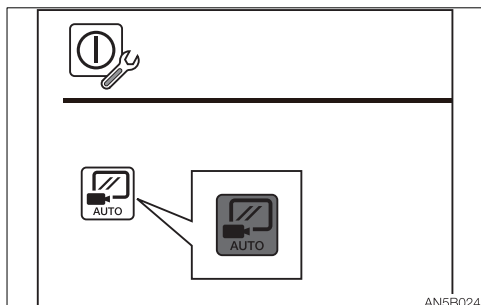
Eller du kan også trykke direkte på det ønskede sprog for at vælge det.

Det aktuelt indstillede sprog vises med hvid baggrund, og andre sprog vises med grå baggrund.

Tryk på symbolet Menu for at vende tilbage til skærbilledet for maskinens indstilling.



ON/OFF-indstilling



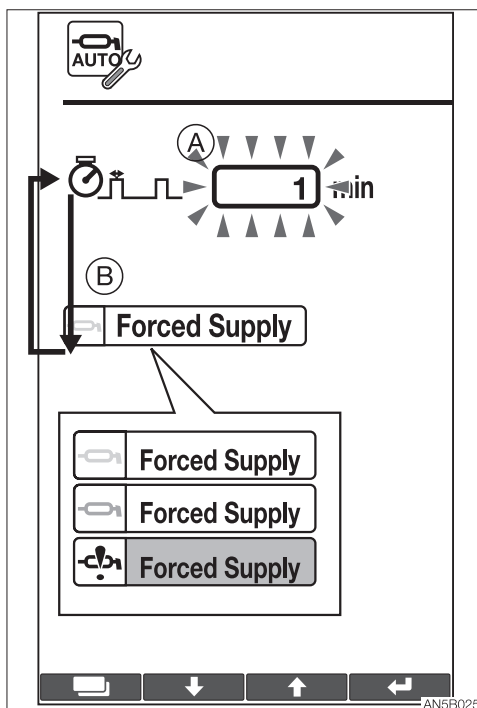
Den automatiske kameratilstand kan slå ON eller OFF. Tryk på symbolet Menu for at vende tilbage til skærbilledet for maskinens indstilling. Ved at trykke på Enter-symbolet ændres baggrunden. Eller du kan trykke direkte på symbolet for at ændre baggrunden.

Hvid baggrund: ON

Grå baggrund: OFF

Bemærk: Billedet vises muligvis ikke afhængigt af specifikationerne.

Indstilling for automatisk smøring med fedt



Tryk på symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at gå til feltet for det ønskede element, der skal indstilles, og tryk derefter på Enter-symbolet for at bekræfte. Du kan også trykke direkte på det ønskede element for at vælge.

Punkt "A": Indstil tiden for automatisk smøring med fedt. Den numeriske værdi blinker under indstilling.

Symbolet opad (↑): Forøger værdien. Berør og hold symbolet nede i et sekund for hurtigt at øge værdien.

Nedad (↓) symbol: Reducerer værdien.

Berør og hold symbolet nede i et sekund for hurtigt at sænke værdien.

Enter-symbol: Bekræfter det redigerede element.

Menu-symbol: Annullerer det redigerede element eller vender tilbage til menuskærmen.

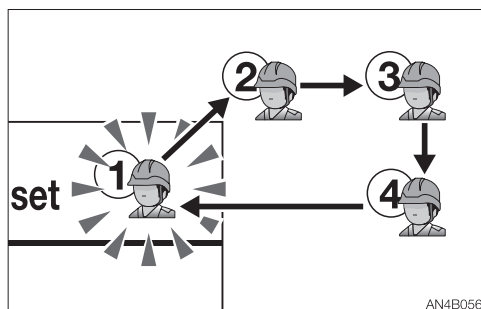


Punkt "B": Viser tilstanden for smøring med fedt.

	 Hvid: Fedtpumpen er stoppet. Berør Enter-symbolet eller elementet "B" for at starte smøring.
	 Grøn: Fedtpumpen kører. Tryk på Enter-symbolet eller element "B" for at stoppe smøringen.
	 Rød: Smøring med fedt er deaktiveret. Fedttanken er tom, eller sikringen er sprunget. Se "Hvis en advarselsslampe blinker" på side 6-13 til 6-15.

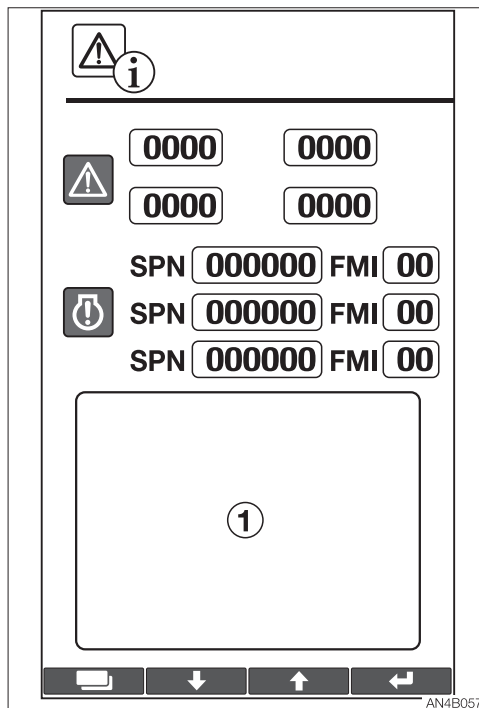
AW8B010

Forhåndsindstillede mønstre



Der kan laves fire indstillingsmønstre for 1. hjælpeledning samt 2./4. hjælpeledning. Vælg ansigtssymbolet øverst til højre, mens du er på skærmen for maskinindstilling, og tryk derefter på Enter-symbolet. Symbolet begynder at blinke. Brug symbolet opad (↑) eller Ned (↓) til at vælge den ønskede indstilling, og tryk derefter på Enter-symbolet for at bekræfte. Du kan også trykke direkte på ansigtssymbolet for at vælge.

(7) FEJLKODEVISNING



.....Fejlkode for køretøj
Viser fire fejlkode, med den seneste kode øverst til venstre.

Se "Liste over fejlkode for køretøj" på side 6-16 til 6-17.

.....ECM-fejlkode
Fejlkode for Motor-ECM(motorstyringsmodul)
Viser tre fejlkode, med den seneste kode øverst.
Se "Liste over motorfejlkode" på side 6-18 til 6-66.

På skærmen for beskrivelse (1) vises en beskrivelse af hver fejlkode. Hvis der er angivet flere fejlkode, skal du bruge symbolet Op (↑) eller Ned (↓) for at skifte mellem dem. Du kan også trykke direkte på fejlkoden for at skifte visning på beskrivelsesskærmen (1).

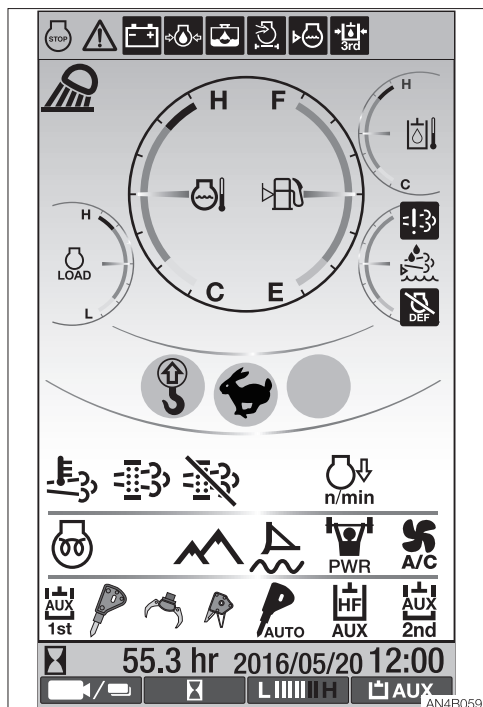
VIGTIGT: Hvis der vises en fejlkode, skal du omgående stoppe betjeningen og kontakte en Takeuchi-salgs- eller servicebutik for at få hjælp.



SKIFT AF BILLEDER

- Ændring af baggrundsfarven (dag/nat)

Dag



Nat



Tænd lyskontakten på en vilkårlig skærm for at reducere visningslysstyrken og gå i nattilstand.

Kamerabillede



ADVARSEL

Kig ikke på billederne produceret af kameraet, mens du bakker. Bak, mens du har blikket fokuseret på kørselsretningen.



Tryk på symbolet Kamerabillede på startskærmen for at få vist de billeder, der er taget af bagkameraet.

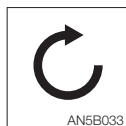
<kameraet fra siden (Hvis monteret)>

Tryk på symbolet Kamerabillede på startskærmen for at få vist de billeder, der er taget af bakkameraet og sidevisningskameraet.

<270-grad vis kamerasystem (Hvis monteret)>

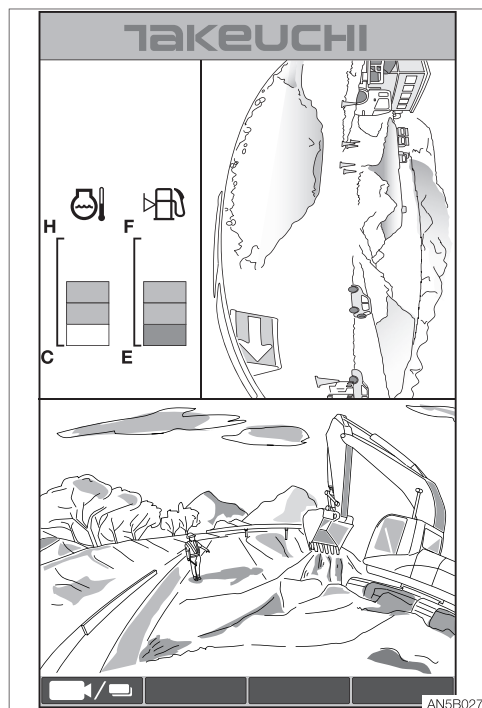
Tryk på symbolet Kamerabillede på startskærmen for at få vist de billeder, der er taget af kameraet til 270-graders visning.

• Pilemærke (hvis monteret)



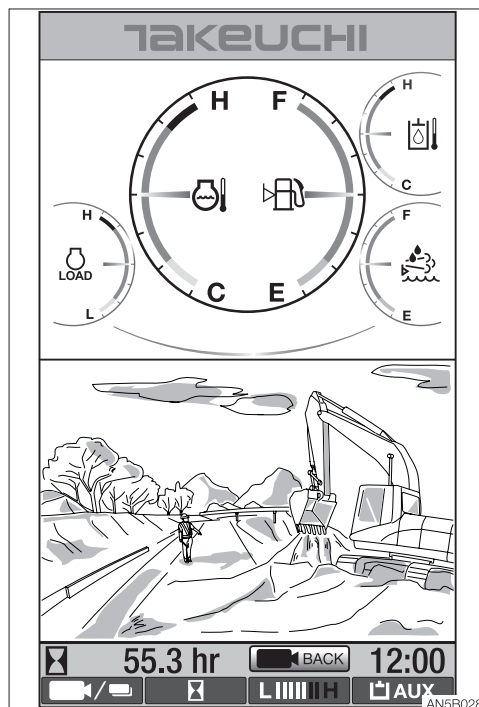
Pilemærket roterer, mens kameraskærmen vises. Du kan sikre dig, at kameraet fungerer korrekt med denne handling.

Billeder taget med kameraer bagfra og fra siden (Hvis monteret)



Ved at trykke på symbolet Kamerabillede skifter du til de billeder, der er taget af bakkameraet.

Billeder taget med kameraet bagfra



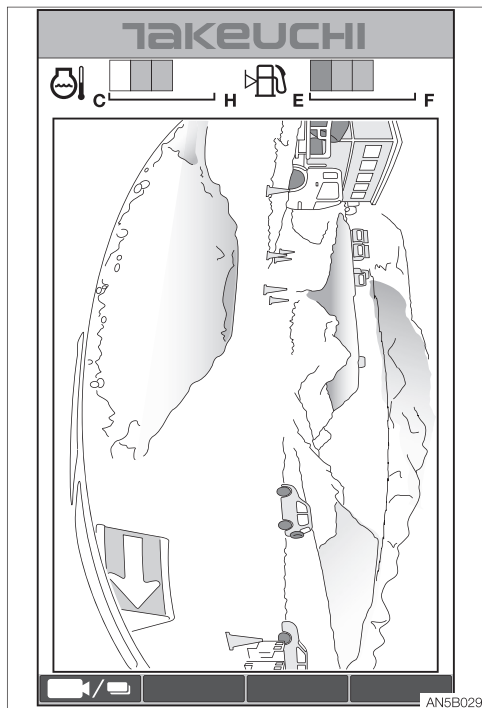
Når kamerabilledet vises, skal du trykke på symbolet Kamerabillede igen for at vende tilbage til startskærmen.

<kameraet fra siden (Hvis monteret)>

Hvis du trykker på symbolet Kamerabillede, skifter du til billederne, der er taget af kameraet til sidevisningen.



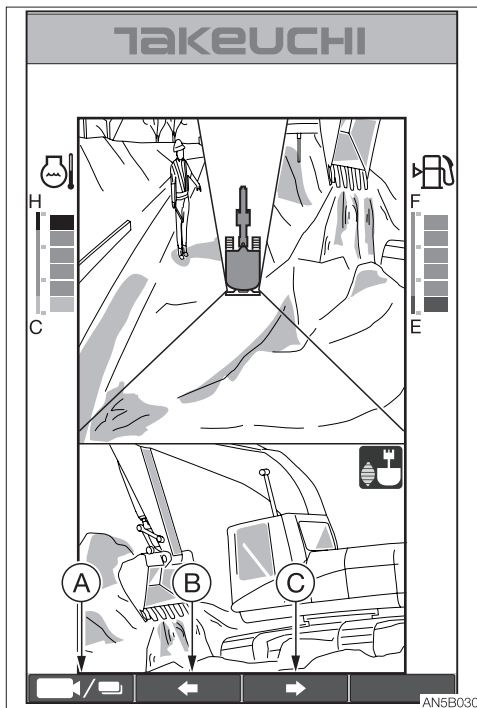
Billeder taget med kameraet fra siden (Hvis monteret)



Hvis du trykker på symbolet Kamerabillede, skifter du til startskærmen.

Bemærk: Billedet vises muligvis ikke afhængigt af specifikationerne.

270-graders kamera system (hvis udstyret)



A. Symbolet Kamerabillede

B. Venstre (←) symbolet

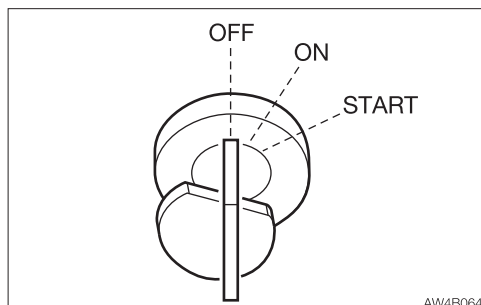
C. Højre (→) symbolet

1. Tryk på symbolet Kamerabillede på startskærmen for at få vist billederne fra de 3 forskellige synspunkter, der er taget af de 3 kameraer.
2. Tryk på symbolet Venstre (←) eller Højre (→) for at få vist det billede, der er taget af kameraet, på følgende måde:
Venstre (←) symbolet..... Fra over + Bagside → Fra oven + Venstre → Fra over + Højre → Fra Bagside + Højre → Fra 3 → Fra over + Bagside
Højre(→) symbolet.... Fra oven + bagpå → Fra 3 kameraer → Fra bagsiden + Højre → Fra over + Højre → Fra oven + Til venstre → Fra oven + bag
3. Tryk på symbolet Kamerabillede igen for at vende tilbage til startskærmen.



KONTAKTER

STARTKONTAKT



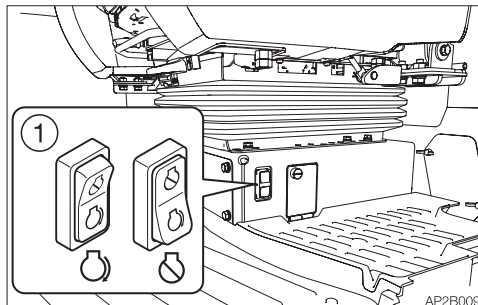
VIGTIGT: Skift ikke gentagne gange nøglen fra OFF til ON og ON til OFF inden for et kort tidsrum. Gør du det, medfører det motorafbrydelse.

OFF Position for standsning af motoren samt isætning eller fjernelse af nøglen.

ON Position, hvor motoren kører. Ved denne position er alt elektrisk udstyr funktionelt. Når kølemiddeltemperaturen er for lav, forvarmes motoren automatisk.

START Position for start af motoren. Når tasten slippes, vender kontakten automatisk tilbage til positionen ON.

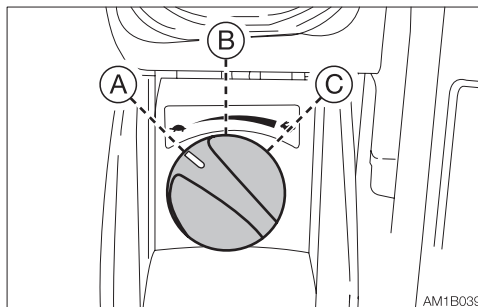
KONTAKT TIL STANDSNING AF MOTOR



Denne kontakt anvendes til at slukke motoren, hvis den ikke stopper som følge af maskinefejl eller motorafbrydelse, når startkontakten er indstillet til positionen OFF.

1. Tryk på kontakten (1).
2. Efter anvendelse skal du nulstille kontakten (1).

GASHÅNDTAG

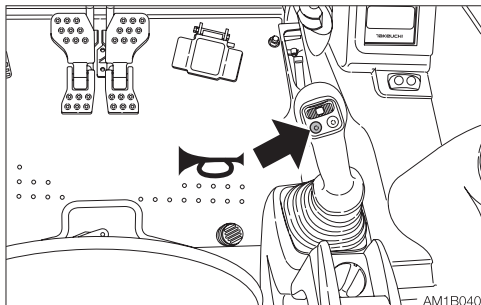


Dette kontrollerer motorhastigheden.

- (A) Lav tomgangshastighed
(B) Middelhastighed
(C) Maksimal hastighed



KNAP TIL HORN



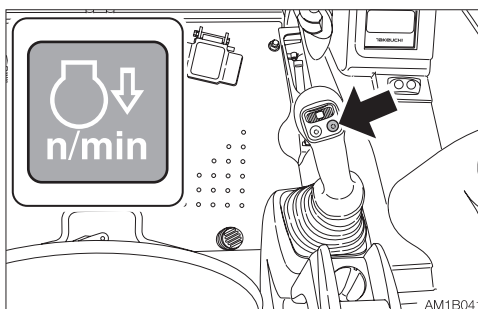
Tryk på knappen, der sidder på højre betjeningshåndtag, så hornet lyder.

DECELERATIONSKNAP



ADVARSEL

Før du betjener decelerationsknappen, skal du sætte betjeningshåndtaget i neutral position og flytte foden fra pedalerne. Hvis der trykkes på decelerationsknappen under kørslen, ændres maskinens driftshastighed pludseligt, så det giver sig udslag i en farlig situation.



Tryk på denne knap på højre betjeningshåndtag for at sænke motorhastigheden til lav tomgangshastighed. Tryk på knappen igen for at vende tilbage til den motorhastighed, der er indstillet med gashåndtaget.

Af sikkerhedsmæssige årsager er maskinen designet sådan, at decelerationsfunktionen aktiveres for at indstille motoromdrejningerne til lav tomgangshastighed, hver gang motoren starter.

Annullér decelerationstilstand ved at trykke på decelerationsknappen efter behov.

Bemærk: Denne decelerationsknap er i stand til at nedsætte motorhastigheden og reducere brændstofforbruget med en simpel funktion eksempelvis i situationer, hvor der kræves lille motoreffekt, hvorved betjenings- eller kørehåndtagene er i neutral.

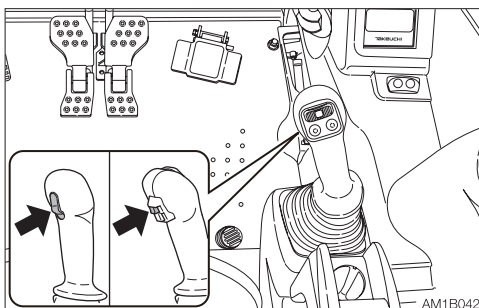


KNAP TIL KØREHASTIGHED



ADVARSEL

Når der anvendes en større last end en indstillet værdi under kørsel i 2. (høj) hastighed, sænkes hastigheden automatisk til 1. (lav) hastighed. Når lasten bliver lettere, øges hastigheden og vender tilbage til 2. (høj) hastighed. Det skal bemærkes, at kørehastigheden ændres alt efter lastforholdene (for maskiner med automatisk nedadgående gearskift).

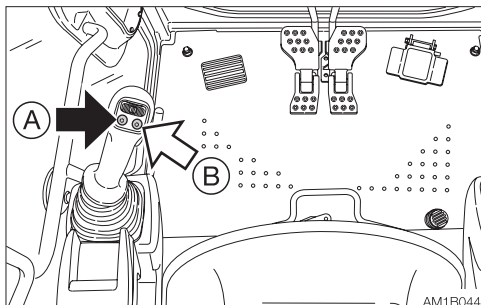


Tryk på denne kontakt for at indstille kørehastigheden til 2. (høj) hastighed. Tryk på den igen for at vende tilbage til 1. (lav) hastighed.



KONTAKTER TIL 1. HJÆLPELEDNING

Hjælpehydraulikknapper



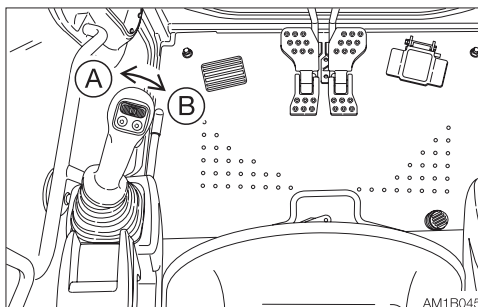
Tryk på disse knapper for at kontrollere gennemstrømningen af olie i ledningerne til første hjælpehydraulik.

- Proportionalstyring af hjælpehydraulikkredsløbet er ikke mulig.
- (A).....Hydraulikolie strømmer til venstre hjælpeledning (a).
(B)Hydraulikolie strømmer til højre hjælpeledning (b).

Skydekontakt (Proportionalstyring)

Proportionalstyring tillader bevægelserne langsom-til-hurtig/hurtig-til-langsom for tilbehøret.

Eksempel: Hvis du flytter skydekontakten halvvejs, bevæger tilbehøret sig med omtrent halv hastighed.



Flyt denne kontakt for at kontrollere gennemstrømningen af olie i ledningerne til første hjælpehydraulik.

- (A).....Hydraulikolie strømmer til venstre hjælpeledning (a).
(B)Hydraulikolie strømmer til højre hjælpeledning (b).

Se "Hjælpehydraulikledninger" på side 2-105 til 2-110.

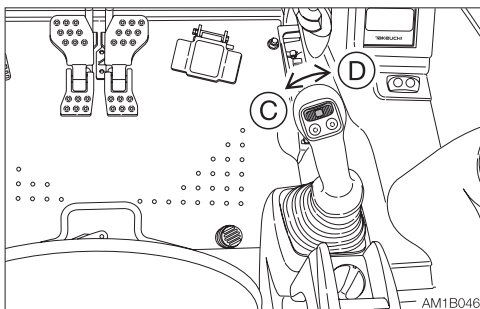


KONTAKT TIL 2./4. HJÆLPELEDNING

Skydekontakt (Proportionalstyring)

Proportionalstyring tillader bevægelserne langsom-til-hurtig/hurtig-til-langsom for tilbehøret.

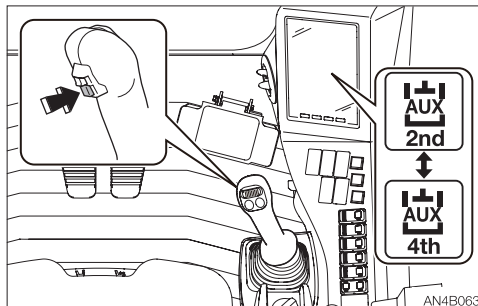
Eksempel: Hvis du flytter skydekontakten halvvejs, bevæger tilbehøret sig med omtrent halv hastighed.



Flyt denne kontakt for at kontrollere gennemstrømningen af olie i ledningerne til anden hjælpehydraulik.

(C):Hydraulikolien strømmer til venstre hjælpeledning (c).

(D):Hydraulikolien strømmer til højre hjælpeledning (d).



For at anvende ledningen til 4. hjælpehydraulik skal du trykke på knappen til valg af 2./4. hjælpeledning for at ændre til betjeningen af 4. hjælpeledning. Se "Hjælpehydraulikledninger" på side 2-105 til 2-110.



HYDRAULIKKONTAKT OG -KNAP TIL TREDJE HJÆLPELEDNING

Se "Hydraulikkontakt og -knap til tredje hjælpeledning" på side 2-108.

KNAP TIL VALG AF 2./4. HJÆLPELEDNING

Se "Knap til valg af 2./4. hjælpeledning" på side 2-110.

KONTAKT TIL HÅRD LÅSNING AF TREDJE HJÆLPELEDNING (HVIS MONTERET)

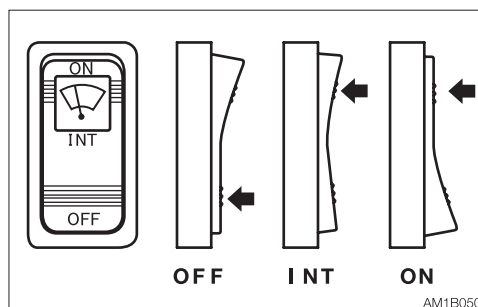
Se "Kontakt til hård låsning af tredje hjælpeledning (Hvis monteret)" på side 2-109.

VISKERKONTAKT

VIGTIGT: Hvis der ikke udledes sprinklervæske, må du ikke anvende sprinkleren. Gør du det, kan det beskadige pumpen.

VIGTIGT: Betjening af viskeren uden fugt på forruden ridser glasset. Anvend vand eller sprinklervæske ved betjening af viskeren.

VIGTIGT: I koldt klima kan viskerklingen fryse fast til glasset. Voldsom betjening af viskeren kan beskadige viskermotoren.



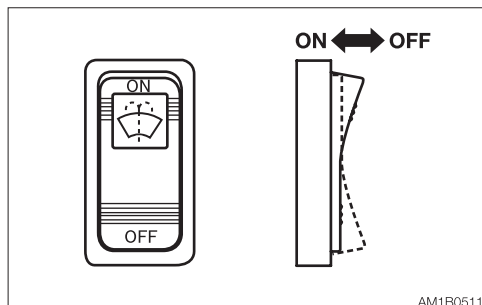
OFFFra

INTIntermitterende betjening

ONKontinuerlig betjening

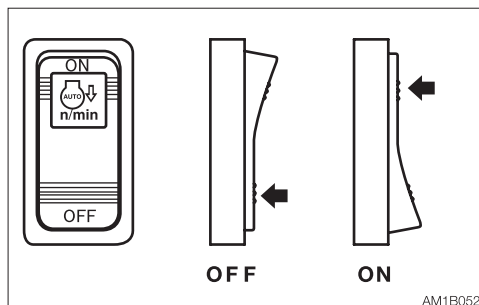


SPRINKLERKONTAKT



ONVed tryk på siden ON af kontakten sprøjter sprinkleren med sprinkervæske. For at stoppe sprøjtning skal du slippe kontakten.

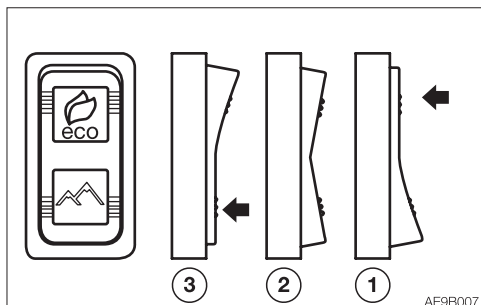
KONTAKT TIL AUTOMATISK DECELERATION



Når der trykkes på siden ON af kontakten, blinker decelerationslampen i multiinformationsvisningen. Denne blinken standser, når decelerationsfunktionen begynder at virke, og lampen forbliver tændt, mens maskinen er i decelerationstilstand. Motorhastigheden falder automatisk til lav tomgangshastighed (decelerationstilstand) fire sekunder efter, at kontrollhåndtagene er indstillet til neutral, for at reducere brændstofforbruget. Flytning af kontrollhåndtagene får hastigheden til at vende tilbage til den oprindelige motorhastighed. Der vendes først tilbage til motorhastigheden indstillet med gashåndtaget ved skift fra decelerationsknappen til kontakten for automatisk deceleration. Derefter går motoren automatisk i decelerationstilstand (lav tomgangshastighed), hvis kontrollhåndtagene ikke betjenes inden for fire sekunder.



KONTAKT TIL ØKO-/HØJLANDSTILSTAND



(1) ØKO-tilstand

Ved tryk på ØKO-siden af symbolet tænder indikatorlampen for ØKO-tilstand i multiinformationsvisningen.

Motoromdr./min. og de hydrauliske hestekræfter er indstillet til økonomisk optimale værdier for at forbedre brændstoføkonomien.

Se "26. Indikatorlampe for ØKO-tilstand" på 2-26

(2) STD-tilstand

Når kontakten sættes i neutral position, slukker indikatorlampen for ØKO-tilstand.

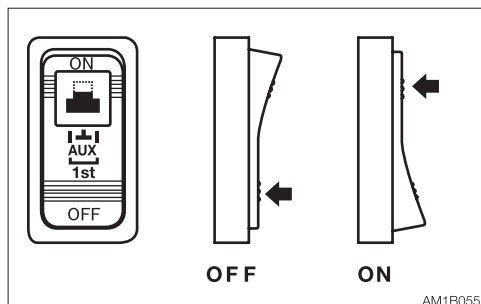
(3) Højlandstilstand

Denne kontakt anvendes til at reducere motorbelastningen som følge af hydraulikpumpen. Når maskinen betjenes på steder med stor højde, reduceres motoreffekten som følge af tynd luft. I sådanne tilfælde justeres de hydrauliske hestekræfter automatisk for at forhindre motoren i at gå i stå. Anvend denne kontakt, når maskinen betjenes på steder med stor højde.

- Ved tryk på siden med højlandstilstand på kontaktens symbol begynder indikatorlampen for højlandstilstand i multiinformationsvisningen at lyse.
- For at annullere højlandstilstand skal du trykke ØKO-siden af symbolet halvt ned for at sætte i neutral position. Indikatorlampen for højlandstilstand går ud og går i lavlandstilstand. Se "Multiinformationsvisning" på side 2-20.



KONTAKT FOR FASTHOLDESESTILAND (1. HJÆLPELEDNING)

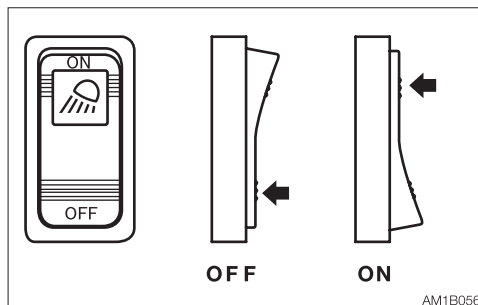


AM1B055

VIGTIGT: Betjen ikke maskinen længe i fastholdelsestilstand. Gør du det, stiger hydraulikolietemperaturen og forkorter de hydrauliske enheders levetid.

Denne kontakt anvendes til at ændre betjeningstilstand for knappen til 1. hjælpeledning (A). Tryk på siden ON på kontakten får knappen til hjælpeledning (A) til at gå i fastholdelsestilstand. Ved tryk på siden OFF skiftes der til momentan tilstand.

LYSKONTAKT



AM1B056

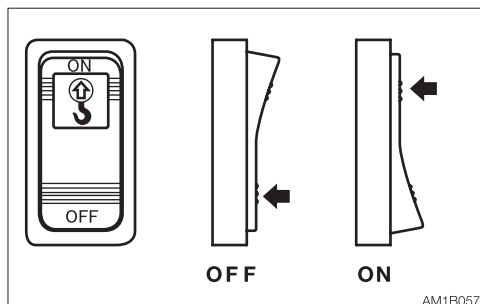
Når denne kontakt drejes, mens startkontakten er på ON, tænder lyset som følger:

OFFFra

ONLamper i kontakter, forlygte, bomlys, sidelys og baglygter tænder.
(lampen i kontakten er tændt)



KONTAKT FOR ADVARSEL OM OVERBELASTNING VED LØFT



ADVARSEL

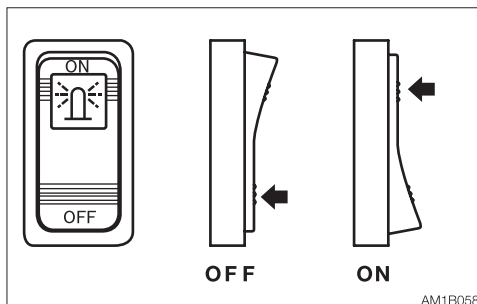
Hvis overbelastningen ikke fjernes, når advarselshornet for overbelastning har lydt, kan maskinen vælte, eller nødstopslukkeventilen kan aktiveres. Hvis hornet begynder at lyde, skal du stoppe betjening af maskinen og læsse noget af lasten af.

Hvis der lægges eller løftes en vægt, der er større end løftekapaciteten, aktiveres advarselsenheden for overbelastning, og hornet lyder. (Når Kontakt for advarsel om overbelastning ved løft er tændt).

OFFFra

ONTil

KONTAKT TIL LYSKEGLE



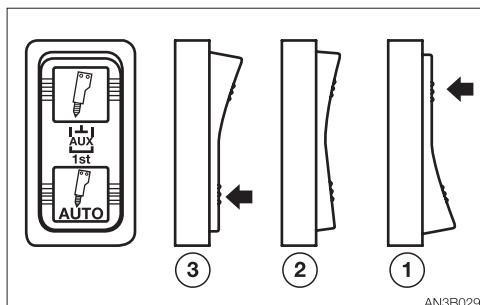
Når denne kontakt tændes, mens startkontakten er på ON, tænder lampen som følger:

OFFFra

ONLyskegle er tændt



AUTOMATISK TANKAFBRYDER TIL 1. HJÆLPELEDNING (VALGMULIGHED)



Anvend denne kontakt til at ændre retning på hydraulikoliegennemstrømningen i 1. hjælpeledning.

- (1).....Ved anvendelse af hydraulikhammer
(1-vejsgennemstrømning)
- (2).....Ved anvendelse af vendbart tilbehør
(2-vejsgennemstrømning)
- (3).....Envejsgennemstrømningen kan kun indstilles, når der trykkes på knappen "A" på 1. hjælpeledning.

Bemærk: Anvend kun høj gennemstrømning i 2-vejsgennemstrømning. Hvis den anvendes i envejsgennemstrømning, kan bremsen blive overophedet.



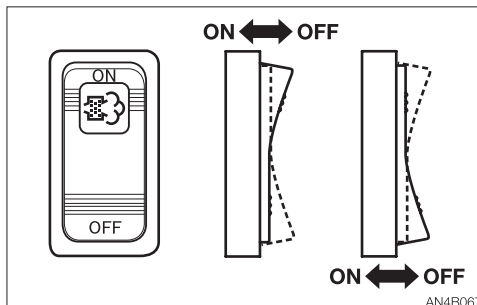
KONTAKT TIL REGENERERING I STANDSET TILSTAND/STOP



ADVARSEL



- Udstødningsgassen, der udsendes fra udstødningssystemet er meget varm, mens motoren kører, eller regenereringen er i gang. Pas på ikke at røre ved den ved et uheld. Gør du det, kan det give forbrændinger.
- Udfør ikke regenerering i standset tilstand, hvis maskinen er omgivet af brændbare elementer, såsom planter, træer, tørt græs, papiraffald, olie og kasserede dæk. Der er brandfare som følge af udstødningsgas med høj temperatur, som udsendes.
- Udfør ikke DPF-regenerering i indendørsområder med dårlig ventilation, idet der kan genereres røg under DPF-regenereringen, eller der kan forekomme kulilteforgiftning.
- Kør ikke regenerering i standset tilstand, når motorhjælmen er åben. Der er brandfare i maskinen som følge af udstødningsgas med høj temperatur, som udsendes.



ONUnder udførelse
OFFStopper

VIGTIGT: Når indikatorlampen for igangværende regenerering i standset tilstand/efterspørgsel begynder at blinke, og alarmen begynder at lyde, skal du udføre regenereringen i standset tilstand. Hvis maskinen fortsat kører uden, at der udføres regenerering i standset tilstand, begrænses motoreffekten. Advarselsindikatorlampen for ECM-fejl blinker også for at indikere, at motoren skal repareres. Der vises et tal på skærmen for motorfejlkode. Se "Liste over motorfejlkode", og kontakt en Takeuchi-salgs- eller serviceforhandler for reparation.

Tidsintervallet mellem de to anmodninger om regenerering forkortes i forhold til antallet af udførte regenereringer.

Meget korte intervaller mellem de to anmodninger om regenerering i standset tilstand kan være indikation på en defekt. I så fald skal du bede din salgs- eller serviceforhandler om hjælp.

• Udførelse af regenerering i standset tilstand

Når indikatorlampen for igangværende regenerering i standset tilstand/efterspørgsel begynder at blinke på multiinformationsvisningen, og alarmen begynder at lyde, skal du udføre regenereringen i standset tilstand som følger.



1. Parkér maskinen på et sikkert sted, hvor der ikke er brandfare.
2. Hæv håndtaget til sikkerhedslåsen til låst position.
 - Sænk ikke håndtaget til sikkerhedslåsen, og flyt ej heller kontrolhåndtagene under regenerering. Gør du det, afbrydes regenereringen.
3. Reducér motorhastigheden til lav tomgangshastighed.
4. Tryk på siden for udførelse på kontakten til regenerering i standset tilstand/stop, og hold den nede.
5. Indikatorlampen for igangværende regenerering i standset tilstand/ efterspørgsel går fra at blinke til at lyse konstant, hvilket indikerer, at motoromdr./min. automatisk øges, og regenereringen i standset tilstand startes.
6. Slip kontakten. Forlad ikke maskinen under regenerering.
Det tager omtrent 35 til 40 minutter at fuldføre regenereringen.
7. Symbolet for regenerering slukker for at indikere slutningen på regenerering.

Bemærkninger:

- Sænk ikke håndtaget til sikkerhedslåsen, og flyt ej heller kontrolhåndtagene under regenerering. Gør du det, afbrydes regenereringen.
- Regenerering i standset tilstand starter kun, hvis kølemiddeltemperaturen når mindst 75°C.
- Hver regenerering i standset tilstand fortynder motorolien en anelse med brændstof. Antallet af regenereringer i standset tilstand overvåges derfor.

• Standsning af regenerering i standset tilstand

For at annullere regenerering i standset tilstand skal du trykke på stopsiden af kontakten.

Stopsymbolet vises på displayet. I så fald skal regenereringen udføres igen. Start proceduren for regenerering i standset tilstand fra trin (1) ovenfor hurtigst muligt. Tryk kun på stopsiden af kontakten, hvis der er brandfare.

Se "16. Regenerering i standset tilstand i gang/indikatorlampe for efterspørgsel/ Lampe for aske <Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>" på side 2-24 og "21. Indikatorlampe for stop af automatisk DPF-regenerering/ regenerering i standset tilstand/ indikatorlampe for lav kølemiddeltemperatur" på side 2-25.

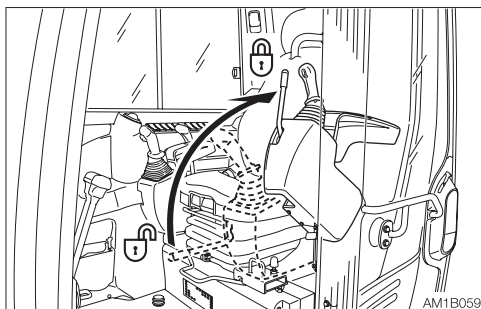


HÅNDTAG OG PEDALER

HÅNDTAG TIL SIKKERHEDSLÅS

ADVARSEL

- Før du rejser dig fra førersædet for at åbne/lukke vinduet eller for at fjerne/montere det nederste vindue, skal du sænke arbejdsudstyret ned på jorden, hæve håndtaget til sikkerhedslåsen for at tilkoble låsen og standse motoren. Hvis der ved et uheld røres ved nogle af knapperne, når håndtaget til sikkerhedslåsen er sænket (låst op), kører maskinen pludseligt og forårsager alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.
- Pas på ikke at røre ved betjeningshåndtagene, når håndtaget til sikkerhedslåsen hæves eller sænkes.
- Før du forlader førersædet, skal du sænke arbejdsudstyret ned på jorden, hæve håndtaget til sikkerhedslåsen for at tilkoble låsen og standse motoren. Sørg ligeledes for at fjerne nøglen, låse døre og dæksler, tage nøglen med dig og opbevare den på et angivet sted.



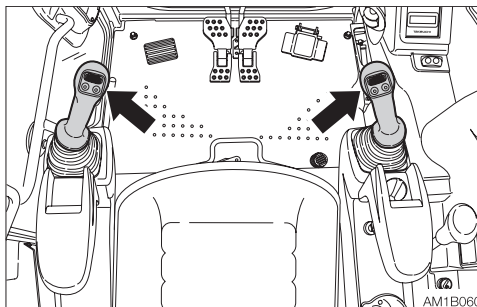
Denne enhed er til låsning af funktioner ved hakketilbehøret, drejning, hjælpeledning, afretterklinge og kørsel.

Når håndtaget hæves, springer håndtagsstativet op for at låse håndtaget. Når håndtaget er i oplåst position, kan motoren ikke startes.

BETJENINGSHÅNDTAG

ADVARSEL

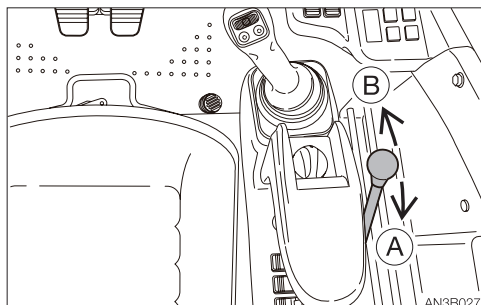
- Før driftsstart skal du omhyggeligt kontrollere, hvilket håndtagsmønster du kommer til at bruge.
- Det er beskrevet ved hjælp af ISO-mønsteret i denne brugervejledning.



Anvend disse håndtag til betjening af bommen, armen, skovlen og overstrukturen. Se "Håndtagsmønster" på side 3-8 og 3-9. Se "Betjening af arbejdsudstyret" på side 3-16 og 3-17.



KLINGEHÅNDTAG



Anvend dette håndtag til betjening af afretterklingen.

(A).....Klinge op

(B)Klinge ned

Se "Betjening af afretterklingen" på side 3-17.

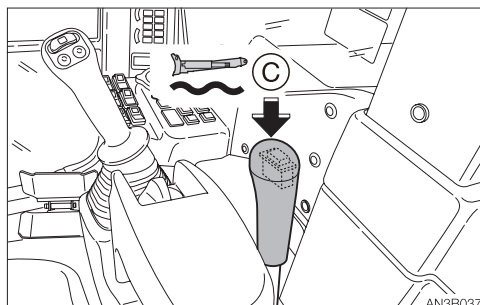
Maskiner med svømmerknap (Valgmulighed)



ADVARSEL

- Tryk ikke på svømmerknappen, mens maskinen er hævet af klingen. Gør du det, falder maskinen ned. Hvis du er nødt til at arbejde under den hævede maskine, skal du altid anvende en sikkerhedsstøtte, så maskinen forbliver hævet.
- Tryk ikke på svømmerknappen, mens klingen er hævet. Gør du det, falder klingen af. Sænk klingen ned på jorden, før du trykker på svømmerknappen.
- Kør ikke fremad, når klingen er i svømmertilstand.

Svømmerfunktion



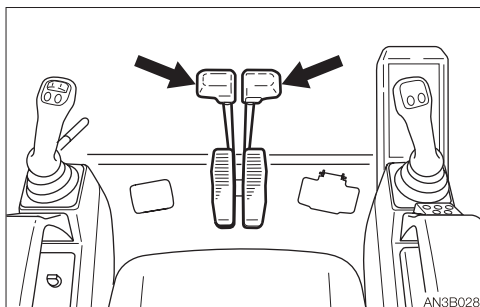
Knap (C)Svømmertilstand

Tryk på svømmerknappen (C) for at indstille afretterklingen til svømmertilstand.

For at annullere svømmertilstand skal du trykke på svømmerknappen (C) igen. Svømmertilstand annulleres midlertidigt, når klinge håndtaget vippes bagud. For at vende tilbage til svømmertilstand skal du vippe klinge håndtaget tilbage i neutral position. Udvis forsigtighed, når du vender tilbage til svømmertilstand.

**KØREHÅNDTAG/PEDALER****ADVARSEL**

- Før betjening af kørehåndtagene/pedalerne skal du sørge for, at afretterklingen er på forsiden af førersædet. Husk, at når afretterklingen er på bagsiden af førersædet, skal kørehåndtagene/pedalerne betjenes i modsat retning af, når den er på forsiden.
- Lad ikke din fod hvile på pedalen, medmindre du betjener pedalen for kørsel. Hvis der ved et uheld trædes på pedalen under arbejdet, kan maskinen pludseligt bevæge sig og medføre alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.



Anvend disse håndtag/pedaler til at køre fremad eller bagud samt til at skifte retninger. Se "Betjening af kørehåndtagene/pedalerne" på side 3-12.

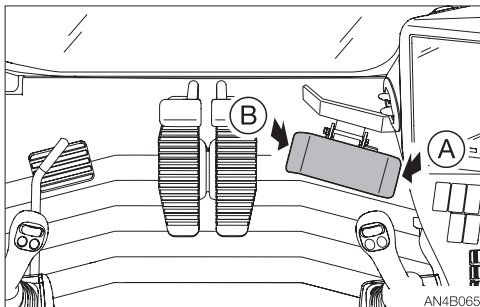


BOMMENS SVINGPEDAL



ADVARSEL

Hold pedaldækslet i den låste position, når pedalen ikke anvendes. Hvis du træder på en pedal ved et uheld, når den ikke er låst, kan det føre til ulykker.



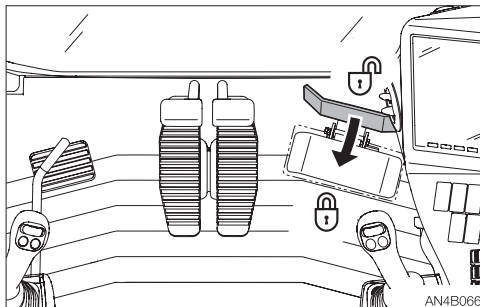
Anvend denne pedal til at betjene bommens sving.

(A).....Bomsving, højre

(B)Bomsving, venstre

Se "Betjening af bommens sving" på side 3-17.

Pedallås



Sæt pedaldækslet over pedalen for at låse den. Åbn pedaldækslet over pedalen for at låse den op.



TILBEHØR

KLIMAANLÆG

FORHOLDSREGLER VED BRUG

Luft ud med jævne mellemrum

- Når du anvender klimaanlæg over længere tid, skal du åbne vinduerne ca. én gang i timen for at få frisk luft ind.
- Dine øjne kan blive irriterede, hvis du ryger, mens du benytter klimaanlægget. Hvis dette sker, skal du åbne vinduerne for at få frisk luft ind. Rygning irriterer især øjnene, når klimaanlægget anvendes. I det luftfugtigheden i førerhuset falder, bliver hornhinden tør.
- Hvis udendørsluften er snavset, skal du sætte klimaanlægget til cirkulationstilstand.

Oprethold altid god sigtbarhed

Arbejde med beskidte vinduer eller duggede vinduer begrænser sigtbarheden og er farligt. Rengør altid vinduerne for snavs og fugt, før arbejdet påbegyndes.

- Vinduerne har tendens til at blive duggede, når luftfugtigheden er høj. Hvis det sker, skal du tænde klimaanlægget for at anvende udendørsluft og afrimning til at blive af med duggen.
- Hvis klimaanlægget er sat til høj ved brug af afrimning, øges forskellen mellem den udvendige og indvendige temperatur, hvilket resulterer i frost på ydersiden af vinduerne. Hvis det sker, skal du enten slukke klimaanlægget eller trykke på knappen til temperaturstyring for at øge den indvendige temperatur.
- Der kan blæse dis ud af luftudtagene. Dette er ikke en funktionsfejl. Når fugtig luft passerer gennem fordamperen på klimaanlæggsenheden, fryser vandpartikler i luften og sendes ud som dis.



Må ikke nedkøles overdrevent

Af sundhedsmæssige årsager bør luften inde i førerhuset holdes ved en temperatur, hvor du synes, det er lidt køligt, når du kommer ind i førerhuset udefra (en forskel på 5 til 6°C).

Husk at justere temperaturen korrekt.

Tænd ikke klimaanlægget, før motoren er startet

For at undgå at sætte en overdreven belastning på kompressoren skal du vente, indtil motoren er startet og kører jævnt, før du tænder klimaanlægget.

Luk varm luft ud først

Hvis maskinen er blevet parkeret i solen, skal du åbne vinduerne og døren for at lukke den varme luft ud af førerhuset, før du anvender klimaanlægget.

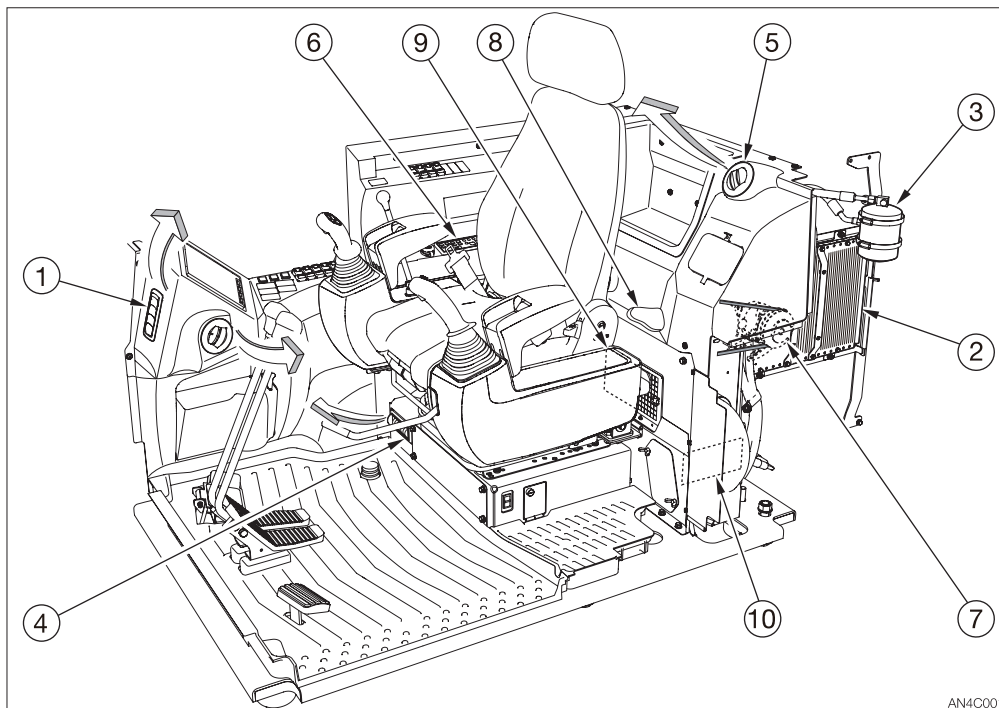
Advarsel om kølemiddel (gas)

Hvis kølemidlet kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan det medføre forfrysninger eller øjenskader. Rør aldrig ved kølemidlet, og løsn ej heller delene på kølekredsløbet. Hvis kølemiddelgassen lækker, skal du holde åben ild væk.

Eftersyn uden for sæson

Selv uden for sæsonen skal du køre klimaanlægget i 3 til 5 minutter mindst én gang om ugen for at bibeholde olie i de forskellige dele af kompressoren.

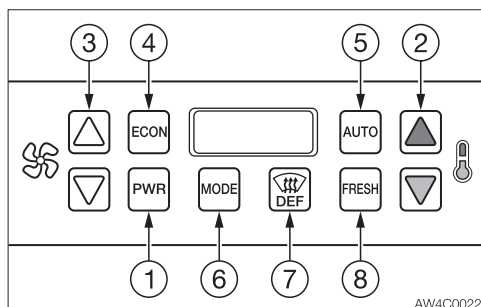
BETEGNELSER FOR KOMPONENTER



1. Afrimning
2. Kondensator
3. Modtagertørrer
4. Udtag ved fødderne
5. Udtag bagerst
6. Kontrolpanel
7. Kompressor
8. Klimaanlægsenhed
9. Cirkulationsfilter
10. Ventilationsfilter



BETJENING AF KONTROLPANEL



(1) PWR

Tænder eller slukker for styresystemet for varmeapparat/klimaanlæg i køretøjet. Den numeriske LED-visning lyser, når enheden tændes. Displayet viser den aktuelle referencetemperatur.

(2) TEMPERATUR OP/NED

Sætter trinvist referencetemperaturen op eller ned. Systemet styrer den elektroniske vandventil og/eller klimaanlægskompressorens kobling for at holde temperaturen i førerhuset tættest muligt på referencetemperaturen.

(3) VENTILATOR OP/NED

Tilsidesætter funktionen for automatisk hastighedsstyring af ventilator (AUTO). Sætter trinvist ventilatorhastigheden op eller ned i 11 trin. Det digitale display indikerer indstillingen for ventilatorhastighed som procentdel eller "HI", når den maksimale ventilatorhastighed er nået, eller "LO", når den mindste ventilatorhastighed er nået. Hastighedsindstillingen vises i 5 sekunder, før der vendes tilbage til visningen for referencetemperatur. Ventilatorhastigheden opretholdes, indtil den ændres, eller hvis tasten AUTO trykkes ned.

(4) ECON (Økonomitilstand)

Når der trykkes på den, låses A/C-funktionen ude. Knappen anvender kun frisk luft, ventilatorhastighed vandventilstyring til at opretholde referencetemperaturen. Ved at trykke ECON-tasten ned får du systemet til at vende tilbage til normal betjening. Et indikatorlys på det digitale display indikerer, når denne tilstand er aktiv. Bemærk, at afrimning (DEF) tilsidesætter ECON-funktionen.

(5) AUTO

Placerer System i fuldautomatisk temperaturstyringstilstand, herunder ventilatorhastigheden. Et panelindikatorlys indikerer, når denne tilstand er aktiv. Systemet justerer blæserens ventilatorhastighed til den lavest nødvendige indstilling for at opretholde temperaturen i førerhuset ved den viste referencetemperatur.

(6) MODE (°C/°F)

Skifter displayenhederne mellem grader Celsius og grader Fahrenheit. Displayet viser de valgte enheder.



(7) DEF (Afrimningsikon)

Placerer dør for frisk/recirkuleret luft i frisk position og tænder klimaanlægskompressorens kobling for affugtning. Et panelindikatorlys indikerer, når denne tilstand er aktiv. Bemærk, at valg af afrimning kan tilsidesætte den forrige indstilling for ECON eller FRESH. Dette indikeres af tilstanden for indikatorlysene for tasten ECON og FRESH. Når afrimningstilstanden er fravalgt, vender systemet tilbage til tidligere valgte tilstande.

(8) FRESH

Denne tast skifter mellem lufttilstandene Frisk eller Recirkulation. Når tilstanden FRESH er aktiveret, må der komme luft udefra ind i køretøjet. Et panelindikatorlys indikerer, når denne tilstand er aktiv. Bemærk, at afrimningstilstand (DEF) tilsidesætter funktionen FRESH og aktiverer tilstanden for frisk luft.

Generel systembetjening

Betjening af varmeapparat

ATC styrer automatisk varmeapparat/klimaanlæg for at opretholde temperaturen i førerhuset tæt på indstillingspunktet valgt med trykknapperne for temperaturstyring. ATC justerer lufttemperaturen, der blæses gennem kanalerne for at opretholde denne temperatur. Hvis der ønskes mere varme, skal du øge referencetemperaturen ved at trykke på temperaturknappen Op. Hvis der ønskes mindre varme, skal du reducere indstillingspunktet ved at trykke på temperaturknappen Ned.

For at opnå maksimal opvarmning skal du indstille referencetemperaturen til 32°C. Systemet udsender maksimal varme kontinuerligt, selv hvis temperaturen i førerhuset overstiger referencetemperaturen. Drej blæserens ventilatorhastighed over på maksimumventilator (ikke AUTO).

I AUTO-tilstand øges ventilatorhastigheden efter behov for at varme førerhuset op til referencetemperaturen. Når førerhus når referencetemperatur, reduceres ventilatorhastigheden.

Finere temperaturstyring kan opnås ved at lade kontrolpanelet være i °F-enheder.

Temperaturenhederne kan ændres fra °C til °F eller °F til °C ved at trykke på °C/°F-knappen. Den aktuelle temperaturenhed vises derefter på det digitale display.

Et behageligt referencepunkt for opvarmning ligger mellem 22°C og 26°C. Skift referencetemperaturen i små trin for opnåelse af de bedste resultater. Når der er nået en behagelig temperatur, opretholdes denne temperatur uden justering af referencepunktet



Afrimnings- eller afdugningsfunktion

Bemærk: Hvis klimaanlægget er sat til høj ved brug af afrimning, øges forskellen mellem den udvendige og indvendige temperatur, og der kan dannes dug på ydersiden af vinduerne. Hvis det sker, skal du enten slukke klimaanlægget eller trykke på knappen til temperaturstyring for at øge den indvendige temperatur.

Denne funktion anvendes til at afise, afrime eller afdugge vinduerne ved at trykke på tasten med afrimningsikonet. Under visse kolde eller fugtige forhold er der brug for mere varme og luftstrøm for at ordne vinduerne. Referencetemperaturen og blæserhastigheden bør justeres efter behov for at holde forruden klar hele tiden. For at opnå maksimal afrimning skal du øge referencetemperaturen til maksimumindstillingen (32°C) og øge blæserhastigheden til maksimumventilator (ikke AUTO).

Klimaanlægget er aktiveret, når maskinen er i afrimningstilstand. A/C anvendes til at affugte luften, der kommer ind i førerhuset, for at fjerne duggen fra forruden.

Døren for Frisk/Recirk tvinges over i positionen Frisk i afrimningstilstand. Frisk luft anvendes som hjælp til at fjerne duggen fra forruden.

Ved at trykke på afrimningstasten, når den er aktiv (indikeret af et tændt lys) deaktiveres afrimningstilstanden, og systemet vender tilbage til de indstillinger, der var i kraft før aktivering af afrimningstilstanden.

Betjening af klimaanlæg (A/C)



FORSIGTIG

- Når klimaanlægget er indstillet til recirkulationstilstand, bliver luften i førerhuset gradvist snavset, hvorfor du skal skifte til ekstern luftventilation, når en behagelig temperatur er nået.
- Overdreven afkøling kan være skadelig for dit helbred. Det er bedst at holde luften inde i førerhuset kun 5 til 6°C koldere end udendørsluften.
- Hvis gravemaskinen er blevet parkeret i solen, skal du åbne vinduerne eller døren for at lukke den varme luft ud af førerhuset, før du anvender klimaanlægget.

ATC styrer automatisk varmeapparat/klimaanlæg for at opretholde temperaturen i førerhuset tæt på referencepunktet valgt med trykknapperne for temperaturstyring. ATC justerer lufttemperaturen, der blæses gennem kanalerne for at opretholde denne temperatur. Hvis der ønskes mere afkøling, skal du reducere referencepunktet ved at trykke på temperaturknappen Ned. For at opnå maksimal afkøling skal du indstille referencetemperaturen til 16°C. Systemet udsender maksimal afkøling kontinuerligt, selv hvis temperaturen i førerhuset falder til under referencetemperaturen. Drej blæserens ventilatorhastighed over på maksimumventilator (ikke AUTO). I AUTO-tilstand justeres ventilatorhastigheden efter behov for at holde førerhuset ved referencetemperaturen. Jo længere temperaturen i førerhuset er fra referencepunktet, des højere er ventilatorhastigheden. Finere temperaturstyring kan opnås ved at lade kontrolpanelet være i °F-enheder. Temperaturenhederne kan ændres fra °C til °F eller °F til °C ved at trykke på °C/°F-knappen. Den aktuelle temperaturenhed vises derefter på det digitale display.

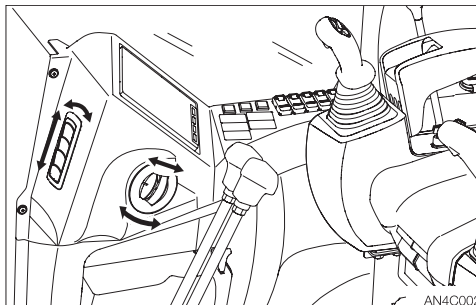


Et behageligt referencepunkt for afkøling ligger mellem 20°C og 23°C. Skift referencetemperaturen i små trin for opnåelse af de bedste resultater. Når der er nået en behagelig temperatur, opretholdes denne temperatur uden justering af referencepunktet.

Ventilation (Frisk/recirk)

Enheden trækker en blanding af luft udefra og recirkuleret luft, når den er i frisklufttilstand. Dette gør det muligt for førerhuset at opretholde et positivt lufttryk i førerhuset for at forhindre, at der kommer overdrevne mængder støv ind i førerhuset. Derudover forhindrer frisklufttilstanden luften i at blive stillestående og fugtig. I recirkulationstilstand trækkes der kun recirkuleret luft ind gennem enheden. Anvend denne tilstand i korte perioder for at forhindre dampe i at komme ind i førerhuset eller for at opnå maksimal afkøling eller opvarmning. Efterse og udskift både luftfiltre for frisk luft og recirkuleret luft regelmæssigt for at opnå korrekt tryksætning i førerhuset, optimeret ydeevne for enheden og korrekt temperaturregulering.

Udtag



Flyt lamellerne for at justere for luftstrømmens retning.

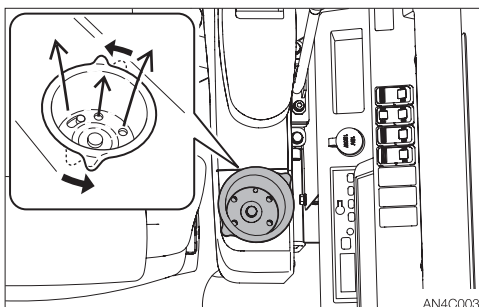


KOPHOLDER



FORSIGTIG

- Der kan spildes drikkevarer som følge af vibration, når maskinen betjenes eller kører. Pas især på ikke at brænde dig på varme drikke.
- Bemærk, at cigarettænderen eller andre elektriske dele kan blive ødelagt, hvis der spildes drikkevarer på dem.

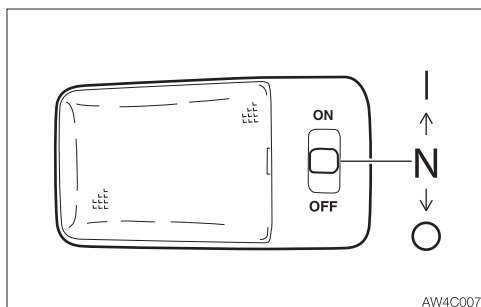


Anvendes til at holde kopper eller flasker.
For at opvarme eller afkøle koppen skal du dreje kopholderen mod uret. Der blæser varm eller kold luft fra bunden af kopholderen.



INDVENDIGT LYS

VIGTIGT: Batterikapaciteten reduceres, hvis du lader det indvendige lys stå tændt i lang tid, når motoren er standset. Sluk lampen, når du forlader maskinen.



OFF (O).....Lampen er slukket hele tiden uden hensyn til, at døren åbnes eller lukkes.

Neutral (N)Lampen tændes, når døren åbnes, og slukker, når døren lukkes.

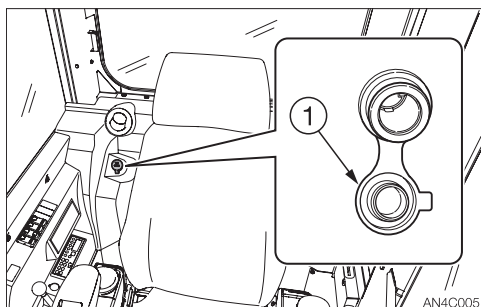
ON (I).....Lampen er tændt hele tiden uden hensyn til, at døren åbnes eller lukkes.



12 V-STIKKONTAKT

ADVARSEL

Anvend kun elektriske produkter, der er i overensstemmelse med specifikationerne for denne stikkontakt.

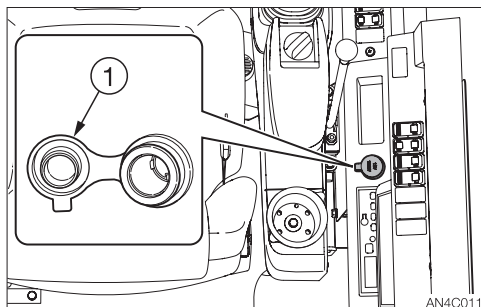
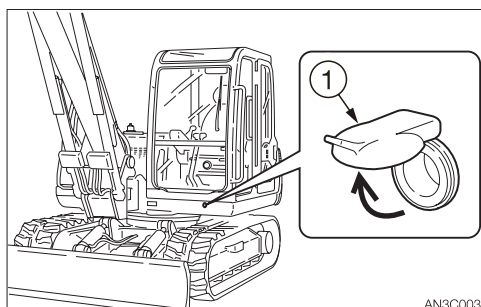


Anvend denne stikkontakt til at tilslutte 12 V-strømforsyningen. Ved anvendelse skal du passe på ikke at overskride 12 V/5 A. For at anvende den skal du åbne hættens (1).

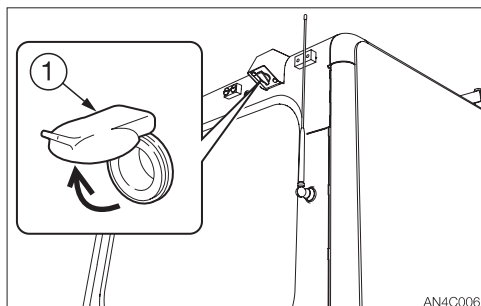
EKSTERNE 24 V-STIKKONTAKTER

ADVARSEL

Anvend kun elektriske produkter, der er i overensstemmelse med specifikationerne for stikkontakterne.



For lyskegle



Anvend disse stikkontakter til at tilslutte den eksterne strømforsyning. Ved anvendelse skal du passe på ikke at overskride 24 V/5 A. For at anvende den skal du åbne hættens (1).

RADIO

Den installerede type af radio varierer alt efter maskinen.

Kontrollér, hvilken type radio der er installeret, og se på den relevante side.

Se "Radio" på side 2-76.

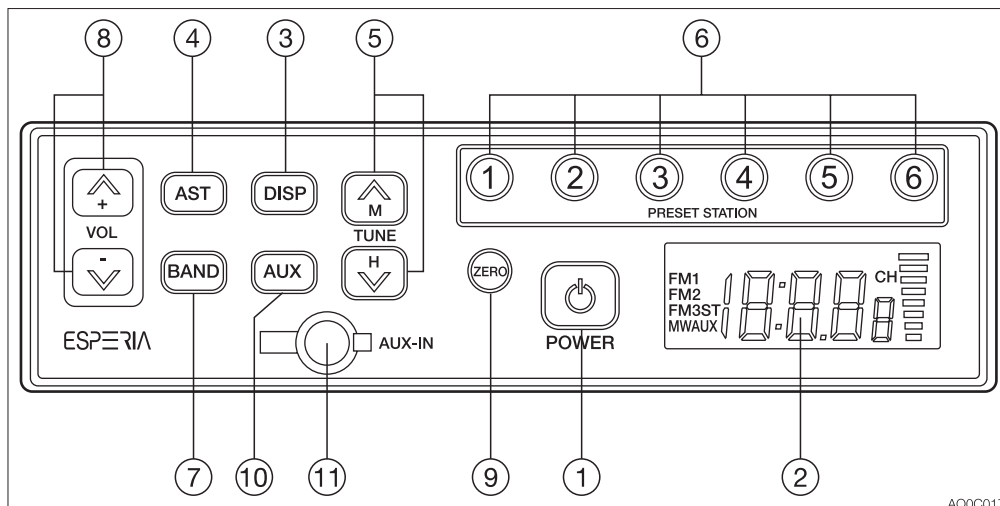
Se "Radio (Digital Audio Broadcasting ikke understøttet)" på side 2-81.

Se "Radio (Digital Audio Broadcasting understøttet)" på side 2-93.

FORHOLDSREGLER VED BRUG

- For at sikre forsvarlig betjening af maskinen skal du altid sørge for at holde lydstyrken på radioen nede på et niveau, hvor du nemt kan høre lydene udefra, når du er i maskinen.
- Anvend ikke radioen i lang tid, når motoren er standset. Gør du det, drænes batteriet og gør det vanskeligt eller umuligt at genstarte motoren.
- Pas på ikke at lade vand eller andre væsker komme i kontakt med radioen. Ellers kan det medføre funktionsfejl.

BETEGNELSER FOR KOMPONENTER



(1) Knappen POWER

Anvend denne knap til at tænde eller slukke radioen.

(2) LCD

Viser tid/modtagerfrekvens samt betjeningsstilstand.

(3) Displayknap (DISP)

Ved at trykke på denne knap, mens frekvensen vises på LCD-skærmen, skiftes visningen til uret. Tryk på knappen igen vender tilbage til frekvensen. Hvis der ikke trykkes på knappen i fem sekunder, vender visningen tilbage til frekvensen.

(4) Automatisk lagring/søgning af station (AST)

Tryk på denne knap for automatisk at tildele modtagelige radiostationer til forhåndsindstillingsknapper (1 til 6).

(5) Finindstillingsknap (TUNE)

Tryk på denne knap, og hold den nede ( eller ) i ét sekund eller mere for at starte søgning efter radiostationer, der kan modtages. Søgningen stopper, når der findes en station. For at annullere finindstillingen midtvejs skal du trykke på knappen igen. Tryk på knappen TUNE  starter søgning efter stationer med højere frekvens. Tryk på knappen TUNE 



starter søgning efter stationer med lavere frekvens. Frekvensen skifter, når der trykkes på én af knapperne i intervaller på ét sekund.

(6) Forhåndsindstillingsknapper (1 til 6) (PRESET STATION)

I hver knap kan der lagres tre FM-stationer (FM1, FM2, FM3) og én MW-station (AM). For indstilling af disse knapper, se "Forhåndsindstilling af stationer".

(7) Båndknap (BAND)

Tryk på denne knap skifter båndet fra FM1 til FM2, FM3 og MW (AM), i den rækkefølge. Det modtagne bånd og dets frekvens vises på displayet.

(8) Knapperne VOL

Anvend disse knapper til at styre lydstyrken. Tryk på knappen  for at øge lydstyrken, og tryk på knappen  for at reducere lydstyrken. Tryk på hver knap, og hold den nede for kontinuerligt at øge/reducere lydstyrken.

(9) Knap til nulstilling af ur (ZERO)

Anvend denne knap til at indstille minuttallet til "00", når det ligger mellem "55" til "59" eller "01" til "05".

LCD-skærmen vender tilbage til frekvensdisplayet, hvis der ikke udføres mere betjening i fem sekunder.

(10) Knap til valg af hjælpeindgang (AUX)

Ved at trykke på denne knap skifter indgangskilden til den eksterne enhed, der er tilsluttet til stikket AUX-IN (11). Displayet for "AUX" vises på LCD-displayet. Tryk på knappen igen vender tilbagetil radioen.

(11) Hjælpeindgangsstik (AUX-IN)

Anvend dette stik til at tilslutte en ekstern lydkilde, såsom en bærbar musikafspiller. Træk gummihætten af, og tilslut udgangsterminalen (stik til hovedtelefon) på den bærbare afspiller til AUX-IN med ledningen til stereo-mini-stikket (3,5 mm). Sørg for, at stikket er lukket med en gummihætte, når det ikke er i brug.

Afspilning af radio

1. Drej startnøglen over på positionen ACC eller ON, og tryk derefter på afbryderknappen (1) for at tænde radioen.
2. Vælg bånd, FM eller MW (AM) ved at trykke på knappen BAND.
3. Vælg stationen med forhåndsindstillingsknappen eller finindstillingsknappen, og justér lydstyrken med lydstyrkeknappen.
4. For at slukke radioen skal du trykke på afbryderknappen.

Valg af en station - automatisk valg

Tryk på knappen TUNE , og hold den nede i ét sekund eller mere for at starte søgning efter stationer med højere frekvenser. Tryk på knappen TUNE , og hold den nede i ét sekund eller mere for at starte søgning efter stationer med lavere frekvenser. Radioen holder op med at søge, når den finder en station, der kan modtages, og starter afspilning.

Valg af station - manuelt valg

Valget kan foretages manuelt. Tryk på knappen  for at søge efter stationer med højere frekvenser. Tryk på knappen  for at søge efter stationer med lavere frekvenser.



Forhåndsindstilling af stationer

1. Tryk på knappen BAND for at vælge et bånd (MW (AM) eller FM), og vælg derefter stationen ved at trykke på knappen TUNE for søgning.
2. For at knytte den valgte station til en forhåndsindstillingsknap skal du trykke på den knap, der skal knyttes til, og holde den nede i ét sekund eller derover. Nummeret på forhåndsindstillingsknappen vises på LCD-skærmen.
3. For at forhåndsindstille flere stationer skal du gentage trin 1 og 2 ovenfor.
 - Hvis der i ét sekund eller mere trykkes på forhåndsindstillingsknappen, som en station er blevet knyttet til, og den holdes nede, ændres forhåndsindstillingsoplysningerne.
 - Hvis de lagrede oplysninger slettes under udskiftning af batteri på køretøjet, skal du igen knytte stationerne til forhåndsindstillingsknapperne.
 - I hver forhåndsindstillingsknap (1 til 6) kan der lagres tre FM-stationer (én fra hver af FM1, FM2, FM3) og én AM-station.

Automatisk lagring (AST)

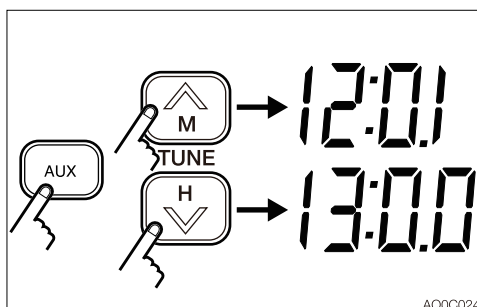
Tryk på knappen AST under afspilning af radio. Radioen begynder automatisk at søge efter stationer, der kan modtages, inden for det aktuelt valgte bånd og knytter en station til hver forhåndsindstillingsknap (1 til 6).

Bemærk: De tidligere lagrede stationer slettes (annulleres) ved den automatiske lagring. Hvis du ikke ønsker den station, der er lagret i forhåndsindstillingsknappen, skal du forsøge at forhåndsindstille stationen manuelt.

Hjælpeindgang (AUX)

- Tilslut en bærbar lydafspiller, og lyt til din yndlingsmusik.
- Sæt et patchkabel (uden modstand) i hovedtelefonstikket på lydafspilleren.
- Sæt et stereo-ministik (3,5 mm) i stikket AUX-IN på radioen.
- For at lytte til en ekstern bærbar lydafspiller skal du trykke på knappen AUX. ("AUX"-visningen ses på LCD-skærmen, og frekvensvisningen skifter til visningen af ur).
- For at vende tilbage til radioen, skal du trykke på knappen AUX igen.
- Ved tilslutning skal du justere lydafspillerens lydstyrkeniveau, så det er det samme som for radioen.
- Justér lydstyrken på lydafspilleren ved hjælp af lydstyrkeknapperne på radioen.
- Tilslut ikke en enhed med større udladning sammenlignet med en bærbar lydafspiller.

Indstilling af uret



- Hvis der vises en frekvens på LCD-skærmen, skal du trykke på knappen AUX (hjælpeindgang) for at få vist uret.
- Anvend finindstillingsknappen (↑) for at indstille minuttallet. Anvend finindstillingsknappen (↓) for at indstille timetallet.
- For at indstille minuttallene til "00", når de ligger fra "55" til "59" eller fra "01" til "05", skal du trykke på knappen ZERO.



Nulstilling

(Nord-, Central- og Sydamerika)

Hvis der er problemer, såsom unormal visning af frekvens eller fejlagtigt valg, skal du nulstille radioen ved at trykke på Radio ved at trykke på knappen "3"*, mens du trykker samtidigt på knappen AST og knappen AUX. Derefter ses visningerne "US"** og ur på LCD-skærmen og indikerer, at radioen er slukket. Bemærk, at den hukommelse, der er gemt i forhåndsindstillingsknappen, slettes.

*: Knappen "6" – (Europa, Asien, Oceanien)

Knappen "5" – (Kina)

** : EU – (Europa, Asien, Oceanien)

CH - (Kina)

Skift af lydstyrketilstand, når radioen er tændt

Skift tilstandene mellem SU og FI ved at trykke på knappen (1), mens der trykkes på knapperne AST og AUX samtidigt, når radioen er tændt.

SU eller FI-displayet vises på LCD-skærmen, hvorefter radioen slukker af sig selv.

SU-tilstand: ...Lydstyrken ved slukning bevares.

FI-tilstand:Lydstyrken ved slukning nulstilles.

SPECIFIKATIONER

Strømkilde: 12/24 V jævnstrøm
(negativ jord)

Maks. strømforbrug: .. 3 A eller derunder
(ved maks. lydstyrke, 24 V)

Maks. udgangseffekt: .. 16 W + 16 W (4 Ω)
(ved 28,8 V
jævnstrømsindgang)
5 W + 5 W (4 Ω)
(ved 14,4 V
jævnstrømsindgang)

Nominel udgangseffekt:

..... 12 W + 12 W (10%
forvrængning, 4 Ω)
(ved 28,8 V
jævnstrømsindgang)
3,5 W + 3,5 W (10%
forvrængning, 4 Ω)
(ved 14,4 V
jævnstrømsindgang)

Mål: 178 (B) x 50 (H) x 65 (D)
mm (eksklusive fremspring)

Modtagefrekvens: MW (AM) 531 til 1602 kHz
(Europa, Asien), 530 til
1710 kHz (Nord-,
Central- og Sydamerika)
FM 87,5 til 108 MHz
(Europa, Asien), 87,9 til
108 MHz (Nord-,
Central- og Sydamerika)

Praktisk følsomhed: .. MW (AM) 32 dB eller
derunder (S/N 20 dB)
FM 12 dB eller
derunder (S/N 30 dB)

S/N-forhold: MW (AM) 40 dB eller
derover
FM 50 dB eller derover

AUX-IN: Stereo-ministik (3,5 mm);
nominel indgang, 90 mV;
20 kΩ impedans

Bemærk: Specifikationer og mål kan ændres uden varsel.



FEJLFINDING

For symptomer, der ikke fremgår af tabellen nedenfor, eller hvis problemet varer ved efter, at korrekte afhjælpende foranstaltninger er blevet truffet, skal du rådføre dig med din salgs- eller serviceforhandler.

Generelt

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Radioen fungerer ikke, eller visningen er unøjagtig, når der trykkes på knappen.	• CPU-funktionsfejl som følge af støj, osv.	• Nulstil enheden ved at kigge i "Nulstilling af radioen". Bemærk, at når radioen nulstilles, ryddes alle indstillinger; indstil enheden igen.

Radio

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Der er støj i lyden.	• Forkert frekvens for stationen • Antennen (søjleantenne) er ikke trukket ud. • Antennen er ikke jordforbundet eller installeret korrekt. • Antennen er ikke tilsluttet til strømforsyningen	• Finindstil til den rigtige frekvens for stationen. • Sørg for at trække søjleantennen ud ved brug af radioen. • Rådfør dig med din salgs- eller serviceforhandler for at få hjælp. • Strømforsyningen skal tilsluttes til antennen med en indbygget forstærker. For detaljer om tilslutningen skal du kontakte din salgs- eller serviceforhandler.
Urealistisk frekvens vises.	• CPU-funktionsfejl som følge af støj, osv.	• Nulstil enheden ved at kigge i "Nulstilling af radioen". Bemærk, at når radioen nulstilles, ryddes alle indstillinger; indstil enheden igen.

RADIO (DIGITAL AUDIO BROADCASTING IKKE UNDERSTØTTET)

Den installerede type af radio varierer alt efter maskinen.

Kontrollér, hvilken type radio der er installeret, og se på den relevante side.

Se "Radio" på side 2-76.

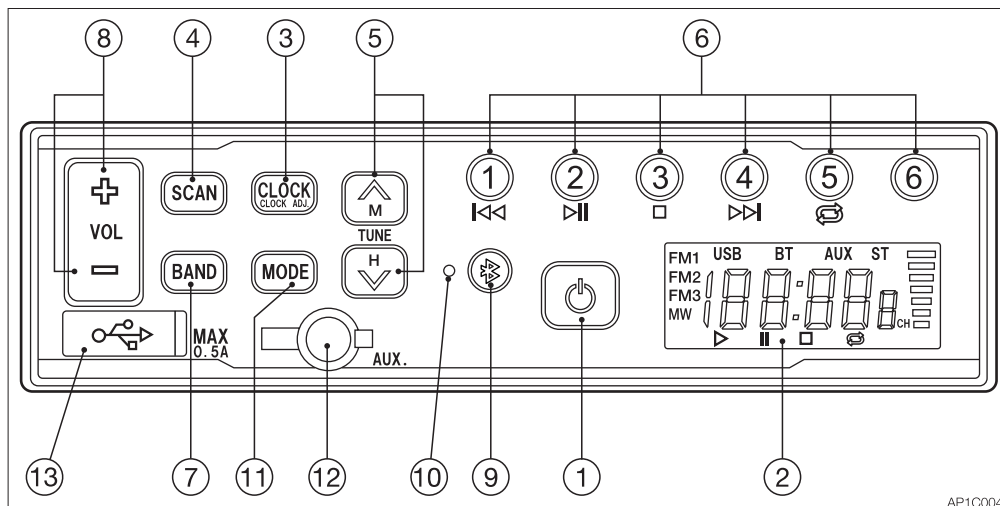
Se "Radio (Digital Audio Broadcasting ikke understøttet)" på side 2-81.

Se "Radio (Digital Audio Broadcasting understøttet)" på side 2-93.

FORHOLDSREGLER VED BRUG

- For at sikre forsvarlig betjening af maskinen skal du altid sørge for at holde lydstyrken på radioen nede på et niveau, hvor du nemt kan høre lydene udefra, når du er i maskinen.
- Anvend ikke radioen i lang tid, når motoren er standset. Gør du det, drænes batteriet og gør det vanskeligt eller umuligt at genstarte motoren.
- Pas på ikke at lade vand eller andre væsker komme i kontakt med radioen. Ellers kan det medføre funktionsfejl.

BETEGNELSER FOR KOMPONENTER



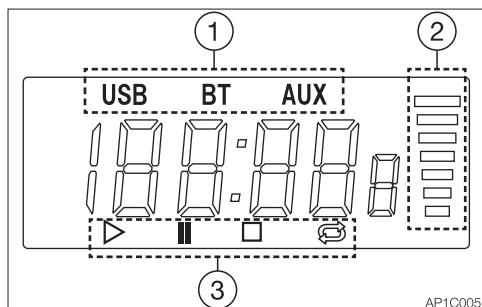
AP1C004

(1) Knappen POWER

Anvend denne knap til at tænde eller slukke radioen.

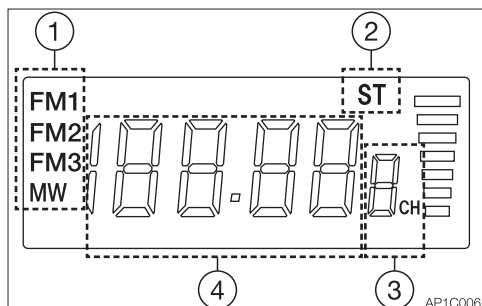
(2) LCD

<Startskærm>



- (1) Betjeningsstilstand
USB: USB-lydtilstand
BT: Bluetooth-tilstand
AUX: Tilstand for indgående
hjelpeledning
- (2) Lydstyrkeniveau
- (3) Lydstyring (kun for USB-lyd eller
Bluetooth-tilstand)

<Skærm for radiotilstand>



- (1) Visning af radiobånd
FM1, FM2 FM3: FM-bånd (der kan
forhåndsindstilles seks stationer til hvert
bånd).
MW: AM-bånd
- (2) Stereovisning
Tænder, når der modtages i stereo.
- (3) Forhåndsindstillet station
- (4) Visning af frekvens/ur

Viser tid/modtagerfrekvens samt
betjeningsstilstand.

(3) Knap til ur (CLOCK)

Ved tryk på denne knap skifter visningen
til uret. Tryk på knappen igen viser
frekvensen. Hvis der ikke trykkes på
knappen i tre sekunder, vender visningen
tilbage til frekvensen. Ved at trykke på
knappen og holde den nede kommer du
i tilstanden for indstilling af ur.

(4) Automatisk lagring/søgning af station (SCAN)

Tryk på denne knap for automatisk at
tildele modtagelige radiostationer til
forhåndsindstillingsknapper (1 til 6).

(5) Finindstillingsknap (TUNE

Tryk på denne knap, og hold den nede
(TUNE  eller TUNE ) i to sekunder
eller mere for at starte søgning efter
radiostationer, der kan modtages.
Søgningen stopper, når der findes en
station. For at annullere finindstillingen
midtvejs skal du trykke på knappen igen.
Tryk på knappen TUNE  starter
søgning efter stationer med højere
frekvens. Tryk på knappen TUNE 
starter søgning efter stationer med lavere
frekvens.

(6) Forhåndsindstillingsknapper (1 til 6) (PRESET STATION)

I hver knap kan der lagres tre FM-
stationer (FM1, FM2, FM3) og én MW-
station (AM).

(7) Båndknap (BAND)

Tryk på denne knap skifter båndet fra
FM1 til FM2, FM3 og MW (AM), i den
rækkefølge.



(8) Knap til lydstyrkestyring (VOL ⇄)

Tryk på knappen VOL ⇄ for at øge lydstyrken, og tryk på knappen VOL ⇄ for at reducere lydstyrken.

(9) Bluetooth-knap (B)

Tryk på denne knap for at oprette forbindelse til den allerede sammenkædede og nyligst tilsluttede Bluetooth-aktiverede enhed.

(10) Bluetooth-LED

Begynder at lyse, når der er tilsluttet en Bluetooth-aktiveret enhed. Blinker, mens du befinder dig i standbytilstand for sammenkædning.

(11) Knap til valg af betjeningstilstand (MODE)

Ved tryk på denne knap skifter betjeningstilstanden fra FM eller MW (AM) til Bluetooth, USB og AUX, i den rækkefølge.

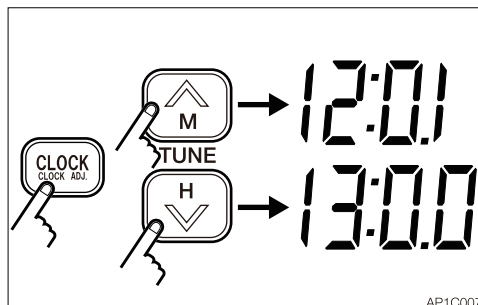
(12) Hjelpeindgangsstik (AUX)

Åbn gummihætten, og opret forbindelse til et høretelefonstik på en smartphone eller en bærbar lydafspiller med et stereo-ministikkabel (3,5 mm), der fås i handelen. Sørg for, at stikket er lukket med en gummihætte, når det ikke er i brug.

(13) USB-stik

Åbn gummihætten, og tilslut til et USB flash-drev med et USB-forlænger-kabel, der fås i handelen. Sørg for, at stikket er lukket med en gummihætte, når det ikke er i brug.

Indstilling af uret



1. Tryk på knappen CLOCK, og hold den nede i mindst to sekunder for at komme i tilstanden for indstilling af ur. (Visningen af tid begynder at blinke).
2. Anvend finindstillingsknappen (M) for at indstille minuttallet. Anvend finindstillingsknappen (H) for at indstille timetallet.
3. Tryk igen på knappen CLOCK for at vende tilbage til visning af ur.



Afspilning af radio

1. Vælg bånd, FM eller MW (AM) ved at trykke på knappen BAND.
2. Vælg station med forhåndsindstillingsknappen eller finindstillingsknappen.
3. Justér lydstyrken med knapperne VOL (⇐) eller (⇒).

Søgning efter stationer (auto)

Tryk på knappen TUNE (↕), og hold den nede i to sekunder, eller ét for at starte søgning efter stationer med højere frekvenser. Tryk på knappen TUNE (↕), og hold den nede i to sekunder eller mere for at starte søgning efter stationer med lavere frekvenser. Radioen holder op med at søge, når den finder en station, der kan modtages, og starter afspilning.

Manuel finindstilling

Tryk på knappen TUNE (↕) for at øge frekvensen med ét trin. Tryk på knappen TUNE (↕) for at reducere frekvensen med ét trin.

Forhåndsindstilling af stationer

1. Tryk på knappen BAND for at vælge bånd (MW (AM) eller FM), og vælg derefter den ønskede station.
2. For at knytte den valgte station til en forhåndsindstillingsknap skal du trykke på den knap, der skal knyttes til, og holde den nede i tre sekunder eller derover. Nummeret på forhåndsindstillingsknappen vises på LCD-skærmen for at indikere, at den er lagret i forhåndsindstillingshukommelsen.
3. For at forhåndsindstille flere stationer skal du gentage trin 1 og 2 ovenfor.
 - I hver forhåndsindstillingsknap (1 til 6) kan der lagres tre FM-stationer (FM1, FM2, FM3) og én MW-station (AM).

Automatisk lagring af stationer (SCAN)

Tryk på knappen SCAN under afspilning af radio. Radioen begynder automatisk at søge efter stationer, der kan modtages, på det aktuelt valgte bånd og knytter en station til hver forhåndsindstillingsknap (1 til 6).

Bemærk: De tidligere lagrede stationer slettes (annulleres) ved den automatiske lagring. Hvis du ikke ønsker den station, der er lagret i forhåndsindstillingsknappen, skal du forsøge at forhåndsindstille stationen manuelt.



Afspilning af lydindhold lagret på et USB-flashdrev

For at komme i USB-afspilningstilstand skal du først sætte USB-flashdrevet i, mens du afspiller radio, og derefter trykke på knappen MODE. (LCD-skærmen skifter til visningen af tid, og "USB" vises på LCD-skærmen).

Ved afspilning af lydindhold lagret på USB-drevet er følgende funktioner tilgængelige ved brug af knapperne (1) til (5).

(1) Knappen Tilbage (◀◀)

Flytter ét lydspor tilbage og begynder at afspille det fra begyndelsen.

(2) Knappen Afspil/pause (▶||)

Sætter afspilningen på pause, når du trykker på den under afspilning. Når du trykker på den igen, starter afspilningen fra det punkt, hvor afspilningen blev sat på pause.

(3) Knappen Stop (□)

Stopper afspilningen, når du trykker på den under afspilning. Når der trykkes på knappen Afspil/pause, begynder enheden afspilning af det stoppede lydspor fra begyndelsen.

(4) Knappen Frem (▶▶)

Flytter ét lydspor frem og begynder at afspille det fra begyndelsen. Ved at trykke på knappen og holde den nede spoles det aktuelle lydspor hurtigt frem.

(5) Knappen Gentag (↺)

Når der trykkes på denne knap under afspilning, gentager enheden det aktuelle lydspor.

For at annullere gentagelse skal du trykke på knappen igen.

Bemærkninger:

- Når enheden er i USB-afspilningstilstand, må du ikke isætte eller fjerne USB-drevet.
- ESPERIA giver ingen garanti for, at enheden er kompatibel med alle USB-lagerenheder.
- For at forbinde USB-flashdrevet til enheden skal du anvende et USB-forlænger-kabel, der fås i handelen.
- Tilslut ikke andre enheder end et USB-flashdrev. USB-stikket kan ikke benyttes til at oplade en enhed, såsom en smartphone.
- Vær opmærksom på, at ESPERIA ikke er ansvarlig for skader eller tab af data på USB-drevet, der hidrører fra brug af enheden.

Anvendelse af trådløs Bluetooth-teknologi

Du kan anvende din Bluetooth-aktiverede mobiltelefon eller lydenhed ved at tilslutte den til enheden.

Når en mobiltelefon er tilsluttet, informeres der om indgående opkald.

Bemærk: Idet enheden ikke har mikrofon, kan enheden ikke anvendes til telefonopkald.

For at anvende Bluetooth-enheden er der bestemte profiler, der skal kunne tolkes. Enheden er kompatibel med følgende profiler:

Indgående telefonopkald

HFP (Håndfri profil)

Bluetooth-lyd

A2DP (Avanceret lydprofil)

AVRCP (Profil for fjernbetjening af lyd og video)

Bemærk: Bluetooth®-ordmærket og

-logoerne er ejet af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af ESPERIA er under licens.

Sammenkædning af Bluetooth-aktiveret enhed

Ved sammenkædning af enheden med en Bluetooth-enhed for første gang skal du kæde dem sammen med hinanden.

Når sammenkædningen er udført, kan enheden og den sammenkædede Bluetooth-enhed genkende hinanden.

Bemærk: Før sammenkædning med enheden skal du slå Bluetooth-funktionen på Bluetooth-enheden til. Se instruktionsvejledningen til Bluetooth-enheden for yderligere instruktioner.

1. Tryk på knappen MODE for at skifte til Bluetooth-tilstand.
2. Slå Bluetooth-funktionen til på den Bluetooth-aktiverede enhed.
3. Tryk på Bluetooth-knappen, og hold den nede, indtil der høres to korte bip, hvilket indikerer, at enheden er gået i standbytilstand for sammenkædning.
4. Vælg "CAR RADIO" på den Bluetooth-aktiverede enhed.

Bemærk: Der kan kun sammenkædes og anvendes én Bluetooth-aktiveret enhed ad gangen. For at anvende en anden enhed skal du følge trin 1 til 4 for at foretage sammenkædning igen.

Bemærk: Når enheden tændes, tilslutter den automatisk til den senest tilsluttede enhed igen. Når du forlader maskinen, skal du annullere sammenkædningen ved at trykke på Bluetooth-knappen og holde den nede, indtil der høres to korte bip, for at undgå fejltilslutning.

Afspilning af lydindhold lagret på en Bluetooth-aktiveret enhed

Når der er blevet kædet en Bluetooth-aktiveret enhed sammen med enheden, skal du kontrollere, om Bluetooth-LED er tændt og derefter trykke på knappen MODE for at komme i Bluetooth-tilstand.

Mens Bluetooth-enheden tilsluttes, er følgende funktioner tilgængelige ved hjælp af knapperne (1) til (5).

(1) Knappen Tilbage (◀◀)

Starter afspilning fra begyndelsen af det aktuelt afspillede lydspor. Ved at trykke på knappen og holde den nede springes der tilbage til det ønskede lydspor.

(2) Knappen Afspil/pause (▶||)

Sætter afspilningen på pause, når du trykker på den under afspilning. Når du trykker på den igen, starter afspilningen fra det punkt, hvor afspilningen blev sat på pause.

(3) Knappen Stop (◻)

Stopper den aktuelt afspillede lyd.

(4) Knappen Frem (▶▶)

Flytter ét lydspor frem og begynder at afspille det fra begyndelsen.

(5) Knappen Gentag (↺)

Deaktiveret i Bluetooth-tilstand.

Bemærk: Hvis ingen lyd høres fra enheden, skal du kontrollere for at se, om udgangsdestinationen for musik fra Bluetooth-enheden er indstillet til "CAR RADIO".



Modtagelse af indgående opkald på den Bluetooth-aktiverede enhed

Hvis der er oprettet forbindelse til en Bluetooth-aktiveret enhed, går enheden i standbytilstand og afventer et opkald. Når der kommer et indgående opkald, ses "CALL" på visningen, lyden for bilstereo slås fra, og ringetonen høres i højttaleren.

Hjælpeindgang (AUX)

- Tilslut en bærbar lydafspiller, og lyt til din yndlingsmusik.
- Sæt et stereo-ministik (3,5 mm) i stikket AUX-IN på radioen.
- Tryk på knappen MODE, og vælg "AUX" for at skifte til AUX-tilstand. ("AUX"-visningen ses på LCD-skærmen, og frekvensvisningen skifter til visningen af tid).
- For at vende tilbage til radioen, skal du trykke på knappen MODE igen.
- Ved tilslutning skal du justere lydafspillerens lydstyrkeniveau, så det er det samme som for radioen.
- Lydstyrken kan justeres med lydstyrkeknapperne på enheden.
- Tilslut ikke en enhed med større udladning sammenlignet med en bærbar lydafspiller.

Nulstilling af radioen

Hvis der er problemer, såsom visning af forkert frekvens eller fejl i valg, skal du nulstille enheden ved at trykke på knappen POWER, mens du trykker på Bluetooth-knappen [B]. (I dette tilfælde ryddes de forhåndsindstillede hukommelsesstationer og uret).

Hvis du ikke kan nulstille enheden, bedes du kontakte din salgs- eller serviceforhandler for at få hjælp.



SPECIFIKATIONER

Strømkilde:	12/24 V jævnstrøm (negativ jord)
Maks. strømforbrug: ..	2 A eller derunder (ved maks. lydstyrke, 24 V)
Maks. udgangseffekt: ..	16 W + 16 W (4 Ω)
Nominel udgangseffekt:	
.....	14 W + 14 W (10% forvrængning, 4 Ω)
Mål:	178 (B) x 50 (H) x 91 (D) mm (uden projektioner)
Modtagefrekvens:	MW (AM): 531 til 1602 kHz (EU), 530 til 1710 kHz (USA) FM: 87,5 til 108 MHz (EU), 87,9 til 108 MHz (USA)
Praktisk følsomhed: ..	MW (AM) 20 μ V (S/N 20 dB) FM 3 μ V (S/N 30 dB)
S/N-forhold:	FM 50 dB
AUX IN:	Stereo-ministik (3,5 mm); maks. indgang, 1 V; nominel indgang, 90 mV
Bluetooth-standard: ..	Ver. 2.1 + EDR
Udgang:	Klasse 2 (maks. kom- munikationsrækkevidde 10 m)
Modtagefrekvens:	2,4 til 2,48 GHz
Understøttet profil:	HFP V 1.5, A2DP V 1.2, AVRCP V 1.0
USB-standard:	USB 2.0/1.0
Understøttet fil	
• MP3:	MPEG 1/2/2,5 Lydlag 2/3
• WMA:	Windows Media TM Audio
Understøttet format: ..	FAT16/FAT32-filsystem
Maks. udgangseffekt: ..	0,5 A

Bemærk: Udseende og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel med henblik på forbedringer.



FEJLFINDING

For symptomer, der ikke fremgår af tabellen nedenfor, eller hvis problemet varer ved efter, at korrekte afhjælpende foranstaltninger er blevet truffet, skal du rådføre dig med din salgs- eller serviceforhandler.

Generelt

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Radioen fungerer ikke, eller visningen er unøjagtig, når der trykkes på knappen.	• CPU-funktionsfejl som følge af støj, osv.	• Nulstil enheden ved at kigge i "Nulstilling af radioen". Bemærk, at når radioen nulstilles, ryddes alle indstillinger; indstil enheden igen.

Radio

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Der er støj i lyden.	• Forkert frekvens for stationen • Antennen (søjleantenne) er ikke trukket ud. • Antennen er ikke jordforbundet eller installeret korrekt. • Antennen er ikke tilsluttet til strømforsyningen	• Finindstil til den rigtige frekvens for stationen. • Sørg for at trække søjleantennen ud ved brug af radioen. • Rådfør dig med din salgs- eller serviceforhandler for at få hjælp. • Strømforsyningen skal tilsluttes til antennen med en indbygget forstærker. For detaljer om tilslutningen skal du kontakte din salgs- eller serviceforhandler.
Urealistisk frekvens vises.	• CPU-funktionsfejl som følge af støj, osv.	• Nulstil enheden ved at kigge i "Nulstilling af radioen". Bemærk, at når radioen nulstilles, ryddes alle indstillinger; indstil enheden igen.



USB

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Der høres ingen lyd.	• USB-flashdrevet har ingen MP3/WMA-filer. • Filerne på drevet er ikke MP3/WMA.	• Skriv MP3/WMA-filerne korrekt over på USB-flashdrevet. • Anvend korrekt indkodede MP3/WMA-filer.
Der forekommer lydoverspring. Der høres støj.	• MP3/WMA-filerne er ikke indkodet korrekt.	• Anvend korrekt indkodede MP3/WMA-filer.
En USB-enhed genkendes ikke.	• USB-flashdrevet er beskadiget. • USB-stikket er ikke tilsluttet korrekt. • USB-flashdrevet er ikke formateret til FAT32/16.	• Udskift USB-flashdrevet med et nyt. • Kobl USB-stikket fra enheden, og tilslut det derefter igen. • Formatér USB-flashdrevet til FAT32/FAT16, og skriv derefter MP3/WMA-filen igen. Sørg for at sikkerhedskopiere filerne på drevet, før du formaterer det.

Bluetooth

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
En Bluetooth-enhed kan ikke tilsluttes.	• Bluetooth-enheden er ikke tilsluttet. • En anden Bluetooth-enhed er tilsluttet.	• Visse Bluetooth-enheder kræver længere tid til tilslutning og kan ikke automatisk tilsluttes igen. Kontrollér, om Bluetooth-knappen er tændt. Hvis den ikke tænder efter et stykke tid, skal du foretage sammenkædning af enheden igen ved at kigge i "Sammenkædning af Bluetooth-aktiveret enhed". • Hvis en anden Bluetooth-enhed er tilsluttet, skal du foretage sammenkædning af enheden igen ved at kigge i "Sammenkædning af Bluetooth-aktiveret enhed".
En Bluetooth-enhed kan ikke fjernbetjenes.	• AVRCP-profilen er ikke tilsluttet. • Tilslutningsforbindelsen mellem enheden og apparatet kan være beskadiget. • AVRCP understøttes ikke	• Fjern alle Bluetooth-enheder, der er tilsluttet til den Bluetooth-aktiverede enhed, og foretag derefter sammenkædning af enheden igen ved at kigge i "Sammenkædning af Bluetooth-aktiveret enhed". • Kæd Bluetooth-enheden sammen med enheden igen ved at kigge i "Sammenkædning af Bluetooth-aktiveret enhed". • Kontrollér de understøttede profiler for den Bluetooth-aktiverede enhed.

Bluetooth

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Der høres ingen lyd fra Bluetooth-lyden.	• Lydstyrken på den Bluetooth-aktiverede enhed er for lav. • Udgangsdestinationen for Bluetooth-enheden er ikke indstillet til "CAR RADIO".	• Lydstyrken for Bluetooth-lydafspilning er afhængig af det lydstyrkeniveau, som er indstillet på Bluetooth-enheden; indstil lydstyrken på Bluetooth-enheden til et korrekt niveau. • Sørg for, at Bluetooth-enhedens udgangsdestination for musik osv. er indstillet til "CAR RADIO".
Telefonfunktionen er ikke tilgængelig.	• Radioen (Digital Audio Broadcasting ikke understøttet) understøtter ikke telefonopkald ved hjælp af Bluetooth. Visse typer mobiltelefoner kan oprette forbindelse til enheden ved hjælp af opkaldsprofilen.	• Skift mikrofonindstillingen fra enheden til mobiltelefonens mikrofon ved at kigge i instruktionsvejledningen til den mobiltelefon, der anvendes.
Bluetooth-lyden afbrydes efter modtagelse af et indgående opkald.	• Visse mobiltelefoner kan ikke genoptage Bluetooth-lyd efter at være blevet afbrudt af et telefonopkald.	• Efter telefonopkaldet skal du kæde mobiltelefonen sammen med enheden igen ved at kigge i "Sammenkædning af Bluetooth-aktiveret enhed".

Regional begrænsning

For at anvende en radio udstyret med Bluetooth skal der opnås "radiobølggedokumentation" i det land, hvor radioen skal anvendes.

Den kan anvendes i de lande, der er anført nedenfor, gældende fra august 2017. For at anvende den i andre lande bedes du kontakte din salgs- eller serviceforhandler for at få hjælp.

Lande, hvor en radio udstyret med Bluetooth kan anvendes

Irland, Italien, Storbritannien, Estland, Østrig, Holland, Cypern, Grækenland, Kroatien, Sverige, Spanien, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Ungarn, Finland, Frankrig, Bulgarien, Belgien, Polen, Portugal, Malta, Letland, Litauen, Rumænien, Luxembourg, Island, Norge, Liechtenstein, Schweiz, Tyrkiet, USA, Canada, Japan



RADIO (DIGITAL AUDIO BROADCASTING UNDERSTØTTET)

Den installerede type af radio varierer alt efter maskinen.

Kontrollér, hvilken type radio der er installeret, og se på den relevante side.

Se "Radio" på side 2-76.

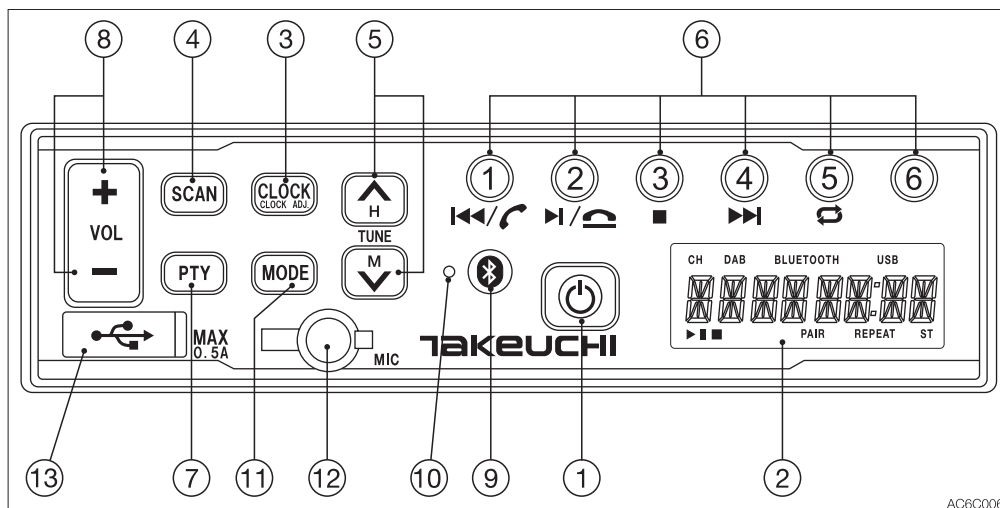
Se "Radio (Digital Audio Broadcasting ikke understøttet)" på side 2-81.

Se "Radio (Digital Audio Broadcasting understøttet)" på side 2-93.

FORHOLDSREGLER VED BRUG

- For at sikre forsvarlig betjening af maskinen skal du altid sørge for at holde lydstyrken på radioen nede på et niveau, hvor du nemt kan høre lydene udefra, når du er i maskinen.
- Anvend ikke radioen i lang tid, når motoren er standset. Gør du det, drænes batteriet og gør det vanskeligt eller umuligt at genstarte motoren.
- Pas på ikke at lade vand eller andre væsker komme i kontakt med radioen. Ellers kan det medføre funktionsfejl.

BETEGNELSER FOR KOMPONENTER



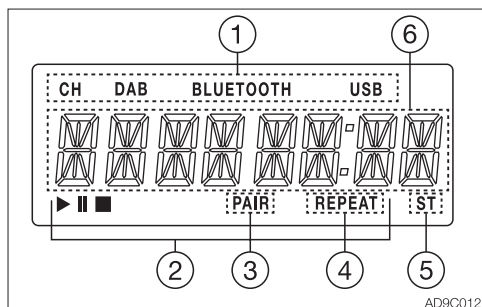
AC6C006

(1) Knappen POWER

Anvend denne knap til at tænde eller slukke radioen.

(2) LCD

Startskærm



(1) Betjeningsstilstand

CH: Radiotilstand

DAB: DAB-tilstand

BLUETOOTH: Bluetooth-tilstand

USB: USB-tilstand

(2) Lydstyring (kun for USB- eller Bluetooth-tilstand)

(3) Kædet sammen med Bluetooth

(4) Kun, når USB-tilstanden er indstillet

(5) FM-stereomodtagelse

(6) Radiotilstand, Frekvens, Forhåndsindstillet station/Lydstyrke/Ur/ Tekst

(3) Knap til ur (CLOCK/CLOCK ADJ.)

Tryk på denne knap, mens der afspilles radio, for at få vist uret. Tryk på knappen igen for at få vist frekvensen.

Ved at trykke på denne knap og holde den nede i mindst to sekunder vises ADJ og får tiden til at blinke på LCD-skærmen, hvilket indikerer, at enheden er i tilstanden for justering af ur.

Tryk på denne knap i DAB-tilstand for at skifte LCD-displayet som følger:

Ur → Kanalfrekvens → Liste over kanaler

(4) Automatisk lagring/søgning af station (SCAN)

Tryk på denne knap for automatisk at tildele modtagelige radiostationer til forhåndsindstillingsknapper (1 til 6).

(5) Finindstillingsknap (TUNE)

Tryk på denne knap, og hold den nede (TUNE  eller TUNE ) i to sekunder eller mere for at starte søgning efter radiostationer, der kan modtages.

Søgningen stopper, når der findes en station. For at annullere finindstillingen midtvejs skal du trykke på knappen igen.

Tryk på knappen TUNE  starter søgning efter stationer med højere frekvens. Tryk på knappen TUNE  starter søgning efter stationer med lavere frekvens.

(6) Forhåndsindstillingsknapper (1 til 6) (PRESET STATION)

En FM- og én MW-station (AM) kan lagres i hver knap.

(7) Knap for programtype (PTY)

Tryk på knappen PTY i DAB-tilstand for at få vist det aktuelt modtagne servicekomponentmærkat, servicemærkat og PTY-information. Servicekomponentmærkat → Servicemærkat → PTY



(8) Knap til lydstyrkestyring (VOL)

Tryk på knappen VOL  for at øge lydstyrken, og tryk på knappen VOL  for at reducere lydstyrken.

(9) Bluetooth-knap ()

Tryk på denne knap for at oprette forbindelse til den allerede sammenkædede og nyligst tilsluttede Bluetooth-aktiverede enhed.

(10) Bluetooth-LED

Begynder at lyse, når der tilsluttes en Bluetooth-enhed, og slukker, når den kobles fra. Blinker, under søgning efter en Bluetooth-enhed.

(11) Knap til valg af betjeningstilstand (MODE)

Ved tryk på denne knap skifter betjeningstilstanden i rækkefølgen: FM → MW (AM) → DAB → Bluetooth → USB.

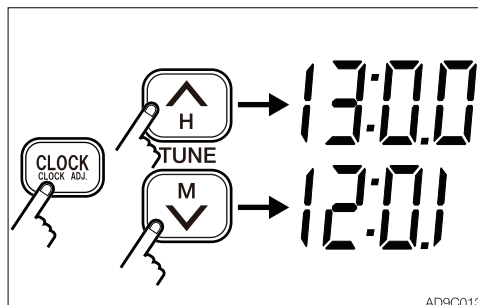
(12) Mikrofonindgangsstik (MIC)

Åbn gummihætten, og tilslut en kommerciel mikrofon (3,5 mm i dia.). Sørg for at lukke stikket med gummihætten, når det ikke er i brug.

(13) USB-stik

Åbn gummihætten, og tilslut til et USB flash-drev med et USB-forlænger-kabel, der fås i handelen. Sørg for at lukke stikket med gummihætten, når det ikke er i brug.

Indstilling af uret



1. Tryk på knappen til uret (CLOCK/CLOCK ADJ.), og hold den nede i mindst to sekunder. ADJ vises på LCD-skærmen, og tiden begynder at blinke for at indikere, at enheden er gået i tilstand for justering af ur.
2. Anvend knappen [] til at indstille timetallet og knappen [] til at indstille minuttallet.
3. Tryk på knappen til uret (CLOCK/CLOCK ADJ.) igen for at vende tilbage til visningen af uret (frekvens i radiotilstand).



Afspilning af DAB/DAB+

Digital audio broadcasting (DAB) er et af nutidens digitale, tilgængelige radiosendesystemer.

Det leverer digital kvalitetslyd uden irriterende interferens og signalforvrængning. Det kan også overføre tekst og data.

1. Vælg DAB ved hjælp af knappen MODE.
2. Tryk på knappen SCAN for automatisk at starte søgning efter stationer, der kan modtages, og knyt en station til hver forhåndsindstillingsknap (1 til 6).
3. Vælg den ønskede station ved hjælp af en vilkårlig af knapperne: 1 til 6, [↕] og [↕].

Visning af ur, DAB/DAB+ PTY

Tryk på knappen PTY for at få vist det aktuelt modtagne servicekomponentmærkat, servicemærkat og PTY-information. Tryk på knappen [CLOCK] for at få vist ur, kanalfrekvens og liste over kanaler.

Afspilning af radio

1. Vælg bånd, FM eller MW (AM) ved at trykke på knappen MODE.
2. Vælg station med forhåndsindstillingsknappen eller finindstillingsknappen.
3. Justér lydstyrken med knapperne VOL (⇐) eller ⇨.

Søgning efter stationer (automatisk)

Tryk på knappen TUNE (↕), og hold den nede i to sekunder eller derover for at starte søgning efter stationer i højere frekvensretning. Tryk på knappen TUNE (↕), og hold den nede i to sekunder eller mere for at starte søgning efter stationer i lavere frekvensretning. Radioen holder op med at søge, når den finder en station, der kan modtages, og starter afspilning.

Manuel finindstilling

Tryk på knappen TUNE (↕) for at øge frekvensen med ét trin. Tryk på knappen TUNE (↕) for at reducere frekvensen med ét trin.

Forhåndsindstilling af stationer

1. Tryk på knappen MODE for at vælge bånd (MW (AM) eller FM), og vælg derefter den ønskede station.
2. For at knytte den valgte station til en forhåndsindstillingsknap skal du trykke på den knap, der skal knyttes til, og holde den nede i tre sekunder eller derover. Nummeret på forhåndsindstillingsknappen vises på LCD-skærmen for at indikere, at den er lagret i forhåndsindstillingshukommelsen.
3. For at forhåndsindstille flere stationer skal du gentage trin 1 og 2 ovenfor.
 - Én FM- og én MW-station (AM) kan lagres i hver knap.

Automatisk lagring af stationer (SCAN)

Tryk på knappen SCAN under afspilning af radio. Radioen begynder automatisk at søge efter stationer, der kan modtages, på det aktuelt valgte bånd og knytter en station til hver forhåndsindstillingsknap (1 til 6).

Bemærk: De tidligere lagrede stationer slettes (annulleres) ved den automatiske lagring. Hvis du ikke ønsker den station, der er lagret i forhåndsindstillingsknappen, skal du forsøge at forhåndsindstille stationen manuelt.



Afspilning af lydindhold lagret på et USB-flashdrev

For at komme i USB-afspilningstilstand skal du først sætte et USB-flashdrev i, mens du afspiller radio, og derefter trykke på knappen MODE. (LCD-skærmen skifter til visningen af tid, og "USB" vises på LCD-skærmen).

Ved afspilning af lydindhold lagret på USB-drevet er følgende funktioner tilgængelige ved brug af knapperne (1) til (5).

(1) Knappen Tilbage (◀◀)

Flytter ét lydspor tilbage og begynder at afspille det fra begyndelsen.

(2) Knappen Afspil/pause (▶||)

Sætter afspilningen på pause, når du trykker på den under afspilning. Når du trykker på den igen, starter afspilningen fra det punkt, hvor afspilningen blev sat på pause.

(3) Knappen Stop (□)

Stopper afspilningen, når du trykker på den under afspilning. Når der trykkes på knappen Afspil/pause, begynder enheden afspilning af det stoppede lydspor fra begyndelsen.

(4) Knappen Frem (▶▶)

Flytter ét lydspor frem og begynder at afspille det fra begyndelsen. Ved at trykke på knappen og holde den nede spoles det aktuelle lydspor hurtigt frem.

(5) Knappen Gentag (↺)

Når der trykkes på denne knap under afspilning, gentager enheden det aktuelle lydspor.

For at annullere gentagelse skal du trykke på knappen igen.

Bemærkninger:

- Isæt eller fjern ikke USB-flashdrevet, mens enheden er i USB-afspilningstilstand.
- ESPERIA giver ingen garanti for, at enheden er kompatibel med alle USB-lagerenheder.
- Anvend et USB-forlænger kabel, der fås i handelen, til at forbinde et USB-flashdrev til enheden. Hvis du ikke har et forlænger kabel, skal du anvende et USB-flashdrev af kort type.
- Tilslut ikke andre enheder end et USB-flashdrev. USB-stikket kan ikke benyttes til at oplade en enhed, såsom en smartphone.
- Bemærk, at ESPERIA ikke er ansvarlig for skader eller tab af data på USB-drevet, der hidrører fra brug af enheden.
- Et USB-flashdrev understøtter komprimerede lydformater såsom MPEG-1 lydlag 3 (MP3, op til 192 kbps) og Windows Media Audio (WMA).

Anvendelse af trådløs Bluetooth-teknologi

Du kan anvende din Bluetooth-aktiverede mobiltelefon eller lydenhed ved via Bluetooth at tilslutte den til enheden.

Når en mobiltelefon er tilsluttet, informeres der om indgående opkald.

For at anvende en Bluetooth-enhed er der bestemte profiler, der skal kunne tolkes. Enheden er kompatibel med følgende profiler:



Indgående telefonopkald

HFP (Håndfri profil)

Bluetooth-lyd

A2DP (Avanceret lydprofil)

AVRCP (Profil for fjernbetjening af lyd og video)

Bemærk: Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er ejet af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af ESPERIA er under licens.

Sammenkædning af Bluetooth-aktiveret enhed

Enheden skal første gang kædes sammen med en Bluetooth-aktiveret enhed.

Når sammenkædningen er udført, kan enheden og den sammenkædede Bluetooth-enhed genkende hinanden.

Bemærk: Før sammenkædning med enheden skal du slå Bluetooth-funktionen på Bluetooth-enheden til. Se instruktionsvejledningen til Bluetooth-enheden for yderligere instruktioner.

1. Tryk på knappen MODE for at skifte til Bluetooth-tilstand.
2. Slå Bluetooth-funktionen til på den Bluetooth-aktiverede enhed.
3. Tryk på Bluetooth-knappen, og hold den nede, indtil der høres to korte bip, hvilket indikerer, at enheden er gået i standbytilstand for sammenkædning.
4. Vælg "CAR RADIO 2" på den Bluetooth-aktiverede enhed.
5. Bluetooth-LED begynder at lyse, eller PAIR vises på LCD-skærmen for at indikere, at sammenkædningen er fuldført.
6. Hvis sammenkædningen mislykkes, skal du annullere den ved at trykke på knappen [] og holde den nede, til der høres et bip, og derefter foretage sammenkædning af enheden igen.

Bemærk: Der kan kun sammenkædes og anvendes én Bluetooth-aktiveret enhed ad gangen. For at anvende en anden enhed skal du følge trin 1 til 6 for at foretage sammenkædning igen.

Bemærk: Når enheden tændes, tilslutter den automatisk til den senest tilsluttede enhed

igen. Når du forlader maskinen, skal du annullere sammenkædningen ved at trykke på Bluetooth-knappen og holde den nede, indtil der høres to korte bip, for at undgå fejltilslutning.

Afspilning af lydindhold lagret på en Bluetooth-aktiveret enhed

Når der er blevet kædet en Bluetooth-aktiveret enhed sammen med enheden (LED på Bluetooth lyser, eller PAIR vises på LCD-skærmen), skal du trykke på knappen MODE for at komme i Bluetooth-tilstand.

Når Bluetooth-enheden er tilsluttet, skal du anvende knapperne (1), (2) og (4) til at kontrollere afspilningen.

(1) Knappen Tilbage ()

Starter afspilning fra begyndelsen af det aktuelt afspillede lydspor. Ved at trykke på knappen og holde den nede springes der tilbage til det ønskede lydspor.

(2) Knappen Afspil/pause ()

Sætter afspilningen på pause, når du trykker på den under afspilning. Når du trykker på den igen, starter afspilningen fra det punkt, hvor afspilningen blev sat på pause.

(4) Knappen Frem ()

Flytter ét lydspor frem og begynder at afspille det fra begyndelsen.

Bemærk: Funktionerne tilbage, afspilning og frem er muligvis ikke tilgængelige alt efter type af din mobiltelefon.

Bemærk: Hvis ingen lyd høres fra enheden, skal du kontrollere, at udgangsdestinationen for musik fra Bluetooth-enheden er indstillet til "CAR RADIO 2".



Håndfrie opkald med en Bluetooth-aktiveret enhed

Hvis der er oprettet forbindelse til en Bluetooth-aktiveret enhed, går enheden i standbytilstand og afventer et opkald. Når der kommer et indgående opkald, ses "CALL IN" på visningen, lyden for bilstereo slås fra, og ringetonen høres i højttaleren.

1. Tryk på knappen for start opkald [] for at besvare opkaldet.
2. Tryk på knappen [] for at afslutte opkaldet.

Bemærk: Denne enhed garanterer ikke tilslutningsmulighed til alle typer mobiltelefoner.

Bemærk: Denne enhed har ingen intern mikrofon til opkald; du bedes have din mikrofon klar.

Bemærk: Alt efter typen af mobiltelefon er det måske ikke muligt at betjene enheden, når der modtages et opkald, lyd kan muligvis ikke høres, eller det er ikke muligt at foretage opkald.

Bemærk: Efter tilslutning til en mobiltelefon er det måske ikke muligt at foretage opkald, hvis telefonen er indstillet til "Priorité Bluetooth-aktiveret enhed".

Bemærk: Vi anbefaler, at du foretager et testopkald før brug.

Valg af modtageområde

1. Tryk på både knappen SCAN og CLOCK/CLOCK ADJ., og hold dem nede i mindst to sekunder.
2. AREA SEL vises på LCD-skærmen.
3. Tryk på forhåndsindstillingsknapperne (1 til 5) for at få vist et andet område på LCD-skærmen.
4. Når det ønskede område vises, skal du trykke på forhåndsindstillingsknappen 6 for at bekræfte modtageområdet.

Område	DAB	Forhåndsindstillingsknap
Japan	Nej	1
USA	Nej	2
Europa	Ja	3
Asien, Oceanien	Nej	4
Asien, Oceanien	Ja	5

Nulstilling af radioen

Hvis du oplever problemer, såsom at knapper ikke virker, eller at frekvensvisningen er forkert, skal du nulstille enheden. Hold Bluetooth-knappen () nede, og tryk på POWER-knappen.

Bemærk: I dette tilfælde vil den forudindstillede hukommelsesstation, uret blive nulstillet.

Hvis enheden ikke kan nulstilles ved proceduren ovenfor, skal du nulstille den med magt som følger.

1. Drej startkontakten til OFF.
2. Fjern sikringen (Sikring nr. F28).
Se "Sikringsoversigt og beskyttede kredsløb" på side 6-8.
3. Vent i 10 sekunder, og installer sikringen til dens udgangsposition.



SPECIFIKATIONER

Strømkilde: 12/24 V jævnstrøm
(negativ jord)

Maks. strømforbrug: 2,0 A (ved maks.
lydstyrke, 28,8 V
jævnstrøm)

Maks. udgangseffekt: .. 16 W + 16 W (4 Ω ,
28,8 V jævnstrøm)

Nominal ydelseseffekt: . 14 W + 14 W (1 kHz,
10 %, 4 Ω , 28,8 V
jævnstrøm)

Mål: 178 (B) x 48 (H) x
100 (D) mm

DAB-sektion

Modtagefrekvensområde:
..... 174,928 til 239,200
MHz

FM-sektion

Modtagefrekvensområde:
..... 87,5 til 108,0 MHz
(EU), 87,9 til 108
MHz (USA)

Anvendelig følsomhed: 12 dB μ V

S/N-forhold: 60 dB

MW-sektion

Modtagefrekvensområde:
..... 531 til 1602 MHz
(EU), 530 til 1710
MHz (USA)

Anvendelig følsomhed: 32 dB μ V

S/N-forhold: 40 dB

Bluetooth-standard: Ver. 5.0

Ydelse: Klasse 2 (maks.
kommunikationsræk-
kevidde 10 m)

Understøttede profiler: HFP V. 1.7, A2DP V.
1.3, AVRCP V. 1.6

USB-standard: USB 2.0/1.0

Mapestruktur: 8 niveauer

Understøttede filer: 65.545 filer

Understøttede lydformater

- MP3: MPEG 1
Lydlag 3
- WMA: Windows Media
™-lyd

Understøttet format: FAT16/FAT32-
filssystem

Maks. udgangseffekt: .. 5 V jævnstrøm, 0,5 A

Indgangsstik til mikrofon

Størrelse: 3,5 mm i dia.

Udgangsspænding: 5 V jævnstrøm

Bemærk: Udseende og specifikationer kan
ændres uden forudgående varsel med
henblik på forbedringer.



FEJLFINDING

For symptomer, der ikke fremgår af tabellen nedenfor, eller hvis problemet varer ved efter, at korrekte afhjælpende foranstaltninger er blevet truffet, skal du rådføre dig med din salgs- eller serviceforhandler.

Generelt

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Radioen fungerer ikke, eller visningen er unøjagtig, når der trykkes på knappen.	• CPU-funktionsfejl som følge af støj, osv.	• Nulstil enheden ved at kigge i "Nulstilling af radioen". Bemærk, at når radioen nulstilles, ryddes alle indstillinger; indstil enheden igen.

DAB/DAB+

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
DAB/DAB+ modtages ikke.	• Den valgte tjeneste sender muligvis ikke.	• Vælg en tjeneste, der sender i øjeblikket.

Radio

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Der er støj i lyden.	• Forkert frekvens for stationen • Antennen (søjleantenne) er ikke trukket ud. • Antennen er ikke jordforbundet eller installeret korrekt. • Antennen er ikke tilsluttet til strømforsyningen	• Finindstil til den rigtige frekvens for stationen. • Sørg for at trække søjleantennen ud ved brug af radioen. • Rådfør dig med din salgs- eller serviceforhandler for at få hjælp. • Strømforsyningen skal tilsluttes til antennen med en indbygget forstærker. For detaljer om tilslutningen skal du kontakte din salgs- eller serviceforhandler.



Radio

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Urealistisk frekvens vises.	• CPU-funktionsfejl som følge af støj, osv.	• Nulstil enheden ved at kigge i "Nulstilling af radioen". Bemærk, at når radioen nulstilles, ryddes alle indstillinger; indstil enheden igen.

USB

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Der høres ingen lyd.	• USB-flashdrevet har ingen MP3/WMA-filer. • Filerne på drevet er ikke MP3/WMA.	• Skriv MP3/WMA-filerne korrekt over på USB-flashdrevet. • Anvend korrekt indkodede MP3/WMA-filer.
Der forekommer lydoverspring. Der høres støj.	• MP3/WMA-filerne er ikke indkodet korrekt.	• Anvend korrekt indkodede MP3/WMA-filer.
En USB-enhed genkendes ikke.	• USB-flashdrevet er beskadiget. • USB-stikket er ikke tilsluttet korrekt. • USB-flashdrevet er ikke formateret til FAT32/16.	• Udskift USB-flashdrevet med et nyt. • Kobl USB-stikket fra enheden, og tilslut det derefter igen. • Formatér USB-flashdrevet til FAT32/FAT16, og skriv derefter MP3/WMA-filen igen. Sørg for at sikkerhedskopiere filerne på drevet, før du formaterer det.



Bluetooth

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
En Bluetooth-enhed kan ikke tilsluttes.	• Bluetooth-enheden er ikke tilsluttet. • En anden Bluetooth-enhed er tilsluttet.	• Visse Bluetooth-enheder kræver længere tid til tilslutning og kan ikke automatisk tilsluttes igen. Kontrollér, om Bluetooth-knappen er tændt. Hvis den ikke tænder efter et stykke tid, skal du foretage sammenkædning af enheden igen ved at kigge i "Sammenkædning af Bluetooth-aktiveret enhed". • Hvis en anden Bluetooth-enhed er tilsluttet, skal du foretage sammenkædning af enheden igen ved at kigge i "Sammenkædning af Bluetooth-aktiveret enhed".
En Bluetooth-enhed kan ikke fjernbetjenes.	• AVRCP-profilen er ikke tilsluttet. • Tilslutningsforbindelsen mellem enheden og apparatet kan være beskadiget. • AVRCP understøttes ikke	• Fjern alle Bluetooth-enheder, der er tilsluttet til den Bluetooth-aktiverede enhed, og foretag derefter sammenkædning af enheden igen ved at kigge i "Sammenkædning af Bluetooth-aktiveret enhed". • Kæd Bluetooth-enheden sammen med enheden igen ved at kigge i "Sammenkædning af Bluetooth-aktiveret enhed". • Kontrollér de understøttede profiler for den Bluetooth-aktiverede enhed.



Bluetooth

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Der høres ingen lyd fra Bluetooth-lyden.	• Lydstyrken på den Bluetooth-aktiverede enhed er for lav. • Udgangsdestinationen for Bluetooth-enheden er ikke indstillet til "CAR RADIO 2".	• Lydstyrken for Bluetooth-lydafspilning er afhængig af det lydstyrkeniveau, som er indstillet på Bluetooth-enheden; indstil lydstyrken på Bluetooth-enheden til et korrekt niveau. • Sørg for, at Bluetooth-enhedens udgangsdestination for musik osv. er indstillet til "CAR RADIO 2".
Bluetooth-lyden afbrydes efter modtagelse af et indgående opkald.	• Visse mobiltelefoner kan ikke genoptage Bluetooth-lyd efter at være blevet afbrudt af et telefonopkald.	• Efter telefonopkaldet skal du kæde mobiltelefonen sammen med enheden igen ved at kigge i "Sammenkædning af Bluetooth-aktiveret enhed".

Regional begrænsning

For at anvende en radio udstyret med Bluetooth skal der opnås "radiobølggegodkendelse" i det land, hvor radioen skal anvendes.

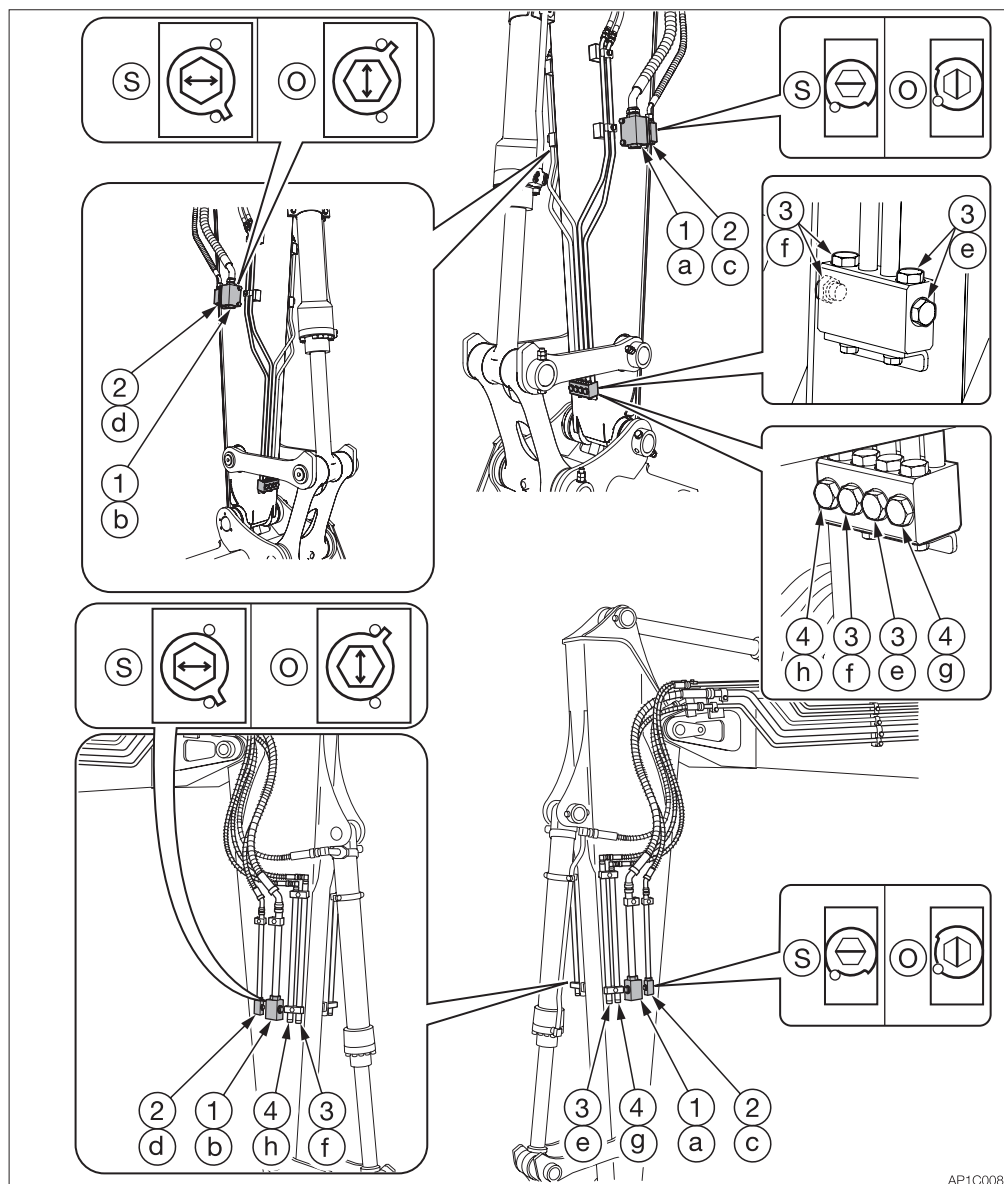
Den kan anvendes i de lande, der er anført nedenfor, gældende fra august 2017. For at anvende den i andre lande bedes du kontakte din salgs- eller serviceforhandler for at få hjælp.

Lande, hvor en radio udstyret med Bluetooth kan anvendes

Irland, Italien, Storbritannien, Estland, Østrig, Holland, Cypern, Grækenland, Kroatien, Sverige, Spanien, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Ungarn, Finland, Frankrig, Bulgarien, Belgien, Polen, Portugal, Malta, Letland, Litauen, Rumænien, Luxembourg, Island, Norge, Liechtenstein, Schweiz, Tyrkiet, USA, Canada, Japan



HJÆLPEHYDRAULIKLEDNINGER



AP1C008



ADVARSEL

Der kan sprøjte olie ud, hvis rørene blev koblet fra, før trykket i hydrauliksystemet blev frigivet.

- Straks efter, at motoren er standset, og mens håndtaget til sikkerhedslåsen stadig er i oplåst position, skal du slå startkontakten ON og trykke flere gange på hver hjælpehydraulikkontakt for at frigive trykket fra hjælpehydraulikkredsløbet.
- Tryk på knappen til udluftning for at aflaste trykket i tanken.
- Ved frakobling af slanger, skal du stille dig hen til siden og løsne dem langsomt for gradvist at frigive det indvendige tryk før fjernelsen.

Disse ledninger leverer den nødvendige hydraulikolie for betjening af en hydraulikhammer, knuser eller andet tilbehør.

- (1).....Første hjælpehydraulikledninger
- (2).....Anden hjælpehydraulikledninger
- (3).....Tredje hjælpehydraulikledninger
- (4).....Fjerde hjælpehydraulikledninger

Stopventil

(S): Luk

(O): Åbn

Tilslutning af de hydrauliske kredsløb

For at tilslutte hydraulikledninger til tilbehør skal du overholde følgende procedurer:

1. Frigiv det tilbageværende tryk i ledningerne, og luk derefter stopventilen. Se "Udløsning af resttrykket" på side 2-107.
2. Fjern propperne.
3. Tilslut de hydrauliske ledninger for tilbehør til portene (a/c) og (b/d). Ved installation af en hydraulikhammer skal du tilslutte forsyningskredsløbet til porten (a) og returkredsløbet til porten (b).
4. Åbn stopventilerne. Ved installation af en hydraulikhammer skal du åbne vælgerventilen (1). Se "Vælgerventil" på side 2-108.

Eller tryk på siden med hydraulikhammer (1) for at frigøre ledningen til tanken, hvis automatisk tankafbryder til 1.

hjelpeledning er monteret.

Se "Automatisk tankafbryder til 1.

hjelpeledning (valgmulighed)" på side 2-58.

5. Når tilslutningen er fuldført, skal du rense luft ud af hydraulikledningerne.

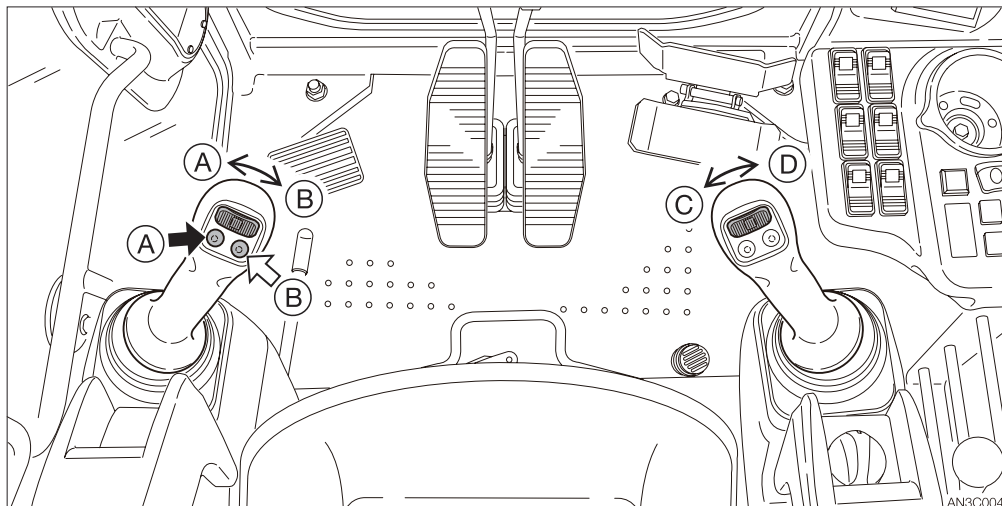
- a. Start motoren, og køр den ved lav tomgangshastighed uden belastning i 10 minutter.
- b. Med motoren kørende i lav tomgangshastighed skal du gentagne gange betjene hjælpehydraulikkontakterne (ca. 10 gange) for at rense luft ud af hydraulikledningerne.
- c. Stands motoren, og vent i mindst 5 minutter, indtil boblerne er væk fra hydraulikolien i tanken.

VIGTIGT: Følg procedurerne for udrensning af luft i henhold til producenten af tilbehøret, hvis det er relevant.

6. Kontrollér for olielækager.

Frakobling af de hydrauliske kredsløb

1. Frigiv det tilbageværende tryk i ledningerne, og luk derefter stopventilen. Se "Udløsning af resttrykket" på side 2-107.
2. Kobl ledningerne fra portene (a/c) og (b/d).
3. Sæt propperne i.



Betjening

Tryk på disse knapper for at kontrollere gennemstrømningen af olie i ledningerne til første/anden hjælpehydraulik.

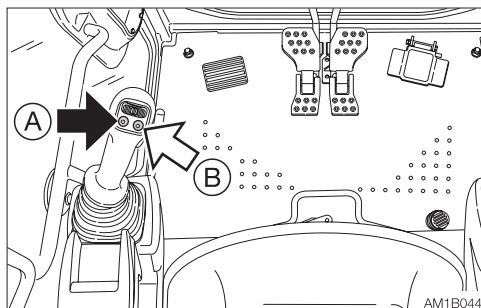
- (A).....Hydraulikolie strømmer til venstre hjælpeledning (a).
- (B)Hydraulikolie strømmer til højre hjælpeledning (b).
- (C)Hydraulikolie strømmer til venstre hjælpeledning (c).
- (D)Hydraulikolie strømmer til højre hjælpeledning (d).

Udløsning af resttrykket

Når hjælpehydraulikkredsløbene er blevet anvendt, er der tilbageværende tryk i kredsløbene. Dette kaldes resttrykket. Frigiv resttrykket, før du frakobler ledningerne. Foretag frigivelse af resttrykket inden for 30 minutter efter, at motoren er standset.

1. Parkér maskinen på et fladt, stift og sikkert underlag.
2. Stands motoren.
3. Sænk håndtaget til sikkerhedslåsen til oplåst position.
4. Drej startkontakten hen i positionen ON.
5. Tryk flere gange på hjælpehydraulikkontakterne for at frigive resttrykket i hjælpehydraulikkredsløbet.

På maskiner uden akkumulator



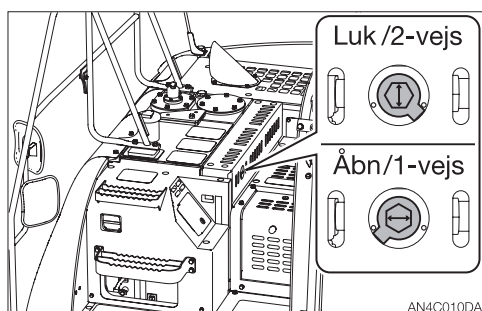
Når der er monteret automatisk tankafbryder til 1. hjælpeledning.

1. Start motoren, og tryk på knappen "B" til hjælpeledning.
(Resttrykket frigives fra ledningen i port (a), og det indvendige tryk genereres i ledningen i port (b)).
2. Tryk på automatisk tankafbryder til 1. hjælpeledning for at skifte til envejsgennemstrømning.
(Resttrykket frigøres fra ledningen i port (b)).
Se "Automatisk tankafbryder til 1. hjælpeledning (valgmulighed)" på side 2-58.
3. Stands motoren.

På maskiner uden automatisk tankafbryder til 1. hjælpeledning.

1. Start motoren, og tryk på knappen "B" til hjælpeledning.
(Resttrykket frigives fra ledningen i port (a), og det indvendige tryk genereres i ledningen i port (b)).
2. Stands motoren, og åbn vælgerventilen (1) på maskinkarrosseriet.
(Resttrykket frigøres fra ledningen i port (b)).

Vælgerventil



Åbn Ved anvendelse af hydraulikhammer (1-vejsgennemstrømning)

Luk Ved anvendelse af vendbart tilbehør (2-vejsgennemstrømning)

Skift retning på hydraulikoliegennemstrømningen ved at åbne eller lukke vælgerventilen (1) på maskinkarrosseriet.

Anvend kun høj gennemstrømning i 2-vejsgennemstrømning. Hvis den anvendes i envejsgennemstrømning, kan bremsen blive overophedet.

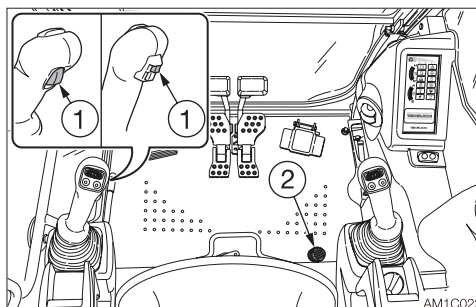
På maskiner med automatisk tankafbryder til 1. hjælpeledning skal du anvende kontakten til at vælge gennemstrømningen.

Se "Automatisk tankafbryder til 1. hjælpeledning (valgmulighed)" på side 2-58.

Hydraulikkontakt og -knap til tredje hjælpeledning

VIGTIGT: Specifikationerne for den tredje hjælpeservice afviger alt efter den anvendte maskine (røret (e) er af høj- eller lavtrykstype). Monter det tilbehør, der opfylder specifikationerne. For detaljer om specifikationerne for service af den

tredje hjælpeledning skal du kontakte din salgs- eller serviceforhandler.



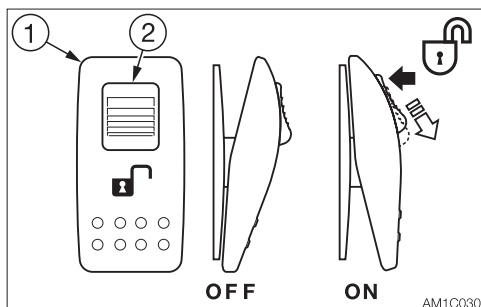
Tredje hjælpehydraulikledninger anvendes normalt til at styre "lynkoblinger", som er monteret for at tilslutte/frakoble skovlen. Når håndtaget til sikkerhedslåsen slippes efter, at motoren er startet, strømmer der hydraulikolie ind i røret (e). Det gør det muligt for trykket i side (e) at øges og forhindre, at den isatte stift på skovlen falder af. Hvis trykket i side (e) falder, indikeres alarmer om, at skovlen kan falde af, af advarselsslampen og alarmer. Af sikkerhedsmæssige årsager kan skovlen kun frakobles, når der trykkes på knappen (1) og kontakten (2) samtidigt. Når der trykkes på dem, strømmer der hydraulikolie ind i ledningen (f) for at øge trykket dér. Som resultat heraf falder stift på skovlen ud, og skovlen fjernes fra maskinen.

• Udluftsensenhed til samtidig brug ved 1. og 2. hjælpeledning (Hvis monteret)

Ved at trykke på både knappen til den tredje hjælpeledning (1) og kontakten (2) bliver det muligt at frigive indvendigt tryk fra den tredje hjælpeledning (e-side), 1. hjælpeledning og 2. hjælpeledning på samme tid. (Trykket holdes trukket i seks sekunder efter, at knappen og kontakten er sluppet). Dette muliggør hurtigere skift af tilbehør.

Kontakt til hård låsning af tredje hjælpeledning (Hvis monteret)

VIGTIGT: For håndtering af tilbehøret skal du følge instruktionerne i brugervejledningen til tilbehøret.

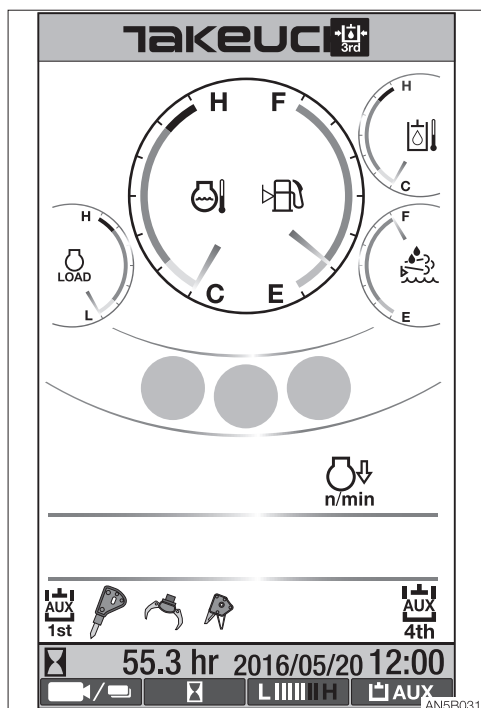


Kontakten til hård låsning af tredje hjælpeledning skal monteres i tredje hjælpeledning, hvis tilbehøret, der skal monteres på rørsystemet for tredje hjælpeledning, er i stand til hård låsning. Ved betjening af tredje hjælpeledning anvendes denne kontakt. Tredje hjælpeledning anvendes hovedsageligt til at styre "lynkoblinger", der tilslutter/ frakobler skovlen.

Når motoren er startet, strømmer der hydraulikolie ind i røret (e), hvis kontakten er slået fra. Det gør det muligt for trykket i side (e) at øges, hvorved stiften, der er sat ind i skovlen, forhindres i at falde af.

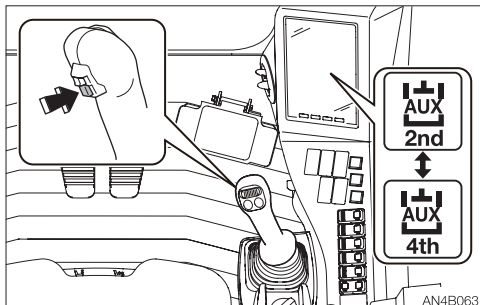
Når kontakten tændes ved tryk på kontakten (1), mens du trækker i den orange del (2), begynder advarselsslampe at blinke. Hydraulikolien strømmer ind i ledningen (f) for at øge trykket dér. Som resultat heraf falder stiften på skovlen ud, og skovlen fjernes fra maskinen.

Advarselsslampe til tredje hjælpepehydraulikledning



Denne lampe tænder, og der lyder en alarm, når trykket i tredje hjælpepehydraulik falder unormalt, når håndtaget til sikkerhedslåsen sænkes helt ned til ulåst position, mens motoren kører.

Knap til valg af 2./4. hjælpeledning



Denne knap skifter fra betjening af fjerde hjælpehydraulik til betjening af anden hjælpehydraulik.

Tryk på denne knap for at skifte over til betjening af anden hjælpehydraulik. Indikatorlampen for betjening af anden hjælpehydraulik lyser. Ved tryk på denne knap endnu engang vendes der tilbage til betjening af fjerde hjælpehydraulik. Den faktiske betjening udføres med kontakten til anden/fjerde hjælpehydraulik (skydekontakt).

Indstilling af gennemstrømningshastighed og tryk

Gennemstrømningshastigheden og trykket for 1., 2. og 4. hjælpeledning kan indstilles til ønskede værdier.

For detaljer, se "Indstilling af 1. hjælpelednings gennemstrømningshastighed" på side 2-39 eller "Indstilling af 2./4. hjælpelednings gennemstrømningshastighed" på side 2-40.

VIGTIGT: De indstillede værdier er ikke garanterede værdier. De bør anvendes som overordnede standarder. For præcis indstilling indstilles værdien, mens det målte tryk iagttages.



BETJENING AF MASKINEN MED AKKUMULATOR



ADVARSEL

Sørg for at håndtere kvælstofgassen under højt tryk, som er inde i akkumulatoren, forsigtigt. Hvis den håndteres forkert, kan den eksplodere og medføre alvorlig tilskadekomst. Overhold følgende forholdsregler nøje:

- Må ikke skilles ad.
- Tillad ikke åben ild, og kast det ikke på et bål.
- Må ikke bores, svejses eller smeltes sammen.
- Må ikke udsættes for fysiske slag og stød, såsom slag, rulning eller tab.
- Før du bortskaffer enheden, skal den forseglede gas aftappes. Kontakt et Takeuchi-servicewærksted for at få hjælp.

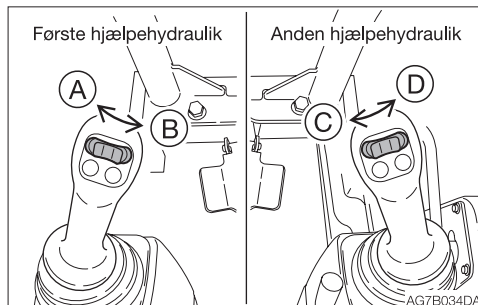
På maskiner med akkumulator kan resttrykket i hjælpehydraulikkredsløbet eller arbejdsudstyrets kredsløb frigives selv efter, at motoren er standset.

Udløsning af resttryk

Resttryk er det tryk, der er tilbage i det hydrauliske kredsløb efter betjening. Frigiv resttrykket efter behov ved hjælp af følgende trin.

Foretag frigivelse af resttrykket inden for 10 minutter efter, at motoren er standset.

1. Returnér gashåndtaget for at sætte motoren i tomgang ved lav hastighed.
2. Sænk skovlen og afretterklingen ned på jorden.
3. Kontrollér, at håndtaget til sikkerhedslåsen er i den frigivne position.
4. Stands motoren.
5. Drej startkontakten hen i positionen ON.



6. Flyt eller tryk flere gange på hjælpehydraulikkontakterne for at frigive resttrykket i kredsløbet.
7. Flyt alle kontrolhåndtag og pedaler flere gange i alle retninger for at frigive trykket fra arbejdsudstyrets kredsløb.
8. Hæv håndtaget til sikkerhedslåsen for at tilkoble låsen.

Sænkning af bommen, når motoren er standset

Udfør denne funktion inden for 10 minutter efter, at motoren standser.

1. Sid i førersædet.
2. Drej startkontakten hen i positionen ON.
3. Sænk håndtaget til sikkerhedslåsen til oplåst position.
4. Skub langsomt betjeningshåndtaget fremad for at sænke bommen.



ENHED FOR LØFTESIKKERHED

Enhederne for løftesikkerhed indbefatter en nødstopslukkeventil og en advarselsenhed for overbelastning. Nødstopslukkeventilen forhindrer bommen eller armen i at falde ned. Advarselsenheden for overbelastning udsender en alarm, når der registreres en for stor belastning.

Nødstopslukkeventil

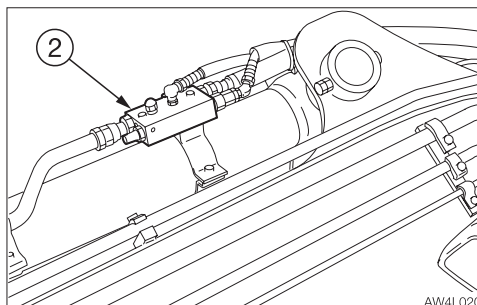
Nødstopslukkeventilen forhindrer bommen eller armen i at falde hurtigt ned.



ADVARSEL

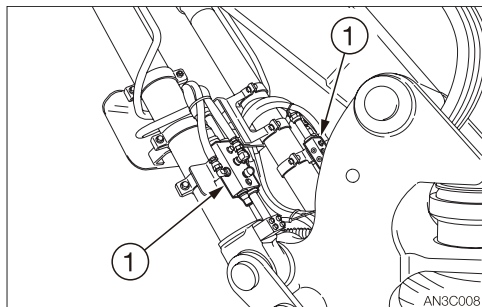
- Hvis nødstopslukkeventilen er aktiveret, og bommen eller armen falder ned, skal du straks flytte dig væk fra den last, der løftes og gå et sikkert sted hen.
- Hvis slangen til nødstopslukkeventilen går i stykker, skal du straks stoppe betjeningen.
- Idet nødstopslukkeventilen (1) og (2) er en sikkerhedsanordning, må du ikke skille den ad og/eller udskifte eller justere dens indvendige del. Takeuchi kan ikke holdes ansvarlig for skader, ulykker eller funktionsfejl ved produktet, som hidrører fra demontering.

Arm (valgmulighed)



Hvis slangen går i stykker, og nødstopslukkeventilen (1) eller (2) aktiveres for at stoppe betjeningen af bom eller arm, skal du sænke bommen eller armen ved langsomt at betjene håndtaget med sikkerheden for øje. Bed din salgs- eller serviceforhandler om at udføre reparation.

Bom



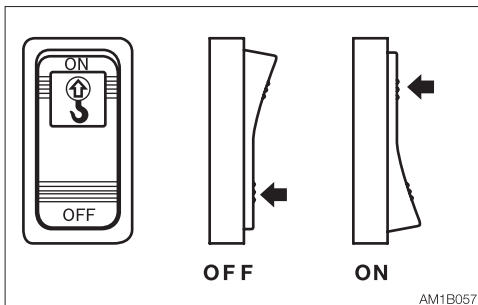


Advarselsenhed for overbelastning

Hvis der lægges eller løftes en vægt, der er større end løftekapaciteten, aktiveres advarselsenheden for overbelastning, og hornet lyder. (Når Kontakt for advarsel om overbelastning ved løft er tændt).

ADVARSEL

Hvis overbelastningen ikke fjernes, når advarselshornet for overbelastning har lydt, kan maskinen vælte, eller nødstopslukkeventilen kan aktiveres. Hvis hornet begynder at lyde, skal du stoppe betjening af maskinen og læsse noget af lasten af.



Kontakt for advarsel om overbelastning ved løft

OFFFra

ONTil

BRÆNDSTOFFORSYNINGSPUMPE

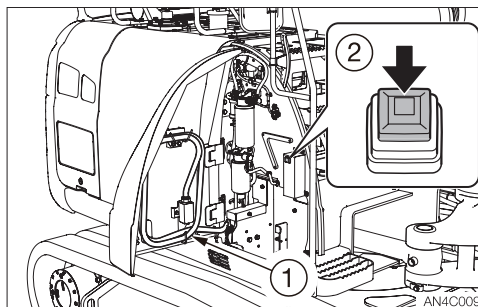
Denne enhed forsyner automatisk brændstoftanken med brændstof og stopper automatisk, når brændstoftanken er fuld.

FARE

Anvend ikke brændstoffsyringspumpen til benzin eller hydraulikolie. Gør du det, kan der ske eksplosion eller beskadigelse. Anvend kun brændstoffsyringspumpen til dieselolie.

FORSIGTIG

Fyld ikke tanken med ekstra brændstof, når brændstoffsyringspumpen stopper. Gør du det, kan der sprøjte brændstof ud.



1. Åbn frontdækslet.
2. Sæt pumpens dyse (1) ind i brændstoffsyringstanken.
3. Tryk på kontakten (2).
Pumpen stopper automatisk, når brændstoftanken er fuld.

Bemærk: For at stoppe påfyldningen ved et ønsket niveau skal du trykke på kontakten (2).
4. Opbevar dysen.

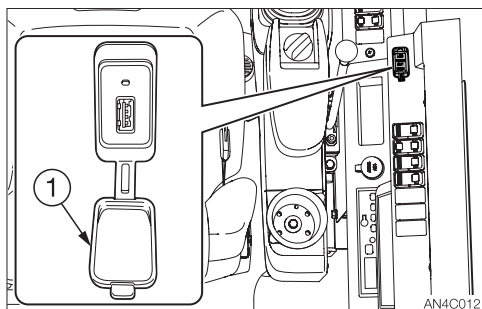
USB-PORT (HVIS MONTERET)

ADVARSEL

- Gør ikke porten deform, skil den ikke ad, modificér den ikke, og kortslut ej heller porten. Gør du det, kan det medføre generering af varme, antændelse eller elektrisk stød.
- Anvend kun de elektriske enheder, som understøtter denne USB-port. Den nominelle ydelse er 5 V/2,1 A.
- Når du anvender porten, skal du sørge for at sætte enheden/stikket så langt ind som muligt.

FORSIGTIG

- USB-porten er ikke vandtæt, når den anvendes som strømkilde. Lad hættten blive på, når den ikke er i brug.
- Sørg for at tilslutte enheden/stikket til porten med de korrekte sider. Hvis USB-porten tvinges i med de forkerte sider, kan den blive beskadiget.
- Fjern enheden/stikket fra USB-porten efter brug, eller når disse ikke anvendes. Ellers kan det medføre brand eller elektrisk stød.



Du kan trække strøm fra denne USB-port. For at anvende den skal du åbne hættten (1).

AUTOMATISK STANDSNING AF MOTOR

ADVARSEL

Forlad ikke maskinen, når tilbehøret er hævet.

Udtrykket "automatisk standsning af motor" refererer til en funktion, der automatisk standser motoren.

Når funktionen for automatisk standsning af motor er slået til, standser maskinens motor automatisk for at reducere brændstofforbruget under de nedenfor anførte betingelser.

Når følgende betingelser er opfyldt, lyder brummeren, og motoren standser i tre minutter.

1. Håndtaget til sikkerhedslåsen hæves
2. Fejlkode for køretøj genereres ikke.
3. Motorfejlkode genereres ikke.
4. Regenerering i standset tilstand udføres ikke.

Se "Regenerering i standset tilstand" på side 3-38.

For detaljer om at slå denne funktion til eller fra, bed din salgs- eller serviceforhandler om hjælp.

VIGTIGT: Hvis de bestemte betingelser er opfyldt, når automatisk standsning af motor er slået til, lyder brummeren én gang i minuttet. Brummeren bliver ved med at lyde én gang i minuttet selv efter, at motoren standser.

Ved at lade startkontakten være i positionen ON udtømmes batteriet. Sørg for at dreje kontakten over på positionen OFF efter, at motoren er standset.

Bemærk: Automatisk standsning af motor fungerer ikke under automatisk DPF-regenerering.



SPEJLE

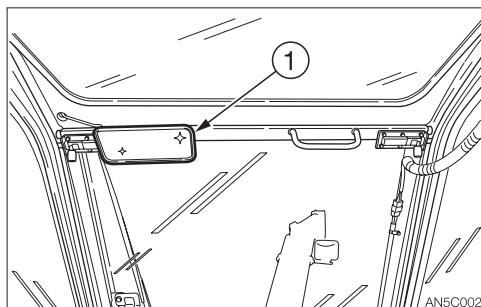


ADVARSEL

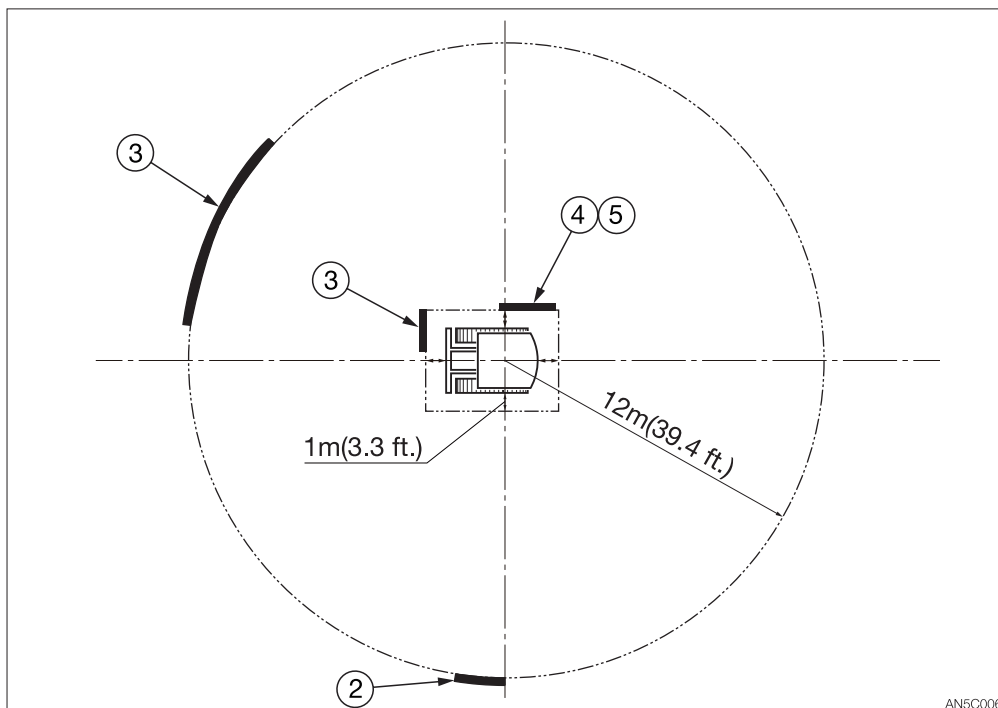
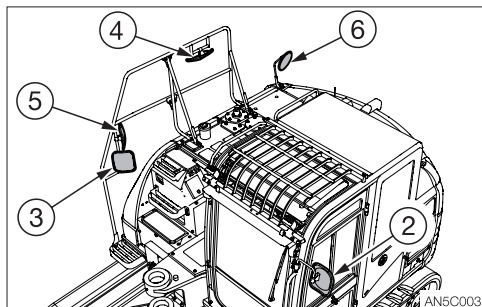
Justér spejlene før betjening af maskinen.

Hvis sigtbarheden er ringe, kan det medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.

Spejlet kan justeres ved at flytte det ved håndkraft. Hvis det er for svært at flytte ved håndkraft eller er for løst, skal du anvende et værktøj til at justere det. Sæt maskinen i kørestilling, og justér derefter spejlene ved at følge instruktionerne i denne brugervejledning.



- Justér spejlet (1), så du kan se området bag ved maskinen.



- Justér spejlet (2), så du kan se den del af venstre side, hvor førerhuset er i vejen, og som ligger på omkredsen af cirklen med en radius på 12 meter centreret ved operatøren.
- Justér spejlet (3), så du kan se de dele, hvor armen eller bommen er i vejen: Forreste højre del på omkredsen af cirklen med en radius på 12 meter centreret ved operatøren og den forreste højre del 1 meter væk fra maskinen.
- Justér spejlene (4) og (5), så du kan se den del af siden, hvor maskinen er i vejen, og som er 1 meter væk fra maskinen.
- Justér spejlet (6), så du kan se området bag ved larvefødderne.

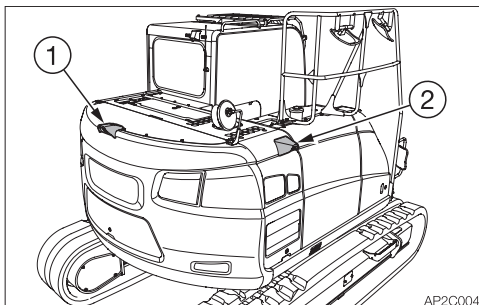


KAMERAET BAGFRA OG KAMERAET FRA SIDEN

⚠ ADVARSEL

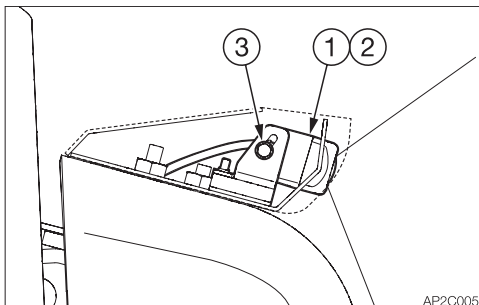
Justér kameraerne før betjening af maskinen.

Hvis sigtbarheden er ringe, kan det medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.

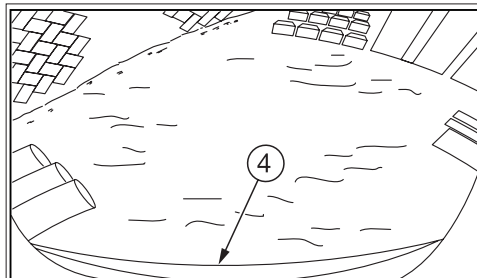


Billederne, der tages med kameraerne (1) og (2), kan vises i multiinformationsvisningen. Under betjening af maskinen skal du anvende kameraerne (1) og (2) til at kontrollere de blinde vinkler fra førersædet. Se "Kamerabillede" på side 2-46 til 2-48. Hvis billederne ikke vises korrekt, skal du justere kameraets monteringsvinkel.

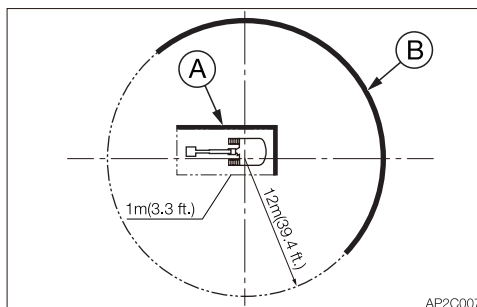
Justering af monteringsvinklen



1. Løsn højre og venstre bolt (3), der fastgør kameraerne (1) og (2).



2. Justér vinklen, mens du kontrollerer skærmen, så den del (4) af maskinen kan vises.
3. Spænd højre og venstre bolt (3) jævnt.
 - Tilspændingsmoment: 0,5 N·m



4. Kontrollér, om billederne vises på multiinformationsvisningen.
 - A: Området med den blinde vinkel, 1 meter væk fra maskinen.
 - B: Området med den blinde vinkel, på omkredsen af cirklen med en radius på 12 meter centreret ved operatørenHvis område A eller B med den blinde vinkel ikke vises efter justering, skal du kontakte din salgs- eller serviceforhandler for at få hjælp.



270-GRAD VIS KAMERA SYSTEM (HVIS MONTERET)

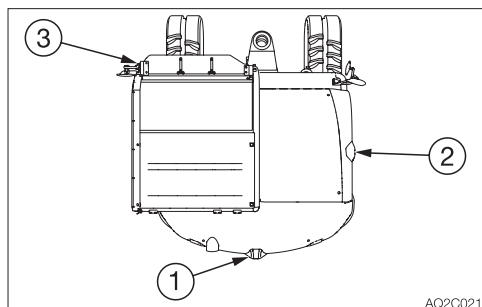


ADVARSEL

Justér kameraerne før betjening af maskinen.

Hvis sigtbarheden er ringe, kan det medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.

Kalibrering er nødvendig, når kameraet/kameraerne udskiftes på grund af fejlfunktion. Tal med din lokale Takeuchi-forhandler om det.

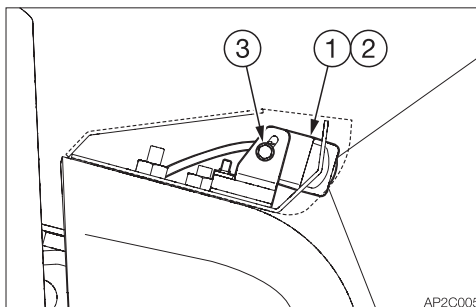


Billederne, der tages af kameraerne (1), (2) og (3), kan vises på visning af flere oplysninger. Mens betjener maskinen, skal du bruge kameraerne (1), (2) og (3) til at kontrollere de døde vinkler fra operatørens sæde.

Se "Kamera billede" på side 2-46.

Hvis billederne ikke vises korrekt, skal du justere kamera installationsvinklen.

Justering af monteringsvinklen



1. Løsn højre og venstre bolte(3) sikring af kameraerne (1), (2).
2. Juster vinklen, mens du kontrollerer skærmen.
3. Stram højre og venstre bolte(3) jævnt.
 - Slagtemoment: 0.5 N·m (0.4 ft·lb.)

AUTOMATISK KAMERATILSTAND

Når maskinen begynder at køre, skiftes visningen automatisk til kameraskærmen. Når maskinen holder op med at køre, vender visningen tilbage til Startskærmen. Denne funktion kan slås til eller fra manuelt. For indstilling af automatisk kameratilstand, se "ON/OFF-indstilling" på side 2-44.

BETJENING





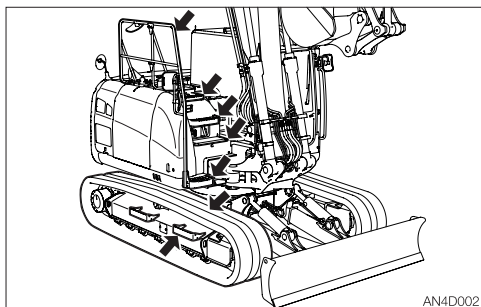
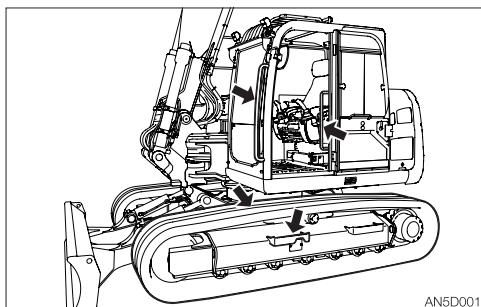
FØR DRIFTSSTART

STIG IND I OG UD AF MASKINEN



ADVARSEL

- Spring ikke op på eller ned fra maskinen. Forsøg aldrig at komme op i eller ned af en maskine i bevægelse.
- Når du træder ind i eller ud af førerhuset, skal du først åbne døren helt til den låste position og kontrollere, at den ikke bevæger sig.



- Klatr op/ned ad trinnene, mens du holder fast i håndskinnen for at understøtte din egen vægt i en sikker trepunktsstilling (hånd og fod).
- Anvend aldrig håndtaget til sikkerhedslåsen eller kontrolhåndtagene som håndtag.

EFTERSYN RUNDT OM MASKINEN

Udfør eftersyn rundt om maskinen én gang om dagen, før du starter motoren for første gang på den pågældende dag.

Se "VEDLIGEHOLDELSE, Eftersyn rundt om maskinen" på side 5-20 og 5-21.

DAGLIGT EFTERSYN

Udfør de daglige eftersyn én gang om dagen, før du starter motoren for første gang.

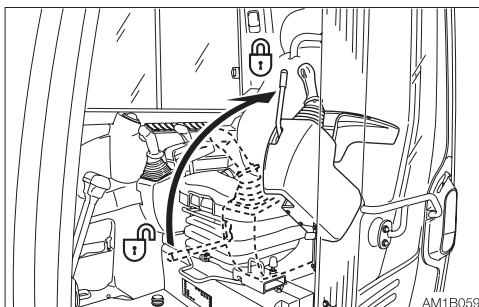
Se "VEDLIGEHOLDELSE, Dagligt eftersyn" på side 5-22 til 5-35.



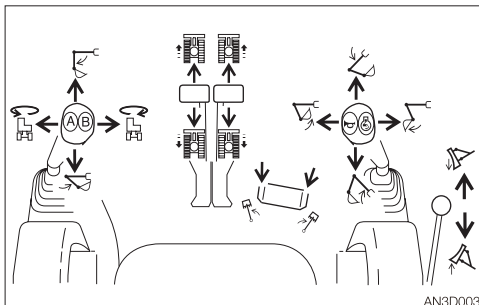
START OG STOP AF MOTOREN

FØR START AF MOTOREN

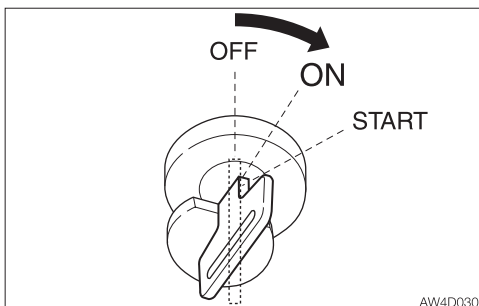
1. Justér sædet for en behagelig betjeningsposition.
2. Spænd sikkerhedsselen.



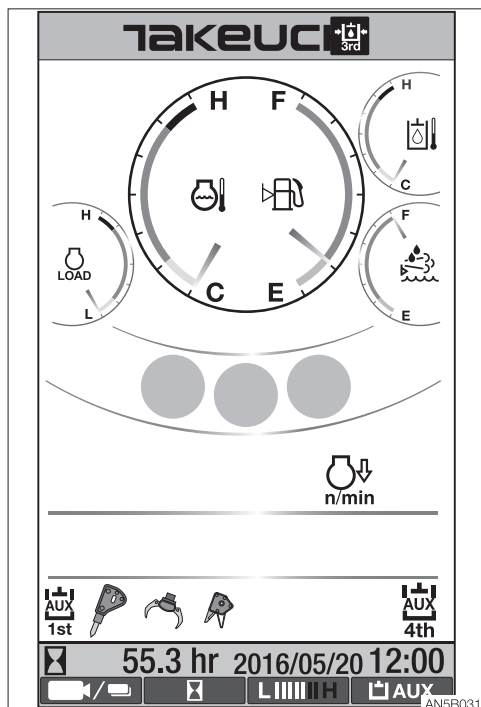
3. Kontrollér, at håndtaget til sikkerhedslåsen er i den låste position.



4. Kontrollér, at alle håndtag og pedaler er i neutral position.



5. Sæt nøglen i startkontakten, drej den hen på positionen ON, og udfør derefter følgende eftersyn:



- Alle lamper undtagen decelerationslampen er slukket. Hvis den tredje hjælpeledning er monteret, begynder advarselsslampe til tredje hjælpehydraulikledning også at lyse.
- Tænd for lyskontakten for at kontrollere, om bomlys, forlygte, sidelys, baglygter og målerlys tænder.
- Kontrollér brændstofniveauet.
- Kontrollér DEF/AdBlue®-niveauet.



START AF MOTOREN



ADVARSEL

- Få alt personale væk fra arbejdsområdet.
- Tryk på hornet for at advare folk rundt om maskinen.

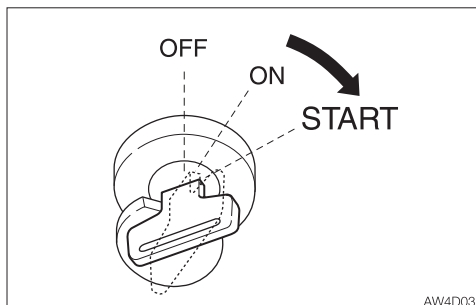
VIGTIGT: Kør ikke startmotoren i mere end 20 sammenhængende sekunder. Hvis motoren ikke starter, skal du vente i 1 minut og derefter prøve at starte igen.

VIGTIGT: Hvis motoren går i stå som følge af brændstofmangel, skal du tilføre brændstof, dreje nøglen hen på positionen ON i 60 sekunder og derefter dreje den til positionen START. Ved kørsel af starteren i for lang tid, før der er løbet nok brændstof igennem, kan få starteren til at svinge.

VIGTIGT: Hvis fejllampen begynder at lyse for at indikere, at motoren ikke starter, tilkobler den elektroniske kontrolenhed på motoren startlåsen for at beskytte motoren.

For at annullere startlåsen skal du lade nøglen sidde i positionen OFF i omtrent to minutter.

Normal start

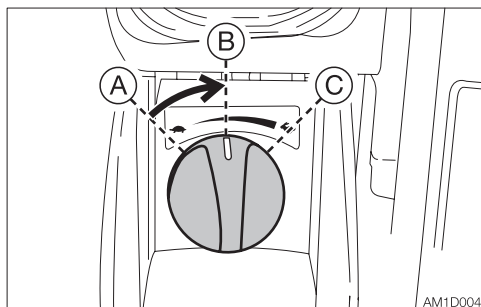


1. Drej nøglen til positionen START, og start motoren.
Motoren starter ikke, medmindre håndtaget til sikkerhedslåsen er i den låste position på dette tidspunkt.
2. Når motoren starter, skal du slippe nøglen. Nøglen vender automatisk tilbage til positionen ON.
3. Kontrollér, at advarselslamperne er slukkede.
Af sikkerhedsmæssige årsager er maskinen designet sådan, at decelerationsfunktionen aktiveres for at indstille motoromdrejningerne til lav tomgangshastighed, hver gang motoren starter.
Annullér decelerationstilstand ved at trykke på decelerationsknappen efter behov.
4. Varm motoren op.
Se "Opvarmning af motoren" på side 3-6.
5. Efter fuldførelse af opvarmningen skal du trykke på decelerationsknappen for at annullere decelerationstilstand.

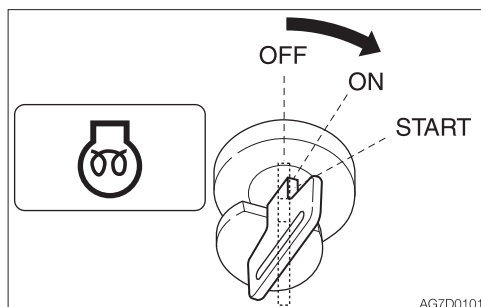
**Start i koldt klima****ADVARSEL**

- Anvend aldrig startvæske på motoren, idet startvæske kan medføre eksplosion.
- Hvis motoren ikke starter korrekt til trods for normal betjening af starthjælpemidler, såsom gløderør, skal du standse startfunktionen ved at dreje startnøglen over i positionen OFF.

5. Kontrollér, at advarselslamperne er slukkede.
6. Sæt gashåndtaget tilbage i udgangsposition, og varm motoren op. Se "Opvarmning af motoren".



1. Drej gashåndtaget til midterste position.



2. Drej startnøglen hen på positionen ON, og bekræft, at glødelampen er tændt.
3. Når glødelampen går ud, skal du trykke på decelerationsknappen (for at annullere decelerationstilstand) og derefter dreje nøglen hen på positionen START for at starte motoren.

Motoren starter ikke, medmindre håndtaget til sikkerhedslåsen er i den låste position på dette tidspunkt.

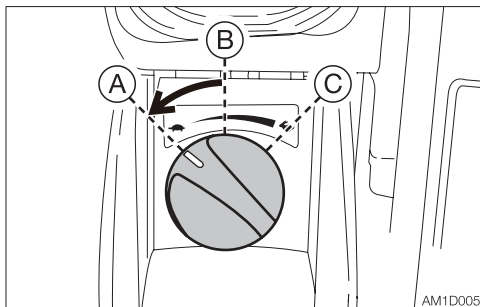
4. Når motoren starter, skal du slippe nøglen. Nøglen vender automatisk tilbage til positionen ON.



OPVARMNING AF MOTOREN

VIGTIGT: Fremfør ikke systemet, og køр det uden belastning, indtil systemet opvarmningen er fuldført.

Varm ikke motoren op i lang tid (20 minutter eller derover). Når tomgang er påkrævet, skal du lejlighedsvis lægge belastning på eller køre motoren ved middelhastighed.



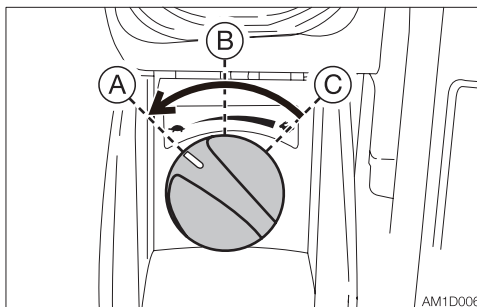
1. Returnér gashåndtaget, og køр derefter ved lav tomgangshastighed uden belastning i 10 minutter.

STANDSNING AF MOTOREN

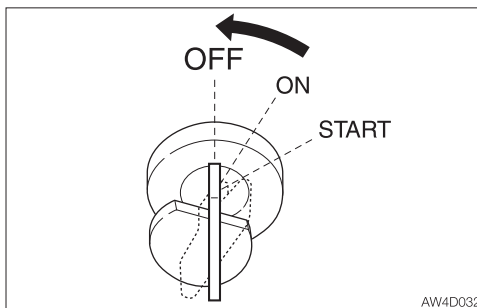
VIGTIGT: Stands ikke motoren pludseligt ved betjening med tung last eller ved maksimal hastighed. Gør du det, kan der ske overophedning eller motorstop. Stop aldrig pludseligt med at køre motoren undtagen i nødstilfælde.

VIGTIGT: SCR-systemet køр i op til 2 minutter efter, at startkontakten er drejet hen på positionen OFF.

Når du fjerner batterierne eller de elektriske stik for eftersyn eller vedligeholdelse, skal du vente i mindst 2 minutter efter, at startkontakten er drejet hen på positionen OFF. Ellers kan systemet svigte.



1. Returnér gashåndtaget.
2. Sæt motoren i tomgang i omkring 1 minut for gradvist at lade den køle af.



3. Drej startnøglen hen på positionen OFF for at standse motoren.

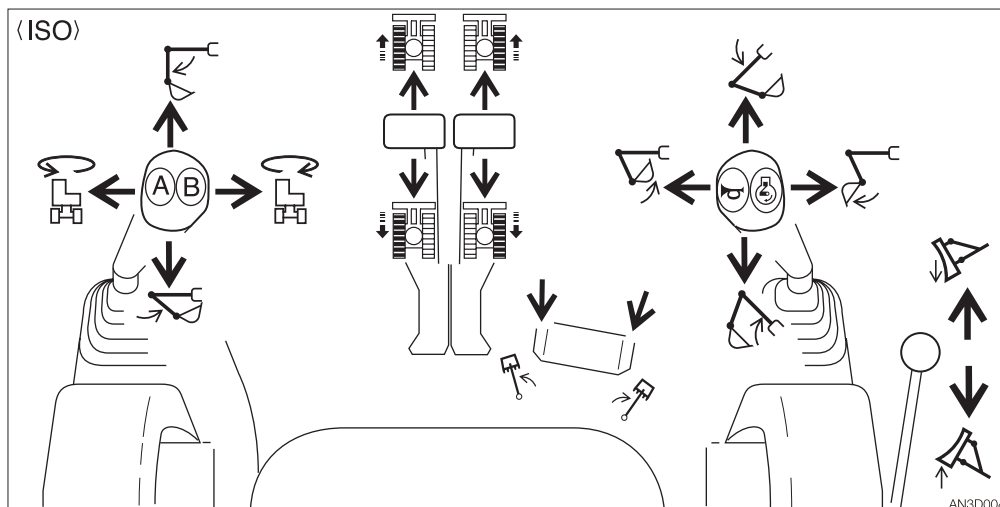


BETJENING AF MASKINEN

HÅNDTAGSMØNSTER (ISO-MØNSTER)

ADVARSEL

- Før driftsstart skal du omhyggeligt kontrollere, hvilket håndtagsmønster du kommer til at bruge.
- Det er beskrevet ved hjælp af ISO-mønsteret i denne brugervejledning.



	Venstre larvefod fremad		Højre larvefod fremad
	Venstre larvefod baglæns		Højre larvefod baglæns
	Arm ud		Bomsænkningsanordning
	Arm ind		Bomhævning
	Drejning af overstruktur mod venstre		Skovlens last
	Drejning af overstruktur mod højre		Skovlens afsætningsfunktion
	Bomsving, venstre		Sænk afretterklinge
	Bomsving, højre		Hæv afretterklinge

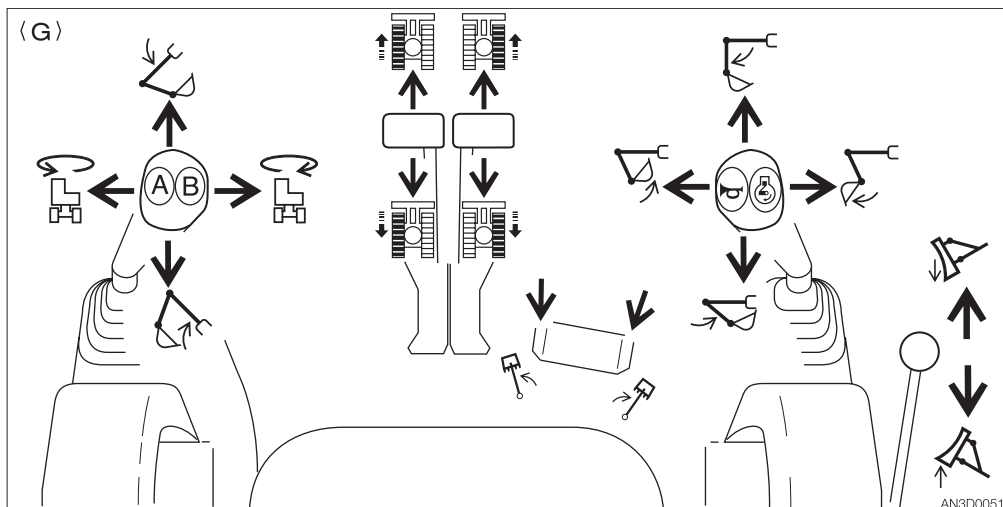


HÅNDTAGSMØNSTER (G-MØNSTER) (HVIS MONTERET)



ADVARSEL

- Før driftsstart skal du omhyggeligt kontrollere, hvilket håndtagsmønster du kommer til at bruge.
- Det er beskrevet ved hjælp af ISO-mønsteret i denne brugervejledning.



	Venstre larvefod fremad		Højre larvefod fremad
	Venstre larvefod baglæns		Højre larvefod baglæns
	Bomsænkingsanordning		Arm ud
	Bomhævning		Arm ind
	Drejning af overstruktur mod venstre		Skovlens last
	Drejning af overstruktur mod højre		Skovlens afsætningsfunktion
	Bomsving, venstre		Sænk afretterklinge
	Bomsving, højre		Hæv afretterklinge



OPVARMNING AF MASKINEN (HYDRAULIKOLIE)

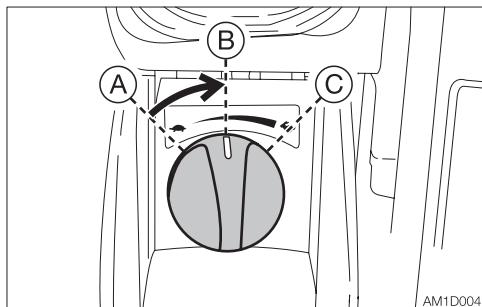


ADVARSEL

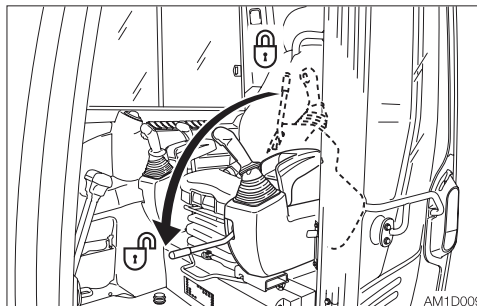
Betjening af arbejdsudstyret uden opvarmning af maskinen (hydraulikolie) er farligt, idet arbejdsudstyret ikke kan reagere hurtigt på knapper eller måske bevæger sig på uventede måder, og sikkerhedsanordningerne muligvis ikke fungerer ordentligt. Sørg for at varme maskinen tilstrækkeligt op.

VIGTIGT: Betjen ikke håndtagene for hurtigt, når hydraulikolietemperaturen er under 20°C. Den korrekte hydraulikolietemperatur under betjening er 50 til 80°C. Hvis funktionerne skal udføres ved lave temperaturer, skal du varme hydraulikolien op til mindst 20°C.

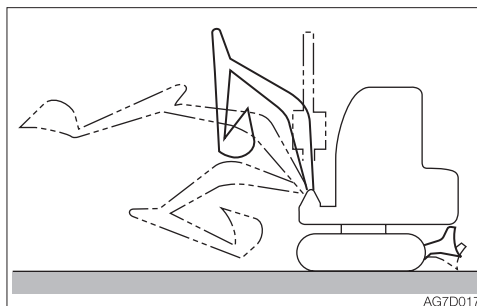
Normal opvarmning



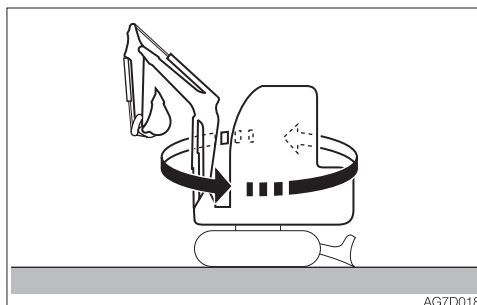
1. Drej gashåndtaget til midterste position, og kød derefter motoren ved middelhastighed i omkring fem minutter uden belastning.



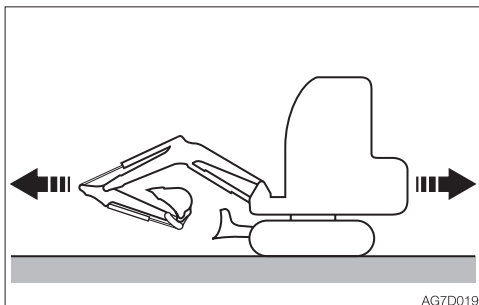
2. Sænk håndtaget til sikkerhedslåsen helt for at frakoble låsen og løfte skovlen fra jorden.



3. Træk langsomt hver af cylindrene ud og tilbage flere gange uden belastning.



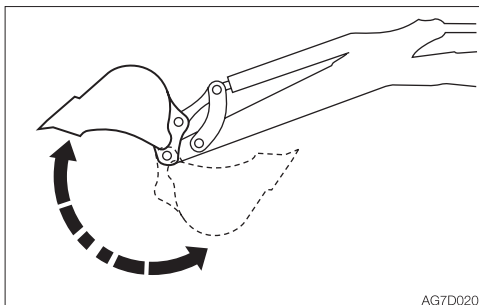
4. Drej langsomt til venstre og højre flere gange.



5. Kør langsomt fremad, og bak flere gange.

Opvarmning i koldt klima

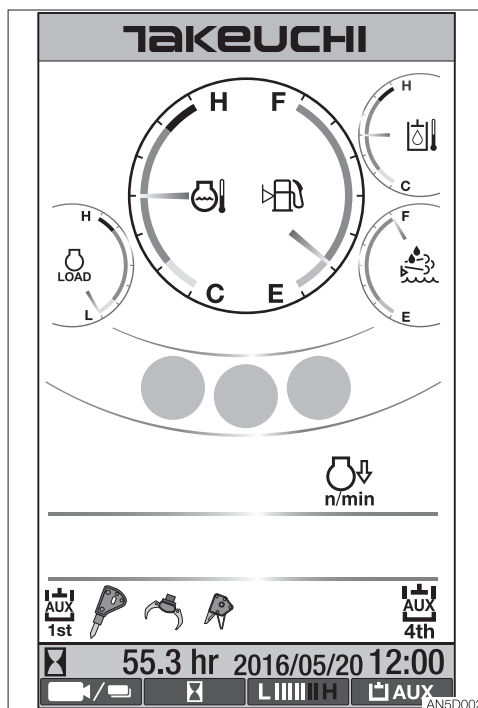
1. Udfør den normale opvarmningsprocedure.



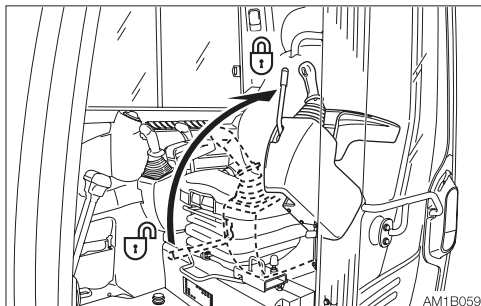
2. Sæt skovlcyklinderen i yderpositionen, og hold den dér.
Oprethold ikke denne tilstand i mere end 30 sekunder.
3. Gentag trin 2, indtil skovlens betjeningshastighed bliver normal.

EFTERSYN EFTER OPVARMNING

Efter opvarmning af motoren og maskinen (hydraulikolie) skal du udføre de kontroller og eftersyn, der er beskrevet herunder, og om nødvendig reparere.



1. Kontrollér, at advarselslamper og målere er som følger:
 - Er alle advarselslamper slukket?
 - Ses LED på vandtemperaturmåleren inden for det grønne område?
 - Ses LED på temperaturmåleren for hydraulikolie inden for det grønne område?
2. Kontrollér, at der ikke er nogen uregelmæssigheder i udstødningsfarven, lyden og vibrationerne.



3. Hæv håndtaget til sikkerhedslåsen til den låste position, og kontrollér derefter, at betjenings- og kørehåndtagene er låst.

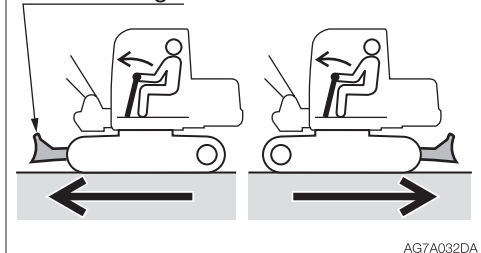
BETJENING AF KØRHÅNDTAGENE/ PEDALERNE



ADVARSEL

- Tillad aldrig nogen personer at komme ind i maskinens drejeradius og sti.
- Signalér din intention om at køre ved at trykke på hornet.
- Der er en blind vinkel bag ved maskinen. Før du bakker, skal du efter behov svinge førerhuset rundt i bagudgående retning for at kontrollere, at området er sikkert og frit.

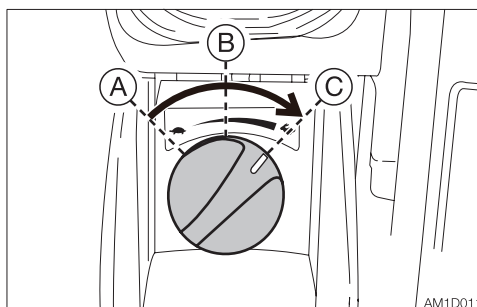
Afretterklinge



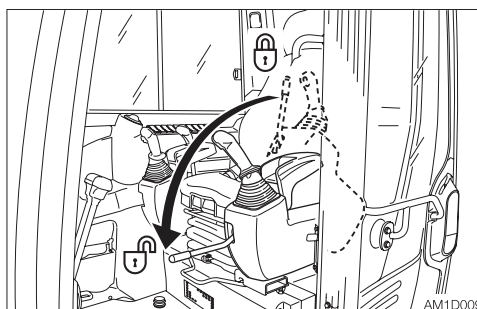
- Før betjening af kørehåndtagene/pedalerne skal du sørge for, at afretterklingen er på forsiden af førersædet. Husk, at når afretterklingen er på bagsiden af førersædet, skal kørehåndtagene/pedalerne betjenes i modsat retning af, når den er på forsiden.

- Flyt alle forhindringer fra maskinens bane.

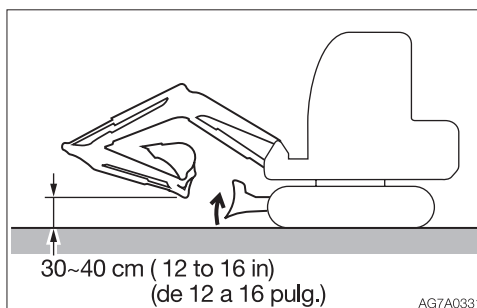
Flytning af maskinen fremad og bagud



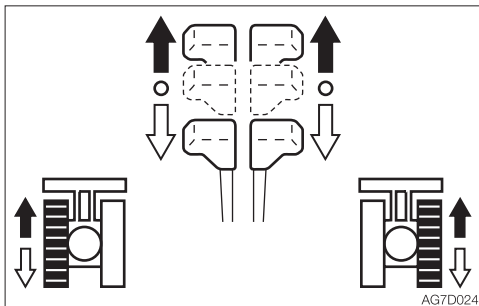
1. Drej gashåndtaget, og øg motorhastigheden.



2. Sænk håndtaget til sikkerhedslåsen helt for at frakoble låsen.

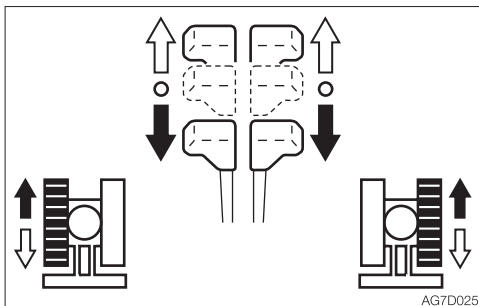


3. Fold hakketilbehøret sammen, og sænk det til 30 til 40 cm over jorden.
4. Løft afretterklingen.
5. Betjen venstre og højre kørehåndtag som herunder.



Når afretterklingen er foran førersædet:

- ➔ For at køre frem:
Vip håndtagene fremad.
- ⇒ For at køre bagud:
Vip håndtagene bagud.



Når afretterklingen er bag ved førersædet:

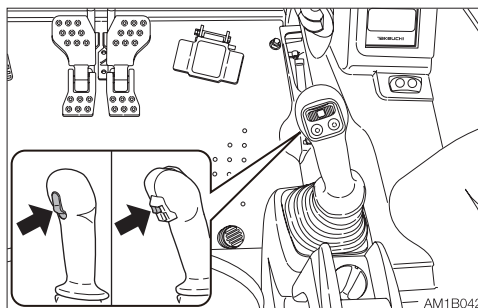
- ➔ For at køre frem:
Vip håndtagene bagud.
- ⇒ For at køre bagud:
Vip håndtagene fremad.

Kørsel i 2. (høj) hastighed



ADVARSEL

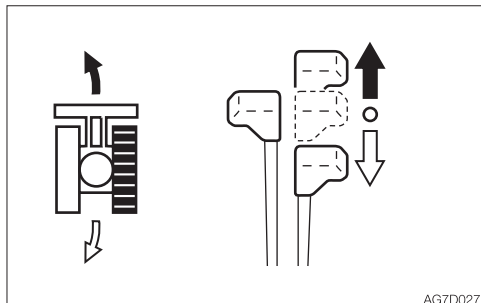
Når der anvendes en større last end en indstillet værdi under kørsel i 2. (høj) hastighed, sænkes hastigheden automatisk til 1. (lav) hastighed. Når lasten bliver lettere, øges hastigheden og vender tilbage til 2. (høj) hastighed. Det skal bemærkes, at kørehastigheden ændres alt efter lastforholdene (for maskiner med automatisk nedadgående gearskift).



Tryk på kontakten til kørehastighed for at indstille til 2. (høj) hastighed, og tryk på den igen for at vende tilbage til 1. (lav) hastighed.



Drejegreb



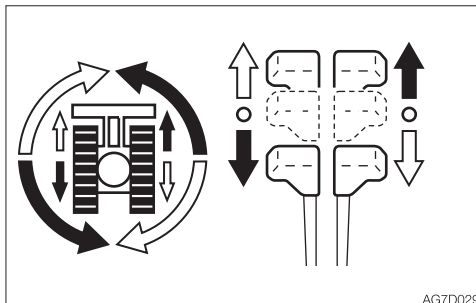
AG7D027

Venstredrejning, når maskinen er stoppet:

- ➔ For at dreje til venstre i fremadgående retning:
Vip højre håndtag fremad.
- ⇒ For at dreje til venstre i bagudgående retning:
Vip højre håndtag bagud.

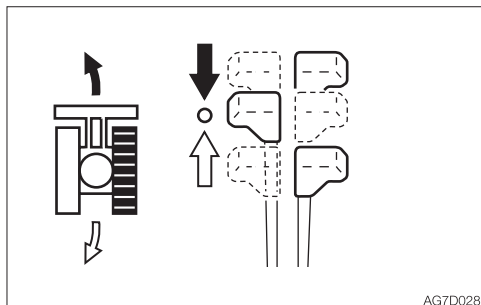
For at dreje til højre skal du betjene venstre håndtag på samme måde som for højre håndtag.

Snurrende drejning



AG7D029

- ➔ For at lave snurrende drejning mod venstre:
Vip venstre håndtag bagud og højre håndtag fremad.
- ⇒ For at lave snurrende drejning mod højre:
Vip højre håndtag bagud og venstre håndtag fremad.



AG7D028

Venstredrejning under kørsel:

- ➔ For at dreje til venstre ved kørsel i fremadgående retning:
Sæt venstre håndtag til neutral.
- ⇒ For at dreje til venstre ved kørsel i bagudgående retning:
Sæt venstre håndtag til neutral.

For at dreje til højre under kørsel skal du betjene højre håndtag på samme måde som for venstre håndtag.



STANDSNING AF KØRSEL



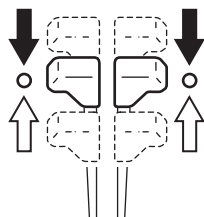
ADVARSEL

- Parkér maskinen på et fladt, stift og sikkert underlag. Indstil parkeringsbremsen. Hvis du er nødt til at parkere på en skråning, skal du klodse sporene op for at blokere maskinen.
- Hvis der ved et uheld røres ved nogle af knapperne, når håndtaget til sikkerhedslåsen ikke er låst, kan maskinen køre pludseligt og forårsage alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.



FORSIGTIG

Stop aldrig pludseligt med at køre maskinen undtagen i nødstilfælde. Stop om muligt i god tid.



AG7D030

1. Sæt venstre og højre kørehåndtag langsomt i neutral position. Maskinen stopper.

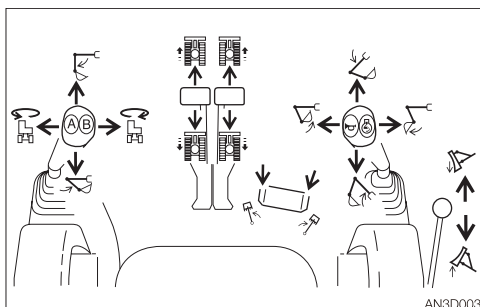


BETJENING AF ARBEJDSUDSTYRET



ADVARSEL

- Før driftsstart skal du omhyggeligt kontrollere, hvilket håndtagsmønster du kommer til at bruge.
- Det er beskrevet ved hjælp af ISO-mønsteret i denne brugervejledning.



Anvend højre betjeningshåndtag til at betjene bom og skovl.

Anvend venstre betjeningshåndtag til at betjene arm og drejelige elementer.

Returnér betjeningshåndtagene til neutral position for at stoppe hakketilbehøret.

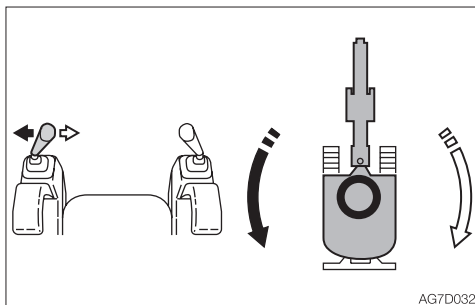
1. Sænk håndtaget til sikkerhedslåsen til oplåst position.
2. Indstil pedaldækslet til ulåst position.

Drejning



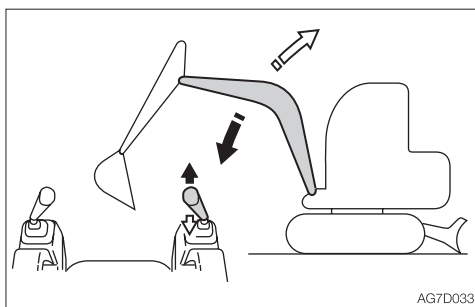
ADVARSEL

Kontrollér sikkerheden i det omkringliggende område før drejning.



- ➔ Drejning af overstruktur mod venstre:
Vip venstre betjeningshåndtag til venstre.
- ➞ Drejning af overstruktur mod højre:
Vip venstre betjeningshåndtag til højre.

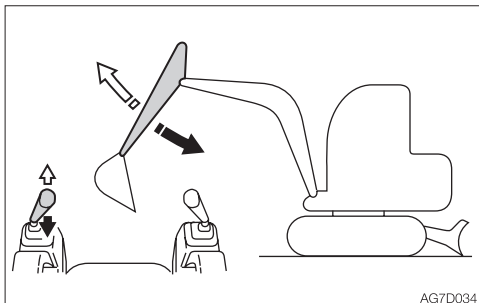
Betjening af bommen



- ➔ Bomsænkingsanordning:
Vip højre betjeningshåndtag fremad.
- ➞ Bomhævning:
Vip højre betjeningshåndtag bagud.

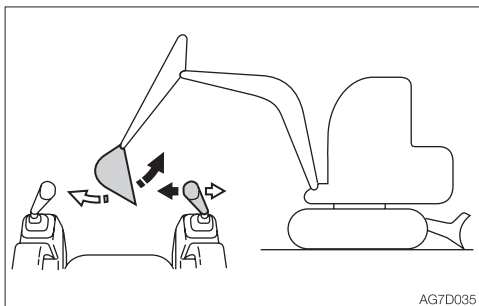


Betjening af armen



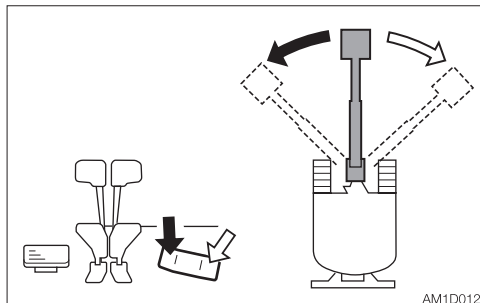
- ➔ Arm ind:
Vip venstre betjeningshåndtag bagud.
- ⇒ Arm ud:
Vip venstre betjeningshåndtag fremad.

Betjening af skovlen



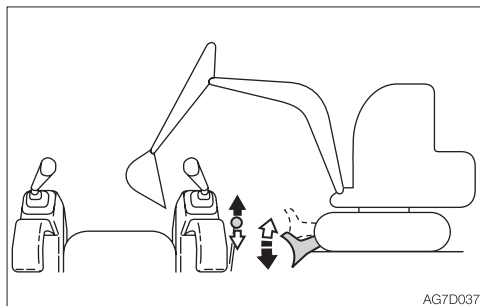
- ➔ Skovlens last:
Vip højre betjeningshåndtag til venstre.
- ⇒ Skovlens afsætningsfunktion:
Vip højre betjeningshåndtag til højre.

Betjening af bommens sving



- ➔ Bomsving, venstre:
Træd på venstre side af pedalen.
- ⇒ Bomsving, højre:
Træd på højre side af pedalen.

Betjening af afretterklingen



- ➔ Sænk afretterklinge:
Vip håndtaget fremad.
- ⇒ Hæv afretterklinge:
Vip håndtaget bagud.



BETJENINGSPROCEDURER

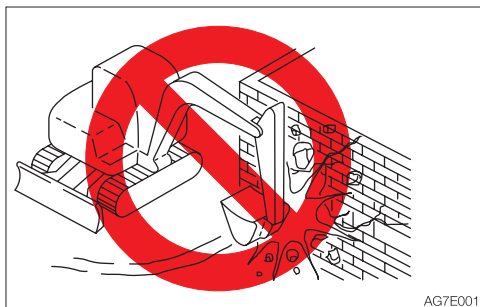
FORBUDTE HANDLINGER



ADVARSEL

- Må ikke betjenes på grundfjeld (hårdt eller blødt).
- Drej/sving ikke under kørsel. Hvis du skal betjene hakketilbehøret under kørsel, skal du betjene det ved hastigheder, der er langsomme nok til, at du til hver en tid har fuld kontrol.

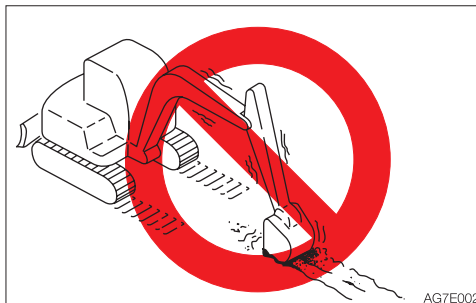
Udfør ikke nedrivning eller nivellering ved hjælp af drejekraft



AG7E001

Riv ikke vægge ned, og niveller ikke jord ved hjælp af drejekraft. Grav heller ikke skovltænderne ned i jorden under drejning. Gør du det, ødelægger det hakketilbehøret.

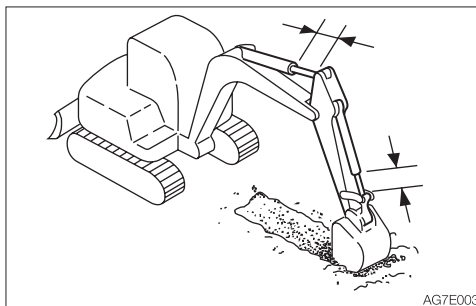
Grav ikke under kørsel



AG7E002

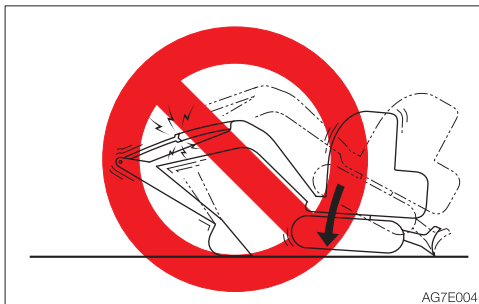
Sæt ikke skovlen i jorden for at grave for derefter at anvende kørekraften til at grave med.

Vær forsigtig, når du anvender den hydrauliske cylinder



AG7E003

Træk ikke de hydrauliske cylindre ud til yderpositionerne. Betjen dem med spillerum.



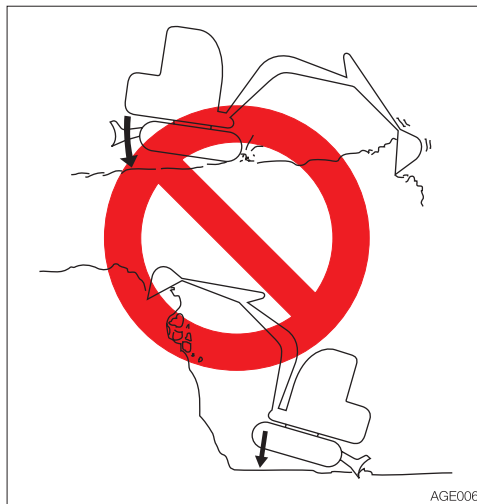
Understøt ikke maskinkarosseriet med hakketilbehøret, når karosseriet sænkes med armcylinderen fuldt trukket ud. Gør du det, koncentrerer belastningen på armcylinderen, hvilket kan beskadige armcylinderen.

Lav ikke bunker med skovlen, og grav ikke ved at banke med skovlen



Gør du det, forkortes levetiden for hakketilbehøret. Anvend den hydrauliske kraft til at grave.

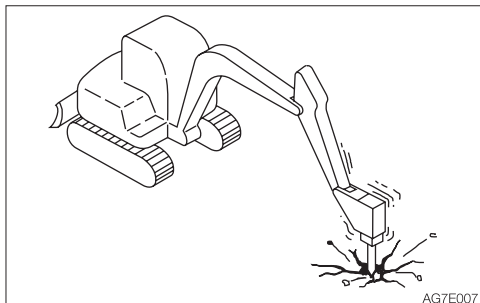
Udfør ikke funktioner ved hjælp af maskinens afsætningskraft



Hvis du lægger for stor belastning på maskinen, forkorter det dens levetid. Når du graver, skal du benytte cylindrenes hydrauliske kraft samt lave og lange strøg.



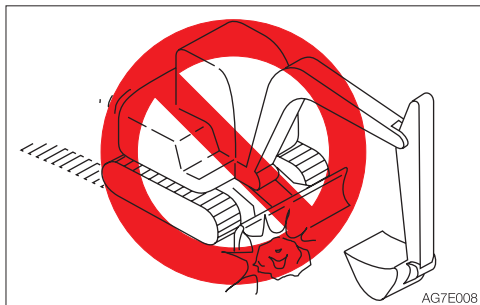
Gravning af grundfjeld



AG7E007

Ved sten med hårdt fundament skal du bryde stenen op i små stykker med en hammer osv., før du graver. Dette forebygger skade på maskinen og er derved mere økonomisk i sidste ende.

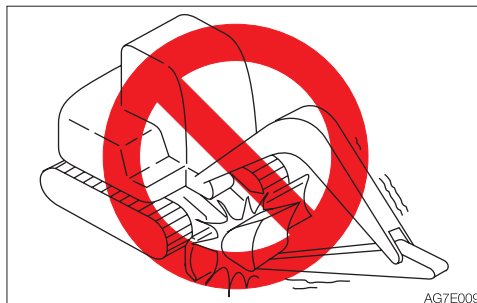
Pas på ikke at udsætte afretterklingen for stød og slag



AG7E008

Hvis afretterklingen slås imod sten osv., kan det beskadige afretterklingen eller klingecylindren.

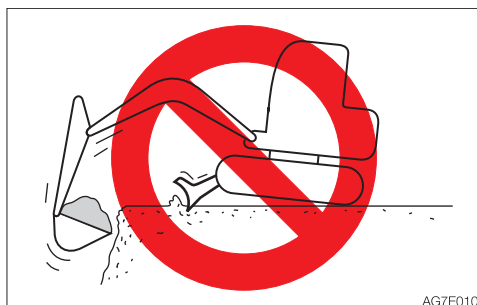
Udvis forsigtighed ved foldning af hakketilbehøret



AG7E009

Pas på ikke at lade skovlen ramme afretterklingen, når hakketilbehøret foldes sammen.

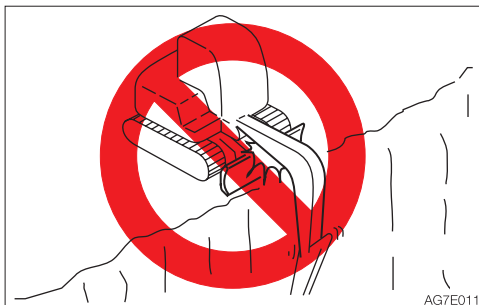
Anvend ikke afretterklingen som støtteben



AG7E010



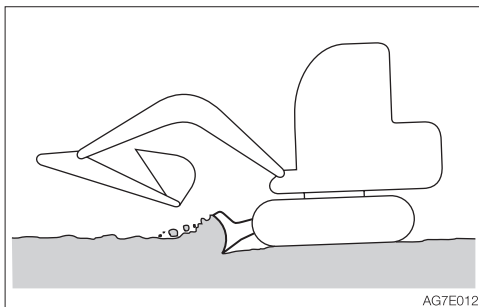
Vær opmærksom på afretterklingen, når du graver



Når der graves dybt med afretterklingen placeret foran, skal du passe på, at bomcylinderen og skovlen ikke rammer afretterklingen.

Betjenes med afretterklingen på bagsiden, hver gang det er muligt.

Udvis forsigtighed, når du graver ned med afretterklingen

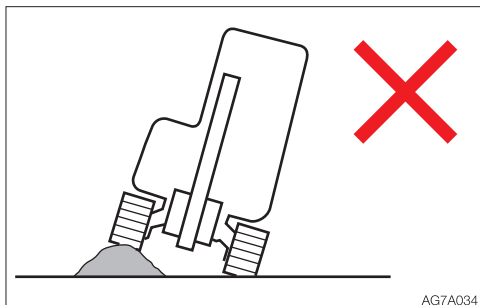


Denne afretterklinge er designet til simpel skubning af jord. Grav ikke dybt ned med afretterklingen. Gør du det, kan det beskadige afretterklingen og undervognen.



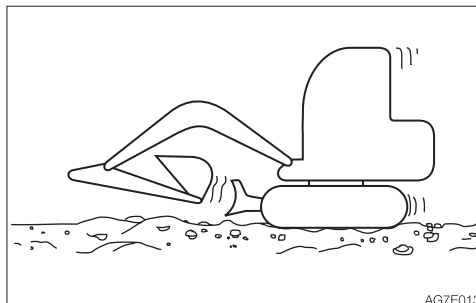
FORHOLDSREGLER VED DRIFT

Forholdsregler for kørsel



Kørsel over forhindringer (sten, træstubbe osv.) kan lægge stor belastning på maskinkarosseriet og medføre skade på det. Undgå at køre tværs over forhindringer, når det er muligt. Hvis du er nødt til at gøre det, skal du holde hakketilbehøret nær ved jorden, køre ved lav hastighed og køre over forhindringen midt på larvefoden.

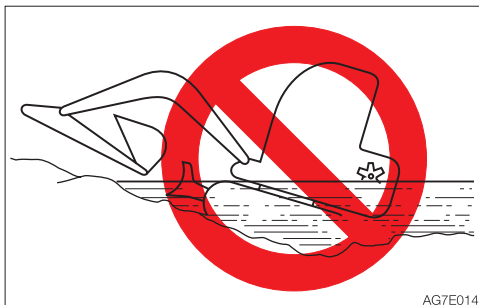
Forholdsregler for kørsel i 2. (høj) hastighed



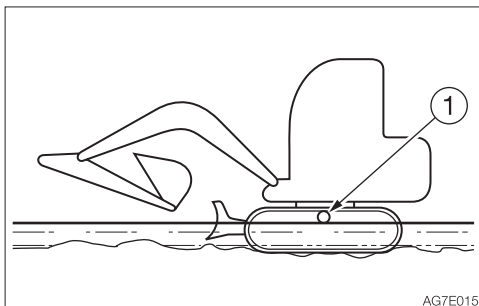
- På ujævnt underlag skal du opretholde lav hastighed og undgå at starte, stoppe eller skifte retninger pludseligt.
- Når der anvendes en større last end en indstillet værdi under kørsel i 2. (høj) hastighed, sænkes hastigheden automatisk til 1. (lav) hastighed. Når lasten bliver lettere, øges hastigheden og vender tilbage til 2. (høj) hastighed. Det skal bemærkes, at kørehastigheden ændres alt efter lastforholdene (for maskiner med automatisk nedadgående gearskift).
- Ved kørsel i 2. hastighed skal du gøre det med afretterklingen foran.



Forholdsregler ved brug af maskinen i vand



Hvis det bagerste af maskinen nedsænkes i vand som vist i figuren ovenfor, får det kølerventilatoren til at dreje i vand, hvilket beskadiger ventilatoren. Det bagerste af maskinen må ikke nedsænkes.



- Tilladt vanddybde
Anvend kun maskinen i vand, når vandet når op til bunden af bærevealsen (1).
- Ved de dele, der anvendes i vand i lang tid, skal du påføre fedt nok til, at det gamle fedt løber af.
- Nedsenk aldrig drejelejet eller hovedkarosseriet i vand eller sand. Hvis maskinen har været nedsænket, skal du kontakte et Takeuchi-serviceværksted for eftersyn.

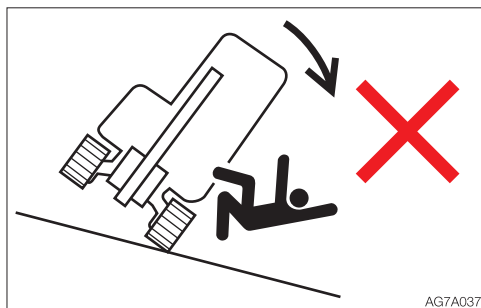


FORHOLDSREGLER VED KØRSEL PÅ SKRÅNINGER



ADVARSEL

- Køb aldrig på skråninger, der er for stejle for maskinen til, at den kan opretholde sin stabilitet. (maksimal klatreevne: 35°, sidelæns vippevinkel: 15°) Bemærk, at i virkeligheden bliver maskinens stabilitet mindre end ovenstående værdier alt efter arbejdsforholdene.
- Ved kørsel på skråninger skal du sænke skovlen til en højde på 20 til 30 cm over jorden. Ved kørsel på en stejl skråning skal du trække hakketilbehøret ud mod forsiden. I nødstilfælde skal du sænke skovlen ned på jorden og stoppe maskinen.
- Ved kørsel på skråninger eller niveauforskelle skal du køre langsomt i 1. (lav) hastighed.
- Når maskinen kører op ad en bakke, skal du holde førersædet, så det vender ud mod bakken. Når maskinen kører ned ad en bakke, skal du holde førersædet, så det vender i nedadgående retning i forhold til bakken. Under alle omstændigheder skal du være opmærksom på underlaget foran maskinen, når du kører.
- Bak ikke ned ad skråninger.

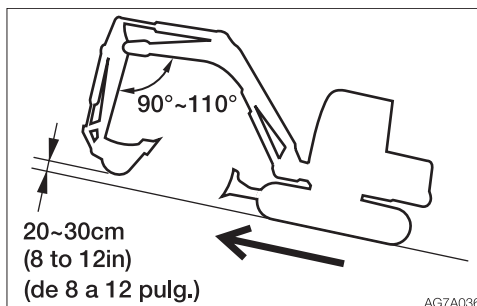


AG7A037

- Skift ikke retninger på skråninger eller tværgående skråninger. Vend først tilbage til en flad overflade, og tag derefter en anden vej.

- Maskinen kan glide sidelæns selv på en lille skråning, hvis den er dækket af græs eller visne blade, eller ved kørsel på en våd metalplade eller frosne overflader. Lad ikke maskinen stå sidelæns på skråninger.

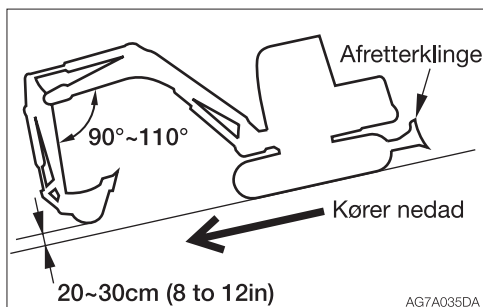
Kørestilling på skråninger Kørsel op ad skråninger



AG7A036

Ved kørsel op ad skråninger på 15° eller derover skal du opretholde maskinstillingen som vist på ovenstående figur.

Nedadgående skråninger

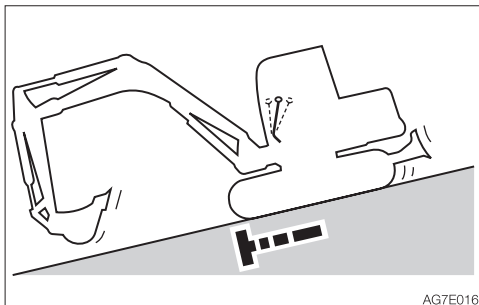


AG7A035DA

Ved nedadgående skråninger på 15° eller derover skal du sætte motorhastigheden ned og opretholde maskinstillingen som vist på ovenstående figur.

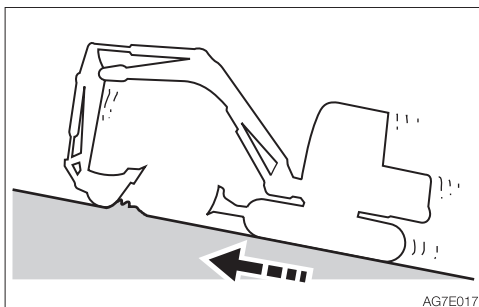


Bremsning på nedadgående skråninger



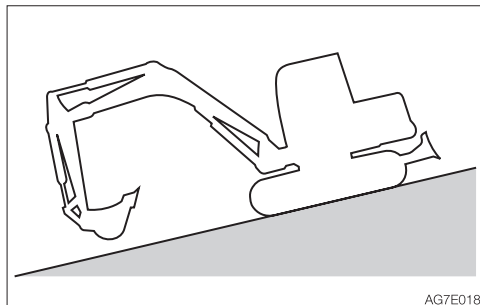
Ved nedadgående skråninger anvendes bremserne automatisk, når kørehåndtagene sættes tilbage i neutral position.

Hvis larvefødderne glider



Hvis larvefødderne glider ved kørsel op ad en skråning, og det er umuligt at køre, skal du anvende armens trækraft til at klatre op ad skråningen.

Hvis motoren stopper



Hvis motoren stopper ved kørsel ned ad en skråning, skal du sætte kørehåndtagene i neutral position, stoppe maskinen og derefter starte motoren.

Åbn ikke døren ved kørsel på skråninger



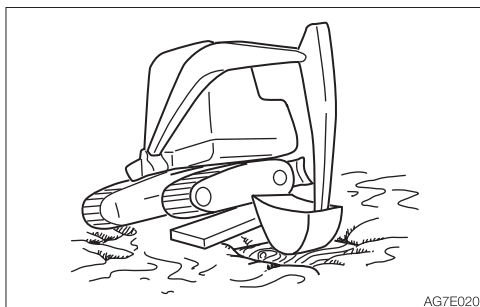
Det er farligt at åbne døren ved kørsel på skråninger, idet den kraft, der er nødvendig for at åbne og lukke døren ændres pludseligt. Hold altid døren lukket ved kørsel på skråninger.



KOMME FRI AF MUDDER

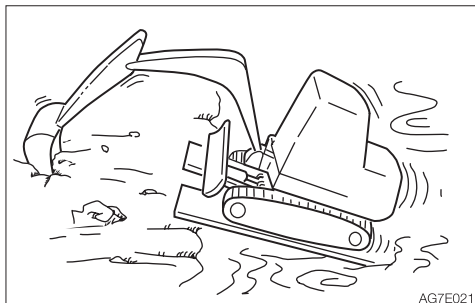
Hvis maskinen kommer til at sidde fast i mudder, skal du anvende nedenstående procedure for at få den fri.

Hvis én larvefod sidder fast



1. Sving skovlen til den side, hvor larvefoden sidder fast.
2. Indstil armen og bommen til en vinkel på 90 til 110°.
3. Tryk bunden af skovlen (ikke tænderne) ned mod jorden.
4. Læg et bræt eller lignende under den løftede larvefod.
5. Løft skovlen, og flyt langsomt maskinen ud af mudderet.

Hvis begge larvefødder sidder fast

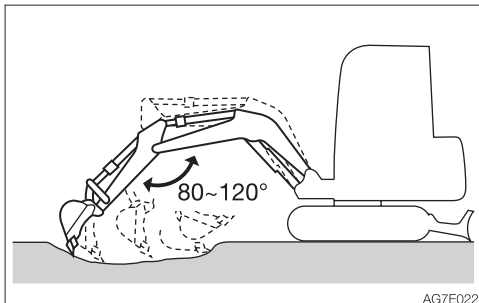


1. Udfør trin 1 til 4 ovenfor for begge larvefødder.
2. Grav skovlen ned i jorden foran maskinen.
3. Træk med armen, mens du kører fremad for langsomt at flytte maskinen ud.



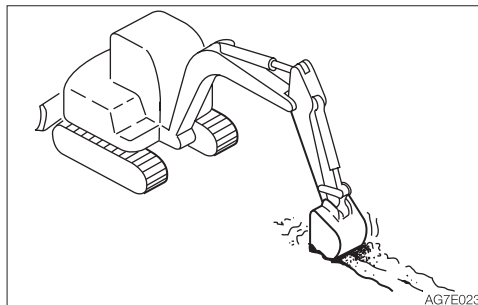
MULIGE FUNKTIONER MED DENNE MASKINE

Udgravning



1. Indstil afretterklingen på modsatte side af den, du ønsker at grave på.
2. Anvend armen og skovlen, og grav med lave, lange strøg. Du kan opnå den maksimale gravekraft, når bommen og armvinklen er 80 til 120°. Anvend denne vinkel for effektiv gravning.

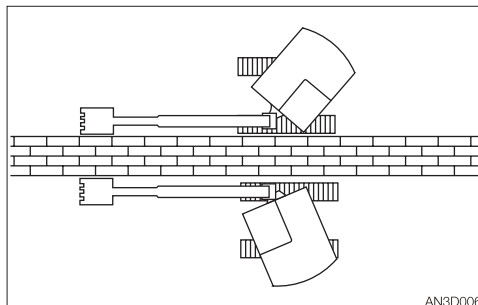
Gravning af grøfter



Monter en skovl, der egner sig til gravning af grøfter, og indstil larvefødderne parallelt med grøften, som skal graves, for større effektivitet.

Ved gravning af brede grøfter skal du grave siderne først og derefter grave midten af dem.

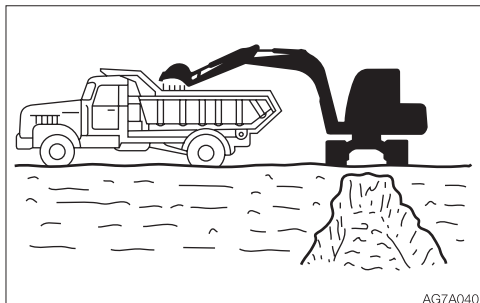
Gravning af sidedrænggrøfter



Anvend funktionen for bomsving til at grave sidedrængrøfter som vist på figuren.



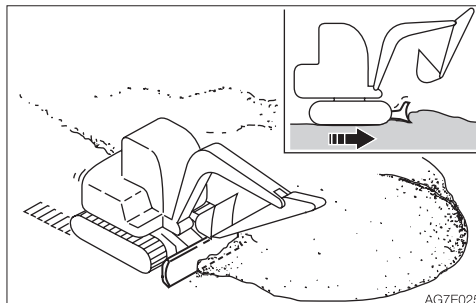
Pålæsning



Ved pålæsning af skidt på en truckvange, skal du læsse fra bagsiden af trucken, idet det er nemmere, og du på den måde også er i stand til at læsse en større last, end hvis det gøres fra forsiden.

Anvend ligeledes en lille drejevinkel for større effektivitet.

Nivellering



1. Sæt hakketilbehøret tæt på genstanden.
2. Fjern gradvist skidtet fra siden af højen.
3. Når højen er lav, kan du fjerne skidtet fra toppen. Når belastningen bliver for tung for maskinkarosseriet, skal du justere den ved at hæve eller sænke afretterklingen.

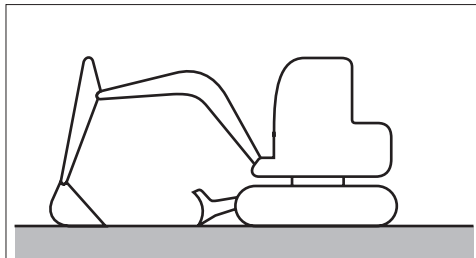


PARKERING AF MASKINEN

PARKERING

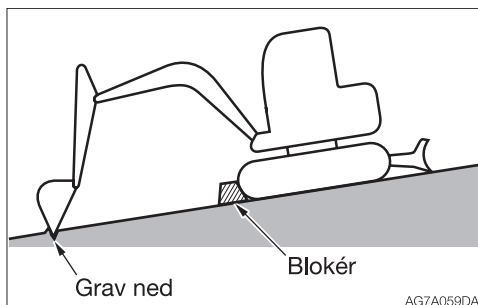


ADVARSEL



AG7A058

- Parkér maskinen på et fladt, stift og sikkert underlag. Indstil parkeringsbremsen.



AG7A059DA

Hvis du er nødt til at parkere på en skråning eller en hældning, skal du parkere maskinen sikkert og blokere maskinbevægelse.

- Når du parkerer på en gade, skal du anvende barrierer, advarselsskilte, lys osv., så maskinen nemt kan ses, selv om natten, for at undgå kollision med andre køretøjer.
- Før du forlader førersædet, skal du hæve håndtaget til sikkerhedslåsen for at tilkoble låsen og standse motoren. Sørg ligeledes for at fjerne nøglen, låse døre og dæksler, tage nøglen med dig og opbevare den på et angivet sted.

1. Sæt venstre og højre kørehåndtag i neutral position.
2. Returnér gashåndtaget for at sætte motoren i lav tomgangshastighed.
3. Sænk skovlen og afretterklingen ned på jorden.
4. Hæv håndtaget til sikkerhedslåsen til låst position.
5. Stands motoren, og fjern nøglen.
Se "Standsning af motoren" på side 3-6.
For maskiner udstyret med akkumulator:
Se "Betjening af maskinen med akkumulator" på side 2-111.

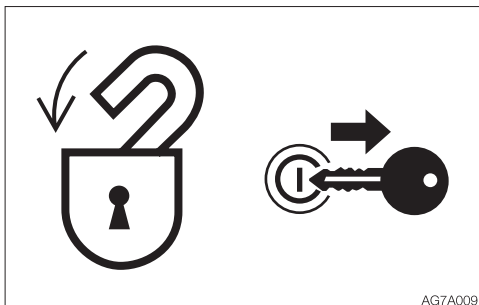


EFTERSYN OG KONTROLLER EFTER STANDSNING AF MOTOREN

1. Kontrollér for olie- eller vandlækage, og efterse arbejdsudstyr, dæksler og undervogn. Hvis der konstateres uregelmæssigheder, skal du reparere dem.
2. Fyld brændstoftanken op.
Se "Eftersyn af brændstofniveauet" på side 5-27.
3. Fjern papirstumper eller snavs fra motorrummet.
4. Fjern eventuelt mudder fra undervognen.

Låsning

Sørg for at låse følgende steder:



- Førerhusets dør
- Hætte på tankdæksel
- Dæksler



HÅNDTERING I KOLDT KLIMA

KLARGØRING TIL KOLDT KLIMA

Start af motoren i koldt klima er ikke nemt, og det bliver endnu sværere, hvis kølemidlet fryser til. Forbered dig på problemer i koldt klima som følger.

Udskiftning af brændstof og smøremiddel

Skift hydraulikolie, motorolie og brændstof ud med nogle, der er beregnet til koldt klima. Se "Brændstof- og smøremiddeltabel" på side 5-4.

Motorkølemiddel



ADVARSEL

Motorkølemidlet er brændbart. Hold det væk fra åben ild.

Anvend kølemiddel med lang levetid (frostvæske) og vand fra hanen til motorkølemidlet.

Bemærk: Nye maskiner leveres med JIS type 2-kølemiddel med lang levetid (frostvæske) i en koncentration på 50%. Se "Brændstof- og smøremiddeltabel" på side 5-4.

Batteri

Efterhånden som temperaturen falder, reduceres batteriets ydeevne. Efterse batteriet. Hvis det er ved at aflades, skal du kontakte et Takeuchi-serviceværksted for at få batteriet genopladet. Se "Eftersyn af niveau for batterivæske og genpåfyldning" på side 5-43.

FORHOLDSREGLER EFTER FUNKTIONER

Overhold følgende forholdsregler for at undgå, at mudder, vand eller undervogn fryser til, hvorved det bliver umuligt at køre maskinen.

- Fjern alt mudder og vand fra maskinkarosseriet. Særligt den hydrauliske cylinderstang skal tørres af for at undgå beskadigelse af forseglingen, der skyldes mudder eller skidt på stangens overflade, som kommer ind i forseglingen sammen med vanddråber.
- Parkér maskinen på et hårdt og tørt underlag. Hvis dette er umuligt, skal du parkere maskinen på en træplade, der ligger på jorden.
- Aftap brændstoftanken for eventuelt vand, så du undgår, at det fryser til. Se "Aftapning af vand fra brændstoftanken" på side 5-42.
- Idet batterikapaciteten falder markant i lave temperaturer, skal du dække batteriet til eller fjerne det fra maskinen samt opbevare det på et varmt sted. Hvis elektrolytniveauet er lavt, skal du tilsætte destilleret vand om morgenen, før arbejdet påbegyndes. For at forhindre batterielektrolyt i at fryse til om natten må du ikke tilsætte vand efter dagens arbejde.



EFTER BRUG I KOLDT VEJR

Når det bliver varmere i vejret skal du gøre følgende:

- Skift brændstof og olie på alle de dele, der omtales i "Brændstof- og smøremiddeltabel".

Se "Brændstof- og smøremiddeltabel" på side 5-4.

- Hvis der anvendes kølemiddel af "typen, der holder én sæson", skal du aftappe kølesystemet helt, rense grundigt ud indvendigt i kølesystemet og fylde op med vand fra hanen.

Se "Udskiftning af motorens kølesystem" på side 5-59.



HÅNDTERING AF GUMMILARVEFØDDER

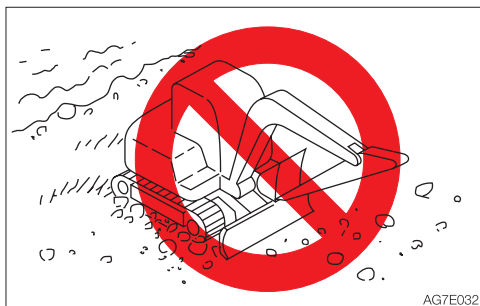
Gummilarvefødder har i sagens natur en svaghed, mangel på styrke, som følge af deres gummiindhold. Sørg for at overholde nedenstående forbud og forholdsregler for at undgå, at larvefødderne beskadiges eller falder af.

FORBUD

Kør ikke maskinen, og betjen den ikke på følgende steder:

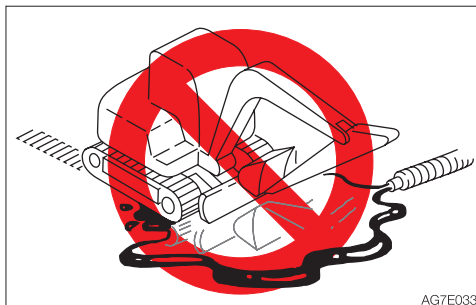


- Kørsel og drejning på knuste sten, meget skarpe, hårde sten, stålbjælker, skrotjern eller i nærheden af kanter på stålplader medfører beskadigelse af gummilarvefødderne.

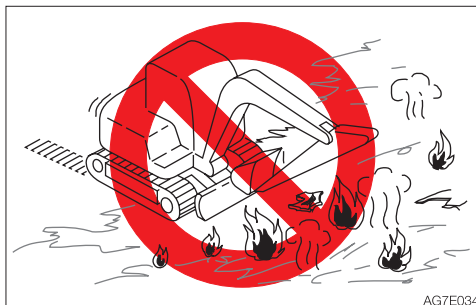


- Kørsel på flodlejer eller på steder, hvor der er mange kampesten kan få stenene til at sidde fast og beskadige larvefoden eller få larvefoden til at falde af.

- Anvend ikke maskinen i kystområder. Saltet kan korrodere stålkerne.



- Der må ikke komme brændstof, olie, salt eller kemiske opløsningsmidler på larvefødderne. Disse substanser kan korrodere bindingen af stålkerne på larvefødderne og medføre rust eller afskalning. Hvis nogle af disse substanser kommer på larvefoden, skal du omgående rengøre den med vand.

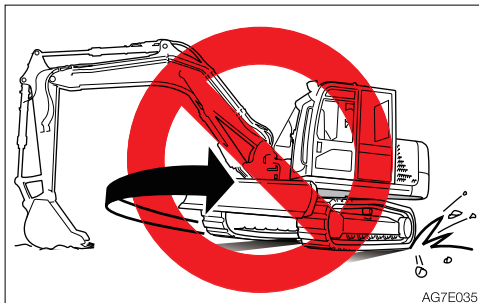


- Det medfører uregelmæssigt slid eller beskadigelse af hankene, hvis maskinen kører på uregelmæssige overflader, såsom ny asfaltering, udsættes for bål eller varme jernplader i bagende sol.
- Flyt ikke jord på steder, hvor gummilarvefødderne kan glide. Gør du det, kan det fremskynde sliddet af hankene.

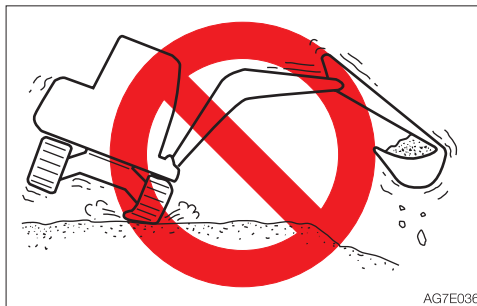


FORHOLDSREGLER

Overhold følgende forholdsregler ved betjening af maskinen:



- Drej ikke undervognen med forsiden af maskinkarosseriet løftet ved hjælp af hakketilbehøret (overstrukturen drejes ikke). Gør du det, bliver larvefødderne snoede med belastningen koncentreret om ét enkelt punkt på larvefødderne, hvilket medfører hurtig beskadigelse af larvefødderne.
- Undgå at skifte retning pludseligt eller foretage snurrende drejning på betonoverflader, hver gang det er muligt. Gør du det, kan gummlarvefødder blive slidt eller beskadiget.
- Undgå tab, der kan udsætte gummlarvefødderne for kraftige stød og slag.
- Salt, kaliumklorid, ammoniumsulfat, kaliumsulfat og tredobbelt superfosfat af kalk kan beskadige larvefødderne. Hvis nogle af disse substanser kommer på larvefødderne, skal du vaske dem grundigt af med vand.
- Lad ikke siderne af gummlarvefødderne gnide mod beton eller vægge.
- Ødelæg ikke gummlarvefødderne ved at ramme dem med skovlen.
- Udvis særlig forsigtighed på snedækkede eller frose overflader, idet larvefødderne har tendens til at glide under sådanne forhold.
- Anvend gummlarvefødder ved temperaturer på mellem -25°C og $+55^{\circ}\text{C}$.
- Ved opbevaring af gummlarvefødderne i længere tid (tre måneder eller derover) skal det foregå indendørs på et sted, der ikke udsættes for direkte sollys eller regn.



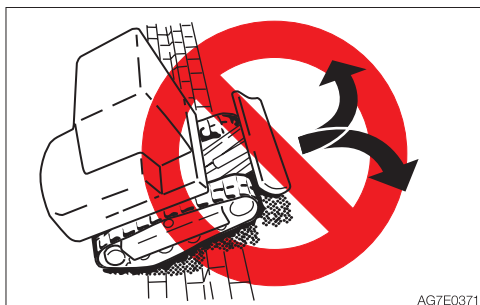
- Gummlarvefødder er ikke ligeså stabile som stållarvefødder, idet det hele er lavet af gummi. Vær meget påpasselig, når du drejer eller svinger sidelæns.



SÅDAN UNDGÅR DU, AT GUMMILARVEFØDDERNE FALDER AF

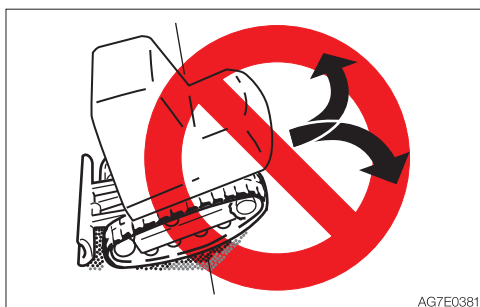
Overhold følgende forholdsregler for at undgå, at larvefoden falder af:

- Oprethold altid den rette spænding i larvefødderne.



AG7E0371

- Ved kørsel op over et stort trin, såsom brosten eller sten (20 cm eller dybere), skal du klatre op af trinnet ved at køre maskinen lige på det og ikke skifte retning, når du er kommet op på trinnet.



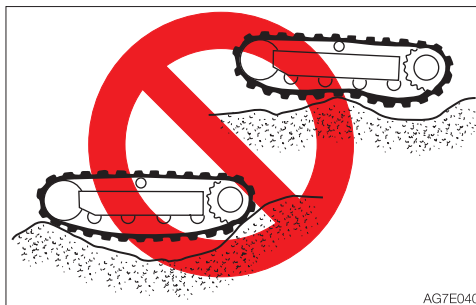
AG7E0381

- Når du skal klatre med maskinen, mens du bakker, må du ikke skifte retninger på det punkt, hvor skråningen starter.

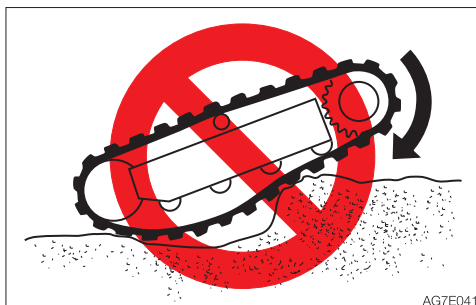


AG7E039

- Undgå kørsel, hvor du sætter én larvefod på en skråning eller et fremspring og den anden på en flad overflade (med maskinen vippet 10° eller derover). Kør med begge larvefødder sat på flade overflader.

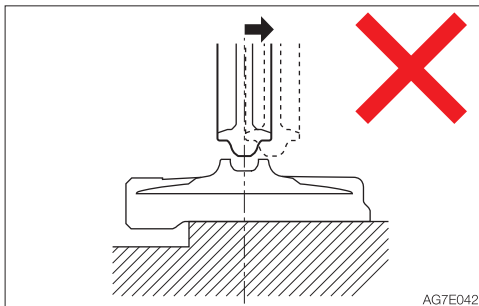


AG7E040

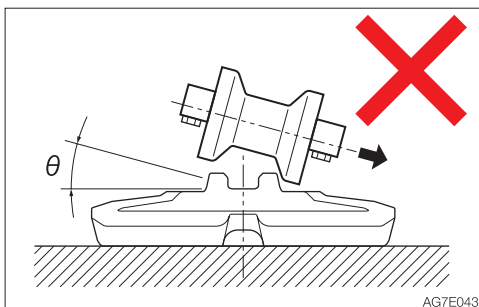


AG7E041

- Skift ikke retninger, når der er løshed i larvefødderne som vist på figuren.



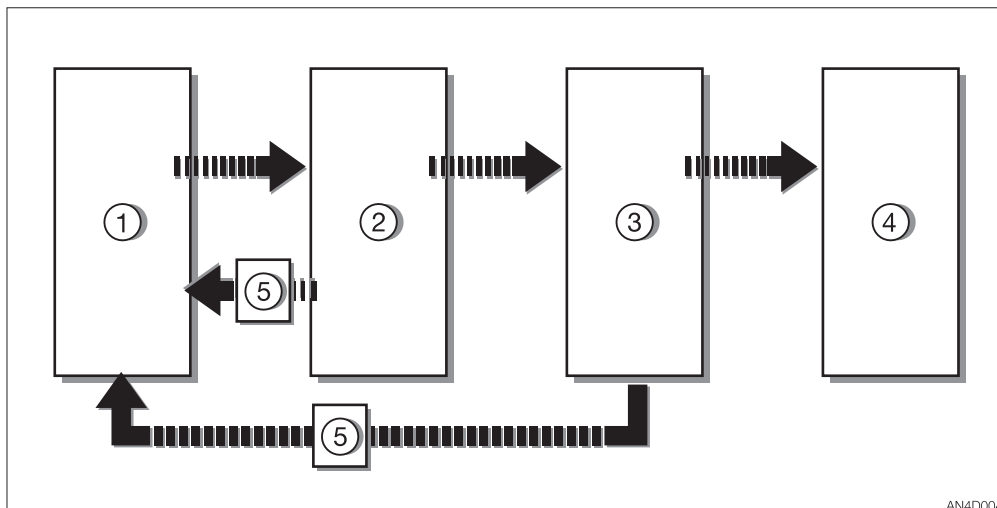
- Gummilarvefødderne falder af, hvis maskinen kører baglæns i denne tilstand.



- Gummilarvefødderne falder af, hvis maskinen drejer i denne tilstand.

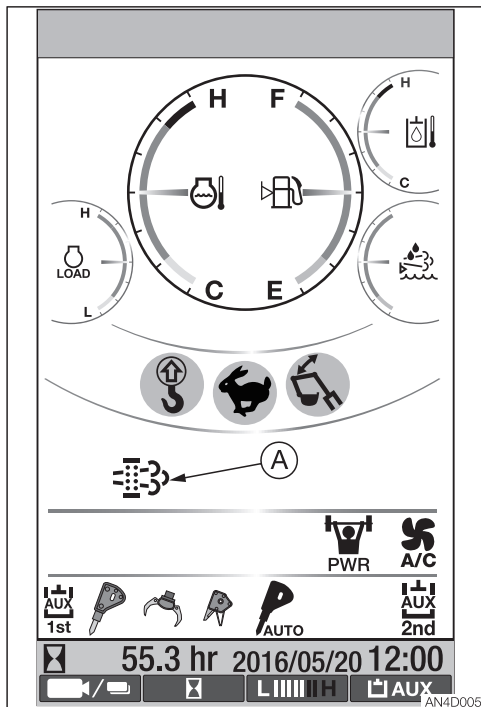


REGENERERING I STANDSET TILSTAND



AN4D004

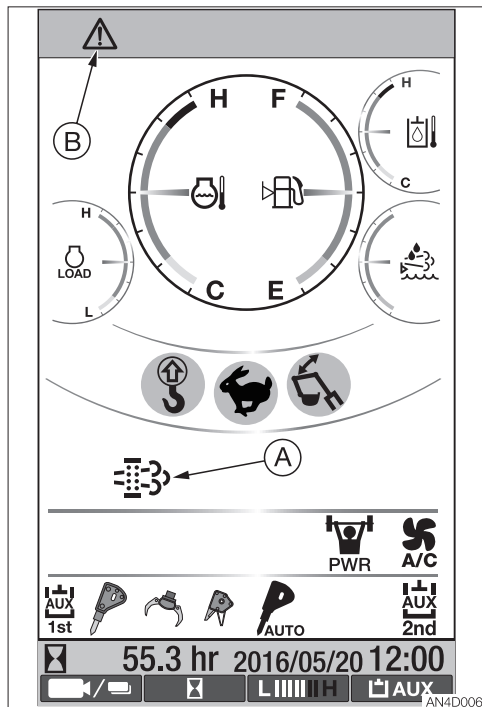
	Tilstand	Indikator	Alarm	Motorstatus	Tilstand for tilstandsskift
(1)	Normal tilstand	Fra	Fra	• Normal	• Registrering af krystallisering • Registrering af sodakkumulering • 1050 timer
(2)	Efterspørgsel efter regenerering i standset tilstand	Blinker	Fra	• Normal	• 5 timer • Proces for regenerering i standset tilstand
(3)	Efterspørgsel efter regenerering i standset tilstand (advarselsniveau)	Blinker	Til	• Motoromdr./min. er normal. • Drejningsmomentet er begrænset til 75%.	• 25 timer • Proces for regenerering i standset tilstand
(4)	Anmodning om motorstop	Blinker	Til	• Lav tomgangshastighed	• Reparation
(5)	Regenerering i standset tilstand i gang	Til	Fra	• Automatisk styring	• 35 til 40 minutter (gennemsnit)



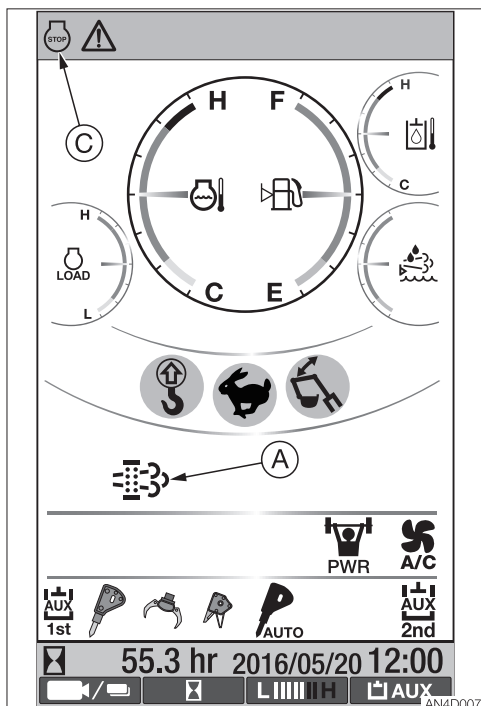
- I SCR-systemet begynder indikatoren (A) at blinke, når der registreres krystallisering eller sodakkumulering i DPF, eller når maskinen anvendes i 1.050 timer uden udførelse af regenerering i standset tilstand ((1) → (2)).

Udfør regenerering i standset tilstand hurtigst muligt.

- Indikatoren (A) skifter fra blink til konstant lys, når regenereringen i standset tilstand startes, og den går ud, når regenereringen er afsluttet ((2) → (5) → (1)). For detaljer om start af regenerering i standset tilstand, se "Kontakt til regenerering i standset tilstand/Stop" på side 2-59.



- Når du er i tilstanden (2), begynder indikatoren (A) at blinke hurtigt, og alarmen begynder at lyde, når maskinen anvendes i 5 timer uden udførelse af regenerering i standset tilstand. Indikatoren (B) begynder også at blinke, og motorens drejningsmoment begrænses til 75 % af normal betjening ((2) → (3)). Udfør regenerering i standset tilstand hurtigst muligt.
- Indikatoren (A) skifter fra blink til konstant lys, når regenereringen i standset tilstand startes, og den går ud, når regenereringen er afsluttet ((3) → (5) → (1)). For detaljer om start af regenerering i standset tilstand, se "Kontakt til regenerering i standset tilstand/Stop" på side 2-59.



- Når du er i tilstanden (3), falder motoromdr./min. til lav tomgangshastighed, og indikatoren (C) begynder at blinke, når maskinen anvendes i 25 timer uden udførelse af regenerering i standset tilstand (3) → (4).

Regenerering i standset tilstand ved hjælp af kontakten deaktiveres. I så fald skal du bede din salgs- eller serviceforhandler om at foretage reparation.



HÅNDTERING AF MOTOREN

FORBUD

Modificér ikke styresystemet for udstødningsgas. Andre anvendelser end dem, der er beskrevet i denne brugervejledning, er forbudt.

FORHOLDSREGLER

- For at opretholde motorens udstødningsdydeevne skal du betjene eller anvende maskinen og udføre eftersyn og vedligeholdelse ved at følge denne brugervejledning.
Forkert betjening eller anvendelse af maskinen eller forkert udført eftersyn og vedligeholdelse kan føre til maskinsvigt.
- <Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>
Hvis styresystemet for udstødningsgas ikke fungerer ordentligt, blinker advarselslampen for ECM-fejl, og der fremkommer en fejlkode.
Hvis der vises en fejlkode, skal du omgående reparere den registrerede fejl eller rådføre dig med din salgs- eller serviceforhandler for hjælp. Se "Fejl i styresystem for udstødningsgas" på side 6-40.
- <Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>
Hvis advarslen om ECM-fejl ignoreres, aktiveres operatoransporingssystemet. I det systemet begrænser motoreffekten, er der mulighed for, at maskinen bliver ude af stand til at køre.

DIESELOLIE

Den anvendte dieselolie skal opfylde kravene angivet i det område, hvor maskinen betjenes.

Se "Servicedata" på side 5-4.

TRANSPORT



PÅLÆSNING OG AFLÆSNING

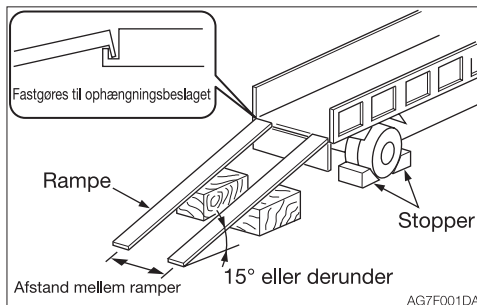


ADVARSEL

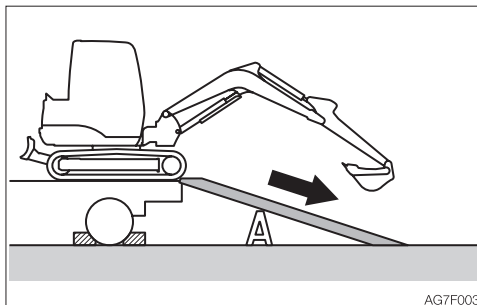
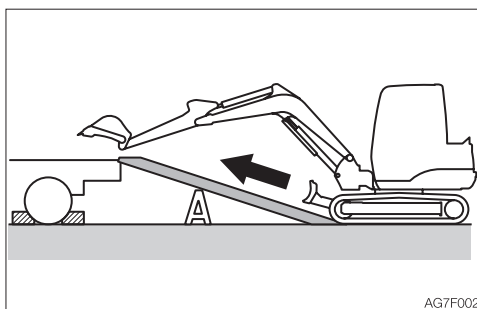
Maskinen kan rulle eller vippe eller falde ned, mens den læsses eller aflæsses. Tag følgende forholdsregler:

- Vælg en fast, plan overflade, og hold tilstrækkelig afstand til nedspor.
- Fastgør ramper med tilstrækkelig styrke og størrelse på truckvangen.
Hældningen på ramperne må højst være 15°. Hvis ramperne bøjes for langt ned, skal du understøtte dem med stænger eller klodser.
- Anvend aldrig arbejdsudstyret til læsning eller aflæsning af maskinen. Gør du det, kan det få maskinen til at vippe eller falde ned.
- Hold truckvangen og pålæsningsramperne rene for olie, jord, is, sne og andre materialer for at forhindre maskinen i at glide sidelæns. Rengør larvefodderne.
- Klods transportørens hjul op for at forhindre bevægelse.
- Sluk kontakten for deceleration og kontakten for automatisk deceleration. Ellers kan motorhastigheden pludselig øges og skabe problemer.
- Under pålæsning eller aflæsning skal du køre langsomt i 1. gear (lavt) ved at følge signalet fra signalpersonen.
- Skift aldrig retning på ramperne.
- Drej/sving ikke på ramperne. Maskinen kan vælte.
- Ved drejning/svingning på truckvangen skal du gøre det langsomt, idet fodstillingen er ustabil.
- Lås førerhusets dør efter pålæsning, hvis det er relevant. Ellers kan døren åbne under transport.
- Klods sporene op, og fastgør maskinen til truckvangen med wire eller kæde.

Ved pålæsning og aflæsning af maskinen skal du sørge for at anvende ramper eller en platform og følge nedenstående procedure.



1. Indstil parkeringsbremsen på transportøren, og klods hjulene op.
2. Fastgør ramperne forsvarligt på truckvangen. Hældningen på ramperne må højst være 15°.
3. Få midten af truckvangen til at flugte med midten af maskinen og midten af rampen til at flugte med midten af larvefoden.
4. Sørg for, at afretterklingen ikke rammer ramperne.
5. Sænk hakketilbehøret længst muligt ned uden at lade det røre ved transportøren.
6. Reducér motorhastigheden.





7. Kør maskinen lige frem mod ramperne, og kø op eller ned af ramperne ved 1. (lav) hastighed ved at følge signalet fra signalpersonen.
8. Læs maskinen ved den angivne position på transportøren.
Se "Stilling ved transport" på side 4-6.



HEJSNING AF MASKINEN



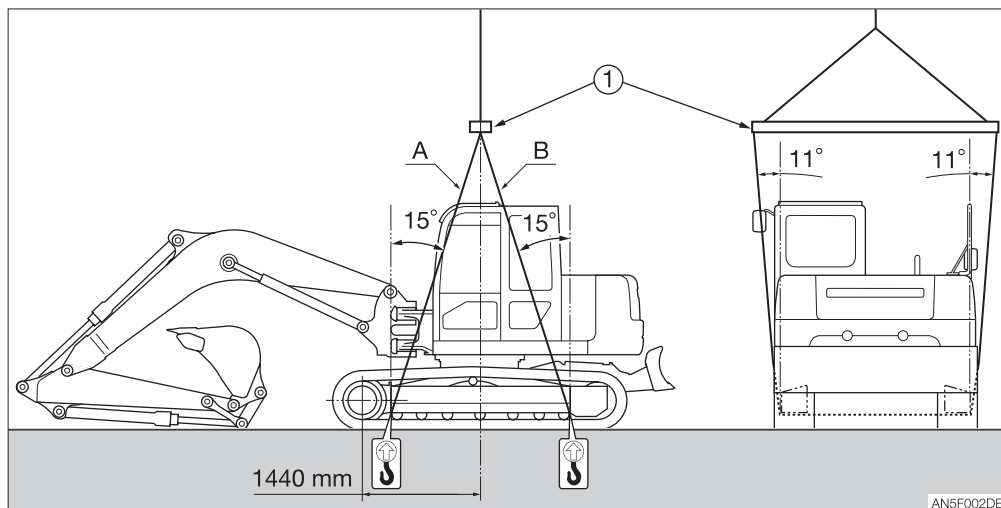
ADVARSEL

- Lær de korrekte kransignaler, og anvend dem.
- Kontrollér hejsepunktet for skader eller deformationer dagligt, og udskift delene, hvis der konstateres skader eller deformationer.
- Kontrollér hejningsudstyret for beskadigede eller manglende dele på daglig basis, og udskift efter behov.
- Ved hejsning skal du anvende en wire, der er i stand til at løfte maskinens vægt.
- Hejs kun maskinen sådan som det er beskrevet i nedenstående procedure. Gør det ikke på nogen andre måder. Det er farligt at gøre sådan, idet det kan få maskinen til at miste balancen.
- Hejs ikke maskinen, mens der er en operatør i den.
- Ved hejsning skal du hejse langsomt, så maskinen ikke vipper.
- Hold alle personer ude af området, når der hejses. Bevæg ikke maskinen oppe over hovedet på personer.

VIGTIGT: Denne hejsemetode gælder for maskiner med standardspecifikationer. Tyngdepunktet afviger i henhold til det monterede tilbehør og ekstraudstyr. Kontakt et Takeuchi-serviceværksted for detaljer.

Hejsning

1. Drej overstrukturen, så afretterklingen er bagerst i maskinen (sæt overstrukturen parallelt med sporrammen).
2. Hæv afretterklingen helt.
3. Træk skovlcylinderen og armcylinderen helt ud for at sænke bommen til dens nederste position.
4. Hvis bommen er svunget enten til venstre eller højre side, skal du sætte den i neutral position.
5. Hæv håndtaget til sikkerhedslåsen til låst position.
6. Stands motoren, fjern startnøglen, og stig ned af maskinen.
7. Monter wirer som vist på figuren herunder. Monter wirer og hejsetilbehør uden at lade dem røre ved maskinkarosseriet.
8. Hejs maskinen langsomt, indtil den letter fra jorden.
9. Stop hejsningen, indtil maskinen bliver stabil, og begynd derefter langsomt at hejse maskinen igen.



(1): Løfteværktøj

	A	B
Wire	10800	10800

Enhed: mm



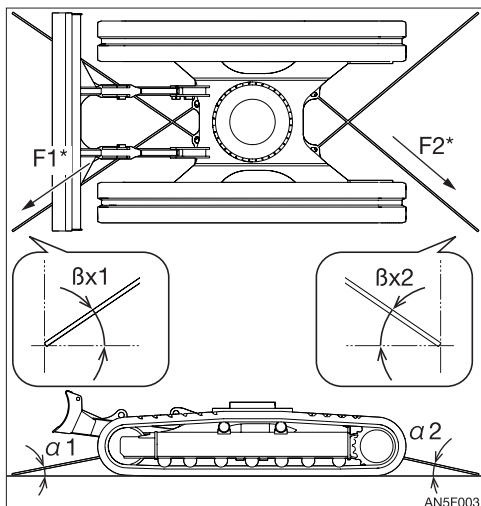
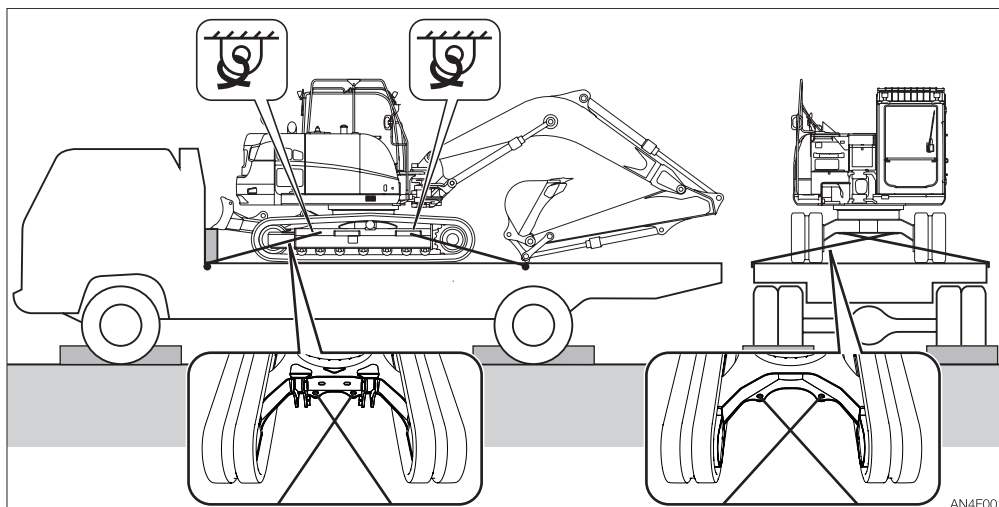
AFSIKRING AF MASKINEN

⚠ ADVARSEL

Kontrollér dagligt forankringspunktet for skader eller deformation, og udskift delene, hvis der konstateres skader eller deformation.

Efter pålæsning af maskinen ved det angivne punkt skal du afsikre den som beskrevet herunder.

Stilling ved transport



$\alpha 1$	11°
$\alpha 2$	13°
$\beta x 1$	35-37°
$\beta x 2$	40-42°
$F 1^*$	81.0 kN
$F 2^*$	87.2 kN

*: Fordelt bindingskraft



1. Sænk afretterklingen.
2. Træk skovlcylinderen og armcylinderen helt ud, og sænk derefter bommen.
3. Hæv håndtaget til sikkerhedslåsen til låst position.
4. Stands motoren, fjern startnøglen, og lås alle låse.
5. Anbring stopperne (klodser) foran og bag ved larvefødderne.
6. Montér en kæde eller wire over nederste stel på maskinen, og fastgør den sikkert for at undgå, at maskinen glider sidelæns.
7. Fastgør skovlen med en kæde eller wire.

VIGTIGT: Anbring en træklods under skovlen for at beskytte gulvet mod skader forårsaget af skovlen.

Forholdsregler at overholde under transport



ADVARSEL

- Lær de gældende sikkerhedsregler, køretøjskode og trafikregler, og følg dem ved transport af maskinen.
 - Vælg den bedste transportrute ved at overveje længde, bredde, højde og vægt af trucken med maskinen læsset på den.
 - Du må aldrig pludseligt starte, stoppe eller køre ved høj hastighed i skarpe sving under transport. Gør du det, bevæges den læssede maskine, eller den mister balancen.
-

VEDLIGEHOELSE





GENERELT

VEDLIGEHOJDELSESOVERSIGT

For at holde maskinen i god stand og kunne anvende den i lang tid skal du udføre eftersyn og vedligeholdelse ordentligt og sikkert ved at f3lge de procedurer, som anbefales i denne brugervejledning.

Punkterne for eftersyn og vedligeholdelse er inddelt i grupper i henhold til maskinens samlede betjening: For hver 10 timer (eftersyn rundt om maskinen og dagligt eftersyn), for hver 50 timer, for hver 250 timer osv. Se aflæsningerne af timetælleren for at afg3re, hvornår der skal planlægges et eftersyn og vedligeholdelse. Punkter, hvor det ikke er muligt at bestemme interval for eftersyn og vedligeholdelse, er medtaget under "Efter behov".

Ved betjening af maskinen i meget barske milj3er (med h3je st3vniveauer eller h3je temperaturer) b3r eftersyn og vedligeholdelse udf3res tidligere end de tidspunkter, som er angivet p3 Vedligeholdelseslisten.

FORHOLDSREGLER VED VEDLIGEHOJDELSE

Udf3r ikke andre eftersyn og vedligeholdelsesarbejder end dem, der er anf3rt i denne brugervejledning. For arbejdsopgaver, der ikke er anf3rt i denne brugervejledning - bed din salgs- eller serviceforhandler om hj3lp.

Hold maskinen ren

- Reng3r maskinen, f3r du udf3rer eftersyn og vedligeholdelse, og pr3v at holde den ren.
- Stands motoren, f3r du vasker maskinen. Tild3k de elektriske dele, s3 der ikke kan tr3nge vand ind i dem. Vand p3 elektriske dele kan medf3re kortslutninger eller funktionsfejl. Anvend ikke vand eller damp til at vaske batteri, elektroniske kontrolkomponenter, sensorer, stik eller f3rerkabine.

Brændstof, sm3remiddel, fedt og DEF/ AdBlue®

- V3lg brændstof, sm3remiddel, fedt og DEF/AdBlue® ved at kigge i "Brændstof- og sm3remiddeltabel".
- Anvend rene brændstofftyper, sm3remidler, fedttyper og DEF/AdBlue®, der ikke indeholder vand, og pas p3 ikke at lade skidt komme ind i tanken ved udskiftning eller p3fyldning.
- Opbevar brændstofftyper, sm3remidler, fedttyper og DEF/AdBlue® p3 de foreskrevne pladser og p3 en s3dan m3de, at der ikke kan tr3nge vand eller snavs ind i dem.

Forholdsregler for genoptankning

- Hvis porten har en si, skal du ikke fjerne sien ved optankning af brændstof.
- Efter optankning af brændstof skal du s3rge for at skrue h3tten p3 tankd3kslet ordentligt p3.
- Tilf3r ikke mere end den angivne m3ngde brændstof.



Anvend ikke brændstof til at rengøre dele

Anvend ikke brændstof til at rengøre dele.
Anvend et ikke-brændbart rengøringsmiddel.

Hold snavs væk

Ved montering og fjernelse af dele skal du gøre det på et sted, hvor der ikke er støv, gøre arbejdsområdet og delen ren og holde snavs væk.

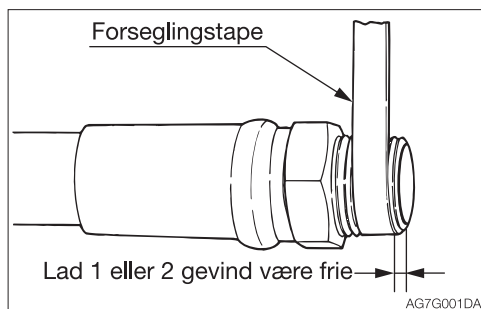
Rengør monteringsfladerne

Ved montering og fjernelse af dele skal du sørge for, at delens kontaktflader er rene. Hvis forseglingsrillerne på kontaktfladen er beskadigede, skal du rådføre dig med din salgs- eller serviceforhandler for reparation eller frigivelse.

Forseglinger og splitter

- Sørg for at udskifte alle forseglinger og spaltstifter med nye.
- Ved montering skal du passe på ikke at beskadige eller sno forseglingen.

Forseglingstape



- Når du omvikler proppen med forseglingstape, skal du fjerne eventuelt gammel forseglingstape fra gevindene og gøre gevindene rene.
- Omvikl gevindet stramt med forseglingstape ved at starte 1 eller 2 gevind fra enden af gevindet.

Bortskaffelse af affald

- Opsaml altid olie, som er tappet af maskinen, i beholdere. Forkert bortskaffet olie kan skade miljøet.
- Følg relevante love og bestemmelser ved bortskaffelse af skadelige genstande, såsom olie, brændstof, kølevand, kølemiddel, filtre, batterier og DEF/ AdBlue®.

Kontrol efter vedligeholdelse

- Forøg gradvist motorhastigheden fra lav tomgangshastighed til maksimal hastighed, og kontrollér, at der ikke lækker olie eller vand fra dele, der er udført service på.
- Betjen hvert kontrolhåndtag, og kontrollér, at maskinen fungerer ordentligt.

Forholdsregler for håndtering af batteriets ledningsføring

- Kobl ledningsføringen fra begge terminaler (+ og -) på batteriet, før der arbejdes på det elektriske system eller udføres elektrisk svejsning.
Kobl den altid fra på jordsiden (-). Ved tilslutning skal du tilslutte jordsiden til sidst.
- Frakobl ikke batteriets ledningsføring, mens motoren er i gang. Ellers kan de elektriske kredsløb i den roterende konverter eller andet beskadiges.
- SCR-systemet kører i op til 2 minutter efter, at startkontakten er drejet hen på positionen OFF.
Når du fjerner batterierne eller de elektriske stik for eftersyn eller vedligeholdelse, skal du vente i mindst 2 minutter efter, at startkontakten er drejet hen på positionen OFF. Ellers kan systemet svigte.



SERVICEDATA

BRÆNDSTOF- OG SMØREMIDDELTABEL

Vælg egnet brændstof, smøremiddel og fedt i henhold til temperaturen ved at kigge i tabellen herunder.

- Uanset det angivne tidspunkt skal du skifte olien, hvis det bliver for snavset eller nedbrydes.
- Ved genpåfyldning må du aldrig blande olier af forskellige mærker. Hvis der skal skiftes mærke, skal du skifte alt brændstof/al olie.

Brændstof

Specifikationer for dieselolie

Dieselolien skal være i overensstemmelse med specifikationer. Tabellen opstiller flere verdensomspændende specifikationer for dieselolier.

Specifikation for dieselolie	Område	Specifikation for dieselolie	Område
ASTM D975 Nr. 1-D S15 Nr. 2-D S15	USA Canada	BS2869-A1 eller A2	Storbritannien
EN590: 2009	EU	ISO 8217DMX	Internationalt
Bio-dieselolie Biodiesel blander op til B7 EN14214, EN590			



Brændstoftank	Diesellole	For at opretholde ydeevne og levetid for motoren skal du altid anvende rent brændstof af høj kvalitet. • For at undgå tilfrysning i koldt klima skal du anvende en diesellole, der stadig fungerer, når temperaturen er mindst 12°C under den lavest forventede omgivende temperatur. • Anvend en diesellole med et cetantal på 45 eller derover. Ved betjening ved meget lav temperatur eller på steder med stor højde kræves der brændstof med et højere cetantal. • Anvend brændstof med et svovlindhold på under 15 ppm i volumen. Især i USA og Canada skal der anvendes brændstof med ultralavt svovlindhold. Brændstof med højere svovlindhold kan medføre svovlsyrekorrosion i motorens cylindre. • Bland aldrig petroleum, brugt motorolie eller resterende brændstof sammen med dieselloen. Anvendelse af petroleum er forbudt. • Brændstof af dårlig kvalitet kan reducere motorens ydeevne og/eller medføre beskadigelse af motoren. • Tilsætningsstoffer i brændstoffet anbefales ikke. Visse tilsætningsstoffer i brændstoffet kan medføre dårlig motorydeevne. • Anvend brændstof uden zink og natrium. • Anvend ikke brændstof, der har været opbevaret i lang tid. • Anvend ikke brændstof købt hos en ikke-autoriseret forhandler. • I EU skal du anvende brændstof, der opfylder følgende betingelser · Svovlindholdet er 10 mg/kg (10 ppm) eller derunder; og 15 mg/kg (15 ppm) eller derunder ved det endelige distributionspunkt. · Cetantallet er 45 % eller derover. · Fedtsyremethylester (FAME)-indholdet er 7% v/v eller derunder. Forholdsregler ved brug af bio-diesellole Garantien fra motorproducenten annulleres muligvis, hvis der anvendes en bio-diesellole, der ikke opfylder standarden, eller som er forringet.
---------------	------------	--



Smøremiddel

Placering	Type	Type ud fra lufttemperatur							Tidspunkt for udskiftning
		-20	-10	0	10	20	30	40 °C	
Hydraulikolietank	Original hydraulikolie 46 fra Takeuchi								For hver 4000 timer.***
	Bionedbrydelig olie anbefalet af Takeuchi**** Mobil EAL EnviroSyn 46H Panolin HLP Synth 46								For hver 4000 timer.
	Hydraulikolie mod slid								For hver 2000 timer.***
Motorens kølesystem	Kølevand (vand + kølemiddel)** SAE: J814C eller J1034								For hver 1000 timer eller hvert andet år
Motorens bundkar****	Shell Rimula R6 LM 10W-40								For hver 500 timer eller én gang om året
Drejereduktionsgear	Gearolie API: GL-4								For hver 1000 timer efter de første 250 timer*.
Reduktionsgear for kørsel									
Drejeleje	Lithiumbaseret EP-2-fedt NLGI nr. 2								For hver 500 timer.
Arbejdsudstyr									Dagligt eller for hver 10 timer.

*: Hvis tiden for kørsel er høj i forhold til den samlede betjeningstid, skal du skifte gearolie tidligere end det angivne tidspunkt.

** : Som vand skal du anvende vand fra hanen (blødt). Anvend ikke vand fra kilder eller floder. Når den omgivende temperatur falder til under 0°C, skal du tilføre kølemiddel (frostvæske). Følg instruktionerne fra producenten af kølemidlet for at bestemme blandingsforholdet.

***: Udskiftningsintervallet for hydraulikolie afhænger af, hvilken type hydraulikolie der anvendes. Nye maskiner leveres med original hydraulikolie 46 fra Takeuchi, og udskiftningsintervallerne for hydraulikolie, der indikeres i denne brugervejledning, forudsætter anvendelse af original hydraulikolie 46 fra Takeuchi. Ved anvendelse af almindelig hydraulikolie mod slid bør hydraulikolien skiftes for hver 2000 timer.

****: Motorolie anvendt på fabrikken. Hvis der skal anvendes en anden motorolie end Shell Rimula R6 LM 10W-40, se listen over motorolier DQC IV LA. (Se instruktionsvejledningen til motoren).



****: Når en mineralolie erstattes med en bionedbrydelig olie, skal rest mineralolien i maskinen være ca. 2% eller mindre, som det er i overensstemmelse med ISO 1 5380. Se "Bionedbrydelig olie" på side 8-13.

API-standard: American Petroleum Institute

ACEA-standard: Association des Constructeurs Européens d'Automobiles

SAE-standard: Society of Automotive Engineers

Volumen

Motorens bundkar	Motorens kølesystem	Hydraulikolietank
Øvre grænse: 10 l Nedre grænse: 9 l	27 l	System: 234 l Tank: 107 l

Brændstoftank	Drejereduktionsgear	Reduktionsgear for kørsel
Niveauekapacitet: 278 l	2,0 l 5,3 l*	2,1 l X 2

*: Anvendelige maskinmodeller 514601202 til 514601203

Anvendelige maskinmodeller 514700950 til 514700964

Bemærk: Efter gennemskylning eller udskiftning af hydraulikolie skal hydraulikoliens renhed før drift være ISO CODE 20/17/14 eller bedre som specificeret i ISO.

Specifikationer for det hydrauliske system

Arbejdstrykområde	P1, P2 HOVED : 34,3 MPa P3 Pilot : 3,9 MPa Se værkstedshåndbogen for detaljer. "Servicedata - Specifikationstabel"
Arbejdstemperaturområde	-40 - 100°C
Den anvendte væsketype	ISO VG32 - 68 eller tilsvarende olie. Se værkstedshåndbogen for detaljer. "Servicedata - Tabel over brændstof og smøremiddel"
Arbejdsområde for flowhastighed	P1, P2 HOVED : 112,0 L/min P3 Pilot : 20,0 L/min Se værkstedshåndbogen for detaljer. "Servicedata - Specifikationstabel"
Bestemmelser om løft	Se "Hejsning af maskinen" på side 4-4.
Krav til nød-, sikkerheds- og energiisolering	Se "Betjening af maskinen med akkumulator" på side 2-111.
Maling eller beskyttende belægning	Malet eller belagt (alle hydrauliske komponenter)



SKIFT HYDRAULIKOLIE REGELMÆSSIGT

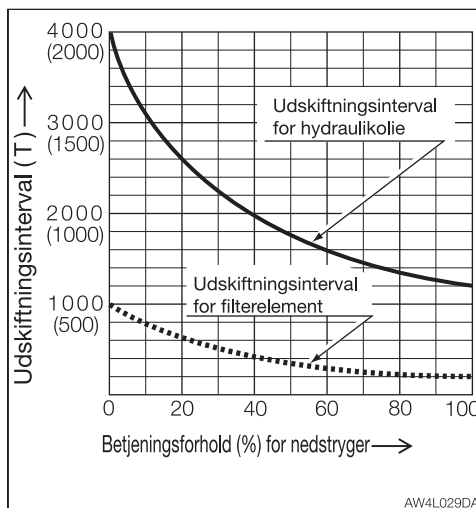
Når der anvendes hydraulikhammer, nedbrydes olien hurtigere end den, der anvendes til almindelige udgravningsfunktioner. Sørg for at skifte hydraulikolien og udskifte returfilterelementerne.

- Hvis disse ikke udskiftes i tide, kan det føre til beskadigelse af maskinen og hammerens hydrauliksystem. For at forlænge levetiden for de hydrauliske enheder skal du skifte hydraulikolien og returfilterelementerne korrekt i henhold til nedenstående tabel.
- Ved udskiftning af hydraulikolien skal du rense sugesien.

Udskiftningsinterval (timer)

Punkt	Hydraulikolie	Filterelement
1. gang	—	25
2. gang	—	100
Periodisk	1200 (600)	200

Når hammerens betjeningsforhold er 100%.
Se "Hydraulikhammer" på side 8-6.



(): Når der anvendes en almindelig hydraulikolie mod slid.



HÅNTERING AF DEF/ADBLUE®

Standarden for DEF/AdBlue®

Den anvendte DEF/AdBlue® skal være i overensstemmelse med ISO 22241.

Mængde af DEF/AdBlue®, der skal tilføres

DEF/AdBlue®-tank

Tankkapacitet
20 l

Opbevaring af DEF/AdBlue®

- Opbevar DEF/AdBlue®-opløsningen i en forseglet beholder for at forhindre den i at fordampe.
- Opbevar opløsningen på et indendørs sted, væk fra direkte sollys, godt ventileret og ved en temperatur på under 25°C. Opbevar den ikke på et sted, hvor temperaturen falder til under -5°C.
- Levetiden for DEF/AdBlue® afhænger af temperaturen i det rum, hvor den opbevares.
- Kvaliteten af DEF/AdBlue® opretholdes selv efter, at den er frosset og optøet. Den kan anvendes uden at gøre noget.
- Når du opbevarer eller bærer DEF/AdBlue®-opløsningen, skal du anvende den beholder, den var i, da du købte den.

Hvis du skal anvende den anden beholder fremstillet af polyethylen eller rustfrit stål, skal du vælge en ren beholder uden vand eller snavs på og gøre den ren i DEF/AdBlue®-opløsningen før brug.

- Opbevar ikke DEF/AdBlue®-opløsningen på et sted, hvor temperaturen kan blive meget høj. Der er risiko for, at der kan frigives ammoniakgas, hvis DEF/AdBlue®-opløsningen varmes op til høj temperatur.

Forsegl beholderen før opbevaring, og åbn forseglingen på et åbent udendørsområde.

Hvis der er en skarp lugt, må du ikke komme i nærheden af den, medmindre det er nødvendigt.

- Anvend ikke udløbet DEF/AdBlue®-opløsning (herunder tilbageværende opløsning i tanken), der har været opbevaret i længere tid. Gør du det, kan det medføre ammoniakudslip, nedsat effektivitet i NO_x-konvertering eller beskadigelse af enheden. For levetiden for DEF/AdBlue®, se nedenstående tabel.

Effektiv opbevaringsperiode i overensstemmelse med JIS K2247-3/ISO 22241-3

Opbevaringstemperatur	Forventet DEF/AdBlue®-levetid
$\leq 10^{\circ}\text{C}$	36 måneder
$10^{\circ}\text{C} < T \leq 25^{\circ}\text{C}$	18 måneder
$25^{\circ}\text{C} < T \leq 30^{\circ}\text{C}$	12 måneder
$30^{\circ}\text{C} < T \leq 35^{\circ}\text{C}$	6 måneder



LISTE OVER FORBRUGSMATERIALER

Udskift periodisk forbrugsmaterialer, såsom filtre og elementer i henhold til nedenstående tabel.

System	Punkt	Betegnelse for reservedel	Reservedelsnr.	Tidspunkt for udskiftning
Hydrauliksystem	Returfilter for hydraulikolie	Element	15511-03400	For hver 1000 timer efter de første 50 timer.
	Pilotlinjefilter		15512-00601	
	Udluftningsfilter		15520-00902	For hver 1000 timer.
Motorsmøresystem	Motoroliefilter	Patron	19039-00216	For hver 500 timer eller én gang om året
SCR-system	Filter til forsyningsmodul	Patron	D04602317	For hver 1000 timer eller hvert tredje år
Brændstofsysteem	Forbrændingsfilter	Element	19039-00237	For hver 1000 timer eller én gang om året
	Primært brændstoffilter		19039-00218	
Luftrensningssystem	Luftrenser	Primærelement (udvendigt)	19111-14001	For hver 1000 timer eller hvert andet år
		Sekundærelement (indvendigt)	19111-14002	Når primærelementerne udskiftes.
Klimaanlægssystem	Modtagertørrer		19115-08311	Hvert 2. år
	Cirkulationsfilter	Element	19115-06736	Én gang om året, hvis der er tilbageværende tilstopning efter rengøring
	Ventilationsfilter		19115-13680	



LISTE OVER VÆRKTØJER (HVIS MONTERET)

Kode	Betegnelse for reservedel	Reservedelsnr.	Bemærkninger
1	Skruenøgle	16900-01012	10-12
2	Skruenøgle	16900-01417	14-17
3	Skruetrækker	16902-20205	(+) (-) udskifteligt skaft
4	Hammer	16903-00330	3/4
5	Justerbar skruenøgle	16904-00250	250 mm
6	Tang	16905-00200	200 mm
7	Skruenøgle	16900-01013	10-13
8	Skruenøgle	16900-01922	19-22
9	Skruenøgle	16900-02427	24-27
10	Skruenøgle	16900-02730	27-30
11	Skruenøgle	16900-03236	32-36
12	Skruenøgle	16909-00019	19
13	Skruenøgle	16901-00041	41
14	Unbrakonøgle	16906-00250	2,5 mm
15	Unbrakonøgle	16906-00500	5 mm
16	Unbrakonøgle	16906-00600	6 mm
17	Unbrakonøgle	16906-00800	8 mm
18	Unbrakonøgle	16906-01000	10 mm
19	Unbrakonøgle	16906-01200	12 mm
20	Værktøjskasse	16914-00005	
21	Smørepistol	16910-60610	500 cc
22	Afløbsforbindelse	15545-12201	90-graderstype
23	Afløbsforbindelse	15545-12200	Lige type

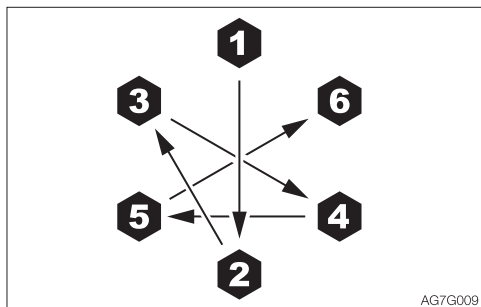


LISTE OVER TILSPÆNDINGSMOMENTER

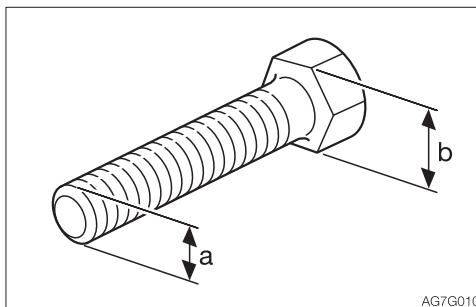
Møtrikker og bolte (for ISO-styrkekategori 10,9)

Spænd møtrikker og bolte ved de drejningsmomenter, som er vist i nedenstående tabel, medmindre andet er angivet.

- Tilspændingsmomenterne anvendt til de monterede plastikdæksler er ikke anført i nedenstående tabel. Rådfør dig med din salgs- eller serviceforhandler for detaljer. De bliver ødelagt, hvis de spændes for hårdt.
- Ved udskiftning af møtrikker og bolte skal du udskifte dem med møtrikker og bolte af samme størrelse og standarder.
- Spænd møtrikker og bolte skiftevist (top, bund, venstre og derefter højre) eller over 2 eller 3 gange, så de spændes lige meget.



AG7G009



AG7G010

Klassificering	Hovedbredde (b)	Størrelse (a) x hældning	Tilspændingsmoment	
			Generelle forbindelsespunkter	
	mm	mm	N·m	ft·lb
Grov	10	M6 x 1,0	9,8±0,8	7,2±0,6
	12, 13	M8 x 1,25	23±1,8	17±1,4
	14, 17	M10 x 1,5	47±3,8	35±2,8
	17, 19	M12 x 1,75	83±6,6	62±5
	19, 22	M14 x 2,0	134±10,7	99±7,9
	22, 24	M16 x 2,0	208±16,6	153±12,2
	27, 30	M20 x 2,5	411±32,9	303±24,2
Fin	12, 13	M8 x 1,0	25±2	18±1,4
	14, 17	M10 x 1,25	50±4	37±3
	17, 19	M12 x 1,5	87±7	64±5,1
	19, 22	M14 x 1,5	135±10,8	100±8
	22, 24	M16 x 1,5	221±17,7	163±13
	27, 30	M20 x 1,5	452±36,2	333±26,6



SIKKERHEDSKRITISKE DELE

For at anvende maskinen forsvarligt skal du udføre eftersyn og vedligeholdelse periodisk. De nedenfor anførte sikkerhedskritiske dele skal udskiftes periodisk for øget sikkerhed. Det kan medføre alvorlig tilskadekomst, hvis de er slidt eller beskadiget.

Liste over sikkerhedskritiske dele

Enhed		Sikkerhedskritiske dele, der skal udskiftes periodisk	Tidspunkt for udskiftning
Brændstofs-system		Brændstofslanger	Hvert 2. år
		Pakning på hætte på tankdæksel	
Motor		Slanger til motoroliefilter	
Kølesystem		Gummislanger	
Varmeapparat & klimaanlægssystemer		Slanger til varmeapparat	
		Slanger til klimaanlæg	
Hydrauliksystem	Hovedkarrosseri	Hydraulikslanger (pumpeydelse)	
		Hydraulikslanger (pumpesugning)	
		Hydraulikslanger (drejemotor)	
		Hydraulikslanger (køremotor)	
	Arbejdsudstyr	Hydraulikslanger (rørsystem til bomcylinder)	
		Hydraulikslanger (rørsystem for armcylinder)	
		Hydraulikslanger (rørsystem for skovcylinder)	
		Hydraulikslanger (svingcylinder)	
		Hydraulikslanger (klinge-cylinder)	
		Hydraulikslanger (pilotventil)	
		Hydraulikslanger (hjælperørsystem)	
		Sikkerhedssele	Hvert 3. år
		Skridsikker plade	
Motor		V-kilerem	For hver 3000 timer.



Materialet i den sikkerhedskritiske del, der er anført ovenfor, har tendens til at ændre sig med tiden og forårsage slid eller forringelse. Det er vanskeligt at fastsætte graden af forringelse ved det periodiske eftersyn, og derfor skal de udskiftes med nye efter et bestemt tidsrum for at opretholde deres korrekte ydeevne, selv hvis de ser ud til at være i god stand. Bemærk, at uanset tidsplanen for udskiftning skal der foretages udskiftning øjeblikkeligt, hvis der konstateres symptomer på slid. Hvis en slangeklemme er deform eller revnet, skal du øjeblikkeligt udskifte den sammen med slangen. Ved udskiftning af sikkerhedskritiske dele skal du spørge din salgs- eller serviceforhandler.

Ud over de sikkerhedskritiske dele skal du efterse hydraulikslangerne og efterspænde eller udskifte dem efter behov. Ved udskiftning af hydraulikslangerne skal du udskifte O-ringene og forseglingerne på samme tid.

Kontrollér brændstof- og hydraulikslangerne i henhold til den periodiske tidsplan, der er beskrevet herunder.

Se "Vedligeholdelse".

Type af eftersyn	Punkt for eftersyn
Dagligt eftersyn	Lækage fra tilslutningsdele på hydraulik- eller brændstofslanger Beskadigelse af førerhus - udskift*
Månedligt eftersyn	Lækage fra tilslutningsdele på hydraulik- eller brændstofslanger Beskadigede hydraulik- eller brændstofslanger (revner, slid og overrivning)
Årligt eftersyn	Lækage fra tilslutningsdele på hydraulik- eller brændstofslanger Nedbrudte, snoede, beskadigede hydraulik- eller brændstofslanger (revner, slid og overrivning) eller slanger i kontakt med andre dele af maskinen

*: Førerhus, reservedelsnr. 05786-00161



VEDLIGEHOJDELSESLISTE

Punkt for eftersyn og vedligeholdelse	Side
Eftersyn rundt om maskinen	
Eftersyn ved åbning af motorhjelms og dæksler	5-20
Eftersyn ved at gå rundt om maskinen	5-21
Eftersyn, mens du sidder i førersædet	5-21
Dagligt eftersyn (for hver 10 timer)	
Eftersyn og genpåfyldning af kølemidlet	5-22
Eftersyn og genpåfyldning af motorolien	5-24
Rengøring af støvskærmen	5-25
Eftersyn af forbrændingsfilter og tømning	5-26
Eftersyn af brændstofniveauet	5-27
Eftersyn af niveau i hydraulikolietanken og genpåfyldning	5-28
Eftersyn og rengøring af luftrenseren	5-30
Smøring af arbejdsudstyret	5-32
Kontrol af DEF/AdBlue®-niveau og påfyldning	5-33
Efter de første 50 timer (kun for nye maskiner)	
Udskiftning af returfilteret for hydraulikolie	5-36
Udskiftning af pilotlinjefilteret	5-37
Eftersyn og justering af kompressorremmen (klimaanlæg)	5-38
For hver 50 timer	
Eftersyn og justering af larvefodsspændingen	5-40
Aftapning af vand fra brændstoftanken	5-42
Eftersyn af niveau for batterivæske og genpåfyldning	5-43
Efter de første 250 timer (kun for nye maskiner)	
Udskiftning af gearolie i drejemotor	5-46
Udskiftning af gearolie i køremotor*	5-47

*: Hvis procentdelen for tiden for kørsel er høj inden for den samlede betjeningstid, skal du skifte gearolie tidligere end det angivne tidspunkt.



Punkt for eftersyn og vedligeholdelse	Side
For hver 250 timer	
Eftersyn af gearolie i drejemotor	5-48
Rengøring af køleribberne	5-49
Eftersyn og justering af kompressorremmen (klimaanlæg)	5-49
Rengøring af luftfiltrene (klimaanlæg)	5-50
Rengøring af kondensatoren (klimaanlæg)	5-51
Eftersyn af kølemiddelniveauet (gas) (klimaanlæg)	5-52
For hver 500 timer	
Smøring af drejelejet	5-54
Udskiftning af motorolien og oliefilteret	5-55
Eftersyn af koncentrationen af tilsætningsstof til kølemiddel	5-56
Eftersyn af tandhjulsudstyret til drejning	5-57
For hver 1000 timer	
Udskiftning af returfilteret for hydraulikolie	5-58
Udskiftning af pilotlinjefilteret	5-58
Udskiftning af gearolie i drejemotor	5-58
Udskiftning af gearolie i køremotor*	5-58
Udskiftning af motorens kølesystem	5-59
Udskiftning af luftrenseret	5-61
Udskiftning af udluftningsfilteret	5-62
Udskiftning af brændstoffiltrene	5-62
Udskiftning af DEF/Adblue®-filter til forsyningsmodul	5-64
Eftersyn og justering af V-kileremmen	5-64
Eftersyn af motorens monteringsstilstand	5-64
Eftersyn af startenheden for lav temperatur	5-64

*: Hvis procentdelen for tiden for kørsel er høj inden for den samlede betjeningstid, skal du skifte gearolie tidligere end det angivne tidspunkt.



VEDLIGEHOJDELSE VEDLIGEHOJDELSESLISTE

Punkt for eftersyn og vedligeholdelse	Side
For hver 2000 timer	
Eftersyn af akkumulatoren	5-65
For hver 3000 timer	
Udskiftning af V-kileremmen	5-67
For hver 4000 timer	
Udskiftning af hydraulikolien og rengøring af sugesien	5-68
Efter behov	
Udskiftning af skovltænder og sideskærere	5-71
Udskiftning af skovlen	5-73
Justering af mellemrummet mellem skovlen og armen (Hvis monteret)	5-76
Eftersyn og genpåfyldning af sprinklervæske til forrude	5-77
Smøring af håndtag og pedaler	5-78
Eftersyn af gummlarvefødderne	5-79
Udskiftning af gummlarvefødderne	5-80
Udskiftning af dieselpartikelfilteret <Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>	5-81
Hvert 2. år	
Udskiftning af modtagertøreren	5-82

*: Hvis procentdelen for tiden for kørsel er høj inden for den samlede betjeningstid, skal du skifte gearolie tidligere end det angivne tidspunkt.



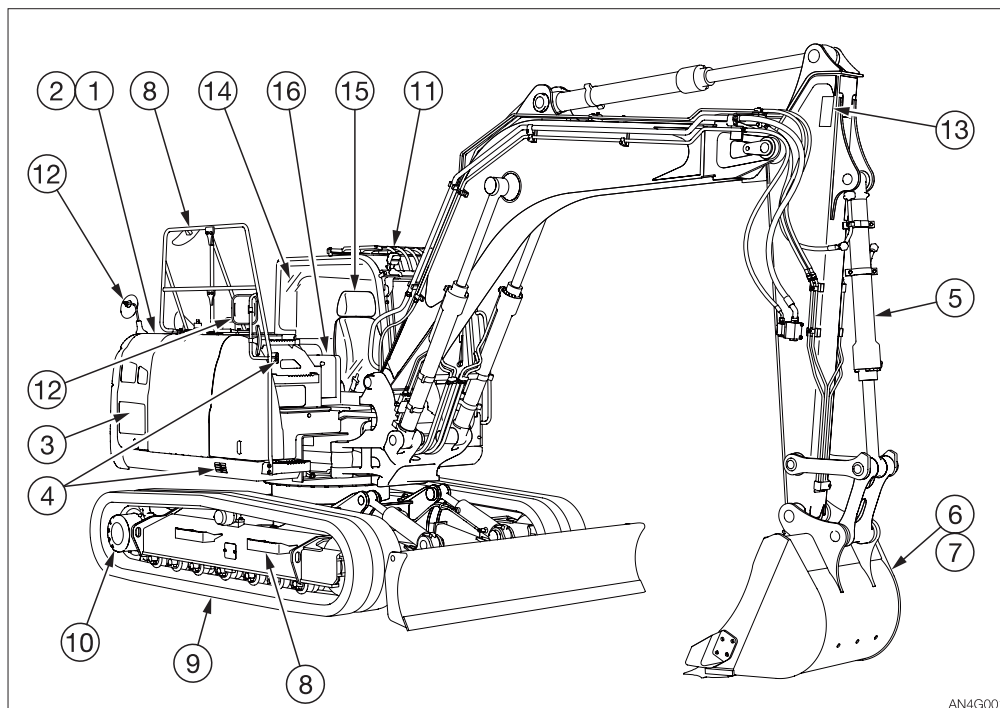
EFTERSYN RUNDT OM MASKINEN

Udfør følgende eftersyn hver dag, før du starter motoren for første gang.

⚠ ADVARSEL

- Før betjening skal du udføre eftersynene rundt om maskinen og øjeblikkeligt foretage reparationer, hvor det er nødvendigt.
- Sørg for at fastgøre motorhjelm eller dæksel, før du arbejder inde i disse. Hold ikke motorhjelm eller dæksel åbent på en blæsende dag, eller hvis maskinen er parkeret på en skråning.

Før start af motoren skal du kigge omkring maskinen og rengøre for brændbare elementer i nærheden af motoren. Efterse også, om der lækker olie eller vand, og om nogle møtrikker, bolte eller den elektriske ledningsføring er løsnet eller beskadiget.



EFTERSYN VED ÅBNING AF MOTORHJELM OG DÆKSLER

1. Kontrollér for kviste, blade, olie eller andet brændbart materiale omkring motoren og batteriet.
2. Kontrollér for lækage af olie, brændstof, DEF/AdBlue® eller motorkølevand omkring motoren.

3. Kontrollér for olielækage fra hydraulikolietanken hydraulikenhederne, slangerne og tilslutningerne.

**EFTERSYN VED AT GÅ RUNDT OM MASKINEN**

4. Kontrollér lygter for snavs, beskadigelse og udbændte pærer.
5. Kontrollér tilbehør og slanger for beskadigelse.
6. Kontrollér skovlen, skovltænderne og sideskæreren for slid, beskadigelse og løshed.
7. Kontrollér krogen, skridsikringsstopperen og krogfatningen for beskadigelse på skovle med krog. (Valgmulighed)
8. Kontrollér håndskinnen, trinnene og de skridsikre overflader for skader og løse bolte.
9. Kontrollér larvefodderne, bærevalserne, sporvalserne, mellemhjulene og tandhjulene for skader, slid og løse bolte.
10. Kontrollér for olielækage fra køremotoren, bærevalserne, sporvalserne og mellemhjulene.
11. Kontrollér førerhuset og afskærmningen for skader samt løse møtrikker og bolte.
12. Kontrollér spejlene for snavs eller beskadigelse, og justér dem.
13. Kontrollér mærkaterne for snavs og skader.

EFTERSYN, MENS DU SIDDER I FØRERSÆDET

14. Kontrollér forruden for snavs eller skader.
15. Kontrollér sædet og sikkerhedsselen for snavs eller skader.
Kontrollér førersædet for snavs, olie eller andre brændbare materialer.
16. Kontrollér monitoren, instrumenterne og kontakterne for snavs eller skader.



DAGLIGT EFTERSYN (FOR HVER 10 TIMER)

Udfør følgende eftersyn hver dag, før du starter motoren for første gang.



ADVARSEL

- Før betjening skal du udføre de daglige eftersyn og øjeblikkeligt foretage reparationer, hvor det er nødvendigt.
- Sørg for at fastgøre motorhjelms eller dæksel, før du arbejder inde i disse. Hold ikke motorhjelms eller dæksel åbent på en blæsende dag, eller hvis maskinen er parkeret på en skråning.

EFTERSYN OG GENPÅFYLDNING AF KØLEMIDLET

Vælg et fast, plant arbejdsområde. Sørg for, at der er tilstrækkeligt lys, og hvis det er indendørs, ventilation.

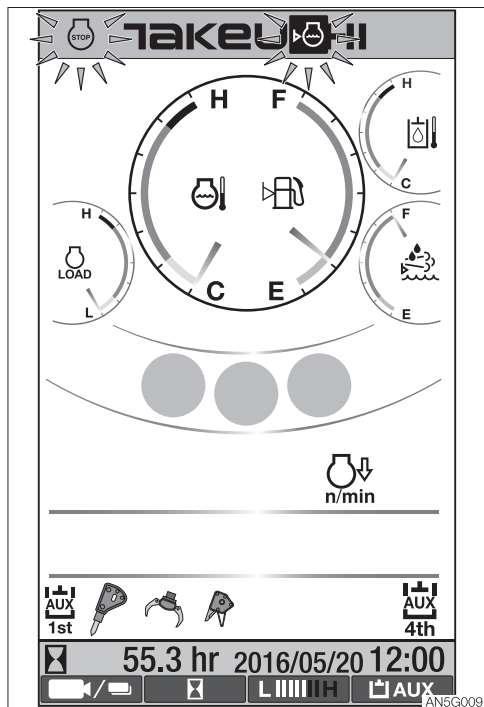


ADVARSEL

- Fjern ikke kølerdæksel, afløbsprop eller ekspansionsbeholderdæksel, når kølevandet er varmt. Stands motoren, og vent, indtil motoren og køleren køler af, før du langsomt løsner kølerdækslet, afløbsproppen og ekspansionsbeholderdækslet for at fjerne dem.
- Bær altid beskyttelsesbriller og handsker ved håndtering af kølemiddel (frostvæske). Hvis kølemiddel (frostvæske) kommer i kontakt med øjnene eller huden, skal du vaske det af med rent vand. Ellers kan det medføre tilskadekomst.
- Når du udfører vedligeholdelse på maskinen, skal du gøre området omkring fødderne ryddeligt og nøje overholde følgende, så du ikke falder:
 - Spild ikke olie eller fedt.
 - Lad ikke værktøjerne ligge spredt rundt omkring.
 - Se efter, hvor du træder, når du går.

- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.

Eftersyn



Efterse kølemiddelniveauet ved at kontrollere advarselsslampen for kølemiddelniveau på multiinformationsvisningen.

Se "4. Advarselsslampe for kølemiddelniveau" på side 2-21.

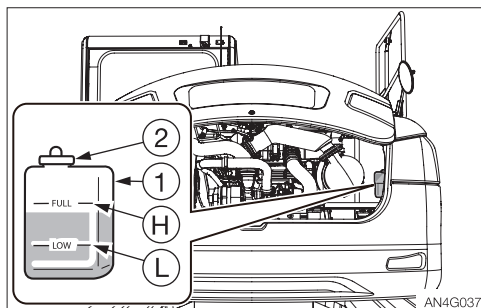
Hvis lampen blinker, skal du tilføje kølemiddel.



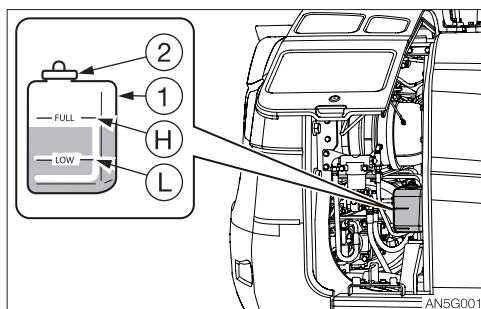
Genpåfyldning

Bemærk: Anvend kun rent vand (blødt vand) til at fylde på igen efter tab af kølevand som følge af fordamning. Anvend kølemiddel (frostsikringsmiddel) og rent vand (blødt vand) i det angivne blandingsforhold til at fylde på igen efter tab af kølevand som følge af lækage.

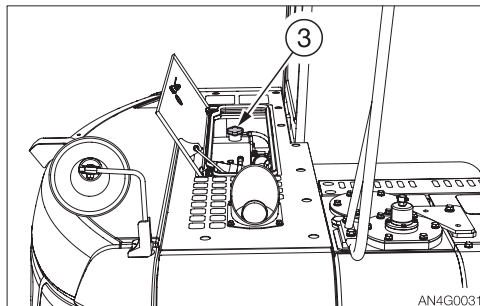
<Anvendelige maskinmodeller 514601202 eller senere>



<Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>



1. Fjern hættten (2) på reservetanken (1).

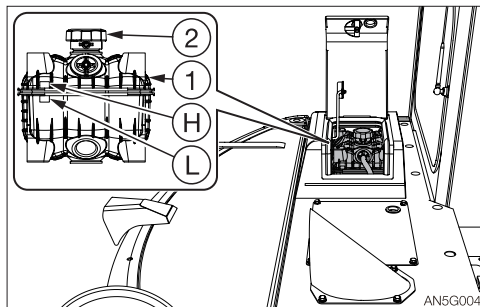


2. Tilfør kølevand op til øvre grænse (H) på reservetanken (1).

Hvis reservetanken (1) konstateres tom i forbindelse med eftersynet, skal du kontrollere for vandlækage og derefter kontrollere vandniveauet i køleren (3). Tilfør vand til køleren (3) efter behov og derefter til reservetanken (1).

3. Montér hættten (2).

<Støjdæmpningspakke>



1. Fjern hættten (2) på ekspansionsbeholderen (1).

2. Tilfør kølevand op til øvre grænse (H) på ekspansionsbeholderen (1).

3. Montér hættten (2).



EFTERSYN OG GENPÅFYLDNING AF MOTOROLIEN



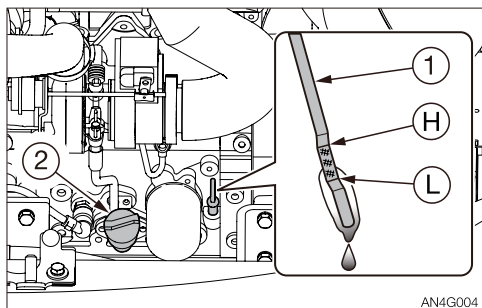
ADVARSEL

- Sørg for at standse motoren, før du udfører eftersyn og vedligeholdelse.
- Delene på maskinen er varme umiddelbart efter, at motoren er standset. Pas på ikke at brænde dig.
- Pas på motoroliens høje temperatur. Du kan brænde dig på den.

Genpåfyldning

1. Åbn motorhjælmen.
2. Fjern oliepåfyldningshætten (2).
3. Tilfør olie op til mellem øvre grænse (H) og nedre grænse (L) på oliepinden (1).
Der kan opstå problemer, hvis olieniveauet enten er for lavt eller for højt.
4. Spænd oliepåfyldningshætten (2).
5. Udfør opvarmningsproceduren for motoren. (Når motoroliens temperatur er lavere end 80°C)
6. Parkér maskinen på et jævnt underlag, og vent i fem minutter. Efterse olieniveauet igen, mens motorolien stadig er varm.

Eftersyn



1. Åbn motorhjælmen.
2. Tag oliepinden (1) ud, og tør olien af med en klud.
3. Sæt oliepinden (1) helt i igen, og træk den derefter ud.
4. Kontrollér olien, der sidder tilbage på oliepinden (1).
Niveauet bør ligge mellem øvre grænse (H) og nedre grænse (L).
Hvis det ligger under nedre grænse (L), skal du fylde på igen.

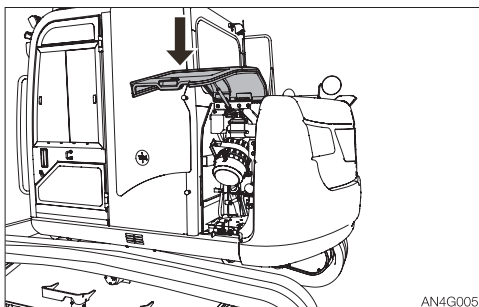


RENGØRING AF STØVSKÆRMEN



ADVARSEL

Stand motoren, og lad hver del af maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.



1. Åbn venstre sidedæksel.
2. Efterse, om der er snavs eller fejl på støvskærmen.
3. Rens støvskærmen.



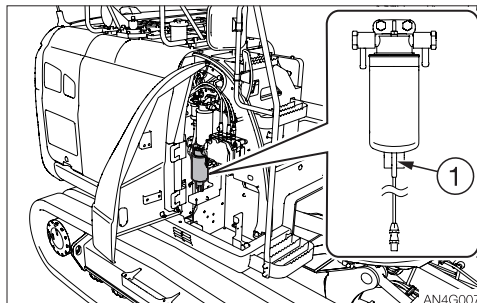
EFTERSYN AF FORBRÆNDINGSFILTER OG TØMNING



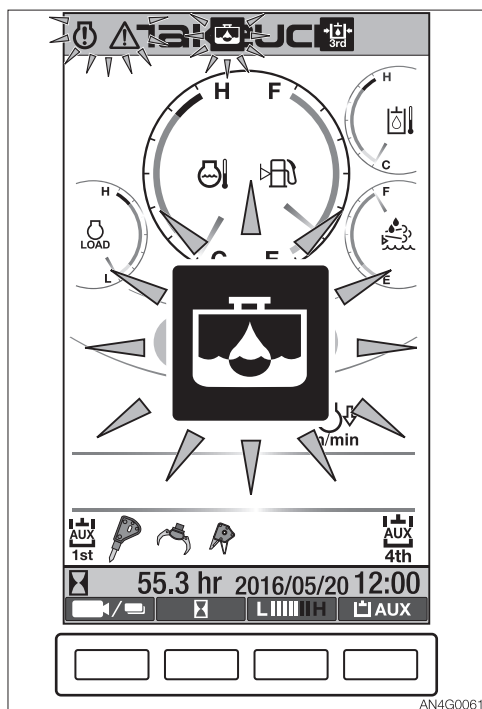
ADVARSEL

- Ryg ikke, og tillad ej heller åben ild ved håndtering af brændstof eller arbejde på brændstofsystelet.
- Stands motoren på et sted med god ventilation, og lad den køle af, før der udføres vedligeholdelse.
- Rengør straks efter spild af brændstof.

Aftapning



Eftersyn



1. Drej startkontakten hen i positionen ON.
2. Efterse advarselslampen for vandudskiller.
3. Hvis advarselslampen blinker, skal du tappe vandet af.

1. Drej startnøglen hen på positionen OFF for at standse motoren.
2. Åbn frontdæksel (for vedligeholdelse).
3. Fjern den elektriske ledningsføring.
4. Anbring et kar til opsamling af brændstof under afløbsventilen (1).
5. Løsn afløbsventilen (1) for at tappe vand, indtil der kommer rent brændstof ud.
6. Spænd afløbsventilen (1).
Tilspændingsmoment: $1,6 \pm 0,3 \text{ N}\cdot\text{m}$
7. Montér den elektriske ledningsføring.

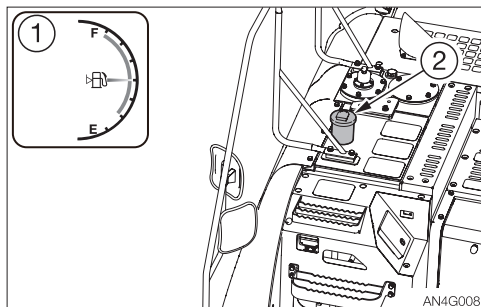


EFTERSYN AF BRÆNDSTOFNIVEAUET



ADVARSEL

- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.
- Ryg ikke, og tillad ej heller åben ild ved håndtering af brændstof eller arbejde på brændstofsystemet.
- Fjern aldrig tankdækslet, og tilfør ej heller brændstof, når motoren kører eller stadig er varm. Spild ikke brændstof på maskinens varme overflade.
- Fyld brændstoftanken på et sted med god ventilation.
- Rengør straks efter spild af brændstof.
- Fyld ikke brændstoftanken til fuld kapacitet. Efterlad noget plads til olie, der udvider sig.
- Spænd hætten på tankdækslet forsvarligt.
- Anvend den korrekte brændstofklasse for driftssæsonen.



1. Kontrollér brændstofniveauet ved hjælp af brændstofmåleren (1).
F: Fuld
E: Tom
2. Hvis niveauet er lavt, skal du tilføre brændstof via brændstofporten (2), mens du holder øje med brændstofmåleren (1).
Se "Brændstofpåfyldningsport" på 2-6.



EFTERSYN AF NIVEAU I HYDRAULIKOLIETANKEN OG GENPÅFYLDNING



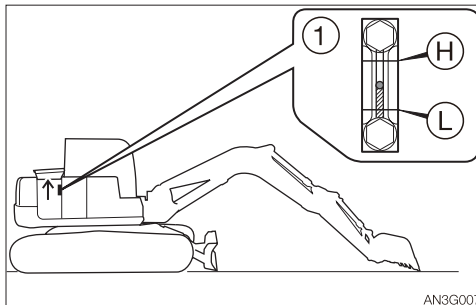
ADVARSEL

- Før du foretager vedligeholdelse oven på maskinen, skal du gøre rent det sted, du kommer til at arbejde på og overholde følgende for at forebygge fald.
 - Spild ikke olie eller fedt.
 - Lad ikke værktøjerne ligge spredt rundt omkring.
 - Se efter, hvor du træder, når du går.
- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.
- Der kan sprøjte olie ud, hvis hætter eller filtre fjernes, eller rørene frakobles, før trykket frigives i hydrauliksystemet.
 - Tryk på knappen til udluftning for at aflaste det indvendige tryk fra tanken.

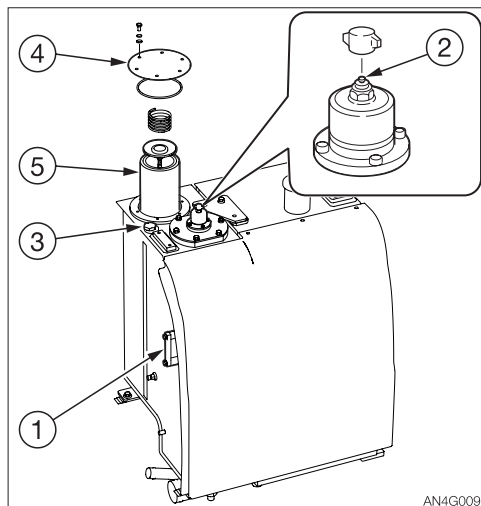
Eftersyn

Olieniveauet ændres i takt med olietemperaturen. Efterse olien ved at holde maskinen i stillingen som vist på figuren.

- Maskinstilling for eftersyn af niveauet for hydraulikolie



1. Start motoren, og kød den ved lav hastighed.
2. Træk cylindrene (arm og skovl) helt tilbage, og sænk skovlen ned på jorden.
3. Sænk afretterklingen, og stands derefter motoren.
4. Åbn højre sidedæksel.
5. Efterse olieniveauet ved hjælp af skueglasmåleren (1).
 - Når olietemperaturen er på omkring 20°C: Niveauet bør ligge mellem øvre grænse (H) og nedre grænse (L). Hvis det ligger under nedre grænse (L), skal du fylde på igen.
 - Når olietemperaturen omtrent er på mellem 50 og 80°C: Niveauet bør ligge lidt under øvre grænse (H).

**Genpåfyldning**

AN4G009

VIGTIGT: Fyld ikke niveauet højere op end til øvre grænse (H). Det beskadiger hydraulikkredsløbene eller medfører, at olien sprøjter ud. Hvis det gøres ved et uheld, skal du standse motoren, vente på, at hydraulikolien køler af og derefter lade overskydende olie tappe af via afløbsproppen.

1. Fjern hættten til udluftningen, og tryk på knappen (2) for at aflaste det indvendige tryk fra tanken
2. Fjern proppen (3).
3. Tilfør olie op til midten af skueglasmåleren (1).
4. Spænd proppen (3).



EFTERSYN OG RENGØRING AF LUFTRENSEREN



ADVARSEL

- Stands motoren, og lad maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.
 - Motoren, lyddæmperen, køleren og mange andre dele af maskinen er varme umiddelbart efter, at motoren er standset. Berøring af den medfører forbrændinger.
- Bær påkrævet egnet udstyr, såsom beskyttelsesbriller og filtermaske ved anvendelse af trykluft, idet der kan flyve metalfragmenter eller andre genstande rundt og medføre alvorlig tilskadekomst.

VIGTIGT: Pas på ikke at ridse elementet. Anvend ikke et element, hvis det er beskadiget.

VIGTIGT: Ved betjening af maskinen på meget støvede steder skal du udføre eftersyns- og vedligeholdelsesfunktioner hver dag.

VIGTIGT: Sørg for at montere elementet og støvhætten forsvarligt. Hvis ikke, kan der trækkes støv ind i cylinderen og beskadige motoren.

Eftersyn

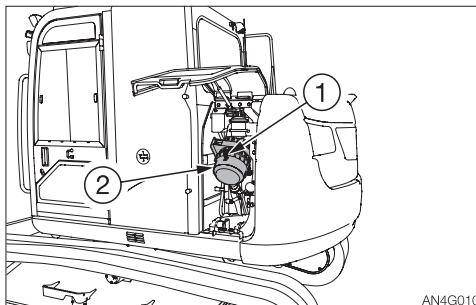
1. Drej startkontakten hen i positionen ON.
2. Kontrollér advarselslampen for luftrenser.
3. Rens luftrenseren, hvis advarselslampen blinker.

Hvis luftrensererelementet er meget snavset, skal du udskifte det.

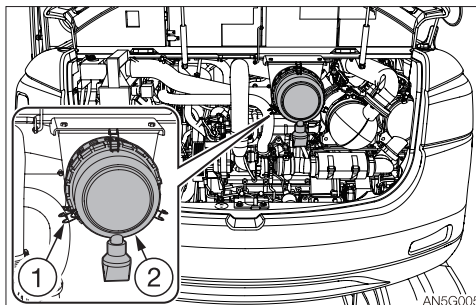
Se "Udskiftning af luftrensererelementet" på side 5-61.

Rengøring af luftrenseren

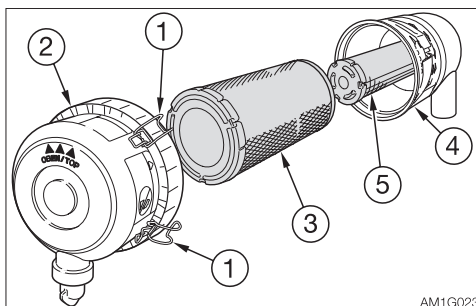
1. Åbn venstre sidedæksel.



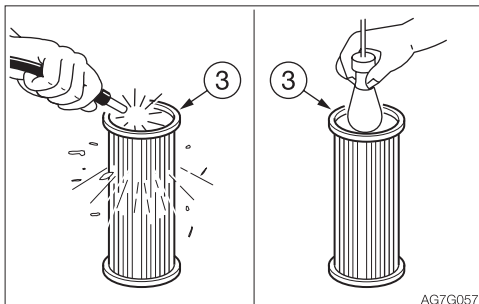
<Støjdæmpningspakke>



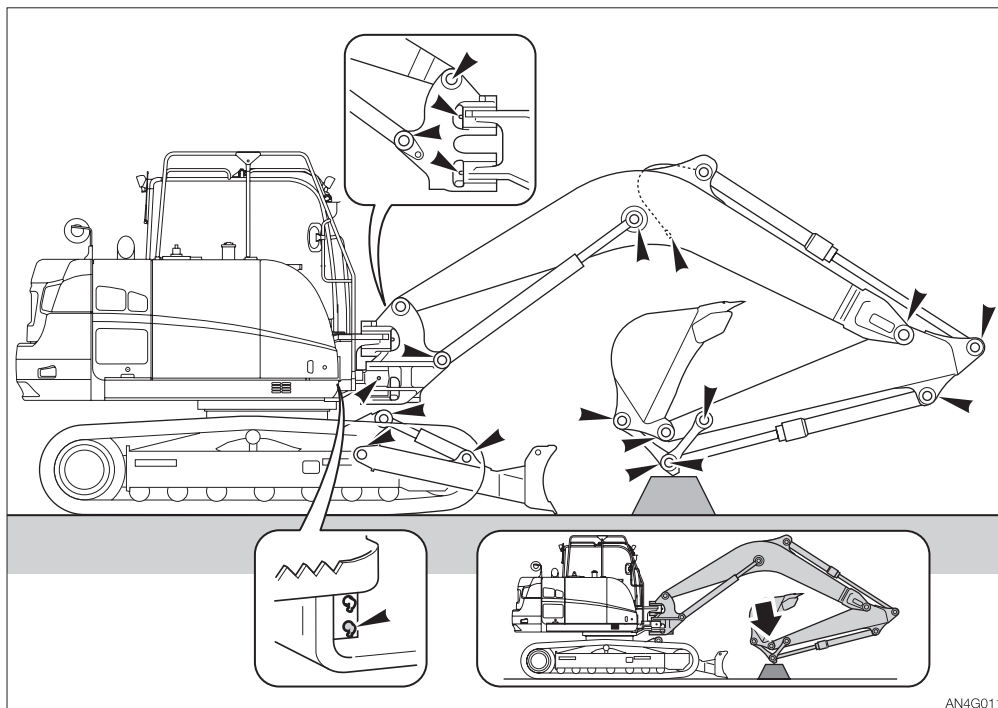
2. Løsn klemmerne (1), og fjern støvkoppen (2).



3. Gør støvkoppen (2) ren indeni.
4. Fjern primærelementet (3).
For at undgå, at der trænger støv ind i motoren, må du ikke fjerne sekundærelementet (5).
5. Gør rent inde i kabinettet (4).



6. Rengør primærelementet (3) med tørret trykluft (500 kPa eller derunder). Blæs først luft fra indersiden af elementet ud langs med folderne. Blæs derefter luft fra ydersiden og endelig fra indersiden igen.
7. Sæt lys inde i primærelementet (3) med en el-pære, efterse den, og udskift den, hvis der er små huller eller tyndslidte steder.
8. Montér primærelementet (3).
9. Montér støvkoppen (2), hvor dens mærke "▲▲▲ OBEN/TOP" vender opad, og fastgør den derefter med klemmerne (1).

**SMØRING AF ARBEJDSUDSTYRET**

AN4G011

1. Opbevar maskinkonfigurationen for smøring som vist i diagrammet ovenfor.
For at sikre en nem smøring af bombeslagets lodrette aksestift, skal du lade spidsen af tilbehøret trykke forsigtigt på fundamentet.
2. Stands motoren.
3. Anvend smørepistolen til at smøre fedtsmøringspunkterne.
4. Tør overskydende fedt af.



KONTROL AF DEF/ADBLUE®-NIVEAU OG PÅFYLDNING



ADVARSEL

- Når du fjerner hættten fra DEF/AdBlue®-tanken, skal du passe på ikke at indånde dampe derfra.
- Hæld ikke andet end DEF/AdBlue®-opløsning i DEF/AdBlue®-tanken. Hvis der hældes væsker, især olie med lav viskositet eller benzin, i tanken, kan det medføre brand eller beskadige SCR-systemet. Hvis dette sker ved et uheld, skal du kontakte en Takeuchi-serviceforhandler.



FORSIGTIG

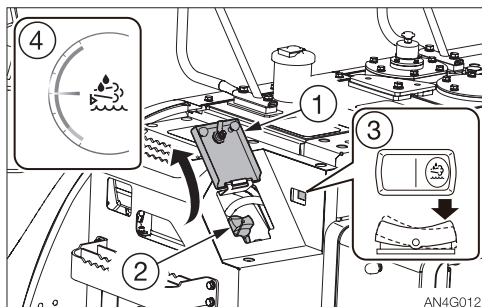
- DEF/AdBlue® er en farveløs, gennemsigtig, lugtfri og ikke-farlig vandig opløsning (32,5% urinstof, 67,5% vand, fryser ved -11°C), der er harmløs for menneskekroppen. I meget sjældne tilfælde kan der imidlertid opstå betændelse hos visse personer, hvorved de rigtige foranstaltninger skal træffes som følger.
- Hvis der opstår kontakt med huden, skal du skylle med vand. Hvis der forekommer ændringer i hudens tilstand, eller hvis du oplever smerte, skal du omgående søge lægehjælp.
- Hvis du ved et uheld sluger det, skal du drikke ét eller to glas vand eller mælk og omgående søge lægehjælp.
- Hvis det kommer i kontakt med øjnene, skal du omgående skylle med rigelige mængder rent vand og søge lægehjælp.

VIGTIGT:

- Anvend ikke udløbet DEF/AdBlue®-opløsning (herunder tilbageværende opløsning i tanken), der har været opbevaret i længere tid. Gør du det, kan det medføre ammoniakudslip, nedsat effektivitet i NOx-konvertering eller beskadigelse af enheden.
- Når du håndterer DEF/AdBlue® må du ikke benytte arbejdshandsker i bomuld, hvor fibre kunne ende i opløsningen. Gør du det, kan det medføre tilstopning af DEF/AdBlue®-filteret eller urinstofaflejringer ved DM-injektionsporten.
- Ved genpåfyldning skal du sørge for at anvende DEF/AdBlue® i henhold til ISO 22241. Fortynd det ikke, og bland det ikke med andre kemikalier.
- Når du fjerner hættten fra DEF/AdBlue®-tank, skal du sørge for, at der ikke kommer jord eller snavs ned i tanken. Ellers kan SCR-systemet svigte.
- Overfyld ikke tanken med DEF/AdBlue®, og fyld ikke tanken til kanten, mens motoren kører. Gør du det, kan det få opløsningen til at lække fra udluftningen og til at fryse til. Den frosne opløsning kan beskadige sensoren.
- Stå ikke oven på DEF/AdBlue®-tanken eller rørsystemet, og læg ikke ting oven på dem. Gør du det, kan det beskadige dem.
- Tør spildt DEF/AdBlue® op, og skyl det af med vand.
- Der kan aflejres et tørt hvidt pulver af DEF/AdBlue® omkring genopfyldningsporten. Tør den af, så pulveret ikke kommer ned i tanken.
- Hvis DEF/AdBlue® tilføres, mens motoren kører, eller startkontakten er ON, tager det lang tid for niveauet for DEF/AdBlue®-opløsning at nå det korrekte niveau.



Kontrol af niveauet



Anvend DEF/AdBlue®-niveauindikatoren (4) til at kontrollere mængden af resterende DEF/AdBlue®-opløsning.

F: Tanken er fuld.

E: Tanken er tom.

Genopfyldning

1. Drej startnøglen hen på positionen OFF for at standse motoren.
2. Sæt startnøglen i, og drej den mod uret for at låse dækslet (1) op.
3. Drej hættten på DEF/AdBlue®-tanken (2) mod uret, og fjern den.
4. Tryk på siden med DEF/AdBlue®-symbolet på genopfyldningskontakten (3) for at fylde på igen, mens brummeren lyder.
(Den tilsvarende lampe i kontakten begynder at lyse eller blinker sammen med brummeren).
Brummer bliver ved med at lyde: 100%
Brummeren lyder i intervaller på 0,6 sekunder: 80 til 100%
Brummeren lyder i intervaller på 2 sekunder: Under 80%
Brummeren lyder i intervaller på 0,3 sekunder: Fejl
Efter endt genopfyldning skal du trykke på genopfyldningskontakten (3) igen for at få brummeren til at holde op med at lyde.
(Brummer holder automatisk op med at lyde efter 20 minutter).
5. Montér hættten på DEF/AdBlue®-tanken (2) på påfyldningsporten, og drej derefter hættten med uret for at lukke.
6. Luk dækslet (1), og lås det.

**Bemærkninger:**

- Hvis der anvendes en anden opløsning end DEF/AdBlue®, begynder advarselslampen at lyse, og brummeren lyder. Se "8. Indikatorlampe for DEF/AdBlue®-kvalitet" på side 2-23.
- Motorhastigheden begrænses, hvis DEF/AdBlue®-opløsningen er utilstrækkelig. Kørsel af motoren med en utilstrækkelig mængde DEF/AdBlue® får motoren til at gå i tomgang.
- Hvis tanken er defekt, bedes du kontakte en Takeuchi-serviceforhandler for at rådføre dig.

Når niveauet af DEF/AdBlue® er lavt, eller tanken er tom:

Advarselslampen begynder at lyse eller blinker svarende til DEF/AdBlue®-niveauet i tanken. Desuden er motoreffekten og motoromdr./min. begrænset.

For at fylde tanken op igen under disse forhold, se "Genstart, når DEF/AdBlue®-niveauet er lavt, eller tanken er tom" på side 6-12.



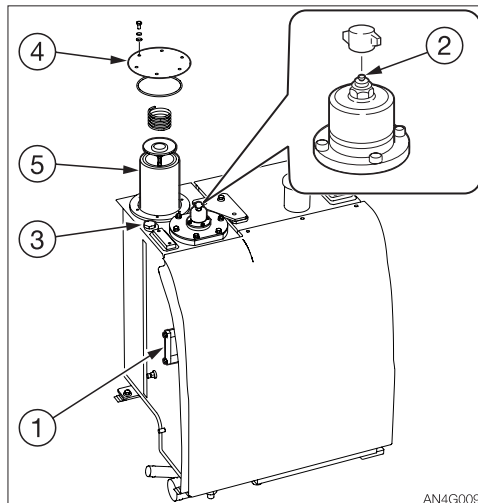
EFTER DE FØRSTE 50 TIMER (KUN FOR NYE MASKINER)

UDSKIFTNING AF RETURFILTERET FOR HYDRAULIKOLIE



ADVARSEL

- Stands motoren, og lad hver del af maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.
 - Motoren, hydrauliksystemet og mange andre dele af maskinen er varme umiddelbart efter, at motoren er standset. Berøring af disse dele medfører forbrændinger.
 - Hydraulikolien er også varm og under højt tryk.
Pas på ikke at røre ved hydraulikolien, når du løsner hættten eller proppen. Arbejde på maskinen under disse forhold kan resultere i forbrændinger eller skader som følge af varm olie, der sprøjter ud.
- Før du foretager vedligeholdelse oven på maskinen, skal du gøre rent det sted, du kommer til at arbejde på og overholde følgende for at forebygge fald.
 - Spild ikke olie eller fedt.
 - Lad ikke værktøjerne ligge spredt rundt omkring.
 - Se efter, hvor du træder, når du går.
- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.
- Der kan sprøjte olie ud, hvis hætter eller filtre fjernes, eller rørene frakobles, før trykket frigives i hydrauliksystemet.
 - Tryk på knappen til udluftning for at aflaste det indvendige tryk fra tanken.
 - Ved fjernelse af propper eller skruer eller ved frakobling af slanger skal du stille dig hen til siden og løsne dem langsomt for gradvist at frigive det indvendige tryk før fjernelsen.



1. Tryk på knappen til udluftning (2) for at aflaste det indvendige tryk fra tanken.
2. Løsn boltene, og fjern flangen (4).
3. Fjern returfilteret (5).
4. Montér et nyt returfilter.
5. Montér flangen (4) på dens oprindelige position.
6. Efterse niveauet med skueglasmåleren (1), og fyld på igen, hvis niveauet er for lavt. Se "Eftersyn af niveau i hydraulikolietanken og genpåfyldning" på side 5-28.



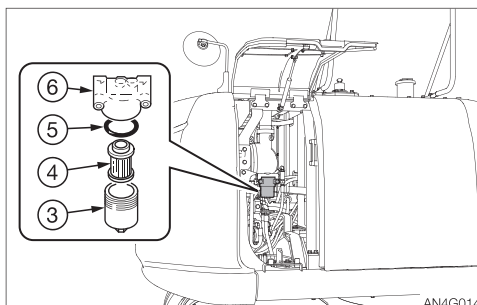
UDSKIFTNING AF PILOTLINJEFILTERET



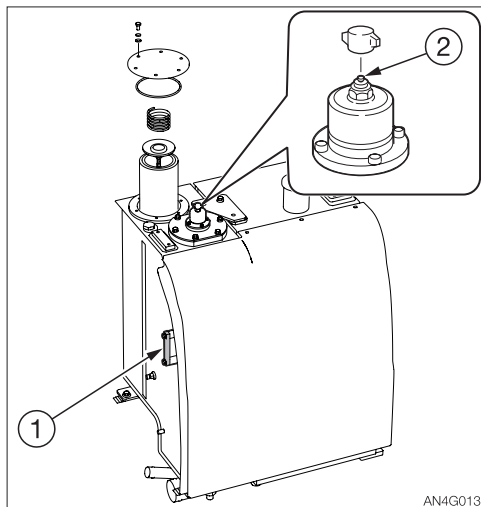
ADVARSEL

- Stands motoren, og lad hver del af maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.
 - Motoren, hydrauliksystemet og mange andre dele af maskinen er varme umiddelbart efter, at motoren er standset. Berøring af disse dele medfører forbrændinger.
 - Hydraulikolien er også varm og under højt tryk umiddelbart efter, at motoren er standset.
Pas på ikke at røre ved olien, når du løsner hættten eller proppen. Arbejde på maskinen under disse forhold kan resultere i forbrændinger eller skader som følge af varm olie, der sprøjter ud.
- Der kan sprøjte olie ud, hvis hættten eller filtre fjernes, eller rørene frakobles, før trykket frigives i hydrauliksystemet.
 - Tryk på knappen til udluftning for at aflaste det indvendige tryk fra tanken.
 - Ved fjernelse af propper eller skruer eller ved frakobling af slanger skal du stille dig hen til siden og løsne dem langsomt for gradvist at frigive det indvendige tryk før fjernelsen.

1. Tryk på knappen til udluftning (2) for at aflaste det indvendige tryk fra tanken.



2. Åbn højre sidedæksel.
3. Drej kassen (3) mod uret, og fjern den.
4. Fjern elementet (4) og O-ring (5).
5. Gør rent inde i kassen (3).
6. Påfør et tyndt lag olie på O-ringens på det nye filter.
7. Monter det nye element på filterstativet (6).
8. Påfør et tyndt lag olie på den nye O-ring (5).
9. Monter den nye O-ring (5) og kassen (3) på filterstativet (6).
10. Tilspændingsmoment: $78,5 \pm 4,9 \text{ N}\cdot\text{m}$
10. Efterse niveauet med skueglasmåleren (1), og fyld på igen, hvis niveauet er for lavt. Se "Eftersyn af niveau i hydraulikolietanken og genpåfyldning" på side 5-28.





EFTERSYN OG JUSTERING AF KOMPRESSORREMME (KLIMAANLÆG)

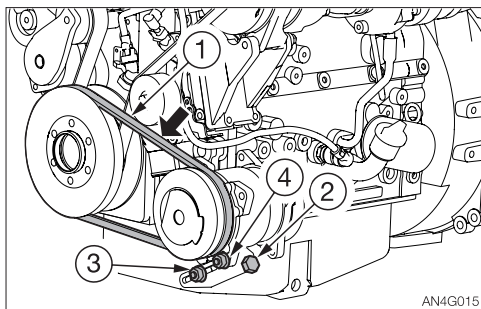


ADVARSEL

- Stands motoren, og lad maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.
 - Motoren, lyddæmperen, køleren, hydraulikledningerne, glidedelene og mange andre dele af maskinen er varme umiddelbart efter, at motoren er standset. Berøring af disse dele medfører forbrændinger.
- Højtryksrørene på klimaanlægget kan være meget varme (80 til 120°C). Pas på ikke at brænde dig.

VIGTIGT: Der må ikke komme olie eller fedt på remmen. Det får remmen til at glide, nedsætter kølekapaciteten eller forkorter klimaanlæggets levetid.

Hvis remmen er for løs, glider den og vibrerer, hvilket fører til nedsat kølekapacitet. Klimaanlæggets levetid forkortes også. Justér remspændingen til standardværdien (omtrent 8 mm).



Eftersyn

1. Åbn motorhjelmen.
2. Remspændingen er normal, hvis remspændingsmåleren indikerer følgende værdi.
400 ±50 N

Justering

Hvis remspændingen ikke er normal, skal du justere den med justeringsbolten (2).

1. Løsn låsemøtrikkerne (3) og (4).
2. Drej justeringsbolten (2) som følger.
 - Spænd: Med uret
 - Løsn: Mod uret
3. Spænd låsemøtrikkerne (3) og (4) efter justering.

Bemærk: Ved udskiftning med en ny rem skal du køre motoren ved lav tomgangshastighed i omkring 15 minutter for at køre den nye rem ind og så derefter justere spændingen igen. Remspændingen skal justeres som følger: 650 ±50 N



Udskiftning

Udskift remmen i følgende tilfælde:

- Der er snitskader eller revner.
- Remmen er slidt og rører ved bunden af V-rillen i remskiven.
- Remmen er strakt for løst til at blive justeret.



FOR HVER 50 TIMER

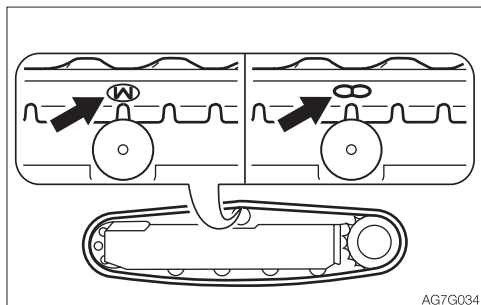
EFTERSYN OG JUSTERING AF LARVEFODSPÆNDINGEN



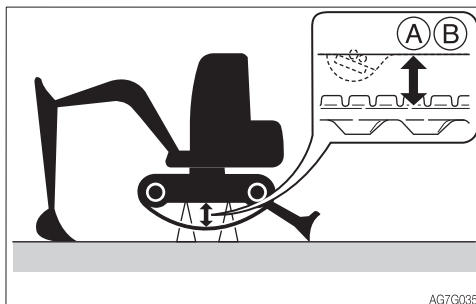
ADVARSEL

- Hvis du er nødt til at arbejde under den hævede maskine eller det hævede arbejdsudstyr, skal du altid anvende træklodser, støtteben eller andre stive og stabile støtteanordninger. Krav! aldrig ind under maskine eller arbejdsudstyr, hvis ikke disse er tilstrækkeligt understøttede. Denne procedure er særligt vigtig ved arbejde på hydraulikcylindre.
- Pas på med højtryksfedt
I sporjusteringsanordningen er fedtet blevet sprøjtet ind under højt tryk. Hvis spændingen justeres uden at følge den foreskrevne procedure, kan fedtledningsventilen flyve af og medføre tilskadekomst.
 - Løsn aldrig smøreniplen.
 - Løsn fedtledningsventilen langsomt. Drej den ikke mere end 1 omgang.
 - Sæt ikke ansigtet, armene, benene eller kroppen hen foran fedtledningsventilen.
 - Hvis der ikke kommer fedt ud, når fedtledningsventilen løsnes, er ventilen defekt. Bed et Takeuchi-serviceværksted om at udføre reparation.

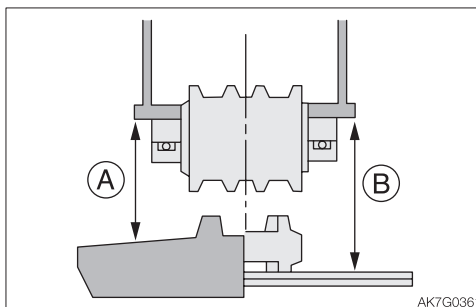
Eftersyn



1. For gummilarvefodder skal du flytte maskinen, så mærket "M" eller "∞" ved sammenføjen er oppe øverst på larvefodsstellet.



2. Anvend arbejdsudstyret til at løfte maskinkarosseriet. Betjen håndtagene langsomt.



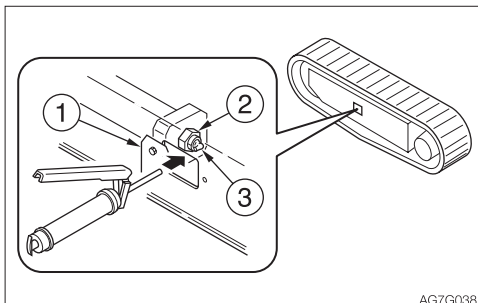
3. Efterse mellemrummet (A eller B) mellem bundfladen af stellet midt på larvefodsstellet og øverste overflade af larvefoden. Mellemrummet (A eller B) skal ligge inden for følgende område:

- (A) Gummilarvefod
155 til 165 mm
- (B) Stållarvefod
250 til 280 mm
- (B) Segmentær gummilarvefod
235 til 265 mm



Justering

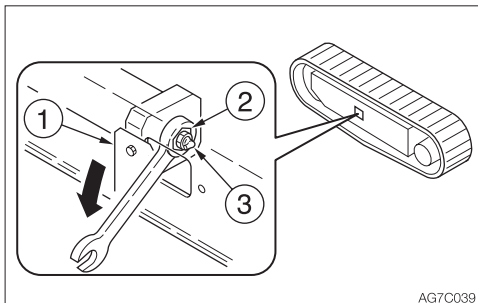
Forøgelse af spændingen



AG7G038

1. Fjern dækslet (1).
2. Ved hjælp af smørepistolen skal du føre fedt ind gennem smørenippen (3) i fedtudledningsventilen (2).
3. Efterse spændingen på larvefødderne.

Reduktion af spændingen



AG7C039

1. Fjern dækslet (1).
2. Ved hjælp af skruenøglen skal du langsomt løsne fedtudledningsventilen (2) (én omgang) og tappe fedtet af. Hvis fedtet ikke aftappes let, skal du flytte maskinen fremad og bagud.
3. Spænd fedtudledningsventilen (2).
 - Tilspændingsmoment: 59 til 88 N·m



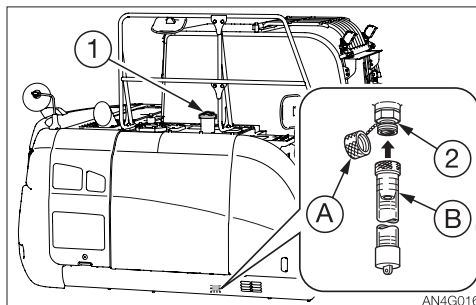
AFTAPNING AF VAND FRA BRÆNDSTOFTANKEN



ADVARSEL

- Før du foretager vedligeholdelse oven på maskinen, skal du gøre rent det sted, du kommer til at arbejde på og overholde følgende for at forebygge fald.
 - Spild ikke olie eller fedt.
 - Lad ikke værktøjerne ligge spredt rundt omkring.
 - Se efter, hvor du træder, når du går.
- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.
- Ryg ikke, og tillad ej heller åben ild ved håndtering af brændstof eller arbejde på brændstofsystelet.
- Fjern aldrig tankdækslet, og tilfør ej heller brændstof, når motoren kører eller stadig er varm. Spild ikke brændstof på maskinens varme overflade.
- Fyld brændstoftanken på et sted med god ventilation.
- Fyld ikke brændstoftanken til fuld kapacitet. Efterlad noget plads til olie, der udvider sig.
- Rengør straks efter spild af brændstof.
- Spænd hætten på tankdækslet forsvarligt.
- Anvend den korrekte brændstofklasse for driftssæsonen.

Foretag aftapning, før du starter motoren.



1. Fjern hætten på tankdækslet (1).
2. Anbring et kar under afløbsventilen (2).
3. Fjern hætten (A), monter stikket (B), og tap derefter vand og slam af fra bunden af tanken. (Vandet kommer ud, når skruen spændes).
4. Fjern stikket (B), og monter hætten (A).
5. Tilfør brændstof.
6. Spænd hætten på tankdækslet (1), og lås den.
7. Luft ud.

Udluftning af brændstofsystelet

Se "Udluftning af brændstofsystelet" på side 6-11.

Bemærk: Luft i brændstofsystelet får motoren til ikke at starte eller skaber problemer. Luft ud, når brændstoftanken er tømt, ved hjælp af samme procedure som ovenfor.



EFTERSYN AF NIVEAU FOR BATTERIVÆSKE OG GENPÅFYLDNING



FARE

- Anvend ikke batteriet, når væskenniveauet er under nedre niveaugrænse. Dette fremskynder forringelsen af de interne dele af batteriet og forkorter batteriets levetid. Det kan også medføre brud (eksplosion).
- Batterier genererer brændbar brintgas, der kan eksplodere. Holdes væk fra flammer, gnister, ild eller tændte cigaretter.
- Anvend en opvredet klud til at rengøre oppe over væskenniveauelinjen, og kontrollér væskenniveauet. Rengør ikke med en tør klud; ellers kan der opbygges statisk elektricitet, der resulterer i antændelse eller eksplosion.
- Anvend ikke kablet, hvis dets tilslutningsterminal er løs eller korroderet. Hvis det anvendes, kan der ske antændelse eller eksplosion.



ADVARSEL

- Bær beskyttelsesbriller og -beklædning, når du arbejder med batterier.
- Tilfør ikke destilleret vand til op over øvre niveaugrænse. Gør du det, kan det få væsken til at lække. Væsken kan medføre skader på huden, hvis den kommer i kontakt med den, eller den kan få maskinkomponenterne til at korrodere.
- Batterier indeholder svovlsyre, som skader øjnene og huden, hvis de kommer i kontakt med den.
 - Hvis det kommer i kontakt med øjnene, skal du omgående skylle med rent vand og straks søge læge.
 - Hvis det sluges ved et uheld, skal du drikke rigelige mængder vand eller mælk og straks ringe til lægen.
 - Hvis syre kommer i kontakt med hud eller tøj, skal du straks vaske det af med meget vand.

Eftersyn

Drej startkontakten over på ON, og kontrollér batterispændingen på displayet. Batteriet er normalt, hvis spændingen er 24 V eller derover.

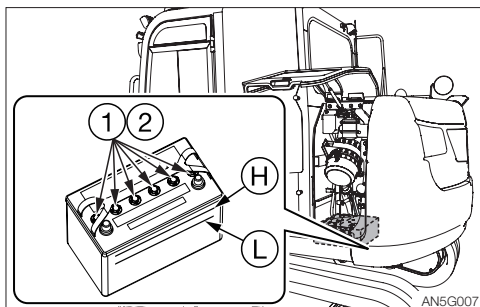
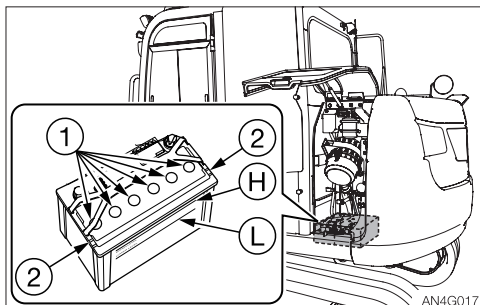
Se "(4) Datavisning" på side 2-35.

VIGTIGT: Kontrollér væskenniveauet i alle celler ved at følge nedenstående trin, selv når væskenniveauet kan kontrolleres ved hjælp af indikatoren.

VIGTIGT: SCR-systemet kører i op til to minutter efter, at startkontakten er drejet hen på positionen OFF.

Når du fjerner batterierne eller de elektriske stik for eftersyn eller vedligeholdelse, skal du vente i mindst to minutter efter, at startkontakten er drejet hen på positionen OFF. Ellers kan systemet svigte.

Bemærk: Under normale betjeningsforhold kræver det vedligeholdelsesfrie batteri ikke tilførsel af vand på grund af den særlige plade, der er designet til at minimere væsketab. For de maskiner, der anvendes meget eller betjenes under vanskelige forhold (eksempelvis ved høj omgivende temperatur), bliver væskenniveauet dog ofte lavt. Hvis det er tilfældet, skal du kontrollere væskenniveauet for det vedligeholdelsesfrie batteri og tilføre vand efter behov.



1. Åbn venstre sidedæksel.
2. Efterse væskeniveauet.
Væskenniveauet skal ligge mellem øvre niveaulinje (H) og nedre niveaulinje (L). Hvis ikke, skal du tilføre destilleret vand op til linjen (H).
3. Kontrollér batteriets terminal for løshed, snavs og korrosion.
4. Kontrollér udstødningshullerne (2) for snavs.
5. Kontrollér batterispændingen. Bekræft, at den er 24 V eller derover.
Se "(4) Datavisning" på side 2-35.

Genpåfyldning

1. Løsn forseglingspropperne (1), og tilfør destilleret vand op til højeste niveaulinje (H).
2. Spænd forseglingspropperne (1) forsvarligt.



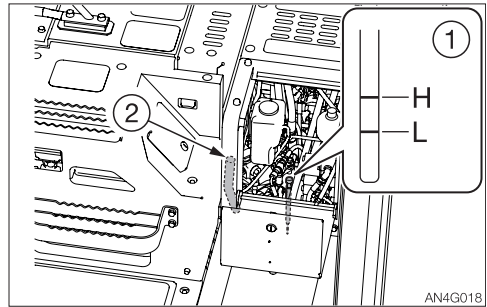
EFTER DE FØRSTE 250 TIMER (KUN FOR NYE MASKINER)

UDSKIFTNING AF GEAROLIE I DREJEMOTOR



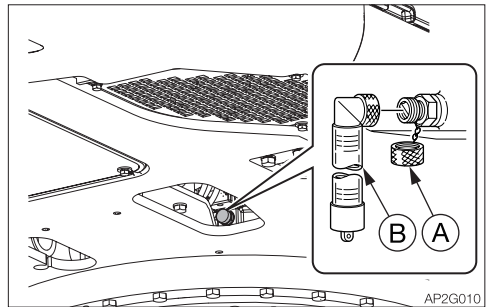
ADVARSEL

- Stands motoren, og lad hver del af maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.
 - Drejemotoren er varm umiddelbart efter, at motoren er standset. Berøring af den medfører forbrændinger.
 - Gearolien er også varm og under højt tryk umiddelbart efter, at motoren er standset.
Pas på ikke at røre ved olien, når du løsner proppen. Ved arbejde på maskinen under disse forhold kan det medføre forbrændinger og tilskadekomst.
- Når du udfører vedligeholdelse på maskinen, skal du gøre området omkring fødderne ryddeligt og nøje overholde følgende, så du ikke falder:
 - Spild ikke olie eller fedt.
 - Lad ikke værktøjerne ligge spredt rundt omkring.
 - Se efter, hvor du træder, når du går.
- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.
- Trykket i drejemotorens reduktionsgearkasse kan få olie eller hætten til at flyve ud. Løsn hætten langsomt for at frigive trykket.



<Anvendelige maskinmodeller 514601204 eller senere>

<Anvendelige maskinmodeller 514700965 eller senere>

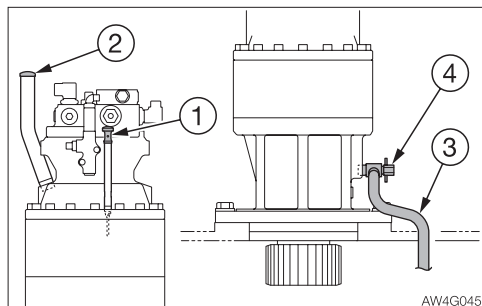


1. Fjern hætten (2).
2. Anbring et kar under proppen for at opsamle spildolien.
3. Fjern hætten (A), monter stikket (B), og aftap olien. (Olien kommer ud, når skruen spændes).
4. Fjern stikket (B), og monter hætten (A).
5. Tilfør olie op til øvre grænse (H) på niveaumåleren (1).
Der kan opstå problemer, hvis olieniveauet enten er for lavt eller for højt.
6. Spænd hætten (2).



<Anvendelige maskinmodeller 514601202 til 514601203>

<Anvendelige maskinmodeller 514700950 til 514700964>



1. Fjern hættten (2).
2. Anbring et kar under slangen (3) for at opsamle spildolien.
3. Løsn afløbsventilen (4), og tap olien af.
4. Spænd afløbsventilen (4).
5. Tilfør olie op til øvre grænse (H) på niveaumåleren (1).
Der kan opstå problemer, hvis olieniveauet enten er for lavt eller for højt.
6. Spænd hættten (2).

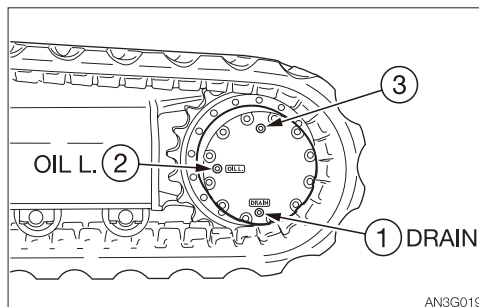
UDSKIFTNING AF GEAROLIE I KØREMOTOR



ADVARSEL

- Stands motoren, og lad maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.
 - Køremotoren er varm umiddelbart efter, at motoren er standset. Berøring af den medfører forbrændinger.
 - Gearolien er også varm og under højt tryk umiddelbart efter, at motoren er standset.
Pas på, når du løsner propperne. Ved arbejde på maskinen under disse forhold kan det medføre forbrændinger og tilskadekomst.
- Trykket i køremotorens reduktionsgearkasse kan få olie eller proppen til at flyve ud. Løsn proppen langsomt for at frigive trykket.

VIGTIGT: Hvis procentdelen for tiden for kørsel er høj inden for den samlede betjeningstid, skal du skifte gearolie tidligere end det angivne tidspunkt.



1. Indstil køremotoren, så proppen (1) er helt nede i bunden.
2. Anbring et kar under proppen (1).
3. Fjern propperne (1), (2) og (3), og tap olien af.
4. Omviki igen propperne med ny forseglingsstape.
5. Spænd proppen (1).
 - Tilspændingsmoment: 98 N·m
6. Tilfør olie gennem hullet i proppen (3), indtil der strømmer olie ud af hullet i proppen (2).
7. Spænd propperne (2) og (3).
 - Tilspændingsmoment: 98 N·m



FOR HVER 250 TIMER

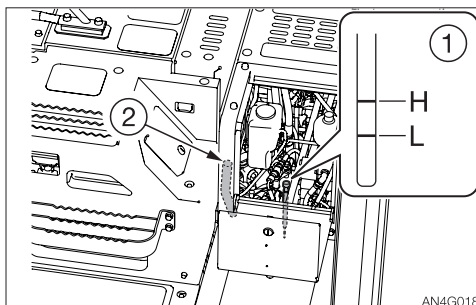
EFTERSYN AF GEAROLIE I DREJEMOTOR



ADVARSEL

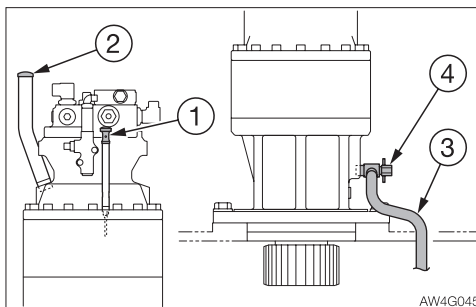
- Stands motoren, og lad hver del af maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.
 - Drejemotoren er varm umiddelbart efter, at motoren er standset. Berøring af den medfører forbrændinger.
 - Gearolien er også varm og under højt tryk umiddelbart efter, at motoren er standset.
Pas på ikke at røre ved olien, når du løsner propperne. Ved arbejde på maskinen under disse forhold kan det medføre forbrændinger og tilskadekomst.
- Når du udfører vedligeholdelse på maskinen, skal du gøre området omkring fødderne ryddeligt og nøje overholde følgende, så du ikke falder:
 - Spild ikke olie eller fedt.
 - Lad ikke værktøjerne ligge spredt rundt omkring.
 - Se efter, hvor du træder, når du går.
- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.
- Trykket i drejemotorens reduktionsgearkasse kan få olie eller proppen til at flyve ud. Løsn proppen langsomt for at frigive trykket.

Eftersyn



1. Tag niveaumåleren (1) ud, og tør olien af med en klud.
2. Sæt niveaumåleren (1) helt i igen, og træk den derefter ud.
3. Kontrollér olien, der sidder tilbage på niveaumåleren (1).
Niveauet bør ligge mellem øvre grænse (H) og nedre grænse (L).
Hvis det ligger under nedre grænse (L), skal du fylde på igen.

Genpåfyldning



1. Fjern oliepåfyldningshætten (2).
2. Tilfør olie op til mellem øvre grænse (H) og nedre grænse (L) på niveaumåleren (1).
Der kan opstå problemer, hvis olieniveauet enten er for lavt eller for højt.
3. Spænd oliepåfyldningshætten (2).



RENGØRING AF KØLERIBBERNE



ADVARSEL

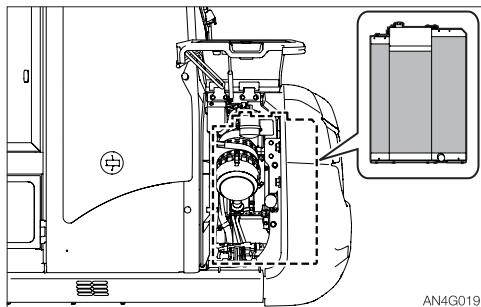
Bær påkrævet egnet udstyr, såsom beskyttelsesbriller og filtermaske ved anvendelse af trykluft, idet der kan flyve metalfragmenter eller andre genstande rundt og medføre alvorlig tilskadekomst.

VIGTIGT: Pas på ikke at beskadige ribberne ved rengøring.

- Ved anvendelse af trykluft eller tryksat vand skal du sørge for, at trykket ikke er højere end 200 kPa, og holde dysen langt nok væk fra ribberne.

VIGTIGT: Ved anvendelse af vand skal du dække det elektriske system til for at undgå, at der kommer vand ind i det.

VIGTIGT: Ved betjening af maskinen på meget støvede steder skal du udføre eftersyns- og vedligeholdelsesfunktioner hver dag.



1. Åbn venstre sidedæksel og motorhjelmen.
2. Blæs trykluft på ribberne for at fjerne mudder og snavs, der har sat sig fast på dem.

EFTERSYN OG JUSTERING AF KOMPRESSORREMME (KLIMAANLÆG)

Se "Eftersyn og justering af kompressorremmen (klimaanlæg)" på side 5-38.



RENGØRING AF LUFTFILTERNE (KLIMAAJNLÆG)

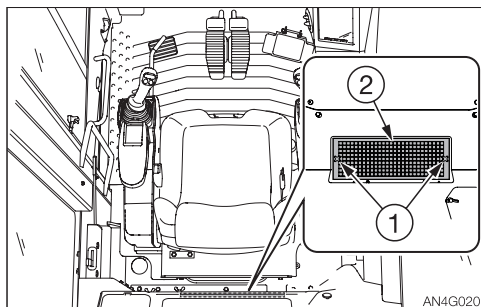


ADVARSEL

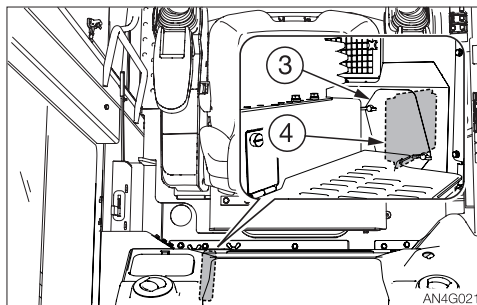
Bær påkrævet egnet udstyr, såsom beskyttelsesbriller og filtermaske ved anvendelse af trykluft, idet der kan flyve metalfragmenter eller andre genstande rundt og medføre alvorlig tilskadekomst.

Rengør filtrene straks efter betjening på støvede steder.
Hvis filtrene er tilstoppet, reduceres luftstrømmen, og der høres en anstrengt lyd fra klimaanlægsenheden.

Fjernelse af filtrene



1. Flyt sædet helt fremad, og fold derefter ryglænet ned mod forsiden.
2. Løsn grebene (1), og fjern cirkulationsfilteret (2).
Cirkulationsfilter (2): Reservedelsnr. 19115-06736



3. Løsn grebene, og fjern dækslet (3).
4. Fjern ventilationsfilteret (4).
Ventilationsfilter (4): Reservedelsnr. 19115-13680
5. Anvend trykluft eller vand til at rengøre filtrene alt efter, hvor snavsede de er.

Rengøring

1. Blæs tør trykluft (138 kPa eller derunder) direkte på filtrene indefra, mens du bevæger luften op og ned langs med folderne.
Sørg for at holde dysen på tilstrækkelig afstand af filtrene.
2. Vask filtrene med neutralt rengøringsmiddel, hvis de er meget snavsede. Tør filteret helt efter, at du har vasket det.

Udskiftning

Udskift filteret med et nyt én gang om året, eller hvis det stadig er stoppet til efter blæsetørring med trykluft og vask.



RENGØRING AF KONDENSATOREN (KLIMAAANLÆG)



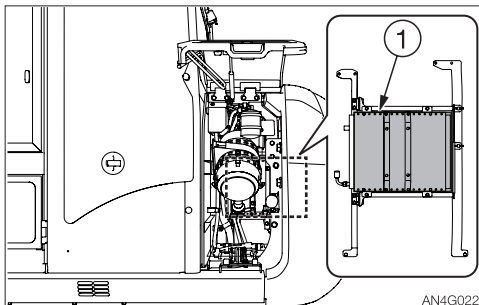
ADVARSEL

Bær påkrævet egnet udstyr, såsom beskyttelsesbriller og filtermaske ved anvendelse af trykluft, idet der kan flyve metalfragmenter eller andre genstande rundt og medføre alvorlig tilskadekomst.

VIGTIGT: Pas på ikke at beskadige ribberne ved rengøring.

- Ved anvendelse af trykluft eller tryksat vand skal du sørge for, at trykket ikke er højere end 200 kPa, og holde dysen langt nok væk fra ribberne.

Hvis kondensatoren er snavset, udledes varmen ikke ordentligt. Vask snavset af kondensatoren med vand.



1. Åbn venstre sidedæksel.
2. Rengør kondensatoren (1).



EFTERSYN AF KØLEMIDDELNIVEAUET (GAS) (KLIMAANLÆG)

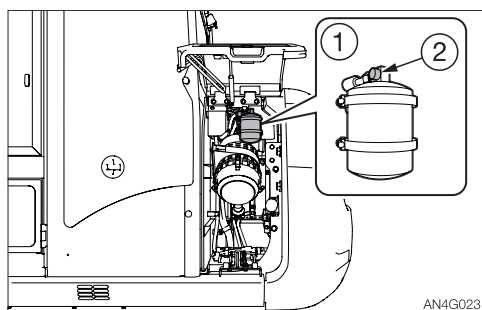


ADVARSEL

- Hvis øjne eller hænder udsættes for kølerens kølemiddel, kan det medføre blindhed eller forfrysninger. Rør aldrig ved kølemidlet, og løsn ej heller delene på kølekredsløbet.
- Hold åben ild væk, hvis der lækker kølemiddelgas.
- Højtryksrørene på klimaanlægget kan være meget varme (80 til 120°C). Pas på ikke at brænde dig.

Kølekapaciteten reduceres, hvis mængden af kølemiddel er utilstrækkelig.

Efterse kølemiddelniveauet ved hjælp af skueglasset (2) øverst på modtagertørreren (1).



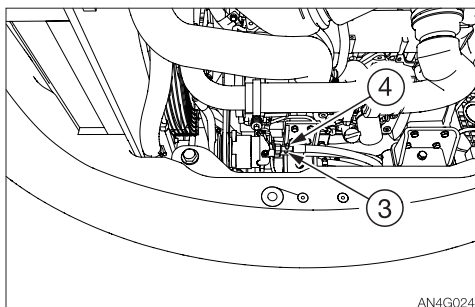
1. Åbn venstre sidedæksel.
2. Efterse stederne for nedenstående forhold.

Steder til eftersyn	Tilstande
Førerhusets dør	Helt åben
Temperaturstyring	Minimum temperatur
Ventilatorhastighed	Høj
Kontakt til valg af ventilation/cirkulation	Cirkulation
Motorhastighed	Maksimal hastighed
Kontakt til klimaanlæg	ON

3. Efterse kølemidlet ved at holde øje med strømmen af luftbobler gennem skueglasset (2).

Se "Tjekliste for kølemiddelvolumen" på side 5-53.

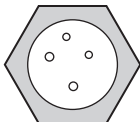
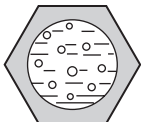
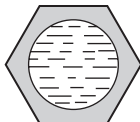
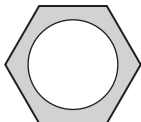
4. Åbn motorhjelm.



5. Kontrollér temperaturen på kompressorens højtryksrør (3) og lavtryksrør (4).
Se "Tjekliste for kølemiddelvolumen" på side 5-53.



Tjekliste for kølemiddelvolumen

Klimaanlæg	Normal	Unormal		
Høj/lav trykrørstemperatur	Højtryksrøret er varmt (80 til 120°C), mens lavtryksrøret er koldt (8 til 15°C). Tydelig temperaturforskel mellem rørene.	Højtryksrøret er varmt, mens lavtryksrøret er lidt køligere. Ubetydelig temperaturforskel mellem rørene.	Lille forskel i temperatur mellem højtryksrøret og lavtryksrøret.	Højtryksrøret er varmt, mens lavtryksrøret er lidt køligere. Betydelig temperaturforskel mellem rørene.
Rørforbindelse	Normal	Nogle steder er snavsede af olie.	Nogle steder er meget snavsede af olie.	Normal
Skueglas	 AG7G064 Næsten gennemsigtigt med nogle bobler. Helt gennemsigtigt, når motorhastigheden øges eller reduceres.	 AG7G065 Der kan ses en konstant strøm af bobler. Nogle gange gennemsigtigt eller hvidt med bobler.	 AG7G066 Tågelignende strøm er svagt synlig.	 AG7G067 Ingen bobler er synlige, selv når ventilatoren er indstillet til Høj, og motoren er i tomgang.
Kølemiddelniveau	Korrekt niveau	Der lækker muligvis kølemiddel.	Der er lækker kølemiddel; der er lidt tilbage.	Kølemiddelniveau for højt

Hvis klimaanlægget ikke virker

Hvis klimaanlægget ikke virker ret godt, skal du indstille ventilatorkontakten til OFF og kontakte din salgs- eller serviceforhandler for eftersyn og/eller reparationer.

VIGTIGT: Fortsat brug af klimaanlægget, når det ikke virker korrekt, beskadiger dets forskellige dele.

VIGTIGT: Anvendelse af klimaanlægget, når der ikke er kølemiddel, beskadiger kompressoren.

VIGTIGT: Rådfør dig altid med din salgs- eller serviceforhandler for udskiftning af kølemidlet. Sørg for at anvende R134a-kølemiddel (1800 g).



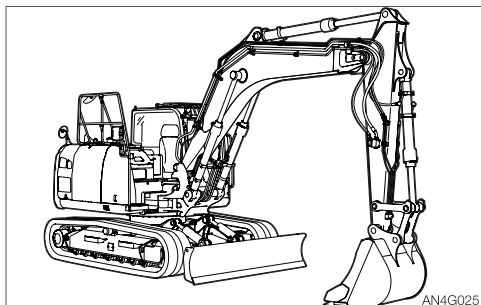
FOR HVER 500 TIMER

SMØRING AF DREJELEJET

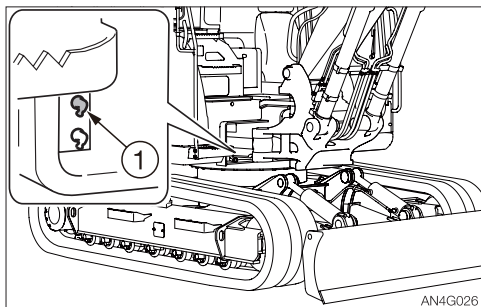


ADVARSEL

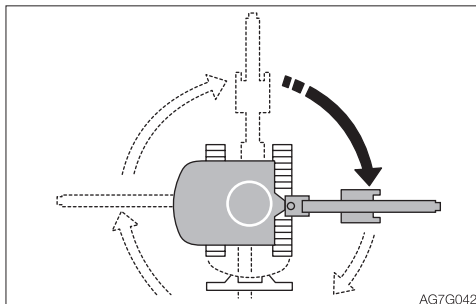
Drej ikke under smøring. Det er farligt at gøre sådan, idet du kan komme i klemme i maskinen.



1. Stands motoren med maskinen i den stilling, der er vist på figuren ovenfor.



2. Anvend smørepistolen til at smøre fedtsmøringspunktet (1) med fedt.



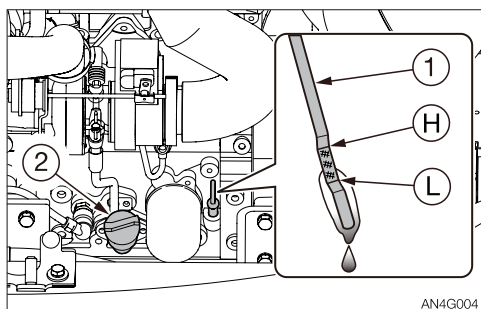
3. Start motoren, løft skovlen, og drej 90° med uret.
4. Sænk skovlen ned på jorden, og stands derefter motoren.
5. Gentag trin 2 til 4 ovenfor tre gange.
6. Tør fedt af, som løber af drejelejet og fedtsmøringspunktet.



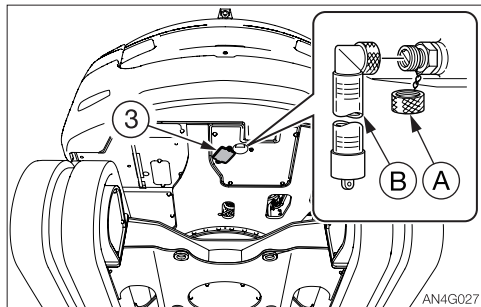
UDSKIFTNING AF MOTOROLIEN OG OLIEFILTERET

ADVARSEL

- Sørg for at standse motoren, før du udfører eftersyn og vedligeholdelse.
- Delene på maskinen er varme umiddelbart efter, at motoren er standset. Pas på ikke at brænde dig.
- Pas på motoroliens høje temperatur. Du kan brænde dig på den.



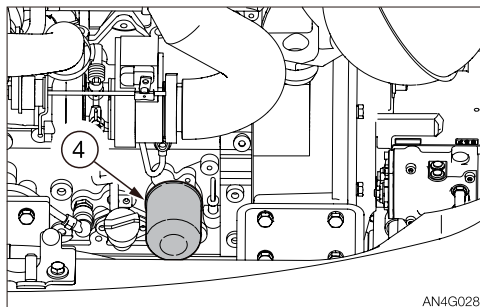
1. Åbn motorhjelmen, og fjern oliepåfyldningshætten (2).



2. Løsn boltene, og fjern underdækslet (3).
3. Anbring et kar under proppen for at opsamle spildolien.
4. Fjern hætten (A), monter stikket (B), og aftap olien. (Olien kommer ud, når skruen spændes).
5. Fjern stikket (B), og monter hætten (A).

VIGTIGT: Kontrollér spildolien for metalpulver. Hvis den indeholder en stor mængde metalpulver, skal du rådføre dig med din salgs- eller serviceforhandler.

6. Monter underdækslet (3).



7. Drej filteret (4) mod uret med filternøglen, og fjern det.
8. Rengør overfladen, som filterstativet er monteret på.
9. Påfør et tyndt lag olie på pakningen på det nye filter.
10. Monter det nye filter ved håndkraft.
11. Spænd forsvarligt filteret med det angivne drejningsmoment, når filterpakningen kommer i kontakt med monteringsfladen.
Tilspændingsmoment: 10 til 12 N·m
12. Tilfør olie op til mellem øvre grænse (H) og nedre grænse (L) på oliepinden (1). Der kan opstå problemer, hvis olieniveauet enten er for lavt eller for højt.
13. Spænd oliepåfyldningshætten (2).
14. Udfør opvarmningsproceduren for motoren. (Når motoroliens temperatur er lavere end 80°C)
15. Parkér maskinen på et jævnt underlag, og vent i fem minutter. Efterse olieniveauet igen, mens motorolien stadig er varm.



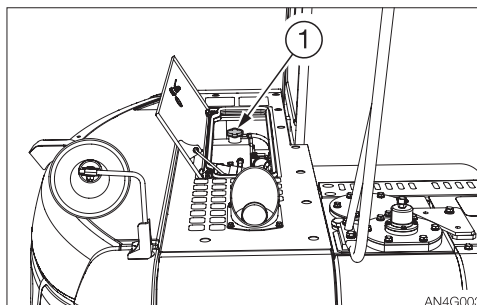
EFTERSYN AF KONCENTRATIONEN AF TILSÆTNINGSSTOF TIL KØLEMIDDEL



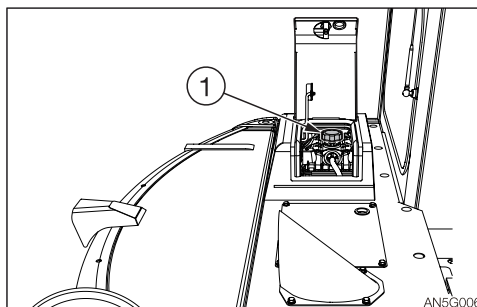
ADVARSEL

- Fjern ikke kølerdækslet eller afløbsproppen, når kølevandet er varmt. Stands motoren, og vent, indtil motoren og køleren køler af, før du langsomt løsner kølerdækslet og afløbsproppen for at fjerne dem.
- Bær altid beskyttelsesbriller og handsker ved håndtering af kølemiddel (frostvæske). Hvis kølemiddel (frostvæske) kommer i kontakt med øjnene eller huden, skal du vaske det af med rent vand. Ellers kan det medføre tilskadekomst.
- Når du udfører vedligeholdelse på maskinen, skal du gøre området omkring fødderne ryddeligt og nøje overholde følgende, så du ikke falder:
 - Spild ikke olie eller fedt.
 - Lad ikke værktøjerne ligge spredt rundt omkring.
 - Se efter, hvor du træder, når du går.
- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.

1. Åbn vedligeholdelsesdækslet.



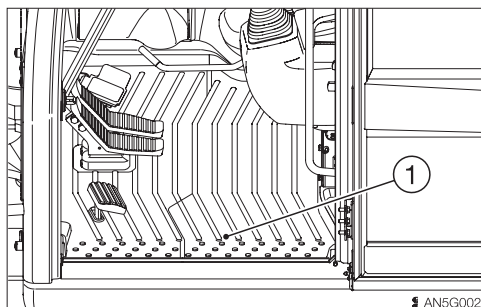
<Støjdæmpningspakke>



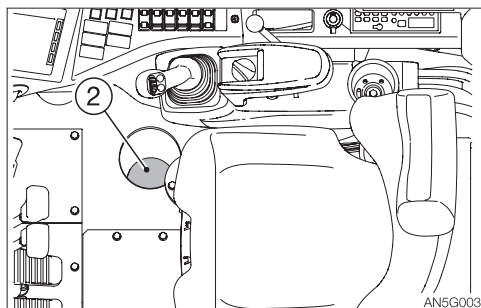
2. Fjern kølerdækslet eller ekspansionsbeholderdækslet (1), og kontrollér koncentrationen af tilsætningsstoffet til kølemiddel.
3. Justér koncentrationen af tilsætningsstoffet til kølemiddel efter behov.
4. Monér kølerdækslet eller ekspansionsbeholderdækslet (1).



EFTERSYN AF TANDHJULSUDSTYRET TIL DREJNING



1. Fjern gulvmåtten (1).



2. Fjern hættten (2).

3. Sørg for, at geartandfladen på drejelejet er smurt godt.

Hvis overfladen ikke er tilstrækkeligt smurt, skal du tilføje fedt.

Hvis fedtet er blevet hvidt, fordi der er kommet vand eller mudder i det, skal du udskifte alt fedt. Rådfør dig med din salgs- eller serviceforhandler for at få hjælp.

Fedt, fuld kapacitet: 12 l eller 10,8 kg

4. Montér hættten (2).

5. Montér gulvmåtten (1).



FOR HVER 1000 TIMER

UDSKIFTNING AF RETURFILTERET FOR HYDRAULIKOLIE

Se "Udskiftning af returfilteret for hydraulikolie" på side 5-36.

UDSKIFTNING AF PILOTLINJEFILTERET

Se "Udskiftning af pilotlinjefilteret" på side 5-37.

UDSKIFTNING AF GEAROLIE I DREJEMOTOR

Se "Udskiftning af gearolie i drejemotor" på side 5-46.

UDSKIFTNING AF GEAROLIE I KØREMOTOR

Se "Udskiftning af gearolie i køremotor" på side 5-47.



UDSKIFTNING AF MOTORENS KØLESYSTEM

Udskift kølemidlet efter to års drift, selv hvis tiden for kørsel er under 1000 timer.

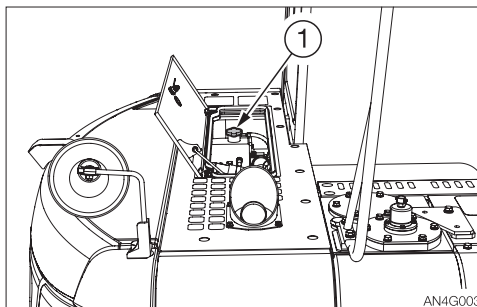


ADVARSEL

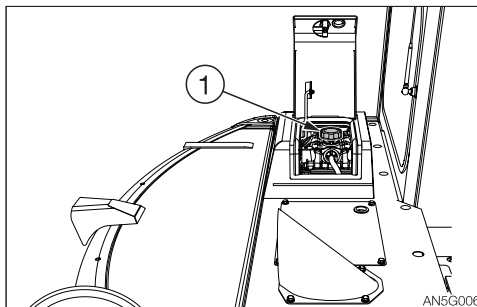
- Stands motoren, og lad maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.
 - Motoren, lyddæmperen, køleren og mange andre dele af maskinen er varme umiddelbart efter, at motoren er standset. Berøring af disse dele medfører forbrændinger.
 - Motorkølemidlet er også varmt og under højt tryk umiddelbart efter, at motoren er standset. Pas på, når du løsner hætterne eller propperne. Ved arbejde på maskinen under disse forhold kan det medføre forbrændinger eller tilskadekomst som følge af kølemiddel, der sprøjter ud.
- Hvis vedligeholdelse skal udføres med motoren kørende, skal det altid være et samarbejde mellem to personer, der kommunikerer med hinanden.
 - Én person skal sidde i førersædet, så han/hun straks kan standse motoren, når det er nødvendigt. Han/hun skal passe på ikke at røre ved håndtaget eller pedalen, medmindre det er nødvendigt.
 - Den person, der udfører vedligeholdelse, skal sørge for at holde hans/hendes krop eller tøj væk fra maskinens bevægelige del.
- Det er meget farligt at stå bag ved maskinen, når motoren kører, idet maskinen kan bevæge sig pludseligt. Stå aldrig bag ved maskinen, når motoren kører.
- Fjern ikke kølerdækslet eller afløbsproppen, når kølevandet er varmt. Stands motoren, og afvent, at motoren og kølevandet køler af. Løsn derefter langsomt kølerdækslet og afløbsproppen for at fjerne dem.

- Når du udfører vedligeholdelse på maskinen, skal du gøre området omkring fødderne ryddeligt og nøje overholde følgende, så du ikke falder:
 - Spild ikke olie eller fedt.
 - Lad ikke værktøjerne ligge spredt rundt omkring.
 - Se efter, hvor du træder, når du går.
 - Sænk bommen, så tilbehøret hviler på jorden.
- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.

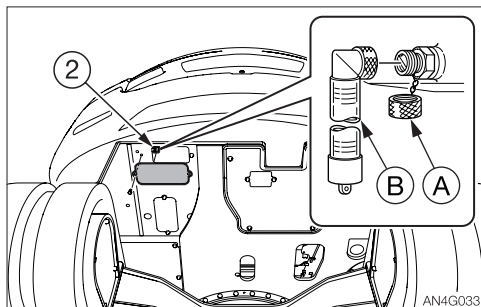
1. Åbn vedligeholdelsesdækslet.



<Støjdæmpningspakke>



2. Løsn gradvist kølerdækslet eller ekspansionsbeholderdækslet (1) for at frigive det indvendige tryk, og fjern derefter dækslet.



3. Løsn boltene, og åbn dækslet (2).
4. Anbring et kar til opsamling af spildkølemiddel under afløbsproppen (3).
5. Fjern hættten (A), monter stikket (B), og aftap kølemidlet. (Kølemidlet kommer ud, når skruen spændes).
6. Rengør kølesystemet efter behov.
7. Fjern stikket (B), og monter hættten (A).
8. Tag dig god tid, og tilfør det nye kølemiddel langsomt (blanding af frostvæske og vand fra hanen) i køleren gennem påfyldningsporten, indtil den er fuld.
9. Luk kølerdækslet (1).
10. Varm motoren op. Anvend målerne til at kontrollere, at der ikke er uregelmæssigheder i kølesystemet på dette tidspunkt.
11. Forøg vandtemperaturen til mindst 90°C. Kør derefter motoren i omkring 10 minutter med termostaten holdt åben.
12. Stands motoren, vent, til kølevandstemperaturen bliver lavere, og kontrollér derefter kølemiddelniveauet i køleren.
Om nødvendigt skal du tilføje kølevand, indtil køleren er fuld.
13. Luk kølerdækslet (1) og dækslet (2).
14. Rengør reservetanken indvendigt, og tilfør derefter kølemiddel op til øvre grænse (H).
15. Når kølemidlet er blevet udskiftet, skal du efterse kølemiddelniveauet en gang til efter betjening af maskinen.
Når maskinen betjenes, fordeles kølemidlet ud over hele systemet, hvilket giver et lavere kølemiddelniveau.
Tilfør kølemiddel op til fuldt niveau.



UDSKIFTNING AF LUFTRENSERELEMENTET

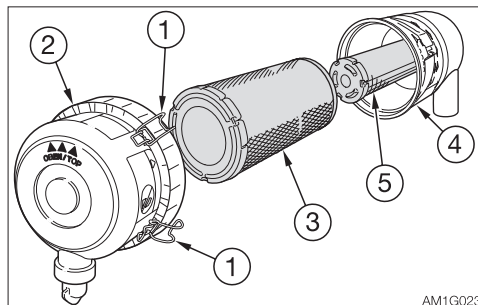
ADVARSEL

Stand motoren, og lad maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.

- Motoren, lyddæmperen, køleren og mange andre dele af maskinen er varme umiddelbart efter, at motoren er standset. Berøring af disse dele medfører forbrændinger.

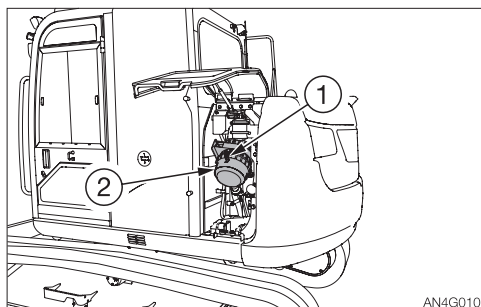
VIGTIGT: Anvend ikke et element, hvis dets folder, pakninger eller forseglinger er beskadiget.

VIGTIGT: Sørg for at montere elementet og støvhætten forsvarligt. Hvis ikke, kan der drænes støv ind i cylinderen og beskadige motoren.

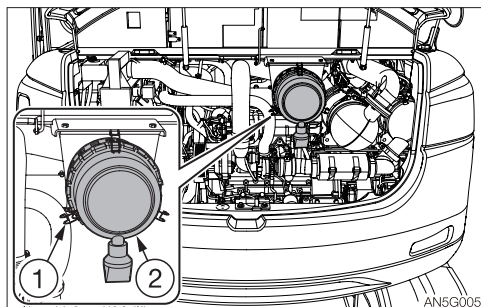


2. Løsn klemmerne (1), og fjern støvkoppen (2).
3. Gør støvkoppen (2) ren indeni.
4. Fjern primærelementet (3).
5. Gør rent inde i kabinettet (4).
6. Fjern sekundærelementet (5).
7. Montér de nye elementer.
8. Montér støvkoppen (2), hvor dens mærke "▲▲▲ OBEN/TOP" vender opad, og fastgør den derefter med klemmerne (1).

1. Åbn venstre sidedæksel.



<Støjdæmpningspakke>



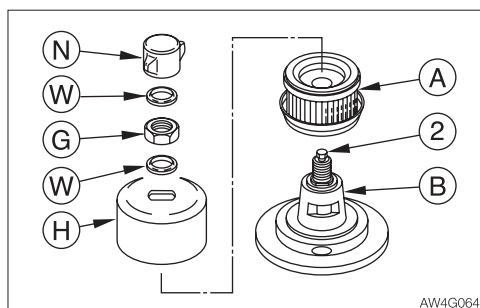


UDSKIFTNING AF UDLUFTNINGSFILTERET



ADVARSEL

- Stands motoren, og lad hver del af maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.
- Før du foretager vedligeholdelse oven på maskinen, skal du gøre rent det sted, du kommer til at arbejde på og overholde følgende for at forebygge fald.
 - Spild ikke olie eller fedt.
 - Lad ikke værktøjerne ligge spredt rundt omkring.
 - Se efter, hvor du træder, når du går.
- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.
- Der kan sprøjte olie ud, hvis hætter eller filtre fjernes, eller rørene frakobles, før trykket frigives i hydrauliksystemet.
 - Tryk på knappen til udluftning for at aflaste det indvendige tryk fra tanken.



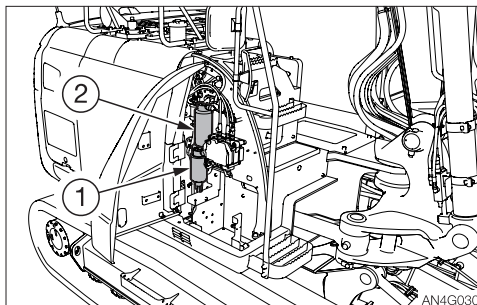
1. Fjern dækslets møtrik (N).
2. Tryk på knappen (2) for at aflaste det indvendige tryk fra tanken.
3. Fjern tætningskiven (W) og møtrikken (G).
4. Fjern dækslet (H).
5. Montér filteret (A), og vær opmærksom enderne (top og bund).
6. Montér kabinettet (B) og dækslet (H) ved at få deres indhak til at flugte.
7. Montér tætningskiven (W) og møtrikken (G).
8. Spænd dækslets møtrik (N) forsvarligt ved håndkraft.

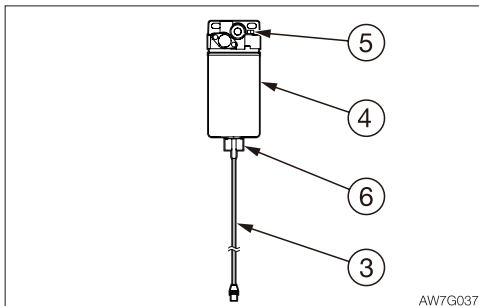
UDSKIFTNING AF BRÆNDSTOFFILTRENE



ADVARSEL

- Ryg ikke, og tillad ej heller åben ild ved håndtering af brændstof eller arbejde på brændstofsystemet.
- Stands motoren på et sted med god ventilation, og lad den køle af, før der udføres vedligeholdelse.
- Rengør straks efter spild af brændstof.

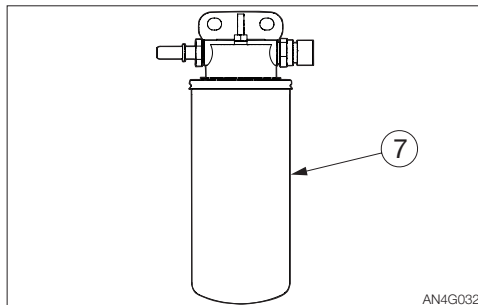




AW7G037

1. Åbn frontdæksel (for vedligeholdelse).
2. Fjern den elektriske ledningsføring (3).
3. Anbring et kar under forbrændingsfilteret (1) for at opsamle brændstof.
4. Løsn udluftningsproppen (5) og afløbsproppen (6) for at aftappe brændstof indefra.
5. Fjern filteret (4) med en filternøgle.
6. Fjern snavs fra tætningsfladen på det nye filter og dets pasflade.
7. Påfør et tyndt lag brændstof på filterets tætningsflade (4), og drej derefter filteret med uret for at montere det.
Tilspændingsmoment: 17 til 18 N·m
8. Montér afløbsproppen (6).
Tilspændingsmoment: $1,6 \pm 0,3$ N·m
9. Spænd udluftningsproppen (5).
Tilspændingsmoment: $6,5 \pm 1,3$ N·m
10. Montér den elektriske ledningsføring.
11. Luft ud.
Se "Udluftning af brændstofsyste­met" på side 6-11.

Primært brændstoffilter



AN4G032

1. Åbn frontdæksel (for vedligeholdelse).
2. Anbring et kar under det primære brændstoffilter (2) for at opsamle brændstof.
3. Fjern filteret (7) med en filternøgle.
4. Fjern snavs fra tætningsfladen på det nye filter og dets pasflade.
5. Påfør et tyndt lag brændstof på pakningen.
6. Montér filteret (7) ved at dreje det med uret.
Tilspændingsmoment: 10 til 12 N·m
7. Luft ud.
Se "Udluftning af brændstofsyste­met" på side 6-11.



UDSKIFTNING AF DEF/ADBLUE®-FILTER TIL FORSYNINGSMODUL

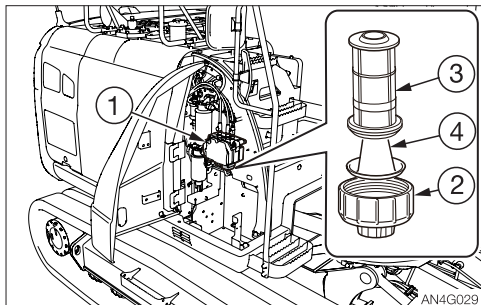
Udskift DEF/AdBlue®-forsyningsmodulfilteret efter tre års betjening, selv hvis tiden for kørsel er under 1000 timer.



ADVARSEL

Følg relevante love og bestemmelser ved bortskaffelse af den fjernede DEF/AdBlue®-opløsning.

1. Drej startkontakten over i positionen OFF, og vent i to minutter, indtil SCR-systemet stopper.
2. Åbn frontdæksel (for vedligeholdelse).



3. Fjern den elektriske ledningsføring fra forsyningsmodulet (1).
Tildæk den netop fjernede elektriske ledningsføring med en plastikpose, så den ikke sprøjtes til med DEF/AdBlue®-opløsning.
4. Anbring et kar under dækslet (2).
5. Fjern dækslet (2).
Topnøgle: 27 mm
6. Træk filteret (3) og kompensationskabinettet (4) ud.
7. Sæt et nyt filter (3) og et nyt kompensationskabinet (4) i.
8. Montér dækslet (2).
Tilspændingsmoment: $22,5 \pm 2,5$ N·m
9. Montér den elektriske ledningsføring.

EFTERSYN OG JUSTERING AF V-KILEREMMEN

Kontrollér for slid og abnormitet. Reparér eller udskift efter behov.

Se "Udskiftning af V-kileremmen" på side 5-65.

EFTERSYN AF MOTORENS MONTERINGSTILSTAND

Kontrollér for skader eller løse bolte. Reparér eller udskift efter behov.

Denne handling kræver erfaring. Bed et Takeuchi-serviceværksted om at udføre det.

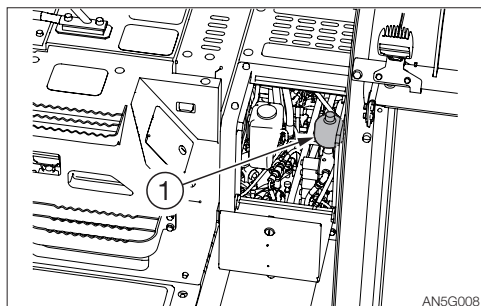
EFTERSYN AF STARTENHEDEN FOR LAV TEMPERATUR

Denne handling kræver erfaring. Bed et Takeuchi-serviceværksted om at udføre det.



FOR HVER 2000 TIMER

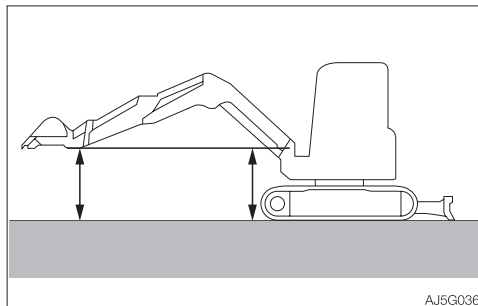
EFTERSYN AF AKKUMULATOREN



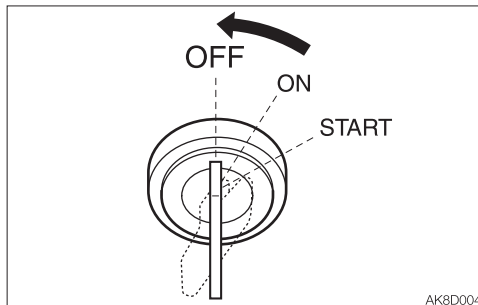
ADVARSEL

- Sørg for at håndtere kvælstofgassen under højt tryk, som er inde i akkumulatoren (1), forsigtigt. Hvis den håndteres forkert, kan den eksplodere og medføre alvorlig tilskadekomst. Overhold følgende forholdsregler nøje:
 - Må ikke skilles ad.
 - Tillad ikke åben ild i nærheden, og kast den ikke på et bål.
 - Må ikke bores, svejses eller smeltes sammen.
 - Må ikke udsættes for fysiske slag og stød, såsom slag, rulning eller tab.
 - Før du bortskaffer enheden, skal den forseglede gas aftappes. Kontakt en salgs- og serviceforhandler for Takeuchi for at få hjælp.
- Få alt personale væk fra arbejdsområdet.
- Tryk på hornet for at advare folk rundt om maskinen.

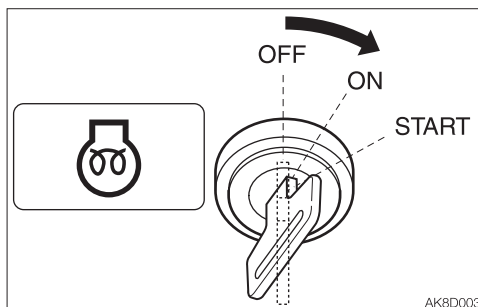
VIGTIGT: Hvis akkumulatoren (1) svigter, kan bommen ikke sænkes, eller resttrykket i det hydrauliske kredsløb kan ikke udløses, mens motoren er standset.



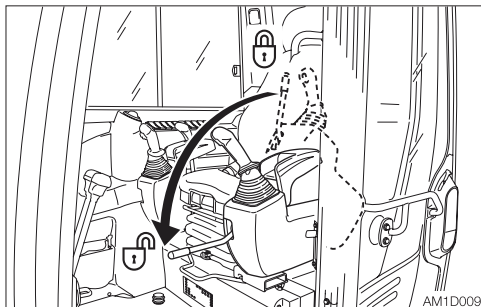
1. Start motoren, og træk derefter armen og skovlcylindrene helt tilbage.
2. Betjen bommen således, at spidsen af armen er placeret ved bunden af bommen.



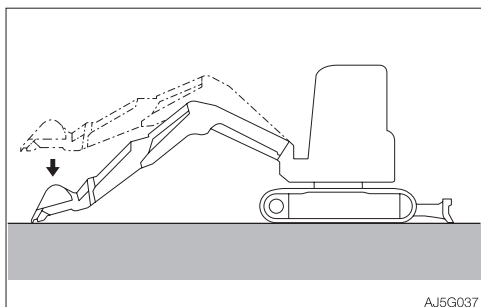
3. Drej startnøglen hen i positionen OFF for at standse motoren.



4. Drej nøglen hen på positionen ON. (Start ikke motoren).



5. Sænk håndtaget til sikkerhedslåsen helt for at koble låsen fra.



6. Sænk bommen, indtil skovlen rører jorden. Maskinen er normal, hvis skovlen er sænket ned på jorden. Akkumulatoren (1) er sandsynligvis defekt, hvis bommen ikke kan sænkes eller stopper midtvejs. Rådfør dig med en salgs- eller serviceforhandler for Takeuchi for at få hjælp.

Bemærk: Når bommen sænkes for at sænke skovlen ned på jorden, skal du gøre det inden for 10 minutter efter standsning af motoren.



FOR HVER 3000 TIMER

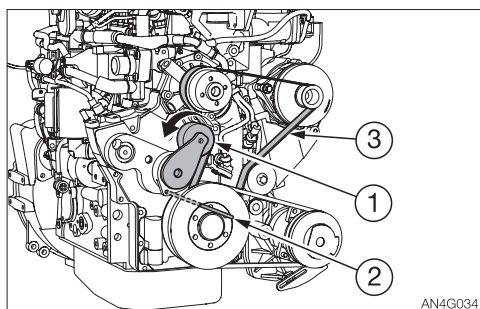
UDSKIFTNING AF V-KILEREMMEN



ADVARSEL

Stand motoren, og lad maskinen køle af, f r du udfører vedligeholdelse.

- Motoren, lyddæmperen, køleren, hydraulikledningerne, glidedelene og mange andre dele af maskinen er varme umiddelbart efter, at motoren er standset. Berøring af disse dele medfører forbrændinger.
- N r du udfører vedligeholdelse på maskinen, skal du gøre området omkring fødderne ryddeligt og nøje overholde følgende, så du ikke falder:
 - Spild ikke olie eller fedt.
 - Lad ikke værktøjerne ligge spredt rundt omkring.
 - Se efter, hvor du træder, n r du g r.
- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, n r du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.



1. Anvend en skruenøgle til at skubbe sp ndingsremskiven (1) i pilens retning.
2. Fastgør sp ndingsremskiven (1) med stiften (2), og udskift V-kileremmen med en ny.
3. Fjern stiften (2) med skruenøglen, og l g spænding på V-kileremmen (3).
4. Sørg for, at V-kileremmen (3) sidder ordentligt fast på sp ndingsremskivens styr (1).



FOR HVER 4000 TIMER

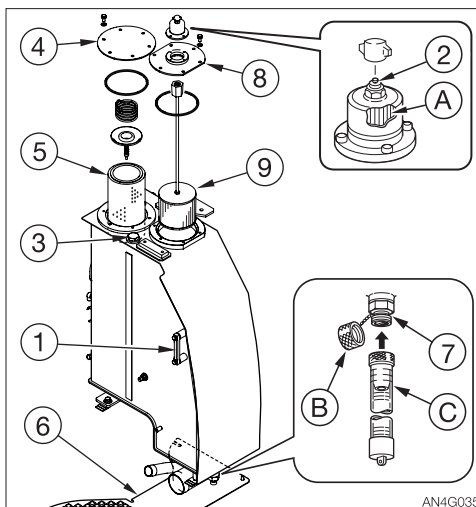
UDSKIFTNING AF HYDRAULIKOLIEN OG RENGØRING AF SUGESIEN



ADVARSEL

- Stands motoren, og lad hver del af maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.
 - Motoren, hydrauliksystemet og mange andre dele af maskinen er varme umiddelbart efter, at motoren er standset. Berøring af disse dele medfører forbrændinger.
 - Hydraulikolien er også varm og under højt tryk.
Pas på ikke at røre ved hydraulikolien, når du løsner hættten eller proppen. Arbejde på maskinen under disse forhold kan resultere i forbrændinger eller skader som følge af varm olie, der sprøjter ud.
- Før du foretager vedligeholdelse oven på maskinen, skal du gøre rent det sted, du kommer til at arbejde på og overholde følgende for at forebygge fald.
 - Spild ikke olie eller fedt.
 - Lad ikke værktøjerne ligge spredt rundt omkring.
 - Se efter, hvor du træder, når du går.
- Hop aldrig ned fra maskinen. Anvend trin og håndskinner, når du klatrer op i og ned fra maskinen, og stil dig altid i en trepunktsstilling med hænder og fødder.
- Der kan sprøjte olie ud, hvis hættten eller filtre fjernes, eller rørene frakobles, før trykket frigives i hydrauliksystemet.
 - Tryk på knappen til udluftning for at aflaste det indvendige tryk fra tanken.
 - Ved fjernelse af propper eller skruer eller ved frakobling af slanger skal du stille dig hen til siden og løsne dem langsomt for gradvist at frigive det indvendige tryk før fjernelsen.

1. Drej 45° med uret, og sæt maskinen i stillingen for eftersyn af niveau for hydraulikolie.
Se "Eftersyn af niveau i hydraulikolietanken og genpåfyldning" på side 5-28.



2. Tryk på knappen (2) for at aflaste det indvendige tryk fra tanken.
3. Udskift udluftningsfilteret (A).
Se "Udskiftning af udluftningsfilteret" på side 5-62.
4. Fjern proppen (3).
5. Løsn boltene, og fjern underdækslet (6).
6. Anbring et kar under proppen (7) for at opsamle spildolien.
7. Fjern hættten (B), monter stikket (C), og aftap hydraulikolien. (Olien kommer ud, når skruen spændes).
8. Løsn boltene, og fjern flangen (4).
9. Fjern returfilteret (5).
10. Løsn boltene, og fjern flangen (8).
11. Fjern sugesien (9), og rengør den.
12. Rengør hydraulikolietanken indvendigt.
13. Monter sugesien (9) på tanken, og monter derefter flangen (8).
14. Monter det nye returfilter (5) og flangen (4) på tanken.
15. Fjern stikket (C), og monter hættten (B).
16. Tilfør hydraulikolie via hullet i proppen (3) op til niveauet mellem øvre grænse (H) og nedre grænse (L) på skueglasmåleren (1).

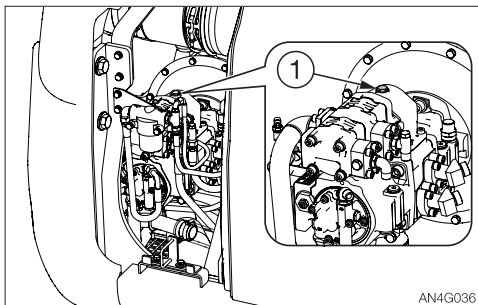


17. Spænd proppen (3).
18. Luft ud i hydraulikoliekedsløbet ved at følge "Udluftning" herunder.
19. Sæt maskinen i stillingen for eftersyn af niveau for hydraulikolie, og efterse olieniveauet, når olien er kølet af. Se "Eftersyn af niveau i hydraulikolietanken og genpåfyldning" på side 5-28.
20. Spænd underdækslet (6).

Udluftning

VIGTIGT: Efter udskiftning af hydraulikolie eller hydrauliske enheder, eller når du har udført vedligeholdelse af hydrauliske enheder, skal du lufte ud i hydraulikkedsløbene og de hydrauliske enheder. Gør du ikke det, kan det beskadige de hydrauliske enheder.

• Hydraulikpumpe



1. Åbn højre sidedæksel.
2. Løsn udluftningsproppen (1) på hydraulikpumpen.
3. Når hydraulikolien løber over fra hullet i udluftningsproppen (1), skal du spænde udluftningsproppen (1).

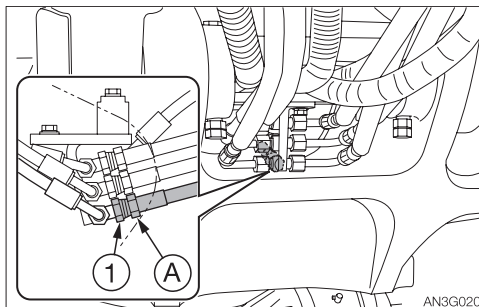
Hvis bommen eller armen ikke bevæger sig normalt, kan der være luft på følgende placeringer.

Denne handling er farlig og kræver erfaring. Bed din salgs- eller serviceforhandler om hjælp.

• Nødstopslukkeventil

1. Anbring et kar under slangen (A) eller (B) for at opsamle spildolien.
2. Start motoren, og kør den ved lav tomgangshastighed.
3. Sænk håndtaget til sikkerhedslåsen helt til oplåst position.

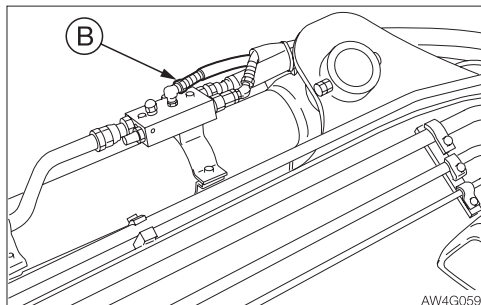
Bom



4. Hold slangebeslaget (A) på plads med en skruenøgle, og løsn langsomt slangens møtrik (1).
5. Flyt langsomt bommen lidt i retning af "Bomsækning", indtil der ikke kommer flere luftbobler fra sammenføjeingen ved slangens møtrik (1).
6. Hold slangebeslaget (A) på plads med en skruenøgle, og spænd slangens møtrik (1). Tilspændingsmoment: 50 N·m



Arm



4. Løsn slangen (B) langsomt.
5. Flyt langsomt armen lidt i retning af "Arm ind", indtil der ikke kommer flere luftbobler fra sammenføjeingen ved slangens sammenføjeing (B).
6. Spænd slangen (B).
Tilspændingsmoment: 50 N·m

• Drejemotor og cylindre

1. Start motoren, og lad den køre ved en lav tomgangshastighed i 10 minutter.
2. Hold motoren i lav tomgangshastighed, og træk derefter hver cylinder langsomt ud og tilbage 4 eller 5 gange uden at lade dem nå yderpositionen.
3. Drej langsomt flere gange til venstre og højre.
4. Mens du kører motoren ved høj hastighed, skal du trække hver cylinder langsomt ud og tilbage 4 eller 5 gange uden at lade dem nå yderpositionen.
5. Drej flere gange til venstre og højre.
6. Returnér motorhastigheden til lav tomgangshastighed, og træk derefter hver cylinder langsomt ud og tilbage 4 eller 5 gange til yderpositionerne.



EFTER BEHOV

UDSKIFTNING AF SKOVLÆNDER OG SIDESKÆRERE

Udskift skovlænderne, hvis spidspunkterne er slidte. Vent ikke, til skovlen bliver ødelagt.

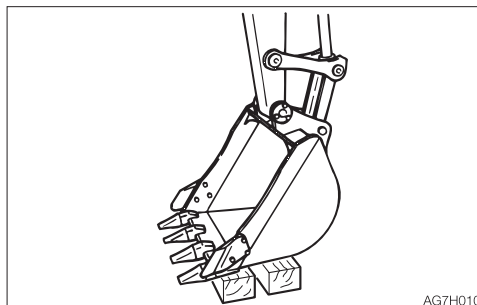


ADVARSEL

- Før du udfører vedligeholdelse eller reparationer under maskinen, skal du sænke alt bevægeligt arbejdsudstyr ned på jorden eller i allerlaveste position.
- For at forhindre uventet bevægelse skal du afsikre arbejdsudstyret ordentligt ved reparation eller udskiftning af skovlænder eller sideskærer.
- Ved anvendelse af en hammer kan der flyve stifter ud, eller der kan sprede sig metalpartikler. Dette kan føre til alvorlig tilskadekomst.
 - Hvis der slås på hårde metaldele, såsom stifter, skovlænder, sideskærer eller lejer, med en hammer, skal du bære beskyttelsesudstyr, såsom beskyttelsesbriller og handsker.
 - Når der slås på stifter eller skovlænder, skal du altid kontrollere, at der ikke befinder sig nogen personer i det omkringliggende område.
- Tillad ikke uautoriseret personale at befinde sig i arbejdsområdet, mens der arbejdes.

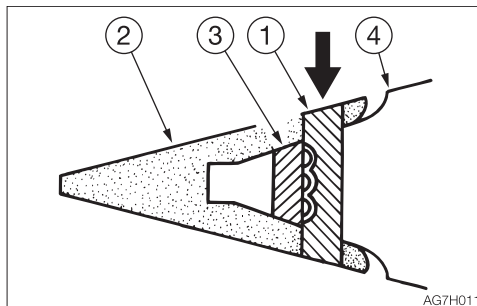
Fjernelse

1. Rengør skovlen, og parkér maskinen på et fladt og stift underlag.



AG7H010

2. Sæt skovlen med bunden af den fladt ned på klodserne, så låsestiften kan blive banket ud.
3. Fjern nøglen, og kontrollér derefter, at skovlen er stabil.

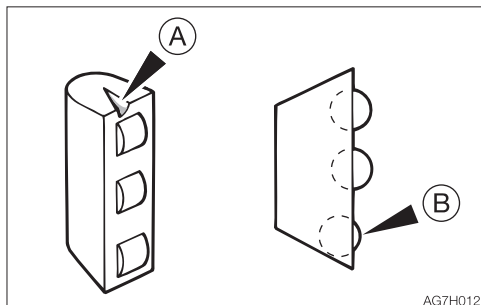


AG7H011

4. Bank låsestiften (1) ud, og fjern punktet (2).

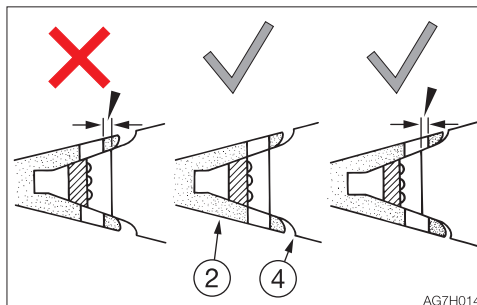
Bemærk: Hvis afdriften er indstillet mod gummistiftlåsen (3), når den rammes, kan gummistiftlåsen gå i stykker. Indstil den mod bagsiden af låsestiften.

5. Fjern gummilåsestiften (3). Kontrollér, om gummistiftlåsen stadig kan anvendes. Udskift den, hvis den er som følger.



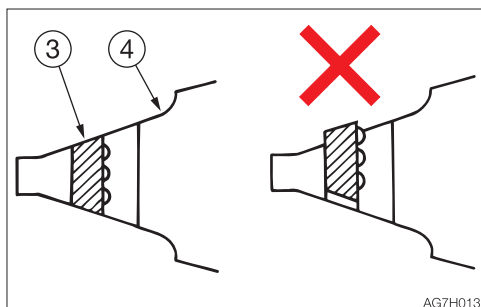
ADer er revner i gummi, og valsen falder af.

BValsen er bulet, når der trykkes på den med en finger.



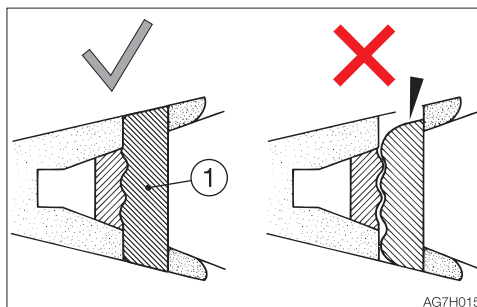
3. Monter punkt (2) på svejseadapteren (4).
Indsæt punktet, så overfladen bag punktets stift hul flugter med overfladen bag ved svejseadapterens stift hul.

Montering



1. Fjern snavset på adapterens overflade og den indvendige del af tanden, så der opnås bedre kontakt med den tilhørende del.

2. Skub gummistiftlåsen (3) ind i svejseadapteren (4).
Lad ikke gummistiftlåsen rage ud over svejseadapterens overflade.



4. Bank låsestiften (1) ud.

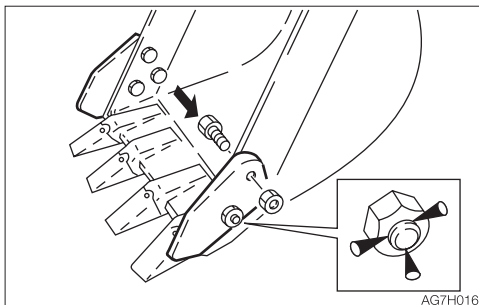
Kontrollér, at endefladerne på den netop udbankede låsestift flugter med punktets øvre og nedre overflade. Anvend ikke den slidte låsestift.

Levetiden for tænderne kan forlænges, og frekvensen af deres udskiftning kan nedsættes ved at vende dem på hovedet, så de slides jævnt.

Udskift gummistiftlåsen og låsestiften samtidigt med, at du udskifter tænderne. Dette gør det muligt at forhindre tænder i at falde af.



• Sideskærer
Montering



1. Isæt boltene fra indersiden af skovlen, og spænd sideskæreren med møtrikker. Tilspændingsmoment: 475 N·m
2. Luk boltene med et stempel på tre steder langs med skruens periferi for at forhindre møtrikkerne i at løsne sig.

UDSKIFTNING AF SKOVLEN

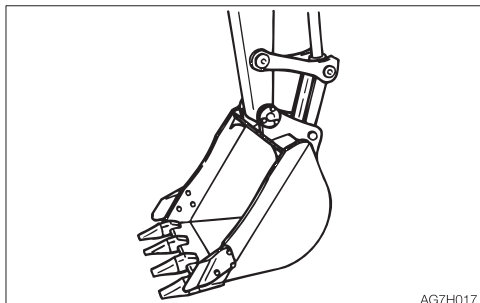


ADVARSEL

- Før du udfører vedligeholdelse eller reparationer under maskinen, skal du sænke alt arbejdsudstyr ned på jorden eller i allerlaveste position.
- Hvis vedligeholdelse skal udføres med motoren kørende, skal det altid være et samarbejde mellem to personer, der kommunikerer med hinanden.
 - En person skal sidde i førersædet, så han/hun straks kan standse motoren, når det er nødvendigt. Han/hun skal passe på ikke at røre ved håndtaget eller pedalen, medmindre det er nødvendigt.
 - Den person, der udfører vedligeholdelse, skal sørge for at holde hans/hendes krop eller tøj væk fra maskinens bevægelige del.
- Ved anvendelse af en hammer kan der flyve stifter ud, eller der kan sprede sig metalpartikler. Dette kan føre til alvorlig tilskadekomst.
 - Hvis der slås på hårde metaldele, såsom stifter, skovltænder, sideskærer eller lejer, med en hammer, skal du bære beskyttelsesudstyr, såsom beskyttelsesbriller og handsker.
 - Når der slås på stifter eller skovltænder, skal du altid kontrollere, at der ikke befinder sig nogen personer i det omkringliggende område.
- Når du skal have stifthullerne til at flugte, skal du altid gøre det ved at kontrollere dem visuelt. Sæt ikke fingeren i stifthullet; du kan miste fingeren ved det.



Fjernelse

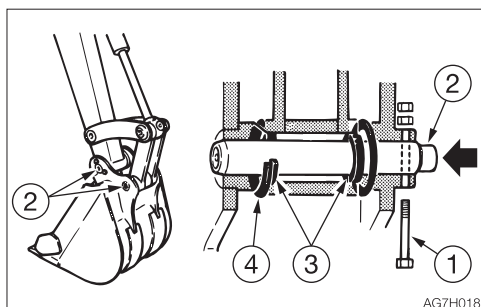


AG7H017

1. Sænk skovlen ned på jorden som vist på figuren ovenfor i en stabil position.

Bemærk: Ved fjernelse af stifter skal du sætte skovlen, så den næsten ikke rører jorden. Hvis skovlen rører jorden helt, bliver modstanden stor, og det bliver vanskeligt at fjerne stiften.

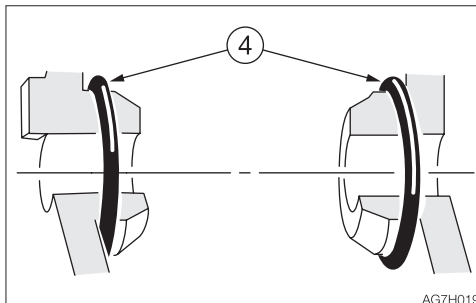
2. Indstil håndtaget til sikkerhedslåsen til den låste position, og stands motoren.



AG7H018

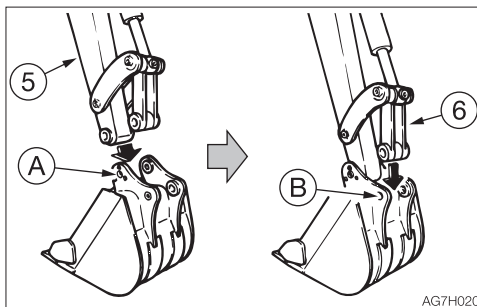
3. Fjern boltene (1).
4. Hamr stiften (2) ud af skovlen.
5. Fjern skovlen.
Efterse stiftforseglingen (3), og udskift den, hvis den er deform eller beskadiget. (Se næste side).

Montering



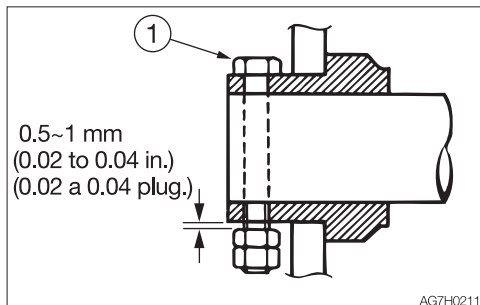
AG7H019

1. Sæt O-ringen (4) på skovlen som vist på figuren ovenfor.

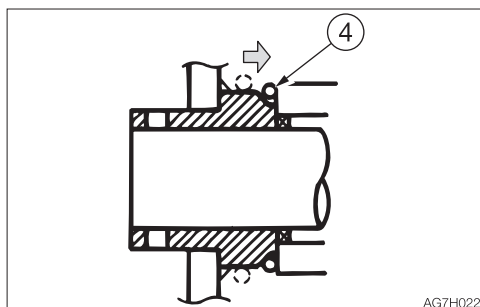


AG7H020

2. Få stifthullet (A) på skovlen til at flugte med stifthullet på armen (5), og monter stiften (2).
3. Betjen cylinderen, få stifthullet (B) på skovlen til at flugte med stifthullet på forbindelsesarmen (6), og monter stiften (2).

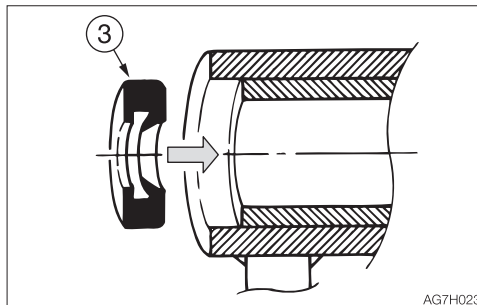


4. Få hullerne til forebyggelse af drejning til at flugte, og monter derefter bolten (1) og møtrikken. Sørg for at efterlade et mellemrum på omkring 0,5 til 1 mm mellem møtrikken og skovlens bøsning, idet møtrikken ellers løsner sig.



5. Justér mellemrummet mellem skovlen og armen.
Se "Justering af mellemrummet mellem skovlen og armen (Hvis monteret)" på side 5-74.
6. Skub O-ring (4).

Udskiftning af stiftforseglingen



1. Indstil stiftforseglingen (3) i den viste retning på figuren ovenfor.
2. Anvend en hammer til langsomt at trykke stiftforseglingen ind. Pas på ikke at beskadige forseglingen.

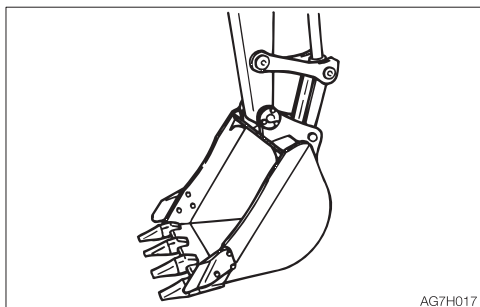


JUSTERING AF MELLEMROMMET MELLEM SKOVLEN OG ARMEN (HVIS MONTERET)



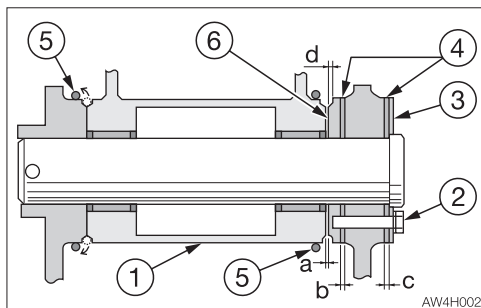
ADVARSEL

- Før du udfører vedligeholdelse eller reparationer under maskinen, skal du sænke alt arbejdsudstyr ned på jorden eller i allerlaveste position.
- For at undgå uventet bevægelse skal du forsvarligt blokere arbejdsudstyret ved justering af mellemrummet.



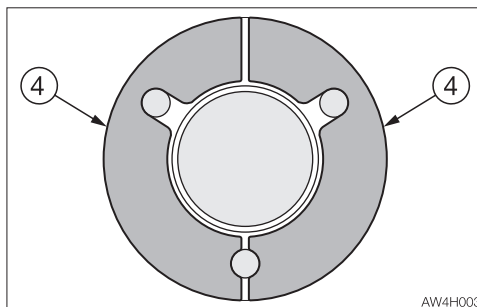
AG7H017

1. Sænk skovlen ned på jorden i en stabil position som vist på figuren ovenfor.
2. Drej overstrukturen lidt til venstre, og tryk let armen over mod venstre side af skovlen (den side uden justeringsanordning).
3. Indstil håndtaget til sikkerhedslåsen til låsepositionen, og stands motoren.



AW4H002

4. Løsn de 3 bolte (2) lidt (ved hjælp af en 22 mm-skruenøgle), og fjern skinnerne (4) fra "mellemrum c" mellem klingens (3) og skovlen. Skinnerne (4) er todelte og kan let fjernes, når boltene løsnes lidt ved at sætte en skruetrækker i sømmen mellem venstre og højre skinne.
5. Flyt O-ringen (5), så mellemrummet (a) bliver synligt, og mål mellemrummets bredde (a).



AW4H003

6. Tryk på hovedet af boltene (2) med en finger for at fjerne mellemrum (a). Dette øger mellemrummet (b). Sæt de ovenfor fjernede skinner ind i mellemrummet (b), og anvend så mange skinner, som det er muligt at indsætte uden problemer.
7. Sæt de resterende skinner tilbage i mellemrummet (c), og spænd derefter boltene.
Tilspændingsmoment: 83 N·m.
Dette fuldfører justeringen.

Bemærk: Det korrekte samlede antal skinner til mellemrum (b) og (c) er $6 \times 2 = 12$. Hvis du glemmer at sætte de resterende skinner fra trin 7 ovenfor tilbage i mellemrummet (c), rager spidsen af boltene (2) ud over studsens (6). Dette kan beskadige studsens spids eller få boltene til at knække. Hvis endefladen på studsens (6) bliver slidt, og bredden af rillen (d) på O-ringen når 5 mm, skal du udskifte studsens (6) med en ny.



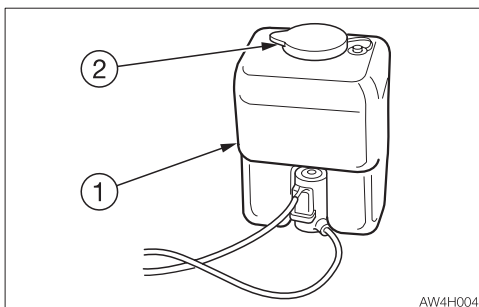
EFTERSYN OG GENPÅFYLDNING AF SPRINKLERVÆSKE TIL FORRUDE



ADVARSEL

Vælg ethylalkohol som sprinklermiddel.
Anvend ikke methylalkohol som
sprinklermiddel. Det kan give øjenskader.

Anvend en sprinklervæske til forruden, der specifikt er designet til motorkøretøjer. Følg instruktionerne, der følger med sprinklervæsken.



Eftersyn

1. Åbn midterdækslet.
2. Efterse sprinklervæskebeholderen (1), og tilfør sprinklervæske, hvis niveauet er lavt.

Genpåfyldning

1. Bland sprinklervæsken i den foreskrevne koncentration.
2. Fjern hættten (2), og tilfør sprinklervæske. Hold støv væk, mens du fylder sprinklervæske på igen.
3. Montér hættten (2).



SMØRING AF HÅNDTAG OG PEDALER

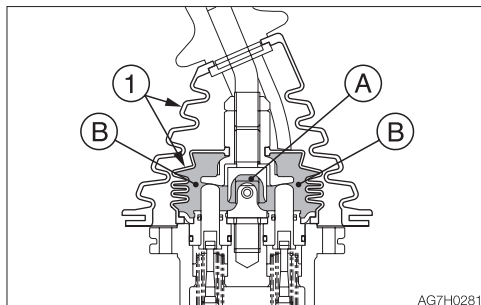


ADVARSEL

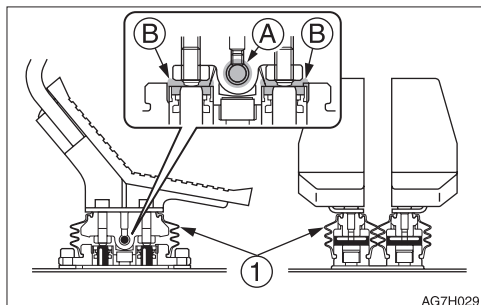
Sæt maskinen i parkeringsstilling, stands motoren, fjern startnøglen, og læg den til opbevaring. Gør du ikke det, kan det medføre, at maskinen bevæger sig pludseligt, hvilket kan føre til alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.

Hvis håndtagene eller pedalerne ikke længere bevæger sig jævnt, skal du smøre dem med fedt.

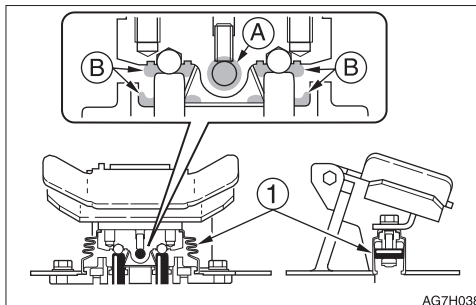
Betjeningshåndtag



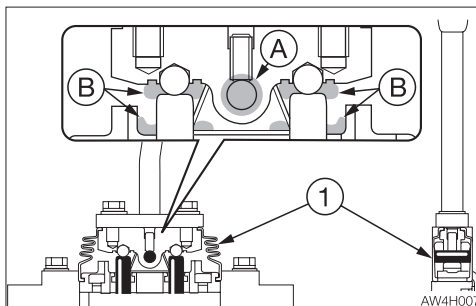
Kørehåndtag/pedaler



Bommens svingpedal



Håndtag til afretterklinge



1. Fjern nederste monteringsdel af kabinettet (1), og vend den opad.
2. Tør det gamle fedt af.
3. Påfør fedt på punkt (A) og (B).
4. Sæt kabinettet (1) tilbage som det var.



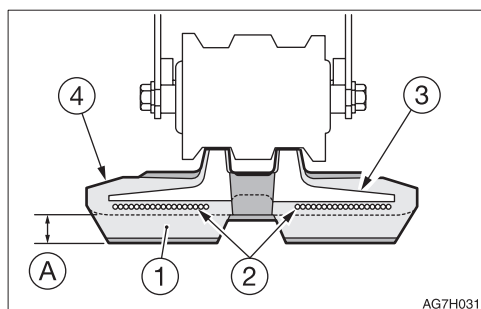
EFTERSYN AF GUMMILARVEFØDDERNE

Reparér eller udskift gummilarvefødderne, hvis deres tilstand bliver som beskrevet herunder. Rådfør dig med din salgs- eller serviceforhandler for reparation eller udskiftning.

Gummilarvefod

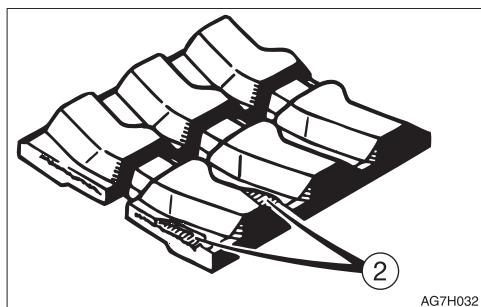
Udskift larvefoden, hvis hele larvefoden er strukket og ikke kan justeres.

(1) Hank



Udskiftes, hvis højden på (A) er 5 mm eller derunder.

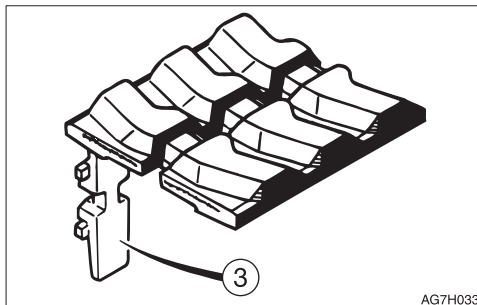
(2) Ståltråd



Udskiftes, hvis ståltråden er blotlagt i to forbindelser eller flere.

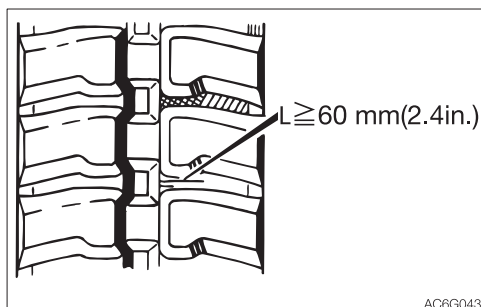
Udskiftes, hvis halvdelen af ståltråden eller mere på én side er flosset.

(3) Metalkerne



Udskiftes, hvis selv én metalkerne er ude af funktion.

(4) Gummi



Repareres, hvis der er revner på 60 mm eller større i længderetningen.

Hvis ståltråden er synlig, skal du reparere den hurtigst muligt, uanset hvor lang revnen er.



UDSKIFTNING AF GUMMILARVEFØDDERNE



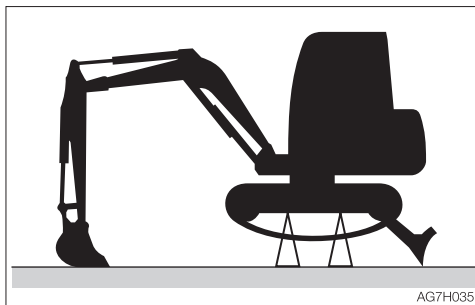
ADVARSEL

- Hvis du er nødt til at arbejde under den hævede maskine eller det hævede arbejdsudstyr, skal du altid anvende træklodser, støtteben eller andre stive og stabile støtteanordninger. Kravt aldrig ind under maskine eller arbejdsudstyr, hvis ikke disse er tilstrækkeligt understøttede.
- Hvis vedligeholdelse skal udføres med motoren kørende, skal det altid være et samarbejde mellem to personer, der kommunikerer med hinanden.
 - Én person skal sidde i førersædet, så han/hun straks kan standse motoren, når det er nødvendigt. Han/hun skal passe på ikke at røre ved håndtaget eller pedalen, medmindre det er nødvendigt.
 - Den person, der udfører vedligeholdelse, skal sørge for at holde hans/hendes krop eller tøj væk fra maskinens bevægelige del.

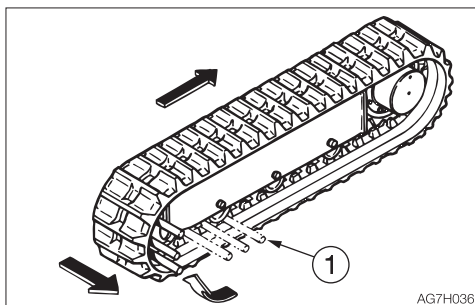
Fjernelse

1. Løsn spændingen på gummilarvefoden helt.

Se "Eftersyn og justering af larvefodsspændingen" på side 5-40.



2. Anvend arbejdsudstyret til at løfte karrosseriet.

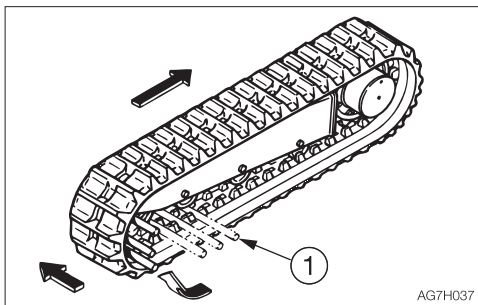


3. Sæt et jernrør (1) i gummilarvefoden, og drej tandhjulet langsomt i bagudgående retning.
 4. Drejes, indtil jernrøret (1) er lige ved siden af mellemhjulet, og gummilarvefoden løfter sig væk fra mellemhjulet, hvorefter tandhjulet holder op med at dreje.
 5. Skub gummilarvefoden sidelæns, og fjern den fra larvefodsstellet.
- Fjern den anden gummilarvefod ved hjælp af samme procedure.



Montering

1. Anvend arbejdsudstyret til at løfte karrosseriet.



2. Sæt gummlarvefoden på tandhjulet.
3. Sæt et jernrør (1) i gummlarvefoden, og drej tandhjulet langsomt i bagudgående retning.
4. Drejes, indtil jernrøret (1) er lige ved siden af mellemhjulet, og gummlarvefoden løfter sig væk fra mellemhjulet, hvorefter tandhjulet holder op med at dreje.
5. Skub gummlarvefoden indad, kobl den på mellemhjulet, og træk derefter jernrøret ud.
6. Kontrollér, at gummlarvefoden sidder ordentligt fast på tandhjulet og mellemhjulet.
7. Spænd gummlarvefoden til standardspændingen.
Se "Eftersyn og justering af larvefodsspændingen" på side 5-40.
8. Monter den anden gummlarvefod ved hjælp af samme procedure.

UDSKIFTNING AF DIESELPARTIKELFILTERET <ANVENDELIGE MASKINMODELLER 514700950 ELLER SENERE>

DPF skal udskiftes, hvis lampen for aske begynder at lyse eller blinker. Se "16. Regenerering i standset tilstand i gang/ indikatorlampe for efterspørgsel/Lampe for aske <Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>" på side 2-24. Denne handling kræver erfaring. Bed et Takeuchi-serviceværksted om at udføre det.



HVERT 2. ÅR

UDSKIFTNING AF MODTAGERTØRREREN

Denne handling kræver erfaring. Bed din salgs- eller serviceforhandler om at gøre det.



VEDLIGEHODELSE UNDER LÆNGERE TIDS OPBEVARING

OPBEVARINGSPROCEDURER

Hvis maskinen skal opbevares i 30 dage eller mere, skal du opbevare den indendørs. Hvis du er nødt til at opbevare den udendørs, skal du parkere maskinen på en overflade lagt med tømmer på et fladt underlag og lægge et vandtæt dækken over den, så den vedbliver at være tør.

1. Rengør maskinen.
2. Efterse for olielækage, vandlækage, revner samt løse møtrikker og bolte.
3. Tilfør brændstof, og skift hydraulikolie og olie.
4. For at forhindre, at DEF/AdBlue®-opløsningen fordamper, skal du fylde DEF/AdBlue®-tanken op.
5. For at undgå rust og tilfrysning skal du udskifte motorkølemidlet med kølemiddel med lang levetid (LLC).
Se "Udskiftning af motorens kølesystem" på side 5-59.
6. Anvend smørepistolen til at smøre fedtsmøringspunkterne.
7. Træk skovl- og armcylindre helt tilbage, og sænk skovlen og afretterklingen ned på jorden.
8. Påfør rusthæmmende olie på hydraulikcylinderens stænger.
9. Kobl det negative kabel fra batteriet, og dæk batteriet til for at undgå tilfrysning.

VIGTIGT: SCR-systemet kører i op til 2 minutter efter, at startkontakten er drejet hen på positionen OFF.

Når du fjerner batterierne eller de elektriske stik for eftersyn eller vedligeholdelse, skal du vente i mindst 2 minutter efter, at startkontakten er drejet hen på positionen OFF. Ellers kan systemet svigte.

Under opbevaring



ADVARSEL

- Betjen ikke maskinen i et indelukket område uden tilstrækkelig ventilation.
- Hvis naturlig ventilation ikke er mulig, skal du installere ventilatorer, blæsere, udstødningsforlængerrør eller andre udluftsanordninger.

1. For at undgå rust skal du betjene maskinen én gang om måneden, så olien kan cirkulere gennem hele systemet.
2. Efterse batteriet, og genoplad det efter behov.
Bed din salgs- eller serviceforhandler om at udføre genopladning.

Start af maskinen efter opbevaring

VIGTIGT: Hvis ovenstående "Opbevaringsprocedurer" ikke er blevet fulgt under langtidsofopbevaring, skal du rådføre dig med din salgs- eller serviceforhandler, før du starter maskinen igen.

1. Tør den rusthæmmende olie af, der blev påført på stempelstængerne på hydraulikoliecylindrene.
2. Tilfør olie eller fedt efter behov.
3. Hvis opbevaringsperioden har været fire måneder eller længere, skal du udskifte DEF/AdBlue®. Der er risiko for funktionsfejl ved SCR-systemet; kontakt en Takeuchi-serviceforhandler for at få hjælp.

**Returnering af motoren for udførelse af service**

1. Udfør de daglige kontroller.
2. Motoren skal forhåndssmøres med olie før opstart.
 - a. Tørn motoren, mens du lader brændstofssystemet være slukket, så motoren ikke starter, i 15 sekunder.
 - b. Hold derefter 30 sekunders pause.
 - c. Gentag proceduren, indtil du har tørnet motoren i sammenlagt ét minut. Dette får olien til at cirkulere rundt i motorens smøresystem.
3. Spæd brændstofssystemet.
4. Start motoren. Lad motoren køre i tomgang i omkring 15 minutter, mens du kontrollerer for:
 - Korrekt olietryk
 - Lækager i brændstof, motorolie eller kølemiddel
 - Korrekt funktion i indikatorer og/eller målere
5. Undgå længere tids betjening ved minimums- eller maksimumsmotorhastigheder og belastninger i resten af den første times drift.

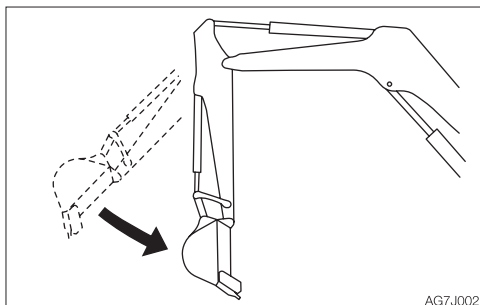




SYMPTOMER, DER IKKE ER FUNKTIONSFEJL

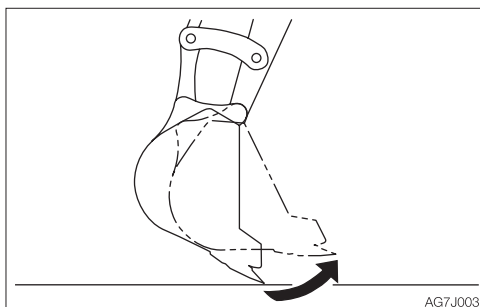
De nedenfor anførte symptomer er ikke funktionsfejl.

- Det bliver knapt så let at betjene maskinen, når der er monteret tilbehør, som vejer mere end en standardarm eller -skovl.



AG7J002

- Armens tilbagetrækningshastighed sænkes momentant, når den når en næsten lodret position, mens motoren kører ved lav hastighed.



AG7J003

- Skovltændernes bevægehastighed sænkes momentant, når den når en næsten vandret position, mens motoren kører ved lav hastighed.
- Drejemotoren udsender støj i starten og slutningen af drejningen.
- Køremotoren udsender støj, når den stoppes pludseligt i kørsel ved høj hastighed.
- Kontrolventilen afgiver støj, hvis der anvendes overdreven kraft til arbejdsudstyret, eller når den bevæger sig til yderpositionerne.



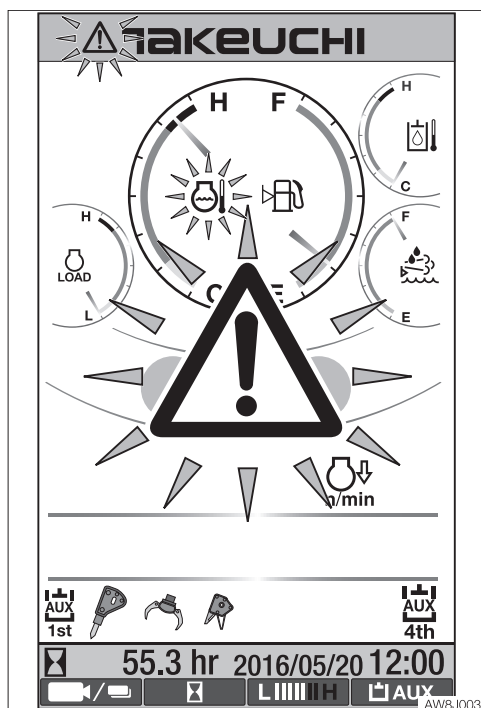
HVIS MOTOREN OVEROPHEDES



ADVARSEL

- Åbn ikke motorhjelmen, når der kommer damp ud af den. Der kan sprøjte damp eller varmt vand ud og forårsage forbrændinger.
- Forsøg ikke at fjerne kølerdækslet eller afløbsproppen, når kølevandet er varmt. Stands motoren, vent, til motoren og køleren er kølet af, og løsn derefter langsomt kølerdækslet for at frigive det indvendige tryk.
- Før du udfører vedligeholdelse, skal du standse motoren og lade maskinen køle af.

De nedenfor anførte symptomer indikerer overophedning.



- Der lyder en alarm, og køretøjets og motorens nødlampe og advarselsslampe for kølemiddeltemperatur begynder at blinke.
- Vandtemperaturmåleren er i den røde zone.
- Der kommer damp fra motorrummet.

Afhjælpningsprocedure

1. Parkér maskinen på et sikkert sted.
2. Kontrollér, om der kommer damp ud af den lukkede motorhjelme.
3. Hvis der er damp, skal du øjeblikkeligt standse motoren og kontakte din salgs- eller serviceforhandler for reparation. Hvis der ikke kommer damp ud, skal du køre motoren ved lav tomgangshastighed og lade vandtemperaturen køle af.
4. Når vandtemperaturmålerens LED falder ned i den grønne zone, skal du standse motoren.
5. Udfør eftersynene og de afhjælpende foranstaltninger, der er anført nedenfor, når motoren er kølet af.
 - Løshed i V-kilerem..... Justér
Se side 5-65.
 - Kølemiddelniveau..... Tilføj
Se side 5-22.
 - Vandlækage..... Reparér
 - Køleribber Rengør
Se side 5-49.
 - Bundfald i kølesystem ... Rengør
Se side 5-59 til 5-60.

Hvis problemet varer ved efter ovenstående afhjælpende foranstaltninger, skal du kontakte din salgs- eller serviceforhandler for reparation.



HVIS BATTERIET BLIVER DØDT

Nedenstående symptomer indikerer, at batteriet er dødt.

- Startmotoren tørrer ikke eller starter ikke motoren.
- Hornet er for svagt.

Afhjælpningsprocedure

Start motoren med boosterbatteriet på et andet køretøj (boosterkøretøj) og startkabler.



ADVARSEL

- Ved start af motoren ved hjælp af startkabler skal du sørge for at tilslutte kablerne ved at følge de korrekte trin. Forkert anvendelse af startkabler kan forårsage batteriekslosion eller uventet bevægelse ved maskinen.
 - Lad ikke boosterkøretøjet og maskinen med et dødt batteri (død maskine) røre ved hinanden.
 - Lad ikke den positive (+) og negative (-) clips på startkablerne røre ved hinanden.
 - Ved tilslutning skal du først montere startkablet i de positive (+) terminaler. Ved frakobling skal du fjerne kablet fra den negative (-) terminal (jord) først.
 - Tilslut den sidste clips på startkablet til et punkt længst muligt væk fra batteriet.
- Bær altid beskyttelsesbriller ved kickstart af motoren ved hjælp af startkablerne.

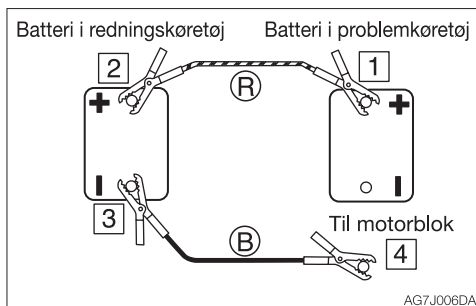
VIGTIGT: Anvend startkabler og clips af en størrelse, der passer til batteriets kapacitet. Anvend ikke beskadigede eller korroderede startkabler og clips.

VIGTIGT: Sørg for, at batteriet i boosterkøretøjet har samme kapacitet som batteriet i den døde maskine.

VIGTIGT: Sørg for at tilslutte clips forsvarligt.

Tilslutning af startkabler

VIGTIGT: Sæt startnøglerne til boosterkøretøjet og den døde maskine hen i positionen OFF.



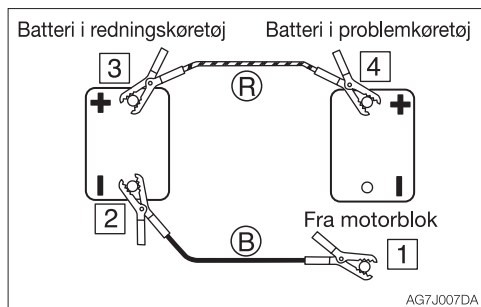
1. Tilslut clipsen fra startkablet (R) til den positive (+) batteriterminal på den døde maskine.
2. Tilslut den anden clips fra startkablet (R) til den positive (+) batteriterminal på boosterkøretøjet.
3. Tilslut clipsen fra startkablet (B) til den negative (-) batteriterminal på boosterkøretøjet.
4. Tilslut den anden clips fra startkablet (B) til motorblokken på den døde maskine. Tilslut clipsen til et sted længst muligt væk fra batteriet.

Start af motoren

1. Kontrollér, at clipsene er sikkert tilsluttet til terminalerne.
2. Start motoren på boosterkøretøjet, og kørslen ved høj hastighed.
3. Start motoren på den døde maskine.

**Frakobling af startkabler**

Når det lykkes at få den døde maskine op at køre, skal du fjerne startkablerne ved at følge de samme trin som for tilslutning, blot i omvendt rækkefølge.



1. Kobl clipsen fra startkablet (B) fra motorblokken på den døde maskine.
2. Kobl den anden clips fra startkablet (B) fra den negative (-) batteriterminal på booster køretøjet.
3. Kobl clipsen fra startkablet (R) fra den positive (+) batteriterminal på booster køretøjet.
4. Kobl clipsen fra startkablet (B) fra den positive (+) batteriterminal på den døde maskine.

Genopladning

Bed din salgs- eller serviceforhandler om at udføre genopladning af det døde batteri.



HVIS EN SIKRING SPRINGER

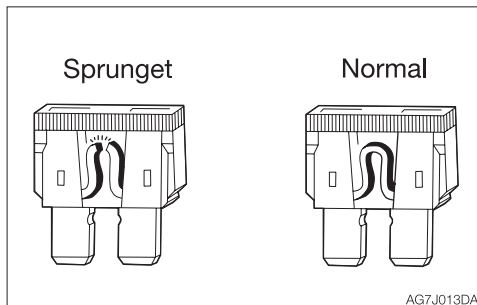
Hvis et lys ikke tænder, eller det elektriske system ikke fungerer, kan der være sprunget en sikring. Efterse sikringerne.

EFTERSYN OG UDSKIFTNING AF SIKRINGEN



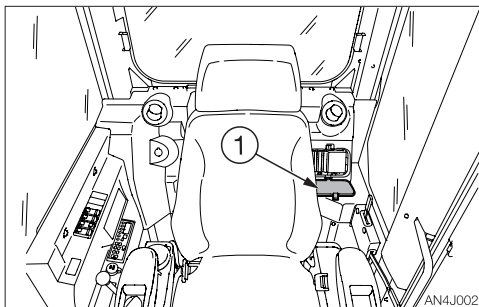
ADVARSEL

Hvis sikringen springer igen kort efter udskiftning, er det elektriske system sandsynligvis defekt. Det kan udgøre brandfare, hvis ikke det repareres korrekt. Kontakt din salgs- eller serviceforhandler for rådgivning.



4. Hvis der er sprunget en sikring, skal du udskifte den med en reservesikring med samme kapacitet.

1. Drej startnøglen hen på positionen OFF for at standse motoren.

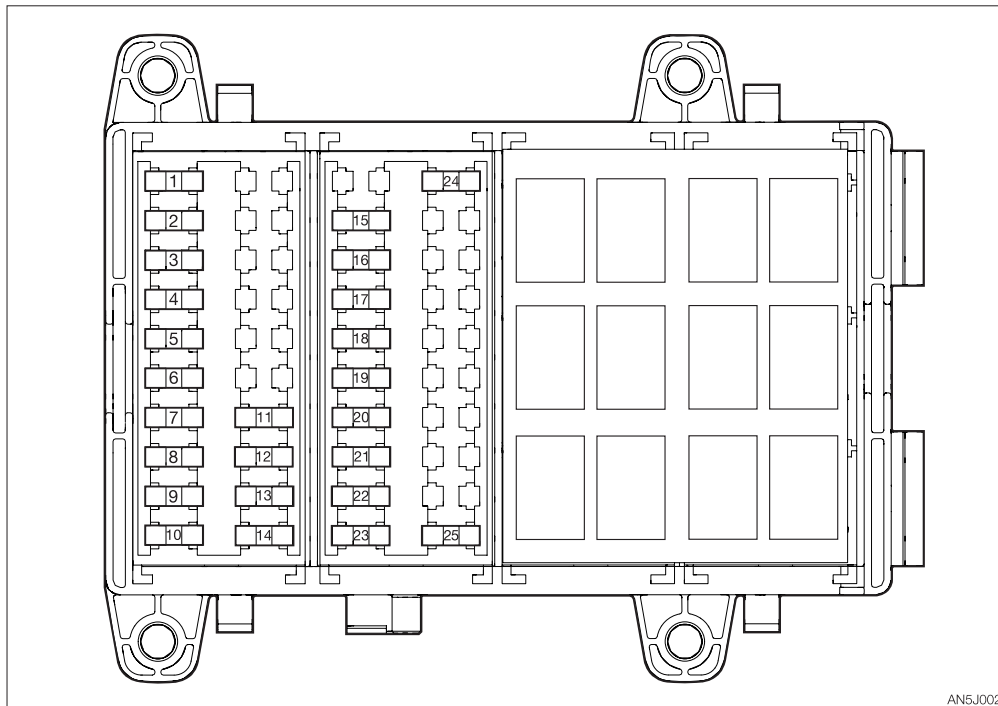


2. Åbn dækslet til sikringsboksen (1).

3. Efterse for sprungne sikringer.



Sikringsoversigt og beskyttede kredsløb



AN5J002

Nr.	Kapacitet	Symbol	Beskyttet kredsløb	Sikring nr.
1	25 A		Ventilatorkontakt	F10
2	10 A		Kontakt til klimaanlæg	F9
3	15 A	OPT (2)	Valgmulighed (2)	F8
4	10 A	OPT (1)	Valgmulighed (1)	F7
5	25 A	CAB	Førerhus	F6
6	10 A		Display	F5
7	10 A		Kontrolenhed, kørealarm	F4
8	20 A		Håndtag til sikkerhedslås	F3
9	10 A		Visker	F2
10	20 A		Lygter	F1
11	5 A	OPT (12V)	Valgmulighed (12V)	F14
12	15 A		NOx-sensor	F13



Nr.	Kapacitet	Symbol	Beskyttet kredsløb	Sikring nr.
13	5 A		DEF-sensor	F12
14	3 A		Startspærre	F11
15	10 A		Kontrolenhed	F29
16	10 A		Display	F28
17	3 A		Startspærre	F27
18	25 A		Brændstofforsyningspumpe	F26
19	30 A		ECU	F25
20	20 A 10 A**		Fødepumpe	F24
21	30 A		SCR-system	F23
22	10 A		Startkontakt	F22
23	10 A		Horn	F21
24	10 A	OPT (12V)	Valgmulighed (12V)	F40
25*	5A		Forvarmer	F31

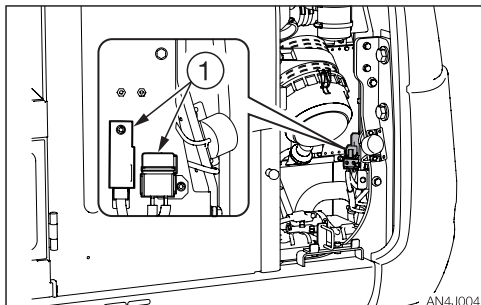
*: Anvendelige maskinmodeller 514601202 eller senere

** : Anvendelige maskinmodeller 514601295 eller senere

Anvendelige maskinmodeller 514701167, 514701169 eller senere



EFTERSYN AF SMELTESIKRINGEN



Hvis maskinen ikke tænder, når du har drejet startkontakten hen på positionen ON, er smeltesikringen af patrontypen (1) sandsynligvis sprunget. Åbn venstre sidedæksel for eftersyn. Hvis smeltesikringen er sprunget, skal du kontakte din salgs- eller serviceforhandler.

Bemærk: Smeltesikringer er sikringer af stor type, der anvendes i anordninger med høj strøm. Ligesom en almindelig sikring fungerer de som sikringer ved at beskytte de elektriske komponenter og ledningsføringer mod skader forårsaget af overdrevet strømforbrug.



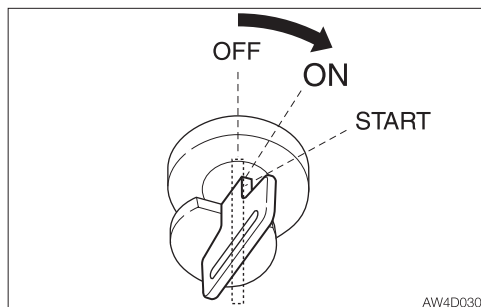
GENSTART EFTER PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF

UDLUFTNING AF BRÆNDSTOFSYSTEMET

VIGTIGT: Anvend **ALDRIG** startmotoren til at tørne motoren for at kunne spæde brændstofsyste­met. Dette kan få startmotoren til at blive overophedet og beskadige spoler, tandhjulsudstyr og/eller ringhjul.

VIGTIGT: Hvis motoren går i stå som følge af brændstofmangel, skal du tilføje brændstof, dreje nøglen hen på positionen ON i 60 sekunder og derefter dreje den til positionen START. Ved kørsel af starteren i for lang tid, før der er løbet nok brændstof igennem, kan få starteren til at svinge.

1. Tilfør brændstof.



2. Drej startkontakten hen på positionen ON, og hold den dér i 20 sekunder.
Der frigives luft fra pumpen i denne periode.
3. Drej startkontakten hen på positionen OFF og derefter hen på positionen ON. Hold den dér i 20 sekunder igen.
Gentag dette trin mindst to gange, indtil luften er frigivet helt.

Bemærk: Luft i brændstofsyste­met får motoren til ikke at starte eller skaber andre problemer. Luft altid ud, når brændstoftanken er tømt, eller når der er luft i brændstofsyste­met.



GENSTART, NÅR DEF-/ ADBLUE®-NIVEAUET ER LAVT, ELLER TANKEN ER TOM

1. Drej startkontakten hen i positionen OFF.
2. Fyld DEF/AdBlue®-tanken op igen
3. Udfør opvarmningsfunktionen, indtil advarselslampen går ud.
4. Hvis advarselslampen ikke går ud, skal du dreje startkontakten hen i positionen OFF og derefter genstarte maskinen.

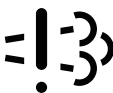


HVIS EN ADVARSELSLAMPE BLINKER

Hvis der lyder en alarm, eller en advarselsslampe begynder at blinke under betjening, skal du parkere maskinen på et sikkert sted og udføre de nedenfor beskrevne afhjælpningsprocedurer.

Advarselsslampe	Lampebetegnelse	Årsager og afhjælpende foranstaltninger
 AW4J0041	Advarselsslampe for ECM-fejl	Der er et problem i motoren. Hvis der vises en fejlkode på multiinformationsvisningen skal du informere din salgs- eller serviceforhandler om koden og bede om hjælp. Se "Multiinformationsvisning" på side 2-20 til 2-47. Se "Liste over motorfejlkoder" på side 6-18 til 6-33.
 AN4J005	Advarselsslampe for anmodning om motorstop	
 AW4J007	Nødlampe for køretøj og motor	Der er et problem i maskinen. Se den respektive advarselsslampe herunder. Find nummeret på fejlkoden for køretøj eller motorfejlkoden på multiinformationsvisningen, og rådfør dig med din salgs- eller serviceforhandler under henvisning til nummeret på "Liste over fejlkoder for køretøj" eller "Liste over motorfejlkoder". Se "Multiinformationsvisning" på side 2-20 til 2-47. Se "Liste over fejlkoder for køretøj" på side 6-16 og 6-17. Se "Liste over motorfejlkoder" på side 6-18 til 6-33.
 AG7J018	Advarselsslampe for kølemiddeltemperatur	Kølemiddeltemperaturen er for høj, og motoren overophedes. Se "Hvis motoren overophedes" på side 6-3.
 AN4J006	Advarselsslampe for kølemiddelniveau	Kølemiddelniveauet er for lavt. Sørg for, at der ikke er lækage, og tilfør derefter kølemiddel.



Advarselslampe	Lampebetegnelse	Årsager og afhjælpende foranstaltninger
 AG7J017	Advarselslampe for motorolietryk	Der er et problem med motorsmøresystemet. Kontrollér motorolieniveauet. Hvis lampen blinker, når niveauet er normalt, eller endda efter genpåfyldning af olie eller kølemiddel skal du kontakte din salgs- eller serviceforhandler. Se "Eftersyn og genpåfyldning af motorolien" på side 5-24.
 AN4J008	Advarselslampe for DEF/AdBlue®-niveau	DEF/AdBlue®-niveauet er lavt. Sørg for, at der ikke er lækage, og tilføj derefter DEF/AdBlue®-opløsning. Se "Kontrol af DEF/AdBlue®-niveau og genopfyldning" på side 5-33.
 ARQJ004	Advarselslampe for SCR-system	Der er problemer i SCR-systemet. Kontakt en Takeuchi-serviceforhandler for at rådføre dig.
 ARQJ005	Indikatorlampe for DEF/AdBlue®-kvalitet	DEF/AdBlue®-kvaliteten er forringet. Udskift med den DEF/AdBlue®-opløsning, der overholder den korrekte standard.
 AG7J019	Advarselslampe for batteriopladning	Der er et problem med V-kileremmen eller opladeren. Kontrollér V-kileremmen for løshed eller brud, og justér efter behov. Hvis lampen bliver ved med at blinke efter vedligeholdelse, er der sandsynligvis et problem med opladeren. Kontakt en Takeuchi-serviceforhandler for at få hjælp. Se "Udskiftning af V-kileremmen" på side 5-65.



Advarselsslampe	Lampebetegnelse	Årsager og afhjælpende foranstaltninger
 AW4J009	Advarselsslampe for vandudskiller	Der er vand i vandudskilleren. Tap vand af. Se "Eftersyn af forbrændingsfilteret og tømning" på side 5-26.
 AG7J020	Advarselsslampe for luftreenser	Luftrenseren er tilstoppet. Rengør den. Se "Eftersyn og rengøring af luftrenseren" på side 5-30.
 AU7J002	Advarselsslampe for hydraulikolie-temp.	Hydraulikolietemperaturen blev for høj som følge af overbelastning af maskinen. Stop betjeningen, kør motoren ved lav tomgangshastighed, og lad hydraulikolien køle af.
 AQ0J004	Advarselsslampe til tredje hjælpehydraulikledning	Trykket i tredje hjælpehydraulikledning er for lavt Rådfør dig med din salgs- eller serviceforhandler for at få hjælp.
 AW4J010	Advarselsslampe for brændstofniveau	Brændstofniveauet er for lavt. Tilfør brændstof. Se "Eftersyn af brændstofniveauet" på side 5-27.
 AM1J005	Advarselsslampe for overbelastning ved løft	Denne lampe begynder at blinke, hvis advarselsenheden for overbelastning aktiveres. Hvis det sker, skal du mindske den last, der skal løftes. Se "Kontakt for advarsel om overbelastning ved løft" på side 2-57.
 AW8J001	Advarselsindikatorlampe for automatisk smøring med fedt	Fedtanken er tom, eller sikringen er sprunget; smøring med fedt deaktiveres. • Tilfør fedt til fedttanken • Identificér den sprungne sikring, og udskift den med enny.



LISTE OVER FEJLKODER FOR KØRETØJ

Hvis der ses en fejlkode i visningen, skal du rådføre dig med din salgs- eller serviceforhandler.

Fejlkode	Oplysninger om fejl
9	Umuligt at registrere ACC-nøgle
402	CAN 0-kommunikationsfejl
502	CAN-kommunikationsfejl (ECM)
602	CAN-kommunikationsfejl (klyngemåler)
612	CAN-kommunikationsfejl (OX)
652	CAN-kommunikationsfejl (IOX)
702	CAN-kommunikationsfejl (HVAC)
822	CAN-kommunikationsfejl (TAKEUCHI-sikkerhedssystem)
1703	Fejl i spænding i hovedstrømforsyning (for høj)
1704	Fejl i spænding i hovedstrømforsyning (for lav)
1713	Fejl i spænding i OX-strømforsyning (for høj)
1714	Fejl i spænding i OX-strømforsyning (for lav)
1733	Fejl i spænding i IOX-strømforsyning (for høj)
1734	Fejl i spænding i IOX-strømforsyning (for lav)
2503	Fejl i MC-sensorspænding (for høj)
2504	Fejl i MC-sensorspænding (for lav)
2513	Fejl i IOX-sensorspænding (for høj)
2514	Fejl i IOX-sensorspænding (for lav)
3300	Generatoropladning defekt
3401	Fejl i motorolietryk
3500	Overophedning
3600	Luftrenser tilstoppet
3700	Vandudskiller
3820	Hydraulikolietemp. for høj
3823	Fejl i spænding for sensor for hydraulikolietemp. (for høj)
3824	Fejl i spænding for sensor for hydraulikolietemp. (for lav)



Fejlkode	Oplysninger om fejl
5303	Fejl i acceleratorsensor (kortslutning)
5304	Fejl i acceleratorsensor (kabelbrud)
5503	Fejl i spænding for brændstofsender (for høj)
5504	Fejl i spænding for brændstofsender (for lav)
5603	Fejl i løftealarmsensor (kortslutning)
5604	Fejl i løftealarmsensor (kabelbrud)
5833	Fejl i tryksensor P3 (kortslutning)
5834	Fejl i tryksensor P3 (kabelbrud)
6503	Fejl i spændingsværdi for AUX1-skydekontakt (for høj)
6504	Fejl i spændingsværdi for AUX1-skydekontakt (for lav)
6509	Neutral fejl i AUX1-skydekontakt
6519	Fejl i AUX1 (V)-kontakt
6529	Fejl i AUX1 (H)-kontakt
6609	Neutral fejl i AUX2-skydekontakt
6603	Fejl i spændingsværdi for AUX2-skydekontakt (for høj)
6604	Fejl i spændingsværdi for AUX2-skydekontakt (for lav)
6709	Fejl i AUX3-kontakt
6859	Lavt fedtniveau
8005	Fejl i elektrisk strøm i pumpens PWM-udladning (for lav)
8015	Fejl i elektrisk strøm i PWM-udladning for AUX1 (V) (for lav)
8025	Fejl i elektrisk strøm i PWM-udladning for AUX1 (H) (for lav)
8035	Fejl i elektrisk strøm i PWM-udladning for AUX2 (V) (for lav)
8045	Fejl i elektrisk strøm i PWM-udladning for AUX2 (H) (for lav)
8055	Fejl i spænding i PWM-udladning for ventilatordrev (for lav)
8715	Fejl i elektrisk strøm i magnetudladning for AUX1-tryk (for lav)
8725	Fejl i elektrisk strøm i magnetudladning for AUX2-tryk (for lav)
9900	Ndstillinger Indstillingerne ændres (TFM)
9990	Model ændret
9991	Ukendt model

PWM = Pulse width modulation (Pulsbreddemodulation)



<Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>

LISTE OVER MOTORFEJLKODER

Hvis der ses en fejlkode i visningen, skal du rådføre dig med din salgs- eller serviceforhandler.

SPN	FMI	Oplysninger om fejl
29	2	Maskine - Placér speeder 2 - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
29	3	Maskine - Placér speeder 2 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
29	4	Maskine - Placér speeder 2 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
51	0	Motor - Position for gasspjældsventil - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
51	1	Motor - Position for gasspjældsventil - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
51	3	Motor - Position for gasspjældsventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
51	4	Motor - Position for gasspjældsventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
51	5	Motor - Position for gasspjældsventil - Strøm under normal eller åbent kredsløb
51	6	Motor - Position for gasspjældsventil - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
51	7	Motor - Position for gasspjældsventil - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
51	11	Motor - Position for gasspjældsventil - Hovedårsag ikke kendt
51	12	Motor - Position for gasspjældsventil - Dårlig intelligent enhed eller komponent
91	3	Maskine - Placér speeder - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
91	4	Maskine - Placér speeder - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
91	11	Maskine - Placér speeder - Hovedårsag ikke kendt
94	1	Motor - Sensor for lavt brændstoftryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
94	3	Motor - Sensor for lavt brændstoftryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
94	4	Motor - Sensor for lavt brændstoftryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
97	3	Motor - Vand i brændstofsensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
97	4	Motor - Vand i brændstofsensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
97	12	Motor - Vand i brændstofsensor - Dårlig intelligent enhed eller komponent



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
100	0	Motor - Olietryksensor - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
100	1	Motor - Olietryksensor - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
100	3	Motor - Olietryksensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
100	4	Motor - Olietryksensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
102	1	Motor - Sensor for ladelufttryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
102	2	Motor - Sensor for ladelufttryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
102	3	Motor - Sensor for ladelufttryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
102	4	Motor - Sensor for ladelufttryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
105	0	Motor - Opladningslufttemperatursensor - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
105	1	Motor - Opladningslufttemperatursensor - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
105	3	Motor - Opladningslufttemperatursensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
105	4	Motor - Opladningslufttemperatursensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
105	11	Motor - Opladningslufttemperatursensor - Hovedårsag ikke kendt
107	0	Motor - Differentialtryksensor for luftfilter - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
107	3	Motor - Differentialtryksensor for luftfilter - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
108	0	Motor - Sensor for omgivende tryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
108	1	Motor - Sensor for omgivende tryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
108	3	Motor - Sensor for omgivende tryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
108	4	Motor - Sensor for omgivende tryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
108	11	Motor - Sensor for omgivende tryk - Hovedårsag ikke kendt



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
110	0	Motor - Kølemiddeltemperatursensor - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
110	1	Motor - Kølemiddeltemperatursensor - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
110	3	Motor - Kølemiddeltemperatursensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
110	4	Motor - Kølemiddeltemperatursensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
111	1	Motor - Sensor for kølemiddelniveau - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
132	11	Motor - Luftmasse - Hovedårsag ikke kendt
157	3	Motor - Skinnetryksensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
157	4	Motor - Skinnetryksensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
164	2	Motor - Skinnetryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
168	0	Maskine - Batterispænding - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
168	1	Maskine - Batterispænding - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
168	2	Maskine - Batterispænding - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
168	3	Maskine - Batterispænding - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
168	4	Maskine - Batterispænding - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
171	0	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
171	1	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
171	3	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
171	4	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
172	0	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
172	1	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
172	2	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
172	3	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
172	4	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
175	0	Motor - Olietemperatur - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
175	3	Motor - Olietemperatur - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
175	4	Motor - Olietemperatur - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
190	0	Motor - Rotationshastighed - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
190	2	Motor - Rotationshastighed - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
190	8	Motor - Rotationshastighed - Unormal frekvens eller pulsbredde eller periode
190	11	Motor - Rotationshastighed - Hovedårsag ikke kendt
190	12	Motor - Rotationshastighed - Dårlig intelligent enhed eller komponent
190	14	Motor - Rotationshastighed - Særinstruktioner
411	0	Motor - EGR-differentialtryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
411	2	Motor - EGR-differentialtryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
411	3	Motor - EGR-differentialtryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
411	4	Motor - EGR-differentialtryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
411	11	Motor - EGR-differentialtryk - Hovedårsag ikke kendt
412	3	Motor - EGR-temperatursensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
412	4	Motor - EGR-temperatursensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
520	9	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Timeout for unormal opdateringshastighed
624	3	Maskine - Gul advarselslampe - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
624	4	Maskine - Gul advarselslampe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
624	5	Maskine - Gul advarselslampe - Strøm under normal eller åbent kredsløb
624	12	Maskine - Gul advarselslampe - Dårlig intelligent enhed eller komponent
630	12	Motor - ECU kalibreringsshukommelse - Dårlig intelligent enhed eller komponent
639	14	Maskine - CAN - Særinstruktioner
651	3	Motor - Injektor 1 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
651	5	Motor - Injektor 1 - Strøm under normal eller åbent kredsløb
652	3	Motor - Injektor 2 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
652	5	Motor - Injektor 2 - Strøm under normal eller åbent kredsløb
653	3	Motor - Injektor 3 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
653	5	Motor - Injektor 3 - Strøm under normal eller åbent kredsløb



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
654	3	Motor - Injektor 4 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
654	5	Motor - Injektor 4 - Strøm under normal eller åbent kredsløb
655	3	Motor - Injektor 5 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
655	5	Motor - Injektor 5 - Strøm under normal eller åbent kredsløb
656	3	Motor - Injektor 6 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
656	5	Motor - Injektor 6 - Strøm under normal eller åbent kredsløb
676	11	Motor - Gløderørsrelæ - Hovedårsag ikke kendt
677	3	Motor - Starterrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
677	4	Motor - Starterrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
677	5	Motor - Starterrelæ - Strøm under normal eller åbent kredsløb
677	12	Motor - Starterrelæ - Dårlig intelligent enhed eller komponent
729	3	Motor - Forvarmningsrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
729	4	Motor - Forvarmningsrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
729	5	Motor - Forvarmningsrelæ - Strøm under normal eller åbent kredsløb
729	12	Motor - Forvarmningsrelæ - Dårlig intelligent enhed eller komponent
898	9	Maskine - Eksternt anmodet motoromdrejningstal - Timeout for unormal opdateringshastighed
975	3	Motor - Ventilator - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
975	4	Motor - Ventilator - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
975	5	Motor - Ventilator - Strøm under normal eller åbent kredsløb
1079	13	Motor - Sensor forsyningsspænding - Ude af kalibrering
1080	13	Motor - Sensor forsyningsspænding 2 - Ude af kalibrering
1109	2	Motor - Beskyttelsessystem anmodede om nedlukning - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
1136	0	Motor - ECU-temperatur - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
1176	0	Motor - TC ladetryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
1176	1	Motor - TC ladetryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
1176	2	Motor - TC ladetryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
1176	3	Motor - TC ladetryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
1176	4	Motor - TC ladetryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
1180	0	Motor - TC ladetemperatur før turbine - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
1180	1	Motor - TC ladetemperatur før turbine - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
1180	3	Motor - TC ladetemperatur før turbine - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
1188	0	Motor - TC wastegate - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
1188	2	Motor - TC wastegate - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
1188	3	Motor - TC wastegate - Spænding over normal eller kortslettet til høj kilde
1188	4	Motor - TC wastegate - Spænding under normal eller kortslettet til lav kilde
1188	6	Motor - TC wastegate - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
1188	7	Motor - TC wastegate - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
1188	11	Motor - TC wastegate - Hovedårsag ikke kendt
1188	12	Motor - TC wastegate - Dårlig intelligent enhed eller komponent
1188	13	Motor - TC wastegate - Ude af kalibrering
1231	14	Maskine - CAN - Særinstruktioner
1235	14	Maskine - CAN - Særinstruktioner
1237	2	Motor - Kontakt for tilsidesættelse af nedlukning - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
1322	12	Motor - Fejltænding til flere cylindre - Dårlig intelligent enhed eller komponent
1323	12	Motor - Fejltændingscylinder 1 - Dårlig intelligent enhed eller komponent
1324	12	Motor - Fejltændingscylinder 2 - Dårlig intelligent enhed eller komponent
1325	12	Motor - Fejltændingscylinder 3 - Dårlig intelligent enhed eller komponent
1326	12	Motor - Fejltændingscylinder 4 - Dårlig intelligent enhed eller komponent
1327	12	Motor - Fejltændingscylinder 5 - Dårlig intelligent enhed eller komponent
1328	12	Motor - Fejltændingscylinder 6 - Dårlig intelligent enhed eller komponent
1639	0	Motor - Blæsans rotationshastighed - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
1639	1	Motor - Blæsans rotationshastighed - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
1639	12	Motor - Blæsans rotationshastighed - Dårlig intelligent enhed eller komponent
1761	0	Efterbehandling af udstødning - Niveausensor for DEF-tank - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
1761	1	Efterbehandling af udstødning - Niveausensor for DEF-tank - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
1761	2	Efterbehandling af udstødning - Niveausensor for DEF-tank - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
1761	14	Efterbehandling af udstødning - Niveausensor for DEF-tank - Særinstruktioner
2659	0	Motor - EGR-masseflow - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
2659	1	Motor - EGR-masseflow - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
2659	2	Motor - EGR-masseflow - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
2659	12	Motor - EGR-masseflow - Dårlig intelligent enhed eller komponent
2791	0	Motor - EGR-aktuator - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
2791	2	Motor - EGR-aktuator - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
2791	3	Motor - EGR-aktuator - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
2791	4	Motor - EGR-aktuator - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
2791	6	Motor - EGR-aktuator - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
2791	7	Motor - EGR-aktuator - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
2791	12	Motor - EGR-aktuator - Dårlig intelligent enhed eller komponent
2791	13	Motor - EGR-aktuator - Ude af kalibrering
2791	16	Motor - EGR-aktuator - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
2797	4	Motor - Injektorgruppe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
2798	4	Motor - Injektorgruppe 2 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
3031	0	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
3031	1	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
3224	1	Efterbehandling af udstødning - QNOx-sensor efter SCR - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
3224	2	Efterbehandling af udstødning - QNOx-sensor efter SCR - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
3224	9	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor-blandingssektion -Unormal opdateringshastighed timeout -
3234	2	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor efter SCR - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
3234	9	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor efter SCR - Timeout for unormal opdateringshastighed
3234	11	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor efter SCR - Hovedårsag ikke kendt
3241	0	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før SCR Cat - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
3248	4	Efterbehandling af udstødning - Temperatur efter DPF - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
3251	0	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
3251	1	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
3253	2	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
3253	3	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
3253	4	Efterbehandling af udstødning - DPf-differentialtryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
3361	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleenhed - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
3361	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleenhed - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
3361	6	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleenhed - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
3361	7	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleenhed - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
3519	3	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
3519	4	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
3519	12	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Dårlig intelligent enhed eller komponent
3519	13	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Ude af kalibrering
3520	1	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
3520	2	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
3520	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
3520	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
3520	8	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Unormal frekvens eller pulsbredde eller periode
3520	13	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Ude af kalibrering
3532	3	Efterbehandling af udstødning - Niveausensor for DEF-tank - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
3532	4	Efterbehandling af udstødning - Niveausensor for DEF-tank - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
3532	13	Efterbehandling af udstødning - Niveausensor for DEF-tank - Ude af kalibrering
3699	0	Efterbehandling af udstødning - Passiv regenerering - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
3699	2	Efterbehandling af udstødning - Passiv regenerering - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
3711	12	Efterbehandling af udstødning - Temperatur under stillestående - Dårlig intelligent enhed eller komponent
3936	14	Efterbehandling af udstødning - Stilstand i tid - Særinstruktioner
4171	2	Dynamisk temperaturkontrol af temp. før SCR
4243	11	Efterbehandling af udstødning - SCR-varmer - Hovedårsag ikke kendt
4334	0	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpetryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
4334	1	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpetryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
4334	2	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpetryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
4341	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-forsyningsledning på varmer - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
4341	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-forsyningsledning på varmer - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
4341	5	Efterbehandling af udstødning - DEF-forsyningsledning på varmer - Strøm under normal eller åbent kredsløb
4343	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-trykledning på varmer - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
4343	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-trykledning på varmer - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
4343	5	Efterbehandling af udstødning - DEF-trykledning på varmer - Strøm under normal eller åbent kredsløb
4343	11	Efterbehandling af udstødning - DEF-trykledning på varmer - Hovedårsag ikke kendt
4345	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-returledning på varmer - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
4345	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-returledning på varmer - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
4345	5	Efterbehandling af udstødning - DEF-returledning på varmer - Strøm under normal eller åbent kredsløb
4345	11	Efterbehandling af udstødning - DEF-returledning på varmer - Hovedårsag ikke kendt
4360	0	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før SCR Cat - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
4360	1	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før SCR Cat - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
4360	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før SCR Cat - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
4361	2	Efterbehandling af udstødning - Dynamisk temperaturkontrol før SCR - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
4361	3	Efterbehandling af udstødning - Temperatur SCR Kat - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
4361	4	Efterbehandling af udstødning - Temperatur SCR Kat - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
4365	0	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
4365	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
4365	3	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
4365	4	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
4365	12	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Dårlig intelligent enhed eller komponent
4365	13	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Ude af kalibrering
4366	3	Efterbehandling af udstødning - Opvarmningsventil på DEF-tank - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
4366	4	Efterbehandling af udstødning - Opvarmningsventil på DEF-tank - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
4366	5	Efterbehandling af udstødning - Opvarmningsventil på DEF-tank - Strøm under normal eller åbent kredsløb
4374	13	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleventil - Ude af kalibrering
4375	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpe - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
4375	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
4375	5	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpe - Strøm under normal eller åbent kredsløb
4376	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-tilbageløbsventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
4376	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-tilbageløbsventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
4376	5	Efterbehandling af udstødning - DEF-tilbageløbsventil - Strøm under normal eller åbent kredsløb
4376	12	Efterbehandling af udstødning - DEF-tilbageløbsventil - Dårlig intelligent enhed eller komponent
4765	0	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før DOC - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
4766	0	Efterbehandling af udstødning - Temperatur efter DOC - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
4768	2	Efterbehandling af udstødning - Temperaturføler før DOC - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
4768	3	Efterbehandling af udstødning - Temperaturføler før DOC - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
4768	4	Efterbehandling af udstødning - Temperaturføler før DOC - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
4769	2	Efterbehandling af udstødning - Temperaturføler efter DOC - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
4769	3	Efterbehandling af udstødning - Temperaturføler efter DOC - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
4769	4	Efterbehandling af udstødning - Temperaturføler efter DOC - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
5763	0	Motor - EGR-ventil - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
5763	1	Motor - EGR-ventil - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
5763	3	Motor - EGR-ventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
5763	4	Motor - EGR-ventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
5763	5	Motor - EGR-ventil - Strøm under normal eller åbent kredsløb
5763	6	Motor - EGR-ventil - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
5763	7	Motor - EGR-ventil - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
5763	11	Motor - EGR-ventil - Hovedårsag ikke kendt
520521	5	Aktuatorfejl i EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8); kontrol af signalområde lav.
523008	1	Motor - Manipulationsovervågning - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523008	2	Motor - Manipulationsovervågning - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
523009	9	Motor - Brændstof trykaflastningsventil - Timeout for unormal opdateringshastighed
523009	10	Motor - Brændstof trykaflastningsventil - Unormal hastighed for ændring
523090	2	Maskine - Forvalgskontakt motorbremse - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
523211	9	Motor - CAN-motorbremse - Timeout for unormal opdateringshastighed
523212	9	Motor - CAN-motorbeskyttelse - Timeout for unormal opdateringshastighed
523216	9	Motor - CAN forvarmning - Timeout for unormal opdateringshastighed
523240	9	Motor - Kontrol af funktionel tilstand for CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
523330	14	Motor - Startspærre - Særinstruktioner
523350	4	Motor - Injektorbank 1 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523352	4	Motor - Injektorbank 2 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523354	12	Motor - Udgangseffekttrin Injektor - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523470	2	Motor - Brændstof trykaflastningsventil - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
523470	7	Motor - Brændstof trykaflastningsventil - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
523470	11	Motor - Brændstof trykaflastningsventil - Hovedårsag ikke kendt
523470	12	Motor - Brændstof trykaflastningsventil - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523470	13	Motor - Brændstof trykaflastningsventil - Ude af kalibrering
523470	14	Motor - Brændstof trykaflastningsventil - Særinstruktioner
523550	12	Motor - Startkontakt til lang aktiv - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523601	13	Motor - ECU Sensor forsyningsspænding 3 - Ude af kalibrering
523602	0	Motor - Blæsers rotationshastighed - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523603	9	Motor - CAN omgivelsestemperatur - Timeout for unormal opdateringshastighed



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
523605	9	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Timeout for unormal opdateringshastighed
523606	9	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Timeout for unormal opdateringshastighed
523612	3	Motor - ECU - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523612	4	Motor - ECU - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523612	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523612	14	Motor - ECU - Særinstruktioner
523613	0	Motor - Brændstoftryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523613	1	Motor - Brændstoftryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523613	2	Motor - Brændstoftryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
523615	3	Motor - Brændstofmålerenhed - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523615	4	Motor - Brændstofmålerenhed - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523615	5	Motor - Brændstofmålerenhed - Strøm under normal eller åbent kredsløb
523615	12	Motor - Brændstofmålerenhed - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523618	3	Maskine - Transmissionsolie sensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523618	4	Maskine - Transmissionsolie sensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523619	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før SCR Cat - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
523632	0	Efterbehandling af udstødning - DEF-tryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523632	1	Efterbehandling af udstødning - DEF-tryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523632	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-tryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523632	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-tryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523632	11	Efterbehandling af udstødning - DEF-tryk - Hovedårsag ikke kendt
523632	16	Efterbehandling af udstødning - DEF-tryk - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
523632	18	Efterbehandling af udstødning - DEF-tryk - Data under normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
523633	11	Efterbehandling af udstødning - Effektivitet SCR-system - Hovedårsag ikke kendt
523668	11	Efterbehandling af udstødning - Hardwarefejl temperatursensor DEF sugenhed - Hovedårsag ikke kendt
523669	11	Efterbehandling af udstødning - Hardwarefejl kvalitetssensor DEF sugenhed - Hovedårsag ikke kendt



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
523670	11	Efterbehandling af udstødning - Hardwarefejl niveausensor DEF sugeenhed - Hovedårsag ikke kendt
523698	11	Motor - Luk anmodning fra intern ECU-overvågning - Hovedårsag ikke kendt
523704	12	Motor - Motorstyring 3 - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523717	12	Motor - CAN omgivende forhold - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523718	3	Efterbehandling af udstødning - SCR-system - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523718	4	Efterbehandling af udstødning - SCR-system - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523718	5	Efterbehandling af udstødning - SCR-system - Strøm under normal eller åbent kredsløb
523718	12	Efterbehandling af udstødning - SCR-system - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523719	3	Efterbehandling af udstødning - SCR-varmer - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523719	4	Efterbehandling af udstødning - SCR-varmer - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523719	5	Efterbehandling af udstødning - SCR-varmer - Strøm under normal eller åbent kredsløb
523720	2	Efterbehandling af udstødning - Varmelegeme DEF måleenhed - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
523720	8	Efterbehandling af udstødning - Varmelegeme DEF måleenhed - Unormal frekvens eller pulsbredde eller periode
523721	2	Efterbehandling af udstødning - DEF-temperatur - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
523721	8	Efterbehandling af udstødning - DEF-temperatur - Unormal frekvens eller pulsbredde eller periode
523721	11	Efterbehandling af udstødning - DEF-temperatur - Hovedårsag ikke kendt
523722	8	Efterbehandling af udstødning - DEF-temperatur - Unormal frekvens eller pulsbredde eller periode
523741	14	Maskine - CAN lukkeanmodning fra motorens lukning - Særinstruktioner
523766	9	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Timeout for unormal opdateringshastighed
523767	9	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Timeout for unormal opdateringshastighed
523768	9	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Timeout for unormal opdateringshastighed
523769	9	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Timeout for unormal opdateringshastighed
523776	9	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Timeout for unormal opdateringshastighed
523777	9	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Timeout for unormal opdateringshastighed
523778	9	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Timeout for unormal opdateringshastighed



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
523779	9	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Timeout for unormal opdateringshastighed
523788	0	Motor - CAN TC - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523788	12	Motor - CAN TC - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523793	9	Motor - CAN AGS - Timeout for unormal opdateringshastighed
523794	9	Motor - CAN AGS - Timeout for unormal opdateringshastighed
523803	9	Efterbehandling af udstødning - CAN brænderluftpumpe - Timeout for unormal opdateringshastighed
523858	12	Motor - CAN AGS rensning - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523867	12	Motor - CAN AGS brænderluftpumpe - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523895	13	Motor - Injektor 1 IMA-kode - Ude af kalibrering
523896	13	Motor - Injektor 2 IMA-kode - Ude af kalibrering
523897	13	Motor - Injektor 3 IMA-kode - Ude af kalibrering
523898	13	Motor - Injektor 4 IMA-kode - Ude af kalibrering
523899	13	Motor - Injektor 5 IMA-kode - Ude af kalibrering
523900	13	Motor - Injektor 6 IMA-kode - Ude af kalibrering
523906	3	Motor - Forpumpning af brændstof - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523906	4	Motor - Forpumpning af brændstof - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523906	5	Motor - Forpumpning af brændstof - Strøm under normal eller åbent kredsløb
523906	12	Motor - Forpumpning af brændstof - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523910	0	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftpumpe - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523910	6	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftpumpe - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
523910	7	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftpumpe - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
523910	9	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftpumpe - Timeout for unormal opdateringshastighed
523910	12	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftpumpe - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523910	14	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftpumpe - Særinstruktioner
523911	0	Efterbehandling af udstødning - Brænder doseringsventil - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523911	4	Efterbehandling af udstødning - Brænder doseringsventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523911	11	Efterbehandling af udstødning - Brænder doseringsventil - Hovedårsag ikke kendt



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
523912	0	Efterbehandling af udstødning - Trykføler efter brænderdoseringsventil - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523912	1	Efterbehandling af udstødning - Trykføler efter brænderdoseringsventil - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523912	2	Efterbehandling af udstødning - Trykføler efter brænderdoseringsventil - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
523912	3	Efterbehandling af udstødning - Trykføler efter brænderdoseringsventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523912	4	Efterbehandling af udstødning - Trykføler efter brænderdoseringsventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523913	3	Motor - Diagnostisk kabelgløderørskontrol - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523913	4	Motor - Diagnostisk kabelgløderørskontrol - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523914	3	Motor - Gløderørskontrol - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523914	4	Motor - Gløderørskontrol - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523914	5	Motor - Gløderørskontrol - Strøm under normal eller åbent kredsløb
523914	12	Motor - Gløderørskontrol - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523915	0	Efterbehandling af udstødning - Ventil til efterindsprøjtning af brænderdoseringsventil - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523915	3	Efterbehandling af udstødning - Ventil til efterindsprøjtning af brænderdoseringsventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523915	4	Efterbehandling af udstødning - Ventil til efterindsprøjtning af brænderdoseringsventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523915	7	Efterbehandling af udstødning - Ventil til efterindsprøjtning af brænderdoseringsventil - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
523915	11	Efterbehandling af udstødning - Ventil til efterindsprøjtning af brænderdoseringsventil - Hovedårsag ikke kendt
523915	12	Efterbehandling af udstødning - Ventil til efterindsprøjtning af brænderdoseringsventil - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523916	0	Efterbehandling af udstødning - Brændstoftryksensor efter brænder efterindsprøjtning doseringsventil - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523916	1	Efterbehandling af udstødning - Brændstoftryksensor efter brænder efterindsprøjtning doseringsventil - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523916	2	Efterbehandling af udstødning - Brændstoftryksensor efter brænder efterindsprøjtning doseringsventil - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
523916	3	Efterbehandling af udstødning - Brændstoftryksensor efter brænder efterindsprøjtning doseringsventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523916	4	Efterbehandling af udstødning - Brændstoftryksensor efter brænder efterindsprøjtning doseringsventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
523917	3	Efterbehandling af udstødning - Tryk før brænderens brændstofventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523917	4	Efterbehandling af udstødning - Tryk før brænderens brændstofventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523918	3	Efterbehandling af udstødning - Brænder doseringsenhed - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523918	4	Efterbehandling af udstødning - Brænder doseringsenhed - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523919	0	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftpumpes lufttryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523919	1	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftpumpes lufttryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523919	2	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftpumpes lufttryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
523919	3	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftpumpes lufttryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523919	4	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftpumpes lufttryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523920	0	Efterbehandling af udstødning - Sensor for udstødningsbagtryk på brænder - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523920	2	Efterbehandling af udstødning - Sensor for udstødningsbagtryk på brænder - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
523920	3	Efterbehandling af udstødning - Sensor for udstødningsbagtryk på brænder - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523920	4	Efterbehandling af udstødning - Sensor for udstødningsbagtryk på brænder - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523921	0	Efterbehandling af udstødning - Temperatur i brænderens fyrrum - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523921	1	Efterbehandling af udstødning - Temperatur i brænderens fyrrum - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523921	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur i brænderens fyrrum - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
523921	3	Efterbehandling af udstødning - Temperatur i brænderens fyrrum - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523921	4	Efterbehandling af udstødning - Temperatur i brænderens fyrrum - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523922	3	Efterbehandling af udstødning - Afbryderventil til brænderdoseringseenhed - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523922	4	Efterbehandling af udstødning - Afbryderventil til brænderdoseringseenhed - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523922	5	Efterbehandling af udstødning - Afbryderventil til brænderdoseringseenhed - Strøm under normal eller åbent kredsløb
523922	7	Efterbehandling af udstødning - Afbryderventil til brænderdoseringseenhed - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
523922	12	Efterbehandling af udstødning - Afbryderventil til brænderdoseringseenhed - Dårlig intelligent enhed eller komponent



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
523924	3	Motor - Aktuator relæ 2 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523924	4	Motor - Aktuator relæ 2 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523925	3	Motor - Aktuator relæ 3 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523925	4	Motor - Aktuator relæ 3 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523926	4	Motor - Aktuator relæ 4 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523927	3	Motor - Aktuator relæ 6 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523935	12	Motor - Motorstyring 3 - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523936	12	Motor - Motorstyring 3 - Dårlig intelligent enhed eller komponent
523938	9	Efterbehandling af udstødning - CAN udstødningsindtag - Timeout for unormal opdateringshastighed
523939	9	Efterbehandling af udstødning - CAN udstødningsindtag - Timeout for unormal opdateringshastighed
523940	9	Efterbehandling af udstødning - CAN udstødningsindtag - Timeout for unormal opdateringshastighed
523941	9	Efterbehandling af udstødning - CAN udstødningsindtag - Timeout for unormal opdateringshastighed
523942	9	Efterbehandling af udstødning - CAN udstødningsindtag - Timeout for unormal opdateringshastighed
523943	9	Efterbehandling af udstødning - CAN udstødningsindtag - Timeout for unormal opdateringshastighed
523946	0	Motor - Injektion Nul mængde kalibrering Injektor 1 - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523946	1	Motor - Injektion Nul mængde kalibrering Injektor 1 - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523947	0	Motor - Injektion Nul mængde kalibrering Injektor 2 - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523947	1	Motor - Injektion Nul mængde kalibrering Injektor 2 - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523948	0	Motor - Injektion Nul mængde kalibrering Injektor 3 - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523948	1	Motor - Injektion Nul mængde kalibrering Injektor 3 - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523949	1	Motor - Injektion Nul mængde kalibrering Injektor 4 - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523950	1	Motor - Injektion Nul mængde kalibrering Injektor 5 - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523951	0	Motor - Injektion Nul mængde kalibrering Injektor 6 - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523960	0	Motor - EGR-temperatur efter EGR-køler - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
523960	1	Motor - EGR-temperatur efter EGR-køler - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523980	14	Efterbehandling af udstødning - DEF-målingsmængde - Særinstruktioner
523981	11	Efterbehandling af udstødning - DEF-tankvarmer - Hovedårsag ikke kendt
523982	0	Motor - Diagnostik af effekttrin - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523982	1	Motor - Diagnostik af effekttrin - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
523984	3	Motor - Aktuator relæ 7 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
523986	4	Motor - Aktuator relæ 6 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523987	4	Motor - Aktuator relæ 7 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523992	9	Motor - Ventilator - Timeout for unormal opdateringshastighed
523995	13	Motor - Injektor 7 IMA-kode - Ude af kalibrering
523996	13	Motor - Injektor 8 IMA-kode - Ude af kalibrering
523997	4	Motor - Injektorbank 1 Sekundær - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523998	4	Motor - Injektorbank 2 Sekundær - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
523999	12	Motor - Injektorstyring Sekundær - Dårlig intelligent enhed eller komponent
524000	3	Motor - Injektor 7 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
524000	5	Motor - Injektor 7 - Strøm under normal eller åbent kredsløb
524001	3	Motor - Injektor 8 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
524001	5	Motor - Injektor 8 - Strøm under normal eller åbent kredsløb
524013	7	Efterbehandling af udstødning - Brænderfunktion - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
524014	1	Motor - Lufttryksgløderørs skylleledning - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
524016	2	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftpumpe - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524016	11	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftpumpe - Hovedårsag ikke kendt
524018	14	Efterbehandling af udstødning - DPF-regenereringsanmodning - Særinstruktioner
524019	11	Efterbehandling af udstødning - Brænderluftlinje blokeret - Hovedårsag ikke kendt
524020	14	Efterbehandling af udstødning - Mangel på ilt ved brænderens regenerering - Særinstruktioner
524021	11	Efterbehandling af udstødning - Brænder brændstofslinje - Hovedårsag ikke kendt
524022	14	Efterbehandling af udstødning - Sodbelastning - Særinstruktioner



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
524024	11	Efterbehandling af udstødning - DOC temperaturforskel - Hovedårsag ikke kendt
524025	5	Efterbehandling af udstødning - Stillestående - Strøm under normal eller åbent kredsløb
524025	8	Efterbehandling af udstødning - Stillestående - Unormal frekvens eller pulsbredde eller periode
524025	14	Efterbehandling af udstødning - Stillestående - Særinstruktioner
524029	2	Efterbehandling af udstødning - CAN returaktuator - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524030	7	Motor - EGR-aktuator - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
524031	13	Motor - EGR-aktuator - Ude af kalibrering
524032	2	Motor - EGR-aktuator - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524033	7	Motor - EGR-aktuator - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
524034	3	Motor - Skiveseparator - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
524034	4	Motor - Skiveseparator - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
524034	5	Motor - Skiveseparator - Strøm under normal eller åbent kredsløb
524034	12	Motor - Skiveseparator - Dårlig intelligent enhed eller komponent
524036	12	Motor - Diagnostisk injektor Sekundær - Dårlig intelligent enhed eller komponent
524038	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
524039	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
524040	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
524041	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
524042	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
524043	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
524044	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
524045	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
524046	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
524047	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
524048	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
524052	11	Efterbehandling af udstødning - Strømrreduktion på hoved-ECU udløst af fejl på sekundær. - Hovedårsag ikke kendt



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
524057	2	Motor - Brændstof lavtrykspumpe - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524063	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-varmer - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
524063	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-varmer - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
524063	5	Efterbehandling af udstødning - DEF-varmer - Strøm under normal eller åbent kredsløb
524063	12	Efterbehandling af udstødning - DEF-varmer - Dårlig intelligent enhed eller komponent
524065	0	Efterbehandling af udstødning - Trykføler før SCR Kat - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
524065	1	Efterbehandling af udstødning - Trykføler før SCR Kat - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
524065	2	Efterbehandling af udstødning - Trykføler før SCR Kat - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524065	3	Efterbehandling af udstødning - Trykføler før SCR Kat - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
524065	4	Efterbehandling af udstødning - Trykføler før SCR Kat - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
524067	0	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-pumpe - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
524067	1	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-pumpe - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
524067	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-pumpe - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524068	2	Motor - ECU Hoved Sekundær identisk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524069	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
524070	2	Efterbehandling af udstødning - NOx sensor før SCR Kat - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524071	2	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor efter SCR Kat - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524072	2	Efterbehandling af udstødning - NOx sensor før SCR Kat - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524073	2	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor efter SCR Kat - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524074	2	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor efter SCR Kat - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524074	9	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor efter SCR Kat - Timeout for unormal opdateringshastighed
524075	11	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor efter SCR Kat - Hovedårsag ikke kendt
524076	2	Efterbehandling af udstødning - NOx sensor før SCR Kat - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524076	9	Efterbehandling af udstødning - NOx sensor før SCR Kat - Timeout for unormal opdateringshastighed



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
524077	11	Efterbehandling af udstødning - NOx sensor før SCR Kat - Hovedårsag ikke kendt
524078	9	Efterbehandling af udstødning - NOx sensor efter SCR Kat lambda - Timeout for unormal opdateringshastighed
524079	9	Efterbehandling af udstødning - NOx sensor efter SCR Kat lambda - Timeout for unormal opdateringshastighed
524080	9	Efterbehandling af udstødning - NOx sensor før SCR Kat lambda - Timeout for unormal opdateringshastighed
524081	9	Efterbehandling af udstødning - NOx sensor før SCR Kat lambda - Timeout for unormal opdateringshastighed
524082	9	Efterbehandling af udstødning - NOx sensor efter SCR Kat NOx - Timeout for unormal opdateringshastighed
524083	9	Efterbehandling af udstødning - NOx sensor efter SCR Kat NOx - Timeout for unormal opdateringshastighed
524084	9	Efterbehandling af udstødning - NOx sensor før SCR Kat NOx - Timeout for unormal opdateringshastighed
524085	9	Efterbehandling af udstødning - NOx sensor før SCR Kat NOx - Timeout for unormal opdateringshastighed
524087	3	Maskine - DEF-fejllampe - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
524087	4	Maskine - DEF-fejllampe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
524087	5	Maskine - DEF-fejllampe - Strøm under normal eller åbent kredsløb
524087	12	Maskine - DEF-fejllampe - Dårlig intelligent enhed eller komponent
524096	14	Efterbehandling af udstødning - EPA-tæller - Særinstruktioner
524097	9	Efterbehandling af udstødning - CAN brænderpumpe - Timeout for unormal opdateringshastighed
524098	9	Efterbehandling af udstødning - CAN brænderpumpe - Timeout for unormal opdateringshastighed
524099	9	Efterbehandling af udstødning - CAN DPF - Timeout for unormal opdateringshastighed
524100	9	Efterbehandling af udstødning - CAN DPF - Timeout for unormal opdateringshastighed
524101	9	Efterbehandling af udstødning - CAN DPF - Timeout for unormal opdateringshastighed
524103	9	Efterbehandling af udstødning - CAN brænderluftpumpe - Timeout for unormal opdateringshastighed
524104	9	Efterbehandling af udstødning - CAN DPF - Timeout for unormal opdateringshastighed
524105	9	Motor - CAN EGR-aktuator - Timeout for unormal opdateringshastighed
524106	9	Motor - CAN EGR-aktuator - Timeout for unormal opdateringshastighed
524107	9	Motor - CAN EGR-aktuator - Timeout for unormal opdateringshastighed
524108	9	Motor - CAN EGR-aktuator - Timeout for unormal opdateringshastighed
524109	9	Motor - CAN EGR-aktuator - Timeout for unormal opdateringshastighed



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
524110	9	Motor - Udstødningsbremseklap - Timeout for unormal opdateringshastighed
524111	9	Motor - Udstødningsbremseklap - Timeout for unormal opdateringshastighed
524112	9	Motor - CAN-gaspedal - Timeout for unormal opdateringshastighed
524113	9	Motor - CAN-gaspedal - Timeout for unormal opdateringshastighed
524114	9	Efterbehandling af udstødning - CAN DOC - Timeout for unormal opdateringshastighed
524115	9	Efterbehandling af udstødning - CAN service - Timeout for unormal opdateringshastighed
524116	9	Efterbehandling af udstødning - CAN DEF-tank - Timeout for unormal opdateringshastighed
524117	9	Efterbehandling af udstødning - CAN DEF-varmer - Timeout for unormal opdateringshastighed
524118	9	Efterbehandling af udstødning - CAN DPF regenerering - Timeout for unormal opdateringshastighed
524120	9	Efterbehandling af udstødning - CAN SCR varmelegemediagnostik - Timeout for unormal opdateringshastighed
524121	9	Motor - CAN-spjældaktuator - Timeout for unormal opdateringshastighed
524122	9	Efterbehandling af udstødning - CAN DEF-kvalitet - Timeout for unormal opdateringshastighed
524123	9	Efterbehandling af udstødning - CAN SCR varmelegemekontrol - Timeout for unormal opdateringshastighed
524124	9	Efterbehandling af udstødning - CAN DPF - Timeout for unormal opdateringshastighed
524125	9	Motor - CAN-spjældaktuator - Timeout for unormal opdateringshastighed
524132	0	Motor - Brændstof lavt tryk før pumpen - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
524132	1	Motor - Brændstof lavt tryk før pumpen - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
524132	2	Motor - Brændstof lavt tryk før pumpen - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524133	2	Maskine - Overstyringskontakt - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524134	0	Efterbehandling af udstødning - DPF-askebelastning - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
524135	0	Efterbehandling af udstødning - DPF-sodbelastning - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
524135	14	Efterbehandling af udstødning - DPF-sodbelastning - Særinstruktioner
524141	7	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleventil - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
524147	7	Efterbehandling af udstødning - DEF-tryk - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
524147	13	Efterbehandling af udstødning - DEF-tryk - Ude af kalibrering
524149	2	Motor - TC tryk efter turbine - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
524152	2	Efterbehandling af udstødning - CAN DEF-kvalitetssensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524153	2	Efterbehandling af udstødning - DEF-tankniveau og -temperatur - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524156	9	Maskine - CAN-hjulhastighed - Timeout for unormal opdateringshastighed
524157	9	Maskine - CAN blæserkontrol - Timeout for unormal opdateringshastighed
524159	0	Motor - Ventilator - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
524159	1	Motor - Ventilator - Data under normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
524160	3	Motor - Ventilator kontrol - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
524160	4	Motor - Ventilator kontrol - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
524160	5	Motor - Ventilator kontrol - Strøm under normal eller åbent kredsløb
524161	3	Motor - Ventilator kontrol - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
524161	4	Motor - Ventilator kontrol - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
524161	5	Motor - Ventilator kontrol - Strøm under normal eller åbent kredsløb
524162	12	Motor - Ventilator kontrol vinkelsensor - Dårlig intelligent enhed eller komponent
524163	12	Motor - Ventilator kontrol - Dårlig intelligent enhed eller komponent
524175	0	Efterbehandling af udstødning - NOx-emissioner efter SCR Kat - Data over normalt driftsområde (mest alvorligt niveau)
524177	7	Efterbehandling af udstødning - DEF-trykledning - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
524178	7	Efterbehandling af udstødning - DEF-tryk - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
524184	9	Efterbehandling af udstødning - CAN SCR - Timeout for unormal opdateringshastighed
524189	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
524190	14	Motor - Effektreduktion trin 1 - Særinstruktioner
524191	14	Motor - Effektreduktion trin 2 - Særinstruktioner
524192	12	Motor - Ventilator kontrol - Dårlig intelligent enhed eller komponent
524193	8	Efterbehandling af udstødning - Stilstand i tid - Unormal frekvens eller pulsbredde eller periode
524194	8	Efterbehandling af udstødning - Stilstand i tid - Unormal frekvens eller pulsbredde eller periode
524195	14	Efterbehandling af udstødning - Stillestående anmodning - Særinstruktioner
524196	2	Motor - Ventilator - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524196	13	Motor - Ventilator - Ude af kalibrering
524201	11	Efterbehandling af udstødning - SCR-effektivitetsovervågning Sekundær ECU udløst af omgivelsestemperaturløser Main - Hovedårsag ikke kendt



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
524202	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på sekundær-ECU udløst af SCR-fejl på hoved. - Hovedårsag ikke kendt
524203	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på sekundær ECU udløst af DEF-tankfejl på hoved. - Hovedårsag ikke kendt
524204	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på sekundær-ECU udløst af SCR-fejl på hoved. - Hovedårsag ikke kendt
524205	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på sekundær-ECU udløst af SCR-fejl på hoved. - Hovedårsag ikke kendt
524206	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på sekundær-ECU udløst af DEF-doseringsfejl på hoved. - Hovedårsag ikke kendt
524230	11	Efterbehandling af udstødning - Hardwarefejl på sekundær ECU aktiverer strømreduktion - Hovedårsag ikke kendt
524231	11	Efterbehandling af udstødning - SCR-fejl på sekundær ECU aktiverer effektreduktion - Hovedårsag ikke kendt
524232	11	Efterbehandling af udstødning - SCR-fejl på sekundær ECU aktiverer effektreduktion - Hovedårsag ikke kendt
524233	11	Motor - ECU EEPROM fejl Sekundær - Hovedårsag ikke kendt
524234	11	Motor - Batterispændingsfejl på sekundær ECU udløser samlet fejl på hovedenheden. - Hovedårsag ikke kendt
524235	11	Motor - CAN-fejl på sekundær ECU udløser samlet fejl på hovedenhed. - Hovedårsag ikke kendt
524236	11	Motor - ECU-overvågningsfejl på sekundær ECU udløser kollektiv fejl Hoved - Hovedårsag ikke kendt
524237	11	Motor - ECU-fejl på sekundær ECU udløser samlet fejl på hovedenhed. - Hovedårsag ikke kendt
524238	11	Motor - ECU-fejl på sekundær ECU udløser samlet fejl på hovedenhed. - Hovedårsag ikke kendt
524239	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på sekundær-ECU udløst af SCR-fejl på hoved. - Hovedårsag ikke kendt
524242	11	Motor - Fejl ved software-nulstilling på sekundær-ECU udløser samlet fejl på hoved. - Hovedårsag ikke kendt
524243	11	Motor - Motorhastighedssignalfejl på sekundær ECU udløser kollektiv fejl Hoved - Hovedårsag ikke kendt
524248	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på sekundær-ECU udløst af SCR-fejl på hoved. - Hovedårsag ikke kendt
524249	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på hoved-ECU udløst af SCR-fejl på sekundær. - Hovedårsag ikke kendt
524251	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på hoved-ECU udløst af SCR-fejl på sekundær. - Hovedårsag ikke kendt
524252	11	Efterbehandling af udstødning - Reverteringsventilfejl på sekundær ECU udløst af kollektiv fejl Main - Hovedårsag ikke kendt
524253	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på hoved-ECU udløst af DEF-fejl på sekundær. - Hovedårsag ikke kendt
524254	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på hoved-ECU udløst af SCR-fejl på sekundær. - Hovedårsag ikke kendt
524255	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på hoved-ECU udløst af DEF-fejl på sekundær. - Hovedårsag ikke kendt



SPN	FMI	Oplysninger om fejl
524256	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på hoved-ECU udløst af DEF-fejl på sekundær. - Hovedårsag ikke kendt
524257	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på hoved-ECU udløst af SCR-fejl på sekundær. - Hovedårsag ikke kendt
524258	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på hoved-ECU udløst af SCR-fejl på sekundær. - Hovedårsag ikke kendt
524259	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på hoved-ECU udløst af DEF-fejl på sekundær. - Hovedårsag ikke kendt
524260	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på hoved-ECU udløst af DEF-fejl på sekundær. - Hovedårsag ikke kendt
524261	11	Efterbehandling af udstødning - Samlet fejl på hoved-ECU udløst af DEF-fejl på sekundær. - Hovedårsag ikke kendt
524262	8	Efterbehandling af udstødning - CAN SCR - Unormal frekvens eller pulsbredde eller periode
524267	14	Efterbehandling af udstødning - Meddelelsestrigger strømreduktion trin 2 - Særinstruktioner
524268	9	- Timeout for unormal opdateringshastighed
524269	9	Motor - CAN hydraulisk start-stop - Timeout for unormal opdateringshastighed
524272	14	- Særinstruktioner
524277	11	Motor - ECU-efterkørsel for ofte ventes ikke - Hovedårsag ikke kendt
524278	11	Motor - ECU-efterkørsel for ofte efter hinanden ventes ikke - Hovedårsag ikke kendt
524280	8	Motor - CAN olieniveausensor - Unormal frekvens eller pulsbredde eller periode
524281	6	Motor - Spjældventil dynamisk strømbegrænsning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
524282	11	Efterbehandling af udstødning - Hardwarefejl temperatursensor DEF sugenhed - Hovedårsag ikke kendt
524283	12	Efterbehandling af udstødning - Udskiftede slanger til differenstryksensor DPF - Dårlig intelligent enhed eller komponent
524284	12	Efterbehandling af udstødning - DOC fjernet - Dårlig intelligent enhed eller komponent
524285	2	Maskine - GPS statusfejl - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
524286	2	Maskine - Telemetristatusfejl - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte



<Anvendelige maskinmodeller 514601202 eller senere>

LISTE OVER MOTORFEJLKODER

Hvis der ses en fejlkode i visningen, skal du rådføre dig med din salgs- eller serviceforhandler.

DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P000F	5571	15	Motor - Trykafslætningsventil (PRV) - Data over normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P000F	5571	16	Motor - Trykafslætningsventil (PRV) - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P006D	1209	2	Motor - TC-sensor for udstødningstryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P0072	171	4	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0073	171	3	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P007A	105	0	Motor - Sensor for ladelufttemperatur - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P007A	105	0	Motor - Sensor for ladelufttemperatur - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P0087	7103	1	Motor - Pumpe for skinnetryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P0088	7103	0	Motor - Pumpe for skinnetryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P008A	94	1	Motor - Sensor for lavt brændstoftryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P008A	94	1	Motor - Sensor for lavt brændstoftryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P008B	94	15	Motor - Sensor for lavt brændstoftryk - Data over normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P00C6	94	1	Motor - Sensor for lavt brændstoftryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P00E8	105	1	Motor - Sensor for ladelufttemperatur - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P00E8	105	0	Motor - Sensor for ladelufttemperatur - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P00FA	1209	4	Motor - TC-sensor for udstødningstryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P00FB	1209	3	Motor - TC-sensor for udstødningstryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0106	102	2	Motor - Sensor for ladelufttryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P0107	102	4	Motor - Sensor for ladelufttryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0108	102	3	Motor - Sensor for ladelufttryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0111	105	2	Motor - Temperatursensor for ladeluft - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P0112	105	4	Motor - Temperatursensor for ladeluft - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0113	105	3	Motor - Temperatursensor for ladeluft - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0116	110	2	Motor - Kølemiddeltemperatursensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P0117	110	4	Motor - Kølemiddeltemperatursensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0118	110	3	Motor - Kølevæsketemperatursensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P012B	1209	1	Motor - TC-sensor for udstødningstryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P012B	1209	15	Motor - TC-sensor for udstødningstryk - Data over normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P012B	1209	2	Motor - TC-sensor for udstødningstryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P018F	5571	16	Motor - Trykaflastningsventil (PRV) - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P0190	157	4	Motor - Måleenhed for skinnetryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0190	157	3	Motor - Måleenhed for skinnetryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0196	175	16	Motor - Olietemperatur - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P0196	175	0	Motor - Olietemperatur - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P0197	175	4	Motor - Olietemperatur - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0198	175	3	Motor - Olietemperatur - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0201	5358	6	Motor - Mængdeinjektor 1 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0201	5358	6	Motor - Mængdeinjektor 1 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0201	5358	5	Motor - Mængdeinjektor 1 for brændstofindsprøjtning - Strøm normal eller åbent kredsløb
P0202	5359	6	Motor - Mængdeinjektor 2 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0202	5359	6	Motor - Mængdeinjektor 2 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0202	5359	5	Motor - Mængdeinjektor 2 for brændstofindsprøjtning - Strøm normal eller åbent kredsløb
P0203	5360	6	Motor - Mængdeinjektor 3 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0203	5360	6	Motor - Mængdeinjektor 3 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0203	5360	5	Motor - Mængdeinjektor 3 for brændstofindsprøjtning - Strøm normal eller åbent kredsløb
P0204	5361	6	Motor - Mængdeinjektor 4 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0204	5361	6	Motor - Mængdeinjektor 4 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0204	5361	5	Motor - Mængdeinjektor 4 for brændstofindsprøjtning - Strøm normal eller åbent kredsløb
P0205	5362	6	Motor - Mængdeinjektor 5 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0205	5362	6	Motor - Mængdeinjektor 5 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P0205	5362	5	Motor - Mængdeinjektor 5 for brændstofindsprøjtning - Strøm normal eller åbent kredsløb
P0206	5363	6	Motor - Mængdeinjektor 6 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0206	5363	6	Motor - Mængdeinjektor 6 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0206	5363	5	Motor - Mængdeinjektor 6 for brændstofindsprøjtning - Strøm normal eller åbent kredsløb
P0207	5364	6	Motor - Mængdeinjektor 7 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0207	5364	6	Motor - Mængdeinjektor 7 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0207	5364	5	Motor - Mængdeinjektor 7 for brændstofindsprøjtning - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P0208	5365	6	Motor - Mængdeinjektor 8 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0208	5365	6	Motor - Mængdeinjektor 8 for brændstofindsprøjtning - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0208	5365	5	Motor - Mængdeinjektor 8 for brændstofindsprøjtning - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P0217	110	0	Motor - Kølemiddeltemperatursensor - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P0217	110	0	Motor - Kølemiddeltemperatursensor - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P0219	190	0	Motor - Rotationshastighed - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P0251	7103	6	Motor - Pumpe for skinnetryk - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0251	7103	4	Motor - Pumpe for skinnetryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0251	7103	3	Motor - Pumpe for skinnetryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0251	7103	5	Motor - Pumpe for skinnetryk - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P02E7	132	2	Motor - Luftmasse - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P0336	4201	8	Motor - Sensor for rotationshastighed for krumtapaksel - Unormal frekvens eller impulsbredde eller periode
P0336	4201	14	Motor - Sensor for rotationshastighed for krumtapaksel - Særinstruktioner
P033F	723	13	Motor - Sensor for rotationshastighed for knastaksel - Ude af kalibrering
P0341	723	8	Motor - Sensor for rotationshastighed for knastaksel - Unormal frekvens eller impulsbredde eller periode
P0341	723	14	Motor - Sensor for rotationshastighed for knastaksel - Særinstruktioner
P0405	411	4	Motor - EGR-differentialtryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0406	411	3	Motor - EGR-differentialtryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P040A	412	4	Motor - EGR-temperatursensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P040A	412	3	Motor - EGR-temperatursensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P040A	412	17	Motor - EGR-temperatursensor - Data under normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P040A	412	15	Motor - EGR-temperatursensor - Data over normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P040A	412	2	Motor - EGR-temperatursensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P0425	4765	4	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før DOC - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0425	4765	3	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før DOC - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0425	4765	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før DOC - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P0425	4765	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før DOC - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P0425	4765	15	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før DOC - Data over normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P042A	4766	4	Efterbehandling af udstødning - Temperatur efter DOC - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P042A	4766	3	Efterbehandling af udstødning - Temperatur efter DOC - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P042A	4766	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur efter DOC - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P042A	4766	15	Efterbehandling af udstødning - Temperatur efter DOC - Data over normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P042E	27	7	Motor - Placér EGR-ventil - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
P042F	27	7	Motor - Placér EGR-ventil - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
P046C	411	2	Motor - EGR-differentialtryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P046C	411	2	Motor - EGR-differentialtryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P046D	411	2	Motor - EGR-differentialtryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P0480	1071	5	Motor - Udgang for ventilatordrev - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P0489	27	4	Motor - Placér EGR-ventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0490	27	3	Motor - Placér EGR-ventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0522	100	4	Motor - Olietryksensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0523	100	3	Motor - Olietryksensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0524	100	18	Motor - Olietryksensor - Data under normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P0524	100	1	Motor - Olietryksensor - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P0541	729	4	Motor - Forvarmningsrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0542	729	3	Motor - Forvarmningsrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0543	729	5	Motor - Forvarmningsrelæ - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P0616	677	4	Motor - Starterrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0617	677	3	Motor - Starterrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0627	1347	4	Motor - Brændstoffsoringspumpe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0627	1347	3	Motor - Brændstoffsoringspumpe - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0627	1347	5	Motor - Brændstoffsoringspumpe - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P062A	1347	11	Motor - Brændstoffsoringspumpe - Hovedårsag ikke kendt
P062B	3055	14	Motor - Overvågning af brændstofs system - Særinstruktioner
P0638	51	6	Motor - Position for gasspjældsventil - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P0638	51	4	Motor - Position for gasspjældsventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0638	51	3	Motor - Position for gasspjældsventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0638	51	5	Motor - Position for gasspjældsventil - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P0667	1136	17	Motor - ECU-temperatur - Data under normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P0667	1136	15	Motor - ECU-temperatur - Data over normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P0667	1136	1	Motor - ECU-temperatur - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P0667	1136	0	Motor - ECU-temperatur - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P0667	1136	2	Motor - ECU-temperatur - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P0686	1485	4	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0687	1485	3	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P0691	1071	4	Motor - Udgang for ventilatordrev - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P0692	1071	3	Motor - Udgang for ventilatordrev - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P06B0	3509	14	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding - Særinstruktioner
P06B1	3509	6	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P06B1	3509	1	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P06B2	3509	0	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P06B3	3510	14	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 2 - Særinstruktioner
P06B4	3510	6	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 2 - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P06B4	3510	1	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 2 - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P06B5	3510	0	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 2 - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P06E6	3511	14	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 3 - Særinstruktioner
P06E6	3511	11	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 3 - hovedårsag ikke kendt
P06E7	3511	6	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 3 - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P06E7	3511	1	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 3 - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P06E8	3511	0	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 3 - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1001	2797	14	Motor - Injektorgruppe - Særinstruktioner
P1002	164	2	Motor - Skinnetryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1003	2797	6	Motor - Injektorgruppe - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P1004	2798	6	Motor - Injektorgruppe 2 - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P1005	520280	11	Motor - Måleenhed for injektionsdriver - Hovedårsag ikke kendt
P1006	7103	3	Motor - Pumpe for skinnetryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1007	7103	4	Motor - Pumpe for skinnetryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1008	5571	2	Motor - Trykaflastningsventil (PRV) - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1009	5571	2	Motor - Trykaflastningsventil (PRV) - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P100A	5571	0	Motor - Trykaflastningsventil (PRV) - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P100B	5571	2	Motor - Trykaflastningsventil (PRV) - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P100C	5571	2	Motor - Trykaflastningsventil (PRV) - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P100D	5571	13	Motor - Trykaflastningsventil (PRV) - Ude af kalibrering
P100E	5571	16	Motor - Trykaflastningsventil (PRV) - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P1010	652	13	Motor - Injektor 2 - Ude af kalibrering
P1011	653	13	Motor - Injektor 3 - Ude af kalibrering
P1012	654	13	Motor - Injektor 4 - Ude af kalibrering
P1013	655	13	Motor - Injektor 5 - Ude af kalibrering
P1014	656	13	Motor - Injektor 6 - Ude af kalibrering
P1015	7103	13	Motor - Pumpe for skinnetryk - Ude af kalibrering
P1016	7103	13	Motor - Pumpe for skinnetryk - Ude af kalibrering
P1017	7103	13	Motor - Pumpe for skinnetryk - Ude af kalibrering
P1018	7103	2	Motor - Pumpe for skinnetryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P1019	5357	14	Motor - Brændstofindsprøjtningensmængde på flere cylindre -Særinstruktioner
P101A	157	0	Motor - Måleenhed for skinnetryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P101D	2797	4	Motor - Injektorgruppe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P101E	520426	6	Motor - Indsprøjtningensventilgruppe, sekundær 0 - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P101F	520427	6	Motor - Indsprøjtningensventilgruppe, sekundær 1 - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P1020	3509	3	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1021	3509	4	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1022	520279	7	Maskine - HMI-returknop - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
P1023	91	3	Maskine - Placér speeder - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1024	2623	3	Maskine - Speeder, kanal 2 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1025	29	3	Maskine - Placér speeder 2 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1026	2625	3	Maskine - Speeder 2, kanal 2 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1027	91	4	Maskine - Placér speeder - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1028	2623	4	Maskine - Speeder, kanal 2 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1029	29	4	Maskine - Placér speeder 2 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P102A	2625	4	Maskine - Speeder 2, kanal 2 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P102B	677	5	Motor - Starterrelæ - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P102C	677	3	Motor - Starterrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P102D	677	4	Motor - Starterrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P102E	91	11	Maskine - Placér speeder - Hovedårsag ikke kendt
P102F	29	11	Maskine - Placér speeder 2 - Hovedårsag ikke kendt
P1030	1041	14	Motor - Startsignal KL. 50 - Særinstruktioner
P1031	3510	3	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 2 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1032	3510	4	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 2 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1036	520417	31	Motor - Eksempel-element - Tilstand eksisterer
P103D	520424	31	Motor - Adgang til kontrolenhed mislykkedes - Tilstand eksisterer



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P103E	5099	11	Maskine - Olietrykslampe - Hovedårsag ikke kendt
P103F	5099	3	Maskine - Olietrykslampe - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1040	5099	4	Maskine - Olietrykslampe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1041	3697	11	Maskine - Partikelfilterlampe - Hovedårsag ikke kendt
P1042	624	11	Maskine - Gul advarselslampe - Hovedårsag ikke kendt
P1043	624	3	Maskine - Gul advarselslampe - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1044	624	4	Maskine - Gul advarselslampe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1045	520458	11	Maskine - Motorkørelampe - Hovedårsag ikke kendt
P1046	520458	3	Maskine - Motorkørelampe - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1047	520458	4	Maskine - Motorkørelampe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1048	520459	11	Maskine - Multifunktionslampe - Hovedårsag ikke kendt
P1049	520459	3	Maskine - Multifunktionslampe - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P104A	520459	4	Maskine - Multifunktionslampe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P104F	51	4	Motor - Position for gasspjældsventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1050	27	3	Motor - Placér EGR-ventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1051	27	4	Motor - Placér EGR-ventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1052	27	3	Motor - Placér EGR-ventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1053	27	4	Motor - Placér EGR-ventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1054	27	6	Motor - Placér EGR-ventil - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P1055	27	5	Motor - Placér EGR-ventil - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P1056	27	5	Motor - Placér EGR-ventil - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P1057	27	11	Motor - Placér EGR-ventil - Hovedårsag ikke kendt
P1058	27	3	Motor - Placér EGR-ventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1059	27	4	Motor - Placér EGR-ventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P105A	27	11	Motor - Placér EGR-ventil - Hovedårsag ikke kendt
P105B	27	2	Motor - Placér EGR-ventil - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P105C	27	2	Motor - Placér EGR-ventil - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P105D	51	6	Motor - Position for gasspjældsventil - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P105E	51	11	Motor - Position for gasspjældsventil - Hovedårsag ikke kendt
P105F	51	6	Motor - Position for gasspjældsventil - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P1060	190	0	Motor - Rotationshastighed - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1061	190	0	Motor - Rotationshastighed - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P1062	190	0	Motor - Rotationshastighed - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1063	520435	11	Motor - Udgangsmoment - Hovedårsag ikke kendt
P1064	1237	2	Motor - Kontakt for tilsidesættelse af nedlukning - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1067	520491	2	Efterbehandling af udstødning - For mange motorer starter på for kort tid - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1068	520433	5	Maskine - Reservelampe - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P1069	520433	11	Maskine - Reservelampe - Hovedårsag ikke kendt
P106A	520433	3	Maskine - Reservelampe - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P106B	520433	4	Maskine - Reservelampe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P106C	5100	11	Maskine - Lampe for kølemiddeltemperatur - Hovedårsag ikke kendt
P106D	5100	3	Maskine - Lampe for kølemiddeltemperatur - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P106E	5100	4	Maskine - Lampe for kølemiddeltemperatur - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1070	598	10	Maskine - Koblingssignal - Unormal hastighed for ændring
P1071	1109	2	Motor - Beskyttelsessystem anmodede om nedlukning - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1072	1109	14	Motor - Beskyttelsessystem anmodede om nedlukning - Særinstruktioner
P1075	171	2	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1076	110	2	Motor - Kølemiddeltemperatursensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1077	4766	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur efter DOC - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1078	4765	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før DOC - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1079	4765	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før DOC - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P107A	1081	11	Maskine - Lampe for kold start - Hovedårsag ikke kendt
P107B	1081	3	Maskine - Lampe for kold start - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P107C	1081	4	Maskine - Lampe for kold start - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P107D	520444	11	Maskine - Kontrollampe for køretøjets hastighed - Hovedårsag ikke kendt
P107E	520416	5	Motor - Skiveseparator - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P107F	520416	11	Motor - Skiveseparator - Hovedårsag ikke kendt
P1080	520416	3	Motor - Skiveseparator - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1081	520416	4	Motor - Skiveseparator - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P1082	520429	2	Motor - Primær og sekundær ECU-identifikation - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1083	520430	11	Motor - Fejl ved udstødningsklap - Hovedårsag ikke kendt
P1085	677	11	Motor - Starterrelæ - Hovedårsag ikke kendt
P1086	6655	11	Maskine - ECU-sluklampe - Hovedårsag ikke kendt
P1087	6655	3	Maskine - ECU-sluklampe - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1088	6655	4	Maskine - ECU-sluklampe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1089	520259	15	Motor - Temperatur før motorens indtagsventil - Data over normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P108A	520259	16	Motor - Temperatur før motorens indtagsventil - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P108B	520259	1	Motor - Temperatur før motorens indtagsventil - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P108C	107	0	Motor - Differentialtryksensor for luftfilter - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P108F	102	2	Motor - Sensor for ladelufttryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1090	102	2	Motor - Sensor for ladelufttryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1091	102	1	Motor - Sensor for ladelufttryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1092	51	3	Motor - Position for gasspjældsventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1093	51	4	Motor - Position for gasspjældsventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1094	51	11	Motor - Position for gasspjældsventil - Hovedårsag ikke kendt
P1095	520304	2	Motor - Sstatus for gasspjældsventil - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1096	520305	2	Motor - Signalfejl ved gasspjældsventil - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1097	520296	31	Motor - Momentreduktion, TC-beskyttelse aktiv - Tilstand eksisterer
P1099	171	16	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P109A	171	18	Motor - Omgivende lufttemperatursensor - Data under normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P109B	520442	31	Motor - Temperatursensor for indtagsluft - Tilstand eksisterer
P109C	520443	31	Motor - Temperatursensor for indtagsluft ikke tilgængelig - Tilstand eksisterer
P109D	520492	18	Motor - Regulering af boost-tryk - Data under normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P109E	520492	16	Motor - Regulering af boost-tryk - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P10E0	657	13	Motor - Injektor 7 - Ude af kalibrering
P10E1	658	13	Motor - Injektor 8 - Ude af kalibrering



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P1100	1485	3	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1101	1485	3	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1102	1485	4	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1103	1485	4	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1104	1485	3	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1105	1485	4	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1106	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1107	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1108	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1109	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P110A	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P110B	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P110C	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P110D	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P110E	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P110F	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1110	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1111	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1112	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1113	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1114	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1115	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1116	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1117	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1118	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1119	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P111A	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P111B	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P111C	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P111D	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P111E	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P111F	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1120	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P1121	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1122	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1123	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1124	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1125	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1126	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1127	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1128	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1129	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P112A	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P112B	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P112C	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P112D	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P112E	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P112F	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1130	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1131	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1132	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1133	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1134	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1135	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1136	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1137	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1138	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1139	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P113A	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P113B	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P113C	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P113D	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P113E	520370	2	Motor - ECU-efterkørsel ventes ikke - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P113F	520371	2	Motor - ECU-efterkørsel for ofte ventes ikke - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1140	520372	2	Motor - ECU-efterkørsel for ofte efter hinanden ventes ikke - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P1141	1485	3	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1142	1485	4	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1143	1485	3	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1144	1485	4	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1145	1485	3	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1146	1485	4	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1147	1485	3	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1148	1485	4	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1149	1485	3	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P114A	1485	4	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P114B	1485	3	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P114C	1485	4	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P114E	1485	4	Motor - ECU-hovedrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P115A	3513	14	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 5 - Særinstruktioner
P115A	3513	11	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 5 - hovedårsag ikke kendt
P115B	3513	0	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 5 - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P115C	3513	6	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 5 - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P115C	3513	1	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 5 - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P115D	3514	14	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 6 - Særinstruktioner
P115D	3514	11	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 6 - hovedårsag ikke kendt
P115E	3514	0	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 6 - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P115F	3514	6	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 6 - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P115F	3514	1	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 6 - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1168	520378	11	Maskine - MCAN, ikke tilstrækkelig hukommelse - Hovedårsag ikke kendt
P1169	520379	11	Maskine - MCANR, ikke tilstrækkelig hukommelse - Hovedårsag ikke kendt
P116A	520425	4	Motor - Effektrrin på CJ945 - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P116A	520425	3	Motor - Effektrrin på CJ945 - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P116A	520425	5	Motor - Effektrrin på CJ945 - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P116A	520425	12	Motor - Effektrrin på CJ945 - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1173	520437	31	Motor - Udsiftningsfejlkode udløst af FIDUVMDSM04/V-motor: Primær/sekundær ECU byttet om - Tilstand eksisterer



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P1174	520438	31	Motor - Udskiftningsfejlkode udløst af FIDUVMDSM04 - Tilstand eksisterer
P1175	520439	31	Motor - Udskiftningsfejlkode udløst af FIDUVMDSM10 - Tilstand eksisterer
P1176	520440	31	Motor - Udskiftningsfejlkode udløst af FIDUVMDSM12 - Tilstand eksisterer
P1177	520441	31	Motor - Udskiftningsfejlkode udløst af FIDUVMDSM13 - Tilstand eksisterer
P1178	520496	11	Motor - Indvendig fejl i udstødningsklap - Hovedårsag ikke kendt
P1179	520497	11	Motor - Udvendig fejl i udstødningsklap - Hovedårsag ikke kendt
P117A	520498	13	Motor - Læringsfejl i udstødningsklap - Ude af kalibrering
P119A	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P119B	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P119C	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P119D	91	14	Maskine - Placér speeder - Særinstruktioner
P119E	190	2	Motor - Rotationshastighed - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P119F	5357	2	Motor - Brændstofindsprøjtningmængde på flere cylindre - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P11A0	5441	2	Motor - Fejl i timing for brændstofindsprøjtning på flere cylindre - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P11A1	520281	2	Motor - Kompensation for indsprøjtningstemperatur - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P11A2	5357	2	Motor - Brændstofindsprøjtningmængde på flere cylindre - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P11A3	523612	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11A4	523612	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11A5	523612	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11A6	5357	2	Motor - Brændstofindsprøjtningmængde på flere cylindre - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P11A7	5357	2	Motor - Brændstofindsprøjtningmængde på flere cylindre - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P11A8	5442	2	Motor - Fejl i tryk for brændstofindsprøjtning på flere cylindre - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P11A9	29	2	Maskine - Placér speeder 2 - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P11AA	677	2	Motor - Starterrelæ - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P11AB	513	2	Motor - Faktisk moment i procent - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P11AC	513	2	Motor - Faktisk moment i procent - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P11AD	520250	2	Motor - Funktionsovervågning - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P11AE	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11AF	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P11B0	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11B1	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11B2	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11B3	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11B4	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11B5	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11B6	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11B7	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11B8	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11B9	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11BA	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11BB	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11BC	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11BD	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11BE	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11BF	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11C0	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11C1	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11C2	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11C3	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11C4	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11C5	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11C6	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11C7	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11C8	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11C9	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11CA	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11CB	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11CC	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11CD	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11CE	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11CF	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P11D0	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11D1	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11D2	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11D3	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11D4	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11D5	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11D6	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11D7	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11D8	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11D9	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11DA	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11DB	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11DC	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11DD	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11DE	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11DF	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11E0	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11E1	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11E2	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11E3	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11E4	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11E5	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11E6	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11E7	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11E8	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11E9	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11EA	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11EB	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11EC	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11ED	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11EE	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11EF	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P11F0	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11F1	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11F2	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11F3	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11F4	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11F5	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11F6	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11F7	629	12	Motor - ECU - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P11F8	520473	31	Motor - Forkert motor-ECU - Tilstand eksisterer
P1251	520282	7	Efterbehandling af udstødning - Ledningers DPF-sensor vendt om - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
P1252	520283	14	Motor - Anmodning om olieskift - Særinstruktioner
P1253	520300	2	Efterbehandling af udstødning - Tryk efter DPF - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1254	4781	14	Efterbehandling af udstødning - DEF-sodbelastning - særinstruktioner
P1255	10156	0	Efterbehandling af udstødning - Tid for DPF-regenerering - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1256	3735	16	Efterbehandling af udstødning - Stilstand i tid - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P1257	3735	0	Efterbehandling af udstødning - Stilstand i tid - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1258	4766	1	Efterbehandling af udstødning - Temperatur efter DOC - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1259	3251	14	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Særinstruktioner
P125A	3251	14	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Særinstruktioner
P125B	3251	14	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Særinstruktioner
P125C	3251	14	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Særinstruktioner
P125F	4766	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur efter DOC - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1260	4766	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur efter DOC - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1261	3734	0	Efterbehandling af udstødning - Stilstand i tid - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1262	520254	8	Efterbehandling af udstødning - Stilstand i tid - Unormal frekvens eller pulsbredde eller periode
P1263	520255	2	Efterbehandling af udstødning - Ledningers DPF-sensor tilsluttet forkert - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1264	520434	14	Efterbehandling af udstødning - Stilstand i tilstand - Særinstruktioner



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P1265	520472	11	Efterbehandling af udstødning - Fejl i ETV-aktuatorlys - Hovedårsag ikke kendt
P1266	520493	15	Motor - PCD-effektreduktionstrin 1 aktivt - Data over normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P1267	520494	0	Motor - PCD-effektreduktionstrin 2 aktivt - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1268	520495	14	Motor - Forhåndsudløser for PCD-ansporingsniveau 2 aktiv - Særinstruktioner
P1351	3226	0	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor bag SCR - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1352	3226	2	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor bag SCR - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1353	3216	2	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor foran SCR - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1354	520286	2	Efterbehandling af udstødning - Beregnet lambda-værdi - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1355	7351	0	Efterbehandling af udstødning - NOx-emissioner efter SCR Cat - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1356	520287	2	Efterbehandling af udstødning - NOx-konvertering af SCR CAT - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1358	520289	14	Efterbehandling af udstødning - Tømning af DEF-forsyningssystem - Særinstruktioner
P1359	6875	31	Efterbehandling af udstødning - DEF-målingstryk - Tilstand eksisterer
P135A	520290	14	Efterbehandling af udstødning - DEF-tryk - særinstruktioner
P135B	6875	0	Efterbehandling af udstødning - DEF-måletryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P135C	520291	11	Efterbehandling af udstødning - DEF-opvarmning - Hovedårsag ikke kendt
P135D	520292	11	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleventil blokeret - Hovedårsag ikke kendt
P135E	3226	0	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor bag SCR - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P135F	3226	9	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor bag SCR - Timeout for unormal opdateringshastighed
P1360	3226	13	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor bag SCR - Ude af kalibrering
P1361	3226	31	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor bag SCR - Tilstand eksisterer
P1362	3216	0	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor foran SCR - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1363	3216	9	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor foran SCR - Timeout for unormal opdateringshastighed
P1364	3216	13	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor foran SCR - Ude af kalibrering
P1365	3216	31	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor foran SCR - Tilstand eksisterer
P1366	4360	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for SCR CAT - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P1367	4360	3	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før SCR Cat - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1368	4360	4	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før SCR Cat - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P136A	3516	1	Efterbehandling af udstødning - DEF-koncentration - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P136B	524087	11	Maskine - DEF-fejllampe - Hovedårsag ikke kendt
P136C	524087	3	Maskine - DEF-fejllampe - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P136D	524087	4	Maskine - DEF-fejllampe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P136E	520375	15	Efterbehandling af udstødning - Overvågning af SCR-krystallisering - Data over normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P136F	520375	0	Efterbehandling af udstødning - Overvågning af SCR-krystallisering - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1372	5746	5	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleenhed for varmerelæ - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P1373	5746	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleenhed for varmerelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1374	5746	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleenhed for varmerelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1375	4334	2	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpetryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1376	520311	11	Efterbehandling af udstødning - Varmer til DEF-forsyningsmodul over temperatur - Hovedårsag ikke kendt
P1378	4376	5	Efterbehandling af udstødning - DEF-tilbageløbsventil - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P1379	4376	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-tilbageløbsventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P137A	4376	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-tilbageløbsventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P137E	520284	15	Motor - Effektreduktionstrin 1 aktivt - Data over normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P1380	5826	14	Efterbehandling af udstødning - Effektreduktion - særinstruktioner
P1381	520285	0	Motor - Effektreduktionstrin 2 aktivt - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1383	520293	15	Efterbehandling af udstødning - Effektreduktionstrin 1 for partikeldiagnostik aktivt - Data over normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P1384	520294	14	Efterbehandling i udstødning - Forhåndsudløser for effektreduktionstrin 2 for partikeldiagnostik aktiv - Særinstruktioner
P1385	520295	0	Efterbehandling af udstødning - Effektreduktionstrin 2 for partikeldiagnostik aktivt - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1386	520301	2	Efterbehandling af udstødning - Effektivitet for NOx-konvertering - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1387	520302	2	Efterbehandling af udstødning - Spænding i strømforsyning til DEF-varmer - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P1388	520303	11	Efterbehandling af udstødning - Relæ for DEF-varmer - Hovedårsag ikke kendt
P1389	3226	12	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor bag SCR - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P138A	3226	31	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor bag SCR - Tilstand eksisterer
P138B	3216	12	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor foran SCR - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P138C	3216	31	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor foran SCR - Tilstand eksisterer
P138D	4360	11	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før SCR Cat - Hovedårsag ikke kendt
P138F	520375	15	Efterbehandling af udstødning - Overvågning af SCR-krystallisering - Data over normalt driftsområde (mindst alvorlige niveau)
P138F	520375	0	Efterbehandling af udstødning - Overvågning af SCR-krystallisering - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P1390	520373	9	Efterbehandling af udstødning - CAN DEF-kvalitetssensor - Timeout for unormal opdateringshastighed
P1391	520374	9	Efterbehandling af udstødning - Temperatur-/niveausensor for CAN DEF-tank - Timeout for unormal opdateringshastighed
P1392	3532	3	Efterbehandling af udstødning - Niveausensor for DEF-tank - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1393	3532	4	Efterbehandling af udstødning - Niveausensor for DEF-tank - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1394	3031	3	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P1395	3031	4	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P1396	7540	11	Efterbehandling af udstødning - Varmerrelæ til DEF-tilbageløbsledning - Hovedårsag ikke kendt
P1397	5746	11	Efterbehandling af udstødning - Varmerrelæ til DEF-måleenhed - Hovedårsag ikke kendt
P1398	7069	11	Efterbehandling af udstødning - Varmerrelæ til DEF-trykledning - Hovedårsag ikke kendt
P1399	5491	11	Efterbehandling af udstødning - Kabel til DEF-varmerelæ - Hovedårsag ikke kendt
P139A	5746	8	Efterbehandling af udstødning - Varmerrelæ til DEF-måleenhed - Unormal frekvens eller pulsbredde eller periode
P139B	520317	8	Efterbehandling af udstødning - Overtemperatur i DEF-forsyningsmodul - Unormal frekvens eller pulsbredde eller periode
P139C	520445	2	Maskine - Kommunikation med DEF-pumpemotor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P139D	520307	11	Efterbehandling af udstødning - Overtemperatur i DEF-varmerelæ - Hovedårsag ikke kendt
P139E	3520	2	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P139F	3520	2	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P13A0	3520	2	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P13A1	3520	2	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P13A2	3520	13	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Ude af kalibrering
P13A3	3520	2	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P13A4	520436	11	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Hovedårsag ikke kendt
P13A5	520436	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P13A6	520436	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P13A7	3532	2	Efterbehandling af udstødning - niveausensor for DEF-tank - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P13A8	3532	2	Efterbehandling af udstødning - niveausensor for DEF-tank - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P13A9	3532	2	Efterbehandling af udstødning - niveausensor for DEF-tank - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P13AA	3532	2	Efterbehandling af udstødning - niveausensor for DEF-tank - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P13AB	3031	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P13AC	3031	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P13AD	3031	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P13AE	4360	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før SCR CAT - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P13AF	520489	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-pumpe - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P13B0	5707	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-pumpevarmer - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P13B1	520490	2	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpetryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P1452	520321	12	Motor - Primær/sekundær CAN, ingen kommunikation - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P1453	520322	9	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i koblingskoordinator, sekundær - Timeout for unormal opdateringshastighed
P1454	520323	11	Efterbehandling af udstødning - SCR-diagnostik deaktiveret på primær ECU udløst af fejl på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1457	520326	11	Efterbehandling af udstødning - SCR-system slukkede på primær ECU udløst af fejl på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1458	520327	11	Efterbehandling af udstødning - SCR-system slukket/system sat i venteposition på primær ECU udløst af fejl på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1459	520328	11	Efterbehandling af udstødning - SCR-system slukket/system sat i venteposition på primær ECU udløst af fejl på sekundær - Hovedårsag ikke kendt



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P145A	520329	11	Efterbehandling af udstødning - Stilstand forbudt på primær ECU - Hovedårsag ikke kendt
P145B	520330	11	Motor - Anmodning om effektreduktion med 25 % på primær ECU udløst af fejl, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P145C	520331	11	Motor - Anmodning om effektreduktion med 50 % på primær ECU udløst af fejl, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P145D	520332	11	Motor - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i nulstilling af software, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P145E	520333	11	Motor - Fællesfejl på primær ECU udløst af intet signal for motorhastighed, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P145F	520334	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af lysfejl i ETV på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1460	520335	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af alvorlig fejl i ETV på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1461	520336	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i DEF CAN-sensor på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1462	520337	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i nedadgående NOx-sensor, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1463	520338	11	Efterbehandling af udstødning - Sikker ETV-position - Hovedårsag ikke kendt
P1464	520339	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst ved fejl i doseringsventil, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1465	520340	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i opnåelse af temperatur ved stilstand, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1466	520341	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af problemer med DEF-tryk, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1467	520342	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst ved fejl i tilbageløbsventil, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1468	520343	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i varmerens DEF-tilbageløbsledning på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1469	520344	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i for højt antal emissioner fra udstødningsrør - Hovedårsag ikke kendt
P146A	520345	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i varmerens DEF-sugeledning på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P146B	520346	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i ledninger til forsyningsmodul på varmer, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P146C	520347	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i udstødningstryk for opadgående SCR, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P146D	520348	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i udstødningstemperatur for opadgående SCR, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P146E	520349	11	Efterbehandling af udstødning - NCD-timer aktiveret på primær ECU udløst af fejl på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P146F	520350	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i varmerens DEF-trykledning på sekundær - Hovedårsag ikke kendt



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P1470	520351	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i DEF-pumpetemperatur på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1471	520352	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i relæ til DEF-varmer på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1472	520353	11	Efterbehandling af udstødning - PCD-timer aktiveret på primær ECU udløst af fejl på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1473	520354	11	Motor - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i mikrokontrolenhed, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1474	520355	11	Motor - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i forsyningsspænding for sensor, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1475	520356	11	Motor - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i datasæt-ID, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1476	520357	11	Motor - Anmodning om effektreduktion med 25 % på primær ECU udløst af fejl, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1477	520358	11	Motor - Anmodning om effektreduktion med 50 % på primær ECU udløst af fejl, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1479	520360	11	Efterbehandling af udstødning - Timer for mislykket NCD-reduktion aktiveret på primær ECU udløst af fejl på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P147A	520361	11	Efterbehandling af udstødning - Ændring af tilstand på primær til efterkørselsfase på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P147B	520362	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i temperatur for opadgående DOC, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P147C	520363	11	Efterbehandling af udstødning - effektreduktion, tilstand forhindret, ETV slået fra på primær ECU udløst af fejl på sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P147D	520364	11	Motor - Fællesfejl på primær ECU udløst af KeepAlive-fejl ved en ekstern enhed, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P147E	520365	11	Motor - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i batterispænding, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P147F	520366	11	Motor - Fællesfejl på primær ECU udløst af CAN-fejl, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1480	520367	11	Motor - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i funktionsovervågning, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1481	520368	11	Motor - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl på hardware i mikrokontrolenhed, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1482	520369	11	Motor - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i ECU-temperatur, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1483	520320	13	Motor - Uoverensstemmelse mellem primær og sekundær ECU-softwareversion - Ude af kalibrering
P1484	520460	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i sensor for differentialtryk, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1485	520461	11	Motor - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i sensor for miljøtryk, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1486	520462	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af systemfejl i DEF-forsyning på sekundær - Hovedårsag ikke kendt



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P1487	520463	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst ved fejl i NH3-sensor, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1488	520464	11	Motor - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i hastighedssignal for knastaksel, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P148A	520466	11	Motor - Anmodning om effektreduktion med 50 % på primær ECU udløst af fejl, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P148B	520467	11	Motor - Anmodning om effektreduktion med 25 % på primær ECU udløst af fejl, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P148C	520468	11	Motor - Anmodning om effektreduktion med 50 % på primær ECU udløst af fejl, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P148D	520469	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst ved fejl i SCR-krystallisering, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P148E	520470	11	Efterbehandling af udstødning - Anmodning om stilstand fra sekundær ECU til primær ECU - Hovedårsag ikke kendt
P148F	520475	11	Motor - Anmodning om effektreduktion med 25 % på primær ECU udløst af fejl, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1490	520476	11	Efterbehandling af udstødning - Deaktivering af NOx-overvågning, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1491	520477	11	Efterbehandling af udstødning - Aktivering af erstatningsværdi for ETV, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1492	520478	11	Efterbehandling af udstødning - Deaktivering af NOx-plausibilitetskontrol, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1493	520479	11	Efterbehandling af udstødning - Stilstand forbudt på primær ECU - Hovedårsag ikke kendt
P1494	520480	11	Efterbehandling af udstødning - Stilstand forbudt på primær ECU, udførelse kun mulig med serviceværktøj - Hovedårsag ikke kendt
P1495	520481	11	Motor - Indstil "FID" på primær ECU - Hovedårsag ikke kendt
P1496	520482	11	Efterbehandling af udstødning - Aktivering af "Indgreb i ydeevne" på primær ECU - Hovedårsag ikke kendt
P1497	520483	11	Efterbehandling af udstødning - Tvinger SCR-forsyningssystem på primær ECU i status "hold" - Hovedårsag ikke kendt
P1498	520484	11	Efterbehandling af udstødning - Fællesfejl på primær ECU udløst af fejl i elektrisk forsyningsmodul, sekundær - Hovedårsag ikke kendt
P1499	520485	11	Efterbehandling af udstødning - Deaktivering af DEF-doseringstilpasning på primær ECU - Hovedårsag ikke kendt
P149A	520486	11	Efterbehandling af udstødning - Deaktivering af overvågning af nedadgående NOx på primær ECU - Hovedårsag ikke kendt
P149B	520487	13	Motor - Usammenhængende datasæt på primær og sekundær ECU - Ude af kalibrering
P149C	520488	0	Efterbehandling af udstødning - SCR-krystallisering - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P202A	4366	5	Efterbehandling af udstødning - Opvarmningsventil på DEF-tank - Strøm under normal eller åbent kredsløb



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P202B	4366	4	Efterbehandling af udstødning - Opvarmningsventil på DEF-tank - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P202C	4366	3	Efterbehandling af udstødning - Opvarmningsventil på DEF-tank - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P203B	1761	0	Efterbehandling af udstødning - niveausensor for DEF-tank - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P203B	1761	2	Efterbehandling af udstødning - niveausensor for DEF-tank - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P203C	3532	4	Efterbehandling af udstødning - Niveausensor for DEF-tank - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P203D	3532	3	Efterbehandling af udstødning - Niveausensor for DEF-tank - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P203F	3532	1	Efterbehandling af udstødning - niveausensor for DEF-tank - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P2047	3361	6	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleenhed - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P2047	3361	5	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleenhed - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P2048	3361	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleenhed - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P2049	3361	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-måleenhed - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P204C	4334	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpetryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P204D	4334	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpetryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P205B	3031	1	Efterbehandling af udstødning - temperatur for DEF-tank - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P205B	3031	0	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P205B	520319	11	Efterbehandling af udstødning - Fejl i temperatur for DEF-tank - Hovedårsag ikke kendt
P205B	3031	2	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P205C	3031	4	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P205D	3031	3	Efterbehandling af udstødning - Temperatur for DEF-tank - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P206A	3520	2	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P207F	3520	1	Efterbehandling af udstødning - DEF-kvalitetssensor - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P208A	7107	5	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpe - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P208B	520306	11	Efterbehandling af udstødning - Overtemperatur i DEF-pumpemotor - Hovedårsag ikke kendt



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P208C	7107	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P208D	7107	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpe - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P209F	520312	11	Efterbehandling af udstødning - Overtemperatur i varmer til DEF-tank - Hovedårsag ikke kendt
P20B9	4341	5	Efterbehandling af udstødning - DEF-forsyningsledning på varmer - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P20BA	520310	11	Efterbehandling af udstødning - overtemperatur i DEF-sugeledning på varmer - Hovedårsag ikke kendt
P20BB	4341	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-forsyningsledning på varmer - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P20BC	4341	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-forsyningsledning på varmer - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P20BD	4343	5	Efterbehandling af udstødning - DEF-trykledning på varmer - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P20BE	520309	11	Efterbehandling af udstødning - overtemperatur i DEF-trykledning på varmer - Hovedårsag ikke kendt
P20BF	4343	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-trykledning på varmer - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P20C0	4343	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-trykledning på varmer - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P20C1	4345	5	Efterbehandling af udstødning - DEF-returledning på varmer - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P20C2	520308	11	Efterbehandling af udstødning - overtemperatur i DEF-tilbageløbsledning på varmer - Hovedårsag ikke kendt
P20C3	4345	4	Efterbehandling af udstødning - DEF-returledning på varmer - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P20C4	4345	3	Efterbehandling af udstødning - DEF-returledning på varmer - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P20C5	520471	5	Efterbehandling af udstødning - Nedadgående DEF-ledning på varmer - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P20C6	520471	11	Efterbehandling af udstødning - Nedadgående DEF-ledning på varmer - Hovedårsag ikke kendt
P20C7	520471	4	Efterbehandling af udstødning - Nedadgående DEF-ledning på varmer - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P20C8	520471	3	Efterbehandling af udstødning - Nedadgående DEF-ledning på varmer - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P20E8	4334	1	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpetryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P20E9	4334	0	Efterbehandling af udstødning - DEF-pumpetryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P20EE	5304	2	Efterbehandling af udstødning - Effektivitet for NOx Cat - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P2100	51	5	Motor - Position for gasspjældsventil - Strøm under normal eller åbent kredsløb



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P2101	51	11	Motor - Position for gasspjældsv ventil - Hovedårsag ikke kendt
P2102	51	4	Motor - Position for gasspjældsv ventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P2102	51	4	Motor - Position for gasspjældsv ventil - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P2103	51	3	Motor - Position for gasspjældsv ventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P2103	51	3	Motor - Position for gasspjældsv ventil - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P2111	51	7	Motor - Position for gasspjældsv ventil - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
P2112	51	7	Motor - Position for gasspjældsv ventil - Mekanisk system reagerer ikke eller er ude af justering
P214A	4360	0	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før SCR Cat - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P21C2	5491	5	Efterbehandling af udstødning - Kabel til DEF-varmerrelæ - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P21C3	5491	4	Efterbehandling af udstødning - Kabel til DEF-varmerrelæ - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P21C4	5491	3	Efterbehandling af udstødning - Kabel til DEF-varmerrelæ - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P2227	108	1	Motor - Sensor for omgivende tryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P2227	108	0	Motor - Sensor for omgivende tryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P2227	108	2	Motor - Sensor for omgivende tryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P2228	108	4	Motor - Sensor for omgivende tryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P2229	108	3	Motor - Sensor for omgivende tryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P2264	97	0	Motor - Vand i brændstofsensor - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P2266	97	4	Motor - Vand i brændstofsensor - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P2267	97	3	Motor - Vand i brændstofsensor - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P226B	102	16	Motor - Sensor for ladelufttryk - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P226B	102	0	Motor - Sensor for ladelufttryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P229F	3226	2	Efterbehandling af udstødning - NOx-sensor bag SCR - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P22FF	4360	1	Efterbehandling af udstødning - Temperatur før SCR Cat - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P242F	3720	16	Efterbehandling af udstødning - DPF-askebelastning - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P244A	3251	18	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Data under normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P244A	3251	1	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P244B	3251	16	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P244B	3251	0	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P2454	3251	4	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P2455	3251	3	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P2456	3251	2	Efterbehandling af udstødning - DPF-differentialtryk - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P245F	520300	18	Efterbehandling af udstødning - Tryk efter DPF - Data under normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P245F	520300	16	Efterbehandling af udstødning - Tryk efter DPF - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P2463	4781	16	Efterbehandling af udstødning - DEF-sodbelastning - Data over normalt driftsområde (moderat alvorligt niveau)
P2463	4781	0	Efterbehandling af udstødning - DEF-sodbelastning - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P24E1	4377	2	Efterbehandling af udstødning - NH3-sensor - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P24E9	4382	2	Efterbehandling af udstødning - NH3-sensorvarmer - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P250A	98	2	Motor - Oliestand - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P250A	98	31	Motor - Oliestand - Tilstand eksisterer
P250A	98	2	Motor - Oliestand - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
P250B	98	31	Motor - Oliestand - Tilstand eksisterer
P250E	98	14	Motor - Oliestand - Særinstruktioner
P2541	94	4	Motor - Sensor for lavt brændstoftryk - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P2542	94	3	Motor - Sensor for lavt brændstoftryk - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P2560	111	1	Motor - Sensor for kølemiddelniveau - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P2604	729	12	Motor - Forvarmningsrelæ - Dårlig intelligent enhed eller komponent
P2604	729	5	Motor - Forvarmningsrelæ - Strøm under normal eller åbent kredsløb
P2604	729	12	Motor - Forvarmningsrelæ - Dårlig intelligent enhed eller komponent



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
P260E	3697	4	Maskine - Partikelfilterlampe - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
P260E	3697	3	Maskine - Partikelfilterlampe - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
P268A	651	13	Motor - Injektor 1 - Ude af kalibrering
P26DF	3512	14	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 4 - Særinstruktioner
P26DF	3512	11	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 4 - hovedårsag ikke kendt
P26E0	3512	6	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 4 - Strøm over normal eller jordforbundet kredsløb
P26E0	3512	1	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 4 - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P26E1	3512	0	Motor - ECU-sensor for forsyningsspænding 4 - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
P2D87	1071	11	Motor - Udgang for ventilatordrev - Hovedårsag ikke kendt
U0010	1231	14	Maskine - CAN - Særinstruktioner
U0028	639	14	Maskine - CAN - Særinstruktioner
U1700	520261	9	Efterbehandling af udstødning - CAN-kommunikation til NOx-sensor før Cat - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1704	520265	9	Efterbehandling af udstødning - CAN-kommunikation til NOx-sensor efter Cat - Timeout for unormal opdateringshastighed
U170C	1669	14	Maskine - CAN - Særinstruktioner
U170D	520252	2	Efterbehandling af udstødning - CAN-kontrolmeddelelse - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U170E	520269	2	Maskine - Kontrolsum for start af CAN-motor (GeraBox) - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U170F	520270	2	Maskine - Kontrolsum for start af CAN-motor (kontrolenhed for køretøj) - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1710	4207	2	Maskine - kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1711	4207	2	Maskine - kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1712	4207	2	Maskine - kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1713	4207	2	Maskine - kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1715	523212	9	Motor - CAN-motorbeskyttelse - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1716	523741	14	Maskine - Anmodning om CAN-nedlukning fra motornedlukning - Særinstruktioner
U1717	523240	9	Motor - Kontrol af funktionel tilstand for CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1718	520253	2	Efterbehandling af udstødning - CAN-kontrolmeddelelse - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1719	520271	2	Maskine - Rulletæller for start af CAN-motor (GeraBox) - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
U171A	520272	2	Maskine - Rulletæller for start af CAN-motor (kontrolenhed for køretøj) - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U171B	4206	2	Maskine - kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U171C	4206	2	Maskine - kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U171D	4206	2	Maskine - kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U171E	4206	2	Maskine - kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1720	520273	2	Maskine - Start af CAN-motor (GeraBox) - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1721	520274	9	Maskine - Start af CAN-motor (GeraBox) - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1722	520275	2	Maskine - Start af CAN-motor (kontrolenhed for køretøj) - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1723	520276	9	Maskine - Start af CAN-motor (kontrolenhed for køretøj) - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1725	520278	9	Motor - CAN ETV-aktuator - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1726	3349	0	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U1727	3349	0	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U1728	3349	0	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U1729	3349	0	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U172A	3349	0	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U172B	3349	0	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U172C	3349	0	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U172D	3349	0	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U172E	3349	0	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U172F	3349	0	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U1730	3349	0	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U1731	3349	0	Maskine - Kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U1732	523982	0	Motor - Diagnostik af effektrin - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
U1733	523982	1	Motor - Diagnostik af effektrín - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U1734	520256	9	Efterbehandling af udstødning - CAN-kontrolmeddelelse - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1737	520380	14	Maskine - CAN-genvej til efterbehandling af udstødning - Særinstruktioner
U1738	520381	14	Maskine - Genvej til primær og sekundær CAN - Særinstruktioner
U1739	520382	14	Maskine - CAN-genvej for motor - Særinstruktioner
U173A	520383	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U173B	520384	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U173C	520385	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U173D	520386	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U173E	520387	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U173F	520388	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1740	520389	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1741	520390	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1742	520391	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1743	520392	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1744	520393	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1745	520394	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1746	520395	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1747	520396	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1748	520397	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1749	520398	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U174A	520399	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U174B	520400	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U174C	520401	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U174D	520402	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U174E	520403	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U174F	520404	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1750	520405	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1751	520406	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1752	520407	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1753	520408	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1754	520409	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
U1755	520410	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1756	520411	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1757	520412	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1758	520413	2	Motor - Primær/sekundær CAN, ECU-kontrolsum - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1759	520414	2	Motor - Primær/sekundær CAN, Tidssynkronisering af privat CAN - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U175A	520415	2	Motor - Primær/sekundær CAN, ECU-rulletæller - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U175C	520431	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U175D	520432	9	Motor - Primær/sekundær CAN - Timeout for unormal opdateringshastighed
U175E	3349	2	Maskine - kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U175F	3349	2	Maskine - kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1760	3349	2	Maskine - kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1761	3349	2	Maskine - kontrol af rotationshastighed for CAN-moment - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1762	520446	9	Maskine - CAN-Receive-Frame ComMS_SWS10_MRcv - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1763	520447	9	Maskine - CAN-Receive-Frame ComMS_SWS13_SRcv - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1764	520448	9	Maskine - CAN-Receive-Frame ComMS_SWS14_SRcv - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1765	520449	9	Maskine - CAN-Receive-Frame ComMS_SWS15_SRcv - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1766	520450	9	Maskine - CAN-Receive-Frame ComMS_SWS16_SRcv - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1767	520451	9	Maskine - CAN-Receive-Frame ComMS_SWS17_SRcv - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1768	520452	9	Maskine - CAN-Receive-Frame ComMS_SWS18_SRcv - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1769	520453	9	Maskine - CAN-Receive-Frame ComMS_SWS19_SRcv - Timeout for unormal opdateringshastighed
U176A	520454	9	Maskine - CAN-Receive-Frame ComMS_SWS20_SRcv - Timeout for unormal opdateringshastighed
U176B	520455	9	Maskine - CAN-Receive-Frame ComMS_SWS7_MRcv - Timeout for unormal opdateringshastighed
U176C	520456	9	Maskine - CAN-Receive-Frame ComMS_SWS8_MRcv - Timeout for unormal opdateringshastighed
U176D	520457	9	Maskine - CAN-Receive-Frame ComMS_SWS9_MRcv - Timeout for unormal opdateringshastighed



DTC-kode	SPN	FMI	Fejlbeskrivelse
U1770	520314	9	Maskine - CAN ETV-aktuator, sekundær - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1771	1638	2	Maskine - Hydraulikolietemperatur - Data uregelmæssige, sporadiske eller forkerte
U1772	1638	9	Maskine - Hydraulikolietemperatur - Timeout for unormal opdateringshastighed
U1773	520313	9	Motor - CAN ETV-aktuator - Timeout for unormal opdateringshastighed
U3003	168	4	Motor - Batterispænding - Spænding under normal eller kortsluttet til lav kilde
U3003	168	3	Maskine - Batterispænding - Spænding over normal eller kortsluttet til høj kilde
U3003	168	1	Maskine - Batterispænding - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U3003	168	0	Maskine - Batterispænding - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U3003	168	0	Maskine - Batterispænding - Data over normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)
U3003	168	1	Maskine - Batterispænding - Data under normalt driftsområde (mest alvorlige niveau)



ANDRE SYMPTOMER

For symptomer, der ikke fremgår af tabellen nedenfor, eller hvis problemet varer ved efter, at korrekte afhjælpende foranstaltninger er blevet truffet, skal du rådføre dig med din salgs- eller serviceforhandler.

Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Højre og venstre betjeningshåndtag bevæger sig ikke jævnt	• Utilstrækkeligt med fedt på venstre og højre betjeningshåndtag	• Smør håndtagene. Se side 5-76.
Kørehåndtag, klingehåndtag og pedaler bevæger sig ikke jævnt	• Utilstrækkeligt med fedt på kørehåndtag, klingehåndtag og pedaler	• Smør håndtag og pedaler. Se side 5-76.
Betjening af hakketilbehør, afretterklinge, hjælpehydraulik, drejning eller kørsel er ikke mulig.	• Håndtaget til sikkerhedslåsen er hævet (låst) • Sikring er sprunget	• Sænk (frigiv) håndtaget til sikkerhedslåsen. Se side 2-62. • Skift sikringen. Se side 6-7.
Gravekraften er utilstrækkelig	• Hydraulikolieniveau for lavt • Hydraulikolien er ikke varm nok • Luftrenser er tilstoppet • Hydraulikolien er ikke af egnet type	• Tilføj olie til det angivne niveau. Se side 5-28. • Foretag opvarmning. Se side 3-10 til 3-11. • Rengør luftrenseren. Se side 5-30. • Skift hydraulikolien. Se side 5-66.
Kørsel er ikke mulig eller ikke jævn	• Der sidder sten eller fremmedlegemer fast	• Fjern fremmedlegemet.
Maskinen svinger til højre/venstre	• Der sidder sten eller fremmedlegemer fast • Larvefodens spænding er defekt.	• Fjern fremmedlegemet. • Kontrollér og justér (spørg din salgs- eller serviceforhandler). Se side 5-40 til 5-41.



Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Kørehastigheden kan ikke ændres	• Sikring er sprunget	• Skift sikringen. Se side 6-7.
Drejning er ikke mulig eller ikke jævn	• Utilstrækkeligt med fedt på drejeleje	• Smør lejet. Se side 5-54.
Hydraulikolietemperaturen er for høj	• Hydraulikolieniveau for lavt	• Tilfør olie op til det angivne niveau. Se side 5-28.
Startmotoren tørner, men motoren starter ikke	• Utilstrækkelig brændstof • Luft i brændstofsysteem • Vand i brændstofsysteem • Brændstoffet er frosset. • Motorstyringssystemet er defekt. • Brændstofledningen er defekt. • Forvarmingsenheden er defekt.	• Tilfør brændstof. Se side 5-27. • Luft ud. Se side 6-11. • Tap vand af. Se side 5-42. • Varm brændstofrøret med varmt vand, eller vent, til den omgivende temperatur bliver høj. • Justér eller reparér (spørg din salgs- eller serviceforhandler). • Justér eller reparér (spørg din salgs- eller serviceforhandler). • Justér eller reparér (spørg din salgs- eller serviceforhandler).
Larvefødderne falder af	• Larvefødder for løse	• Kontrollér og justér (spørg din salgs- eller serviceforhandler). Se side 5-40 til 5-41.



Symptomer	Hovedårsager	Afhjælpende foranstaltninger
Motorudstødningen er hvid og blålig	• Overdreven motorolie • Utilstrækkelig opvarmning af motor. • Motorstyringssystemet er defekt. • Brændstofledningen er defekt. • Forlænget tomgang (ca. to timer eller derover) • Dårligt brændstof	• Justér til det angivne niveau. Se side 5-24. • Foretag opvarmningsfunktionen. Se side 3-6. • Justér eller reparér (spørg din salgs- eller serviceforhandler). • Justér eller reparér (spørg din salgs- eller serviceforhandler). • Forøg motoromdr./min., og kontrollér for røg. • Udskift brændstof.
Motorudstødningen er lejlighedsvis sort	• Luftreenser er tilstoppet • Motorstyringssystemet er defekt. • Brændstofledningen er defekt. • Tilstopning i udstødningssystemet.	• Rengør luftreenser. Se side 5-30. • Justér eller reparér (spørg din salgs- eller serviceforhandler). • Justér eller reparér (spørg din salgs- eller serviceforhandler). • Justér eller reparér (spørg din salgs- eller serviceforhandler).
Der kommer uregelmæssig støj fra motoren (forbrænding eller mekanisk støj)	• Der anvendes brændstof af lav kvalitet • Motoren overopheder • Beskadigelse inde i lyddæmperen	• Udskift brændstof. • Se "Hvis motoren overophedes" på side 6-3. • Udskift lyddæmperen. For udskiftning, spørg din salgs- eller serviceforhandler.
Displayet vises ikke, når startnøglen er drejet til positionen ON.	• Displayet er ikke aktiveret.	• Afbryd batteripolerne, og tilslut dem igen.



SÆNKNING AF BOMMEN NED PÅ JORDEN

Hvis du er nødt til at sænke hakketilbehøret ned på jorden, mens motoren er standset, skal du anvende følgende procedure.

Procedure 1 (når motoren kan startes)

Udfør denne funktion inden for 10 minutter efter, at motoren standser.

1. Sid i førersædet.
2. Drej startkontakten hen i positionen ON.
3. Sænk håndtaget til sikkerhedslåsen til oplåst position.
4. Skub langsomt betjeningshåndtaget fremad for at sænke bommen.

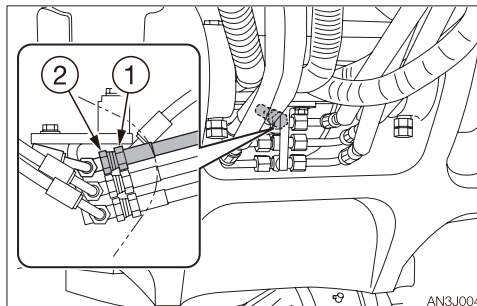
Procedure 2 (når motoren ikke kan startes)

Denne handling er farlig og kræver erfaring. Bed din salgs- eller serviceforhandler om at gøre det.



ADVARSEL

- Stands motoren, og lad maskinen køle af, før du udfører vedligeholdelse.
 - Motoren og hydrauliksystemet samt mange andre dele af maskinen er varme umiddelbart efter, at motoren er standset. Berøring af disse dele medfører forbrændinger.
 - Hydraulikolien er også varm og under højt tryk umiddelbart efter, at motoren er standset.
Pas på, når du løsner hætterne eller propperne. Arbejde på maskinen under disse forhold kan resultere i forbrændinger eller skader som følge af varm olie, der sprøjter ud.
- Hold dig væk fra arbejdsområdet, når hakketilbehøret er sænket. Du kan blive ramt af skidt, der falder af skovlen, eller af hakketilbehøret, idet det falder.
- Stil dig hen et sted væk fra faren ved at sænke bommen, og løs slangens møtrik. Ellers kan du blive ramt af bommen.
- Løsn og fjern ikke slanger, der ikke er placeret på de angivne steder. Der kan sprøjte olie ud, hvis den håndteres forkert.



1. Anbring et kar under slangen for at opsamle spildolien.
2. Hold slangebeslaget (1) med en skruenøgle, og løs slangens møtrik (2) med en anden skruenøgle.
3. Olien i bomcyklinderen tappes af, og hakketilbehøret sænkes.
4. Når hakketilbehøret er sænket ned på jorden, skal du kontrollere maskinens sikkerhed og stabilitet.
5. Hold slangebeslaget (1) med en skruenøgle, og spænd slangens møtrik (2) med en anden skruenøgle.
 - Tilspændingsmoment: 31,4 N·m



BUGSERING



ADVARSEL

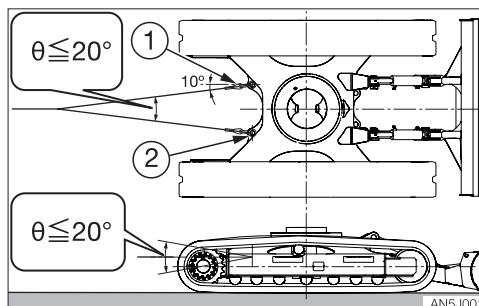
Ved bugsering kan der ske alvorlig tilskadekomst eller dødsfald, hvis bugseringen foretages forkert, eller den anvendte wire er utilstrækkelig eller ikke er eftersat ordentligt.

- Det bliver farligt, hvis wiren knækker eller kobles fra. Anvend en wire, der egner sig til den påkrævede trækraft.
- Anvend ikke en wire, som er knækket, snoet eller på anden måde beskadiget.
- Læg ikke pludseligt tung last på wiren.
- Bær sikkerhedshandsker ved håndtering af wiren.
- Sørg for, at der både er en operatør på den maskine, der bugseres og på den maskine, som bugserer.
- Bugsér aldrig på skråninger.
- Lad ikke nogen personer komme tæt på wiren under bugsering.

VIGTIGT: Bugsér ikke en maskine, hvis dens motor ikke starter, eller hvis maskinen ikke kører. Gør du det, kan det beskadige den maskine, der bugseres. Når maskinen sidder fast i mudderet, skal du løfte maskinen, eller kontakte en Takeuchi-salgs- eller serviceforhandler, når du skal bjærge den.

Bugsering af maskinen (hvis motoren kan startes og køremotoren kører normalt)

Anvend den nedenfor beskrevne procedure til bugsering af tunge genstande eller af selve maskinen, hvis den skulle komme til at sidde fast i mudderet, og du ikke selv kan få den fri.



- Tilladte kræfter: 222,9 kN
- 1. Monter wiren på bøjlen (1).
- 2. Sæt bøjlen (1) fast i bugseringshullet (2).
- 3. Sørg for, at wiren er i en keglevinkel på 20° eller derunder på kørestellet.
- 4. Flyt maskinen for at spænde wiren.
- 5. Bevæg maskinen ved en lav hastighed på 2 km/t eller derunder til et sted (praktisk sted med henblik på reparation) ikke langt fra pladsen.



HVIS FØRERHUSET ER BESKADIGET



ADVARSEL

Udskift øjeblikkeligt det beskadigede førerhus. Der kan opstå alvorlig tilskadekomst eller dødsfald, hvis maskinen betjenes med beskadiget førerhus.

Betjen ikke maskinen, før udskiftning er fuldført. Forsøg ikke at reparere det beskadigede førerhus ved svejsning. Gør du det, kan det bringe sikkerheden ved førerhus i fare.

Førerhus, reservedelsnummer: 05786-00161



<Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>

FEJL I STYRESYSTEM FOR UDSØDNINGSGAS

LISTE OVER FEJLKODER

Hvis styresystemet for udsødningsgas registrerer en fejl, blinker advarselslampen for ECM-fejl, og følgende fejlkoder vises.

Hvis der vises en fejlkode, skal du omgående reparere den registrerede defekte del eller rådføre dig med din salgs- eller serviceforhandler for hjælp.

N: NCD

P: PCD

NCD: NOx Control Diagnostic system

PCD: Diagnosesystem for partikelstyring

KWP-kode	SPN	FMI	Oplysninger om fejl	Fejl i PCD eller NCD	Begrænset motor (Ansporing)
129	3224	2	DLC-fejl i CAN-beskedmodtagelse AT1IG1Vol; NOx-sensor.	N	✓
130	3224	9	Fejl i timeout for CAN-beskedmodtagelse AT1IG1Vol; NOx-sensor.	N	✓
134	523939	9	Udsendelse af bekendtgørelse om meddelelse for kalibreringsmeddelelsen for katalytisk NOx-sensor for opadgående strømning er mislykkedes.	N	✓
138	3234	2	DLC-fejl i CAN-beskedmodtagelse AT1O1Vol NOx	N	✓
139	3234	9	Fejl i timeout for CAN-beskedmodtagelse AT1OG1Vol.	N	✓
141	523942	9	Kalibreringsmeddelelse 1 for efterkatalysatorens NOx-sensor er mislykkedes.	N	✓
168	523935	12	Fejl i timeout for CAN-beskedafsendelse EEC3VOL1; motor sender meddelelser	N	✓
169	523936	12	Fejl i timeout for CAN-beskedafsendelse EEC3VOL2; motor sender meddelelser	N	✓
417	171	3	Fejl i sensor for omgivende temperatur i SCR-system; luftindtagstemperatur i DPF-system; kontrol af signalområde høj	N	✓
418	171	4	Fejl i sensor for omgivende temperatur i SCR-system; luftindtagstemperatur i DPF-system; kontrol af signalområde lav	N	✓
795	411	3	Sensorfejl i differentialtryk for Venturi-enhed (EGR), kontrol af signalområde lav.	N	✓
796	411	4	Sensorfejl i differentialtryk for Venturi-enhed (EGR), kontrol af signalområde høj.	N	✓



KWP-kode	SPN	FMI	Oplysninger om fejl	Fejl i PCD eller NCD	Begrænset motor (Ansporing)
807	3253	2	DPF-differentialtryk, fejl i sandsynlighed	P	√
809	3251	0	DPF-differentialtryk, maksimumsværdi er overskredet	P	√
810	3251	0	Sensor for differentialtryk på tværs af DPF overstiger øvre grænse for advarsel	P	√
812	3251	1	DPF-differentialtryk, tryk under nedre frakoblingstærskel.	P	√
813	3251	1	DPF-differentialtryk, tryk under nedre advarselstærskel.	P	√
814	3253	3	Elektrisk fejl i differentialtryk B58 (DPF). (Kontrol af signalområde høj)	P	√
815	3253	4	Elektrisk fejl i differentialtryk (DPF). Kontrol af signalområde lav.	P	√
849	1176	3	Tryksensorens turbine for opadgående strømning, kontrol af signalområde høj (SRC).	N	√
850	1176	4	Tryksensorens turbine for opadgående strømning, kontrol af signalområde lav (SRC).	N	√
925	523720	8	Temperatur i varmeapparat på DEF-forsyningsmodul; driftscyklus i fejlområde.	N	√
926	523720	8	Temperatur i varmeapparat på DEF-forsyningsmodul; driftscyklus i ugyldigt område.	N	√
927	523721	11	Temperaturmåling af forsyningsmodul for urinstof ikke tilgængelig.	N	√
928	523722	8	PWM-signal for DEF-forsyningsmodul; periode uden for gyldigt område.	N	√
929	523722	8	Registrér defekt PWM-signal fra forsyningsmodul.	N	√
930	523721	8	DEF-forsyningsmodulets temperatur; driftscyklus i fejlområde.	N	√
931	523721	8	Temperatur i forsyningsmodul for urinstof; driftscyklus i ugyldigt område.	N	√
1014	51	6	Aktuatorfejl i EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8); kontrol af signalområde høj.	N	
1015	520521	5	Aktuatorfejl i EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8); kontrol af signalområde lav.	N	
1016	51	7	Aktuatorposition for EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8) ikke sandsynlig.	N	
1022	51	6	Aktuatorfejl i EGR-ventil (2,9; 3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8); kontrol af signalområde høj	N	
1023	51	5	Aktuatorfejl i EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8); kontrol af signalområde lav	N	
1024	51	3	Fejl i positionssensor for aktuatorens EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8). Kontrol af signalområde høj.	N	
1025	51	4	Fejl i positionssensor for aktuatorens EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8). Kontrol af signalområde lav.	N	



KWP-kode	SPN	FMI	Oplysninger om fejl	Fejl i PCD eller NCD	Begrænset motor (Ansporing)
1026	4769	2	Temperatur i nedadgående strømning, DOC, fejl i sandsynlighed	P	
1034	4769	3	Sensorfejl i temperatur for nedadgående strømning af udstødningsgas (DOC); kontrol af signalområde høj	P	
1035	4769	4	Sensorfejl i temperatur for nedadgående strømning af udstødningsgas (DOC); kontrol af signalområde lav	P	
1036	4768	2	Temperatur i opadgående strømning, DOC, fejl i sandsynlighed	P	
1044	4768	3	Elektrisk fejl i temperatur for opadgående strømning af udstødningsgas (DOC); kontrol af signalområde høj	P	
1045	4768	4	Elektrisk fejl i temperatur for opadgående strømning af udstødningsgas (DOC); kontrol af signalområde lav	P	
1070	4360	1	Følt udstødningstemperatur før SCR-kat er < fysisk lav grænse	N	✓
1072	4361	3	Sensorfejl ved temperatur for DEF-katalysatorens opadgående strømning af udstødningsgas; kontrol af signalområde høj	P, N	✓
1073	4361	4	Sensorfejl ved temperatur for DEF-katalysatorens opadgående strømning af udstødningsgas; kontrol af signalområde lav	P, N	✓
1075	3361	6	DEF-doseringsventil; effekt ved slutning af injektion for høj	N	✓
1077	3361	3	DEF-doseringsventil; kortslutning til batteri på lav side	N	✓
1078	3361	3	DEF-doseringsventil; kortslutning til batteri eller åben belastning på høj side	N	✓
1079	3361	4	Doseringsventil for urinstof; kortslutning til stel eller åben belastning på lav side	N	✓
1080	3361	4	DEF-doseringsventil; kortslutning på høj side	N	✓
1117	523632	11	Pumpemotor ikke tilgængelig for aktivering	N	✓
1118	4375	5	Pumpemotor til urinstof; åben belastning	N	✓
1121	4375	4	Pumpemotor for urinstof; kortslutning til stel	N	✓
1122	4334	0	DEF-forsyningsmodul, DEF-tryk over øvre fysiske tærskel	N	✓
1127	523632	3	Sensorfejl i pumpetryk for urinstof; kontrol af signalområde høj	N	✓
1128	523632	4	Sensorfejl i pumpetryk for urinstof; kontrol af signalområde lav	N	✓
1129	4376	5	SCR-vekselventil; åben belastning	N	✓
1131	4376	3	SCR-vekselventil; kortslutning til batteri	N	✓
1132	4376	4	SCR-vekselventil; kortslutning til stel	N	✓
1135	3031	0	DEF-tank, DEF-temperatur i DEF-tank er for høj.	N	✓
1136	3031	1	DEF-tank, DEF-temperatur under nedre fysiske tærskel	N	



KWP-kode	SPN	FMI	Oplysninger om fejl	Fejl i PCD eller NCD	Begrænset motor (Ansporing)
1223	51	5	Aktuatorens EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8); åben belastning	N	
1224	51	6	Aktuatorens EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (6,1;7,8); overstrøm	N	
1226	51	3	EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8); kortslutning til batteri	N	
1227	51	3	EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8); kortslutning til batteri	N	
1228	51	4	EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8); kortslutning til stel	N	
1229	51	4	EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8); kortslutning til stel	N	
1230	51	6	Aktuatorfejl i EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8); Overbelastning ved kortslutning	N	
1231	51	11	Effektttrin over temperatur som følge af høj strømstyrke.	N	
1232	51	4	Aktuatorens EGR-ventil (2,9;3,6) eller gashåndtagsventil (4,1;6,1;7,8); spænding under tærskel.	N	
1241	523986	4	UB6; kortslutning til stel på aktuatorrelæ 6	N	√
1423	51	0	Advarselstærskel for fejl i indbygget aktuator overskredet, < 4l EGR-aktuator og >4l luftindtagsklap	N	
1424	51	1	Frakoblingstærskel for fejl i indbygget aktuator overskredet, <4l EGR-aktuator og >4l luftindtagsklap	N	
1533	524074	9	NOx-sensor for nedadgående strømning i SCR-KAT, åben belastning i indbygget sensor	N	√
1534	524075	11	NOx-sensor for nedadgående strømning i SCR-KAT, kortslutning i indbygget sensor	N	√
1535	524076	9	NOx-sensor for opadgående strømning i SCR-KAT, åben ledning i indbygget sensor	N	√
1536	524077	11	NOx-sensor for opadgående strømning i SCR-KAT, kortslutning i indbygget sensor	N	√
1537	524078	9	NOx-sensor for nedadgående strømning i SCR-KAT, lambda-værdi over øvre fysiske grænse	N	√
1539	524080	9	NOx-sensor for opadgående strømning i SCR-KAT, lambda-værdi over øvre fysiske grænse	N	√
1566	524065	1	Tryksensor for opadgående strømning i SCR-KAT, tryk under nedre fysiske tærskel	N	√
1569	524065	3	Tryksensor for opadgående strømning i SCR-KAT; kortslutning til batteri eller åben belastning	P, N	√
1570	524065	4	Tryksensor for opadgående strømning i SCR-KAT; kortslutning til stel	P, N	√



KWP-kode	SPN	FMI	Oplysninger om fejl	Fejl i PCD eller NCD	Begrænset motor (Ansporing)
1582	524067	1	DEF-forsyningsmodul, temperatur i varmeapparat under nedre fysiske tærskel	N	✓
1586	524067	1	DEF-forsyningsmodul, temperatur under nedre fysiske tærskel	N	✓
1598	524065	2	Tryksensor for opadgående strømning i SCR-KAT, fejl i sandsynlighed	P, N	✓
1752	2791	7	EGR-aktuator, aktuator blokeret	N	✓
1753	2791	2	EGR-aktuator, CAN-fejl	N	✓
1755	2791	12	EGR-aktuator, intern elektrisk fejl	N	✓
1757	2791	6	EGR-aktuatorstrøm er over maksimal tærskel	N	✓
1758	2791	3	Forsyningsspændingen i EGR-aktuator er over den maksimale tærskel	N	✓
1759	2791	4	EGR-aktuatorens forsyningsspænding er under minimumstærsklen.	N	✓
1761	2791	7	EGR-aktuator, ødelagt fjeder registreret.	N	✓
1858	524147	7	SCR-system, vekselseventil blokeret	N	✓
1859	524175	0	SCR-KAT, NOx-emissioner over maksimumgrænse	N	✓
1864	524178	7	SCR-system, DEF-tryk uden for område	N	✓
1866	4334	2	Tryk i DEF-forsyningsmodul, fejl i sandsynlighed	N	✓
1867	524067	2	Temperatur i varmeapparat på forsyningsmodul, fejl i sandsynlighed	N	✓
1868	524067	2	Temperatur i forsyningsmodul, fejl i sandsynlighed	N	✓
1874	524152	2	Sensor for urinstofkvalitet; Timeout for CAN-meddelelse	N	✓
1875	524153	2	Niveau for urinstoftank & temperatur i urinstoftank via CAN-bus, timeout for CAN-meddelelse	N	✓
1895	3519	12	Temperatur i DEF-tank, temperatur for høj	N	✓
1896	3520	3	Sensor for DEF-kvalitet, kortslutning til batteri eller åben belastning	N	✓
1897	3520	4	Sensor for DEF-kvalitet, kortslutning til stel	N	✓
1898	3519	3	Sensor for DEF-kvalitet, indbygget temperatursensor kortsluttet til batteri eller åben belastning	N	✓
1899	3519	4	Sensor for DEF-kvalitet, indbygget temperatursensor kortsluttet til stel	N	✓
1904	3520	2	Sensor for DEF-kvalitet, dårlig DEF-kvalitet registreret eller ingen DEF-måling mulig.	N	✓
1905	3520	8	Sensor for DEF-kvalitet, betingelser for måling ikke opfyldt	N	✓



KWP-kode	SPN	FMI	Oplysninger om fejl	Fejl i PCD eller NCD	Begrænset motor (Ansporing)
1908	3519	13	Temperatur ved UQS ugyldig	N	✓
1909	4365	12	Temperatur i urinstoftank ligger over advarselstærsklen	N	✓
1910	3532	13	Sensor for DEF-kvalitet, niveau for tank; DEF-niveau uden for fysisk område	N	✓
1911	3532	3	DEF-niveauet ved UQS uden for maks. fysisk område	N	✓
1912	3532	4	Kvalitet ved UQS uden for min. fysisk område	N	✓
1913	4365	13	Sensor for DEF-kvalitet, temperatur i tank; temperatur uden for fysisk område	N	✓
1914	4365	3	Sensor for DEF-kvalitet, temperatur i tank; kortslutning til batteri eller åben belastning	N	✓
1915	4365	4	Sensor for DEF-kvalitet, temperatur i tank; kortslutning til stel	N	✓
2011	4171	2	Dynamisk temperaturkontrol af temp. før SCR	P, N	✓
2013	524147	13	Indstilles sammen med DFC_SCRCoBldUpLoPres. DFC_SCRCoBldUpLoPresRst anvendes kun i ansporingsøjemed. Den sikrer, at den juridiske ansparing fungerer korrekt.	N	✓
2014	3520	1	Dårlig DEF-kvalitet	N	✓
2032	411	2	Utilstrækkelig ændring i EGR-venturisignal.	N	✓

**DIAGNOSESYSTEM FOR NOX-KONTROL (NCD)**

NCD-systemet advarer operatøren om registrerede fejl ved, at advarselslampen blinker, og der vises en motorfejlkode. Motoreffekten begrænses alt efter typen af defekt.

DIAGNOSESYSTEM FOR PARTIKELSTYRING (PCD)

PCD-systemet advarer operatøren om registrerede fejl i partikelefterbehandlingssystemet, såsom DPF, ved hjælp af advarselslampen og ved at vise en motorfejlkode.



BEGRÆNSNING AF MOTOREFFEKTEN

Hvis styresystemet for udstødningsgas registrerer en fejl, begrænses motoreffekten alt efter typen af defekt.

Bemærk: Hvis tidsintervallet mellem udbedring af fejlen og registrering af fejlen er kort, kan regelmæssig betjening udføres med en kortere forbedjening.

Forbedjening: Hvis der registreres fejl, bliver motorens drejningsmoment begrænset.

Regelmæssig betjening: Hvis forbedjeningen fortsætter, aktiveres regelmæssig betjening for tvungent at indstille motorhastigheden til lav tomgangshastighed. Den regelmæssige betjening fortsætter, indtil fejlen er løst.

SPECIFIKATIONER





GRUNDLÆGGENDE SPECIFIKATIONER

Type			<Anvendelige maskinmodeller 514601202 eller senere>	<Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>
VÆGT				
Driftsvægt	kg	Gummilarvefødder		15095
		Stållarvefødder		15165
YDEEVNE				
Skovlkapacitet (Standardskovl)	m ³	Samlet i dynger		0,45
		Ramt		0,34
Drejehastighed	min ⁻¹			10,8
Kørehastighed	km/t	Gummilarvefødder	1.	3,1
			2.	5,5
		Stållarvefødder	1.	—
			2.	—
Klatreevne	(grader)			35
Jordtryk	kPa	Gummilarvefødder		47,1
		Stållarvefødder		47,7
MOTOR				
Producent og model			DEUTZ TCD3.6L4	
Nominel ydelse	Netto (ISO 14396)	kW/min ⁻¹		85/2000
Forskydning		ml		3621
Mængde af CO ₂ -emission**		g/kWh		742,9*
Starter		V-kW		24-4,0
Generator		V-kW		28-2,24
Batteri (IEC 60095-1)		V-A·t		12-92 X 2
CCA		A		835

*: Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere

** : Mængden af CO₂-emission refererer til værdien opnået ved at teste stammotoren, der repræsenterer motortypen (motorfamiliemedlem), der anvendes; dette garanterer ikke maskinens ydeevne.



SPECIFIKATIONER

GRUNDLÆGGENDE SPECIFIKATIONER

enhed: dB (A)

Type	<Anvendelige maskinmodeller 514601202 eller senere>	<Anvendelige maskinmodeller 514700950 eller senere>
------	---	---

STØJEMISSION

DEKLAREREDE STØJEMISSIONSVÆRDIER for et enkelt tal i overensstemmelse med ISO 4871*.

Lydeffektniveau (2000/14/EF)	Garanteret lydeffektniveau	98	
Emissionslydtrykniveau ved operatørens position**	Emission af lydtrykniveau	-	75

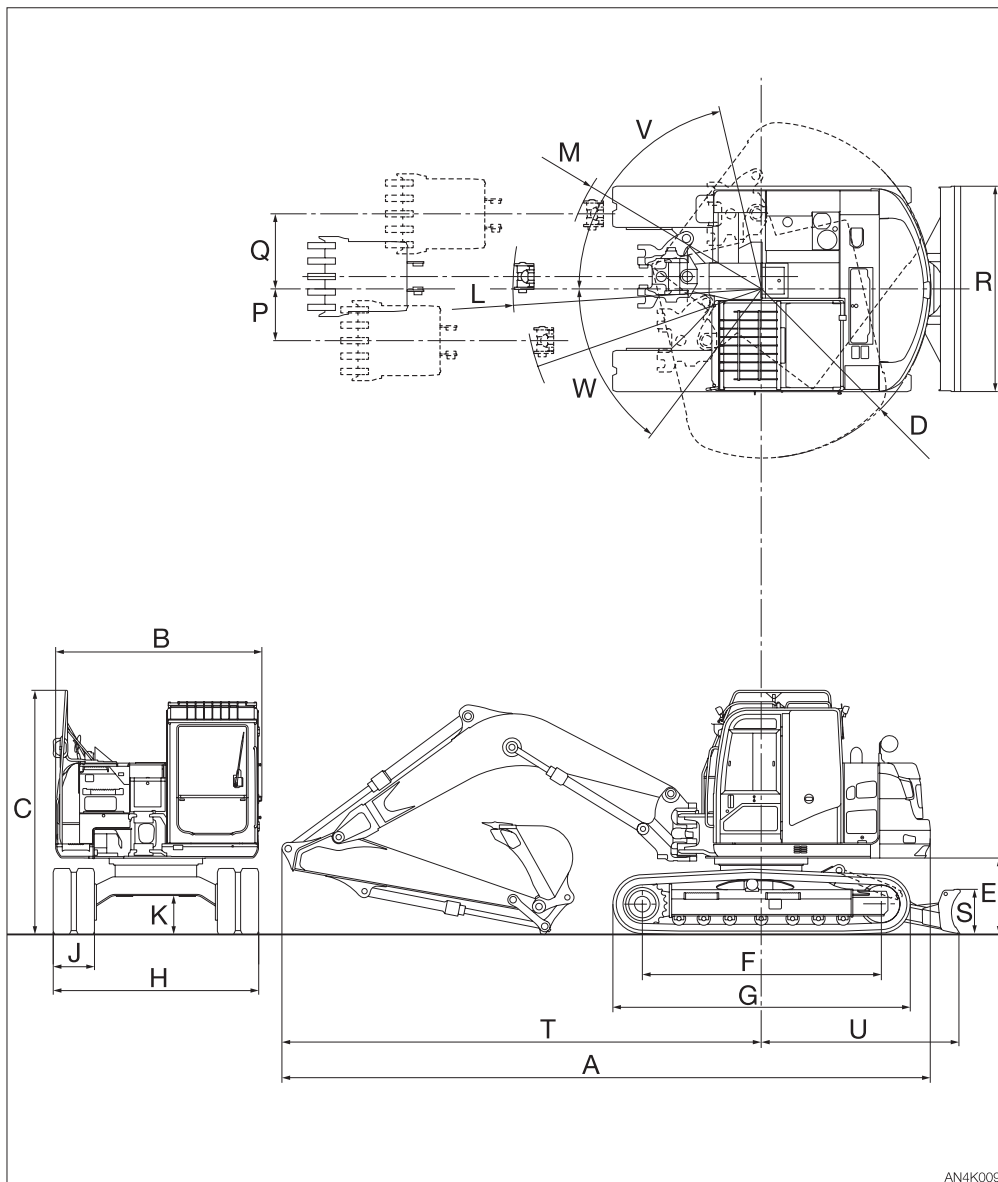
Målte værdier og usikkerheder

Lydeffektniveau (2000/14/EF)	Målt lydeffektniveau	97	
	usikkerhed	1	
Emissionslydtrykniveau ved operatørens position**	Målt emissionslydtryksniveau	74	73
	usikkerhed	-	2

* : Angivne støjemissionsværdier med et enkelt tal er summen af målte værdier og den tilhørende usikkerhed.

** : Værdier bestemt i henhold til støjtestkoden i ISO 6396.

MASKINENS MÅL



AN4K009

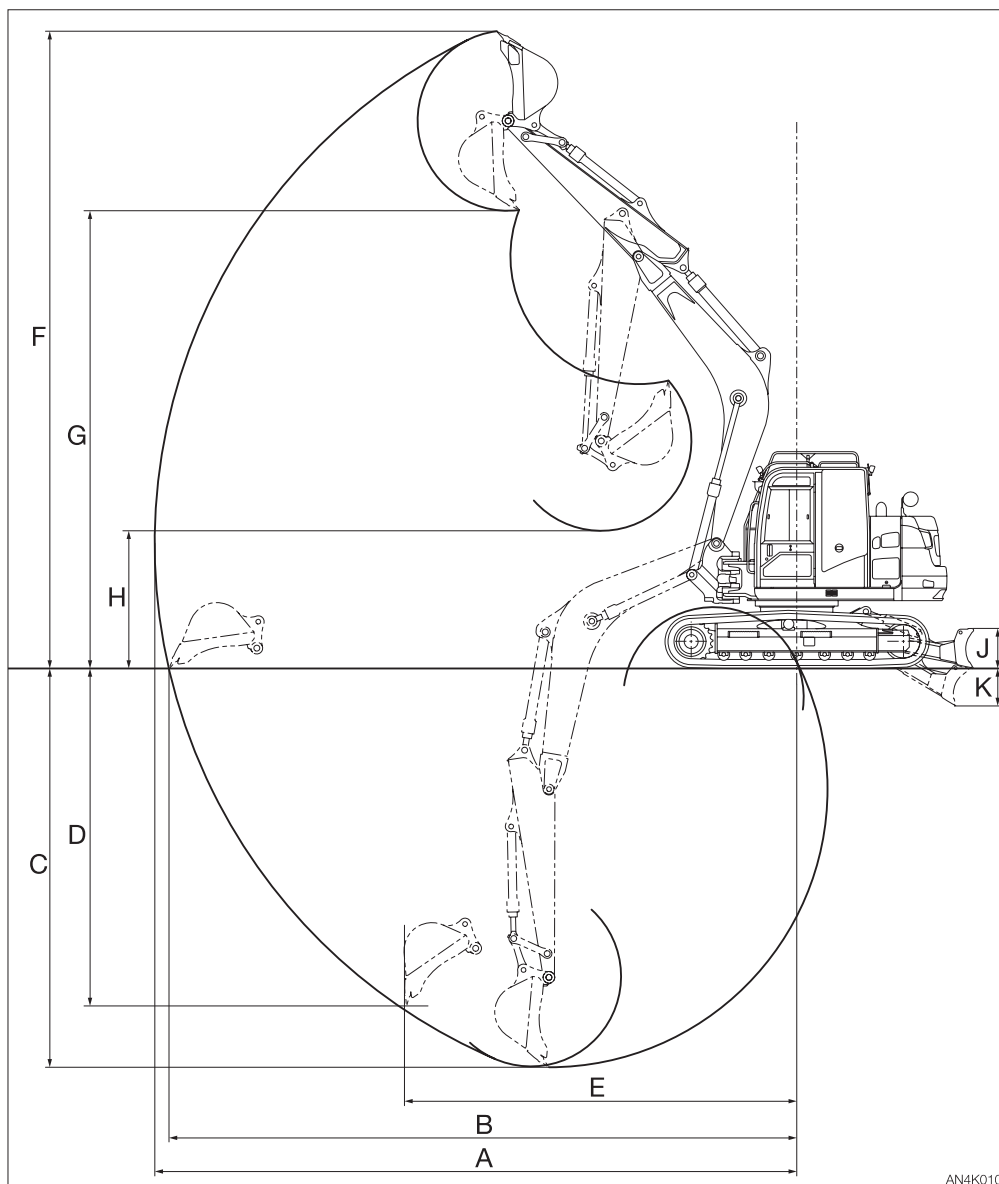


Enhed: mm

	Punkt	Midterarm		Lang arm	
		Gummilar- vefødder	Stållarve- fødder	Gummilar- vefødder	Stållarve- fødder
A	Samlet længde	7770 7820*	7775 7825*	7805 7855*	7810 7860*
B	Samlet bredde på overstruktur	2500	←	←	←
C	Samlet højde	2960	2950	2960	2950
D	Drejeradius	2000 2050*	←	←	←
E	Frirumshøjde under overstruktur	930	900	930	900
F	Larvefodsfundament	2895	2875	2895	2875
G	Samlet længde på larvefødder	3615	3580	3615	3580
H	Samlet bredde på larvefødder	2490	←	←	←
J	Bredde på larvefodssko	500	←	←	←
K	Frihøjde for undervogn	475	445	475	445
L	Minimumsradius for udstyr og tilbehør	2965	←	3015	←
M	Mindste radius på udstyr ved maksimal frontforskydning	2360	←	2405	←
P	Forskydningsafstand for skovl (sving mod højre)	630	←	←	←
Q	Forskydningsafstand for skovl (sving mod venstre)	910	←	←	←
R	Bredde af afretterklinge	2490	←	←	←
S	Afretterklingens højde	550	←	←	←
T	Afstand foran til rotationsakse	5770	5775	5805	5810
U	Afretterklingens afstand til rotationsakse	2395	←	←	←
V	Bommens svingvinkel (venstre)	77	←	←	←
W	Bommens svingvinkel (højre)	53	←	←	←

*: Ekstra vægt

DRIFTSOMRÅDER



AN4K010



Enhed: mm

	Punkt	Midterarm		Lang arm	
		Gummilar- vefødder	Stållarve- fødder	Gummilar- vefødder	Stållarve- fødder
A	Maksimal rækkevidde	8520	←	8760	←
B	Maksimal rækkevidde ved jordreferenceplan	8320	←	8565	←
C	Maksimal gravedybde	5195	5225	5445	5475
D	Maksimal lodret gravedybde	4365	4395	4605	4635
E	Rækkevidde ved maksimal lodret gravedybde	5295	←	5350	←
F	Maksimal højde på skærekant	8520	8490	8700	8670
G	Maksimal afsætningshøjde	6070	6040	6250	6220
H	Mindste afsætningshøjde	2125	2095	1880	1850
J	Maksimalt løft for afretterklinge	540	510	540	510
K	Maksimal sænkning af afretterklinge	515	545	515	545

LØFTEKAPACITETER

Når en gravemaskine anvendes til at løfte last i Europa, skal den være i overensstemmelse med EN 474-1.

Monér følgende enheder, og tænd derefter kontakten for advarsel om overbelastning, før du starter løftefunktionen:

- Løfteenhed
- Enhed for løftesikkerhed

Enheden for løftesikkerhed skal inkludere to nødstopslukkeventiler, én for bommen og den anden for armen.

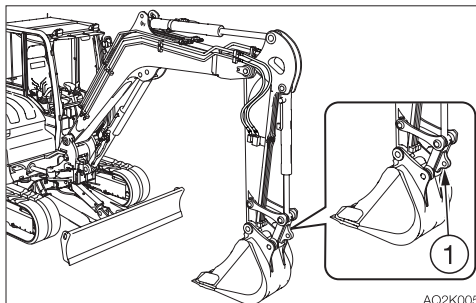
Hvis klingen anvendes som støtteben ved løft af last, skal klingecylinderen have nødstopslukkeventil.

Se "Enhed for løftesikkerhed" på side 2-112.

Skema over nominel løftekapacitet

- Lastangivelserne i diagrammerne overskrider ikke 87% af den hydrauliske løftekapacitet eller 75% af tipbelastningen.
- Figurer markeret med asterisk (* , ※) er hydraulisk begrænsede kapaciteter.
- Skovlens vægt er udeladt.
- Vægten af slynger og eventuelt andre løfteenheder skal trækkes fra den nominelle belastning for at bestemme nettobelastningen, der kan løftes.
- Belastningspunktet er skovlens hængselstift.
- Skovlcylinderen er trukket helt ud.
- Enhed: kg

Løfteenhed (Hvis monteret)



Ved løft af last skal du montere slyngen på løfteenheden (1).

Lasttilslutningssystem

Et lasttilslutningssystem skal være forhåndenværende med følgende kapaciteter.

1. Et system, der kan modstå to og en halv gange den nominelle løftekapacitet, uanset hvilken position belastningen påføres på.
2. Et system, der ikke udgør nogen risiko for, at den løftede last falder af kroganordningen. Eksempelvis udstyret med en enhed til forebyggelse af krogudskridning.
3. Et system, der ikke udgør nogen risiko for, at krogsystemet glider af hakketilbehøret.



Eftersyn før løft af last

Før løft af last skal du efterse følgende punkter for at sikre, at der ikke er noget unormalt:

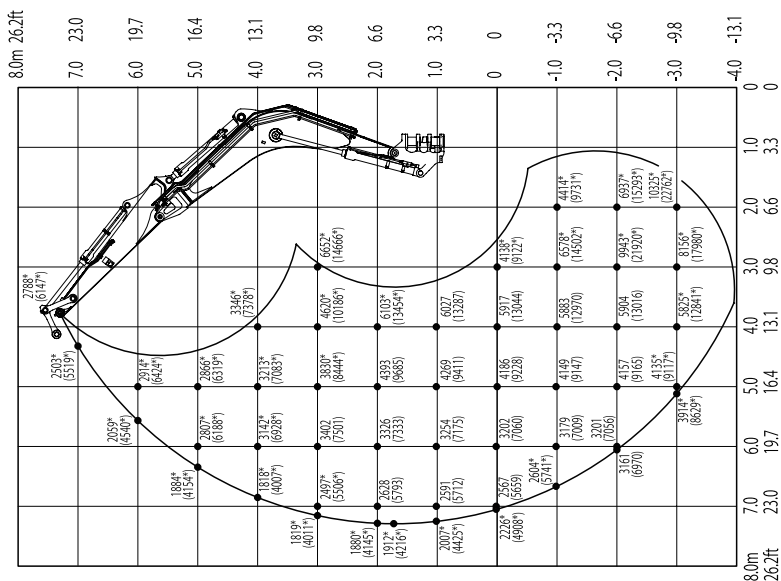
- Efterse for beskadigelse af tilbehør, slange eller løfteenhed.
- Bekræft, at advarselsenheden for overbelastning virker.
Tænd kontakten for advarsel om overbelastning, og hæv bommen helt. Hvis hornet lyder, er advarselsenheden for overbelastning normal.



ADVARSEL

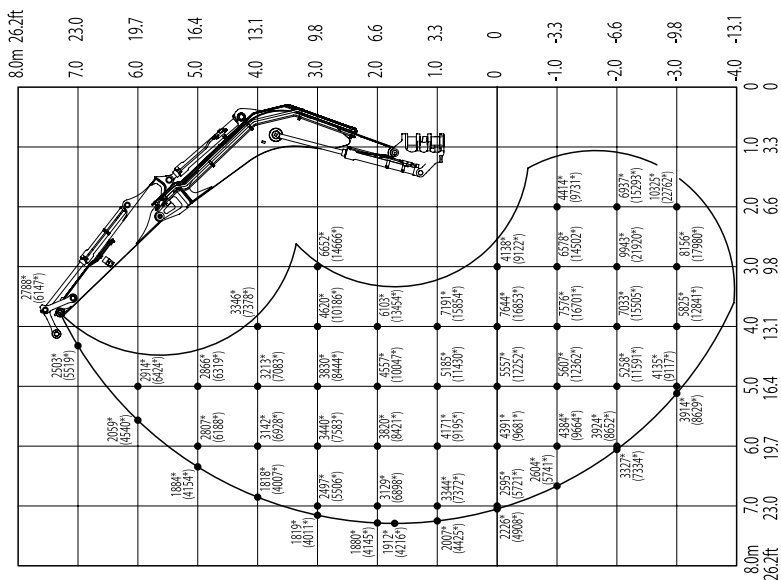
- Forsøg ikke at løfte eller holde last, der er større end disse klassificerede værdier ved deres angivne belastningsradier og -højde.
 - De nominelle løftekapaciteter er baseret på, at maskinen er plan og placeret på en fast understøttende overflade. For sikre løft forventes det, at operatøren tager behørigt hensyn til de specifikke opgaveforhold, såsom blød eller ujævn jord, ikke-plan tilstand, belastning af maskinens sider, farlige forhold, erfaring hos personale osv. Operatøren og andet personale skal være fuldt fortrolige med betjeningsvejledningen fra producenten før betjening af denne maskine. Ved betjening af denne maskine skal sikkerhedsreglerne for udstyret ligeledes følges.
 - Kør ikke, mens der løftes last; det er meget farligt.
-

Oppe over forside; afretterklinge op



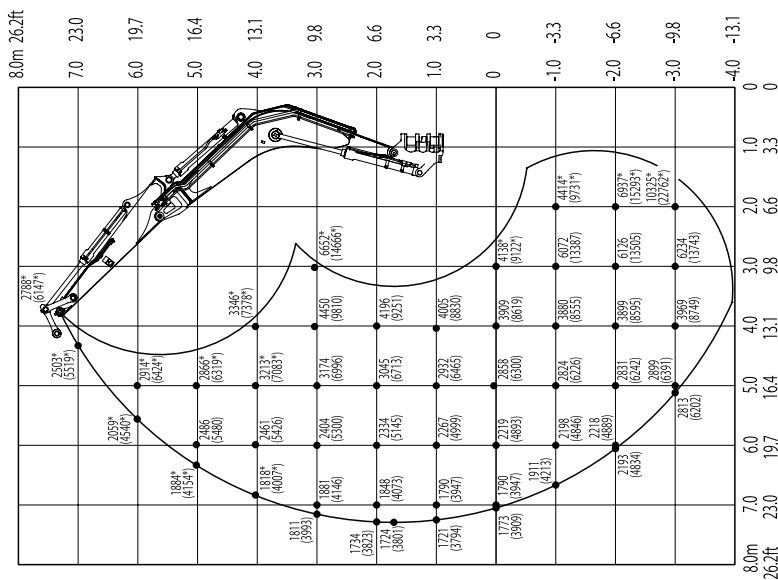
Enheder: Kg(lbs.)

Oppe over forside; afretterklinge ned
(Hvis monteret med nødstopslukkeventil)

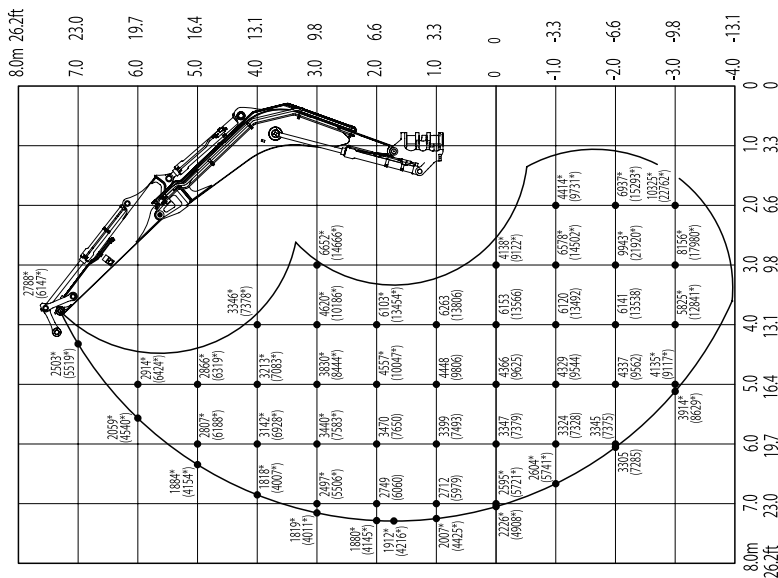


Midterarm

Oppe over side



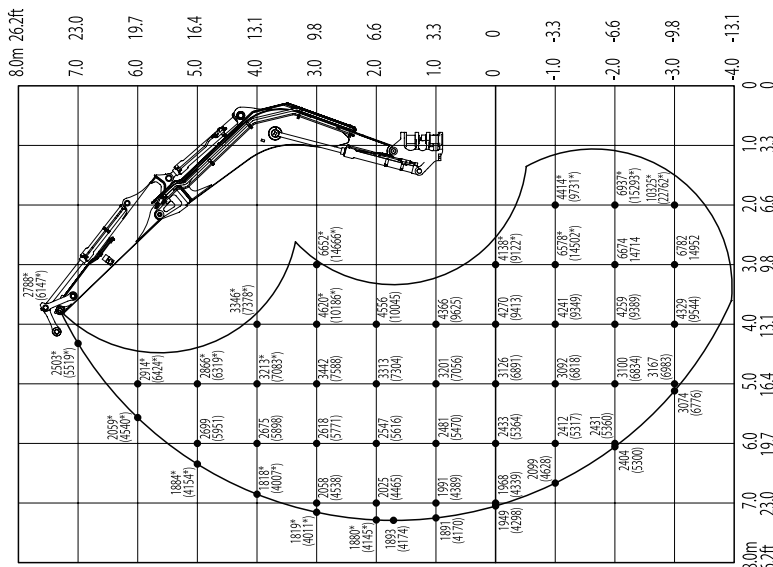
Oppe over bagside



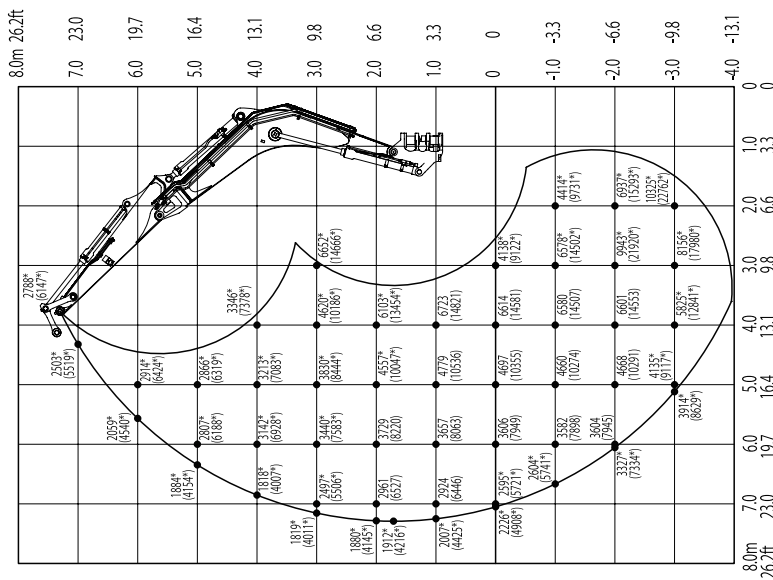
Enheder: Kg(lbs.)

Midterarm (monteret med ekstra vægt)

Oppe over side

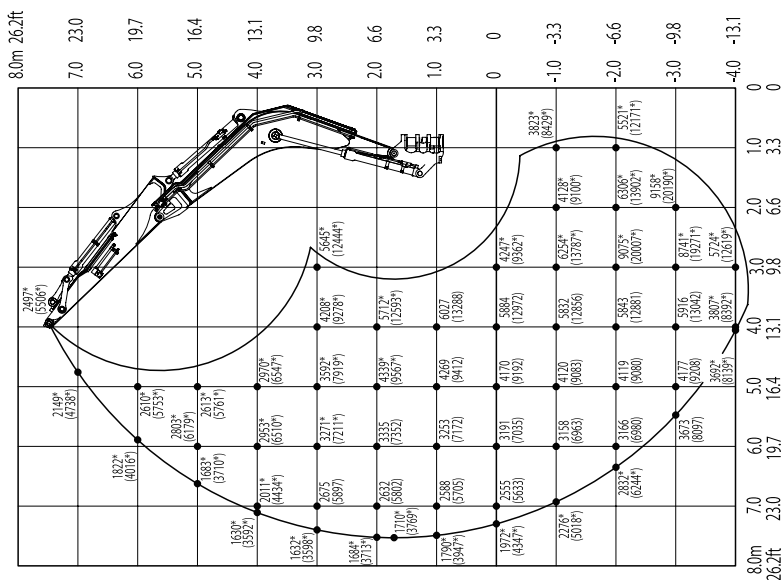


Oppe over bagside



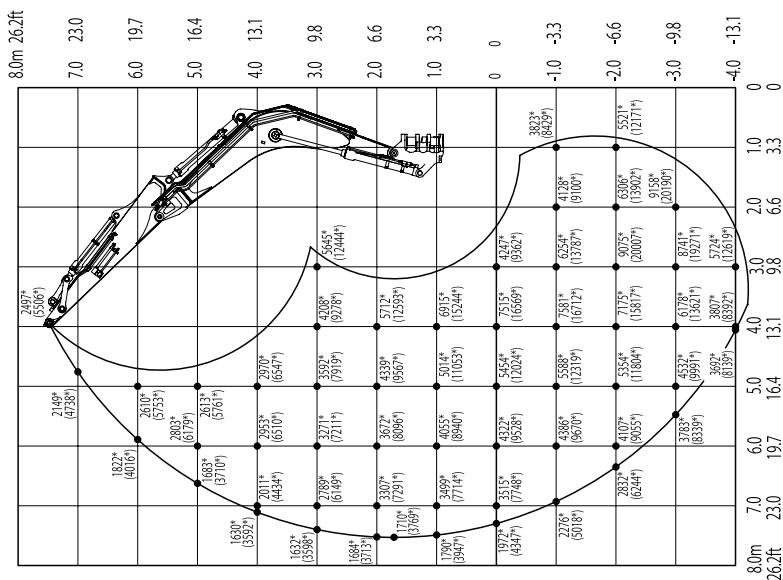
Enheder: Kg(lbs.)

Oppe over forside; afretterklinge op



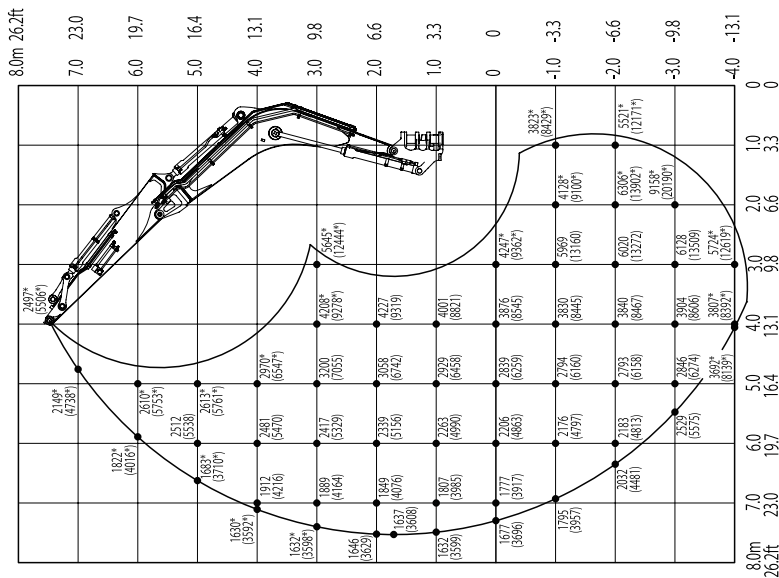
Enheder: Kg(lbs.)

Oppe over forside; afretterklinge ned
(Hvis monteret med nødstopslukkeventil)

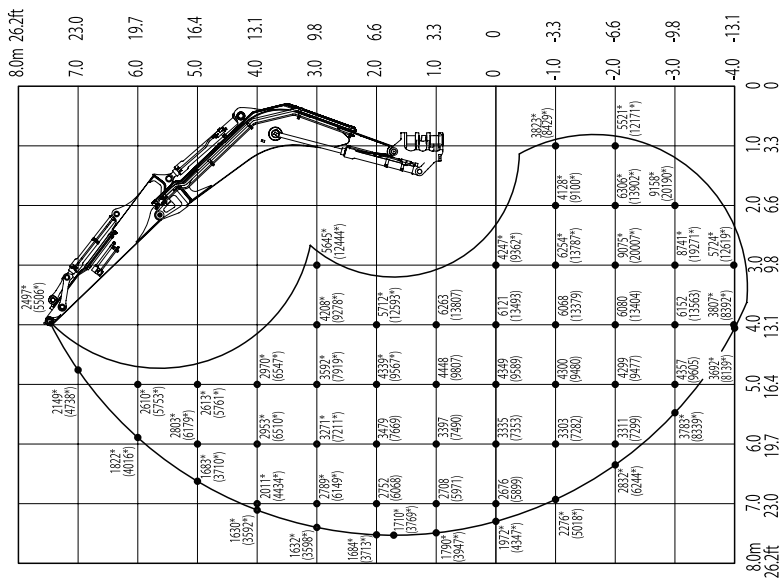


Lang arm

Oppe over side



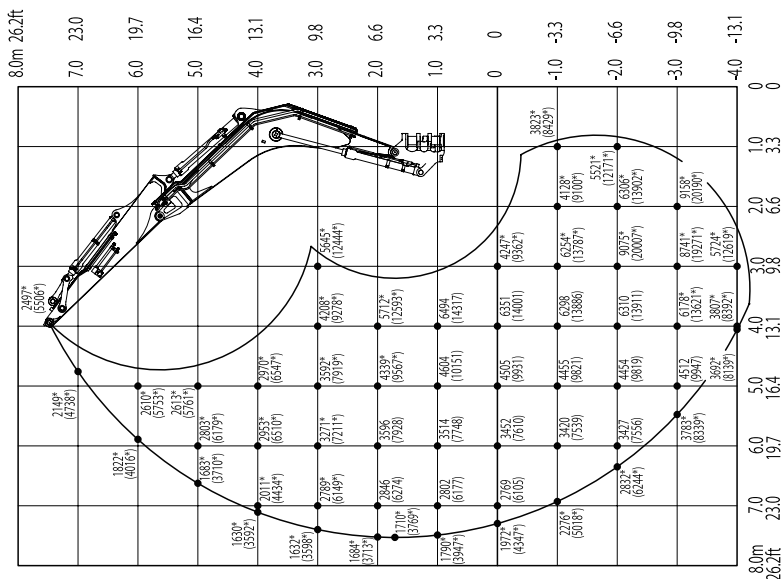
Oppe over bagside



Enheder: Kg(lbs.)

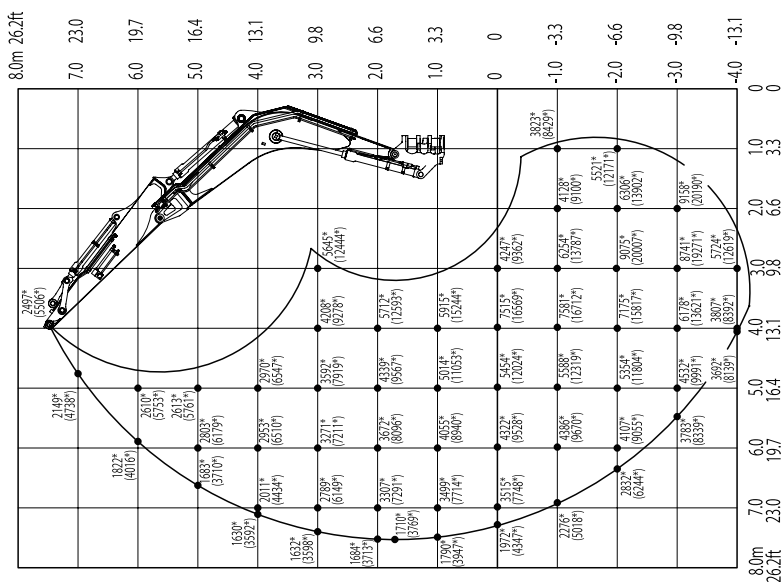
Lang arm (monteret med ekstra vægt)

Oppe over forside; afretterklinge op



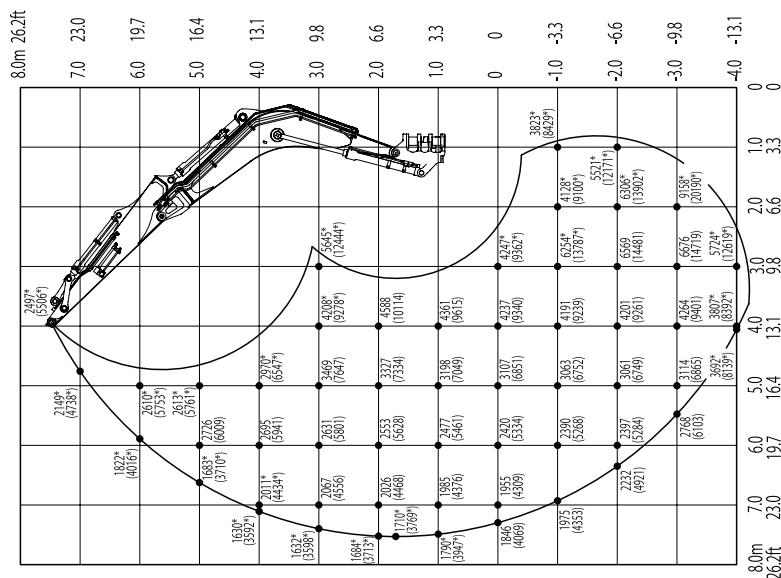
Enheder: Kg(lbs.)

Oppe over forside; afretterklinge ned (Hvis monteret med nødstopslukkeventil)

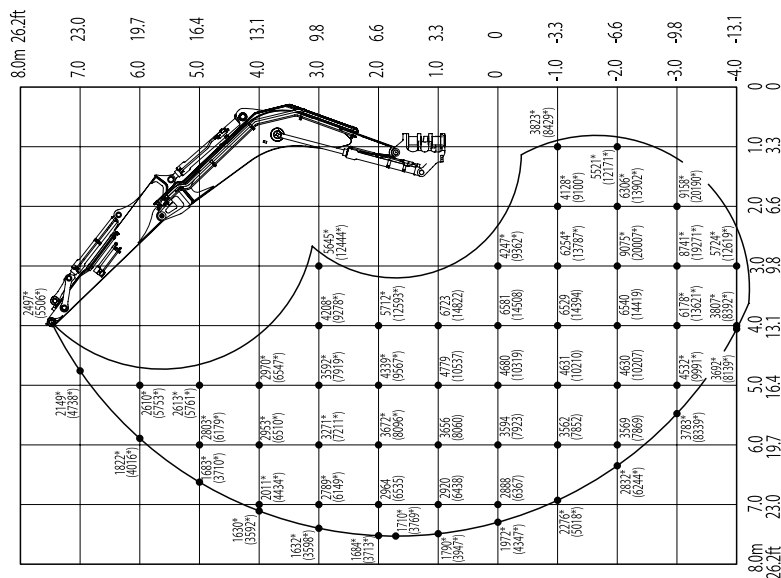


Lang arm (monteret med ekstra vægt)

Oppe over side



Oppe over bagside



Enheder: Kg(lbs.)

VALGMULIGHEDER





GENERELLE FORHOLDSREGLER

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER



ADVARSEL

Ved fjernelse eller montering af tilbehør eller valgfrie dele, skal du tage følgende forholdsregler.

- Henvende dig til Takeuchi før montering af valgfrit tilbehør.
- Ikke anvende tilbehør, som ikke er godkendt af Takeuchi. Gør du det, kan det give sikkerhedsmæssige problemer. Eller det kan påvirke maskinens drift eller levetid negativt.
- Vi kan ikke holdes ansvarlige for tilskadekomst, ulykker eller beskadigelse af vores produkter, der skyldes brug af ikke-godkendt tilbehør.
- Vælg et fast, plant arbejdsområde. Sørg desuden for at parkere på et sted med god ventilation.
- Fjern forhindringer og farlige genstande, og rengør straks efter spild af brændstof.
- Ved løft skal du sørge for at udpege en person til at agere signalmand. Følg signalmandens instruktioner vedrørende procedurer og foranstaltninger.
- Når det er nødvendigt midlertidigt at anbringe en tung genstand eller noget tilbehør på jorden under fjernelse eller installation, skal du sørge for at anbringe det i en stabil position.
- Hold alle personer ude af området, når der løftes. Der er fare for nedfaldende genstande og berøring med mennesker i området.
- Anvend en kran til at flytte tunge genstande (25 kg eller tungere).
- Før fjernelse af en tung genstand skal du sørge for at sætte en støtteanordning på den. Ved løft med kran skal du være opmærksom på lastens tyngdepunkt for at holde maskinen i balance.

- Betjen ikke maskinen, mens lasten løftes af et kranstativ.
- Anvend den korrekte procedure ved montering af bom eller arm; ellers kan der ske svære skader. Rådfør dig med din salgs- eller serviceforhandler for at få hjælp.

FORHOLDSREGLER VED MONTERING AF TILBEHØR

Sørg for at udføre en prøvebetjening efter udskiftning af valgfrit tilbehør eller andet specialudstyr. Efterse hydraulikolieniveauet, og tilfør ny olie efter behov. Rådfør dig med din salgs- eller serviceforhandler for detaljerede procedurer om montering/fjernelse af tilbehør.



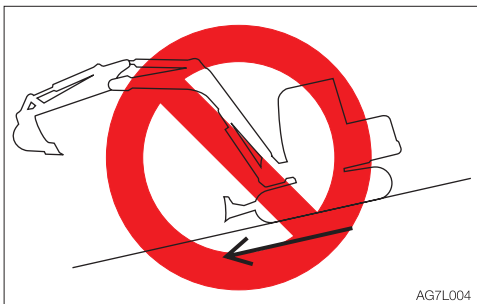
FORHOLDSREGLER VED BETJENING AF TILBEHØR



ADVARSEL

Langt tilbehør reducerer maskinens stabilitet. Maskinen kan vælte, hvis den mister balancen ved kørsel eller drejning på skråninger.

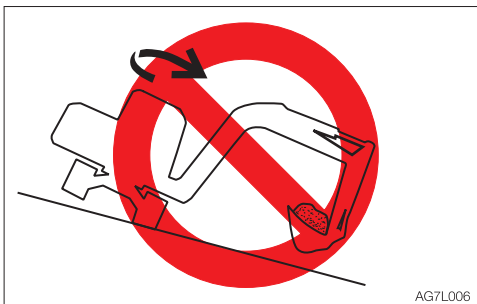
Udfør aldrig de nedenfor opstillede handlinger, idet de er meget farlige.



- Kørsel ned af skråningerne med tilbehøret hævet



- Kørsel på tværs af skråninger



- Drejning på skråninger
- Hvis tungt tilbehør er monteret, kræver det en længere afstand end normalt for maskinen at standse fuldstændigt, når stopfunktionen udføres. Vurdér nøje afstanden, så du ikke støder ind i en genstand omkring maskinen. Hold sikker afstand til omkringliggende forhindringer.

Når tungt tilbehør er monteret, øges det naturlige fald (det gradvise fald ved tilbehøret under dets egen vægt, når det stoppes oppe i luften midtvejs).

- Maskinen kan lettere vælte i sidelæns retning end i langsgående retning.
 - Drej ikke sidelæns med en tung last på hakketilbehøret. Særligt på skråninger må du ikke dreje sidelæns.
 - Tilbehøret er tungere for maskiner med hammere eller knusere end for maskiner med standardskovl. Betjen ikke sådanne maskiner sidelæns, særligt ikke i forbindelse med gravning ned ad bakker.
- Når en lang arm er monteret, øges driftsområdet. Vurdér nøje afstanden, så du ikke støder ind i en genstand omkring maskinen. Hold sikker afstand til omkringliggende forhindringer.



KOMBINATIONSTABEL OVER TILBEHØR

Nedenstående tabel viser, hvilken skovl der bør monteres, når maskinen anvender en standardarm, midterarm eller en lang arm. Vælg en korrekt skovl ved at følge tabellen.



ADVARSEL

- Henvende dig til Takeuchi før montering af valgfrit tilbehør.
- Ikke anvende tilbehør, som ikke er godkendt af Takeuchi. Gør du det, kan det give sikkerhedsmæssige problemer. Eller det kan påvirke maskinens drift eller levetid negativt.
- Vi kan ikke holdes ansvarlige for tilskadekomst, ulykker eller beskadigelse af vores produkter, der skyldes brug af ikke-godkendt tilbehør.
- Svingstopperen skal være installeret, når der er monteret en skovl, der er bredere end en 970 W (standard) skovl. Gør du ikke det, kan det resultere i, at skovlen rammer maskinkarosseriet.

√ : Kan anvendes.

Δ : Kan kun anvendes til lette funktioner (gravning og pålæsning af tør og løs jord eller mudder)

— : Kan ikke anvendes.

Samlet vægt af skovl = Vægt af skovl + skovlens last samlet i dynger (vægtfylde: 1,8)

Skovl	Nominel kapacitet m ³	Skærebredde for skovl mm	Midterarm 2320 mm	Lang arm 2570 mm
970 W (S.T.D.)	0,45	970	√	√
Samlet vægt af skovl = Under 1190 kg		Under 970	√	√

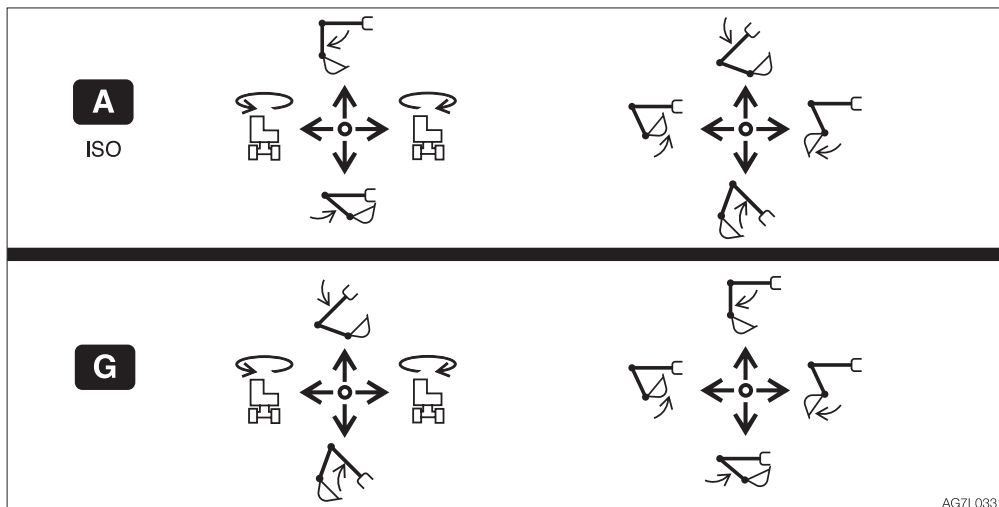


VALG AF HÅNDTAGSMØNSTER

Betjeningsmønsteret for venstre og højre betjeningshåndtag kan ændres.

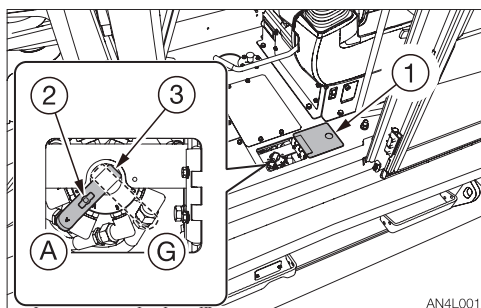
ADVARSEL

Før du starter motoren, skal du kontrollere vælgeren for at se, hvilket betjeningsmønster venstre og højre betjeningshåndtag er indstillet til.



AG7L0331

SKIFT AF HÅNDTAGSMØNSTERET



AN4L001

(A) : ISO-mønster

(G) : G-mønster

1. Parkér maskinen på et fladt og stift underlag, og stands motoren.
2. Åbn førerhusets dør helt, og fastgør den.
3. Fjern gulvmåtten.
4. Åbn dækslet (1).
5. Løsn vingebolten (2).
6. Drej håndtaget til vælgerventilen (3) for at ændre mønster.
7. Spænd vingebolten (2), og fastgør håndtaget (3).
8. Luk dækslet (1), og læg gulvmåtten tilbage på plads.
9. Bekræft håndtagsmønsteret.

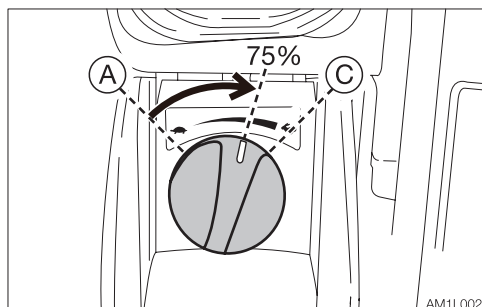


HYDRAULIKHAMMER

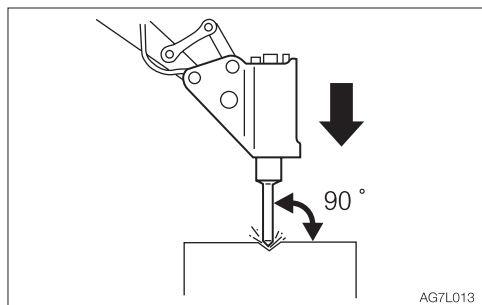
For håndtering af hammeren skal du læse brugervejledningen til hydraulikhammeren, som medfølger særskilt.

VIGTIGT: Ved montering af tilbehør skal du sikre dig, at det er egnet til den maskine, der anvendes.
Kontakt din salgs- og serviceforhandler for råd om valg af tilbehør.

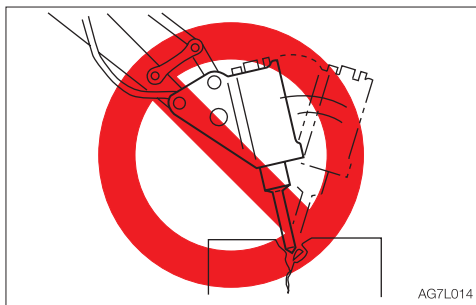
FORHOLDSREGLER VED DRIFT



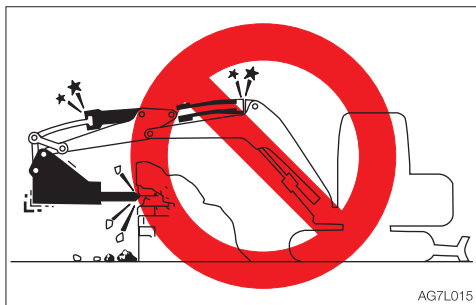
- Start motoren, og kørs den ved 75% af den maksimale hastighed.



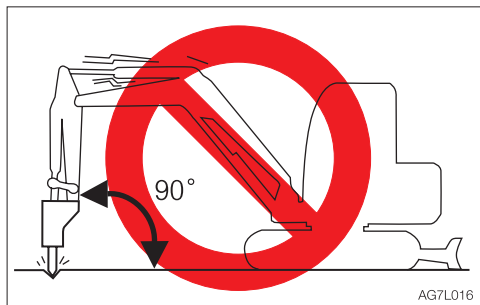
- Bank med mejslen trykket vinkelret på den overflade, der skal bankes.
- Når du banker, skal du trykke mejslen korrekt ned mod den genstand, der skal slås i stykker, for at undgå at slå huller i luften.



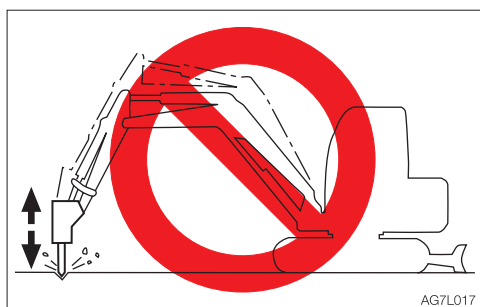
- Lirk ikke med mejslen, og undlad at lirke, når du banker.
- Flyt ikke mejslen, mens du banker.
- Bank ikke kontinuerligt i over 30 sekunder på samme overflade.



- Bank ikke med cylinderen trukket helt ud eller trukket helt tilbage (ved yderpositionen). Efterlad en margin på mindst 50 mm.



- Bank ikke med armen placeret vinkelret på jordoverfladen.



- Tab ikke selve hammeren på den genstand, der skal slås i stykker, for at slå den i stykker.
- Flyt ikke genstande, der skal slås i stykker, eller sten med selve hammeren.
- Drej indimellem maskinen for at køle motoren af.
- Hvis en hydraulikslange vibrerer unormalt, lækker der muligvis kvælstofgas fra akkumulatoren. Bed om et eftersyn før tid.



UDSKIFTNING AF HYDRAULIKOLIEN REGELMÆSSIGT

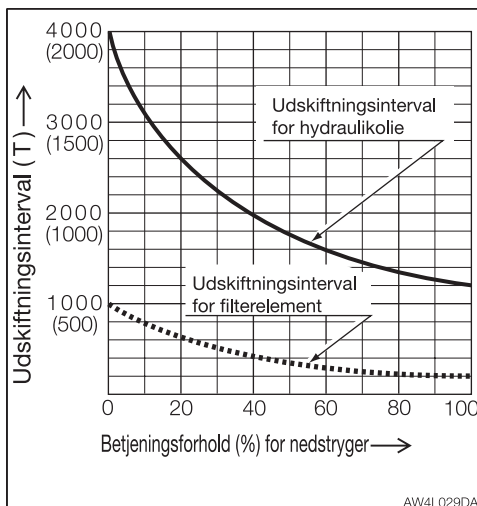
Når der anvendes hydraulikhammer, nedbrydes olien hurtigere end den, der anvendes til almindelige funktioner. Sørg for at skifte hydraulikolien og udskifte returfilterelementerne.

- Hvis disse ikke udskiftes i tide, kan det føre til beskadigelse af maskinen og hammerens hydrauliksystem. For at forbedre levetiden for hydrauliksystemerne skal du sørge for at skifte hydraulikolie og returfilterelement efter det antal timer, der er vist på diagrammet herunder.
- Ved udskiftning af hydraulikolien skal du rense sugesien.

Udskiftningsinterval (timer)

Punkt	Hydraulikolie	Filterelement
1. gang	—	25
2. gang	—	100
Periodisk	1200 (600)	200

Når hammerens betjeningsforhold er 100%.



(): Ved anvendelse af almindelig hydraulikolie mod slid.



KØREALARM

Alarmen lyder, mens maskinen kører, og stopper, når maskinen holder op med at køre.

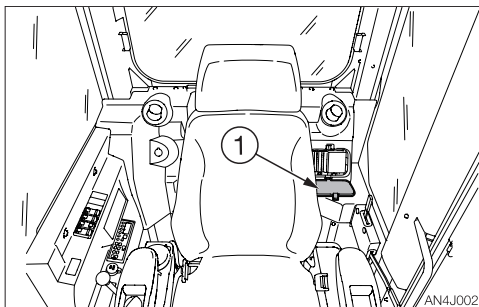
Hvis alarmen ikke lyder, når maskinen kører, kan sikringen være sprunget. Efterse sikringerne.



ADVARSEL

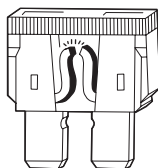
Hvis sikringen springer igen kort efter udskiftning, er det elektriske system sandsynligvis defekt. Det kan udgøre brandfare, hvis ikke det repareres korrekt. Kontakt din salgs- eller serviceforhandler for rådgivning.

1. Drej startnøglen hen på positionen OFF for at standse motoren.

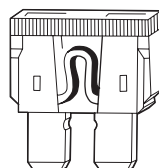


2. Løsn skruen, og åbn dækslet til sikringsboksen (1).
3. Kontrollér for sprungne sikringer (2).

Sprunget



Normal

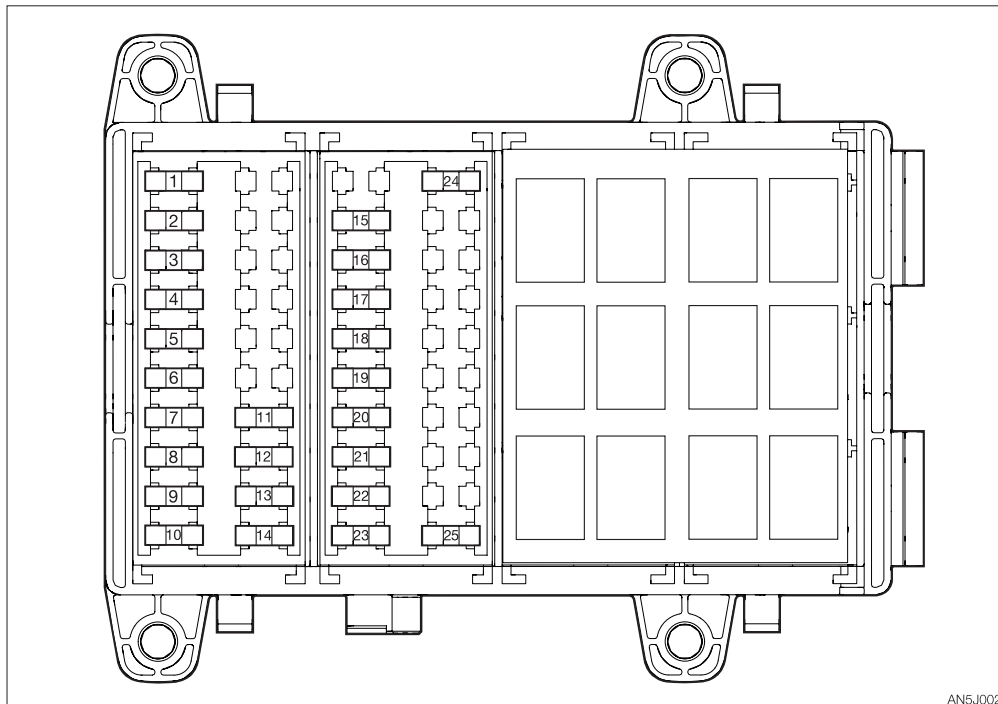


AG7J013DA

4. Hvis der er sprunget en sikring, skal du udskifte den med en reservesikring med samme kapacitet.



Sikringsoversigt og beskyttede kredsløb



Nr.	Kapacitet	Symbol	Beskyttet kredsløb	Sikring nr.
1	25 A		Ventilatorkontakt	F10
2	10 A		Kontakt til klimaanlæg	F9
3	15 A	OPT (2)	Valgmulighed (2)	F8
4	10 A	OPT (1)	Valgmulighed (1)	F7
5	25 A	CAB	Førerhus	F6
6	10 A		Display	F5
7	10 A		Kontrolenhed, kørealarm	F4
8	20 A		Håndtag til sikkerhedslås	F3
9	10 A		Visker	F2
10	20 A		Lygter	F1
11	5 A	OPT (12V)	Valgmulighed (12V)	F14
12	15 A		NOx-sensor	F13



Nr.	Kapacitet	Symbol	Beskyttet kredsløb	Sikring nr.
13	5 A		DEF-sensor	F12
14	3 A		Tyverisikring	F11
15	10 A		Kontrolenhed	F29
16	10 A		Display	F28
17	3 A		Tyverisikring	F27
18	25 A		Brændstofforsyningspumpe	F26
19	30 A		ECU	F25
20	20 A 10 A**		Fødepumpe	F24
21	30 A		SCR-system	F23
22	10 A		Startkontakt	F22
23	10 A		Horn	F21
24	10 A	OPT (12V)	Valgmulighed (12V)	F40
25*	5A		Forvarmer	F31

*: Anvendelige maskinmodeller 514601202 eller senere

** : Anvendelige maskinmodeller 514601295 eller senere

Anvendelige maskinmodeller 514701167, 514701169 eller senere



VÆGT AF EKSTRAUDSTYR

VALGMULIGHED	
Luftaffjedring	10
Segmentgummi (inklusive skostyr)	150
Stållarvefødder med en bredde på 500 mm (inklusive skostyr)	70
Stållarvefødder med en bredde på 600 mm (inklusive skostyr, trin og klinge)	280
Trin til stållarvefødderne med en bredde på 600 mm	10
Klinge til stållarvefødderne med en bredde på 600 mm	10
Stållarvefødder med en bredde på 700 mm (inklusive skostyr, trin og klinge)	595
Trin til stållarvefødderne med en bredde på 700 mm	20
Klinge til stållarvefødderne med en bredde på 700 mm	25
Midterstyr	25
Midterarm	40
Lang arm	75
Nødstopslukkeventil (arm)	10
3. hjælpeledning (midterarm)	15
3. hjælpeledning (lang arm)	15
3. hjælpeledning + 4. hjælpeledning (Midterarm)	30
3. hjælpeledning + 4. hjælpeledning (Lang arm)	35
Svømmer	15
Ekstra vægt	465
Olieforsyningspumpe	10
Specifikt designet stopperventil på 1. hjælpeledning	-25
Frontafskærmning	55
Ingen skovl	-380

Enheder: kg

*: Vægt af ekstraudstyr føjes til standard maskinvægten.

*: Denne tabel indeholder kun ekstraudstyr med en vægt på 10 kg og opefter.



BIOLOGISK NEDBRYDELIG OLIE

Biologisk nedbrydelig olie er en ny type hydraulikolie, der nedbrydes til kuldioxid og vand af mikroorganismer i jorden og vandet. Det er meget sikkert for levende organismer og byder på fordele, når det kommer til miljøbeskyttelse.

- Anbefalet Bionedbrydelig olie: Mobile EAL Envirosyn 46H (en ester syntetisk olie) og Panolin HLP Synth 46 (en ester syntetisk olie).

Når mineralolien erstattes med bionedbrydelig olie, skal du bruge en af ovennævnte mærkevarer.

Bemærk, at der er olier af andre mærker, selv blandt syntetisk ester olier, som kan beskadige O-ringe, emballager og pakninger.

- Ved skift fra mineralolie til en biologisk nedbrydelig olie reduceres parkeringsbremsens drejningsmoment med omkring 30%.

UDSKIFTNING AF HYDRAULIKOLIE MED BIOLOGISK NEDBRYDELIG OLIE

- En blanding af mineralsk olie og bionedbrydelig olie eller en blanding af forskellige mærker under bionedbrydelige olier vil resultere i et fald i ydeevne for hydraulisk olie, bionedbrydelighed og sikkerhed. Det indvendige af hydrauliske oliesystem skal skylles (rengøres), inden det udskiftes. Rest mængden af mineralolie i maskinen skal være ca. 2 % eller mindre, da den overholder ISO15380.
- Denne handling er farlig og kræver erfaring. Spørg en Takeuchi-forhandler om hjælp.

Skylning

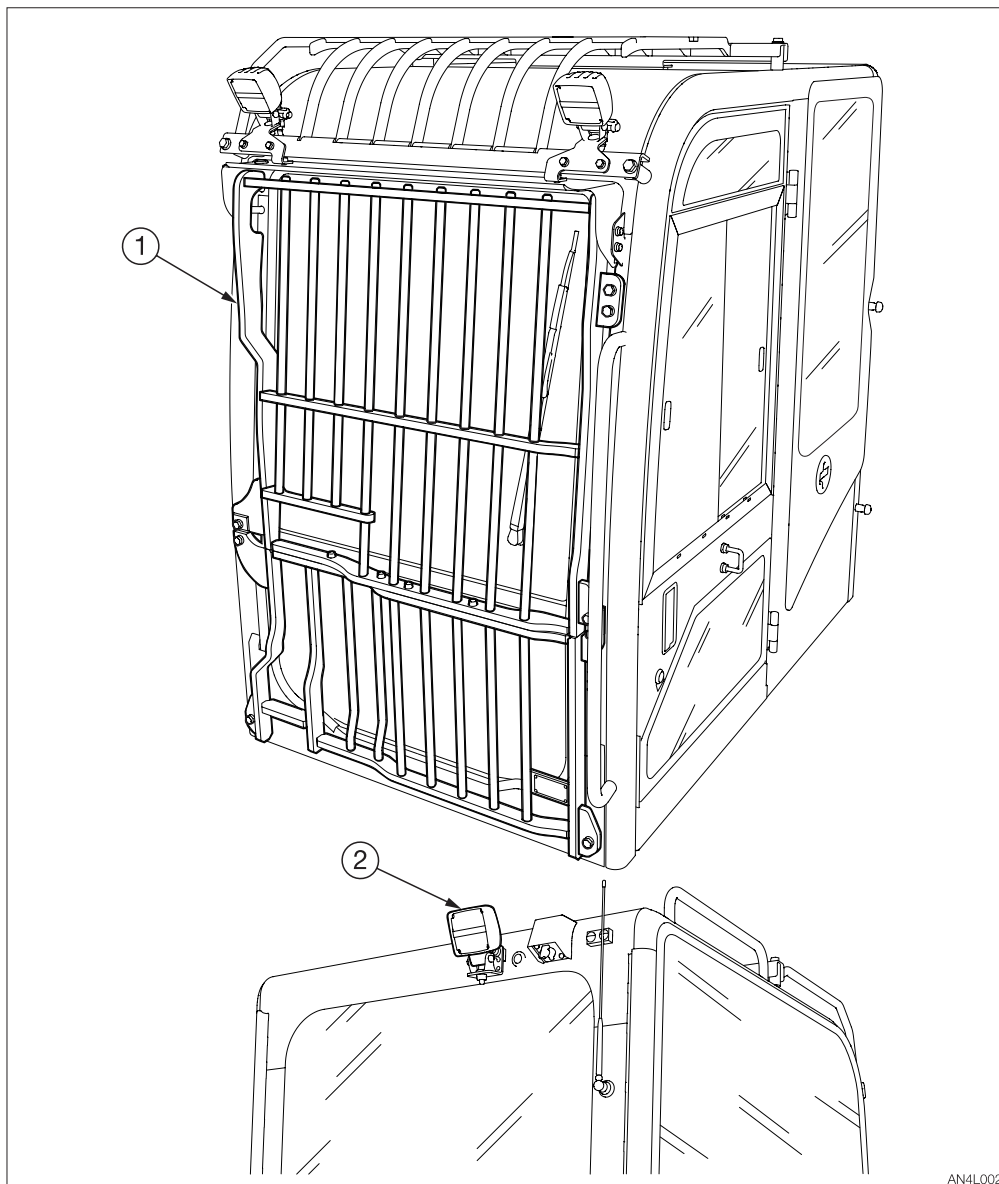
Skal udføres af en Takeuchi-salgs- eller servicebutik

1. Tap hydraulikolien (mineralolie) af hydraulikolietanken, og rengør tanken indvendigt og sugesien. Se "Udskiftning af hydraulikolien og rengøring af sugesien".
2. Fjern cylinderslangerne, og tap hydraulikolien (mineralolie) af inde fra cylindrene.
3. Forsyn hydraulikolietanken med ny biologisk nedbrydelig olie.
4. Luft ud i hydraulikoliesystemet.
5. Betjen hydraulikenhederne i 30 minutter.
6. Tap den biologisk nedbrydelige olie af tank og cylindre.
7. Udskift returfilteret for hydraulikolie med et nyt filter.
8. Gentag trin 3 og 4.
9. Betjen hydraulikenhederne i 30 minutter.
10. Tap den biologisk nedbrydelige olie af tank og cylindre.
11. Gentag trin 3 og 4.
12. Betjen hydraulikenhederne i 1 time.
13. Tap den biologisk nedbrydelige olie af tank og cylindre.
14. Udskift returfilteret med et nyt filter.
15. Gentag trin 3 og 4.
16. Betjen hydraulikenhederne, og kontrollér derefter for olielækage.

Det er ikke nødvendigt at skylle hydraulikoliesystemet ved skift fra biologisk nedbrydelig til mineralsk hydraulikolie.



MULIGHEDER FOR FØRERHUS



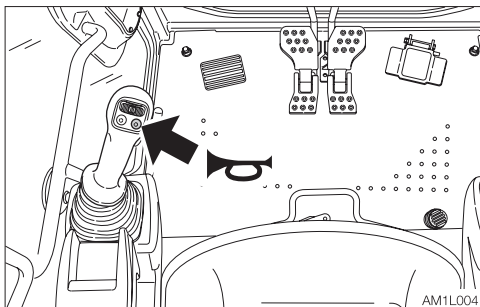
AN4L002

1. Frontafskærmning (niveau II: ISO 10262)
2. Baglygte



SÆT 1 MED KONTAKT TIL BETJENINGSHÅNDTAG

KNAP TIL HORN



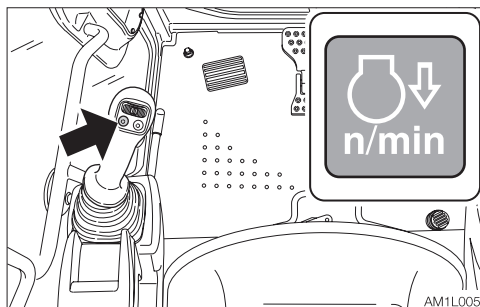
Tryk på knappen, der sidder på venstre betjeningshåndtag, så hornet lyder.

DECELERATIONSKNAP



ADVARSEL

Før du betjener decelerationsknappen, skal du sætte betjeningshåndtaget i neutral position og flytte foden fra pedalerne. Hvis der trykkes på decelerationsknappen under kørslen, ændres maskinens driftshastighed pludseligt, så det giver sig udslag i en farlig situation.



Tryk på denne knap på venstre betjeningshåndtag for at sænke motorhastigheden til lav tomgangshastighed. Tryk på knappen igen for at vende tilbage til den motorhastighed, der er indstillet med gashåndtaget.

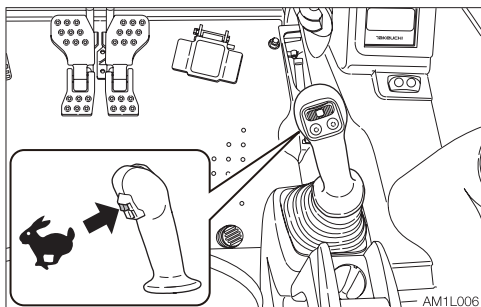
Af sikkerhedsmæssige årsager er maskinen designet sådan, at decelerationsfunktionen aktiveres for at indstille motoromdrejningerne til lav tomgangshastighed, hver gang motoren starter.

Annullér decelerationstilstand ved at trykke på decelerationsknappen efter behov.

Bemærk: Denne decelerationsknap er i stand til at nedsætte motorhastigheden og reducere brændstofforbruget med en simpel funktion eksempelvis i situationer, hvor der kræves lille motoreffekt, hvorved betjenings- eller kørehåndtagene er i neutral.

**KNAP TIL KØREHASTIGHED****ADVARSEL**

Når der anvendes en større last end en indstillet værdi under kørsel i 2. (høj) hastighed, sænkes hastigheden automatisk til 1. (lav) hastighed. Når lasten bliver lettere, øges hastigheden og vender tilbage til 2. (høj) hastighed. Det skal bemærkes, at kørehastigheden ændres alt efter lastforholdene (for maskiner med automatisk nedadgående gearskift).

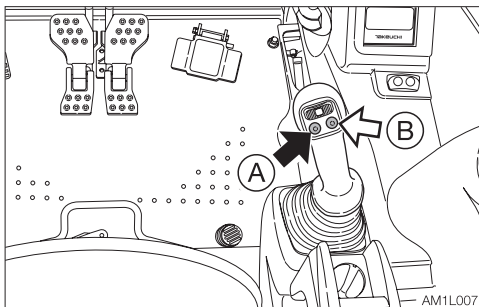


Tryk på denne kontakt for at indstille kørehastigheden til 2. (høj) hastighed. Tryk på den igen for at vende tilbage til 1. (lav) hastighed.



KONTAKTER TIL 1. HJÆLPELEDNING

Hjælpehydraulikknapper



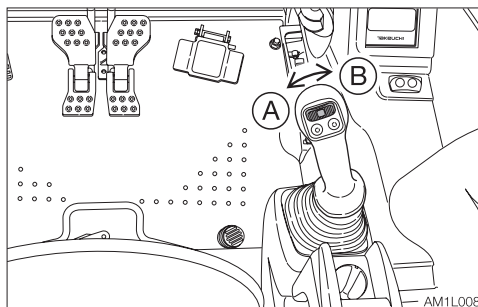
Tryk på disse knapper for at kontrollere gennemstrømningen af olie i ledningerne til første hjælpehydraulik.

- Proportionalstyring af hjælpehydraulikkredsløbet er ikke mulig.
- (A).....Hydraulikolie strømmer til venstre hjælpeledning (a).
- (B)Hydraulikolie strømmer til højre hjælpeledning (b).

Skydekontakt (Proportionalstyring)

Proportionalstyring tillader bevægelserne langsom-til-hurtig/hurtig-til-langsom for tilbehøret.

Eksempel: Hvis du flytter skydekontakten halvvejs, bevæger tilbehøret sig med omtrent halv hastighed.



Flyt denne kontakt for at kontrollere gennemstrømningen af olie i ledningerne til første hjælpehydraulik.

- (A).....Hydraulikolie strømmer til venstre hjælpeledning (a).
- (B)Hydraulikolie strømmer til højre hjælpeledning (b).

Se "Hjælpehydraulikledninger" på side 2-105 til 2-110.



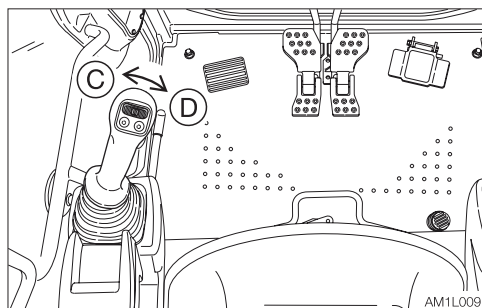
KONTAKT TIL 2./4. HJÆLPELEDNING

Skydekontakt

(Proportionalstyring)

Proportionalstyring tillader bevægelserne langsom-til-hurtig/hurtig-til-langsom for tilbehøret.

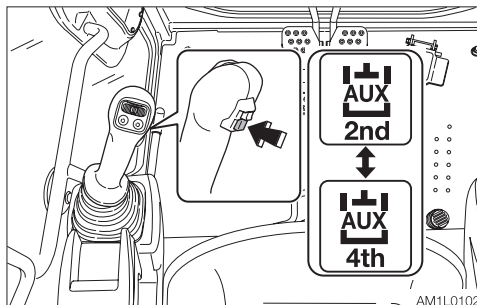
Eksempel: Hvis du flytter skydekontakten halvvejs, bevæger tilbehøret sig med omtrent halv hastighed.



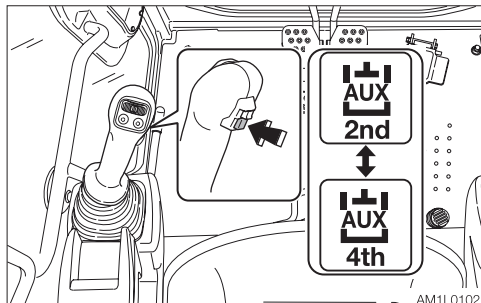
Flyt denne kontakt for at kontrollere gennemstrømningen af olie i ledningerne til anden hjælpehydraulik.

(C):Hydraulikolie strømmer til venstre hjælpeledning (c).

(D):Hydraulikolie strømmer til højre hjælpeledning (d).

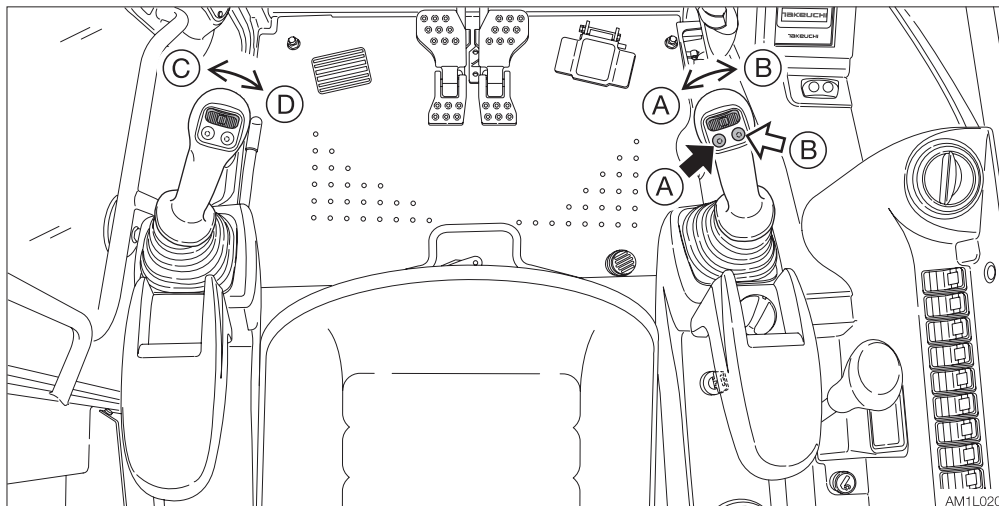


For at anvende ledningen til 4. hjælpehydraulik skal du trykke på knappen til valg af 2./4. hjælpeledning for at ændre til betjeningen af 4. hjælpeledning. Se "Hjælpehydraulikledninger" på side 2-105 til 2-110.

**KNAP TIL VALG AF 2./4. HJÆLPELEDNING**

Denne kontakt anvendes til at skifte fra betjening af anden hjælpeledning til betjening af fjerde hjælpeledning.

Ved tryk på denne knap vises anden hjælpeledning på multiinformationsvisningen for at indikere, at betjening af anden hjælpeledning er aktiveret. Ved tryk igen på denne knap vises 4. hjælpeledning på multiinformationsvisningen for at indikere, at betjening af 4. hjælpeledning er aktiveret. Den faktiske betjening udføres med kontakten til 2./4. hjælpeledning (skydekontakt).



Betjening

Tryk på disse knapper for at kontrollere gennemstrømningen af olie i ledningerne til første/anden hjælpehydraulik.

- (A).....Hydraulikolie strømmer til venstre hjælpeledning (a).
- (B)Hydraulikolie strømmer til højre hjælpeledning (b).
- (C)Hydraulikolie strømmer til venstre hjælpeledning (c).
- (D)Hydraulikolie strømmer til højre hjælpeledning (d).

Se "Hjælpehydraulikkedninger" på side 2-105 til 2-110.

Udløsning af resttrykket

Når hjælpehydraulikkredsløbene er blevet anvendt, er der tilbageværende tryk i kredsløbene. Dette kaldes resttrykket. Frigiv resttrykket, før du frakobler ledningerne. Foretag frigivelse af resttrykket inden for 10 minutter efter, at motoren er standset.

1. Parkér maskinen på et fladt, stift og sikkert underlag.
2. Stands motoren.
3. Sænk håndtaget til sikkerhedslåsen til oplåst position.
4. Drej startkontakten hen i positionen ON.
5. Tryk flere gange på hjælpehydraulikkontakterne for at frigive resttrykket i hjælpehydraulikkredsløbet.

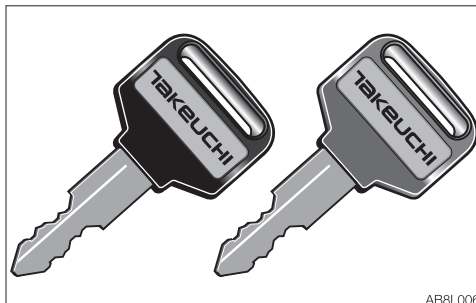


TAKEUCHI- SIKKERHEDSSYSTEM

Takeuchi-sikkerhedssystemet er et system, som kun tillader anvendelse af registrerede startnøgler for start af motoren.

Motoren kan ikke startes med ikke-registrerede eller falske startnøgler. Hvis en registreret nøgle bliver tabt eller stjålet, kan du indstille systemet til at slette de registrerede nøgleoplysninger, så den tabte eller stjålne nøgle ikke kan anvendes til at starte motoren. Selvom maskintyveri ikke fuldstændigt kan undgås, hjælper systemet i den grad til at reducere risikoen for tyveri.

STARTNØGLE

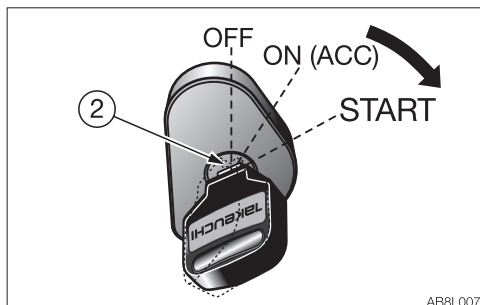


Der er to typer startnøgler, rød og sort, der kan registreres i Takeuchi-sikkerhedssystemet.

Den røde nøgle er masternøglen. Den sorte nøgle er startnøglen.



START AF MOTOREN

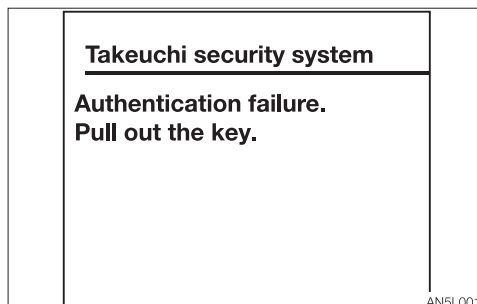


Motoren kan startes ved hjælp af den normale metode med en registreret SORT nøgle.

Motoren kan ikke startes ved hjælp af den RØDE masternøgle.

Se kapitel 3, "Start og stop af motoren".

Hvis der gøres forsøg på at starte motoren med en ikke-registreret nøgle:



Hvis en ikke-registreret startnøgle drejes fra positionen OFF til ON (ACC), vises meddelelsen "Authentication failure", og alarmen begynder at lyde.

Hvis der forsøges fem gange i træk, lyder hornet i to minutter, og motoren kan ikke startes. Hornet stopper, når nøglen drejes hen på positionen OFF.



REGISTRERING OG SLETNING AF STARTNØGLEN



ADVARSEL

- Sid på førersædet.
- Hæv håndtaget til sikkerhedslåsen til låst position.
- Få alle mennesker væk fra maskinen og området.
- Tryk på hornet for at advare folk rundt om maskinen.

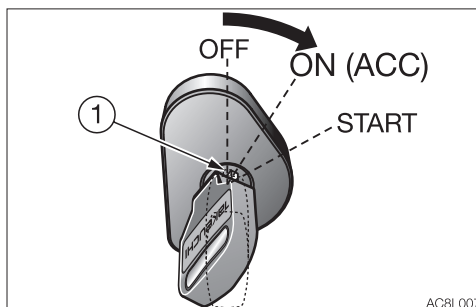
Registrering kan mislykkes, hvis startnøgle hænger i en nøglering eller nøglekæde; fjern den, før du starter registreringen.

Der kan opstå funktionsfejl, hvis flere startnøgler bringes tæt på nøglecylinderen. Sørg for, at ingen andre startnøgler end den korrekte nøgle er tæt på nøglecylinderen under registrering.

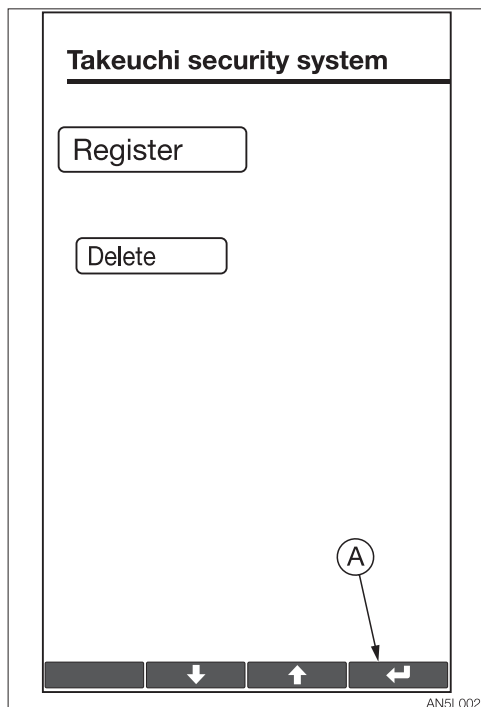
Registreringsprocedure for startnøgle

Ved trin 1 til 6 herunder skal du fuldføre hvert trin og fortsætte til det næste inden for fem minutter. Hvis der ikke udføres nogen handling i fem minutter under denne procedure, vender systemet tilbage til starttilstanden.

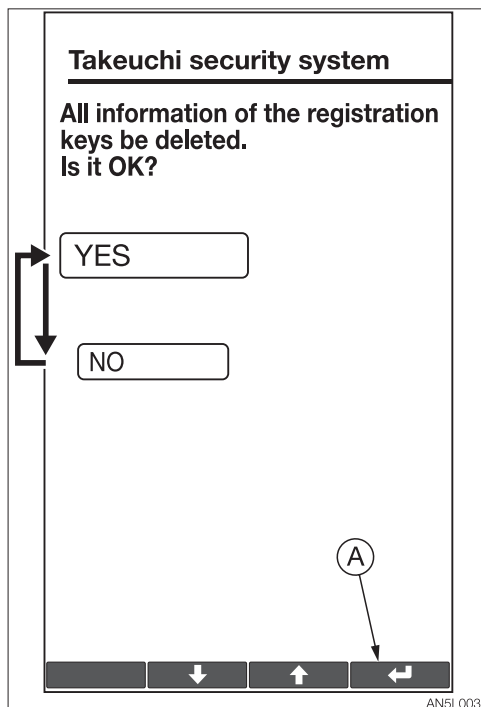
Fra trin 7 og fremefter afslutter systemet automatisk funktionen, hvis der ikke udføres nogen handling inden for fem minutter.



1. Sæt masternøglen (1) ind i startkontakten, og drej nøglen fra positionen OFF til ON (ACC).



2. Vælg "REGISTER" på LCD-skærmen, og tryk på (A).



3. Vælg, om alle oplysninger om den eksisterende registrering skal slettes.

Vælg "YES" på LCD-skærmen, og tryk på (A): Alle registreringsoplysninger slettes; registrér en ny nøgle.

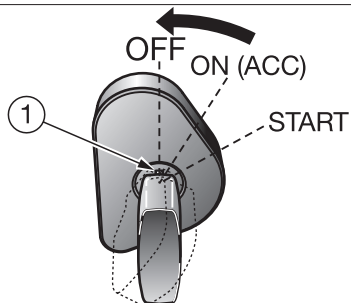
Vælg "NO" på LCD-skærmen, og tryk på (A): Der føjes en ny startnøgle til de eksisterende registreringsoplysninger.



Takeuchi security system

**Certification was completed.
Pull out [Master key].**

AN5L004

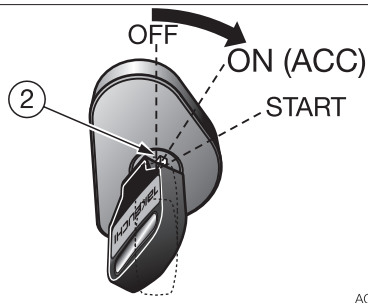


AV8L008

Takeuchi security system

**Insert keys to be registered, and
turn to the [ACC] position.**

AN5L005



AC8L008

4. Når meddelelsen "Certification was completed" vises på LCD-skærmen, skal du dreje masternøglen (1) fra positionen ON (ACC) til OFF og derefter fjerne den fra startkontakten.

Tallet (3) nederst til venstre indikerer det aktuelt registrerede antal startnøgler (kun for baldakin). Der kan registreres op til 13 startnøgler.

5. Sæt startnøglen (2), der skal registreres, ind i startkontakten, og drej nøglen fra positionen OFF til ON (ACC).

**Takeuchi security system**

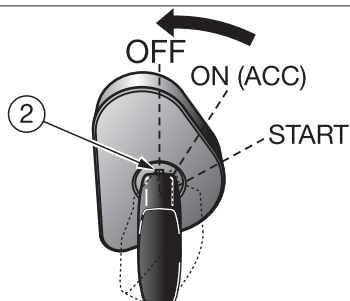
**Registration was completed.
Pull out the key.**

Takeuchi security system

**Registration failure.
Pull out the key.**

AN5L006

6. Hvis det lykkedes at fuldføre registreringen, vises meddelelsen "Registration was completed". Det betyder, at startnøglen (2), der lige nu er sat i, er blevet registreret. Hvis registreringen mislykkes, vises meddelelsen "Registration failure".



AV8L012

Takeuchi security system

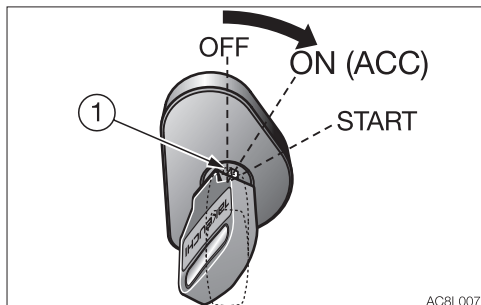
**If registration is completed,
insert other keys and turn to the
[ACC] position.
If end, insert [Master key] and
turn to the [ACC] position.**

Takeuchi security system

**Registration is the upper limit.
Insert [Master key] and turn to
the [ACC] position.**

AN5L007

7. Drej startnøglen (2) fra positionen ON (ACC) til OFF, og fjern den derefter fra startkontakten. For at fortsætte registrering skal du gentage trinnene fra trin 5. For at afslutte registrering skal du fortsætte til trin 8.



8. Sæt masternøglen (1) ind i startkontakten, og drej nøglen fra positionen OFF til ON (ACC). Eller vente i fem minutter eller mere.

Takeuchi security system

**All the registration is completed.
Pull out [Master key].**

Takeuchi security system

**Registration was completed.
Pull out the key.**

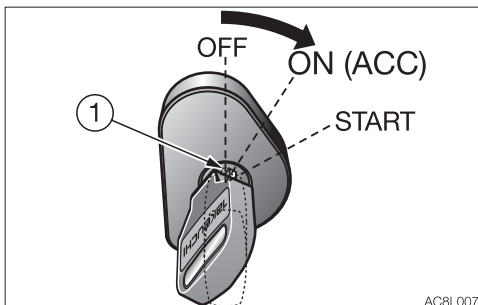
AN5L008

9. Hvis en vilkårlig startnøgle er blevet registreret, vises meddelelsen "All the registration is completed". Drej masternøglen (1) fra positionen ON (ACC) til OFF, og fjern den derefter fra startkontakten for at fuldføre registreringen.
- Hvis ingen startnøgle er blevet registreret, vises meddelelsen "Registration failure", og registreringsoplysningerne sættes tilbage i starttilstand.



Sletning af en registreret startnøgle

Oplysningerne om hver registreret startnøgle kan slettes for at annullere dens evne til at starte motoren.



AC8L007

1. Sæt masternøglen (1) ind i startkontakten, og drej nøglen fra positionen OFF til ON (ACC).

Takeuchi security system

Register

Delete

A



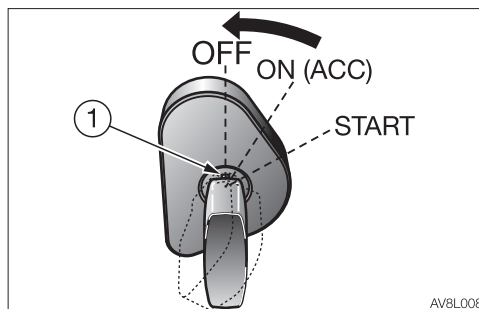
AN5L009

2. Vælg "DELETE" på LCD-skærmen, og tryk på (A).

Takeuchi security system

Insert the key that want to delete the registration information and turn to the [ACC] position.

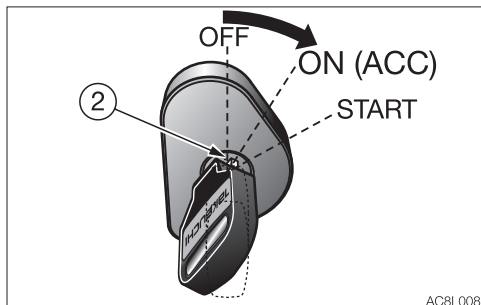
AN5L010



AV5L008

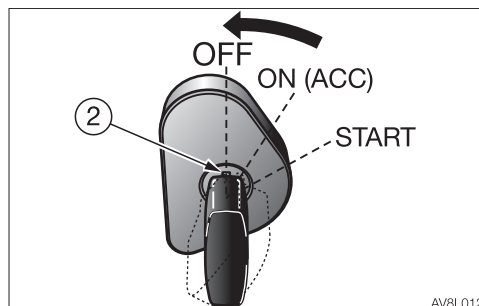
3. Når visningen på illustrationen ses på LCD-skærmen, skal du dreje masternøglen (1) fra positionen ON (ACC) til OFF og derefter fjerne den fra startkontakten.

Bemærk: Hvis den registrerede nøgle er væk, og du ønsker at slette alle registreringsoplysninger, bedes du kigge i TRIN 3 på side 8-25.

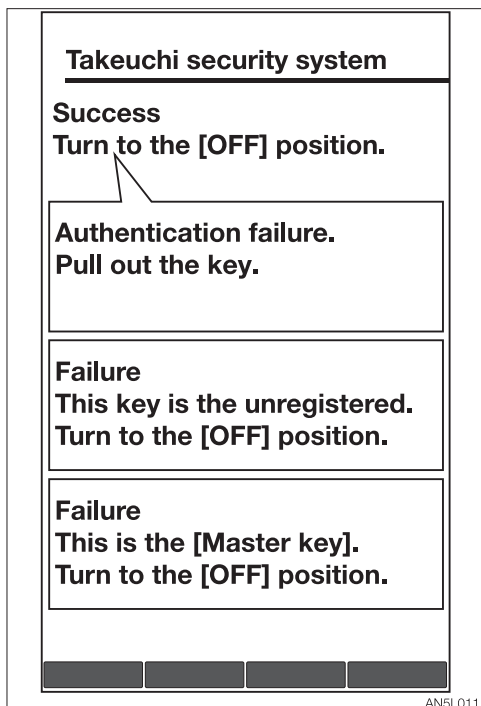


4. Sæt startnøglen (2), der skal slettes, ind i startkontakten, og drej nøglen fra positionen OFF til ON (ACC).

5. Hvis sletningen lykkes, vises meddelelsen "Success". Det betyder, at oplysningerne registreret for den startnøgle (2), der lige nu er sat i, er blevet slettet. Hvis sletningen mislykkes, vises meddelelsen "Failure" eller "Authentication failure" på LCD-skærmen. Fjern startnøglen, og gentag derefter trinnene fra trin 1 igen.



6. Drej startnøglen (2) fra positionen ON (ACC) til OFF, og fjern den derefter fra startkontakten. For at fortsætte sletning skal du gentage trinnene fra trin 1.





HVIS MASTERNØGLEN ER VÆK

Hvis du mister din masternøgle, skal du kontakte din salgs- eller serviceforhandler for hjælp.

LANDE, HVOR SYSTEMET KAN ANVENDES

For at anvende Takeuchi-sikkerhedssystemet skal der opnås "radiobølgedokumentation" i det land, hvor systemet skal anvendes. Systemet kan anvendes i de lande, der er anført nedenfor, gældende fra januar 2017. Anvend ikke systemet i andre lande. For detaljer om deaktivering af systemet bedes du kontakte din salgs- eller serviceforhandler for hjælp.

Lande, hvor systemet kan anvendes:

Irland, Italien, Storbritannien, Estland, Østrig, Holland, Cypern, Grækenland, Kroatien, Sverige, Spanien, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Ungarn, Finland, Frankrig, Bulgarien, Belgien, Polen, Portugal, Malta, Letland, Litauen, Rumænien, Luxembourg, Island, Norge, Liechtenstein, Schweiz, Tyrkiet



TAKEUCHI FLEET MANAGEMENT (TFM)



FORSIGTIG

- Demontér aldrig TFM. Det kan medføre tilskadekomst eller funktionsfejl.
- Enhver skade på TFM-enheden eller ledningsnettet kan medføre beskadigelse af enheden og det omgivende udstyr.



AD7L003

- Takeuchi Fleet Management (TFM) er et system, der håndterer oplysninger om maskinpositionen, oplysninger om betjening og maskinstatus ved hjælp af en kommunikationsenhed, der er installeret i maskinen.
- Maskiner, der understøtter TFM har kommunikationsenheder og er mærket som ovenfor.
- Der kræves en kommunikationskontrakt for at anvende TFM. Kontakt vores salgsservice for information vedrørende kontrakten.
- Betjening af dette udstyr i boligområder kan medføre signalinterferens, hvor brugeren kan være nødt til at tage flere forholdsregler for at korrigere interferensen. For at korrigere ethvert interferensproblem skal du flytte maskine, der har TFM, væk fra den berørte enhed, eller, om muligt flytte den berørte enhed væk fra maskinen, der har TFM.
- TFM-enheden anvender mobilkommunikation. Derfor fungerer den muligvis ikke ordentligt på steder, hvor signalet er svagt (i bygninger, tunneller, under jorden osv.).
- TFM-enheden overholder eksponeringsgrænserne for RF-stråling i FCC-reglerne. Produktet er testet til en separationsafstand på 0 mm fra menneskekroppe. Det anbefales, at de, der er særligt følsomme i nogle henseender, undgår kontakt mellem krop og enhed.
- Vær opmærksom på, at langtidsoptagelse af maskinen kan medføre tab af kommunikation fra TFM-enheden, hvis dens interne batteri aflades.
- TFM-enheden forbruger en lille mængde maskinbatterikapacitet, selv når nøglen er i positionen OFF. For længere tids opbevaring, se "Vedligeholdelse under længere tids opbevaring" på side 5-81.

VIGTIGT:

- TFM-udstyret er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for digitale enheder i klasse A og klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er beregnet til at yde rimelig beskyttelse mod signalinterferens, når udstyret betjenes i et kommercielt miljø. Dette udstyr genererer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi og, hvis den ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionsvejledningen, kan medføre signalinterferens på radiokommunikation.

**Specifikation****M7H (For Europa)**

Frekvens	Strøm
UMTS/HSPA:	
900 MHz	0,25 W
2100 MHz	0,25 W
GSM/GPRS:	
900 MHz	2 W
1800 MHz	1 W
GSM/EDGE:	
900 MHz	0,5 W
1800 MHz	0,4 W

M7L (For Nordamerika)

Frekvens	Strøm
LTE Band:	
700 MHz	0,2 W
850 MHz	0,2 W
1700 MHz (AWS)	0,2 W
1900 MHz	0,2 W
UMTS Band:	
850 MHz	0,25 W
1900 MHz	0,25 W

M7MG

Frekvens	Strøm
LTE Band:	
700 MHz	0,2 W
850 MHz	0,2 W
1700 MHz (AWS)	0,2 W
1900 MHz	0,2 W
UMTS Band:	
850 MHz	0,25 W
1900 MHz	0,25 W

Udgivet første gang i August 2021
Udgivet Tiende gang i Januar 2025

AN5DA009

BETJENINGSVEJLEDNING

TB2150 Hydraulisk gravemaskine

Redigeret og udstedt af TAKEUCHI MFG. CO., LTD.



ZTR Control Systems, LLC

955 Green Valley Road
London, Ontario, N6N 1E4
Tel: 1-519-452-1233
FAX: 1-519-452-7764

April 5, 2019

www.ztr.com
info@ztr.com

RE: M7H

To whom it may concern,

This letter is to confirm that ZTR product **M7H** sufficiently demonstrate compliance to CE and the Radio Equipment Directives (RED). The M7H satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2014/53/EU, 2015/35/EU and 2014/30/EU. The following tests were completed successfully.

EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12: 2011+A2: 2013

EN62311:2008

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-05)

ETSI EN 303 413 V1.1.1 (2017-06)

Draft ETSI EN 301 489-52 V1.1.0 (2016-11)

Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03)

Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)

Draft ETSI EN 301 489-19 V2.1.0 (2017-03)

EN 55032: 2015

ETSI EN 301 511 V12.5.1 (2017-03)

ETSI EN 301 908-1 V11.1.1 (2016-07)

ETSI EN 301 908-2 V11.1.2 (2017-08)

(Title(s) of regulations, standards, etc.)

All essential radio test suites have been carried out.

The tests were carried out by a notarized 3rd party certification lab MiCOM Labs inc.

This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of ZTR Control Systems (or the manufacturer).

Please direct any test results questions or concern to ZTR's Engineering Group for clarification.

Regards,

Brent Horne
Director of Product Development
ZTR Control Systems

EU declaration of conformity

Hereby, Trackunit Aps declares that the radio equipment type **Trackunit M7MG** complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.

3.1 (a) protection of health and safety of persons and of domestic animals and the protection of property, including the objectives with respect to safety requirements set out in Directive 2014/35/EU

Standard used: EN 62368-1:2020+A11:2020

EN 62311:2020

EN 62133-2:2012

3.1 (b) adequate level of electromagnetic compatibility as set out in Directive 2014/30/EU

Standard used: EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 301 489-19 V2.2.0

EN 301 489-52 V1.2.1

3.2 the equipment is so constructed that it both effectively uses and supports the efficient use of radio spectrum in order to avoid harmful interference.

Spectrum used: Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz, Max. 10 dBm EIRP

Positioning: 1,559 – 1,610 GHz, Receive only

Cellular 4G: B1, B3, B5, B8, B20, B28, Max. 27 dBm EIRP

Cellular 2G: GSM/GPRS/EDGE; 900 / 1800 Max. 33 dBm EIRP

Standard used: EN 300 328 V2.2.2

EN 303 413 V1.2.1

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V13.1.1

EN 301 908-13 V13.1.1

Complies with the essential requirements of Directive 2011/65/EU and Directive 2015/863/EU on the Restriction of use of certain Hazardous Substances (RoHS 3).

Complies with the essential requirements of the Regulation 1907/2006/EC regarding Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH).

Complies with Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Signed for and on behalf of Trackunit Aps
Aalborg, 01 December 2022

DocuSigned by:

DBFCD953D519425...
Søren Brogaard, CEO



6-2-1 Somejidai, Hamakita-ku, Hamamatsu, Shizuoka 434-0046, Japan

EU DECLARATION of CONFORMITY (DoC)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Name: ASAHI DENSO CO.,LTD

Address: 6-2-1 Somejidai, Hamakita-ku, Hamamatsu, Shizuoka, 434-0046 Japan

We declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product.

Object of the declaration:

Product Name Immobilizer

Model Name CZ156

Accessories N/A

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Radio Equipment (RE) Directive (2014/53/EU)

The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

Health & Safety EN 60065: 2014
(Article 3.1(a)):

EMC EN 301 489-1 V2.1.1
(Article 3.1(b)):

EN 301 489-3 V2.1.1 (Final draft)

Radio Spectrum EN 300 330 V2.1.1
(Article 3.2):

Japan, Shizuoka

Place of Issue:

May 29, 2017

Date of Issue:

Tomohiro Yaguchi

Tomohiro Yaguchi
Section chief
Engineering Department



6-2-1 Somejidai, Hamakita-ku, Hamamatsu, Shizuoka 434-0046, Japan

UK DECLARATION of CONFORMITY (DoC)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Name: ASAHI DENSO CO.,LTD.

Address: 6-2-1 Somejidai, Hamakita-ku, Hamamatsu, Shizuoka, 434-0046 Japan

We declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product.

Object of the declaration:

Product Name Immobilizer

Model Name CZ156

Accessories N/A

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements:

STATUTORY INSTRUMENTS 2017 No. 1206 TELECOMMUNICATIONS (The Radio Equipment Regulations 2017)

The following designated standards and technical specifications have been applied:

Health & Safety EN 62368-1: 2014
(Regulation 6.1(a)):

EMC EN 301 489-1 V2.1.1
(Regulation 6.1(b)):

EN 301 489-3 V2.1.1 (Final draft)

Radio Spectrum EN 300 330 V2.1.1
(Regulation 6.2):

Signed for and on behalf of:

Shizuoka, Japan

Place of Issue:

September 8, 2021

Date of Issue:

Tomohiro Yaguchi

Tomohiro Yaguchi

Section chief

Engineering Department

Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at følgende benævnte maskine, baseret på dens tilvejebringelse og design og i den form, der tages i brug, er i overensstemmelse med de relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i følgende EU-direktiver. I tilfælde af ændringer af maskinen, der ikke er koordineret med os, mister dette certifikat sin gyldighed.

Betegnelse for maskinen	Hydraulisk gravemaskine
Producent	TAKEUCHI MFG. CO., LTD. 205 Uwadaira, Sakaki-machi, Hanishina-gun, Nagano 389-0605, Japan

Model	TB2150 <S/N 5146xxxxxx>
Motortype	CFX185BU (e1*97/68RA*2012/46*0812*Δ)
Motoreffekt	85 kW @ 2000 omdr./min.

Denne maskine er i overensstemmelse med kravene i EU-direktiverne:

- 1) Maskindirektivet: 2006/42/EC og bilag
- 2) Elektromagnetisk kompatibilitetsforordning: 2014/30/EU og bilag
- 3) Støjdirektiv: 2000/14/EC (Evalueringsprocedure i henhold til bilag VI), 2005/88/EC og bilag.
- 4) Forordninger om motoremissioner: 97/68/EC som sidst ændret ved direktiv 2012/46/EC.

Harmoniserede standarder: EN474-1:2022, EN474-5:2022.

Indsamler af de tekniske filer:

Romain Loffredi
Takeuchi France S.A.S.
Parc d'Activités des Béthunes
3, avenue de la Mare 95310 SAINT OUEN L'AUMONE
CS 29258 – SOA

Udstedt i Sakaki, Japan
Toshiya Takeuchi, Præsident

Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at følgende benævnte maskine, baseret på dens tilvejebringelse og design og i den form, der tages i brug, er i overensstemmelse med de relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i følgende EU-direktiver. I tilfælde af ændringer af maskinen, der ikke er koordineret med os, mister dette certifikat sin gyldighed.

Betegnelse for maskinen	Hydraulisk gravemaskine
Producent	TAKEUCHI MFG. CO., LTD 205 Uwadaira, Sakaki-machi, Hanishina-gun, Nagano 389-0605, Japan

Model	TB2150 <S/N 5147×××××>
Motortype	C5VI85BU (e1*2016/1628*2016/1628EV5/D*0001*Δ)
Motoreffekt	85 kW @ 2000 omdr./min.

Denne maskine er i overensstemmelse med kravene i EU-direktiverne:

- 1) Maskindirektivet: 2006/42/EC og bilag
- 2) Elektromagnetisk kompatibilitetsforordning: 2014/30/EU og bilag
- 3) Støjdirektiv: 2000/14/EC (Evalueringsprocedure i henhold til bilag VI), 2005/88/EC og bilag.
- 4) Forordninger om motoremissioner: Forordning (EU) 2016/1628, som sidst ændret ved forordning 2016/1628.

Harmoniserede standarder: EN474-1:2022, EN474-5:2022.

Indsamler af de tekniske filer:

Romain Loffredi
Takeuchi France S.A.S.
Parc d'Activités des Béthunes
3, avenue de la Mare 95310 SAINT OUEEN L'AUMONE
CS 29258 – SOA

Udstedt i Sakaki, Japan
Toshiya Takeuchi, Præsident

